華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二一七四四號

每份零售港幣壹元伍毫

中華民國內政部登記證內警台字第○○三號
中華郵政台字第○五九號執照登記為第二類新聞紙

今日出紙八張半

發行及承印華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號．中區分處：乍甸街香港華人銀行地下．旺角辦事處：上海街四九七號地下．北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下

電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

台灣內台總經理處：台北市復興北路四九九巷二弄三號一樓 電話……七一二九五六

水塘總存量 百分六十八

（港訊）截至十一月二日上午九時，本港各水塘之總存水量共為三億九千九百萬〇二千立方米，佔總容量百分之六十八點一。去年同期各水塘之總存水為三億八千四百五十二萬二千立方米，即總容量百分之六十五點六。

亞洲銀行研討會林定國強調

股市信心已見恢復

重要一課經驗可貴

信心危機橫掃世界史無前例人生僅見

暫時停市理智冷靜措施適當

（港訊）金融司林定國昨主持亞洲銀行協會研討會開幕禮時說：有跡象顯示香港所採取的措施和其他各大金融中心所採取的措施，已成功地恢復了人們對市場的信心。他說：要保證最近的事件不再重演還需要做些工作，但現在可以小心地有條理地擬定適當的反應，不用受到事件的壓力而導致作出匆忙的、不週全的措施。

在談及過去兩週的事件時，林氏強調橫掃世界各市場的信心危機，可說是所有出席研討會人士一生中僅見的。

「幸而，情形現在似乎已受控制，而市場亦已恢復信心，但我希望由這次經驗中，能學到重要的一課，就是國際金融市場的互相連繫已到了何等程度。」

他說：「所有的主要中心都必須採取補救措施才能繼續存在。」

林氏指出，香港在關閉金融市場一事上，受到一些國際和本地人士的批評，但同時亦有本地和海外人士予以支持。

他說：「停市的決定是在這樣的背景下採取的：交易所在經過史無前例的大量成交後，大量交收積壓，同時，在香港的特別環境下，如果投資人士魯莽從事，便會有可能出現極度反常和混亂的交易情形。」

他說：「暫停一下，以便用理智方法去處理事件是可貴的，我高興地說，當市場重開時公衆人士的反應是理智和冷靜的，並沒有集體的單位信託兌現和恐慌性拋售股票套回投資的情形出現。」

林氏說他覺得這事本身已明顯的說明了停市是合理的；而事後看來，停市亦帶來寶貴的時間，為停市後才發現的金融期貨市場問題找出一個解決方法。

由於構成恆生指數的股票價格大幅下跌，在期貨市場買賣恆指合約看漲的經紀被要求改變存展額交付大量額外金額。

他說：「很明顯，要應付所定的存展額，一些人會有很大困難，導致不能履行合約及停止期貨買賣，結果，負責担保此不足之數的保證公司可能沒有足夠的資金應付。」「這將會導致金融期貨市場關閉，並迫使以任意訂定的價格履行所有合約。」

林氏說，這將會對現貨股票市場有巨大而非常嚴重的影響，因為那些在現貨市場和期貨市場進行對沖買賣的人士（在期貨市場買淡及在股票市場買漲者），將須要在現貨市場中沽貨。

「這對於香港作為國際金融中心的名譽將會造成無法衡量的損害；因為那些最受影響的人士將會往他處發展業務，而我相信匯率將會持續遭受重大壓力。」基於這些因素，故需安排備用貸款。

林氏說「要注意的是那些因金融期貨市場維持下去而得益最多的人，在今次備用貸款安排上作出了顯著的貢獻，而那些全心全意為香港繼續成為一個國際金融中心而盡力的人士，也作出顯著的貢獻。」

中國採取的支持態度，包括中國銀行在第二次備用貸款中所作之重要貢獻，尤其受到讚賞。

林氏說：「也要注意的就是投機人士並沒有「被救」，所提供的貸款，並不是交由期貨市場中那些「買漲」的人士處理，而保證公司會採取它認為適當的步驟，處理那些無法遵守承諾的人士。」

圖：立法局研究有關聯合交易所停市法例小組召集人王澤長（右）及副召集人潘永祥（左）在會後見記者。（本報攝）

出任聯合交易所高級行政總裁

霍禮義昨上班

先會晤財政司交換市場意見

首要任務恢復市場信心

（特訊）聯合交易所新任高級行政總裁霍禮義昨晨上任前會先到布政署會見財政司翟克誠，雙方會談約半小時。政府發言人表示兩人就聯合交易所的問題交換意見。

霍禮義拒絕透露談話內容，僅說目前先要了解發生了甚麼事，然後再作決定。

霍禮義為前任銀行監理專員，昨日正式出任聯合交易所行政總裁，霍氏在一九八〇年來港出任證券監理專員，在來港前曾任倫敦交易所行政總裁一職多年，對證券業有深刻認識，一般相信霍禮義除專責處理聯交所集體交收制度的工作外，短期內最重要的任務是恢復國際對本港股市的信心。

消息指出，霍禮義上任後，首元的工作將會是加強會員監察部的人事，對會員的財政狀況進行更多的突擊檢查，同時可能會要求提高現時的資本額，由目前的一百萬元提高至五百萬元，甚至更高的水平，小經紀將可能受到淘汰，或需合併為規模較大的經紀行。

另一方面，霍禮義將會加速進行集體交收的研究工作，估計可在六個月後正式實施中央集體交收，即比原定時間表縮短半年。事實上，聯交所上週五在大堂進行突擊交收，已具有集體交收的模式。

聯合交易所較早時已公佈委任霍氏為高級行政總裁，並指出是次委任乃聯交主席李福兆最初提出，相信加速成事乃由於近來股市急瀉與港府之介入。（强）

立法局小組研究應否擴職權

動用外匯基金救市

純為保障市民利益

（特訊）立法局研究有關聯合交易所停市法例小組有意擴大職權，增加對交易所法例，證券及期指法例的研究。此次建議會交由立法局內務會議決定。

立法局研究有關聯合交易所停市法例小組昨天與金融科開會，會後小組正副召集人王澤長及潘永祥會見記者。他們指出小組原來的職權是研究股市停市問題，包括交易所停市應否與政府商權以及證券監察委員會無權復市的法例漏洞。但在金融風暴後，小組所牽涉的範圍擴大，故會交由內務會議決定小組應否擴大職權，研究交易所法例，證券及期指法例有否修改的必要。

王澤長指出，此次會議主要是討論金融風暴出現後，政府有否檢討現行架構上的問題，以及將來有何措施預防再次發生類似事件。他表示，金融司林定國答允政府會作全面及深入的檢討。

至於政府動用外匯基金救市的問題，王澤長表示同意政府的解釋，動用公帑並非為了一些大炒家。但他表示小組會研究有關資料，以確保當局此舉是為了市民的利益。而小組亦會以公衆利益為重，盡快對有關問題向政府提出意見。（慕）

電子廠遭爆竊 損失百多萬元

（特訊）新蒲崗五芳街一間電子廠昨日發生爆竊案，匪徒從隣廠鑿牆，進入電子廠爆竊，搬走一批電子零件，價值一百五十萬元。

指數下跌三十六點

（特訊）香港聯合交易所昨日恢復上午十時開始買賣。全日交易反覆偏軟，結果恒指以二二〇三收市，下跌了卅六點九。交投淡靜，整日成交金額是十三億四千餘萬元。但期指方面，投資者似乎看好後市，十一月份是二二二〇，升二二〇；十二月份是二二七〇，升二五〇。（强）

世界中文報業協會在馬尼拉舉行年會

八個地區七十多位代表出席

菲律賓新聞部長主持開幕禮 重大轉變時刻新聞工作重要

（本報菲律賓馬尼拉傳真）世界中文報業協會昨日在菲律賓馬尼拉舉行第二十屆年會，是次參加會議的代表共有七十多位，分別來自菲律賓、香港、台灣、馬來西亞、新加坡、美國、加拿大、泰國等地區。

是次開幕典禮邀請得菲律賓新聞部長貝尼格諾（TEODORO BENIGNO）主持，他表示菲律賓正處於一個重大轉變時刻，現時十分重視民主，社會的穩定性及國家形象。他認為菲律賓新聞界在此一大時代轉變中，應保持自律，負責任，扮演自己應有的角色，共同為菲律賓民主而努力。

他並預祝世界中文協會會議成功，及世界中文報業有更進一步的發展。

世界中文報業協會主席岑才生在致歡迎詞時表示：近年世界中文報業發展迅速，地位日益重要，他說在一個法犯社會裏不容有不負責任的新聞報導，而目前歐美國家報章誹謗法的限規很嚴，但亞洲各地的新聞法則各有不同，他希望能藉今次的機會，讓各國代表交流意見及心得。天天日報潘乃光代表香港同業，報告香港地區的報業現況。

在昨日的會議中，除同時召開週年大會外，並安排了兩項專題演講。

首先是由台灣丁懋松律師講「新聞報導與誹謗法」。他表示「誹謗」的處罰是需要的，但如何保障出版或傳播界輕易被罰，則世界各地有不同界定，界定尺度也有爭論。

他以中華民國、英國及美國等三地的誹謗訴訟案件實例，來解釋各地誹謗法所採用的尺度，他強調民主國家雖享有言論、出版、著作等自由，但卻不表示自由可漫無目限制，身為報人須追查新聞來源的虛實，並顧及國家安全、社會安定、人民安康。

而昨日安排的第二項專題演講是分別由菲律賓聯合日報總編輯施穎洲及商報總編輯于長庚講述菲律賓現時經濟、政治、勞工及叛亂等問題。

施氏稱：目前菲律賓的情況其實並不如一些報導所說般嚴重，只是一些報章誇大了事情的真實性，于長庚亦批評一些不負責任的報紙，動輒將一些動亂情況失實誇大報導，影響菲律賓的形象，破壞了菲律賓的安定及發展，他又補充說，造成這情況，菲政府應負上一部份責任。

在經濟方面，于氏稱科拉桑總統準備增加預算，提高貸來刺激經濟，他覺得這有可為。

施氏則表示菲律賓的動亂和罷工都是同一問題，即由菲共引起的，不過，他相信政府有能力解決問題，他強調勿將菲律賓當作是另一個越南。

另外，協會今日上午將舉行第三次全體大會，及各地區代表作簡短報告，之後隨即舉行閉幕典禮。

會議後，菲律賓總統科拉桑將會接見各代表。

香港中國旅行社 熱誠為台胞服務

為台灣同胞回大陸探親旅行提供配套服務

香港中國旅行社於1928年創立，她以悠久的歷史，良好的信譽，豐富的經驗和較完善的服務，贏得海內外人士的支持和信賴。她熱誠為台灣同胞提供下列服務：

1. 辦理台灣同胞回大陸探親旅行證件。
2. 訂購往返大陸的機、車、船票和辦理各地之間的聯運。
3. 代訂香港及內地酒店。
4. 辦理行李託運及接送業務。
5. 經售台胞回鄉探親攜帶的各種家用電器等物品。
6. 組織台灣同胞回鄉探親旅行團。
7. 協助台灣同胞查詢大陸親友。

香港中旅貿易有限公司經辦"香港付款，內地提貨"

業務介紹：

一、根據內地海關規定，凡1949年來首次回大陸的台胞可携帶三大件五小件免稅物品；凡一年內首次回大陸的台胞可携帶一大件五小件免稅物品，超出海關免稅限量的物品可納稅帶進。

大件物品指：電視機、電冰箱、洗衣機、電腦、收錄機（包括音響組合機）、照像機、錄像機、摩托車、微波爐等品種。

小件物品指：手錶、播放機、自行車、縫紉機、電風扇、普通電子琴、幻燈機、打字機（包括電動打字機）、熱水器等品種。

二、本公司為方便旅客，可購現貨，也可在香港付款，憑提貨單到內地各提貨點提貨。香港中旅貿易有限公司現有提貨點十八處，設在北京、上海、廣州、福州、武漢、西安、青島、泉州、廈門、中山、拱北、深圳、海口、汕頭、流沙、梅縣、開平、江門等地，不久還將根據台灣同胞的需要，增設若干提貨點。手續簡便，價格廉宜，質量可靠，並設有維修服務。

三、本公司在香港中國旅行社及港九新界各分社、辦事處設有門市部，在本港各大國貨公司、旅行社等設有購貨點，歡迎台灣同胞惠顧查詢。

根據內地有關規定，台胞回大陸携帶的免稅、徵稅物品，只限於自用或饋贈親友，不得倒賣或轉手獲利。

本社於今日開始直接辦理《台灣同胞旅行證明》

本社特備《台灣同胞回鄉探親旅行便覽》，歡迎台胞索取。

台灣同胞探親旅行團部份綫路介紹

1. 北京十二天探親團（天天出發）
 A．直航飛機來回
 B．直通火車來回．飛機中轉
2. 太原十二天探親團（逢週五出發）
 直通火車來回．飛機中轉
3. 瀋陽十二天探親團（逢週一出發）
 直航飛機來回
4. 青島十四天探親團（逢週五出發）
 直通火車來回．飛機中轉
5. 西安十二天探親團（逢週日出發）
 直航飛機來回
6. 南昌十二天探親團（天天出發）
 直通火車來回．飛機中轉
7. 長沙十二天探親團（天天出發）
 直通火車來回．火車中轉
8. 杭州十二天探親團（逢週日出發）
 直航飛機來回
9. 上海十二天探親團（天天出發）
 直航飛機來回
10. 南京十二天探親團（逢週二出發）
 直航飛機來回
11. 鄭州十五天探親團（逢週日出發）
 直航飛機來回
12. 貴陽十一天探親團（逢週一出發）
 直通火車來回．飛機中轉
13. 成都十五天探親團（逢週六出發）
 直航飛機來回
14. 重慶十五天探親團（逢週四出發）
 直航飛機來回
15. 昆明十二天探親團（逢週二出發）
 直航飛機來回
16. 福州十二天探親團
 A．直航飛機來回（逢週一、二、五、六出發）
 B．直通巴士來回（天天出發）
17. 閩南十二天探親團
 A．直航飛機來回（逢週三、四、六、日出發）
 B．豪華客輪來回（逢週二、五出發）
 C．直通巴士來回（天天出發）
18. 廣州八天探親團
 直通火車來回
19. 海南島六天探親團（逢週六出發）
 直航飛機來回
20. 汕頭十天探親團
 A．直航飛機來回（逢週二、四出發）
 B．直通巴士來回（天天出發）

註：一、上述各綫旅行團收費分兩種：一種包食宿、交通及接送，另一種只包交通及接送。
二、探親團五人即可成行，可特約綫路，並提供中轉往其他目的地之聯運服務。
三、詳情請向各分社查詢聯繫。

香港中國旅行社 旅行代理商牌照號碼 350273

台灣同胞業務部：香港灣仔軒尼詩道24—34號，諮詢電話：5-276263 5-294250

中環總社：香港干諾道中78—83號中旅集團大廈3樓 5-8533888
中環分社：香港皇后大道中77號中旅大廈 5-220450
灣仔分社：香港軒尼詩道24-34號 5-276263
北角分社：香港北角渣華道196-202號 5-650370
香港仔分社：香港香港仔大道223-227號利群商場地下4號 5-8732213
筲箕灣分社：香港筲箕灣南康街18號康華大廈地下3號 5-8854728
港澳碼頭辦事處：香港干諾道中信德中心306室 5-592991
九龍分社：九龍彌敦道27-33號二樓 3-667201
旺角分社：九龍洗衣街62-72號二樓 3-964241
紅磡分社：紅磡九龍車站閣樓 3-349333
觀塘分社：九龍觀塘道438號地下 3-438243
荃灣分社：新界荃灣青山道189號 0-4991433
沙田分社：新界沙田中心商場3樓48號 0-6917261
元朗分社：新界元朗教育路31-41號 0-755367
（灣仔、旺角、紅磡、北角分社假日照常營業）

九廣鐵路公司招標

本公司欲招商承投一九八八年度下列舊料及廢料（招標編號TF/87/46）

(1) 舊路軌鋼
(2) 廢路軌鋼
(3) 廢鐵金屬
(4) 廢銅
(5) 廢電線／纜
(6) 舊潤滑油

招標書必須用本公司招標表格填寫，一式兩份，置於信封內封密，封面貼上本公司供給的回郵標籤，於一九八七年十一月二十日（星期五）上午十一時三十分前投入九龍新界沙田九廣鐵路大廈七樓之投標箱內，逾期恕不受理。其他詳情及招標表格，可向上列地址或電：0-6069648梁瑞威先生聯絡。
本公司不一定接納出價最高之投標書或任何一份投標書。

一九八七年十一月三日

鐵路總監 周福基

九廣鐵路公司

保送公開試 招生

育成電腦

Basic
Wordstar
DBase III
Lotus 1.2.3
Computer Accounting

恒發商廈

駱克道348—350號

特平出售 合各高級行業

請電：5—213402

中共十三屆一中全會公報

鄧小平掌軍權 任軍委會主席

陳雲任中央顧問委員會主任

趙紫陽等五人任政治局常委

（新華社北京十一月二日電）中國共產黨第十三屆中央委員會第一次全體會議公報。（一九八七年十一月二日）中國共產黨第十三屆中央委員會第一次全體會議，一九八七年十一月二日在北京舉行。趙紫陽同志主持了會議。到會的中央委員一百七十三人，中央候補委員一百零六人。中央顧問委員會委員、中央紀律檢查委員會委員列席了會議。全會選舉產生了中央政治局委員、候補委員，中央政治局常務委員會委員，中央委員會總書記；根據中央政治局常務委員會的提名，通過了中央書記處書記和候補書記；決定了中央軍事委員會主席、第一副主席、常務副主席和委員。名單如下：一、中央政治局委員、候補委員。中央政治局委員（按姓氏筆劃為序）：萬里、田紀雲、喬石、江澤民、李鵬、李鐵映、李瑞環、李錫銘、楊汝岱、楊尚昆、吳學謙、宋平、趙紫陽、胡啓立、胡耀邦、姚依林、秦基偉。中央政治局候補委員：丁關根。二、中央政治局常務委員會委員：趙紫陽、李鵬、喬石、胡啓立、姚依林。三、中央委員會總書記趙紫陽。四、中央書記處書記、候補書記：書記胡啓立、喬石、芮杏文、閻明復，候補書記溫家寶。五、中央軍事委員會主席、第一副主席、常務副主席：主席：鄧小平。第一副主席：趙紫陽。常務副主席：楊尚昆。全會批准了中央顧問委員會第一次全體會議選舉產生的主任、副主任和常務委員會委員人選。名單如下：中央顧問委員會主任：陳雲。副主任：薄一波、宋任窮。常務委員會委員：（按姓氏筆劃為序）王平、王首道、伍修權、劉瀾濤、江華、李一氓、李德生、楊得志、肖克、余秋里、宋任窮、宋時輪、張勁夫、耿飈、姬鵬飛、黃華、黃鎮、康世恩、程子華、薄一波、段君毅、陸定一、陳雲、陳丕顯、陳錫聯、胡喬木。全會批准了中央紀律檢查委員會第一次全體會議選舉產生的書記、副書記和常務委員會委員人選。名單如下：中央紀律檢查委員會書記：喬石。副書記：陳作霖、李正亭、蕭洪達。常務委員會委員：（按姓氏筆劃為序）王德瑛、喬石、劉麗英、李正亭、蕭洪達、陳作霖、郭林祥、傅杰。

聲言將辭總理職務繼任人已內定

（新華社北京十一月二日電）新當選的中共中央總書記趙紫陽今天下午在會見中外記者時說他將在最近向全國人大常委會提出辭去總理職務的請求，同時提出代總理的人選。一位記者在中共十三大新聞發言人朱穆之舉行的酒會上向趙紫陽提問，新總理的人選是否已定。

趙紫陽回答說，明年中國人大和政協都將換屆，國務院和人大的人事都將由全國人大決定。他說：「這是人大職權範圍內的事，我不能發言。」他又說：「但是我可以告訴各位，我準備不等到明年第七屆全國人大會議，而在最近就向全國人大常委會提出辭去總理職務並將提出代總理的人選。是什麼人我現在不能說，但這位人選肯定比我年輕。」

趙紫陽否認黨有派系

所謂改革派保守派 都是不正確的觀念

（中新社北京十一月二日電）在有中外記者四百多人參加的大型酒會上，趙紫陽再度否定了在國外風傳的所謂中國黨內存在改革派與保守派的說法。趙紫陽說：國外有些人常常以兩派鬥爭，兩派勢力消長來推測中國的局勢。他認為，持這種觀念是會不斷犯錯誤的。他說，現在我注意到一些政治家，包括一些新聞朋友已認為他們對中國的估計不很正確。他反問：十三大一千九百多名代表，對大會報告一致同意，為什麼說中國黨內有一個改革派，一個保守派呢！如果說這一千九百多人中有改革派，有保守派，但他們都同意大會的報告，不是又合二為一了嗎？」

趙紫陽說，中國有十億多人，有四千多萬黨員，不能說沒有反對改革的人，也不能說沒有攪自由化的人，但在中國的領導骨幹份子中沒有改革與保守的分歧。趙紫陽說，當然，在一些具體問題上是不會人人都意見一致的，這是很正常的，任何一個國家一個政黨都不可能意見完全一致。他說，你們不是不贊成輿論一律嗎？那為什麼有些不那麼一致，你們就認為是一件了不起的事情呢？他說：我認為一個領導集體，包括五個常委之間有一些不同的考慮，這可能就是我們今後決策的民主化和科學化，不至於發生片面化，少犯錯誤的一個重要保證。

右：鄧小平　左：陳雲

鄧小平對日本友人說

我已經退出中央委員會 相信年輕人一定幹得好

（新華社北京十一月二日電）鄧小平今天對來訪的日本客人說，我們剛開過黨的十三大，我已經退出中央委員會，我相信年輕人一定會幹得很好。川良一讚揚鄧小平是世界上偉大的政治家，培養了許多優秀的接班人。鄧小平請川良一代為問候竹下登，並對竹下登就任日本自民黨總裁表示祝賀。他希望竹下登執政後中日關係能夠開闢新的局面。他對川良一為發展中日友好事業所作的努力表示讚賞，並指出現在中日之間還有些麻煩的事情，有些問題還沒有解決。上午十時，鄧小平從會見廳出來迎候客人的時候，面帶笑容，向等候在那裏的中國和日本記者招手致意。今年八十八歲的川良一說，你比我上次見到的時候更年輕、更健康。他們倆握着手讓記者照相。川良一指着參加會見的中國國際友好聯絡會名譽會長王震說王震先生也顯得年輕。

希望在任內實現統一

（中新社北京十一月二日電）新任中共中央總書記趙紫陽今天在這裏回答台灣記者提問時說，非常希望在他任內能夠實現祖國統一，但這不決定於一方面。他說，我看目前這個局勢，能不能實現統一是一回事，但總的來講不會背道而馳。前來採訪十三大的台灣環球新聞社記者皮介行，今天下午和四百多名中外記者一起，出席了十三大新聞發言人朱穆之舉行的酒會。當趙紫陽走過來時，有人告訴他，這裏有個台灣記者。趙紫陽停下來。皮介行提問：你是否決心要實現「一國兩制」，進行完全的交流？趙紫陽對他說：我很高興見到你，希望你多去一些地方，實地去看一看。這八年多來我們有很多進步，但還有不少問題，要看好的，還要看壞的。希望你回去不至於說到什麼麻煩。趙紫陽說到這裏，在場許多記者都笑了起來。

一位大陸記者問：我們想到台灣去採訪，您批准不批准？趙紫陽笑道：你們的要求我都批准，但是我批准不能解決問題。

今後許多事請教鄧小平

（新華社北京十一月二日電）趙紫陽總書記今天下午在回答一位記者問他今後有重要的事情是否再請示鄧小平時，趙紫陽連聲說，「會的，我會這樣做。」趙紫陽是在會見中外記者時談到這一問題的。

中共政治局五位常委（由右至左）上排：趙紫陽、李鵬。下排：姚依林、胡啓立、喬石。

中國邁向現代化 開放化建立跳台

日首相批評十三大

（時事社東京二日電）日本首相中曾根康弘，今日就中國共產黨代表大會關於中國領導層促進大幅度年輕化一事，對記者發表感想說：「大會順利結束，建立了新的發展基礎，對此表示祝賀。由於這次大會，中國為了邁向現代化、開放化，已經建立了跳台。」中曾根首相又說：「日本今後當也根據關於日中關係的四原則等既定方針，提供協助。」

日本人士認為中國開始趙紫陽時代

（時事社北京二日電）由于鄧小平率先引導着黨政治局，書記局的十一人引退，致使中國的領導階層大幅年輕化，在垮台或死亡之外別無其他的「政權交代」上，締造了勇退的劃期性前例，勢必受到高評。鄧小平這十年來的構想好容易實現，當趙紫陽代理總書記宣佈閉幕時，從座位站起的鄧小平，這一天首次在臉上露出了笑容。鄧小平雖為一般的黨員，但是做為最高領導人的象徵性地位並未變化，今後也將以超然的地位注視着黨，政府全體。這一段時期仍將繼續鄧趙體制，實質上也可說是由鄧小平時代進入了趙紫陽時代的過渡期。鄧小平採取如此大胆行動的主要目的，完全是在于中央領導階層的人事構想。這次的中央委員會人事，可說是改革派獲得了絕對優勢，就引退的政治局，書記局委員來的，保守派的陳雲、彭真、胡喬木、鄧力群四人最為醒目，而改革派只有方毅一人，由于「保守四人幫」的退陣，使得改革派集團確立了優勢。

趙紫陽微笑答記者

我們西裝漂亮 都是中國做的

（香港中國通訊社北京十一月二日電）趙紫陽、李鵬、喬石、胡啓立、姚依林今晚與中外記者在輕鬆愉快的氣氛中頻頻舉杯。記者無所不問，趙紫陽無所不答。

五位中共領導人全部西裝革履，開場白後，沿着圓型圓桌內圈緩緩而行，並頻頻駐足與記者交談。趙紫陽思維敏捷，態度隨和，不少記者敢於向他提出許多敏感的話題。

一位日本記者笑問道：你這套西裝非常漂亮，請問是國內做的還是國外裁的？趙紫陽笑着答說：「我所有的衣服都是國內做的。我希望你們發消息，就說我穿的衣服都是中國做的，相當漂亮，這樣就可以推動我們國家出口。」趙的回答引發了記者們熱烈的掌聲和笑聲。他還說其他四位領導人的西裝也都是中國做的，很受歡迎！

中共政治局五位常委

趙紫陽總書記

（新華社北京十一月二日電）六十八歲的趙紫陽，在代理中國共產黨總書記的職務十個月後，今天在中共十三屆中央委員會第一次全體會議上當選為總書記，同時擔任中央軍委第一副主席。

學生出身的趙紫陽從十八歲起在豫北家鄉參加了共產黨領導的革命鬥爭，一九三八年加入中國共產黨。在抗日戰爭和解放戰爭的十多年裏，他在華中地區擔任縣、地區黨委的領導人。

六十年代前期，他曾擔任中共廣東省委第一書記、中南局書記處書記，「文化大革命」中受迫害，從一九七一年開始，趙紫陽先後參加了內蒙古、廣東、四川這三個重要而情況完全不同的省、區的領導工作。還先後擔任過人民解放軍廣州軍區政委和成都軍區第一政委。特別是七十年代後期，他在擁有一億人口的四川省工作時的政績，引起了全國的重視。這個由於「文化大革命」的嚴重破壞而連續數年鬧糧荒的中國的「糧倉」，正是在趙紫陽領導期間重新實現了糧食自給有餘。

趙紫陽從一九七三年十大開始是歷屆中央委員，在一九七七年八月十一屆一中全會上被選為政治局候補委員，一九七九年十一屆四中全會上被選為政治局委員，一九八〇年十一屆五中全會上增選為政治局常委，一九八一年十一屆六中全會上被選為黨中央副主席。一九八二年十二屆一中全會上被選為政治局委員、常委。一九八七年一月任代理總書記。從一九八〇年起擔任國務院總理，成為黨和國家最高決策人之一。他并曾兼任國家經濟體制改革委員會主任，中央財經領導小組組長。

李鵬

李鵬，新任中共中央政治局常委。一九四八年，他留學莫斯科動力學院；一九五五年後，任當時中國最大的水力發電廠——吉林豐滿電廠總工程師；六十年代，擔任當時中國最大的火力發電廠——遼寧阜新電廠廠長；一九六六年後，他歷任北京供電局、北京電力管理局負責人；一九七九年後，任電力工業部副部長、部長、黨組書記，水利電力部第一副部長、黨組副書記。

李鵬是四川成都人。三歲時，父親李碩勳被國民黨殺害——時值一九三一年，二十八歲的李碩勳是中共廣東省委軍委書記。一九三五年，李鵬由周恩來帶到重慶，後又隨周赴延安。其後，他在延安、張家口讀完中學和中專。

一九八二年，李鵬在中共「十二大」上當選為中共委員，次年，出任國務院副總理。

胡啓立

生於一九二九年的胡啓立原籍陝西省榆林縣。四十年代後期，他考入北京大學主攻機械。這位出身於北京官僚家庭的理工學院學生，在當時成為「反飢餓、反內戰、反迫害」的學運領袖。一九四八年，他加入中國共產黨。北平解放後，他出任北大學生會主席；爾後又被推選為全國學聯主席，共青團中央書記處候補書記，全國青聯主席。

胡啓立在「文革」中備受誣陷與迫害。直至林彪覆沒後，才走出「牛棚」，先後出任寧夏回族自治區的縣委副書記、地委副書記，區黨委辦公廳負責人。

「四人幫」垮台後，胡啓立重返北京，擔任清華大學副校長，團中央書記處書記，全國青聯主席。

一九八〇年，五十一歲的胡啓立出任天津市委書記、市長。

一九八二年，胡啓立以他出色的工作、出眾的才幹和充沛的精力，成為中南海裏的新人——出掌中共中央辦公廳主任。在中共「十二大」後，他又先後入中央書記處，當選為政治局委員。

姚依林

兩度出任國家計委主任的姚依林被公認為是中共要員中一名當家理財的老手。他第一次出任計委主任是在一九八〇年。今年，原計委主任宋平出任中共中央組織部長後，姚再次回到計委，兼任計委主任。

一九六〇年後，擔任商業部長達七年之久。其間，他作為中國商務代表團團長，於一九五二年到莫斯科參加中蘇貿易談判，並參加了其後幾個五年計劃的制訂。他的治理經濟的能力相繼在一九四九年——一九五二年的國民經濟恢復時期和六十年代三年災荒後的國民經濟調整時期得到充分發揮。一九七九年，他出任副總理並在陳雲為首的國務院財經委員會中任秘書長，再次參予對膨脹過快的經濟形勢作出調整。一九八二年，國務院進行改組後僅有的兩名副總理之一。

姚依林的經濟生涯可以追溯到新中國成立前。在四十年代後期，他就擔任了晉察冀邊區政府工業局長，財辦副主任和華北人民政府工商部長。

姚依林生於一九一七年，安徽貴池縣人。一九三四年，他進入清華大學攻讀化學，一九三五年加入中共，並參予領導了「一二．九」學生運動，其間任北平學聯黨團書記。他先後任中共北方局宣傳部幹事，中共天津市委宣傳部長。抗戰時期，姚任中共河北省委秘書長。在任冀熱遼黨委宣傳部長期間，他還參與領導了冀東武裝起義，其後又先後任晉察冀北方分局和中央局秘書長。

喬石

今年六十三歲的喬石是浙江定海縣人。年輕時負笈於上海，十六歲加入中共，擔任中共上海中學黨支部書記、總支書記。抗戰勝利後，他參加了「反對內戰，要求和平」的上海學生遊行請願活動。中共主政後，他繼續從事青年工作，先後任杭州市青年委員會書記，中共華東局青委統戰部副部長。後轉行從事工業，曾任鞍山鋼鐵公司基建技術處處長和甘肅酒泉鋼鐵公司設計院和研究院院長。

一九六四年，他奉調到北京中共中央對外聯絡部，在國際交往事務中逐漸嶄露頭角，由局長而副部長，一九八二年升任部長，並於同年召開的中共「十二大」上當選為中央委員，旋即進入中央書記處任候補書記。一九八三年，又接任中共中央辦公廳主任一職。

一九八六年初，鄧小平親自主持中共中央政治局常委擴大會議，提出了端正黨風的重大決策。他擔任中央機關端正黨風領導小組長

蘇聯慶祝革命紀念

（美聯社蘇聯莫斯科二日電）蘇聯領袖戈巴切夫週一日上午在克里姆林宮宣讀一項報告，敘述蘇聯過去七十年來的成就，揭開蘇聯革命一週慶祝的序幕。他的演講將持續數小時，並由蘇聯電視台作現場廣播。到克宮集會聽講的世界共黨一六三個代表團人員五，八〇〇〇聚。講台上坐着政治局及中委秘書處等成員。

美偵察機墜太平洋 一人失踪

（美聯社日本東京二日電）美軍人員說，一架美國空軍戰略偵察機星期一在飛行途中墜落太平洋，兩名機員中一人失踪另一人獲救。據美軍表示生還者被附近的日本漁船救起的，至於失踪者，美軍直升機仍在肇事海面搜索。據報，肇事飛機當時正在沖繩島以東作例行飛行訓練，不知何故突然墜毀於沖繩島以東約一百零四公里的太平洋海面。美軍說，肇事原因仍未清楚。

一間金融機構出現危機

美元及債券下跌 紐約股市仍疲弱

倫敦股市微降亞洲股市榮辱互見

美國　（路透社紐約二日電）美國股市今天受到美元下跌及債券下跌影響，美元下跌令到財政部本星期賣出債券集資時，外國投資者可能會減少購買。開市九分鐘，杜瓊斯指數下挫了十七點零七，報一千九百七十六點四六。美國聯邦儲備局官員今天表示，近兩星期來的股市下跌並未有對美國經濟造成重大影響。

倫敦　（路透社倫敦二日電）倫敦股市今早低開，股票指數開市時下跌了三十二點三，報一千七百一十七點五。金融時報三十種股票指數下跌了廿四點，報一千三百三十六點九。經紀表示投資者擔心美元下跌及美國經濟問題，交投淡靜。他們表示要待財相羅遜明天公佈英國的中期經濟報告後，大市走勢始會明朗。到中午十二時，交易所一百種股票指數報一千七百三十二點五，略為反彈，即較上星期五收市只下跌了十七點三。

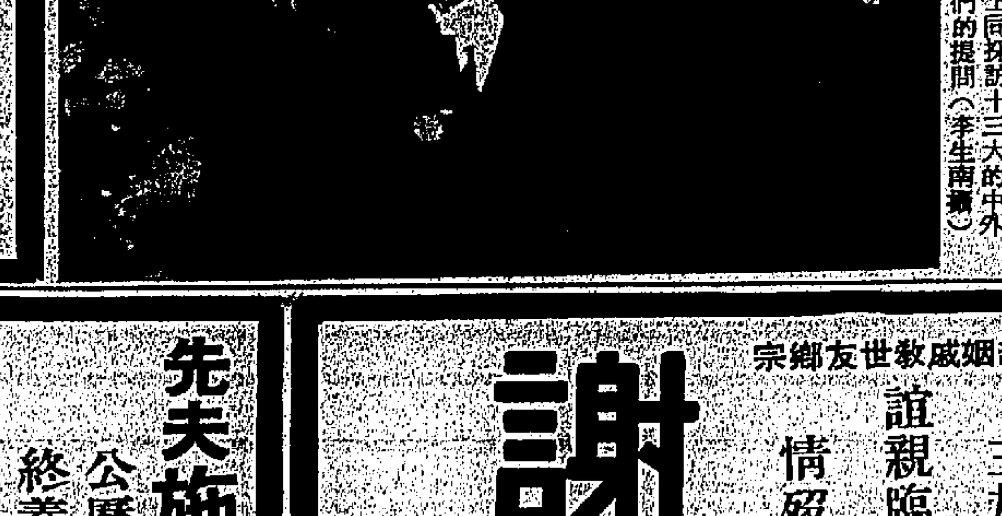
日本　（綜合路透社東京、雪梨、星加坡二日電）日本股市今天表現先跌後企穩，今早開市一小時，受到美元下跌影響，日經平均指數下跌了一百五十點。中午收市時，日經平均指數報二萬三千一百廿二點二，下跌了二百〇六點。下午開市後一小時多，大市在美元回穩下反彈，大規模的證券投資公司趁機入市，日經平均指數在下午二時三十一分報二萬三千三百三十九點〇三，較前日收市上升了十點一。收市時，日經平均指數報二萬三千三百五十八點六，全日上升了廿九點九。

澳洲　股市今天受到澳元回穩而上升，各類股票都有買家吸納，股民恢復信心。收市時所有普通股票指數上升了六十五點四，報一千三百五十九點九。升幅達百分之五。

紐西蘭　股市今天因缺乏買家而表現沉寂，收市時柏克萊指數報二千五百五十三點八五，下跌了四十六點三。

菲律賓　股市今天上升，綜合指數收市時上升了三十點六，報七百七十三點九九，升幅是百分之四點一。

新加坡股市今早大幅上升，藍籌和實力股都受到吸納。中午收市時，海峽時報指數上升了四十一點八二，報八百六十點三七。



趙紫陽在酒會上同採訪十三大的中外記者會見並回答他們的提問（李生南攝）

戈巴切夫希望高峰會議

美蘇兩國可能簽訂協議 解決禁止太空武器問題

（路透社莫斯科二日電）蘇聯共黨總書記戈巴切夫今日宣稱，他希望今年十二月初同美國總統列根舉行新高峰會議時，能在削減戰略性軍備和禁止在太空部署核武器的問題上有所進展。戈巴切夫在克里姆林宮舉行慶祝十月革命七十週年的大會上演說時作此項表示，他並稱，簽署消除駐歐中程飛彈協議，只不過是他同列根總統舉行新高峰會議的一個少部份。戈巴切夫又說：「世界人民對我們的第三次和第四次高峰會議的寄望更多，並非止於我們在一年前所努力尋求的東西。」換句話說，戈氏認為世界人民所希望的東西，並非只是美蘇兩國達成和簽署中程飛彈協議，而是進一步的裁軍。戈氏強調，必須要在裁減戰略性軍備和禁止在太空部署核武器方面謀求進展。

戈氏聲稱，蘇聯向來主張設法裁減戰略性軍備，而且要遵守美蘇兩國在一九七二年所簽訂的反彈道飛彈條約，希望美國能在此關鍵的時刻採取相應的行動。戈巴切夫此種論調看來乃是進一步的訊號，預示他將利用十二月的華盛頓新高峰會議，設法達成一項新協議，限制列根總統的「星球大戰」計劃。莫斯科認為，列根總統的「星戰」計劃乃旨在使美國能由太空控制整個世界。美蘇兩國已於上週五宣佈在今年十二月七日在華盛頓舉行新高峰會議，簽署中程飛彈協議，商討裁減戰略性武器。預料列根總統將於明年訪問莫斯科，但是，時局專家們認為，列根總統明年訪蘇與否，將取決於十二月新高峰會能在「星戰」計劃問題上獲得進展。

英戰鬥機相撞 兩名機師喪生

（路透社英國倫敦二日電）皇家空軍官員說，二架隸屬英國皇家空軍的夏里斯噴射戰鬥機星期一在英國北部空中發生相撞，兩名機師當場死亡。官員說，肇事飛機每架總值超過一千萬英鎊（一千百萬美元），在諾森伯蘭郡上空發生相撞後瞬即爆成火球，機師屍體稍後在飛機殘骸中被發現。夏里斯戰機為一超音速噴射戰機，可以垂直或滑行方式起飛，而發生意外的戰機當時正在該區上空作例行演習飛行。

世界展望

杯酒釋兵權

宋朝開國皇帝趙匡胤於天下平定，登上寶座之後，一如前代的開國皇帝如漢之劉邦、唐之李世民，立即將那一羣「從龍之士」整頓一番，給以虛位，奪其兵權，削弱「馬仔」的實力，另行扶起另一羣新「馬仔」，以鞏固皇朝。遂有「趙匡胤杯酒釋兵權」這一幕。將那一羣武將文臣，放歸「食邑」，讓他們過着半退休生活，不問朝政。據說這是趙普之獻策。趙匡胤不是傻子，「陳橋兵變」他能夠導演，這最後的一幕，難道還要趙普這老頭子出謀獻策麼。

一代傳一代，人人懂得這條妙計，甚至在資本主義社會做生意的私人企業，當權者也懂得運用。這一回，中共十三大會議，鄧小平老先生就是運用了這條妙計，神而化之，以身作則，帶領了一羣「開國功臣」的老革命家如陳雲、李先念、彭得華、鄧穎超、胡喬木、鄧力羣、聶榮臻、徐向前、楊得志等退出中共中央委員會，不再過問中共黨的事與國家的軍政大事了。

如是大變動，順利完成，沒有風波，顯出鄧小平老先生的安排，比趙匡胤的杯酒釋兵權又高了「許多皮」。

在下衷心佩服，鄧小平老先生做得好，但後事如何？一時很難預料。

胡耀邦與華國鋒

胡耀邦與華國鋒都留任中共中央委員。兩位都曾任中共總書記與主席，領導中共及中央委員會的。現在留為委員，雖然降了格，也說明中共內部各派系之妥協在某種情形下是可以達成的。

明升暗降，架空職位，孤立一人，奪取權力等等，都是中國人自古以來處理人事的污穢手法。正因為運用了這種污穢手法，是以，從來未能好好的解決人事問題。每個朝代戰亂之起，往往也是起因於此種污穢手法的。

胡耀邦與華國鋒不算明升暗降，但可視為架空職位，奪取權力，徒然留任中共中央委員，肯定被同志們孤立的，有什麼作為呢？

有人說胡耀邦與華國鋒都有東山復起可能。在下不敢苟同這樣說法。被架空與被孤立的人，能有什麼作為。尤其是胡耀邦已是七十高齡，還爭朝夕之功名利祿做什麼。至於華國鋒，眼看「四人幫」五靈星散，自己那一羣也各奔前程，為衣食離開自己了，還有什麼興趣搞「踏着華國鋒主席的道路前進」這一套。能夠平平淡淡過晚年生活，已經是不幸中之大幸了。

鄧小平掌握軍權

令人懷疑的，是誰人掌軍權？

趙紫陽任總書記，李鵬繼任總理可能性亦大，但這兩位「今日之星」，都缺乏掌握軍權之條件。甚至可以說他們與軍隊沒有絲毫關係。軍隊與黨政不同，沒有關係的人，是很難令到他們信服的。

打開中共那數百位領導人來看，真正能夠掌握軍權的，只有鄧小平老先生，其次便是楊尚昆。中共十三大一中全會通過鄧小平老先生仍任軍事委員會主席，掌握軍權，以趙紫陽、楊尚昆為副主席，處理軍委會事務，果然恰當。

看來，軍隊可以安定下來。

李文

先嚴盧德榮（盧德）府君 痛於公曆一九八七年十月廿七日（丁卯年九月初五日）壽終港寓正寢積閏享壽九十有餘歲 遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇公曆十一月五日（農曆九月十四日）（星期四）上午十一時卅分大殮十二時卅分在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩往哥連臣角火葬場舉行火化哀此訃

聞

孝女 煥轉（雅文） 婿 麥樂

外孫男 麥雄 麥才 麥略

外孫女 麥偉文 麥偉寶

親屬繁衍 未能盡錄

泣告

治喪處：世界殯儀館　地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口）　電話：三－六二四三三二（十線）

先夫施公兆棠字怡作府君 痛於公曆一九八七年十月卅一日上午九時壽終養和醫院積閏享壽六十有八歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹定於十一月四日上午十時大殮十一時辭靈擇吉奉柩往歌連臣角火葬場舉行火化禮謹此報

聞

未亡人 施鄭淑橋

孝男 明釗 媳 陳美玲

明鍵 媳 李秀珍

孝女 鳳屏 婿 何家飛

慧潔 婿 鄭育强

孫男 顯恒 顯德 顯賢 顯生

孫女 顯儀 顯因

泣告

治喪處：香港殯儀館　地址：英皇道679號　電話：六一五一二二六一八

官紳姻戚教世友世鄉宗

先室陳毋盧穎文夫人 息勞歸主於昨（二）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨參加安息禮拜　惠賜厚賻　高誼隆

情歿存均感　哀此鳴

謝

夫 陳耀河

孝男 百川 媳 陸麗斯

孝女 寶川 婿 郭炳基

貴川 婿 簡滿章

美川 婿 韋榮恩

暨內外孫

泣叩

大馬大拘捕行動的諷刺
研究修憲人士竟然悉數被捕
東姑拉曼說他是唯一的例外者
指出安全法令只對付共黨分子

（中央社吉隆坡二日透新電）馬國首任總理東姑拉曼認為，政府在扣留大批異議份子以及禁止報章出版之際，應該提出良好的理由。因為大馬是個民主自由制度的國家。他在檳城私邸對這次事件表示，他不知道這個國家的前途將會怎樣。他說，他主持的英文星報（THE STAR）並未犯過錯，即使有錯，也不應貿然就把它封掉。（按英文星報日銷十六萬八千份。東姑拉曼是這家報章的董事主席）既然當局採取行動，就應給予理由。另外兩份報章，華文的星洲日報與馬來文的祖國報（WATAN，是一份三日刊）也同時被吊銷出版准證。各報章負責人都已進行上訴請求撤銷禁令的法律行動。

東姑拉曼對於政府扣留大批政黨、文教界、教會及社會志願機構的領導人，深不以為然。他表示，內部安全法令的原意是用來對付共黨顛覆份子、恐怖份子，不是用來對付合法的異議份子。他說，在他擔任總理時，曾有十一名死囚是在內部安全法令下被判死刑，而在行刑前一天，他向柔佛蘇丹要求減輕這十一人的刑罰，最後，這十一人得以逃過鬼門關。他進一步說，不久前他參加一項研究修改憲法的研討會，如今，他發現，參與該研討會的人，除了他之外，全部都被扣留。

另方面，被捕者所屬的社團機構，聯合成一個請願集團，除了上書當局呼籲立即釋放被捕者外，同時展開社會性的簽名運動，以便獲取大馬人民的支持。

昨日未再進行大拘捕
吉隆坡已稍事平靜
律師公會作不平鳴

（中央社吉隆坡二日透新電）馬來西亞經過上星期的四天大逮捕行動後，局勢已恢復平靜，截至十一月一日，警方總共扣留了九十一人，最後扣留的三人，其中一名是第三電視台的董事經理，另兩位是基督教會志願工作者。

馬國警察總部發表文告，允許一些被扣留者的近親前往探訪他們，這點息將有助於減輕受影響家庭的精神負担，因為被扣留者大多是在凌晨，傍晚或倉卒之間被帶走，而且在內部安全法令下被扣留者，起碼得被隔絕兩個星期接受盤問後，才能與近親聯絡。馬國律師公會今天代表那些被捕人士，向高等法院申請人身保護令，至於律師公會將提出多少項申請，那些人可獲得人身保護令，目前還不能確定。

參加傅氏教育交換計劃四十年
美國參衆兩院議員 分別函蔣總統申賀
四十年來學者交流五百餘人

（中央社華盛頓一日專電）四十餘位美國國會參、衆兩院的議員，已分別致函蔣總統經國先生，祝賀中華民國參加傅爾布來特教育交換計劃四十週年。

十位美國參議員在作信表示，他們深以這項卓越計劃所獲致的成就為榮，他們很高興中華民國參加了這項計劃。衆議員恩默森（密蘇里州—共和黨籍）讚揚蔣經國總統對這項計劃所作的努力，及中華民國的政治進步。

中華民國在一九四七年十一月十日與美國簽訂教育交流協定，成為第一個參與傅爾布來特教育交換計劃的國家。

四十年來，已有五百四十多位美國學者根據這項計劃在中華民國執教或從事研究工作。中華民國也有五百多位學者曾來美國研究或工作，副總統李登輝先生便是其中最著名的一位。

為紀念這項計劃設立四十週年，十月二十三日此間曾舉行座談會和宴會。向則參議員傅爾布來特致敬。

日外匯存底七百三十億

（中央社東京二日電）大藏省今天說，至今年十月底為止，日本外匯存底高達七百三十億五千萬美元，比九月份增加九億一千一百萬美元。

自今年四月以來，日本已取代西德，成為世界最大外匯存底國。

中華民國的外匯存底現有六百八十億美元左右，位居世界第三位。

新台幣今日持平 外滙存底七百億

（中央社台北二日電）在中央銀行的干預下，外匯市場新台幣兌美元匯率明天仍持平，中心匯率為二十九點九六。今天銀行間美元交易相當熱絡，成交金額為四億多美元，成交匯率最低為二十九點九三五，最高二十九點九六。銀行對顧客外匯交易，今天買入一億四千九百多萬美元，賣出一億六千三百多萬美元，賣超一千四百多萬美元。

（中央社台北二日電）中央銀行總裁張繼正今天指出，我國外匯存底已達七百億美元。由於十月出口依然暢旺，加上最近新台幣又面臨升值壓力，央行介入匯市大量買進美元，使外匯存底達到七百億美元大關。市場人士指出，由於短期內尚看不出我國出口有萎縮現象，預料外匯存底還會繼續增加。

社論
安排老人再教育與就業

港督衛奕信爵士在施政報告中相當詳盡談到老人服務政策，而且提出了好些實質的建議，充份顯出政府比以前較關注老人問題。港督至少提出兩項措施是使老人最受實惠的：（一）分期擴大領取高齡津貼的資格與提高金額，（二）擴大長期服務金計劃的保障範圍，包括那些因年老或健康欠佳而要退休的僱員也納入在內，（三）非入住政府或受資助機構轄下院所，但又需要他人經常照顧的嚴重弱能人士，亦給予雙倍於普通津貼的金額。

雖然有人認為政府擴大老人資助，似用以取代不設立中央公積金或強制私人機構設立公積金，但受新措施之惠的老人，即使現即設立公積金，他們亦沒有資格享受，而上述的三項新措施，至少可使到了法定年齡的老人，可立受其惠。

正如港督所說：「老人問題最近越來越受到社會人士的關注」，事實上，本港的老人問題確日趨嚴重與複雜。這是由於六十歲以上老人在全人口所佔比率按年遞增，一九八四年，這類人口計有五十九萬四千八百人，到了一九九〇年，更會增至七十三萬七千一百人。回顧一九七一年只佔全人口百分之四點五，現已超過百分之十，隨着老年人口增長，關於老人的各種問題，勢必越來越多，越來越嚴重。年老人口增加本是一個好現象，即表示這社會的衛生水平高，療養制度好，醫學亦倡明，才能延長人口的平均壽命，但在另一方面，增多了老人，卻是增加了缺乏或減弱了生產力的社會成員，倘不加以適當的照顧與利用，無異多了本身受苦而遭人厭惡的一羣人。

港督所宣示的三項擴大照顧老人計劃，固然值得歡迎，但這種資助計劃，縱使金額再提高，範圍更擴大，仍然未足以解決老人問題。即如港督所指出：那些不能繼續與家人同住，或不能獨立生活的體弱老人，除了有經濟上的需要外，還有生理方面的需要。一這些老人所需要就是有充份獨立性而適宜的安置居所，然而，港督亦承認：「由於政府和受資助福利機構所辦護理安老院的收容額有限，所以私營療養院在過去數年如雨後春筍般蓬勃發展。這些私營療養的服務水準參差不齊，可以相差很大。」

為了保持私營療養院的應有水準，社會福利署去年頒布了私營療養院守則，但守則訂得太嚴，將使私營療養院難於立足，如過於寬弛，無以使入院老人獲得應有的照顧，故歸根到底，還要多設受資助的護理安老院。政府現正評估各私營療養院以確定守則的程度，這項評估是有其必要，而且該出於多方兼顧的。私營療養院畢竟是牟利性的商營組織，很難將福利服務過於倚重它們。

另一個老人問題是港督遺未提到的，這是對老人施以再教育。引領留在或重投生產行列，老人教育可使老人不致無所事事，而對社會由負担變為有貢獻，特別在非序於人政今天。政府有策劃與推行老人福利計劃中，不該遺漏了對能適宜負担新工作的老人再教育，以使精力未盡衰的老人「退而不休」，消除老人盡是社會額外負担的錯誤觀念。

金大中在釜山演說
曾遭投擲泥漿水瓶
新黨已定期在漢城開建黨大會

（時事社釜山二日電）韓國和平民主黨組黨籌備委員長金大中為進行地方競選活動，一日抵達政敵金泳三（在野黨統一民主黨總裁）的家鄉釜山市，在世運劉鎚比賽場邊的廣場向十萬支持者發表演說，其中金大中委員長說：「如果盧泰愚（執政黨民主正義黨總裁）獲勝，則軍事政權將會繼續下去，真的安定將無法實現」對于執政黨總統候選人加以批判，並且為了同金泳三解除地區對立感情，建議在光州、全州、釜山、大邱四都市進行聯合競選活動。

演說途中，羣衆之中有一男子將裝滿泥漿水的玻璃瓶向金大中投擲，該男子立即被捕，金大中並未受傷。在集會場上，金泳三支持派約有五百人聚集一方，高呼支持「金泳三」等口號，另外在市內各處張貼的金大中宣傳畫被撕毀，宜傳車玻璃遭打破等，出現激烈的地區感情對立。

又于是日晚間，在金大中投宿的大飯店前，約有三百人蜂擁而至，進行投石等騷亂，致使有一在野團體幹部受傷。和平民主黨（金大中組黨籌備委員長）十一日將在漢城召開建黨大會，這是隨同金大中委員長前往釜山進行競選活動的幹部，于一日透露的，開會地點未定。

（法新、合衆社南韓首都漢城二日電）反對派內部發生衝突，金大中昨日在釜山遭遇金泳三派襲擊後，南韓警方下令全國警員加強戒備，全力鎮壓可能破壞及妨礙總統競選暴行。

台灣紅十字會消息
申請大陸探親 首天千三百人

（中央社台北二日電）中華民國紅十字總會表示，今天是受理國人赴大陸探親申請登記的第一天，台北市和高雄市全天共有一千三百三十四位民衆辦理登記手續。

紅十字總會秘書長顧正漢今天表示，自今天凌晨三時起，就有民衆前來排隊，原定上午九時起受理申請，但顧及民衆等待的辛苦，提前在八時十五分開始受理。他說，由於紅十字總會場地小，今天又有太多民衆前來申請，因此，顯得擁擠不堪，秩序相當混亂。希望民衆多利用合法旅行社或請年輕人代為申請，避免往返奔波、擁擠、苦等的辛勞。紅十字總會並表示，大陸探親登記是一項長期性服務工作，民衆可事先安善規劃行程，不要急著在這二、三天內趕往申請辦登記，同時可透過合法旅行社代為申請登記。

波灣下周高峰會將譴責伊朗
伊朗若不接受停火 將遭受連貫性制裁
西德表示不對伊朗採貿易禁運

（路透社科威特二日電）波斯灣國的西方外交人士稱：「以沙地阿拉伯及科威特為首的阿拉伯國家，擬於下週的阿拉伯高峰會議中，譴責伊朗但不堅持與德黑蘭絕交。」該等外交人士說：如伊朗不接受聯合國的停火呼籲，海灣合作委會諸國復擬爭取阿拉伯國家清楚地表示批准制裁德黑蘭。

阿拉伯高峰會議將于下一星期日在安曼揭幕，海灣六國是世界上最富有的國家，它們已取得大多數的支持，贊成譴責伊朗最近飛彈襲擊科威特的決策。

（中央社波昂一日專電）一名西德政府官員表示，西德將不向伊朗實施貿易禁運。他說，西德對伊朗實施貿易禁運「絕無可能」。

上述西德官員說，波昂將不會對伊朗採取任何行動，因為伊朗是西德在中東的最大貿易夥伴。他說，此外，西德主張自由貿易。他指出，西德過去已拒絕對敘利亞、利比亞及其它實國家實施貿易禁運。

竹下登新閣人事有腹稿
安倍訪竹下交換意見

（時事社東京二日電）自民黨幹事長安倍晉太郎二日上午赴東京代澤的竹下總裁私邸訪問竹下總裁，就黨、內閣的人事交換意見。會談後，安倍幹事長會見記者，表示：「總裁雖然表示仍有許多留待考慮之事，但是人事方面似乎是順利地在進行。」而暗示人事已達最後的階段。

通過這次的意見交換，閣僚人事方面，建設相由越智伊平（中曾根派），農水相由佐藤隆（安倍派），郵政相由中山正暉（中曾根派），國土廳長官兼北海道開發廳，沖繩開發廳長官，由治担當由奧野誠亮（無派閥）担任的可能性大。另外，自治相由竹下派的梶山靜六或中村太郎（參院）出任的可能性大。

（時事社東京二日電）時事通訊社自十月十日至十三日的四天期間，以全國成年男女二千人為對象，就內閣、政黨支持率等，舉行每月例行民意測驗。據測驗結果：中曾根內閣的支持率，為百分之四十點六，比九月份下降一點六個百分點，但就佐藤內閣以來歷屆內閣退任時的支持率來看，中曾根內閣的支持率，在歷屆內閣中最高。

華爾街記者筆下的（四）
蔣總統印象
輕鬆健談但立場堅定

這種輕鬆的氣氛，反映出蔣總統最近推動改革政策的態度。就在這一年中，蔣總統經國勤推改革的速度，足以引起世界的注意。他已容許反對黨成立，解除戒嚴令，放寬外匯管制，並於本月稍早，放寬長久以來禁止到中國大陸旅行的禁令。他表

中華民國的國民所得，目前已達五千美元，而外匯存底約六百八十億美元，是世界最高者之一。

蔣總統上次接受外國記者訪問，約在一年多以前。這次亞洲華爾街日報事先提出問題，由蔣總統書面答覆。在問者的面對面交談中，蔣總統給予人的印象是很隨和，不拘泥形式，他以敏銳的智慧和幽默感，談了許許多多的問題。明顯的是，不論外界有任何懷疑，蔣總統堅信自由中國的制度有一天會帶回中國大陸。目前的自由化是統一計劃的一部分。他說，統一「將不是由武力完成，而是由政治、社會和經濟方法來達成」。

只要中國大陸仍受共黨統治，蔣總統不相信這種統一可能完成。他強調，他現在允許人民到大陸探親，完全基於「人道理由」。他的主要觀點是，共產主義是本世紀最大的問題，不論是中國的共產主義或蘇俄的共產主義。

談到「民主化」和「強化國會」，蔣總統說，中華民國政府已增加台灣選出中央民意代表的席位，大陸代表去世後空出的席位將不再遞補。但這種擴大本地代表的趨勢將機續下去。

中華民國目前的另一大問題是如何處理直流入的外匯。外匯存底達六百八十億美元，看來似乎不錯，不過在被問到外匯存底時，蔣總統搖著頭。（未完）

國軍為提升制海戰力
建第二代艦隻
海軍全盤管理 中船負責造艦 中研院掌武器

（中央社台北二日電）國防部長鄭為元今天指出，當前國防軍事施政，仍秉持「勤儉建國」、「勤儉建軍」的既定政策，督飭三軍隨時保持高度警覺，嚴防敵人分化、滲透、破壞，與進犯；加速更新武器裝備，有效提昇國軍戰力；引進科技新知，建立自立自主的國防，以達成「鞏固復興基地，創機光復大陸」的神聖使命。

鄭為元今天在立法院國防委員會作施政報告時，並就半年來，政治作戰、人事與動員戰備、軍事情報與大陸工作、作戰整備與教育訓練、後勤整備與國防科技等方面作詳盡報告。他表示，國軍為提升制海戰力，正積極籌建海軍第二代艦，有關第二代艦的建造，本「國艦國造」的政策，將由海軍負責全盤造艦管理，中國造船公司負責造艦，中山科學研究院負責武器系統，目前已展開各項作業，完成後，將更能增進海軍的戰力。

鄭為元同時在總報告中說，國軍無論有形戰力及無形戰力，都已大幅提升，但中共謀我的企圖日益積極，國家生存威脅有增無減，最近數月以來，中共大批漁船不斷侵入台灣近海，三軍官兵今後更須提高警覺，加強訓練戰備任務，將國家安危、全民福祉，引為己任，堅守崗位，以開創國家更光明的前途。

槍手闖美基地外圍
繳去槍械未有傷人

（路透社菲律賓馬尼拉二日電）數名槍手星期一再度闖入上週受襲擊，引致三名美軍被殺的美國克拉克空軍基地外圍。

警方說：他們懷疑槍手是與共黨新人民軍有關連，襲擊地點離美軍基地只有一公里，該區住有數戶美國人，槍手闖入後將保安人員的槍械繳去。

克拉克美軍基地發言人說：今次事件對克拉克基地的保安預防措施引起懷疑，雖然自上星期發生的槍擊事件以來基地本身經已加強戒備措施，但今早事件將可能使預防措施置於高度戒備狀態。

華僑文化

名人奧運音樂會
紳商名流齊齊鵝行鴨步 政府首長們大腳踢足球
逾三百名流參演
十二月初籌善款，市民可購票贊助

（文化消息）為響應明年舉行的奧運會，及協助香港女童軍總會籌經費推廣活動，三百多位社會知名人士、紳商名流、及體育、娛樂界名人，將於十二月六日（星期日）參與一項空前盛大的競技籌款活動「名人奧運音樂會」，其中包括：首席按察司羅弼時爵士伉儷、三軍總司令莊俊彥少將伉儷、布政司霍德、財政司翟克誠、行政司曹廣榮及廣播處長張敏儀等三十多位政府部門首長，及外國駐港官員。

屆時，各位參與「名人奧運音樂會」的人士，將會分成三十二隊，比賽多項根據奧運項目設計而成的有趣運動，包括：彈跳舉重、大腳踢足球、齊心勁力推鉛球，鵝行鴨步越低欄等。

「名人奧運音樂會」由香港女童總會主辦，香港電台協辦、負責籌劃及製作，為使當日活動更富娛樂性，乃破天荒安排以音樂表演間串競技比賽，溫拿樂隊五位成員：譚詠麟、鍾鎮濤、陳友、彭健新及阿強，已應邀担任表演嘉賓，是次將會是溫拿樂隊十五週年前奏演出。

此外，歌星葉倩文將與VISA BAND合作，林憶蓮配搭BLUE JEANS，組成兩隊新組合演出，本港樂壇多隊勁BAND組合，包括：太極樂隊、達明一派、RAIDAS及BEYOND等，亦會參與演出。

在記者招待會上，香港女童軍總監鍾逸傑爵士夫人、一九八七至八八年度香港女童軍籌募委員會主席何鴻燊、「名人奧運音樂會」籌委會主席梁王培芳、香港女童軍副總監胡應湘夫人、助理廣播處長倫紹銘、「名人奧運響樂會」籌委會香港電台代表張文新、參加競技名隊隊長、「名人奧運音樂會」司儀：鄭丹瑞、伍家廉、麥潤壽，及當日競技比賽旁述團的成員：何鑑江、李鑒輝，及嘉賓評述員陳奕詩亦有出席。

「名人奧運音樂會」於十二月六日下午三時在香港大球場舉行，大會除了邀請參加競技比賽的各位紳商名流給予贊助之外，並會公開售票，俾市民亦有機會參與是次盛會，票價分為三十元及五十元兩種，今日開始，在金馬倫里及萬宜大廈通利琴行公開發售。

當日，可以容納觀衆超過二萬八千名，公開售票的收益，連同各位贊助人的捐款，估計會超過原定的一百六十萬籌款目標，主辦機構正考慮將其餘善款，捐贈與明年奧運會有關的一個受益機構。

另一方面，為了方便市民聯袂前往欣賞「名人奧運音樂會」，大會並首次設立「團體熱綫電話購票」服務，凡欲購買「名人奧運音樂會」入場券十張或以上者，可撥熱綫電話：三一一三八九零二零認購。

十二國家地區爭鳴之友參與
近百藝術家展傑作
孫中山墨寶同展出

（文化消息）一個內容豐富藝術作品展覽正在香港大會堂高座展覽館舉行，參展的藝術家超過九十人，其中有著名藝術大師劉海粟的題詞，趙少昂，楊善深，陳福善等人的畫作，有來自美，法，日，澳，奧，台，加等十二個國家和地區的藝術家的繪畫，彫刻等的精心傑作。北京「星星畫會」國內外成員，去年要到北京舉行展覽未果，如今人們可在這個展覽會看到王克平，李爽，馬德升，馬德升，薄雲，黃銳等的作品。

這個展覽還特別展出孫中山先生題寫的「博愛」二字的真跡。這個墨寶是九十六高齡的曹文錫先生所擁有。他的父親曹阿伯是孫中山先生的好友，孫先生題了這兩個字送給曹阿伯。公開展出孫先生墨寶，在香港還是第一次。

展覽會還特地展出一組「門外作」照片，是《爭鳴》記者十年來到國內外採訪，用鏡頭記錄一些大事件的攝影作品，其中不乏珍貴的歷史鏡頭，在香港難得一見。

這個展覽是為了紀念《爭鳴》月刊創刊十周年而舉辦的。展覽會於十一月一日下午二時半正式開幕，一時舉行酒會，由美，法兩國文化參贊和陳福善剪綵。今天為最後一天展出，愛好藝術人士不宜錯過。

自傳式悲喜劇「漫長的暑假」本週放映兩場

（文化消息）法國新進導演尚路．于貝爾在其近作「漫長的暑假」中，敘述他難忘的童年經驗。該片即將於十一月初舉行的一九八七法國電影節中放映。影評人指出，漫長的暑假展示尚路．于貝爾拍攝以家庭為主題的自傳式悲喜劇的才華。

為求真實效果，該片在布列塔尼一條鄉村實地拍攝，童年時代的尚路．于貝爾由其兒子安托尼．于貝爾飾演，其他角色亦與故事人物的神韻性格極其相似。

片中故事發生在一九五九年夏天，居於巴黎的九歲男孩路易馬里夏爾（著名演員安東尼．博榮嘉飾演）被母親送往鄉村渡假，與一對經常吵架的夫婦和以戲弄他為樂的女孩易天妮為伴。

路易在渡假期中，感受大自然的美好與殘酷，亦飽嘗人間冷暖，但是，他亦使周圍的人重新檢討自己。

尚路．于貝爾最初從事漫畫創作，八一年起拍攝影片。他的愛情片「明年會更好」和喜劇「大家庭」均獲好評，更被指為在選角和導演方面尤為出色。「漫長的暑假」是他第三部作品，曾在今年的康城節中放映。

「漫」片於十一月六日（星期五）晚上七時半在大會堂劇院為一九八七法國電影節揭開序幕後，再在八日（星期日）晚上九時半公映。片上配英文字幕，十八歲以下觀衆恕不招待。

法國電影節由市政局及法國文化協會合辦，門票一律廿五元，在各城市電腦售票處有售，電話留座可電五——七三九五九五。

蕙蘭（工筆國畫） （香港）葉哲豪作

簡訊

一、展覽

△鄭紹隆水彩展：九龍香港美術專科學校畫廊。

△張帆作品展：德己立街廿一號CORNER I畫廊。

△「女性焦點」畫展：藝穗會。

△菲．歌德文風景攝影展：荃灣大會堂。

△當代香港藝術雙年展一九八七：大會堂低座展覽廳。

△「天民樓藏瓷展」：大會堂高座十一樓香港藝術館。

△宋代陶瓷藝術展：中文大學文物館

△香港水墨畫展：大會堂高座十二樓

△清代宜興茶具：文物館二樓，香港中區紅棉路。

△「舊影同廿」香港歷史圖片展：香港博物館。

△香港及澳門貨幣展覽：香港博物館（九龍公園）。

△中國茗趣：茶具文物館。

二、文娛表演

△魔術天天：北區粉嶺園球場，晚八時。

上述節目，全部免費。

劇場新意念發燒友
合製「聚之夜」
拆劇場技術，創聽覺幻境

（文化消息）一羣擁護劇場新意念的朋友，今回泡製了一夜極具「視」，「聽」之娛的演出——念之聚之夜。

當晚有描寫政治黑暗的劇目「殺」「徵召」，內容講述美國政府派殺手暗殺一個龐大集團的首腦，而被對方將計就計，結局是可悲的，一羣人或許不過是政治的玩物而已。

另外，「念之聚」這羣人大胆地將劇場裏各種技術分拆開來，推出一個純音響，和一個燈光習作。

音響劇目利用不同的聲音，令觀衆純粹通過聽覺而產生畫面的聯想，是一個十分鐘純聲音的旅程。

舞台上燈光的運用和配合，為觀衆帶來種種的暗示和啓發。「念之聚」在燈光習作裏，用燈光代替了演員，說出了男女間離合追求的感情，和表現出人與人之間哭與笑的情懷；在「離」和「哭與笑」兩個習作中，更可欣賞他們掌握燈光的奇妙變幻感，還有運用簡單照明設備創作的「科幻旅程」。

「念之聚」是一個從事舞台劇創作的組織。它的成員都是抱着尋找劇場新意念而聚首的，會演出的劇目有「印」、「三隻小豬」、「炸彈」等。

「念之聚」之夜將在十一月五號七號，晚上七時半至九時半，在藝穗會劇場和大家見面，票價分廿元，及十五元（藝穗會會員）。

池玫瑰畫展昨圓滿閉幕

（文化消息）池玫瑰女士國畫個展，於十月廿八日起至卅一日止，一連四天，假香港大會堂高座舉行，經已閉幕。最後一日，適逢週末，又逢重九，市民休暇之餘，前來參觀者益衆，外籍雅人及方外人士，絡繹而至，具見吸引。所陳作品，或屬寫意，或則工筆，難分軒輊，論者有謂荔枝游魚，最見妙筆，或以玫瑰杜鵑，獨具勝場，論據各殊，難求一致。而對於洋蘭寫生系列，其筆觸之細膩，功力之深湛，咸認為全場之冠，則成公論，池女士此次作品展出，依照規定，不標示畫價，不在場賣畫，以守信約，惟問津者仍衆，足見十年磨劍，已名動遐邇，至堪矜式。

三十四街的人羣（塑膠彩）（十一月七日至廿七日於中華文化中心展出） 韓湘寧作

丙寅書畫會年展
週五起一連七天

（文化消息）丙寅書畫會將於本月六日至十二日，假灣仔港灣道中華基督教青年會會所二樓展覽廳，舉行年展。丙寅書畫會為本港名書畫家，梁海天，黃定賢，潘佛涵，黃健中，馬國棋，馬國強，譚耀剛等所組織。歷年均舉行年展的相切磋。今屆仍積舉行，所展出書畫者為精新之品，而諸位早已知名藝壇，功力匹敵，或工於花鳥，或擅長於山水，或中西兼擅，或以書法見稱於時，是故每屆年展藝壇每為之傾動。今屆為與各地書畫家，作南北交流之傾動。

今屆為與各地書畫家，作南北交流展出，由北京名家，穆家麒，王化俠，江平，郭梅萍等，各以其傑構共同參與展出。南北風尚不同，所作書畫亦各有其派別，久成定論。今能於一展場而獲欣賞，誠屬不易得之機緣，愛好書畫勝流，屆期請撥冗蒞臨，歡迎各界參觀。

本週國學講座

（文化消息）學海書樓與市政局圖書館合辦之國學講座共四次，詳情如下：

十一月四日星期三：在灣仔駱克道市政局圖書館舉行，時間：下午五時十五分至六時四十五分，由張文傑先生主講：「論語」。

十一月五日星期四：在九龍培正道九龍中央圖書館八樓舉行，時間：下午五時十五分至六時四十五分，由陳夜柏先生主講：「易經」。

十一月七日星期六：在土瓜灣馬頭圍道政府合署六樓舉行，時間：下午二時十五分至三時四十五分，由黃兆顯先生主講：「南北朝詩」。

十一月八日星期日：在香港大會堂八樓演奏廳舉行，時間：下午二時十五分至三時四十五分，由何乃文先生主講：「文學名作選」。

以上各講座，免費入場，並派講義，歡迎有興趣者，依時前來參加。

法國片「漫長的暑假」，導演自述童年往事。

韓湘寧近作 中華文化中心週五展出

「韓湘寧近作展」現定於十一月六日（星期五）下午五時三十分，在中心畫廊舉行預展酒會，敦請市政局議員馮檢基先生主持揭幕典禮。展期由十一月七日至廿七日，展出韓湘寧大型布上塑膠彩繪畫十幅，水墨畫兩幅及附展有關的畫冊。香港中華文化促進中心，假座中環干諾道中二〇〇號信德中心西翼⑪字樓（由②字商場電梯上）一〇〇一至五室。韓湘寧先生並於十一月七日（星期六）下午三時至五時，在中心演講室主持公開講座「不是東西」，免費入座，歡迎各界人士參加。

婚變謠言頻傳・王儲力挽危機

查理斯稱讚戴安娜 是英軍最迷人上校

（路透社西柏林一日電）倫敦報章競相報道英國王儲夫婦的婚姻亮起紅燈，王儲查里斯王子則公開稱讚自己的妻子是「英國陸軍中最迷人的一位上校」。

三十八歲的查里斯王子和二十七歲的儲妃戴安娜，星期日一齊乘坐英國皇家空軍飛機飛到西柏林的英國空軍基地，且由查里斯親自駕駛飛機。

他們會在西德聯袂訪問一個星期，這將是他們兩個多月來相聚最長的一段時間。這幾個星期來，王儲夫婦幾乎難得見一次面，使英國報章紛紛猜測他們的婚姻已經觸礁。

英國星期日的報紙說，戴安娜「故意冷落」夫婿，不肯和他及其他王室人員出席一次婚禮。查里斯和戴安娜是一九八二年結婚的，當時曾被譽為童話故事中的美滿姻緣。他們會在西柏林停留一天，參觀倫敦皇家芭蕾舞蹈團的演出，慶祝柏林建市七百五十年。

英國銷量龐大的世界新聞報說戴安娜最近曾在午夜時分匆匆離開白金漢宮，據說女王伊利沙伯二世急於彌合兒媳的婚姻，而戴安娜是含怒離去的。但王儲夫婦到達西柏林市會堂時，並無跡象顯示兩人之間有何不快。戴安娜穿了一件西德時裝設計師設計的黃色底，黑色大方格的羊毛外衣，有些微臉紅和歪斜，不時和王儲交換目光和微笑。

王儲在西柏林市長致歡迎詞後，在答謝詞中說他已到過西柏林幾次，他說：「我的妻子是在一九八五年首次到這裏探訪這次的英國駐軍，她是陸軍中最迷人的一位上校。」

戴安娜是英國陸軍罕布夏兵團的名譽上校，該兵團駐在西柏林。對於王儲的讚譽，戴安娜露出衷心的微笑。

英國官員說，王儲並沒有照原本的講詞講話，她重寫了講詞。英國白金漢宮依照傳統，對有關王儲婚姻的種種傳聞，一律不加評論。而英國很多報紙，特別是一些圖文小報，則大做文章。

「人民報」引述一個自稱戴安娜朋友的人說：「他們兩個，主要是查理斯，一定要努力挽救這段婚姻。他們真的難做，特別是要在人們面前保持笑容而忍受一切。」

王儲伉儷抵西柏林 輕鬆歡悅笑容滿面

將作為期七日官式訪問

以實際行動平息「洩水新聞」

（美聯社柏林十一月二日電）縱使外間傳言皇儲夫婦的婚姻瀕於決裂邊緣，他們夫妻仍然輕鬆地面帶笑容雙雙在星期日抵達柏林。在為期七日的官式活動中，第一天他們出席了在柏林一個歌劇院舉行的聯歡會。

倫敦的皇家英國芭蕾舞蹈團為查理斯皇子及戴安娜皇子妃表演了三齣史瓦溫基斯的作品。

皇儲向德國人說：「我們到此重遊，感覺很高興。」他們在此間的訪問活動無時無刻不受到來自世界各地的雜誌記者們的注視；尤其是他們在已結婚六年，育有兩個孩子後，最近傳出婚姻關係亮起紅燈。

在十月廿一日他們一起出現之前，他們分開了三十八天，其間一份英國刊物報導了查爾斯皇子單獨到南部出席了一個名門望族的婚禮。

在倫敦，一份世界日報說，英女皇伊利莎伯二世曾試圖促使兩人重修舊好，只是戴安娜掉頭不顧者去，說：「我自己的事由我來管。」

皇儲夫婦週一會到波恩，西德總統韋斯薩克會在當地歡迎，此後他們會繼續訪問科隆，漢堡及漢諾威。

防患結腸癌 應多做運動

（合眾社紐約二日電）芝加哥市伊利諾斯大學醫院科學家希治說：人們堅持運動，可以減少患上結腸癌的可能性。為甚麼呢？因為運動改變了酵母的活動，從而產生了抑制致癌化學成份的能力。當然，這是我們初步研究的結果，我們尚需進一步研究，取得更多資料才能證實上述推論。

希治說：做案頭工作的人或經閒的人，比做戶外工作容易染上結腸癌。我們是用老鼠做試驗，得出上述結論。

大陸局部控制瘧疾

（法新社北京二日電）中新社說：中共已局部控制了瘧疾、黑熱病，絲虫病和蝸牛熱的蔓延。中國大陸的瘧疾，一九八〇年有三百三十萬宗，去年降至卅三萬宗，原因是衛生環境改善，居民的衛生知識增加。

大陸的黑熱病案數最也正在下降。絲虫病目前蔓延的大陸八百六十四個縣中，其中七百〇九個縣去年消滅了絲虫病。有一百五十四個縣已消滅蝸牛熱。

瀕臨絕種生物走私猖狂

日人愛養珍禽異獸 生物走私活動猖狂

無慮豐衣足食・追求特殊樂趣

島國彈丸之地・變成大馬戲團

（特訊）不知從什麼時候起，日本人變成了一個喜歡飼養珍禽異獸的民族。

在一九八〇年，日本簽署了「國際瀕臨絕種生物貿易公約」，但不知什麼緣故，現在這種面臨絕種危機的珍禽異獸的走私活動卻在日本越來越猖狂，目中無人。結果，簽了等於沒簽。

最驚人的是，被列為國際瀕臨絕種動物的麝（香獐子）的麝香也大量流入日本。這種取自雄麝腹部的麝香一公斤值一千萬圓（折合港幣四十四萬元左右）。日本藥廠用作製造強心劑等藥品的材料。這種動物原產中國一帶，由於中國已簽了上述公約，因此嚴格禁止麝香出口，但日本方面為了維護本國藥廠利益仍舊採取開放政策。只要按正規手續辦理進口便不加阻撓。因此許多跑單幫的商販公然大做這種生意以牟取暴利。

又如只生存在馬來半島一帶的淡水魚—「亞洲阿羅華納」（華人叫幸福魚），原來也是被禁止買賣的觀賞魚，但一年卻有整千條偷運入日本。更夠諷刺的是，日本簽上述公約之前，一條才賣三萬圓（約港幣一千〇五十元左右），但簽約後，身價一直上升，現在一條可以索價十至十二萬圓，一下子漲了約四倍。真是不簽還好，簽了反而給單幫商販提供可趁之機。

商販神通廣大

這些擅長于逃避檢查，偷稅漏稅，非法進口幸福魚的商販也有一套奇特的生意手法，他們深知屬犯法，所以絕對不透露姓名身份，怎樣把這些魚偷運到日本，迄今仍是一團謎，誰也猜不透搞不清，而向這些商販買幸福魚的人也「通情達理」，絕對不打破砂鍋問到底查問來源，而且一定用現款交易，絕不拖欠，也許因此，走私者生意照舊可以大做，甚至在雜志上大登特登廣告宣傳呢！而對幸福魚情有所鐘的幸福魚迷只要願意付出高價，便能如願以償，真是「你好我好大家好」！

現在「國際瀕臨絕種生物貿易公約」嚴禁二千四百種動物及三萬二千種植物在國際間進行交易，而且根據這些生物的生息狀況及面臨危險的程度而採取相應的管制措施，有的嚴禁買賣，有的規定必須提呈出口准證才准予買賣，也有的必須提出原產地證書等等。當然要打已被列入嚴禁對象的動植物的主意是困難的，但規定有上述證書便可進口者，有關商販則仍可以光明正大地通過正規手續大做買賣。（明禮）

含酒精雪糕 令兒童上癮

包裝註明只宜成年人

紐約新產品受非議

（合眾社紐約二日電）科學家說：市面上推出含有酒精的雪糕，可能導至兒童染上酒癮。雖然含有酒精的雪糕的包裝上寫着「只宜成年人」字樣。此類雪糕似含酒精只不過是百分之二以下。

紐約戒酒協會科學家布魯姆說：問題不是雪糕中含有多少酒精，而是雪糕的名稱如「威士忌雪糕」、「白蘭地雪糕」。兒童吃了「威士忌雪糕」，覺得味道好，就會設法去試幾口威士忌。科學家認為雪糕還是不含酒精為好，另外建議家長別讓子女吃酒精雪糕。

獲自由慶百歲　一八八七年十一月出生的奧普特爾曼獲蘇聯有關當局批准離境，星期日抵達以色列古里安機場後，立即與兒子和朋友慶祝一百歲大壽。（美聯社）

加州性屠夫再逞兇 一妙齡少女遭姦殺

成為淫魔手下第廿九位受害者

（法新社美國加州聖何塞二日電）當局星期日說，一名妙齡少女之死兩度引起人們對沉寂多時的「加州性屠夫」的強暴罪行之關注，該名相信是第廿九名死於相同手法──遭姦殺的遇害者屍體是於此間三藩市海灣地區被發現的。

警方說，死者為一名十六歲少女，星期四被發現倒臥其家中，驗屍結果顯示死者死前曾遭強姦手法與犯案纍纍的「加州性屠夫」的手法極其相似。亦成為他最近期的犧牲者。

當局說，該名被通緝多時的強姦犯身份仍未查出，但他過去三年的犯罪手法如同一轍，均以蒙面方式出現，對象大多數是棕色頭髮的職業女性，活躍範圍大部份集中在此間的八個住宅區。唯一睹其兇徒廬山真面目的遇害者，亦是迄今唯一逃出魔掌的生還者，於八月十日在聖何塞遭襲時揭開其面罩，由於當時出突然該名方形面孔的男子在混亂中逃去。又由於遇害者的特徵均為棕色頭髮藍眼睛，因此專家推測兇徒是精挑細選才決定下手的。

據負責調查該嚴重罪案的聖何塞警方督察里爾斯說：「我們似乎掌握兇徒犯案的一切資料，但只欠缺其姓名及住址。」

內臟幾乎全部壞死

肯州三歲女童 移植肝胰胃腸

先例顯示病人難存活

（法新社賓州匹茲堡一日電）一個三歲女童星期日接受了十五小時手術，移植了一個新肝臟、一個胰臟以及部分的胃及小腸。

兒童醫院發言人說，類似的移植手術以前祇做過兩次，但兩個病人都不幸難以存活。來自肯塔基州的泰巴莎科士打接受手術後，仍在深切治療房未脫離危險期。醫生說任何接受移植手術的病人都要經歷一段危險期。

泰巴莎出世時消化系統已有嚴重毛病，三年來她未進食過固體食物，醫生說她若不接受手術，恐怕活不過幾個星期。這次手術包括切除泰巴莎的脾臟，然後把一個死於車禍的人的肝胰，部分的胃及小腸移植到她體內。

巴西大寶石 重逾廿公斤

（新華社北京二日電）據巴西報紙報道，巴西一位探寶石礦工安東尼奧・席爾瓦，最近在巴西聖何塞河的起源地找到了一塊重達二十點五公斤的水胭石（亦叫海藍寶石，是一種中間天生汪着水的藍寶石），為巴西名特產寶石）

美暴力罪案 近十年下降

文明社會一線希望

（合眾國際社華盛頓二日電）美國司法部星期日說，美國的暴力罪案，包括強姦、搶劫和傷人罪，在七十年代曾有輕微增長，到八十年代已見顯著下降。

司法統計局發表的全國罪案調查又指出，美國的暴力罪案之嚴重性亦不見增加，就是說較少特別兇殘或有預謀動機的罪案。

統計局就全國的暴力罪案傾向作出研究，估計在一九八五年，每一千人中有卅二個十二歲或以上的人是暴力罪案的受害者，而一九七三年每一千人中有卅六個。最高的年度是一九八一年，每一千人中有卅八個受害者。從司法部一九七三年着手進行調查統計到一九八五年的十三年期間，統計局每兩年一次，每年平均抽樣調查全國五萬八千個家庭的十二萬八千個十二歲以上的人，調查有關強姦、搶劫和傷人案件的事。

司法統計局局長史利辛格說：「在一個文明社會，任何形式的暴力罪案都是不能接受的。這些報告，無論如何，給了我們一點希望。一般來說，暴力罪案已趨下降，而受害者受到的暴力對待亦已減少。」

調查顯示，受害者受到陌生人暴力襲擊的案件在這十三年期間顯着減少，受到相識的人襲擊則維持不變，但受到親友襲擊的案件則有增加。

莎拉主編 新書出版

莎拉定於星期一早上在「英國早晨」的電視節目中談論由她主理和編輯的一本書已出版。這本書叫「西敏寺」，是已故羅伯特・庫克的著述。（美聯社）

英國流浪狗 約一百萬隻

（新華社倫敦二日電）在英國各地的大街小巷，每天有大約一百萬隻無主的狗在遊蕩。英國動物專家提出警告說，看到這些狗就像看見「潛在的狂犬病定時炸彈」一樣。

英國很多家庭都有養狗嗜好。據統計英國全國現有六百五十萬隻狗，差不多每九個人就可攤上一隻狗。

宮廷門深似海・難鎖豪情無限

莎拉接受訪問表示 不與社會生活脫節

稱本身工作繁忙絕非無所事事

（路透社英國倫敦二日電）英女王次媳約克公爵夫人（安德魯王子的妃子）莎拉今日在接受一家商業電視台在上午播放節目中的訪問時表示：她本人在繁忙的工作，絕對不是一個只會打扮得花枝招展，「入宮」門探似海，和現實生活脫節的王室成員。

莎拉王妃在婚前曾在倫敦的一家出版社擔任編輯職務，這一次是因為她曾經協助編纂的一本書出版，特別接受訪問，「訪問」與「被訪」雙方訂下「君子協定」，訪問的內容主要與該書本有關，不得旁及其他問題。

上述為「西敏寺」的書本係已故谷克爵士的遺作，他本人已在著作期間仙逝（該書今年一月在電視台發行），這一次莎拉特別安排訪問，在電視中約略提及她的宮廷生涯，她說：「丈夫安德魯王子固然事務繁忙，但我本人每日也有很多工作做，絕非無所事事地呆坐宮中，想着明日要穿些什麼衣服出門打發日子。」當被問及她對夫君的印象時，莎拉爽朗地指出：「安貝的助力很大」、「給我的非常英俊……經常支持我」。莎拉今日出現在螢光幕前表現得非常鎮定，侃侃而談，言語流暢，措辭得體，甚獲好評。莎拉今日不透露她在出版社任職時的薪酬，不但報界人士說她當時的年薪為二萬五千英鎊。

逃稅判三載 名騎師柏葛將提前出獄

（法新社倫敦十一月二日電）據一份英國報章報導，前英國冠軍騎師柏葛將只需為他的瞞稅罪行被監禁十二個月。

每日鏡報週一報導，柏葛才於一週前被判囚三年，而內政部則告知他可在一九八八年十月廿三日重獲自由，距離他定讞剛好一年。一般情況下，囚犯在服刑滿一個月前不令被告知他們何時會被釋。鏡報的透露顯然柏葛已獲得有關方面格外關照。

高中男女生 應分校就讀

風紀較佳學業良好

波士頓報章報導

（中央社波士頓二日專電）波士頓地球報今天報導，男、女分校的高中學生學習的情況較好。

該報引述最近的研究說，男校，尤其是女校，能實際增加學術發展。

研究發現，女校學生較男女合校的女生的學業態度有更一致而積極的效果；她們在家庭作業上花較多的時間，較少看電視，較不喜歡缺課，也較少風紀問題。

女校學生會向學校中的現成榜樣學習領導能力，因為女校中大部份老師與行政人員是女性。

宣傳戒烟　馬來西亞舉行為期一週的反吸烟運動。衛生部副部長柏沙納班（右）向一個巨大香烟模型踢一腳，象徵把吸烟的習慣「踢走」。（美聯社）

國家聲譽及面子可大可小

愛滋病為東南亞之冠 泰駁斥澳洲不實報道

（美聯社泰國曼谷一日電）一名著名反愛滋病運動支持者，星期日嚴厲抨擊近期澳洲報章報導有關泰國愛滋病為東南亞地區之首之說法，認為與事實完全不確，並且表示將要求該報章道歉及撤回有關之報導。護士特羅伊表示，西澳洲報章馬湯頓的報導是基於不正確資料或誤解所致，該報章描述泰國為一嚴重的毒品走私集散地，龐大的性愛工廠及愛滋病的溫床。

就有關之報導，特羅伊同時引述泰國衛生官員、及世界衛生組織六月份之統計數字作出比較，從中發現泰國自一九八四年以來，只有八人死於愛滋病（其中四人為外國人），相形之下，澳洲則有四百九十人死於愛滋病及數千人受傳染。故此，她認為澳洲之病例才是東南亞國之首。特羅伊表示說，她將於星期一致函有關當局要求撤回有關之「錯誤報導」。

莎拉傾訴心聲 盼長伴安德魯

（美聯社倫敦一日電）英國約克公爵夫人莎拉說，她喜歡她的出版事業以及她作為英國王室一員應盡的責任，但卻希望她的夫婿安德魯王子能有更多時間陪在身邊。

莎拉接受英國報聯社訪問，她說：「我喜歡有更多時間和丈夫在一起，但我有很多事情要做，我也喜歡這些事情。無論如何，他是絕對支持我的。」今年二十八歲的莎拉去年七月和安德魯王子結婚。安德魯是皇家海軍的直升機飛行教練，很多時候都要出差到外地。

畸戀愛花結苦果

秘魯十八歲農夫 為一七旬婦自殺

對方峻拒令他萬念俱灰

（中央社利馬二日專電）此間「眼報」今天報導，秘魯北部某個省份的一個十八歲青年農夫，在無望的愛上一個七十歲的婦人之後自縊身亡，因為她的峻拒使他萬念俱灰。

在桑坦士口袋中找到的一封遺書說，他所愛的女人，比他大了五十多歲的芙洛兒對他不睬不理。這份遺書說：「我決定自殺，因為我和我心愛而美麗的芙洛兒無法長相廝守……。」

桑坦士的自殺轟動了全村。據說他從十六歲那年便坦承他愛上了這位可以當他祖母的婦人。

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

敝公司專營：
松山粟粉
木薯生粉
適合：漿染、紙品等各類工業及食品加工業。
（大量現貨、期貨）
國際企業公司
電話：5—400968（4綫）

政府註册香港中國氣功科學研究協會主席

名家氣功
無綫亞洲電視多次專訪，"亞洲早晨" "歡樂今宵" "青春前綫" "下午茶" 示範，經常集專訪林海醫師治病強身的中國名家放氣功、自發五禽戲動功、內養靜功、太極氣功、太虛真功、金剛動靜氣功、大雁氣功、外氣發射功、哮喘、胃肝心神經衰弱、一切慢性病、減肥美容強身奇效。學功或最新氣功信息儀配合中藥針灸治療更佳。
彌敦道525號寶寧大廈A座505室
油麻地地鐵口出，認明地址免招損失
保證學會，面學免費，有學氣功錄影帶售
電話：3-7800651 3-7800611

地產與樓房
每天收費
三寸半位 一格高 每段 四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位 二格高 每段 八十元
加印紅色每段一百一十五元

內容：最新各類移民條例、商業投資概況、稅務及生意介紹等。
地點：尖沙咀彌敦道50號假日酒店麗晶殿。
日期：一九八七年十一月七日（星期六）。
時間：下午二時半至五時。
免費 加拿大移民講座
主講：鄺舜松先生（加國特許會計師）　張裕榮先生（加國執業移民律師）　彭江文先生（加國地產投資顧問）
免費講座內容極豐富，請早赴會　上次講座千多人蒞臨，今次座位祇限800（兒童恕不招待）
本公司專業辦理具以下商業經驗人仕移民：中醫・針灸・快餐店・酒樓・唱片・電腦・國內西醫・電影及電視製作・超級市場等。
由1980年起，成功率達100%，免費歡迎查詢。
佳友投資有限公司
香港銅鑼灣軒尼詩道438號金鵝商業大廈18字全層　電話：5-724749　5-757156

最新 加拿大移民特訊
(一)最近加拿大放寬各項移民，尤其歡迎投資者類別，並給予多項優待，例如：可返回原居地繼續經營生意，可自由選擇任何居住地方及必獲發給無條件永久居留簽證。
(二)現今加拿大有「投資移民類別」，只需投資加幣廿五萬，例如：發展市中心高級商業大廈，債券及股票基金投資等。
(三)各類專業人士均不受限制參與此類別。
歡迎免費諮詢Mr. Dennis Fong-Chartered Accountant (Canada)
鄺舜松特許會計師（加拿大）
七年專業辦理移民溫哥華，多倫多，滿地可及各主要城市，由1980年起，成功率達100%
接洽處：鄺舜松特許會計師（Canada）
香港銅鑼灣軒尼詩道438號金鵝商業大廈18字全層　電話：5-724749，5-757156

裕昌大廈
德輔道中48—52號
寫字樓招租實用面積計
中央冷氣系統
電話 5—226917
5—239859

旺舖出售
澳門下環街地下連閣樓六千多呎合貨倉，工廠，批發商交通方便近碼頭水電齊即可營業售價港幣一五〇萬圓
有意請電 3—369334 楊先生

中區寫字樓吉售
德輔道中259—265號OTB大廈
建築面積約750呎，廉售
接洽處：大業5—442515

二手鋼琴買賣
調音修理服務
大量九成新名廠鋼琴出售，鋼琴租賃，調音大修琴胆，執油翻新，裝箱付運，價格公道，服務快捷。
5—542913　5—542891

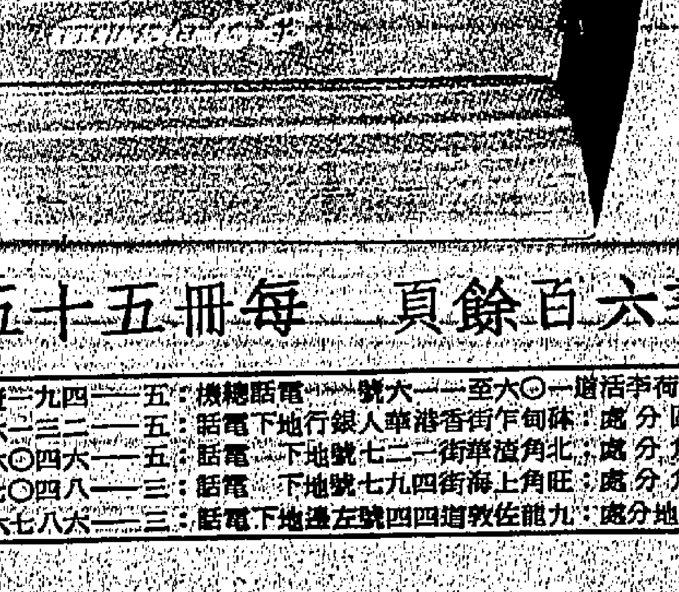
鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
天天新鮮・原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

旅遊介紹 專欄廣告
方便讀者 選擇旅遊
刊登廣告 收效最大

AMANO
安勉勞自動打咭機

牌子最老 信譽最好
電子石英看更鐘
總代理：誠通有限公司
電話：H-411708-5綫

華僑日報各區廣告服務處

華僑日報 最新編印
一九八七 第四十回
香港年鑑

詳述政制改革　全新街道地圖
商旅指導・人名辭典
學校實錄・工商名錄
全書六百餘頁　每冊五十五元
售書處

本港新聞

羅弼時在國際反貪污會議稱
法庭審貪污案 未作充分嚴懲
貪污罪名成立認爲應判入獄
輕易放過犯賂賄罪對公衆有不良影響

（特訊）爲期五天的第三屆國際反貪污會議，昨日揭幕，首席按察司羅弼時爵士在致辭時稱：他懷疑在一般情況下，本港法庭是否有在近年來的貪污案件中，對犯者予以充份的嚴懲。

羅弼時指出，上訴庭曾多次告誡，剷除非所犯輕微，不然，要判那些賄賂罪名成立的人入獄。但是，在大約半數行賄罪名成的案件中，並沒有這樣判罰。

他表示：法庭的職責，在某一個範圍內，就是要嚴懲犯者，一來可以阻嚇其他人，二來亦可以作爲社會人士對這罪行痛恨的一種表示。

他又補充：執法組織所面對的困難之一就是需要摒除一接受貪污乃是生活必需的一部份一這種態度。因此，必須設立一強大的立法機構，而其中的反貪污組織要能有效地運作。所以，執法組織應具有充份的權力來偵查貪污罪行。例如可以要求查閱涉嫌者及其家人的銀行戶口，擁有股份及物業的詳情，亦必須是能夠要求銀行及類似的機構，在調查及案件審訊期內，提供涉嫌者資產的證據。

此外，羅弼時認爲本港必須有一個有效及廉潔的法律及司法架構，將貪污視作嚴重罪行來處置，並將證實有罪者嚴懲，當然，貪污本身亦確實是一項嚴重罪行。

他續稱：社會人士支持反貪污行動，並非一朝一夕得來，必須是在學校及青年中心進行長遠完善的再教育，並通過廣泛使用傳媒、海報、各種宣傳方式，以及爲對抗貪污而成立的諮委會的協助；而該等委員會的成員，則是由社會各方人士出任。

假使想這計劃有成效，必須穩定地推行多年，此舉需費昂貴，而成效又非如立竿見影顯著。但羅氏肯定，長期的再教育社會人士有關貪污的禍害是會湊效的，只是那些分配社會開支的人保持清醒，不要削減撲滅貪污方面的經費便行。（袁）

國際反貪污會議在本港舉行
港督講反貪污工作 三管齊下成績卓越
三十一個國家參加 七十六位代表出席 昨日開幕會期五天

（特訊）港督衛奕信爵士昨日主持第三屆國際反貪污會議開幕禮時指出：貪污行爲可以發生在任何城市，或任何國家，沒有地區之別。因此，調查與檢控貪污份子都需要區域或國際間不同警隊或執法機構之間密切合作，才能順利完成，而國際反貪污會議正是達致合作不可缺少的渠道。

他強調貪污問題正不斷在港肆虐，從六十年代末期，貪污問題已蔓延至多個政府部門，同樣在私營機構方面，人們亦廣泛地認爲貪污只是一種正常的常業交易。不過，自從七四年廉政專員公署成立，已扭轉了這個局面。

他表示：香港反貪污工作能夠成功，主要因爲政府最初了解必須以完全不同的處理手法來對付貪污問題。因此政府在成立廉政公署的時候便賦予其獨立性，以別於警務處及其他政府部門。

衛奕信爵士向各國代表介紹本港反貪污的卓越成績，透露七四年時，具名的貪污舉報只佔百分之三十五，七六年則已增至百分之六十五，這都足以證明廉政公署極爲主民所信賴。亦因此，公營機構的集團式貪污不復存在。

至於廉政公署取得成功，主要是三管齊下的方法來打擊貪污。其轄下之執行處負責調查貪污舉報及拘捕涉嫌者，有效阻嚇貪污份子；防止貪污處的工作是剔除工作制度或程序上的貪污機會；而社區關係處則教導市民認識貪污的禍害。

今次出席會議的代表來自三十一個國家，共七十六個機構，這次盛會可以說是標誌着積極打擊貪污工作已邁進一步的表現。否則便會令市民對反貪污行動失却信心。（袁）

唐明治稱商業貪污 在港現有上升趨勢

（特訊）律政司唐明治昨日出席第五屆國際反貪污會議，表示商業機構的貪污罪行正不斷增加，從去年二百多名起訴者，到今年首八個月，就上升至接近三百人，而其中約大成被判有罪。

唐明治稱，商業欺詐的案件同時有上升趨勢，而此類罪案，往往亦包含貪污成份。很多時候一些較大規模的機構，就算內部發生貪污問題，也不願廉政公署去調查，因爲他們害怕這等醜聞洩漏給大衆，會影響市民對該機構或公司的信心。唐民認爲這是錯誤的想法，只會損害公衆的利益。他在會上透露，其實現時亦不斷有市民向廉署舉報貪污，或許這只是一小撮人，但足可以使廉署破獲大型的貪污案件。

至於被起訴的對象會否被控，唐氏指出主要的考慮因素，還是要看有沒有足夠的證據作勝訴，與及那些被起訴的有關人仕，是否影響到大衆利益。

此外，有關反貪污所定的法律，唐明治認爲是站在公正的立場。

水質標準文件有誤 潘宗光稱再行商討

（特訊）立法局農業廢料小組屬下一個專責研究水質標準的小組昨日開會，會後小組負責人潘宗光表示，環境保護處所作的水質標準文件出現錯誤，故小組暫未接納該處對水質標準要求合符五十．五十的解釋。

潘宗光指出：農業廢料小組曾要求環境保護處解釋水質標準合符五十．五十的製訂準則，及在技術和經濟上可行之處。但環境保護處所提交之文件，其中對估計農民的豬隻數目出現錯誤，由原來之八萬錯列爲三十萬，故爲防出錯，小組要求該處重新制定文件，再作商討。

潘宗光亦表示目前小組對環境保護處所作的五十．五十水質標準的假設未能完全滿意，但會盡快作出結論，以便條例能在明年六月中實施。（慕）

今日各版主要內容

「BIF 韓國傢俬沙田陳列室開幕特刊」、「神州遨遊」。

圖：二百零四個職工會的代表到兩局遞交意見書，由周梁淑怡議員接收。（本報攝）

唐驥千邵友保及黃泰俊 榮獲日皇頒授勳章
表揚促進港日了解卓越貢獻

（特訊）日本政府於一九八七年十一月三日宣佈日皇決定頒授勳章予下列傑出香港人士。

授以唐驥千先生，南海紡織股份有限公司主席及董事長，勳三等瑞寶章。

邵友保先生，東京銀行香港分行副總經理及萬友貿易有限公司董事長，勳四等瑞寶章。

黃泰俊先生，日本總領事館文化部日本語講座講師，勳五等雙光旭日章。

勳章的頒授志在表揚他們在促進港日雙方了解上所作出的卓越貢獻。

唐驥千先生，爲前任香港總商會的主席及紡織界的活躍商人，他對擴展港日之間的商貿合作，作出了出色的貢獻，並爲維持及加強世界自由貿易作出重大努力。

邵友保先生，在日本完成其高等學校及大學教育後，服務於東京銀行香港分行達三十四年之久，在急速發展的港日貿易和以香港爲橋樑的日中關係與及在協助日本企業在香港設立公司和分公司及合資企業公司等方面，貢獻良多，因而促進了港日兩地的技術流及相互間的了解。

黃泰俊先生在日本駐港總領事館服務了二十八年，並在日本總領事館日本語講座創立時起即在該講座任教日語至今已達十九年，對促進香港的日語教育作出了貢獻，並令該講座成爲香港最優秀的日語學校。

屆府該等勳章將在香港頒授。

六十多名代表會晤議員
爭取設中央公積金 職工團體兩局請願
長期服務金不能代中央公積金

（特訊）二百零四間職工會的六十多名代表，昨天就要求政府成立中央公積金一事到兩局議員辦事處表達意見。代表對港督施政報告中用長期服務金取代中央公積金表示反對，並要求議員在辯論施政報告時轉達對否決中央公積金的不滿。

團體代表李鳳英表示，長期服務金存在難於克服的缺點，包括因廠號倒閉，年齡，工齡限制及由機構旺淡季轉廠而不能領取服務金，而且長期服務金屬留僱補償，與中央公積金的退休保障性質有異，故實不應以此代彼。

另一代表鄭耀棠則反對港督施政報告提及中央公積金對最有需要者幫忙不大的說法，他指出在二百六十多萬的勞工僱員中，只有極少數在赤貧綫下，對這些人政府已有福利保障，故不能因小部份人而否決大部份人的保障。而代表黃偉雄亦指出中央公積金的累積到一九九七年也大約只有約八百億，與股市風潮中一天損失二千億相比，實屬小數，故政府不應用公積金投資不當會影響經濟的藉口來否決中央公積金而代表對衛生福利科及人力及教育統籌科對中央公積金的兩個研究報告未有作公開諮詢亦表示不滿。

代表希望當局能就人口老化問題採取長遠政策，設立中央公積金以作預防措施，他們希望議員能在施政報告辯論時轉達僱員對否決中央公積金的不滿。

負責接見的李汝大議員表示在施政報告辯論中，官守議員對此會有詳細答辯。而周梁淑怡則表示會把上述意見轉交有關當局。

另外，昨晨有六個天主教團體及三個關注勞工事務的宗教組織到兩局，向議員遞交聲明，對當局否決中央公積金決定表示不滿，希望當局解釋是項決定之根據。

該批宗教團體批評港府未有提出充份和合理的理由。他們亦對港府企圖採取沒有實際效果的措施來處理人口老化問題，表示不滿。

他們希望港府盡早設立一個由勞資官方和專業人士組成的委員會，製訂推行中央公積金的方法及步驟。（本、慕）

上：港督衛奕信爵士出席國際反貪污會議在本港開幕禮上致詞。下：三十一個國家代表七十六人出席在本港舉行爲期三天之第五屆國際反貪污會議。（本報攝）

圖：由香港青年商會主辦之「一九八七年十大傑出青年選舉」揭曉，分別是費桂思（右一），陳慎芝（右二），錢玉麟（右三），朱丹娜（右四），朱鴻章（中），雷佩儀（左四），溫石麟（左三），黃河清（左二），楊福廣（左一）。（本報記者攝）

十大傑出青年選舉 甄評完成九人當選
本年十二月一日麗晶酒店行頒獎禮

（特訊）由香港青年商會主辦之一九八七年十大傑出青年選舉，經最後甄別和評選，九位得獎者相繼誕生，分別是費桂思（樂施會香港分會行政主任）、陳慎芝（基督教互愛中心副總幹事）、錢玉麟（任職香港大學電算機教研中心）、朱丹娜（聖匠堂老人福利中心主任）、朱鴻章（香港傷健協會總幹事）、雷佩儀（香港公共房屋政策評議會秘書）、溫石麟（環境諮詢委員會委員）、黃河清（香港理工學院首席講師）、楊福廣（荃灣區議員）。

「十大傑出青年選舉」特意嘉許於工作上表現出色和對社會作出貢獻的青年，從而推廣青年人於改進社會所扮演的角色，激勵青年人在個人事業和公衆事務方面銳意求進。

費桂思 現年三十四歲的費桂思（CHRIS BALE）爲樂施會香港分會行政主任，樂施會爲香港設立唯一世界性救濟和發展組織。費氏經常往落後國家探訪，不單給予經濟的援助，更教導他們自力更新的方法。費桂思於未加入樂施會前，曾是一位專業的新聞報導員，且負責拍攝紀錄影片，探討一些未受照顧及傷殘人士的問題，曾多次獲獎。

陳慎芝 現任基督教互愛中心副總幹事陳慎芝，自一九七三年參加福音戒毒，便積極投入福音戒毒工作，帮助吸毒者改過自新，輔導他們重新面對自己、家人和社會。陳氏以黑社會份子、癮君子過來人身份，更深切明白吸毒者的情況，更能發揮因勢利導的功能，帮助他們重上征途。

錢玉麟 現職香港大學電算機教研中心的錢玉麟，爲一國際知名學者，曾出版多本電腦著作，對電腦界貢獻良多。錢氏爲香港電腦教育學會會長，以其豐富及先進之電腦知識，協助推廣本港之電腦發展。

朱丹娜 朱丹娜現爲聖匠堂老人福利中心主任，可說是老人社會服務的先鋒。自一九七五年便開始投入社會服務，在小童羣益會負責活動策劃的五年中，成功開拓外展社工及康樂輔導計劃，而這些計劃更被公認爲今日社會工作的模式。

朱鴻章 現於傷健協會任職總幹事的朱鴻章，少年喪父，由母親獨力撫養成人，因經濟問題迫使中二輟學，但他於逆境中的堅忍和毅力，助他渡過難關。他於傷健協會任職七年，期間致力推廣傷殘與健全人士的融合相處，相互關懷，其努力深獲社會人士推崇。

雷佩儀 現爲香港公共房屋政策評議會秘書的雷佩儀，生長於草根階層，深切體會低下層市民居住方面的困難和環境的惡劣。積極參與香港公共房屋政策評議會的活動。

溫石麟 溫石麟爲環境諮詢委員會委員，可說是環境保護的前衛者，十多年來提供無數有關環境保護的創見和方法給予港府有關部門。溫氏於一九七九年獲聯合國屬會之一「國際保護自然資料聯會」（IVCW）委任爲「教育委員會成員」，其後更獲政府委任爲環境諮詢委員會委員，對其後正式成立的「環境保護處」可說功不可抹。

黃河清 現職香港理工學院首席講師黃河清，因卓越成就，曾於一九八五年獲聯合國的教育科學和文化組織（UNESCO）及塞浦路斯政府之邀請，爲當地策劃一項工程教育和訓練課程。黃氏積極推廣工業安全，他的研究更爲勞工處所採用，訂立爲工業安全計劃。

楊福廣 楊福廣現任荃灣區議會，他致力參與社區改善服務，爲改良荃灣區的噡音問題立下不少功勞，他更首先提出於該區設立一永久性的法律援助處，希望將法律援助服務擴展至香港的每一區。

是次評選工作評選團包括羅保爵士，副布政司陳祖澤，香港公益金執行董事黎敦義，香港理工學院院長郭禮敬。是次「十大傑出青年選舉」頒獎典禮將於本年十二月一日晚上假麗晶酒店舉行。（瑩）

陳慎芝是個過來人 推動戒毒當選傑青
他現在是基督互愛中心副總幹事

（本報專訊）在陳慎芝心目中根本從未想過會得到十大傑青的榮譽，他過去的行爲及表現實令人失望，然而，自從主耶穌的靈光進注入他心裏後，他便得到救贖而成爲一個新造的人。

基督教互愛中心副總幹事陳慎芝也當選爲十大傑出青年之一。這位三十九歲的傑青究竟有什麽過人之處，能獲取這實至名歸的榮譽呢？

「我覺得這項殊榮不單是個人的，也非一種虛榮，它有一定的社會意義。坦白說，我曾參加黑社會活動，吸毒、戒毒，然後參與戒毒輔導工作。就以過來人的身份來說，今次獲獎，確實給予戒毒的朋友新希望。讓他們明白只要癮君子願意過改自新，社會人士還是會接納他們的。」

陳慎芝於一九六四年開始參與非法活動，曾經是黑社會會員，於一九六五年開始吸食海洛英。經常參加街頭毆鬥，九年來聞名黑白二道。

他於一九七三年參加福音戒毒，此後積極參與戒毒工作，輔導戒毒者改過自新。於十三年的工作中，他將整個生命投入於福音戒毒服務，引導黑社會會員重投光明，正因他能夠感同身受戒毒者的困境，因而在進行輔導中，更能收事半功倍之效。

談到戒毒人士戒除毒癮後，會否仍受社會歧視的問題。陳慎芝坦率地表示，戒毒後的朋友，容或需要時間的證明，讓社會人士作適切的觀察，這是應有的心理準備。無可否認，不少吸毒人士戒了毒又再次重蹈覆轍。因此，時間的驗證是最佳的說明。

陳慎芝實至名歸成爲今屆十大傑出青年之一，而他心目中優卓的傑出青年又是誰呢？他興奮地說：「基督教互愛中心總幹事倪翰生先生可說是我最欽佩的傑出青年，如他不是年過四十，相信他真的當上傑出青年呢！不過，倪先生還是喜歡默默耕耘。從他以愛相繫的鼓勵中，信仰改變了我，也造就了我。」

展望陳慎芝的未來動向，他仍會繼續基督教互愛中心的輔導工作，並不捨地將基督愛的訊息廣爲傳揚。

這位從罪惡邊緣打滾，從而痛定思痛的傑青，可有什麽人生的座右銘，作爲向前邁進的動力？

陳慎芝徐疾有致地說：「我想，不斷檢討，不斷自省，這是基督的功課，還有一點重要的，就是不要讓自己驕傲起來，凡事於信仰中紮根，信仰的具體表現乃服侍他人。」（記者：陳潔瑩）

圖：一九八七年十大傑出青年選舉中入選的陳慎芝，現任基督教互愛中心副總幹事。（本報記者攝）

小評

吸引已婚婦女參加工作
鼓勵志願團體接棒

製衣廠商同業公會最近呼籲港府採取積極步驟，應付勞工短缺，以免影響本港經濟發展。製衣廠商同業公會認爲：製衣工業，婦女勞工需求較男性爲多，比率約爲二與一之比。故此婦女勞工的低參與率對製衣工業的影響十分重要。據估計，已婚婦女勞工爲數不少於一百萬名。因此建議容許廠商在工業大廈內開辦託兒所服務有利於吸引更多已婚婦女參加工作。

製衣廠商同業公會現正就女工對託兒所服務的需求進行一項調查，收集有關資料，亦希望這項建議引起社會的關注，大家尋一個有效方法去解決問題。

勞工短缺問題早在幾個月前一度引起熱烈討論，不少熱心人士也提出了應付方案，例如，在邊境設立工業區吸引來自中國大陸早來晚去的勞工，鼓勵已婚女性重投生產行列，工業設備加强自動化等等，鴻圖大計無疑都是高瞻遠矚，只可惜遠水難救近火，急驚風遇上慢郎中，無補事實。

其實勞工短缺，既是急切又是長遠問題，應該就長期與短期兩方面雙管齊下應付。長遠辦法慢慢商量，短期應急非立即推行不可。

吸引已婚的婦女勞工重投生產行列，功效快速，立竿見影，尤其是加强舉辦託兒所服務，爲婦女勞工解決家務之憂是理想之法。

多辦託兒服務計劃，也獲得了多數人贊同，但現在卻是只聞樓梯響，不見人下來，爲什麽還不訂出具體計劃？我們認爲應由港府指定撥款必需的費用，鼓勵志願團體接捧，負起這個服務任務。

市局耗費五萬 保持草地葱綠

（港訊）市政局需耗資五萬六千九百二十元，以保持其轄下的草地足球場及其草地場在冬季時仍然葱綠一片。

市局一發言人昨日說：「這筆款項是用來購買八千二百五十公斤的冬季用的黑麥草種子，準備在未來數月的冬季期內，在政府大球場、跑馬地運動場、維多利亞公園、香港仔運動場及深水埗運動場內散播。」

「冬季黑麥草是在數年前輸入香港，並發現能夠在本港的冬季氣候下，繼續生長。」

「市政局正計劃在其轄下所有的草地都種植此類在冬季生長的黑麥草。」

四海地產證券有限公司
召開股東特別大會通告

四海地產證券有限公司將於一九八七年十一月十九日正午十二時於香港中環康樂廣場八號交易廣場第二座一七〇一室召開股東特別大會，藉以商討並如認爲適當通過下列議案爲普通議案：——

「①增設本公司每股面值港幣一元之股份 300,000,000股，藉以將本公司之法定股本額由港幣 100,000,000元增至港幣 400,000,000元，上述增設之股份與本公司現有之股份享有同等權益。

②無條件授權董事局增發及處置不超過本公司現已發行普通股本百分之十之新普通股。」

附註：凡有資格列席大會及有投票表決權之股東，可委托派代表出席及投票，其代表不必爲本公司股東。

由一九八七年十月三十日至一九八七年十一月三日，首尾兩天在內，本公司暫停辦理股票過戶登記手續。

承董事局命
秘書 環宇商務有限公司

香港一九八七年十一月三日

榮健廬
科兒婦男
弱衰經神
根斷喘哮
鼻
愈特香頭睡睡鼻敏
後效臭流右左竇感
收專不口右左發噴
費藥聞內塞塞炎嚏
高血丸壓 特效根治
○話局窩號道灣香
九八隔樓二四軒港
○九鄰清樓四尼銅
五一電防鑼七詩鑼

出口部女文員
葵涌大製衣廠聘請出口部女文員，乙名，應徵者須具備最少二年有關工作經驗，能獨立處理出口文件，薪優，供午膳，廠車接送，有意者請電0—296245洽。

Department of Extramural Studies
The Chinese University of Hong Kong /
Radio Television Hong Kong
PROSPECTS A radio/correspondence course in English for career development
Objectives: The Course adopts a real-world and work-related approach to teaching business and social English for career development.
Enquiries: 3-660714, 3-683503
To: EMSD, CUHK, Tsim Sha Tsui P.O. Box 95737
Pleasure send course brochure to
Name:
Address:

課程揉合美瑞優點
畢業可獲頒美瑞專業文憑
瑞士酒店管理學院
一瑞士專業酒店文憑
一美國酒店專業協會酒店文憑
HOTEL INSTITUTE FOR MANAGEMENT SWITZERLAND
安排免費講座於
日期：1987年11月7日
地點：香港希爾頓酒店四樓香港房西
時間：下午2時正
1½年制酒店行政管理文憑課程適合酒店專業人仕
2½年制酒店管理文憑課程適合中五或以上程度同學
畢業同學更可進入美國大學修讀第三或第四年即可完成學位課程（HOUSTON UNIVERSITY JOHNSON AND WALES COLLEGE）
所有課程均以英語教授，及可享有有薪訓練，新課程於八八年一月開課，現已接受報名
香港辦事處：
動向管理教育中心 電話：5-8330098
香港銅鑼灣告士打道二五七號海天大廈22-B
姓名：　電話：
地址：
請預留　名座位　□請寄瑞士酒店學院資料
8/11 WK

專業文憑待領
近年本港外貿發展迅速，衆多翻譯社紛紛成立，形成翻譯人才短缺及需高薪爭取，種種現象皆顯示翻譯工作是最有前景的。
爲配合香港前途的趨勢，本會特介紹一個英國翻譯公開試及如何把握需求，從事全職或兼職翻譯工作，成爲工商界爭相網羅的專業人才。
本會將於下列時間舉行示範講座，將有關翻譯行業的情況及出路，如何學成及參加翻譯公開試等詳盡說明，免費招待各界，請早致電留位參加
講座地點：灣仔軒尼詩道253號依時大廈22字樓（英國文化協會側）
免費介紹講座時間：11月6日（週五）7:30P.M.
預約留位電話：5-8336525 5-8336719
翻譯發展聯會

紫微斗數 速成班
成績昭著 蜚聲國際
官祿	奴僕	遷移	疾厄
田宅	紫微斗數		財帛
福德			男女
父母	命宮	兄弟	夫妻
紫微斗數爲中國歷史悠久的一門學問，具有實證性及科學根據。本會鑑於目前對紫微斗數產生興趣的人仕劇增的關係，特舉辦講座數請斗數名家伯圖先生主講。（本年度最後兩班）
內容包括：一（全期費用180元）
(1)紫微斗數之價值及作用 (5)諸星相配之吉凶喜忌
(2)命盤的建立及剖析 (6)大限及小限的看法
(3)股票金融起跌分析 (7)事業及錢財的看法
(4)指導如何趨吉避凶 (8)移民及婚姻的看法
（學員可免費獲批個人指定命盤一份）
速成班4周完成，每周上課一次
開班日期：11月16日（逢週一晚上6時半至7時半）11月24日（逢週二晚上8時至9時）
報名處：香港玄學會
TEL：5-720341
香港軒尼詩道255號依時大廈22字樓

蘇浙旅港同鄉會
召開會員大會通告
本會定於一九八七年十一月廿六日（星期四）下午五時半在香港皇后大道中五五十八號頂樓本會會所舉行本年度週年會員大會，討論及通過本會至一九八七年三月三十一日止帳項，會董報告，選舉會董及聘請下年度核數師等事項，除專函奉達外，特再登報通告各會員
一九八七年十一月三日
蘇浙旅港同鄉會

離職啓事
本公司營業部職員何志偉已於一九八七年十月一日離職，今後何志偉君在外一切華洋活動及金錢轇轕概與本公司無涉，特此聲明
其昌貿易公司謹啓

本港新聞

調查問題公屋採取行動

廉署檢控十人 內有名流公僕

包括蕭漢森何良及多名公務員

（特訊）廉署就多座政府廉租屋及徙置區，尤其是一九八五年發現結構有問題的二十六座公屋，在建造時是否涉及貪污舞弊，進行調查後，昨日落案控告十名人士共四十六項與貪污有關之罪行，該十人包括七名前任或現職政府人員。他們將於今日在中央裁判署提訊，屆時控方將申請將案件押後以待轉解地方法院。

十名被告：（一）蕭漢森，六十二歲，安利（蕭氏）建築有限公司東主，（二）何良，七十歲，已退休，前為有成建築有限公司東主，現為加拿大公民，（三）樂伯勝，五十三歲，商人及前任大盛公司建築經理，（四）譚榮亨，四十九歲，前任工務局助理工程監督現任職建築經理，（五）林復華，六十二歲，前工務局工程監督，現為退休講師，（六）張沃枝，五十四歲，建築署工程，技術主任，（七）彭展亞，四十二歲，建築署工程監督，（八）楊文耀，又名 YOUNG HENRY KENNETH，六十四歲，退休工務局工程監督，（九）李德勝，四十四歲，前工務局管工，現在一公共機構任高級工程師，及（十）蔡家朗，五十歲，退休工務局測量員。

蕭，何，潘及張四人被控共十八項向公務員提供利益罪，張及其他六名前任或現職政府人員則被控三項索取利益及二十五項收受利益罪。

四十六項控罪其中二十六項是根據防止賄賂條例進行起訴的，該條例已於一九七一年五月為防止賄賂條例取代。換言之，該十項控罪的涉嫌犯案日期早於一九七一年前，其中數項更早至六十年代初期，即興建部份有問題公屋時。

廉署成立小組查貪污疑案 遠赴八個國家調查 工作二萬多個小時

此案未結束廉署繼續查

廉政公署介入調查有關公屋建造時是否涉及貪污罪行，始於一九八四年一月，其時布政司發出授權書予廉政專員，表示港督授權廉政公署調查關於房屋署的建築問題。該項廉署調查導致房屋署在各政府廉租屋及徙置區進行建築材料試驗，並將試驗報告，尤其是有關該二十六座公屋部份，呈交港督參閱。

一九八六年一月二十一日，布政司再向廉署發出授權書，指示其著手第二次調查，並將調查範圍擴大包括所有政府廉租屋及徙置區，其中特別注重該二十六座結構出現問題之公屋。

為進行此項調查工作，廉署成立一個九人小組，至今共花了二萬二千個工作小時。調查範圍包括七百三十人及多間公司，並有三百多人接受過廉署問話。廉署調查員曾先後三次，到世界各地共八個國家，展開調查。

本年四月底，廉署向律政署呈交一份調查報告，其後更應該署的要求，搜集更多有關資料。結果，律政司決定起訴十名人士。

另一方面，廉署發言人強調這次檢控行動並不代表調查已經結束。發言人稱：「本署仍就此案繼續進行調查，所以極希望任何能提供有關資料的市民挺身而出，協助調查。」

去年二月，廉署剛就此案展開調查時，曾籲請市民提供有關資料，尤其是建築業人士。

圖：（上）寶雲道高級住宅天井發現的神秘女屍，倒於二樓密封平台；（下）法醫王陽坤到場作初步檢驗。（本報記者攝）

澳洲前國會議員充顧問來港佈局 紡織商欲移民澳洲 被騙一百五十萬元

（特訊）本報特約記者澳洲長途電話報導：澳洲一名前國會議員被當地報紙揭發涉嫌以移民顧問的身份，向香港一些急欲移民的港人行騙，其中一名香港紡織商被騙三十萬澳元，相當於一百五十萬港元。

被指控的前國會議員，近幾年以移民顧問來港作移民講座，和接近本港急於移民澳洲的人仕。

他宣稱和許多澳洲部長和官員相識，有辦法可助港人達成移民願望。其中一名姓陳的香港紡織商，相信他所言，而先後取五十萬澳元，投資在棺村和藥物的生意，但這些生意瀕臨破產，不久就虧蝕三十萬澳元。姓陳商人才懷疑為騙局。其後依計劃到澳洲，向報章公開事情。澳洲少數民族部和警方已知悉此事，但因其人手法高明，未能採取行動。

廉署發言人又強調：「本署十分感激那些就我們上次呼籲而提供資料的人，希望其他市民也效法他們，協助本署。所有資料都會絕對保密。」任何人士，如有意向廉署提供資料，請即向廉署報案中心聯絡，該中心廿四小時辦公。聯絡地址：中區美利道停車場大廈九樓，電話：五—二六六三六六。市民亦可與任何一間廉政公署分處聯絡。

串謀禁錮女友勒贖 三少年判入教導所 接受九個月至三年感化

（特訊）三名未滿廿歲少年，串同禁錮一名十五歲少女，意圖向其家人勒贖卅萬元，該案昨在高院刑庭審結，三名被告均於較早時期被裁定罪名成立，昨日法官宣判各人入教導所，接受九個月至三年感化。

被告：（一）顧大偉，十八歲；（二）譚志剛，十九歲；（三）姓鄭，十七歲。同被控本年五月廿八日，在九龍土瓜灣一樓宇內，禁錮一名十五歲少女。

控方透露案情：被禁錮少女為首被告親密女友。事前當日上午八時，首被告致電少女，約其在九龍城碼頭見面，旋交同一條金頸鏈于少女，並偕同另兩名被告一行四人前往飲茶。

事後，三名被告再帶少女至土瓜灣一樓宇內禁錮，並將少女手腳綑綁，打算向女父勒索卅萬元贖金。當晚三名被告輪流看管少女，迄翌日上午六時，少女見三名被告熟睡之際，自行鬆綁逃去報案。

控方繼指出：三名被告過去均有案底，首被告曾誘女為娼及與未成年少女性行為；次被告曾犯行劫罪行；第三被告曾犯傷人罪。

法官於判案時指出：各被告所犯罪行嚴重，姑念勒贖金未付，見各人均未足廿一歲，給予最後機會，盼各人能改過自新故判三人入教導所，接受九個月至三年訓練。（均）

對峙兩小時破門而入 七警鬥狂漢 制服狂人七警亦傷

（特訊）一名狂漢悉他獨自入住約半年。昨晨自困在觀塘一工業大廈單位內吵鬧擲物，與警員對峙達兩小時，七名警員最後衝進內將他制服時，於糾纏中全部受傷，事後與受傷狂漢同獲送往醫院。

疑發狂傷七名警員的男子姓林，卅二歲，印尼華僑，在觀塘鴻圖道三十X號一間工業大廈七樓，分租一間裝修公司的部份地方，作為製造五金及居住用，據昨日凌晨二時許，警方接報謂上址有人狂性大發，數名警員即趕往查看，林某卻將自己反鎖在單位內，不肯開門，警員在門外勸說時，有人不斷將雜物擲出，甚至潑了「傷油」，警員以場面混亂，即通知上司加派警員往援，一名督察與七名警員在門外設法勸林某開門，但不成功。雙方對峙達兩小時，至凌晨四時許，七名警員終破門衝進屋內，擬行將其制服，卻遭狂性頑抗，七名警員均被鐵枝鐵鋸等裝修工具襲擊，全部受傷流血，其中三警且傷得頗重，幸終能將林某拘捕，他亦於混亂中受傷，在場警察即召救護車到場將他送往醫院檢驗，七名警員亦需入院敷治。（合）

賭場糾察遭人斬斷右手

（特訊）澳門旅遊娛樂公司一名職員，昨深夜返家途中，被惡漢斬斷右手，傷者事後負傷拾回斷手到醫院救治。

事主陳炳佳（五十一歲），是娛樂公司糾察部職員。據悉：在昨晚十時許，事主到雅廉訪街友人家返家途中，突被一名男子，持斬骨刀向其襲擊，混亂中，事主右手被刀齊腕斬斷，兇徒行兇後逃去，事主負傷拾回斷手，截車往鏡湖醫院。稍後由醫生為其進行斷肢再植手術。

義勇軍團周年集訓 港督視察留深印象

港督衛奕信爵士昨午巡視皇家香港軍團（義勇軍）周年邊境集訓時，與快速調派部隊一名隊員交談。旁為軍團司令夏寶壁中校（右）及兗柏松少校（右二）。

（港訊）港督衛奕信爵士昨日視察皇家香港軍團（義勇軍）的周年邊境集訓，看到五百多名「金職」士兵執行任務，令他留下深刻的印象。

港督首先乘坐直升機到說白鶴洲，軍團司令夏寶壁中校在場迎迓，港督並獲知軍團在今次邊境集訓的佈防情形和軍團所負的職責和如何執行任務。

衛爵士亦參觀了為偵查非法入境者而設的夜間觀察站。他隨後巡視位於牛角山，白虎山和北港澳的前哨站。在離開前，港督探訪了沙頭角的D中隊，那裏部署了高速充氣船隻，用作邊境巡邏。

由韓國抵啓德機場 搜出大批冒牌貨 兩美籍女子被捕

（特訊）機場海關人員前日搜查兩名美國籍女子的行李時，檢獲二百五十件懷疑為冒牌的皮革製品及成衣，該兩名美籍女子來自韓國，她們隨即被拘捕，在調查後已獲准保釋外出，並將於十一月六號返回機場警署報到。

根據紀錄，海關今年在過去十個月內檢獲的由遊客運入港的冒牌貨品共十四萬二千二百一十五件，總值達到四百二十二萬元，與去年同期比較，搜獲貨品僅三萬一千九百五十五件，價值九十五萬，增幅竟達五倍。

至於涉嫌被捕的遊客今年到目前為止共拘捕二百多入境旅客，而去年同期則為七十三人。

從拘捕的人數與及價值來看，目前不法之徒認為利用遊客是冒牌貨品的最佳途徑，有關方面對此極為重視，將會加緊對遊客的檢查。

前日兩名被捕的美籍女子年齡分別為卅三歲及四十三歲，她們目前已獲得保釋外出，等候警方進一步調查。（合）

謝瑞麟工場遭爆竊 損失值八萬元珠寶 門未撬毀警鐘亦未鳴

（特訊）紅磡大環道謝瑞麟珠寶打金工場，昨晨被揭發遭夜盜爆竊，初步估計損失珠寶玉石約八萬元。

失竊的謝瑞麟珠寶打金工場，昨日揭發爆竊案後，但工場內大門並無撬毀痕跡，警鐘也有鳴響或損毀，竊匪是如何入內行竊，現時是警方調查的重點，相信不難偵破此案。

被竊的謝瑞麟珠寶打金工場，位於大環道廿一至廿三號一工業大廈地庫，上址工場保安系統頗為完善，警鐘亦有兩組系統控制，但警鐘系統的關閉時間，僅是凌晨後的六個小時，在工人放工後至凌晨的一段時間，因利於清潔工人清理工場，警鐘系統是沒有開動的，而調查相信，竊匪也是在這段時間入內爆竊也未可料。

昨日上午九時許，工場職員返工，發現工場內十一個抽屜被打開，現場有被搜掠痕跡，於是急忙報警。

警方接報到場調查，發現上址大門並無被撬痕跡，警鐘亦無損毀，匪徒潛入上址方法，遂成調查重點，相信不難偵破此案。（合）

被控非法捕魚 廿七香港漁民 在吉隆坡受審

（特訊）路透社吉隆坡消息：廿七名香港漁民在吉隆坡一法庭上，被控告在其海域內進行捕魚。

警方發言人表示，於上週五砂勞越濱堤魯，當地警方在其海域內截停兩艘漁船，拘捕廿七名本港漁民，共起出約四噸的漁獲，事後全部被帶走，並在下週於當地法庭審訊。（合）

半山高尚住宅天井 發現半裸神秘女屍

死者身世成謎相信是菲律賓人

（特訊）中區半山寶雲道一間高級住宅天井，昨午發現一具半裸神秘女屍，初步相信，死者是一名菲籍女郎，因她身上未發現明顯傷痕，只足部折斷，故相信是自高處墮下致死者，初步只列作發現屍體案件處理，至於其真正死亡之原因，有待進一步剖驗。

半裸神秘女屍，膚色偏黑帶棕，當時是身上僅有胸圍，下體則是啡黃色的裙；因相信是高處墮下，裙子已飛起，露出粉紅色內褲，其中一腳穿有白色原鞋，另一隻鞋則飛離屍身。

女屍已開始發臭，昨日經法醫官到場初步檢驗，相信死去三日以上，但未見表面傷痕，只是右腳盤骨及膝蓋也折斷，屍身已發脹發臭，年齡估計是廿至卅歲間。

發現女屍的現場，是寶雲道七號A座，上址是高級住宅，是一間西報物業，分住者都是各大公司高級職員，發現女屍地點是上址九層高大廈的一處四邊封閉的通天天井二樓平台之上。屍體是作屈曲俯伏於靠牆一邊。

此具女屍發現之所以稱為神秘，一是因經過在大廈範圍工作的菲傭辨認，也不知死者是誰，相信是外來者。二是上址九層高的大廈，屍體倒伏地點的天井，是在大廈每層兩戶之間的廚房工人房部份，每戶只有廚房窗口通向天井，但該處窗口平日絕少開啓，故屍體死去幾日才發現。第三是發現屍體的現場大廈，平日保安頗嚴，對外大門也是上鎖，閑雜人等不准擅闖，因何死者無人認識，顯得十分古怪。

由警方的調查相信，死者只有在十樓的天台，才是通天井的唯一途徑，故也相信她是在天台墮下致死者，但她因何有此通天本領，進入上址，現警方仍慎重調查中。

據在現場負責調查此案的中區刑事分區助理指揮官羊耀安總督察稱，警方是於昨午二時卅分左右接獲此案報告，到場調查，發現此具充滿神秘色彩的半裸女屍，因屍體並無表面化傷痕，警方現時只列作屍體發現案件處理，進一步的原因則有待剖驗。

據現場消息稱，上址大廈於二樓的一對外籍父子與其菲籍女傭，於昨早已發現有臭味發出，但未以為意，直至下午，因臭氣加濃，才致電報警。

由於死者身份神秘，於昨案發後，警方也召法醫到場作初步檢驗，給予初步確認死因。（合）

娛樂圈

抱亞姐之舉觀衆覺不可思議 何守信說沒有感受 指狄娜玩老邱不對

在「慈善星輝仁濟夜」中，何B與汪明荃示範跳舞，何B突然其來地抱起阿姐，令到麗莎也感到愕然。記者問到何B，阿姐被抱起時的反應？何B表示沒有，反正只是做「騷」。有人認為，在何B牛一時，麗莎突然上前吻賀何B，今晝又來個手抱阿姐，相信日後有更多不可思議之舉動。何B謂：「這是觀衆感覺，自己就沒有感受哩！」

在亞視台慶中，狄娜用尖銳性問題訪問邱德根，令邱生出現尷尬，身為「金牌司儀」的何B，自言錯過了收看機會，事後聞報才知道。他個人認為，在那個場合中，無必要開這個玩笑。何B謂，老細並非不玩得，但要視乎場合，例如無綫每年舉行的台慶聯歡，就適宜開玩笑。

何B認為，以狄娜外人的身份，不宜向邱

何B對手抱阿姐示範跳舞，表示沒有感覺。

生發問這類問題，劉志榮反而更適合，有人認為，劉志榮根本沒有發問的胆子。何B反斥此非胆量問題，實在不宜在該場合說這些話。換轉邱生是他，一定會不開心。若然作出反駁行動反而令局面更僵持。在台慶的開心日子中，彼此攪得不開心實在無謂。所以不應有如審犯般向邱生發問問題的必要。

在明年一月，何B即要移民加拿大，在年底空檔期，何B沒有工作。他不諱言會有沉悶的可能性，一切是未知之數。目前，何B尚未開始拾行李，他笑言是單身人，不用帶備太多衣衫。至於住宿問題，在加地雖有物業，卻租予別人。何B認為住宿不成問題，可以租屋住。有關覓食事，則未想到，可能會聘工人代勞。他稱，對於該地生活，一切都不了解，相信到埗時再作準備。

做大閙蟹笑稱參與世界性行動 余綺霞受無綫重用 已提早續合約兩年

梁韻蕊是「港姐」出身，近日在成人刊物上，成為了性感照片的封面女郎，身為「慈妍雅集」副主席的余綺霞，被記者問及會員能否拍此性感照片的問題時，霞女笑說點解不可以呢？反正阿蕊並非是。

霞女表現好，無綫提前與她續約。本來在明年四月屆滿，可是林太提早與她洽談，加薪率是歷年最多，因此在開心情況下，續約兩年。有人認為，霞女深受公司重視，與其表現理想有關係。她並不同意，笑稱公司予以機會，才有發揮機會，不然行行企企，未必有表現，相信此乃相輔相承之事。

霞女藉着股市風雲，成為了大閙蟹，損失十餘萬，她且言化悲憤為力量，要努力工作。她笑說：「唯有自我安慰，政府勸人要渡過股市危機，自己慶幸有份參予，且參予了一次世界性之行動。」

魔鬼天使

銀幕小絮

蔡繼光從事電影工作已經有七年，平均每年導演一部影片。雖然他的作品只有這七、八部，但讓人記得的就有「喝采」、「檸檬可樂」和「男與女」等，而現在的作品則是「魔鬼天使」。

有人說蔡繼光是新浪潮導演中的第一浪，而且很有眼光會用演員，如拍「喝采」就起用了陳百強和張國榮，才會有張國榮在演唱會中，自比作李香琴與余麗珍。

可惜，蔡繼光那時的步伐走得太快，如果在今天這樣的卡士，才是勁呢！又「男與女」是萬梓良配鍾楚紅，這也是當今影壇的勁卡士。

現在的「魔鬼天使」，則用了利智與葉童。利智還是第一次担重戲演出的呢！相信這次蔡繼光的步伐應是與社會同步了，食得啱啱好。

・麗莎・

李麗蕊怕男友不快 拍接吻戲先斬後奏

李麗蕊拍接吻戲，未有通告男友，担心他會吃醋。

李麗蕊已順利拍完「誓不低頭」中的咬唇鏡頭，並沒有知會男友，担心他會不高興，雖然如此，男友在朋友口中獲悉，然而未有出聲，卻有點不開心，她唯有將事情向男友解釋一番，才冰釋前嫌。

李麗蕊解釋不及早告訴男友，皆因沒有作用，唯有先斬後奏，相信對愛情未有影響。她笑說：「為免劇情在出街時被男友看到，只好約會他上街，減少眼火爆情形，老實說，換着自己是男友看了一定很氣極哩。」男友對阿蕊之演出有不滿之地方，皆因角色有發揮機會。

目前李麗蕊與前發秋仔、鄭鋒、陳秀珠拍對手戲，她認為秋仔人品很好，不時提點她，而且教她如何走位。

為任達華攝影焦點 鄺美雲謂送我一張

任達華一向喜愛攝影，在「千粒星慈善之夜」中，借了記者之攝影工具拍照，因此，知道華仔拍照的焦點，集中在鄺美雲身上，令人回想起兩人曾傳緋聞。記者追問鄺美雲有關感情事，美人認為華仔除了好人外，亦有禮貌，不招積，肯教人，且不諱言對他有好感，至於華仔替她拍照事，美人相信華仔只是學拍照，希望他能贈一張大相。

有人假設華仔追求，她可會接受，美人初聞及此，搖頭表不會，後轉了口頭，認為到時再算。且視乎當時的敵手。至於擇偶條件，希望男年紀大，成熟，有人打趣問她，華仔合乎這類形嗎？她笑而不答，自言無時間拍拖，相信男友不會忍受到。

近日，鄺美雲忙於唱歌，唱至喉嚨不適，但忙碌不壞，就連座駕用到油盡也無時間加油。

梁漢威兒子 有乃父之風

梁漢威因演出「滿清十三皇朝」而將前額頭髮剃光，因此，他經常戴着隱帽，遮蓋他光秃秃的前額。

「天氣這股涼快，戴着隱帽亦不覺太焗，假如是夏天，那種火辣辣的滋味可真難受。」

由於他經常演出清裝劇，故前額頭髮常被剃去，為此他購入不少隱帽，以作替換。

「我的隱帽有多種款色，可以用來配襯服裝。而我的兩個兒子亦經常戴着我的隱帽出街，旅行，這配襯得十分好看。」

他的兩個兒子聰明伶俐，年紀輕輕便學得粵劇難度極高的功架。「他們經常看我練功，所以偶然會跟我一起練，而唱腔方面，他倆興趣更濃。」

記憶所及，他的一雙兒子曾在電視節目中表演過，成績甚佳。

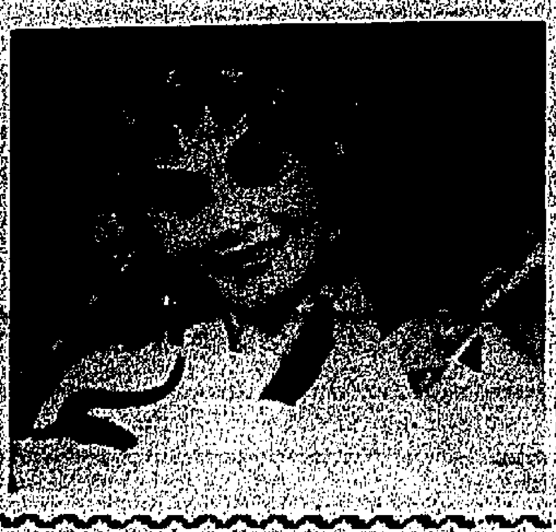
雛鳳演出「燕子啣來燕子箋」 佈景製作嚴謹華麗

・朱侶・

雛鳳的「啣來燕子箋」，除了劇情犯駁外，其製作和演出都是嚴謹和華麗的，尤其是佈景製作上，看得出花了很多錢。那第一場的醫館，與賈府的大會堂的舞台場地太淺的關係，就不採用幻燈景，而用了畫景，這在視線上，是很有實質感的。

在演員演出上，好幾場都用了話劇式的調動，而少用了戲曲的處理方法，如第一場與第二場就是第三場的上半場也是話劇化的，如朱劍丹演的賈三寶，把梅雪詩演的大姨武茲卿喚出當面後，唱了好一段戲，他們未有換過位，就算朱劍丹擲梅雪詩三巴時，梅也硬挺挺的受那三巴，並沒有施用戲曲的走位身段，可能這樣處理，是意圖起偏情作用，使觀衆更替梅雪詩不值吧！後來到朱劍丹操刀追殺梅雪詩時，才用上了戲曲排場。可能梅雪詩被迫得太慘了，所以就放棄了先前極力的要做的青衣大頭戲，現在一反常態的做刺殺。一般，把刀搶過來，發威的向桌上一斬，也是向觀衆表示，這刀是真的，有料到，可以殺人的。刀就此食在桌子邊，朱劍丹也給嚇呆了。

這一場戲的排場，如果是資深的粵劇迷常看粵劇的，一定覺得熟口熟面。因為在「琵琶山上英雄血」中，就有這個排場，故事說文武生失踪後回家，發覺昔日情人已嫁了自己的弟弟，於是他變起來見把弟婦佔為己有時，就借用了這個排場，聽說那是「殺奸妻」排場來的。現在雛鳳借來「殺嫂」用，因為朱劍丹肯定梅雪詩謀死了自己的兄長，要殺他來報仇。不過，梅雪詩這樣一發威，把刀奪了過來，於是朱劍丹又改變了不殺嫂，要把嫂綁到公堂，這「綁嫂」一節又用了牛個排場，是那個一小段。那是大寨英在新光演出時，梁醒波與羅家英在「戰秋江」中用過的。



梅雪詩在「再世紅梅記」之折梅巧遇。

EYT檢討慈善仁濟夜 吳雨覺得不過不失 季節劇集再加人選

「EYT」剛製作罷「慈善星輝仁濟夜」，據助理製作經理吳雨指出，總觀當晚水準，算是不過不失，也有不少觀衆讚好，至於慈善伶王新馬師曾口揚言，誓要為仁濟籌得超過千萬大關，否則會唱到天光，永不收貨，可是在當晚卻未能如願，總數約籌得八百多萬元。

吳雨表示，由於節目只限兩小時半，然而鮮哥有這份誠意，卻很難得。至今，已計劃了明年「EYT」的路向，據吳雨稱，為了配合觀衆口味，明年路向與本年差別不大，有見及「酒廊歌星」及「全能司儀選拔賽」既能發掘人才，觀衆反應又不錯，因此節目會保留，明年續辦。

至於「EYT」特區時間」，吳雨希望多拍廠景，增加現場感，盡可能減少外景部份。另「季節」加入陳嘉儀後，觀衆叫好。稍後，會加入商天娥演出，飾演郭鋒之妻子，乃固定角色，商天娥雖演出「季節」，卻不妨礙演出其他劇集。

鄺美雲承認對任達華有好感，可能會接受他的追求。

明珠電影溫馨 友情似海深

明珠九三〇今（三日）晚推出「友情似海深」，由盧安東尼執導，伊麗莎白泰萊、卡露賓納、巴巴拉實珠主演。描述伊麗莎白泰萊飾演，富有的離婚婦人，她的摯友（卡露賓納）亦已離婚，兩人體會到友情的可貴。

亞洲鑽石台 妙探機靈狗

亞洲鑽石台今（三日）晚九時卅五分播電影「妙探機靈狗」，珍西摩雨與奧瑪沙里夫主演。故事圍繞在一隻機靈狗身上，牠將與天皇巨星互鬥演技，把其伶俐精明、靈惑的一面表露無遺。

保齡球慈善大會無綫以VIP身份奪冠軍，鮑展慶代表領獎。

陳秀珠奪得VIP冠軍，接受車菊紅頒獎。

無綫響應屯門節舉行 紅星金曲耀屯門

「紅星金曲耀屯門」，將於九日晚假屯門大會堂舉行，無綫於昨（二）日舉行記者招待會公佈有關詳情，出席者包括屯門節籌委會主席薛浩然區議員，屯門政務專員邱騰華，屯門節籌委會秘書徐惠清，無綫助理製作經理吳雨，歡樂今宵監製甘志輝，參予演出的歌星鄺美雲，及歡樂今宵藝員等。

「紅星金曲耀屯門」並已邀歌星甄妮，羅文，鄺美雲及RAIDAS樂隊獻唱金曲，加上歡樂今宵藝員表演及演唱經典名曲，同時與屯門兒童合唱團表演。

據「EYT」監製甘志輝補充指出，當晚「EYT」藝員除了唱歌外，更會扮演過往中外紅歌星，唱出中外名曲，其中扮演歌星有張帝，筷子姐妹花，湯鐘士，皮禮士利。

本港新聞

兒童健康基金會獲崇德會資助
粉飾醫院環境 促進患病兒童心理健康

（特訊）香港兒童健康基金會昨午會見新聞界，商討本月十五日舉行的「香港兒童健康研討會」事宜。主席葉文慶呼籲社會人士關注兒童心理的重要性，並計劃在六間政府醫院內，為患病的兒童粉飾環境。

葉氏透露，該會是一慈善性質的團體，主要工作是促進香港兒童健康，引導家長認識適當培育的途徑。

為達至這目標，該會得到香港崇德會捐出三萬元，設計裝飾伊利沙伯、聯合、廣華、瑪嘉烈、威爾斯親王及瑪麗醫院，使住在陌生環境的兒童能夠適應，並希望新裝修的醫院能在聖誕前完成；而全部工程則在明年六月完工。若這項計劃收效，將會陸續擴延至其它小型醫院，兒童診所及急症室等。

此外，該會更打算印行為父母而寫之富有教育性的兒童健康書籍；亦在進行研究兒童健康諮詢電話之可行性，由該會訓練一批教育水準較高的義工，以幫助缺乏經驗的家長能適當地照顧兒童。

至於本月十五日下午二時至五時，假座香港大會堂演劇廳舉行的「香港兒童心理健康研討會」，為該會與香港電台合辦。屆時將邀請專業人士作專題演講，包括香港兒童健康基金信託委員陳作耘，中文大學心理系高級講師張妙清，港大精神科講師鍾思源、陸兆鑾等出席，而當日的全部過程，將會由香港電台在電視及電台作專題廣播。（袁）

香港兒童健康基金會主席葉文慶表示該會在六間政府醫院內為兒童粉飾環境。（本報記者攝）

本港基督教會盛事
包樂博士佈道大會
八天聚會估計二十萬信徒參加

（特訊）由全港廿萬基督徒共同承担的「香港包樂佈道大會」，將會是股市風潮，人的恐慌以外的一次靈性呼喚。

大會由英國著名佈道家包樂博專程來港主領，預計在一連八天的聚會中，將有廿多萬人出席，是自一九七五年香港葛培理佈道大會以來，全港最大規模的聯合佈道聚會。

包樂博士抵港後在記者會上表示，今次大會以「人的希望」為宣講主題，剛巧世界已處於股市大瀉的危機，他希望能藉此機會，使市民知道掌握人心靈的希望與永生的盼望，比瞬間幻變的物質生活更實貴。

世界著名佈道家包樂博士的講道，以充滿能力，洞悉人心及情詞懇切而聲譽國際。包博士廿多年來曾主領一百二十多個佈道大會，所到之處多能感召數以萬計的人歸信基督。

今次聯合全港基督教會所籌辦的「香港包樂佈道大會」，以「人的希望」為主題，由本星期日起（八日至十五日），一連八天，分別假紅磡香港體育館和加路連山香港政府大球場，舉行多場兒童聚會及連串佈道聚會。

大會發言人表示，是次佈道大會由香港華人基督教聯會在去年九月底發起，號召全港教會經十三個月時間的籌備而成，大會經費預算接近三百萬港元，動員義工逾一萬人。

發言人續稱，無論在會期之長，動員之衆，經費之龐及兒童佈道會所容納之人數，均打破香港佈道會的紀錄，成為香港有史以來最盛大的一次教會佈道盛事。

該八日會期之各項聚會詳情如下：

天虹樂韻齊歡欣：主題「天虹的秘密」，十一月八日（星期日）下午二時，五時，八時，一連三場，歡迎六至十二歲小朋友參加。

佈道大會：十一月九日（一）晚上七時半，講題「勝過罪咎的人生」。

十一月十日（二）晚上七時半，講題「不再孤單的人生」。

十一月十一日（三），晚上七時半，講題「如釋重負的人生」。

十一月十二日（四），晚上七時半，講題「滿足的人生」。

十一月十三日（五）晚上七時半，講題「喜樂的人生」。

十一月十四日（六），晚上八時，講題「未來的希望」。

十一月十五日（日），下午三時，講題「錦繡前程」。

除十一日（三）在紅磡香港體育館舉行外，其他各場均在香港政府大球場舉行，免費入場。（鍾）

包樂博士（左二）將在香港有史以來最盛大的佈道大會中宣講「人的希望」。

九七餐廳拍賣會構思新穎
藝術品賣得卅餘萬 全撥捐防止虐畜會

（特訊）五十多件由香港一羣熱心慈善的中外藝術家捐出的藝術作品，於昨晚在一九九七餐廳拍賣，共籌得款項三十多萬元，全部撥捐防止虐畜會。

慈善拍賣以酒會形式進行，邀得各屆知名人士作嘉賓，晚餐的三道菜式均環繞動物及藝術主題設計，再由十二名化裝成動物模樣的侍應招徠接待；這個創新的意念是由餐廳東主，及防止虐畜會會員構思出來。

會場最貴的一幅「鐵未眞騎馬」由何鴻燊以十四萬投得，該畫作者辛德遜為中國曼爾蘭混血兒，生於吉隆坡，自幼喜愛中國藝術，他指出該畫作於十八年前，是他深愛的作品之一。

昨晚總共買出四十多件藝術品，餘下的將會在三星期內繼續在餐廳內陳列展覽，有意出價者仍可競投。

出席該拍賣會的嘉賓包括：羅弼時夫婦，周啓邦夫婦，何鴻燊，陳百强，以及各藝術品作者。而主持拍賣的是佳士得有限公司總裁施福。（萍）

圖示：藝術家辛德遜同記者介紹拍賣款項最高的作品。（本報記者攝）

觀塘體育節本週日揭幕
馬術表演醒獅助慶

（特訊）「觀塘體育節八七」將於本月八日至廿二日期間舉行，為區內不同年齡及不同階層的人士提供連串多姿多采的體育康樂活動。

觀塘體育節是由觀塘區議會，政務處，市政局和觀塘體育促進會有限公司聯合舉辦。

體育節執行委員會主席王敏超昨午在記者會上表示，體育節的目的是提高居民對體育活動的興趣，在參與中增强他們對社區的歸屬感。

他說：體育節的項目是經過精心安排，特別照顧到居民的不同興趣和需要。體育節的項目包括為工友而設的廠際競技日，為傷殘人士而設的傷健同樂日，為老人而舉行的耆英運動日暨太極表演，以及為小朋友而安排的兒童世運會。

他又謂，至於年青人方面，大會亦安排了多項廣受歡迎的康樂體育活動，如田徑大會，各項球類比賽及嘉年華會，環區長跑賽，海上示範，流行舞之夜，其他特色項目尚有滾軸溜冰及彈網表演同樂日等。

「觀塘體育節八七」將於十一月八日在新落成之九龍灣運動場舉行開幕禮，屆時將有金龍及醒獅助慶，銀樂隊演奏，並舉行升旗禮。王敏超補充，為使開幕禮更見特色，大會特別安排馬術表演，至於閉幕禮定於本月廿二日舉行，大會亦安排一場名人籃球賽及小型賽車，務使體育節能夠做到盡善盡美，與衆同樂。

觀塘體育節需費超過五十萬元，其中三十萬元由區議會贊助，三十萬元由區議會贊助，三萬元來自市政局撥款，餘額由區內熱心人士贊助。

出席昨午記者會尚有政務專員陳育德、區議會主席林珩輝、體育節籌委會會長楊孫西、各小組委員會主席。

圖示：「觀塘體育節八七」執行委員會主席王敏超介紹體育節各項活動詳情。旁為籌委會會長楊孫西（中）、政務專員陳育德（右三）、區議會主席林珩輝（右二）及籌委會其他委員。（輝）

凌晨何文田區 建天橋改交通

（港訊）運輸署宣布：為方便進行公主道天橋重建工程，何文田區將於星期三（十一月四日）及星期五（十一月六日）每日晚上十時至翌日上午六時實施下列交通措施：

介乎亞皆老街與巴富街之間的一段公主道南行綫將予以封閉，禁止通車。

公主道介乎培正道與亞皆老街之一段北行行車綫，將予以封閉，除前往該區之車輛外，其他車輛一律不准駛進。

介乎公主道與嘉齡道之間的一段登巴道，將改為雙程盡頭路，車輛只可由嘉齡道駛進。

所有車輛均可以由窩打老道南行右轉入亞皆老街西行。

沿窩打老道南行路面行車綫及亞皆老街西行行駛而擬前往公主道南行的車輛，將須改經窩打老道，培正道及常興街，然後前往公主道，擬前往登巴道及巴富街之車輛則須使用窩打老道，培正道，常盛街及石鼓街。

沿公主道北行而擬前往窩打老道的車輛，將須改用通往培正道及窩打老道的連接路。

九巴第七號B巴士於前往紅磡途中，將須改經窩打老道，培正道及佛光街。

海城(2)(1) K696915 皇后·皇都·嘉禾 好運 K7556810 紅磡 光華 域多利 麗華 3-921958 嘉年 H670421 嘉華 H670421 新華 翡翠 5-771011 文華 3-963110 黃金 3-860784 寶聲 3-891652 南昌樂宮 0759660

港九影院聯合廣告

兩院六場 同加映四點場 人睇人愛 穿梭夢美人 最後今明兩天 鬼新娘 周潤發 鍾楚紅 後天映 省港旗兵續集

最後兩天 不宜兒童 秋明夜倩覓郎·深月·愛女 鬼新娘 周潤發 鍾楚紅 王小鳳 主演 三院後天獻映：省港旗兵續集

最後兩天 未看速看 周潤發 鍾楚紅 王小鳳 葉德嫻 主演 嘉禾巨片 鬼新娘 兒童不宜 後天映：省港旗兵續集

第3週映 鬼新娘 周潤發 鍾楚紅 五點半 逐個嚟 早場 鬼妻

今映 不宜兒童 周潤發 鍾楚紅 明夜覓郎，情深恨更深 鬼新娘 早場 命帶桃花

最後今明兩天 周潤發 鍾楚紅 王小鳳 葉德嫻 合演 麥當雄監製 黎大煒 黃泰來導演 鬼新娘 至情至性浪漫鬼喜劇 後天盛大獻映：省港旗兵續集

今天獻映 安德魯麥卡士達占拜非史 合演 穿梭夢美人 夢裏有時終須有，夢裏無時要追求。

第3週 兒童不宜 戀戀風塵

今天五場 翡翠，文華加午夜場 美男子 董驃 鄭裕玲

今天五場 美男子 董驃 鄭裕玲

今天獻映 唯我獨尊，宇宙至尊！ 宇宙天王 高達利加導演

新光 5-632959 南華 K881755 UA6院綫 元朗 0-762432 麗聲 3-945300 總統 民樂 3-675649 樂聲 鴻基 金聲 利舞台 華盛頓 京華(3)(2)(1) 金冠 百老滙(3)(2)(1) K325732 珠江 銀都

今天六場 加開四點 全球轟動 科幻電影 宇宙天王 後天 末代皇后

今天五場 全球轟動科幻電影巨片 宇宙天王 早場 IQ爆棚 午夜場 香港金梅瓶

六間戲院映 倩女幽魂 撞鬼替身 鬼新娘 宇宙天王 0-6980228

今天獻映 鄭裕玲 吳耀漢 沈殿霞 黃韻詩 美男子 早場 七表錯情 四點 野貓女 午夜場 錯搭錯投胎

今天盛大獻映 黃百鳴 岑建勳 鍾楚紅 呷醋大丈夫 新藝城 公司出品 聯盟掛帥 巨片獻造 天造地設 三星配！ 各報影評大讚

第2週 最溫馨愛情科幻電影 一個男孩會飛的一段難忘情 衞斯理 人上心愛到飛起的故事！

今天獻映 江湖龍虎門 宇宙天王 鬼新娘

今天五場 女生寶春 淫亂女大學子

今天獻映 衝上碧雲天 捉鬼冤伊人 鬼新娘

最後兩天 全球轟動科幻電影巨片 宇宙天王 後天獻映 末代皇后

泰國ABC 銀星(2)(1) 凱旋 0-4161419 國都 5-708861 大華 3-325675 明珠 倫敦 香港仔 H551449 國際 K820749 海運 3-7245444 淘大 K7967371 碧麗宮 金聲 3-321939 華聲 3-617169 凱聲 廣場 華懋 尖東

首輪中西二影院齊備 「魯卡斯」音響 全自動「世紀」影機 立體「達力」高銀幕 「美國赫士」寬敞座位 「水晶」大堂 外牆環繞 「金」「漢白玉」 四週 敬希注意開幕日期

最後三天 未看速看 張國榮 王祖賢 王主演 徐克監製 倩女幽魂 榮獲本屆四項金馬獎 下期 魔宮傳奇

最後兩天 最恐怖87片 猛鬼差館 撞鬼 第三集 兒童不宜 後天獻映 轟天戰士

今天四場 上部史第一 迷離夢魘 電影 魂斷夏仲夜 簡羅素

大滿五場 鬼被玩到散！ 猛鬼

最後兩天 周潤發 鍾楚紅 王小鳳 葉德嫻 主演 鬼新娘 不宜兒童 後天 省港旗兵續集

今天五場 黃百鳴 岑建勳 鍾楚紅 新藝城出品 呷醋大丈夫 兒童不宜 十點正 七十道鬼

大滿五場 宇宙天王 映聯AU田沙 野麥的哀愁

最後今明兩天 東瀛揭秘異族

最後兩天 周潤發 鍾楚紅 王小鳳 主演 鬼新娘 不宜兒童 後天 省港旗兵續集

今天五場 搭錯車 今天五場 宇宙天王

最後兩天 刀馬旦 後天 省港旗兵續集 最後今明兩天 失戀專家 後天獻映 鬼猛腳 即日五場 浪漫喜劇 穿梭夢美人

大光明 0-422136 新都 H773496 影都 新樂 K618167 快樂 百樂 美都 雅都 寶石 K657116 富都 龍華·福星·油麻地 金門 新聲 鴻基 大華新 京都(1) 京都 南洋 5-737388

大滿今天五場 鄭裕玲 吳耀漢 沈殿霞 黃韻詩 美男子 後天 打工皇帝 早場 忍婦俱樂部

最後今明兩天 深夜出街 鬼猛腳 後天 打工皇帝 今天早場 12女玩家

最後今明兩天 鄭裕玲 吳耀漢 沈殿霞 黃韻詩 美男子 後天映 轟天戰士 今天四點場 春湯海嬌

最後兩天 周潤發 鍾楚紅 王小鳳 葉德嫻 主演 鬼新娘 後天 省港旗兵續集 今早 黑色午夜

最後今明兩天 全球最恐怖87片 猛鬼差館 後天 轟天戰士 出鐘小妖精

大滿第2週 黃百鳴 岑建勳 鍾楚紅 呷醋大丈夫 90分鐘笑轟炸 夜之女

大滿第2週 黃百鳴 岑建勳 鍾楚紅 呷醋大丈夫 90分鐘笑轟炸！

第2週五場 黃百鳴 岑建勳 鍾楚紅 呷醋大丈夫 90分鐘大笑轟炸！ 油麻地 愉快性生活

大滿五場 鄭裕玲 吳耀漢 沈殿霞 董驃 黃韻詩 美男子 有型有造 笑料有料

大滿五場 新華加午夜 鄭裕玲 吳耀漢 沈殿霞 董驃 黃韻詩 美男子 有型有造 笑料有料

今天五場獻映 全球轟動科幻影之作 宇宙天王 突襲星球

今天五場 全球轟動科幻電影 宇宙天王 午夜場 錯頭錯出錯發財

本港新聞

否決設中央公積金 觀塘工人靜坐抗議
斥責港府忽視勞工最基本保障

（特訊）一羣抗議政府否決中央公積金的工人，昨日在觀塘裕業街與巧明街交界靜坐抗議，並吸引不少區內工人圍觀。

由官塘社區教會發動的靜坐抗議，將於今日繼續進行，發言人表示，他們希望發動區內十六萬工人對港督不理民情，否決中央公積金的設立，靜坐抗議。

發言人又指責港督，在不清楚工人生活保障的情況下，否決討論超過十年的最基本工人退休制度，是不負責任，不公道的做法。

他認為，港府現時提出的高齡津貼，年資降低至六十五歲，及放寬長期服務金的保障範圍，只是轉移視綫的策略。

發言人指出，港府的不道德行為只會引起工人的不滿，做成更大的危機。

靜坐抗議的工人身穿白T恤，背上寫着「還我勞工成果」，而頭上以白色的紙袋套着，參與行動的工人包括一名六十多歲的老伯，及卅三歲的青年男子，他們因工受傷無法繼續工作，卻又無法獲得保障，他們並呼籲在場圍觀的人士參與靜坐抗議。（娟）

圖示：工人在街頭靜坐抗議，並在T恤寫上「還我勞動成果」的字樣。

加拿大哥倫比亞省總理在港透露 設企業區修改法案 加强保障吸引投資
駐港辦事處成立提供商務移民

（特訊）加拿大哥倫比亞省總理溫道森（WILLIAM N. VANDOR EALM）昨日應邀來港，為設於交易廣場哥倫比亞代表辦事處主持開幕酒會。

溫道森在開幕前對記者表示，該辦事處設於加拿大專員公署內，顯示該省與加拿大聯邦和各省政府的緊密關係，為方便本港工商界人士與該省聯系。該辦事處成立的目的，是希望鼓勵投資，為該省引進科技和促進該省的經銷。

他又表示，該省駐港辦事處更備有商務移民計劃，鼓勵對加拿大經濟發展會有貢獻的資深商界人士移民。

溫氏指，哥倫比亞省與香港均為世界貿易的樞紐，故應加強兩地的貿易關係。再者，該省甚為重視與亞太區的商業，故在教育制度內推廣日文和普通話的課程。

「為保障有潛力的投資者，我們進行了多項有利投資者的改變，其中之一是禁止第二級的抵制。」他稱，該省目前正着手改善勞資關係，並已通過一項新工業關係法案，內容涉及不少基本上應關注的事項，而透過這項立法，不僅能減少衝突和紛爭，且能於需要的方便第三者的干預。

他說，該省會成立重要性，為一些工業發展作特別安排。

他又說，該省的立法機構現正草擬兩項有關法案，旨在發展區溫哥華為國際金融中心，透過這些法案，政府將會為私人生活提供必要的工具，使溫哥華在國際金融界地位得到更佳的發展。

他透露，現時擬發展的行業及能從建議中的稅制獲益的行業包括：投資銀行、商人銀行、貿易貸款、私人銀行、保險和再保險及投資管理業。最後，他表示，該省心目中的國際金融中心，將擁有各種銀行、信託、保險及證券業的財經活動。為此，他們已成立溫哥華國際商業仲裁中心和立法通過准許在該省成立附屬保險公司。另外，該省並已與加政府達成協議，將充份利用該省的運輸、財經、貿易和旅遊設施，將該省推廣為加拿大太平洋區的貿易、商業和旅遊中心。

哥倫比亞省是加拿大第六省在本港設立辦事處，除香港外，亦在東京和漢城設立辦事處，顯示該省對亞太區的重視。（程）

本港法律界人士指稱 投資與經商移民 最受加拿大歡迎

（特訊）法律界人士劉天均表示，加拿大是非常歡迎外國人士移民，只要他們願意在加拿大投資，並且在三年內不將資金撤離。

劉氏昨晚在荃灣扶輪社例會上，就加拿大移民法律（投資者及經商者）發表以上談話。

劉天均指出，移民加拿大有五種途徑。第一是政治難民；第二是家庭團聚；第三是五十五歲以上的退休人士，兩夫婦擁有資金加幣卅五萬元；第四是獨立移民，移民者職業是加拿大所需要的，第五是生意移民。

生意移民分為兩種──投資與經商。

投資移民方法是：投資者擁有五十萬元加幣的資產，可以是現金、不動產、金銀或股票，其中廿五萬必須用作投資，三年內不得取回。

經商移民方法是：同最少擁有廿五萬元加幣資產。往加拿大做生意或與人合股經營，需要簽合約，此方法稱為無條件簽證。另一方法是，往加拿大見當地的官員，稱將要在當地經商，但無需簽署合約，而且可離開加拿大。但兩年後必須回加拿大，而且屆時要僱用最少一名當地人士做事。此方法稱為有條件簽證。

他又澄清一般人的誤解，除公民外，其實移民亦同樣可以申請父母移民加拿大，條件是雙親的年齡均在六十歲以上。（高）

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價　11月2日

股票	買入	賣出	升跌
長實	7.20	7.70	-0.2
九燈	17.10	17.80	-0.3
港燈	7.25	7.75	-0.15
九倉	5.40	5.90	-0.25
置地	7.00	7.50	-0.15
滙豐	7.20	7.70	+0.05
和黃	7.50	8.00	-0.15
怡和	9.70	10.20	+0.55
太古A	13.40	14.20	+0.9
新鴻基	8.40	8.90	-0.25
恒基	3.60	3.90	+0.1
國泰	5.25	5.55	-0.1
倫敦金融時報指數	1342.7		(-18.2)

黃金白銀（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	470	470.4	467.8	469	+0.3
12月期金	472.3	472.7	470.1	471.3	+0.1
12月期銀	7.04	7.045	6.97	6.975	-0.015

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	469.95	469.30	469.95	+1.9

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.8080/00	1.7410/20	1.7075/85	1.4120/30	136.80/90

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	6.74	6.75	6.5	6.75	6.5

紐約杜瓊斯工業指數	2000.33	(+6.80)
東京平均股票價格	23358.60	(+29.69)

新鴻基資料研究有限公司提供

為亞洲第一個銷售地區 英國首個法定金幣 昨起正式在港推出

（特訊）英國首個法定金幣──英國皇家金幣，昨日正式在本港推出。香港為其在亞洲推出的首個地區。

「英國皇家金幣」之背面為BRITANNIA像──一個象徵英國的標誌，它用於英國錢幣設計上已有三世紀之久。而正面則為英女皇伊利沙伯二世的塑像。

該金幣備有四款重量（見下圖），分別含一安士、半安士、四分一安士及十分一安士純金。它們亦分別為面值一百、五十、廿五及十英鎊的合法貨幣。

負責鑄造該金幣的為享有一千一百年歷史的英國皇家鑄幣局，該局市務及財政總監DAVID SNELL專程抵港，他表示近年金幣在世界黃金投資市場所扮演的角色愈形重要，並且吸引了很多投資者。有鑑於不少財經顧問都建議投資者必須將最少百分之十的投資放置於貴金屬方面，他指出黃金金幣是十分富有長綫投資價值的。

他並不表示該金幣的買賣價格與市場上其他金幣的買賣價格相同，均是隨黃金牌價浮動，另加上一般性溢價而定。

該金幣將在全球各地推出，各地均有不同的經銷商，香港區的總經銷為恒生銀行。由十一月三日起，市民可往恒生銀行各分行購買。

恒生銀行有限公司協理鍾振東表示，本港近日發生股市風潮，但他相信不會因而影響該金幣的銷路，因為投資計劃應該是一個有各種不同投資工具的組合。（倩）

中電與穗續訂售電合同 輸進內地煤炭抵付電費
估計來年售電約六億五千萬度

（港訊）中華電力有限公司（中電）經已和廣東省電力工業總公司（廣電）續訂供電廣東省的合同。

該合同由明年四月起生效，為期十二個月，期滿時雙方得考慮將之延長兩年。

根據該份新合同，廣電將以取自中國煤炭進出口總公司的煤抵付電費。

中電與廣電的首份煤電交換合同在一九八六年十月簽訂，是中國第一份煤電交換合同。

煤電交換的安排，證明對雙方都有利。用以換電的煤，主要來自山西省，品質良佳。

中電於一九七九年開始向廣東省供電，當時中國正推行開放政策和四個現代化計劃。

此後每年供電量都有增加，由最初每年約三億度增加至今年的十億度左右，這正反映出廣東省電力奇缺和省內經濟的迅速發展。

廣東總經理陳尚先生透露，由於在過去數年內，廣東省有新發電廠落成，供電情況已改善。

根據該最新合同，中電擬在來年向廣東省售電約六億五千萬度。所售電力，大部份都是在非高峰時間所生產。

中電常務董事石威廉先生在廣州與陳尚先生和中國煤炭進出口總公司煤炭進出口業務部經理黃少辰先生於上周末簽約後說：「這樣會使中電更善用其發電設備，從而降低每度電的平均燃料成本。」

市場風暴漸趨穩定 投資精英賽復活躍
參賽者盈利捐公益

（特訊）經過全球性的財經市場出現暴跌後，現在隨着市場的漸趨穩定，香港的財經市場亦在前所未有的股值大回落後開始逐漸好轉，九間參加「投資精英勁賽」的投資管理公司亦相繼重投活躍的投資市場。

從過去數星期的戲劇性發展，在最新「投資精英勁賽」的龍虎榜上亦有新的形勢，法國東方匯理投資有限公司再度攀升同龍虎榜首位置，以廿四週獲利增長百分之二百七十七點七的驕人佳績再次領前。

九間參加「投資精英勁賽」的公司在比賽中所得的獲利均撥歸香港公益金。又「投資精英勁賽」是由第一太平洋行贊助，各參賽公司賽前均獲贊助機構借出一百萬港元作資金，由各參賽公司以不同的投資組合進行投資，到大賽結束時，獲利最高的公司便成為比賽的最後優勝者。

至目前為止，九間參賽公司的總盈利仍然十分豐厚，大賽距離結束尚有兩週，而近日股市的紛亂已漸見平伏，各參賽公司在未來兩週將會盡最後努力，以期為公益金籌集更多善款。上述「投資精英大賽」，亦分別於英國、新加坡、澳洲及紐西蘭等地舉行。

專業會計考試 月中截止報名

（港訊）香港會計師公會宣佈，欲參加明年（一九八八年）六月在本港舉行之專業會計師考試者，必須於十一月十四日前註冊為公會學生方可申請參加此項考試。此專業會計考試乃香港會計師公會與英國公認會計師公會所聯合舉辦，自一九八二年開始，每年六月及十二月舉行考試。學生考畢該試，而又獲取足夠之有關會計工作經驗後，便可申請成為此兩團體的會員。此專業考試分三個階段進行，共有試卷十八張。

申請成為公會註冊學生，申請人必須具備以下資歷：兩科高級及三科普通程度合格或三科高級及一科普通程度合格，而其中必須包括英語及數學兩科。

申請入會表格可向香港會計師公會索取，地址為香港灣仔告士打道七十七至七十九號華比大廈十七字。

獲委承建觀塘繞道 新港隧批首期合約
配合東九龍交通需求改善擠塞

（港訊）新香港隧道有限公司最近委任日本株式會社熊谷組，興建首期觀塘繞道，該項價值三億四千五百萬元的公務工程項目，乃政府委託新香港隧道有限公司承建的。

擁有東區海底隧道專利權的新香港隧道有限公司，被政府委派承建這個觀塘繞道項目，以配合新海底隧道的發展。

去年，新香港隧道有限公司和政府合作研究東九龍的交通需求，因而確定了有必要興建觀塘繞道。當年的研究工作針對新海底隧道、大老山隧道及將軍澳隧道等工程全部完成後，對交通造成的影響，其中一項主要結論是觀塘區極需一條繞道，以解決偉業街及觀塘道的交通擠塞問題。

繞道肇端於介乎鯉魚門道、茶果嶺道及將軍澳道之間的交匯處，然後沿海旁伸展至機場隧道。

觀塘繞道的二、三期工程將由政府負責；第二期繞道由偉業街伸延至啟福道，定於八九年三月動工興建；第三期繞道始自啟福道，於大老山隧道的接駁公路附近終結。

一俟東區海底隧道、觀塘繞道及大老山隧道完成通車後，港島東區及九龍區的居民可直達沙田及新界地區，快捷方便。東區海底隧道是於八九年底完成，而大老山隧道亦計劃在九一年竣工。

圖為：設計師筆下的新觀塘繞道。

本票交收不合理

股市　工商　錢艮

財團大戶聯手救市後，交易所方面在無可奈何的情況下，接受了個別外資經紀的意見，經紀與經紀之間，亦要以本票為交易。這麼一來，立刻造成了交投的銳減。

目前，造成股市交投銳減的原因，主要有兩個因素。其一，乃是在這次大跌市中，散戶們差不多已是完全散晒，沒有一個可以全身而還，而虧損達到投資的百分之七十者，比比皆是。所以，在目前的階段中，無法再入市買賣。而另外的一個因素，便是經紀之間以本票買賣，使到不少經紀在目前大市趨順的形勢下，倒不如少做生意。

事實上，經紀與經紀之間，以本票買賣的話，是一件絕對不合理的事。舉個例來講：

甲經紀代客買入一千萬元的股票，而在買賣的翌日，甲經紀必須自己先行動用一千萬現金買銀行本票，準備與乙經紀交股。可是，乙經紀卻因為貨未來，未能交收，甲經紀便無法可以在取得股票交予客人，再取回本金之情形下，那動用了的一千萬元現金，便被凍結下來。

如果，甲經紀的買賣多，則所凍結的現金便更大，而所付的利息就更大，假若，在兩三天內，仍無法收到股票的話，其在利息方面的負担，也就更為沉重。

股市本來就是講究一個「信」字的地方，如果因為有個別經紀因為週轉不靈，或是交票未能兌現，有關方面便決定以本票交易，然未免過於小氣了。這麼一來，股市中的「信」字，便就會被破壞。

交易所方面應該取消本票交易的決定，而依往者的做法，如此一來，則本港股市的交投量，才可以增加，市場才可以又再蓬勃起來。

娛樂圈

離婚後恢復自由身 陳美琪感覺很開心

陳美琪最近剛從美國旅行返港，此行去了三週，所經之地包括三藩市、羅省等地，今次旅行目的純為休息，所以她心情特別愉快，同行的還有許多朋友。

雖然當地生活甚好，但她卻不想長期在美居住，因為她覺得這會令其意志消沉，她認為工作至忙的時候，到美國旅行，便是最好。

談到她與無綫的合約，原來至明年三月便告屆滿，假若續約條件理想的話，其續約成數將會很高。其實，說到拍戲，陳美琪較喜歡拍長劇，因為一大班人相處一段日子，能種下感情，而她向來是一個很重感情的人，所以現在跟前夫離了婚，她仍然有跟他的朋友保持來往。

今次赴美，令她最開心的是受到前夫朋友很好的招待，而本來男友相約她在紐約會面，但因她是一個重友輕色的人，所以對於男友要求也亦都拒絕。

現在她身份，原復為「陳小姐」，她心境感到非常輕鬆、自由，她的一些已為人婦的朋友，還對其現狀十分羨慕呢。

由於男友經常出外公幹，所以彼此沒有太多機會相處，故她笑稱：「有時我地好生疏㗎，相敬如賓咯！」

鍾保羅、汪明荃、何B拍檔任司儀綵排時。

揭曉廿八位視生入圍者
亞視稱質素勝去年 安排為期兩週訓練

經過連續四次初試，兩次覆選後，廿八位準視生終於選出，昨日大會首次安排他們會面新聞界，暢談個人參賽感受。

據統籌陳澄明表示，綜觀今年各參賽者之質素，大勝於去年，而他們所具的條件亦很配合大會主題，充滿時代感，另加上他們來自各行各業，所以就業範圍來說，亦比去年更廣。

本來大會原定選出卅名參賽者晉入準決賽，惟其中兩名因事未能請假，兩人職業分別為空中侍應生及文員，故此只好退出競賽。

稍後，大會特安排他們接受為期兩週的訓練，課程包括儀態、健身、口才及功夫等，至於準決賽內，將不會加插古裝扮相環節，主要因為與大會主題未能脗合。

而提到泳褲環節，陳淑明屆時款式或許不會劃一，反而會視乎個別身型去設計。另外，對於較早為官方透露會安排廿八名參賽者脫衣接受一項泳褲檢查，昨日有參賽透露那天情況實有少許出入，因為當日他們是穿着了一套背心短褲給檢查員檢查，而表面上看來，廿八名視生均未有紋身跡象。

入圍視生年齡與職業

編號	姓名	年齡	職業
一	曾耀文	二二	消防員
二	何家駒	三一	營業經理
三	李鐘寶	二〇	模特兒
四	卓小聰	二三	攝影師
五	文振光	二八	飲食主任
六	謝健豪	二九	補習教師
七	梁樹明	二五	泳游教練
八	李俊杰	二一	演員
九	邵卓堯	二四	保險從業員
十	潘廣文	二三	模特兒
十一	吳智華	二三	空中侍應
十二	譚淨	二一	酒店從業員
十三	梁韜偉	二五	設計員
十四	湯國明	二三	模特兒
十五	陳志輝	二三	電腦操作員
十六	馬慶良	二三	酒店從業員
十七	黃光強	二三	模特兒
十八	鄧漢雄	二五	營業代表
十九	何虹霖	二四	龍虎武師
二十	楊啟光	二〇	模特兒
二一	印根鳴	二四	營業代表
二二	譚健德	二五	營業代表
二三	鄭偉倫	二三	營業代表
二四	余耀傑	二五	演員
二五	周家明	二七	保險從業員
二六	歐陽耀麟	二三	廣告設計
二七	王俊華	二九	警務人員
二八	李主光	二八	行政助理

跌傷盤骨懵然不知 偉仔笑稱唔係女人

梁朝偉日前拍「新紮」第三集，有人認為偉仔今次演出「新紮」表現得非常落力，於是記者問他此舉是否希望造到自己的演戲生涯及至另一高峰？偉仔歎謂地說好劇本是可遇不可求，由於自己不太愛拍古裝戲，所以一有機會的時候，他便「搏到盡」，務求令演出滿意。

說到目前偉仔拍戲之時，不慎發生意外傷了盤骨，昨日他憶述當時情形實在很普通，只說他跌在地上然後滾了一滾，所以對於自己受傷，偉仔也懵然不知。相反地，一個鏡頭說他從救護車上跳下，雖然有點危險，但卻無意外發生。他笑稱：「好采我唔係女人啫！」

記者再問他台慶演出目前練習情況如何？偉仔說較早前已成功地用牙力拉動了坐滿十六人的小型貨車，但距離他的目標，還未足夠，所以他必須要在短期內勤於練習。

在台慶當晚，偉仔除作以上表演外，還會扮鐘擺及開鑊作甚笑演出。

螢影星聲

女排較好

「有競爭，纔有進步」，這是很對的說話，就以無綫與亞視的體育節目來說吧！他們竟然會在同一時間內播放排球比賽的，無綫播男排，亞視播女排，幸好科技發達，有錄映機，不然真是難為了觀衆。（卓瑪）

有好氣氛

男排與女排，雖然同是排球，但覺得女排的戰況比男排好看好多，有人說，因為女性打波，過位時喜歡不停的呼叫，這樣就做成了氣氛，加上女性在扣殺上，力度沒有男性般勁，一球波可以往來很多次，於是增加了刺激感。（卓瑪）

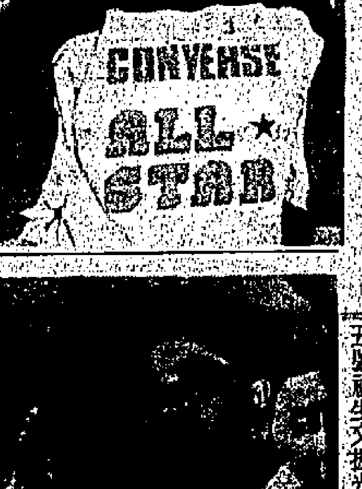
新法刺激

男排只要一扣殺，就能決定輸贏，於是看起來就乏味一點，沒有女排那麼刺激了。何況男排用舊的計分法，在爭發球權來尋分，女排用新制，不用再爭發球權，贏一球即得分，那就刺激很多。（卓瑪）

做藝員比做舞蹈藝員搵錢少 王敏明父母要移民 明年陪伴到美探路

區偉麟較早前曾說，再過度年時間便會移民加拿大，昨日記在無綫遇上了他的女友王敏明，跟她談起男友移民之事，王敏明稱即使要做「過埠新娘」也不需待男友移民後才做，況且對方從未有跟她談過這事，然而她卻會移民加拿大哩，不過這是將來的事。

明年一月，她便與父母到美國探親，屆時男友若有空的話，便會同行，現在父親正在辦手續，以為預先作好準備。有人認為，王敏明自從做了藝員之後，工作量似乎不及以往做舞蹈藝員做多，記者雖是問她有否感到後悔？王敏明稱沒有，就名利來看，藝員確是多於舞蹈藝員，但因為自己已經選擇了這條路，所以不能再返轉頭，有時她也甚為羨慕其舊同事，因她們常有大騷演出，找了很外快，但因要保持藝員形象，故此即使人家叫你作客串演出，也不能哩。



三號視生李鐘寶。

十二號視生譚淨。

張立基要找區耀國解悶。

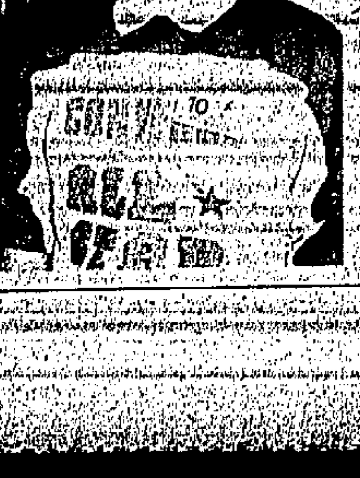
五號視生文振光。

十八號視生鄧漢雄。

利智這個裝扮盡顯身材。

一至七號的視生入圍者。

八至十四號視生入圍者。



十號視生潘廣文。

廿四號視生余耀傑。

十五至廿一號視生入圍者。

廿二至廿八號視生入圍者。

麗宮

連日大滿 第六天映

環球公司新鉅獻

老鼠也移民

影怪史提芬史匹堡監製

第二部卡通片

下期五獻映 人鬼搞玩

本港新聞

九七前賦權籌備委員會 組織首屆政府

定長官人選由中央委任 六方案交全體大會討論

（本報記者廣州報導）基本法起草委員會政制專題小組大多數委員，都贊成在九七年以前成立第一屆特別行政區政府產生的籌備委員會來組成第一屆政府，但籌備委員會如何組織，則沒有一個決定。

政制專題小組昨日結束在廣州的三天會議，在最後一天會議上，討論第一屆特別行政區政府的產生方法，小組內地負責人蕭蔚雲表示：小組上次會議時，委員對產生方法提出了四個方案，今次再討論時，則有六個方案，其中五個爲香港委員提出，一個爲內地委員提出。

港方負責人查良鏞說：多數委員都認爲在九七年以前成立第一屆特別行政區政府籌備委員會，成員由全國人大常務委員會委任，但這個籌備委員會需要那方面的人士，則有不同意見。

他稱：有意見建議籌備委員會成員由香港居民中的永久性居民中的中國公民担任，但有意見則說一半由內地人士，一半由香港公民中的永久性居民中的中國公民担任。不過，大家未有將各種意見歸納，因此會將產生第一屆特別行政區政府的各個方案，提交全體大會時討論。

查良鏞又指出：委員的一致意見是九七年前要選出或協商行政長官，並由中央人民政府任命。但這方面怎樣進行，大家有不同意見，一些認爲由中央政府任命顧問團來協商，一些則提議成立規模比較大的推舉委員會或大選舉團來產生。

在六個如何產生第一屆特別行政區政府的方案中，其中一個是由內地委員許崇德提出的，他的建議是中國其他地方的自治區在成立之前，都是透過類似籌備委員會的機構作出安排，而委員會成員由內地和香港人士各佔一半組成，香港成員應是香港永久性居民中的中國公民担任。

內地草委許崇德建議 立局最後一屆議員 續任至一九九八年 改由中央委派爲立法機關成員

他說：籌備委員會將在香港成立第一屆行政長官推舉委員會，用協商推舉首屆行政長官，報請中央政府任命。而推舉委員會人數由四百至八百人不等組成，他們之間一半是功能團體的代表，另一半由地區代表出任。

許崇德表示：籌備委員會除負責協商第一屆行政長官之外，還要協商組織行政會議，提名第一批主要官員，與及在主權移交時宣佈基本法失效。

他表示：香港人都希望九七年香港立法局的最後一屆任期可以超越九七，以便順利過渡，因此建議九七的最後一屆立法局在七月一日宣佈解散，由中央以任命或頒佈方式，委派舊有的立法局議員出任臨時立法機關成員，任期大約一年，行政長官在這段時間內，依照基本法的規定安排選舉，產生新的立法機關官員。

另外，小組亦討論第十章附則第二條香港原有法律、契約機續失效的問題，委員建議香港原有法律與基本法有抵觸者，如皇室訓令、英皇制誥等，就由全國人大常委會於九七年七月一日香港特別行政區宣佈成立時廢除。其他法律，則由立法機關研究後，才決定廢除或修改。

社福諮詢委員 反對高齡津貼 要作入息審查

（港訊）社會福利諮詢委員會昨日開會討論港督施政報告中提出有關改善社會保障計劃之建議。

大部份委員反對年屆七十歲申請高齡津貼的人士需要作入息聲明的建議，因爲這有違中國敬老的傳統。

至於將有資格領取高齡津貼的最低年齡降至六十五歲，委員認爲這是一項受歡迎的建議，但對六十五至六十九歲的申請人應否要作入息聲明，則看法不一致，委員担心如果將年齡降低而不設入息聲明規定，會做成財政上一項巨大負担。

與此同時，他們認爲改善其他方面，例如公共援助及高齡津貼的金額，較諸將領取高齡津貼年齡降低更爲迫切。

有關將高齡津貼由每月二百五十五增至二百八十元，以及年齡七十歲及年齡六十五至六十九歲兩組人士應有不同金額的建議，委員表示贊成。

委員會的意見將交給衞生福利司轉呈政府考慮。

居民定義不清晰 諮委有不同理解

（特訊）基本法諮詢委員會居民權利小組昨日會議，委員集中討論香港居民定義問題。小組召人周永新表示，居民定義不清晰，引起委員不同的理解，討論。

周氏說，委員都了解到基本法對香港居民所採用的字眼，中國國內人可能有一致的看法，但香港市民可能出現不同的理解，因此有需要介定的「中國公民」和「中國籍」的定義。

民匯處報告書 明日公開發表 印備十六萬本派發市民

（特訊）港督會同行政局經已審閱過由民意匯集專員提交之「民意報告書」，明日由布政司霍德提交立法局，而副布政司陳祖澤當日下午召開記者會，答覆新聞界詢問。政府印備了十六萬本報告書，其中英文本四萬本，中文十二萬本，後日起在各區政務處，政府刊物銷售處及新聞處派發，歡迎市民索閱。

陳祖澤在本年五月底綠皮書發表時表示：民匯處在十月卅一日前編輯成報告，提交港督會同行政局，並呈交立法局公開發表。之後，一份臚列政府就代議政制的進一步發展所作建議的白皮書，將於明年初發表。

立法局已訂於本月十八及十九兩日休會辯論民意報告書，預料發言之議員相當踴躍。而區議會也會就此份報告書作出回應。

油蔴地區議員伍建新表示：區議會各成員均非常關注民意匯集專員撰寫之民意報告書，倘若民意報告書明日在立法局公開後，他會要求在區議會提出討論。

灣仔區議員鍾易安指出：他會要求政務總署提交此份報告書給各區議員參閱，同時，稍後並會討論報告書的內容。

南區區議員楊翠珍透露極關注民意報告書的公佈，尤其是最近發生二千餘宗冒名提交意見的個案，實使人懷疑。

她說：身爲政制工作小組成員的她實有責任將民意匯集專員撰寫完的報告書向區民解釋，同時，肯定要在區議會上討論。（輝）

政制組表決方案 並不會影響 港政制發展

（本報記者廣州報導）國務院港澳辦公室副主任、基本法起草委員會副秘書長魯平認爲：政制專題小組採取舉手表態形式，來找出行政長官與立法機關的產生的主流意見，並非表示對上述問題已作出定案，仍須全體大會討論表決，最後由全國人大通過。

魯平昨晨被記者問及上述問題時說：在這個時候表態，並無特殊意義，對本港目前的政制發展不會有影響。因爲即使完成整份初稿，仍須經明年初全體大會表決，再經討論修改，最後由全國人大通過。

魯平指出：專題小組的表態行動，是向全體大會反映小組內多數人的意見主張那些方案，與及那些方案較少人支持。全體大會結果將提交執委會研究。

須於明年初第七次大會對初稿進行表決，公布並徵求香港人的意見，修改後送人大常委會討論後再修改，再討論後，仍須要全國人大通過，換言之，大會仍可以選擇目前小組表態的非主流方案。

另方面，問及未來香港特別行政區人大代表的問題，他說：香港特別行政區人大代表的產生，應依據人大組織法規定，這是人大的職權範圍，因此不應在基本法中寫出，否則，起草委員便屬越權。

魯平還稱：現時香港的人大代表不能由民主選舉產生，所以只作爲廣東省的代表成員，但九七年後香港將有經民主選舉產生的單獨代表，每年一次組團參加全國人大會議。但本港的人大代表不會有常委員會的常設辦事機構，與廣東省人大會議不一樣。

中共領導層年輕化 反映政局團結 有利經濟改革

（特訊）中新社報導本港多位社會人士評論剛閉幕的共十三大時表示：鄧小平等多位老一輩領導人沒有進入中共中央委員會，顯示中共領導層向趨年輕化。這種權力移交的做法，也反映了中國政治局面的安定團結。

全國人大代表吳康民認爲，老革命家今後以超然身份觀察中國開放政策的發展將更能發揮作用。同時，還打破了海外某些人士傳說中國政局不穩定的說法。

他並指出，中共中央顧問委員會主任不必是政治局常委，與以前有所不同，這顯示顧問委員會的作用主要爲諮詢性質的架構，這與鄧小平過去曾提到中共中央顧問委員會是過渡性質的架構相符。他估計中共未來兩或三屆的中國共產黨全國代表大會中，會取消這個架構。

全國政協委員，中華廠商聯合會會長司徒輝認爲，鄧小平等多位老一輩領導人退出中共中央委員會，這種權力移交的做法能在中國共產黨全國代表大會上協商通過，反映中國政治局面的安定團結。

他說，共產黨領導層的年輕化，將有利於加速內地經濟改革的步伐。

全國政協委員徐四民指出，從感情的角度看，大家都不希望鄧小平退下來，但實際上，鄧小平的年紀確實很大了，他在接見外賓時亦多次提到要退休，可見鄧小平退休的決心是很大的，因此，他認爲鄧小平退下亦是應該的。

他說，實際上，鄧小平仍對中共的領導層有重大影響力，但日常的工作時間則會減少。

香港工會聯合會理事長鄭耀棠認爲，中共中央委員趨年輕化，反映國家領導層朝氣，讓年富力強的人士制訂和執行政策，有利於進行有中國社會主義特色的建設。

他說，鄧小平這次退出中共中央委員會，顯示中國領導層是集體領導，而不是個人領導，同時，這種改變也避免再出現「文革」時期因爲領導人終身制而引致的錯誤。

中文大學政治及行政系高級講師鄭宇碩亦認爲，此次中共高層是以尋求共識的辦法來安排人事變動的。

至於以修改黨章來配合人事安排的辦法，鄭宇碩表示不希望黨章經常作出改動，但此次改動以謀求適當的人事安排則可以接受。

「匯點」主席楊森表示，從中國歷史發展來看，他相信此次人事安排會令中國出現一個新局面，是中國政治發展的一大進步。

楊森又說，雖然老一輩領導人退下，但他們的影響力仍很大，例如鄧小平出任中央軍事委員會主席，相信對中共日後決策仍有一定的影響力。

廣角鏡雜誌總編輯李國強認爲，中共十三大後，加強中央與地方的關係，政治局的委員有來自北京、天津、上海及四川，顯示重視地方發展。

九十年代雜誌總編輯李怡表示中共十三大選出政治局及中央書記處成員，顯出年輕化及稍偏化是有利開放和改革，從國務院改革派調去出任書記處的新成員部份是改革派，更加鞏固推行改革路線。

圖示：香港社會服務聯會老人節記者會，左起梁志勳、黎秀姬、鄭錦鴻、孫淑貞。（本報記者攝）

三百六十家商號 提供老人節優待 今年主題：「家居護老」

（特訊）社會服務聯會已獲得三百六十間商戶及醫療機構，七個區議會及兩個志願福利機構的支持，推行全港性的「慶祝老人節優惠計劃」。

優惠計劃是邀請些商業機構在老人節期間向高齡顧客提供各種優惠，從而使老年人士感受到社會人士對他們的尊重及關懷。

由社聯主辦的老人節今年已進入第九屆，每年均在十一月的第三個星期日舉行，今年主題爲「家居護老」。優惠計劃亦爲配合老人節而同時舉行。

老人節籌備委員會主席黎秀姬指出：所有參與計劃之商戶皆將於其商店內當眼處張貼「老人優惠計劃」海報，海報內容將註明優惠內容及細則。

此外，爲了促進護老者交流照顧老人的感受和心得，籌委會特舉辦研討會，藉此提供有關家居護老的知識，技巧及支援性服務。

研討會工作小組召集人孫淑貞表示：該研討會將於老人節前一天即十一月十四日於何文田包美達社區中心舉行，屆時將邀請各界專業人士就各方面的護老知識及技巧逐一講解。參加者無須繳付任何費用，並可獲「護老手冊」一本。此外，大會並備有免費接駁巴士由下午一時半至五時半接送參加者來回太子地鐵站及會場。

而「家居護老展覽」亦於同日舉行，展品包括老人輔助器具，老人輔助通訊器，食物營養，老知識的書籍，以及老人家居護老器具設計比賽得獎作品。

另一方面，籌委會又印備大量精美「愛心咭」，在下週透過學校，青少年中心，社團及老人服務單位派發，有興趣之團體向社聯查詢及索取。（萍）

錦囊攝影科技展 週四太古城舉行

（特訊）錦囊香港區之總代理－怡和商務拓展有限公司將於十一月五日（星期四）假太古城中心舉行一個名爲「錦囊攝影新科技展八七」的展覽。

該展覽將展出一系列先進的相機器材，其中包括錦囊未來相機系列之模型。這批未來相機的外型配合人體結構，功能進一步揉合電子及光學科技。

論壇

陳雲退出中委會 說得到．做得到

冷東

中共十三屆中央委員及中央候補委員名單已由新華社公佈，正如鄧小平在中共十三大召開之前多次所預言的，黨中央領導層出現許多新面孔。

新面孔的出現，與舊面孔的消失有不可分割的關係。換言之，假如一大羣舊面孔不消失，許許多多的新面孔也就不可能出現。借用毛澤東在中共九大期間的話說，也就是「吐故納新」。

舊面孔當中。以陳雲這副面孔最舊了；他是一九三零年九月召開的中共六屆三中全會上獲選爲中央候補委員，一九三一年一月舉行的中共六屆四中全會，當選爲中央委員，一九三四年一月的中共六屆五中全會上晉升爲中央政治局委員。一九四五年四月至六月舉行的中共七大，一九五六年九月舉行的中共八大，他都獲選爲中央委員，中央政治局委員，特別是八大，他還當選爲中央政治局常委，中央副主席，文革期間中共舉行九大、十大，陳雲料已失勢，但仍當個「掛名」的中央委員，一九七七年八月中共召開十一大，他當選爲中央委員，一九七八年八年十二月召開的中共十一屆三中全會上，他又晉升爲中央政治局委員、常委，副主席。中共十二大之後，他仍保持中央政治局常委的地位，並担任中央紀律檢查委員會第一書記，從陳雲以上的政治資歷來看，他無疑是中共黨內舉足輕重的領袖人物。

海外有些人在評價陳雲時，總是把他列入中共黨內的「保守派」，并冠以「保守派頭頭」的帽子。其根據是，陳雲經濟思想是「鳥籠經濟」，沒有突破社會主義的「鳥籠」。其實，不論鄧小平，胡耀邦，趙紫陽這三位被稱爲「改革派頭頭」的人物，他們的經濟思想也沒有突破社會主義的「鳥籠」。

被稱爲「鳥籠經濟」是陳雲一九五六年在中共八大上的「社會主義改造基本完成以後的新問題」的發言中提出的「三個主體，三個補充」的經濟思想，即：「在工商業經營方面，國家經營和集體經營是工商業的主體，一定數量的個體經營是國家經營和集體經營的補充；在生產計劃方面，計劃生產是工農業生產的主體，按照市場變化在國家計劃許可範圍內的自由生產是計劃生產的補充；在社會主義的統一市場裡，國家市場是它的主體，一定範圍內國家領導的自由市場是國家市場的補充。」

陳雲的「鳥籠經濟」，跟現在的中國經濟相比較，當然是顯得保守了，但是不要忘記，中國現在經濟體制改革的思想，正是在陳雲的「鳥籠經濟」的思想內容的基礎上逐步發展而形成的。萬變不離社會主義的「大鳥籠」，如果把陳雲的經濟思想與毛澤東的經濟思想互相比較，陳雲是先進得多了！

陳雲一九五六年七月公開發表過一篇「要使用資方人員」的講話，他認爲資本家有以下的長處值得學習：

一、有鑒別商品好壞的能力，並且知道如何使用。二、熟悉商品的產地和銷路。三、能迅速適應市場的需要。四、會運輸保管。五、管理費用能夠精打細算。

陳雲主持中共中央紀律檢查委員會工作，提出了「執政黨的黨風問題是有關黨的生死存亡的問題」。他認爲「黨風問題必須抓緊搞，永遠搞」。表明他確實看到了黨風不正造成的危機。陳雲是反對搞「一言堂」的，他曾於一九八二年六月在胡喬木起草的一份文件上寫了以下的批語：「民主生活很不夠是文化大革命得以發生的重要原因之一。」言下之意，要防止文化大革命再發生，必須要有民主生活。

陳雲在一九八二年九月中共十二大上的講話，專門談了中共領導階層的老化問題，他提出：「首先是老幹部要陸續從領導班子中退出」，其次「提拔中青年幹部進入各級領導班子，而且必須成千上萬地提拔，而不能只提拔幾十個，幾百個」。陳雲說得到，做得到了，這次中共十三大，他退出中央委員會，筆者的淺見，實在看不出陳雲是「保守派」，更談不上是「頭頭」。

正在執筆寫本文，電台消息傳來說，陳雲出任中央顧問委員會主任。由於陳雲年邁體弱，雖任中顧委主任，相信只是榮譽的職位，對諸事既難顧，更難問，起不到鄧小平出任中顧委主任時的作用。

中國古代服飾郵票 十一月十八日發行

首日封及原圖咭於星期二發售

（港訊）郵政署發言人昨日宣布，一套以「中國古代服飾」爲題的特別郵票，將於十一月十八日發行。

這些郵票的面額分別爲五角、一元三角、一元七角和五元四款。

四款特別郵票爲：

五角：魏晉南北朝褐垂髻女服（公元二二〇年至五八九年）

一元三角：隋唐五代襦裙，半臂，披帛，（公元五八一年至九六〇年）

一元七角：宋大袖羅衫，長裙（公元九六〇年至一二七九年）

五元：滿清后服（公元一六四四年至一九一一年）

另外，一套四款放大郵票之原圖咭，將與這套特別郵票一起發行。

這套郵票及原圖咭是由SUMIKO DAVIES女士設計，於澳洲一間印刷公司承印。

由十月三十一日起，上述郵票將在中環郵政總局二樓集郵中心及尖沙咀郵局展出，並由當日起至十一月一日，在沙田新城市廣場第四層展出。

定價每個五角的首日封及每個一元的原圖咭將於十一月二日在各郵局發售。

市民可由十一月二日至十三日往各郵局辦理爲首日封及原圖咭作首日處理的預約申請。但申請者須最少購買五個首日封或原圖咭。爲避免發行首日封當天出現擠迫情況，市民應利用此服務。

爲方便市民起見，預先貼上這套郵票及蓋上集郵戳的首日封及原圖咭將於十一月十八日在以下指定的郵局櫃枱發售。

港島：拱北行郵局，銅鑼灣郵局，郵政總局，七姊妹郵局，山頂郵局。九龍：機場郵局，加連威老道郵局，九龍中央郵局，長沙灣郵局，尖沙咀郵局。

已蓋銷的首日封每個售十元，而已蓋銷的原圖咭每個售十三元五角。

電車巡遊展覽圖片 介紹東區長足發展

（特訊）介紹東區發展的圖片展覽昨日以別開生命的電車巡遊形式展出，內容配合首屆東區節的主題「東區發展」、「人人參與」。

展覽名爲「東區發展掠影」，展出場地是在一輛美侖美奐的古老電車上，展覽以精美的圖片介紹東區的概況、政府及私人機構在東區的發展計劃及東區區議會的工作。

東區節籌委會主席李家祥在開幕時指出，東區發展掠影特別安排區內中、小學生乘車參觀，由銅鑼灣出發至筲箕灣，沿途並會播放有關東區發展之錄音帶，藉以加深區內居民對東區發展之認識。

在紅色的電車上更擺設了一批經長時間搜集極富代表性的精美圖片，市民參觀過後對區內發展可一目了然。

他補充：公民教育亦是區議會重點工作之一，而今年的主題是強調公民責任的起步，從培養個人良好品德爲基礎。爲了使這項工作更爲生動，特別設計趣緻的卡通人物──「公德小龍」，他將成爲昨日及日後三次巡迴展覽中的親善大使。

他表示：近年來，東區的發展非常迅速，加上有很多新居民遷入，東區區議會覺得應藉着東區節的機會，向新舊居民介紹本區的發展和未來計劃。

這兩輛古老電車將會在本月七日、八日及十四日下午一時半至五時，在銅鑼灣至筲箕灣之間巡遊，此活動是由香港電車有限公司及香港電話公司贊助。

此外，一輛寫上東區節宣傳標語的電車亦由昨日開始在區內行駛，以便宣傳本月十五日盛大展開的東區節。

圖示：東區區節籌委會主席李家祥昨午主持東區發展掠影展覽。（本報記者攝）

港九新界公共屋邨 居民商戶團體聯會 第二屆職員就職

（港訊）港九新界公共屋邨居民商戶團體聯會，簡稱「公屋聯會」，於昨晚在國際大酒樓舉行成立第二週年暨第二屆職員就職典禮，典禮由黃大仙政務專員吳漢華，立法局議員鍾沛林、立法局議員潘志輝、立法局議員雷聚隆、黃大仙區議會主席鄭德健、深水步區議會主席鄭寶康、觀塘區議會主席林琦輝主禮，氣氛熱烈。

該會主席侯瑞培指出：公屋居民和商戶分佈全港近一半人口。如何加強居民、商戶與房屋署的聯系和溝通，維護居民及商戶的權益，搜集他們對政府所推行政策的意見，這對社會及政局的穩定會起良好作用，如此成立了「公屋聯會」。該會是以參與社區建設，推動社會福利事業，關心社會事務，參與政制改革爲宗旨。該會將組織爲公屋居民，商戶的權益，爲香港的安定繁榮而努力。

該會的團體成員有：宜塘民衆聯誼會，深水步大仙商戶總會，黃大仙商戶總會，葵涌區工商業商會，東九龍居民聯誼會，牛頭角新區商戶居民聯會，荃灣坊衆委員會，梨木樹商會，筲箕灣坊衆聯誼會，九龍新邨飲食業商會，秀茂坪新區商業互助會，慈雲山區店主協會。

圖示：港九新界公共屋邨居民商戶團體聯會就職禮，該會主席致詞。

明愛多元式課程 導修中心遍港九

（港訊）明愛專業及成人教育中心──堅道日校自一九七七年起所開辦之多元式教育課程，採取開放學習形式，由學員自選函授作業，課堂導修或電話導修等途徑進行學習。多元式教育課程在港九、新界各區分別設立了多個導修中心，以方便各區學員參加課堂導修。由於修讀多元式教育課程的人數不斷增加，故特自本年九月起於九龍牛池灣文娛中心三樓增設導修中心，開設之課程有中學各級之中文、英文、數學、中史、中國文學、綜合科學、社會科學及會計、部記等。有關其他各區導修中心的詳情，有志進修人仕可寄回郵信封至香港堅道二號明愛多元式教育課程索取章程，或電五－二四二〇七一內線二四三查詢。

詩歌舞區嘉年華會 響應旺角區節前奏

（港訊）詩歌舞分區委員會爲響應旺角區節舉辦活動，昨假柳樹街球場舉行「詩歌舞分區嘉年華會」，此項活動，由區議會贊助。

開幕典禮首由旺角政務專員馮余梅芬，旺角區議會主席仇振輝，旺角區節統籌委員會主席李細闌，副主席黃良波，區議員王元甫，大會主席何廣雄，周若愚主持剪綵。

區議會主席仇振輝致詞，表示舉辦旺角區節的目的，是加強區議會、分區會、互助委員會、業主立案法團三重架構的聯系，藉着透過活動的參與，使居民認識旺角區，增加歸屬感，愛護和珍惜旺角區。並透露旺角區節將於十二月舉行正式開幕典禮，屆時在旺角區將有燈色展覽。主席何廣雄會中致詞指出：今次的嘉年華會是特別爲坊衆而設，鼓勵大家投入區內服務，共同建設美好社區，今日得到區內團體及多間大廈鼎力支持協助，深表感謝。嘉年華會節目豐富，除有攤位遊戲外，並有歌舞表演，名歌星演唱及太極演出等，情況熱烈。

昨到會嘉賓首長有馮余梅芬、梁卓文、仇振輝、何廣雄、周若愚。

圖：詩歌舞分區嘉年華會，主禮人剪綵

擺酒最佳選擇 旺角國際酒樓

本港今年飲食業欣欣向榮，國際酒樓處於天時、地利、人和三配合的有利條件下，業務大展所長，酒席預訂增多，茶市晚市滿座，淡月不淡，旺季更旺。由於婚嫁喜慶宴會選擇條件，更要嚴加選擇爲重，知名各食家均推薦國際酒樓具備多項優點，各食家均贊譽國際酒樓樓價足，取價公道，兩款乳豬翅席由九百八十元及一千三百八十元，每席送大號百利來特級干邑洋酒壹支，拾席送大旦糕，彌月酒席送紅雞旦，專業攝影師免費拍照，勞斯萊斯花車服務等，深受愛戴，預訂酒席滿至明年，誠爲該區首屈一指擺酒最佳場所。

交通運輸業職工聯合會 舉行成立典禮 加強反映運輸政策意見

（特訊）香港交通運輸業職工聯合會昨日舉行成立典禮，主席林康倫表示該會將關注整體交通運輸政策的發展，並會收集，討論及反映交通運輸行業對運輸政策之意見。

交通運輸業職工聯合會是由交通事業從業員協會，地下鐵路車務部職工會，香港隧道有限公司督察會，佳友的士車主司機聯誼會，香港倉庫運輸員工協會，香港政府司機職工會及全運員工遊樂會組成。主席林康倫表示：運輸業的拓展前景仍然很大，加入這個行業服務的人數會不斷增加，隨着年老一代的退休和新一代的加入，促使這個行業的年齡結構，文化知識和技術水平的變化，加上交通運輸工具的多元化和先進的集體運輸系統的出現，對技術之需求和掌握越來越高，互相之間的配合更爲重要，面對這一發展和變化，該會今後將會關注整體交通運輸政策的發展，收集，討論及反映本行業對本港交通運輸政策之意見。

此外，該會並會開拓與其他本港註冊之交通或運輸業勞工團體的往來，增進互相了解，共同合作；並與其他勞工團體組織爭取設立「中央公積金」，爭取與勞工有關之立法，維護勞工應有權益。多辦與工會教育有關之課程或研討會，增加各成員會之會員對工會服務及對公民應有之權利及責任的認識，以促進工會意識及公民意識的發展。

該會並期望其他交通運輸業的獨立勞工團體加入，爲維護該行業的權益而共同努力。（慕）

、王元甫、李細闌、黃高、林君武、譚英士、良波、何非池、李志光、李鳳潔、關樹根、黃柏、葉明楠、麥淑嫻、陳源、陳錦棠、梁紹昌、國明、吳金麟、謝勵善、葉沛、李耀明、麥允明、陳柔芳、鄭堅、譚濟、施展鵬、鄧滌等。

業餘跆拳道總會 羅家聲祝捷聯歡

香港業餘智道跆拳道總會羅家聲於本月初在西班牙巴塞隆拿舉辦之第八屆世界跆拳道賽中獲得跆拳世界大賽八强之一。該會同寅昨晚特假同苑酒樓舉行祝捷聯歡，出席有會長仇永同、李揚珠、何勵民、羅耀、曾慶平，名譽會長葉遠強，主席劉浚鋒、馬德志、陳潤平、鄧百良，跆事長吳深泉，總幹事鄭劍明、周萬勝，總教練葉柱棠、葉劍虹、黎家瑞，教練楊偉傑、陳警環、鄧智暉，北京易經氣功大師張延生等。羅家聲年僅十七歲，爲世界跆拳聯盟黑帶二段，是一位年青教練，但現仍在求學中，向來深得該會訓練總監葉柱棠讚許，會多次推薦參加本港及國際跆拳比賽而名揚冠軍之列，席間羅家聲表示得到總會及師傅們的悉心栽培，深表感謝，今後定會竭力爲發揚跆拳道而努力。

鐘聲社籌募經費 舉行慈善換物會 千人參加情況熱鬧

（港訊）鐘聲慈善社籌募服務經費，昨在西環域多利道該社中學舉行一九八七年度慈善換物會，邀請中西區政務主任謝曼怡小姐主禮，社長顧爲善、利堅、梁浩鑾、楊勵賢、王善德、哈秀麗、鄭志偉，監督陳景祖、葉志光、劉梅軒、曾洛生、陳覺軒、高漢釗、陳德才暨全體董事、屬校師生、男女救護隊員及童軍在學校門前迎賓。到有政府機關長官、社團首長、社會名流及換物善長逾千人。

下午一時儀式開始，社長顧爲善致詞謂：本社秉承「鐘聲精神」，致力慈善救濟事業，服務社群。爲因應環境需求，並大力推廣社會服務，除辦理教育、醫療、救傷、拯溺及童軍等服務外，並在九龍多個公共屋邨設立老人中心及青少年自修中心。現更積極籌設安老護理宿舍，以安置無依及傷殘老人。同人等構力有限，期望各界熱心人士今後繼續大力支助，使善業益加發展，造福社會，至所厚望。

繼由謝曼怡主任致詞：「鐘聲慈善社是一個歷史悠久的慈善團體，七十多年來一直以濟世扶危爲宗旨，服務範圍廣泛，包括贈醫施藥，開辦學校，自修室及多間老人服務中心，服務區域更由中西區擴展至全港九，貫徹社順應社會需要，不斷拓展服務的精神，實在值得讚賞。

今日的慈善換物會，就是爲推行這些建設性的服務而籌集經費，是一個非常有意義的活動，我謹在此呼籲各界善長仁翁踴躍捐輸，鼎力支持今次善舉，而透過今次活動，本人深信鐘聲慈善社定能利用更充裕的資源去推廣服務，使更多人受惠。

本人除了鼓勵大家參加慈善活動之外，更希望大家能本着關心社會的精神，積極參與社會事務，例如在明年三月舉行區議會選舉，本人十分希望大家能把握這個機會踴躍投票，爲地方行政貢獻一分力量。」同由哈秀麗副社長代表致送主禮嘉賓紀念品，並由嘉賓及首長分別頒發附屬單位籌劵成績優異獎品，副社長楊勵賢代表致謝詞後，各首長陪同主禮嘉賓剪綵，禮成隨即開始換物，會場陳列由各熱心廠家商行捐贈之名貴物品，琳瑯滿目，各善長踴躍換取。該社男女救護隊員及童軍到場照顧老弱會衆，秩序井然。

能仁書院畢業典禮

大專第十五屆碩士第五六屆 沈亦珍博士贊宏揚中國文化

（港訊）能仁書院爲香港佛教僧伽聯合會所創辦，中華民國教育部立案，已有十七年歷史。十一月一日下午三時，假座香港大會堂文娛廳舉行大專部第十五屆、哲學研究所碩士班第六屆、中國文學研究所碩士班第五屆畢業生頒授畢業學位典禮，計到有嘉賓胡家健、張翰書、李兆萱、馬鶴年、陳志輝、列航飛，正副校監覺光與永惺法師，以及教授、家長、校友、學生等三百數十人。

典禮由中國文化協會主任委員沈亦珍博士主禮致開幕詞，闡述能仁書院在香港地區高等教育中之地位及其重要性，並強調能仁書院以宏揚中華文化，推行國家政策，遵守高教法制，注意教育革新，培育社會各方面所需人才，如能本此方針，繼續努力，不僅足以樹立我國教育在港之範式，更可適應世界潮流，切合時代需要之原則，推行仁愛倫理教育，民主法治教育以及科學方法教育爲依歸，至望能仁院務所採取的措施，均對症下藥，使政法制化，教育正常化以及教育現代化，其種種措施，已步趨正軌，見成效。經一年之際舊迎新，能仁書院教育秩序與內容，而且由進步而趨繁榮。最後，吳院長並以「窮宇宙真理、宏儒佛精神」對聯贈勉本屆畢業生，並願以求知、求行、求變的途徑，追求其崇高理想之實現：求知近乎智，求行近乎仁，求變近乎勇，以期智仁勇三達德的頂天立地強人。校監覺光法師先後致詞，讚揚吳院長到校後整理院務、革新教育之豐富成果，保證僧伽聯合會全體董事願出錢出力，以實際行動鼎力支助能仁書院之發展，以期成爲世界水準之大學。亦勉勵全體師生團結合作，在吳院長領導下爲建設能仁書院而奮鬥。典禮中並頒發在院服務滿十年以上資深教職員紀念品，及畢業成績優異學生獎牌。最後畢業生周儀芳代表答謝，對於能仁書院的教育，永遠留下美好的回憶，以能獲能仁學位證書爲榮，並對師長貫徹的訓誨立下誓言，終身服膺，身體力行，爲母校的光榮，國家的繁榮，以及人類的福祉，願不斷努力，以求貢獻，而不負期許。典禮五時半在驪歌聲中圓滿閉幕。

香港中醫師公會紀念 先總統一〇一歲誕辰

（特訊）香港中醫師公會，爲表對先總統蔣公崇敬，追懷其畢生救國救民之豐功偉績，昨（卅一）日下午二時，理監事及會員在會舉行紀念會，出席者有理事長吳英鑑，首席會長梁仲仍，監事長蘇源，副總監陳定中，研究院院長陳應治及理監事數十人。理事長吳英鑑致詞，講蔣公生平事蹟，自追隨國父革命，推翻滿清，建立中華民國後，繼之北伐，抗日戡亂，無役不是爲救國救民而奮鬥。建設台澎金馬，莫定了堅實壯苗之復興基地，社會繁榮，民生樂利，其畢生之勳業，可與日月同光，對中醫中藥尤爲推重，使之發揚光大，指定每年三月十七日爲國醫節，供後世之人作爲永紀，吾人追念蔣公，須永懷德澤，服膺遺訓。總監譚金，首席會長梁仲仍，副總監陳定中致詞。會後茶敍盡歡。（交）

圖：香港中醫師公會紀念先總統　蔣公誕辰大會全體首長合照。

新界版

流浮山蠔民乘數十蠔艇
阻截深灣採泥
警方派軍裝警員採戒備無意外發生
要求由蛙人查蠔平均計專員允代轉
蠔民今再赴立法局投訴求合理補償

（特訊）流浮山蠔民，鄧族友恭堂及裕和塘等三路人馬，就當局因發展天水圍於昨天把採海坭及開築運輸航道工程交與承建商而未作出合理補償；包括在蠔田阻截工程船駛入蠔塘範圍及與元朗政務、地政等官員交涉。警方為防止發生意外，派出軍裝警員戒備，但無意外事件發生。

據悉：有關上述首期工程，由承建商中德合營公司接管地盆的第一天，但一批未獲合理特惠補償的蠔民於昨晨八時許分乘數十艘蠔艇，結隊開往深灣海面，沿採海坭航道出發，以阻截由屯門方面駛來的工程船進入採海坭航道，以免損害蠔隻及蠔田。由於工程船未有駛近，故無衝突事件發生。但工程船則在蠔田對開海面，已進行挖沙工程。

另一方面，擁有深灣一號蠔塘業權的厦村鄉鄧族友恭堂司理，值理及父老等多人，包括鄧位南，鄧裕鏞，鄧堂鍛，鄧煥建，鄧治平等，則於昨晨九時半聯赴元朗地政處要見專員夏挺賢，以交涉因開築採海坭航道經過業權範圍對蠔田之損失，作合理之賠償，但該處人員表示夏專員公出不在。

一行人等悻然轉赴元朗政務處謁專員黃志光，展開交涉，在官方的迅速安排下，夏挺賢於上午十一時即趕到政務處，與各司理，值理及父老等閉門會談。

友恭堂與地署達成協議
當局從詳估計補償
保證解決前不動工
新界署長約厦村鄉主席商裕和塘補償

會談歷時達兩句鐘，據鄧裕鏞，鄧位南述及會談經過，謂當局對友恭堂的法定補償，肯定必會發給，但數目多少則須友恭堂聘專業人士做數據，然後交與當局考慮。

鄧位南則駁稱：日前友恭堂曾兩度致函當局，要求援照補償蠔民特惠金方式，每平方米九元四角，但官方一直沒有回覆。

新任元朗地政專員夏挺賢表示收用蠔田乃按照收海床法例行事，有別於新界收地方式，九元四角之數字，只是對蠔民實施的特惠補償，不適用於蠔塘批約持有人。因此，對友恭堂的要求，須從詳估計，向上層請示及研商後始能作出決定，並將儘快回覆。

各代表則提出：在補償問題未獲圓滿解決之前，承建商不能在其業權範圍內的蠔田施工，夏挺賢亦答允，保證建商不會在蠔田範圍內動工。

由於雙方建成初步協議，民方等候官方的答覆，故友恭堂的子孫暫時不採進一步的行動，事件亦告一段。

但一波未平，一波又起，一批蠔民代表廿七人於下午二時後又抵達元朗政務處，由專員黃志光接見，他們也是交涉蠔田補償不公平問題。

蠔民代表陳耀權提出三點要求：（一）要求工程船停止開工；（二）不信任聲納器測計蠔隻，應由蛙人實地查點才有效；（三）當局對受影響蠔田的補償不公平，若以一百平方公呎內有超過七十塊蠔隻者始獲補償，實在欠善。要求平均計算，因為用地一百公呎差些不夠七十塊蠔，而工地則在百公呎內有百多塊蠔之故。

此外，亦有十多個蠔戶單位有重疊問題，形成蠔民有利也有損害，致令有蠔者沒補償，沒蠔者有補償。

黃志光專員對上述各點允向地政處及審查委員會致意，而陳耀權等表示將於今日再赴立法局投訴。

另外，當局對裕和塘（一號B蠔塘業權人）之補償十四萬元特別特惠金，該塘東主及厦村鄉事會日前已開會反對，認為補償不合理，並即時採取交涉步驟。新界政務署長吳國泰已約好鄧致祥主席日內會談，希望官民達成協議，解決賠償數字。

新界政務署長許舒博士（右）在沙田區議會主席吳燦林（中）及政務專員翁棨雄陪同下為沙田政務處馬鞍山分處主持揭幕。（本報攝）

落馬洲建過境管制大廈

（港訊）建築署已批出一份價值五千八百九十萬元的合約在落馬洲興建新邊境管制設施，工程經已展開，預定明年底完成。

屆時，將可以加速處理來往香港與中國的旅客和貨物過境手續。

興建的設施，包括一座主要的管制大樓、兩座貨物檢查大樓、一個動物檢查站、一個地磅、一個直升機場和警崗。

管制大樓的總樓面面積約四千平方米，供海關、人民入境事務和皇家香港警察隊的人員使用。兩座分別處理入境和出境貨物檢查的大樓，則設有十八個海關檢查櫃枱和十四個人民入境事務處工作櫃枱。

管制站大

動物檢查站則供漁農處人員工作之用。

當橫跨深圳河的新大橋及連接新界環迴公路的新主幹公路於一九八八年底開放通車後，落馬洲過境設施的重要性將會增強。

居民對戶外活動 六成臨時才知悉
議員劉江華在沙田調查
建議改善場地安排不均

（特訊）區域市政局議員劉江華日前在沙田區內進行了一項調查，以了解居民對戶外表演活動的參與情況。結果顯示有六成人士是路經現場，及臨時才知悉節目進行的，而場地安排亦出現不平均現象。故他建議區域市政局應加強宣傳及尋求更多適當的表演地點。

劉氏指出：該項調查月前在沙田區內進行，原本選定作調查對象的五個節目，其中兩個因天雨取消，其餘結果分析是有很大比率觀眾未能預知節目的舉行，而場地分配以美林邨佔總數百分之三十，其餘一些公共及私人屋邨則被忽略。

此外，因天雨受影響或取消演出的例子頗多，故他建議該署改善表演節目地區分配不均的情況，乃物色更多適合地點，供私人屋宇居民享用。

而兩季期間，亦應考慮將表演節目安排在社區會堂舉行。並加強宣傳工作。

區域市政總署文化事務經理（東部）李建賢指出：該局在沙田區內，現有的表演場地有二十二個，每月舉辦活動為五個，而每區場地的使用率為百分之十至十五，故可資平均。至於兩季節目安排，該署已加以留意並儘量安排在社區會堂內演出。

他說：宣傳方面，該署每月均會印製節目表，在區內派發，每個節目演出前亦會張貼橫額，海報等，而該署視已派員往區內學校及向老人加強宣傳該局活動。（蓉）

馬鞍山將有廿萬人
政務處設分處服務
許舒署長揭幕表示將成沙田選區
附設社區中心供團體活動

（特訊）沙田政務處設於馬鞍山的分處已於昨日開始啓用。該分處位於恆安邨，附設一個諮詢中心及恆安邨社區中心，為將有二十萬人口的馬鞍山新市鎮居民提供諮詢、法律指導、宣誓等服務及派政府表格服務。

新界政務署長許舒博士昨日為馬鞍山分處主持揭幕儀式，他說政務總署自從在一九六一年於中區政府合署設立首個諮詢中心後，馬鞍山分處的諮詢中心已是第六十七個；在新界區而言，則是第三十二個；在沙田區而言，則是第二個。

他表示：諮詢中心職員傳統上由女性出任。過去一年，位於沙田九廣鐵路大廈的沙田政務處諮詢中心每月平均處理四千八百九十宗諮詢個案，及一千四百二十宗宣誓。

他說：馬鞍山首個屋邨恆安邨現已有二萬居民入伙，預計九十年代中這個新市鎮人口會達二十萬。而明年三月區議會選舉，馬鞍山將成為沙田第九個選區。政務總署有見及此，乃擴展服務，設立諮詢中心及社區中心。

許氏說：恆安邨社區中心的單位將提供於志願團體使用，為恆安邨不同年齡居民提供服務。該中心地下設有一會堂，可借予區內團體如互助委員會，鄉村等舉辦文娛康樂活動，座談會等，增進居民彼此友誼及對社區的歸屬感。（新）

新界蔬菜營運聯會
慶成立七週年聯歡
喜報業務日益興隆

（特訊）新界蔬菜營運聯誼會昨假座昇平酒樓舉行慶祝成立七週年紀念，暨會員聯歡大會，會員及親友四百餘人參加，情況歡欣熱鬧。該會理事長蘇炳華致詞，讚揚會友多年來熱誠合作，互助互諒，增進情誼，使會務日益進展，業務日見興隆，全體同人同深感奮。希望全體會友今後更團結隨時互助互諒，創造更美好將來，增進全體福利。副理事長王柱恩繼致詞勗勉同人加強團結，和衷共濟，務期彼此情誼與日俱增，保持良好業務環境。旋由監事長鄧富致謝詞，感謝蒞會嘉賓暨會友踴躍參加盛會，請開懷暢飲，盡情歡樂。

會後，備有中西音樂歌唱助慶，筵開數十席，濟濟一堂，至為高興。

遷校入市鎮 需設組評估
北區四團體發表聲明
對加建課室權宜可接納

（特訊）新界北區四個團體昨日就政府計劃以加建課室及遷徙市區學校到新市鎮，作為緩和區內初中學位不足的措施，發表聲明。

四團體包括滙點新界辦事處，北區民生協進會，天平居民服務社及祥華居民服務社，在聲明中對加建課室的地點問題有以下原則：（一）加建課室只屬暫時性措施，以便在短期內減輕區內初中學位不足問題。（二）加建課室的目的是增加初中學位，故此加建地方應以能提供較多課室為選擇條件。

對於教署日前提出在地下近教員室部份的有蓋地方加建一個課室及一個輔導室的建議，四團體基本上接納為一個可行地點，但基於該處原來是作為學生午膳，溫習或進行乒乓球活動之處，因此，四團體認為在該地點改建為臨時課室的同時，應另建操場相應面積之遮蓋以供學生作同樣活動用途。

就有關加建臨時課室之地點，除了有蓋操場外，四團體建議當局應詳細考慮校內的其他可能地點。

四團體同意不論在有蓋操場或禮堂地下室加建課室均非最理想的做法。但作為短期臨時性措施以減輕現有中學因區內學位不足而要增加浮動班所帶來的不良影響，可接納為權宜之策。因此，他們要求當局，以增加區內學位，使臨時措施得以早日被替代。

對于遷從市區學校到新市鎮的計劃，四團體表示原則上支持這構思，但認為此計劃缺乏一套客觀的評估標準，例如：校舍設備欠佳的程度，校舍與新校舍之距離，校方和師生的意願等等考慮因素，都沒有一套客觀標準去衡量，取捨。因此，他們認為當局應成立一專責小組，成員包括政府官員，專業人士，辦學團體，教師，學生及家長代表等等，制定一個妥善的客觀標準作為評估「遷校重建」計劃的學校。

四團體在聲明中總結認為：加建課室及遷校計劃這兩項措施，都是解決新市鎮初中學位不足問題的「補救性」方法，以故有其不善之處。因此，他要求當局在執行此等補救性措施時，要廣泛徵詢民意及討論。（新）

青衣天后盃足球揭幕
十二隊伍熱烈角逐
專員高淇陳國威各官紳開球促進足運
表演賽南華元老與執委奏捷全場歡騰

（特訊）由青衣天后宮管理委員會贊助，青衣體育會主辦的第三屆「青衣天后盃」六人足球邀請賽，昨午在青衣體育會球場舉行揭幕，敦請葵青政務專員高淇，葵青區議員陳國威太平紳士，劉昌記船廠董事長劉昌，青衣天后宮司理陳潤喜，青衣鄉事會主席陳天送，青衣分區委員會主席黃帶喜，青衣體育會永遠會長鄧立泰，名譽會長鄺有為等官紳，由大會主席陳崇慶，鄧國綱，梁雄陪同下主持開球禮，儀式簡單隆重。

大會主席陳崇慶於致詞於表示：「青衣天后盃」足球賽舉辦目的為推進區辦足運，使參賽隊伍能互相切磋球技，使此項盃賽能順利展開。同時並得到葵涌警署派出警員到場維持秩序，香港醫療輔助隊派隊員駐場負責救傷工作，及九龍小球總會派出裁判負責各場賽事執法，表示謝意。

此次球賽揭幕禮並邀請得南華元老足球隊對執委隊作表演賽助興。由於好戲連場，吸引近千坊衆到場參觀，球場四週圍得水洩不通，頻頻為球賽精彩而鼓掌歡呼，煞是熱鬧。比賽結果南華元老勝執委隊三比二；執委隊勝葵青女子隊一比○。壓軸戲為女賽由英聯對浩然隊，結果英聯以四比二獲勝。

參加此次杯賽球隊有：足運隊、三星之友、大窩口、英聯、銅鑼之友、嘉琪、慕英、浩然、友好、青華會、肉聯及星之友共十二隊。

觀塘滅罪會 徵會徽佳作

（港訊）觀塘區撲滅罪行委員會現正公開徵求會徽，凡在區內就讀、居住或工作的人士均可參加。

委員會發言人說，舉辦會徽設計比賽的目的，是透過會徽的設計，突出本會的工作和職權範圍供衆周知。

得獎的設計日後會在委員會所舉辦的各項宣傳活動中採用。

參賽作品只可用單色，繪製在一張三十乘四十二厘米的紙或畫紙上，作品需註明參賽者的姓名、地址及聯絡電話等，並以一百字為限，說明設計的概念。

所有參賽作品請於十一月卅日前送交觀塘政務處或各分處。

首三名最優秀設計者可獲頒發名貴獎品。

馬料水碼頭建公廁
因涉地權與中大待磋商
沙田圍村要求拆公廁 區局通過需耗二萬

（特訊）區域市政局有計劃在吐露港單車徑近馬料水碼頭，興建一所公廁，以方便使用單車徑人士，不過，由於地權出現問題，需再進行磋商。

沙田衛生總監利家彥指出：該幅土地，原屬中文大學所有，由於地權問題未獲解決。該署會考慮在梅沙碼頭附近建設頭等設施，不過此舉却會使西貢北及大埔區人士造成不便。因此，該署日前已致函拓展署，提出再行研究在原地興建，而預料地政署會與中文大學進行商討。

他說：該署亦會聯絡建築署，使其研究在該地建設公廁的供水、大渠等技術性問題。

另一方面，區域市政局沙田區委會昨日通過清拆沙田圍村鄉村式廁所的建議。

沙田圍村鄉村式廁所建於一九七二年十二月，是前新界民政署的一項鄉村小型工程。當時大部份的村屋均沒有廁所設施，新界民政署遂闢設該公廁供村民使用。隨着過去十年間的發展及鄉村環境的改善，現時所有村屋均設有水廁，而村民對村內公廁的需求亦大大降低。由於村內所有住屋均設有廁所，再沒有需要使用該鄉村式廁所，因此，村民已在較早前，要求清拆該廁所。近日，村民更以書面形式透過沙田區議會主席向區署提出改善或清拆該廁所的請求。其後，在徵詢村民意見時，村民重申一致贊成清拆該鄉村式廁所。

區署在處理這問題時，曾考慮村內各住屋的衛生設施，鄉村毗鄰地方的發展，村民的一致意願及該廁所的實際需求等因素。經過謹慎的審議後，認為村民所請合理，而現時該廁所並非不可或缺。因此，區署現建議清拆該鄉村式廁所。清拆工程的預算開支為二萬三千元。所需款項可從沙田區一九八七、八八年度環境衛生設施小型工程整體撥款中支付。（蓉）

沙田一項文娛活動
申請減場費被否決
簡松年質詢文化經理有解釋並將反映

（特訊）區域市政局議員簡松年不滿區域市政署將沙田區內的一項文娛活動的場地減費申請否決。昨日在該局區委員會會議上提出質詢。

他指出：該活動擬計劃在沙田大會堂舉行，在較早前，並得有關方面指示將有機會獲得場租減費申請，故在節目預算上亦以減收場租費金的預算為依歸，不料結果申請却被否決，活動經費因而受到虧蝕。

他說：此項活動是供區內居民參與的，收費不能過高實有需要財政上的幫助；但反觀一些其他活動，却不時獲得場租減費優待。使人懷疑減費標準是否有所依據。

據文化事務經理（東部）李建賢指出：該署在處理場租減費申請時，是有一定準則的，此包括：（一）、申請人為合法註冊團體；（二）、非牟利組織；（三）舉辦活動必需讓公眾人士參與；（四）財政上有需要尋求幫助。

他指出：以往曾試過一些區議會資助團體，因獲減租而有錢賺，最後又將錢撥回區議會的情形。不過，對於簡氏的問題，會向有關方面反映。（蓉）

東華三院老人服務
王澤森中心將開幕
本月沙田辦連串推廣活動

（特訊）東華三院屬下沙田沙角邨，王澤森社區老人服務中心，將於十一月廿十七日（星期五）下午三時舉行開幕禮，請社會福利署長黃錢其濂主持，三院這是首次開辦老人社區服務中心，旨在幫助老人解決生活困難，鼓勵他們發展潛能參與社會；同時向社會人士推廣「敬老愛老」觀念，致力建設關懷老人的社區，中心主要服務對象為沙田區六十歲或以上的老人，開放時間星期一至六，上午八時半至下午六時，提供輔導諮詢，社區教育，康樂活動，家務助理、洗衣、浴室及膳食服務。

中心為配合十一月底舉行開幕禮，十一月份舉辦一連串推廣活動，名為「共創根基第一年」：一、「東華安老服務新發展、社區照顧在沙田」巡迴展覽：分三次舉行，十一月六日（星期五）上午九時至下午四時三十分，假沙田新城市廣場舉行；十一月七日（星期六）上午九時至下午五時，假沙田新翠商場舉行；十一月十四日（星期六）上午八時至下午五時，假沙田第一城中心舉行。三次展覽舉行展板問答比賽，播放中心服務錄影帶，歡迎市民參觀。

二、「老人手冊」為你編、諮詢熱綫解疑難：中心編印老人手冊，派發與區內老人，熱綫諮詢服務，十一月六日至三十日，歡迎就手冊內容致電話提出詢問。

三、沙田好友營：十一月二十六日（星期四），在香港浸會園舉行，包括：中心活動介紹、幻燈、遊戲及義工招募。

報名及查詢，請到沙田沙角邨綠鶯樓一號地下東華三院王澤森社區老人服務中心，或電話：○——六四七二七一。

灣仔大廈業主聯會 公演粵劇以娛耆英

（特訊）灣仔大廈業主聯合總會，成立一[illegible]「灣寶劇團」，今（三）日及四日下午七時半假香港大會堂音樂廳公演兩場粵劇，會方分派戲票與區內六十五歲以上人士觀賞，藉此睦隣親善，增進大廈業主及坊衆聯系，加強文娛康樂活動，希望敬老行動，喚起社會人仕對老人的關懷。今（三）日晚公演「昭君出塞」，四日晚公演「鳳閣恩仇未了情」，主席何淑雲，副主席鄧學賢及委員接待嘉賓。（天）

領導工商管理學校

6/11及17/11開課

①商科、秘書、會計、工商管理全科文憑班。
②電腦、簿記會計、打字、出入口實務計價、商業書信、成本會計、速記等。
③特設會考英文及數學、各級英文、拼音文法會話。

人消瘦．百病生．人肥壯．百病除

速效增肥藥上市

限日增加體重 結實健美絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱，有因後天失調，營養攝生不良，有因病後欠補，元氣無從恢復，有因擅行減肥，反令軀體削伐，夜睡不寧，四肢倦怠，則機能衰弱，腦力減退，食慾不振，氣血虧虛，常患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人自知個中苦況。由唐拾義藥廠憑數十年之製藥經驗，精選珍貴藥材，製造功效宏速之「補健增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一定之時間內使虛弱者增加體重，結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安眠寧神，夜夜獲甜睡，藥效驚人，絕不誇張。「唐拾義補健增肥丸」，每盒二百粒，足供一個月服量。

唐拾義藥廠發行，文咸東街信興藥行總代理。各區分銷店：大道中張公安、文咸東協德榮、永樂東萬德、協德、國英、東利、園山道光明、北角皇冠、新永安、春秧街宜安、灣仔華富、香港仔大埔道中正、九龍柯士甸路、佐敦道金城、北河街錦生、永和、彌敦道高華、荃灣興、元洲街敘生、麒昌。

招請日更管理員

男性體健年55以上薪優有雙糧公積金年假有意者請電5-450817 楊小姐洽

聘男文員

中五或以上學歷識簿記薪優有假期有意者詳履歷近照聯絡電話寄華僑日報信箱三八四號合約洽。

德生洋行有限公司開股東週年大會通告

本公司定於一九八七年十一月廿八日（星期六）上午八時三十分在九龍彌敦道一八八號有利大樓七樓A．B座舉行股東週年大會，省覽一九八六年度營業總結選舉董事及聘請核數師等事宜，屆時希各股東先生女士依時涖臨指示為荷。

承董事局命 秘書 梁麗霞 謹啓

一九八七年十一月二日

檻勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1806 OF 1987 準於一九八七年十一月四日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍加士居道（譯音）門牌九十九號三字樓 YAN PING CHOR TJA KAM BO COMPANY（NATURE OF GOODS–AIR CONDITIONER, COLOUR T.V., WATER HEATER 貨物性質——冷氣機，彩色電視，熱水器）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楫之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港檻勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

檻勿兄弟拍賣行拍賣 JOLLY GARMENTS MANUFACTURING LTD. 之衣車，寫字樓傢俬用具廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO.382 OF 1987 準於一九八七年十一月四日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍青山道門牌四七六號 PARK BLDG.，十五字樓單位C及D（JOLLY GARMENT MANUFACTURING LTD.）（NATURE OF GOODS–SEWING MACHINES, OFFICE FURNITURE 貨物性質——衣車，寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楫之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港檻勿兄弟拍賣行啓

啓事

茲公佈梁發雲女士地址為九龍旺角水渠道42號9字樓，黃慧玲女士地址為九龍旺角道48號2字樓，董新女女士地址為九龍水渠道42號2字樓，陳啓標先生地址為九龍觀塘翠屏道第4座661室，曾華明先生地址為九龍砵油街44—58號富達閣10字樓8號室，黃宏韶先生地址為九龍土瓜灣馬頭涌道75號1字樓已自一九八七年九月九日退出金豐達公司董事之職，該公司註冊地址為九龍新蒲崗大有街31號寶美工業大廈9字樓3號室。

一九八七年十一月三日

周炳朝律師行 退出董事代表律師

香港中環皇后大道中五號恒昌大廈二○一室

通告

阮陳淑怡律師於一九八七年十一月二日加入為羅凱倫律師行之合夥人。

羅凱倫律師行

香港皇后大道中五號恒昌大廈五○四室

電話：五—二三四二六三 五—二三八八二二

啓事

本公司前助理總經理劉惠雄（LAU WAI HUNG）君（香港身份證號碼E682655）於一九八七年十一月三日起離開本公司，此後劉君之一切華洋轇轕，概與本公司無關。

潤記號金飾配件有限公司（前名奇盛（潤記號）金飾配件有限公司）

聘請記者

晚報聘請記者，大專或同等學歷有意附履歷近照及聯絡電話寄華僑日報信箱三八九號合則約晤。

徵聘體育記者

某報聘請體育記者須大專畢業有意請附履歷電話函華僑日報信箱三八六號洽。

“假若您對禿頭深表關注，更明白若能回復一頭烏髮，生活將更添姿采．今日即致電哈佛織髮代解煩憂．”

張金德

哈佛織髮中心之專業織髮顧問張金德先生，樂意助您消除禿頭困擾，而且絕對保密．哈佛織髮透過精密技術，將編織的頭髮與您的健康真髮連結，既無須配戴假髮，又非植髮，更不必服藥，已可令禿頭改觀．織髮濃密多寡，悉隨尊便，務求與您的儀表配襯得宜．

挽救禿頭，刻不容緩，歡迎致電張金德先生，安排一次免費諮詢服務．

香港中環紅棉路8號東昌大廈1602室（和記大廈對面，近美利道停車場）服務時間：星期一至五 上午十時至下午七時半 星期六 上午十時至下午三時半 星期日及公眾假期休息

一間正宗的織髮中心，1960年始創於倫敦，分店遍九十間，遍佈世界各地，包括倫敦、巴黎、墨西哥、馬德里、布宜諾斯艾利斯、吉隆坡及新加坡等地。

HARVARD 哈佛織髮中心 5-263025

何必再禿頭？

地 屋宇地政署

招標承租政府土地

租期先定三年，其後按季續約

新界大嶼山梅窩

租約第CX 759號（約1600平方米）

第CX 767號（約3688平方米）

作收費之公衆停車場用

截標日期：一九八七年11月13日正午十二時

查閱圖則及索取投標表格，招標公告及章程，可到離島地政處，香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署或九龍上海街二三○號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

地 屋宇地政署

招標承租政府土地

租期先定一年，其後按季續約

新界沙田新市鎮第14B區

租約第726號

面積：（約）4860平方米

只供貯存承租人的貨物（不包括貨櫃）

截標日期：一九八七年11月13日正午十二時

查閱圖則及索取投標表格，招標公告及章程，可到新界沙田銅鑼灣山路二號沙田地政處，香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署或九龍上海街二三○號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

地 屋宇地政署

招標承租政府土地

租期先定1年，其後按季續約

新界屯門新市鎮第47區

租約第608號

面積：（約）1500平方米

該處50%的土地範圍可供作有蓋貯物場地用

截標日期：1987年11月13日正午12時

查閱圖則及索取投標表格，招標告示及章程可到新界屯門地政處；香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署或九龍上海街230號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

香港政府公佈

運輸署公告

油蔴地鴉打街臨時封閉

謹此公告，由一九八七年十一月四日上午十時起，介乎衆坊街與永星里之間一段鴉打街將會封閉，禁止通車，為時約三個月，以便在該處進行道路重建工程。

沿彌敦道行駛往永星里的駕駛人士，可以改經文明里、鴉打街及永星里。

有關地點將設置適當輔導交通設備，指導駕駛人士。

運輸署署長 蘇耀祖

華僑教育

學友社公民教育意見調查顯示 教署公民教育中心 普遍使用程度極低

在全部被調查教師中只十八人經常使用 認為「公民教育指引」極有用者只百分一

根據全港中學教師對公民教育意見調查報告書指出，幾乎所有被調查的教師均贊成推行公民教育。不過，教育署在北角設立的「公民教育資源中心」使用程度極低，全部被調查教師中只有十八人經常使用，佔百分之零點三，偶然使用的有八百六十一人，佔百分之十六點六，即普遍使用率不到百分之十六點九。

另外，近六成被調查教師會閱讀過教育署編印的「公民教育指引」，而覺得有用程度的調查顯示只得百分之十七點四，其中表示極有用的只有百分之一，此項數字與該署在八五至八六年之調查所得的百分之八十四點二差距頗大。此可能是調查的方法，對象層面和數量不同所致。

學友社公民教育部於今年六月十六日至二十日進行問卷調查，以郵寄方式寄發全港四百一十五間官、津和私立中學的二萬零七百五十名教師，收回問卷五千二百零三份，有效問卷五千一百九十二份。

該社代表李樹根和盧幹強昨（二）日前往兩局議員辦事處遞交該份調查報告，獲立法局議員周梁淑怡、伍周美蓮、李汝大和劉皇發接見。

調查指出，贊成推行公民教育的被調查教師佔百分之九十八點八，不贊成的佔百分之零點四，不表意見者佔百分之零點八。只贊成在社會上其他方面推行公民教育佔百分之九十八點一。（永）

五十三點三被訪者表示推行公民教育時遇到困難，百分之三十二點五從未推行過，認為未遇過困難者佔百分之十三點三。

是項調查被訪之女性佔百分之五十一點八，教學經驗五年以上者逾五成半，其中校長有四十七人，主任四百八十二人，科主任一千三百四十五人，班主任二千零六十九人，普通教師一千二百四十九人。主要任教科目以中、英文為主，其次以社會科學科較多，佔約三成。

被調查者表示，推行公民教育遇到最大的困難是缺乏明確課程，佔百分之六十二點四，另缺乏時間，有關訓練和教材的均逾五成。約三成表示數學科最難公行公民教育，其次是自然科學，佔百分之二十五點八。

近四分三教師表示教育署應設立常規的公民教育短期訓練課程；而只有近三成表示曾參加過該署舉辦的有關課程或講座。

至於對推行公民教育機構之意見，百分之七十三點八贊成由學校負責，百分之六十六點二認應由中央統籌機構負責，百分之五十七表示應由政府部門負責，另贊同由民間組織負責者佔百分之四十五點七。

最後，學友社建議教育署明確和合適的教育目標，列明公民教育的具體內容，增加訓練課程，調整有關經費資助。

該社又建議教署改善「公民教育資源中心」的效用，在港、九和新界一些學校集中和交通便利的地方增設「中心」。另外，該社又呼籲該署定期深入調查公民教育的推行狀況，並定期檢討有關的政策和方案。（永）

近六成被訪者贊同公民教育科應獨立

認為教學最大困難為缺乏明確課程 謂教署應設常規公教短期訓練課程

採用教學形式方面，百分之六十四點九被訪者贊成以正規課程進行，百分之四十七點八贊成以非正規課程進行，而百分之四十七點一認為應以隱閉課程進行。近六成教師贊成公民教育應成為獨立科目，而四成則表反對。

調查指出，百分之

圖為立法局議員周梁淑怡接收由學友社代表李樹根遞交之「全港中學教師對公民教育意見調查報告書」。旁為伍周美蓮議員和劉皇發議員。

暢所欲言

老來教人唯讀易

前由連華兄之介紹，讀 FORDHAM 關於著名心理學家榮格的書（AN INTRODUCTION TO JUNG'S PSYCHOLOGY），裏面一段頗堪玩味的。

榮格本來是一個心理治療師，後來成為了佛洛伊德之後極具影響力的心理學家，建立了他的「分析心理學派」。他發覺在他處理的個案中，有三分一的精神病患者，嚴格來說，不是一種精神病患者，而是一些心靈上找不到出路的人。

他們大部份在事業上均有所成就，在社會上有地位，或是知識份子，甚至廣讀宗教，哲學的書籍，有一個正常的生活。也就因生活太正常了，缺乏了衝破規條的勇氣和奮鬥的目的。

就如一個優才生，升了中學，「自然而然」的入大學，入了大學，自然便是選醫科，讀完醫科，將來必定行醫搵錢等等！一切都是安排定了的，在外人看去，當然是前途一遍光明，但實際上是沒有前景的。

前在「惡心蜜糖」一文中亦提到，存在主義的思潮也是反對理性，對機械化，現代化的廿世紀的反應。在高度發展的社會裏，人就只是大機器的一口螺絲。若有理智的話，一切都有最好的方案，人就沒有選擇的自由，沒自由意志的選擇，沒有人性。

講回那些「精神病患者」，他們大部份都會找心理醫生而無效，看哲學宗教書而無結果。榮格認為：因為這不是意識可以解決的問題。據榮格的做法，應使意識與潛意識交談，直至妥協。這是榮格慣用的手法。

他還說：應使個案瞭解每個人所擁有的無窮潛質。這令人想起中國的第一句話：「老來教人唯讀易。」

為甚麼要勸老年人讀易經呢？是否要他們學占卜呢？因為「生生之謂易」，老年人在面對「死」的問題頓然發覺生中有死，死中有生，每日每人都在生生死死之中（例如新陳代謝），便發現生命的延展實非局限於這個身體，這段時限（籌根）。

教育資訊

代課教師的表現 教育署宜加關注

香港資助學校教師會 子干

資校教師每年有四十八天的有薪病假，另有兩天有薪特別事假，病假不超過兩天者，所有課節由校內同事代勞，三天或以上者，校方可自行聘請代課教師，甲級代課教師日薪二百六十九元，乙級者日薪一百四十三元。

短期三、四天的代課教師，其表現的優劣，對學生的影響也不致太大，或遇有不理想者，校方多採容忍的態度，只是留下紀錄，下次不再聘用。但較長期的代課教師，若其表現不佳，對學生的學業是有極大影響的，雖然以日薪計的代課教師，校方有權隨時終止聘用，但誰可保證再次聘請的代課教師必然稱職呢？而學生的損失又如何去彌補呢？

在過去，學校要聘請代課教師，首先要通知教育署，由教育署委派，教署缺乏人選方由校方自行聘任，這個規定現已名存實亡，當局不再負責替學校物色人選，只提供代課教師登記名冊乙份讓學校抄錄備用，甚而只要學歷合乎規定，雖未登記，校方也可先行聘用才補辦手續。我們不反對這種權宜措施，但這並不等於教育署對代課教師的表現可以放任不理，不錯，沒有責任心的代課教師，校長當然可以去糾正他，但數天後甚致明天他又可到另一間新校代課了，校長的話還有影響力嗎？

教育署是有責任去協助校方選聘理想的代課教師的，收集資料在教育署來說是輕而易舉的事，大部份的代課教師都能本着良知去工作，請不要讓一小撮只求混日子的害羣之馬影響了學生的學業。

公民教育中心使用率低 教育署發言人極力否認

謂自八五年成立迄今使用者逾八千人

教育署昨（二）日就學友社發表之公民教育意見調查結果表示意見，發言人指出該署設立的「公民教育資源中心」之使用率不算低。

教育署發言人稱，該中心自八五年十月成立至今，使用者達八千一百三十二人，平均每月到訪者有三百五十人。

發言人又稱，該署進行的全港性問卷調查結果顯示，被訪的三百九十二間中學，有二百二十八間的教師會使用過，佔百分之五十八點二；另調查的六百八十二間小學中，有三百二十八間的教師用過，佔百分之四十七點四。

他強調，該資源中心的資料經常更換，以達致配合社會步伐的效果。

學友社發表的調查結果指出，在五千一百九十二份問卷中，只有百分之零點三經常使用該中心，百分之十六點六偶然使用，而四千三百一十三人從未到過該中心，佔百分之八十三點一。（永）

香港設計師協會辦運動時裝設計講座

香港設計師協會為加深各界人仕對運動時裝之設計和推廣認識，特邀李漢明先生主持是次講座。李先生早年畢業於倫敦聖馬田美術學院高級時裝插圖及會修讀室內設計及工商業設計。經驗豐富。早年會出任多間大機構的時裝設計師及設計顧問，現出任華基泰發展公司之PUMA時裝設計及顧問。李先生早年會獲香港總商會時裝設計獎學金及英國皇家美術協會之室內設計獎。所以是次講座主要是與大衆分享其多年工作經驗和心得。歡迎本會會員及各界人仕參加。

講座訂於十一月七日星期六，下午二時半至下午五時半，假座香港酒店地下百年廳舉行，並備茶點。會員每位五十元，學生會員每位四元，非會員每位六十五元。訂座請電五－一七四八三九九，姚小姐查詢。

港生宜用比較方法學習標準英語發音

應女青年會邀請五日開班教授 語音學家黃勵文教授指出

學習一個外國的語文，發音是很重要的，學發音最通用的方法，是模仿的方法，即模仿先生或外國朋友的口音，有如鸚鵡學人語一樣。

香港大學語音學家黃勵文教授指出，這個方法，適宜於初學者，但對比較有成就的學生，或外國學生，這個方法有它的弱點，如香港的同學們，他們的母語一般是粵語，他們最好是用比較的方法來學習，如粵語之「卡」音或英語「CAR」字之音相似而實際不同，因發英語之音時，粵語之唇形較大，較圓，舌之升降及發音之長短亦不同，英音比漢音較長及深，深者如從喉裏發出。若果明白這些不同的地方，發音會比較正確，只用仿造的方式來學習，是不足夠的。至於旋律和語調，亦宜用比較方法來學習。

黃教授又指出，現代最通用的英語語音有二十個，子音二十四個，一共四十四個基本英語語音，這四十四個音，和它的讀法，已經記錄於「國際語音學會英語音標讀法」書及卡式錄音帶中，由香港大學辰衛書店及稍工書店代售。

黃氏之中英語文著作已超過十二冊，去年九月及本年五月間，分別被邀到美國及澳洲多間著名大學演講比較演中英語調與中西音樂之關係。彼又會多次為香港廣播電台，二個電視台，及倫敦英國廣播電台，美國加州電台廣播音樂及發音講座。

基督教女青年會為提高在職人士英語表達能力及發音之正確，又邀得黃教授由本月五日起，在香港及九龍主持英語發音及會話課程，（詢問電話為（三）七一三九二一一（內綫第五）及（五）二二九八二六。）

微型電腦在地理教學應用 教署香港地理學會辦研討

廿一日假港大黃麗松講堂舉行 講者有大學與浸會及中學教師

教育署輔導視學處地理組與香港地理學會，將於本（十一）月廿一日假香港大學黃麗松講堂，聯合舉辦「微型電腦在地理教學的應用」研討會。

該研討會定當日上午九時半至下午十二時半舉行，出席講者包括大學與浸會學院講師及中學地理教師，內容有演講，題目是「微型電腦在地理教學的應用簡介」；示範項目包括「電腦列表」、「DATA BASE系統」、「電腦輔助教學（CAL）」及「廉價微型電腦地圖的繪製」。研討會以粵語主講。

各校校長如欲研提地理科教師參加上述研討會，可塡妥有關表格，於本（十一）月二日前寄回香港希慎道利園大廈教育署輔導視學處地理科高級督學。申請參加上述研討會之教師，毋須具備電腦程式知識。

教署將於本（十一）月十三日前透過有關學校轉知獲取錄之教師。如有任何查詢，可電五－八三九二二四九五或五－八三九二二四九三與地理組聯絡。（湘）

四絃琴

再談股市暴跌

物極必反，這是一個定律，或者也是一種自然界的定律，或者是限制人類的無止境的慾望。

香港股市暴跌，或多或少可以證明這一點並非虛妄：我們生活在競爭如此大的社會，或多或少也會受環境的影響。

我們學習如何適應社會。一出生，父母就為他們的子女憂心了，找學校，培育子女成材，這的確談何容易。如果不替子女鋪路，相信路是不大好走的。

股市暴跌，再證明市場投機者的信心動搖了，不過，我們覺得，投機者既為投機者，換句話說，他們必定會從中取利。他們有一句說話：「一取之於社會，用之於社會」。投機者不能太自私，只取一己之利益，而放棄其他人的利益，使社會呈現一種不合理的現象。

他們若從此點出發，考慮到社會為整體，那麼所有的競爭應該是良性的，一切的競爭皆為整體的利益，皆為社會，國家，彼此生活在這世界，應是同舟共濟，決不可以損人以利己，否則社會必然變得不合理。

香港股市的暴跌或多或少證明這種不合理的現象，投資者的瘋狂拋售，製造恐慌，那也不必。身為香港人失去了此種信心，人的信心，無疑自掘墳墓。近日的移民潮，更是一種可笑的現象。香港既是我們的家，我們生於斯，長於斯，或多或少有些感情，香港正處一個轉捩期，我們為何忍心離開這個家呢？（愚者）

學園前綫

華僑日報教育版主編

學運已褪色

港大 沈思

「學運」對於某些同學來說，是一個神話，動輒便聯想起「火紅的年代」，「反殖反霸」，充滿國家民族主義，到處洋溢着拋頭顱灑熱血的激情。多少人上街遊行示威，多少人不吝留級罷課。總之，那年代是偉大、神聖、光榮的。但是，反觀今日今時，卻好像一池死水。校園極之沉寂，同學們不是四仔主義，就是符條混沌主義；拍拖、補習、開玩笑，趕功課或索性抄功課、享樂、搵工便足以形容出整個校園的面目。於是唯是搖頭太息，嘆一句「逝去的光輝」，恨一句「學運衰微」，說一聲「今不如昨」。

為什麼學運會沉寂下來呢？如果同學有興趣探究這些問題，而去翻開有關學運的書籍或文章，肯定會找出很多理由：（一）理智搵食主義。（二）外間出路競爭大，精英心態要緊，誰也不再願意犧牲時間去搞一些與未來賺錢無關的事。（三）社會矛盾爆化，人們的自覺性提高了，不用學生提醒或帶領，便敢於爭坐，適請願信。（四）外間論政團體等更有資源條件去搞社會運動，無論從理論或從實幹出發，學界都有不如，也因此使一向居社會運動先鋒的學界自卑自憐，失卻動力。

無疑，以上或更多更多的理由都能解釋學運褪色的現象。但同時，這些原因也容易更使人以為往與現在真是天與地，雲和泥之別，更助長了以前神聖的錯覺。

其實，七十年代與八十年代學運，分別可能只在於時光的洗禮。可能在九十一代，同學也會將八十年代的戴惜事件，反會安修訂例等等事件視為偉大和神奇。

以往的同學運是否真的有深厚的理論基礎？那時的同學是否比目前的更有組織力？更能分析問題？更熱切討論？更有策略？筆者以為不。以前的所謂「運動」是否真的如現在我們想像的那麼能動員羣衆，那麼能激起熱血？以前難道就沒有四仔主義者？享樂主義者？實際派？筆者以為並不。

任何地方，任何時候，學生運動都只是少數同學的玩意，大部份人都安於現狀，都喜歡悠閒生活，也不會對社會有強烈不滿，又或即使有不滿，也不會因而起而去要求改革。所以，別以為現在缺乏同學熱心支持，學運就是死路一條。支持也行分階段和層面，只要有鼓起你的原則勇氣，對自己的價值判斷有信心，就去幹吧！「少數人去領導大多數人」，永遠是運動界的金科玉律。

前菲總統繪像贈基金授託人

香港畫家製作

（特訊）由香港著名畫家江啓明繪製的一幅已故菲律賓總統麥西西蓋的肖像，將於本月舉行的第三十屆麥西西蓋基金受託人會議上致送予受託人組織代表。

江啓明是應麥西西蓋基金之邀請為麥西西蓋繪肖像，以紀念這位於一九五七年的一次空難中喪生的菲律賓第三任總統。

江啓明是中大校外進修部及理工學院的導師，並同時担任大專美術聯會及香港寫生畫會的顧問。

麥西西基金乃於三十年前由洛克菲勒兄弟基金會成立，旨在表揚亞洲地區對社會有積極貢獻的人士，經常被稱為亞洲的諾貝爾獎。香港的裴錫恩女士及嘉道理兄弟等人會獲得此項榮譽。

今次是該受託人會議首次在美國以外地區舉行，會議為期三天，由大衛洛克菲勒主持，參加人數將達二百五十人，包括前美國國務卿基辛格及麥西西夫人。

圖為讀者文摘亞洲版總編輯 TSOCKW 女士與江啓明及其繪畫的麥西西肖像。

童軍知友社慈善餐舞會

首席按察司羅弼時主禮 籌得善款四十餘萬用作發展經費

（特訊）香港童軍知友社慈善餐舞會於上月三十日假九龍麗晶酒店舉行。餐舞會由首席按察司羅弼時爵士主禮，何鴻燊博士任餐舞會主席，何超瓊小姐任餐舞會贊助人，並徵得李東海太平紳士，翁祐博士，鄧日燊先生，劉寶詠琴女士及黃張珍妮女士等人任餐舞會副贊助人。

昨日參與盛會之嘉賓計有該社社長黎敦義太平紳士，財政司翟克誠伉儷，香港童軍總監周湛燊太平紳士伉儷，童軍司令，空軍司令等共四百多人。

當晚節目計有十元獎券銷售，獎品豐富，並設席上抽獎。還有歌影紅星葉倩文小姐表演唱歌。籌得善款共四十餘萬用作該社發展未來新中心及其他各類服務計劃之經費。

中外專上院校巡禮

華僑日報教育版提供

台灣私立東海大學（一）

麗珠

東海大學是一所中外馳名的基督教大學，其校址位於台中市西屯大度山麓，佔地多達一三三甲，校園中林木扶疏，建築典雅，具古樸之美，雲海觀光，幾為全國擁有最廣闊校園之學府。

該校成立於一九五五年，為美國基督教亞洲高等教育聯合董事會及台灣熱衷教育的教會人士所共同創辦，也是創校於台灣的第一所私立教會大學。校園經三十年來的經營佈置，已成為台中著名的風景區。位於校園中心的路思義教堂，是顯現東海精神的象徵，由名建築師貝聿銘設計。校舍採唐代四合院型式的建築，美麗幽雅，對沐浴其中的學子，平添了不少讀書的氣氛。

東大基於擴大對社會服務，並提供在職青年的進修機會，於一九七三年，呈奉教育部核准成立夜間部，並於一九七九年在台中設立城區部，開設各種外國語文及商務專業知識等十九個短期班次，成效卓著。

該校自創校以來，各項建築，年有增加，現已擁有各類房舍二百四十餘棟，為台灣中部規模最完善的大學。現任校長梅可望博士自到任後，時常除了鼓勵學生參與服務社會外，並積極地向外開拓國際關係，邀請外籍人士訪校，締結姐妹校，並大力推展「推廣教育」與「建教合作」。東大目前設有文、理、工、管理、法、農等六學院，二十八個系、八個研究所，日、夜間部學生共計八千餘人，其中僑生有四佰多人。

目前東大係以「人文科學」為主，著重於維繫人文教育與文化哲學的陶養，並且以愛國、完美、活躍、及榮譽為當前教育的目標。該校以「求真、篤信、力行」為校訓，誠如創校奠基勒石所刻：「藉篤學勤勞，為國育才，為人類謀福利，以歸榮上帝」，該校師生人人以此自勉，朝乾夕惕，齊向這一目標努力。

首任校長曾約農為該校建立了勞作制度、通才教育、小班制、師生全體住校等等優良傳統，使早期的東海成為一個學風自由、人情溫暖的大家庭。至於勞作制度與通才教育一向是東海大學在管理上比較特殊的地方。勞作制度是翻新生學習灑掃之道，使學生在讀書之暇勞動筋骨，如此不但能改善校園房舍之環境整潔，亦可加強同學對事情有參與感及責任心，其工作範圍包括教室、宿舍、環境與餐廳。所以東海大學各系除本系應修習的學分外，另需修六學分的「人文學科」，使同學在獲得謀生之基本知識外，再增加一些生活素質和情趣的薰陶，此即通才教育之目的。

嶺南大學同學日定本月八日舉行

嶺南大學香港同學會，本年度同學日經理事會議議決，定本月八日（星期日）在港舉行。是日欣逢嶺南學院建校二十周年校慶紀念，特於同日聯合舉行晚會，地點在香港銅鑼灣世界貿易中心東心皇宮大酒樓，七時開始報到，八時正式公宴及酒會。是晚除有學院生醒獅隊及同學會小學口琴隊表演，各院校派出同學擔任精彩節目，另設多項抽獎，獎品豐富。參加者請向各級社代表，或逕向香港德輔道中二十五號十二樓嶺南會所訂購席券（電話：五－二三三三四〇）。

加拿大溫哥華 艾爾華預科書院

ALPHA COLLEGE

590 West 65th Avenue, Vancouver, British Columbia, Canada V6P 2G8

- 本校為加拿大B.C.省政府轄下中學，位於設備齊全之政府公立校舍，全部教科書由教育部免費供應。
- 本校宿舍為加拿大移民局指定為入住學生之合法監護人。
- 駐港辦事處免費指導學生辦理一切入學及簽証手續，同時更安排免費接機服務。
- 學生成績由校方直接寄予家長，使家長獲知學生的學習情況。
- 歡迎F.3以上學生申請，F.4學生可於一年內完成預科課程，直升加拿大及美國各省大學。
- 本校特設大學一年級課程，歡迎F.6及F.7學生申請，完成大學一年級課程，可直升美加大學二年級。
- F.5學生可於八個月內完成12班課程。
- 現已開始接受明年度一月份和五月份之學生入學申請，11月15日前申請，可趕及一月開課。

本校註港辦事處：尖沙咀星光行1626室 電話：3-7236663

招生 保証合格優良 會考 英數理化生

英國MIL大學英語 GCE. TOEFL LCC PITMAN 秘書 電腦

保送參加公開考試

育成英語預科商專

St. Louis Group Of Schools 聖類斯教育機構

功課督導班

目標：由經驗教師指導及督促學生完成學校每日指定家課，溫習校內所教課程和準備校內及公開考試。並提供有效讀書方法，培養學生學習興趣，以鞏固學業基礎。

班級：小學P.1－P.6 中學F.1－F.3

上課地點：

香港大道西428號3字樓（松桂書院）	5-403882
香港鰂魚涌太古城（地利亞）	5-681134
香港華富邨華富道55號（利瑪竇）	5-513501
香港灣仔駱克道237號（聖類斯）	5-720256
九龍官塘月華街19號（地利亞）	3-422289
九龍官塘協和街223號（利瑪竇）	3-893289
九龍美孚百老滙街80號（地利亞）	3-7439313

- 松桂書院設上午、下午及晚間各組
- 華富邨利瑪竇設下午及晚間各組
- 其他各屬校祇開設晚間組
（為利便學生進修，每月均開設新班）

海外留學導教中心 Oversea Educational Centre

海外－澳、加、美、英、日－升學

澳洲	加拿大	英國
政府、私立、教會、男女寄宿中學及大學，英語專修班，代辦全費及支助學位。	各省份現招收中學9-13班，大學及英文班，成績優異可代申請獎學金，報名從促。	Abbey College（著名寄宿中學）招收"O"及"A"Level，另工專及大學各科系，學額有限。

- 附設TOEFL班、海外留學英語先修班。
- 特設領事館面談英語課程－移民、升學。
- 輔導學生申請政府、教會及私立學校等手續。
- 代辦學生機票，安排膳宿，請閱本公司之升學移民手册。

代辦中國大陸自費學生出國升學手續

尖沙咀：尖沙咀東部麼地道好時中心915室 3-7221141-4
中環：干諾道中200號信德中心1204室 5-591965-8
旺角：彌敦道655號胡社生行1507室 3-913486-8
旺角：登打士街56號柏裕商業大厦1103室 3-7109271-4

香港商業專科學校 HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE

香港北角英皇道129號 5-781914 九龍尖沙咀柯士甸道81號 3-671353 九龍旺角彌敦道501號 3-854392

NOVEMBER 6-MONTH FULL TIME COURSE 十一月日校全科課程

COMMERCIAL GROUP CERTIFICATE COURSE 商科證書課程

EVENING FULL COURSES 夜校全科課程

COMPUTER FOR BUSINESS APPLICATIONS 商業電腦課程

ELECTIVE COURSES 選修課程

體育

甲組聯賽足球今旺角夜演 愉園保濟對壘

保濟有朝氣肯拼搏愉園可勝不穩

（特訊）甲組足球聯賽，愉園對保濟，今晚八時在旺角市政場上演，門劵收二十元，另有半價劵十元。

論實力，愉園人腳應比保濟爲佳，但愉園近況平平，上仗聯賽面對美青，在驚濤駭浪下始克對手，贏來有點幸運，而個別球員狀態更見低沉。反觀保濟，近況甚佳，年青球員打起信心，「初生之犢不畏虎」，面對強隊亦更見拼搏精神，希望以一挫強隊爲榮，所以愉園今仗要提起精神，否則大意輸給保濟亦不奇。

愉園 方面，今仗可能會一開始便搶攻，因爲旺角場歷來是爆冷的温床，因爲球場面積較狹窄，較利於弱隊打防守戰略。另一方面，今季球例規定九十分鐘打和要以十二碼分勝負，一般強隊都希望在法定時間內取勝，不願意踢十二碼，因爲會加重球員心理負担，而且勝負有賴運程。愉園在開季一仗便曾於互射十二碼負於星島。今仗保濟亦多會採穩守突擊踢法，不求有功，但求無過，必要時更會死守，務求守和九十分鐘。因此，愉園在心理上一定會搶攻，希望憑藉着球員個人技術優秀，盡早取得入球。

進攻方面，主要由王福榮和陳文順在前綫搏殺，他倆不時交換走位，增强攪力，令對方後衞疲於奔命。此外，又利用具有經驗的茹建德和體力充沛的姜榮耀輪流上前助攻，增强前綫攻力，鄧柱盛不斷以高速由左邊邊綫推上，「斬」波入中路，給前鋒去埋門，梁能仁則在中路策劃指揮及作直綫輸送。

綜合來看，愉園部份球員狀態欠佳，從上仗對美青時可知一二，逼得把譚亞福調上前綫，會經求取勝利。至於近來表現較出色的有王福榮和梁能仁，前者雖非衝刺型中鋒，但勝在走位靈活而飄忽，他傳伯射，是鋒綫上不可忽略的人物，梁能仁更不用多說，技術已臻爐火純青之境，一傳一送，尺寸到家，是本地波中首屈一指人物。

保濟 方面，在未來短時間內會有一些人腳方面變動，首先，保濟已獲得愉園領隊梁子明的首肯，表示肯借出陳國樑，但時間應該在今役之後。此外，洋將譚馬士變陣跟保濟試腳，或會加盟亦未定。

保濟今季被視爲弱隊之一，守强而攻弱，而且拉雜成軍，其中朱雨大和碧加斯更是南華借將，但一班年青球員越戰越勇，合作漸見成熟，最近幾仗皆演出水準，如非前鋒忘帶「射門靴」，一早便有機再勝一仗了。前鋒由朱雨大和傅振邦組成，他們個人技術不俗，射球腳頭亦勁，所欠缺的是一段爆炸力，未能快速推過對方後防，也把埋不到臨門一腳。中場主要由馮志明和碧加斯策劃攻勢，但他倆多留在後半場助守，未見有出色助攻表現，這可能和保濟防守性打法有關。後防四將都是身材高大，應付高空球方面不俗。希望整隊臨場有水準演出，和愉園合演刺激的一仗。（聰）

兩隊可能出場陣容如下：

愉園 吳炳南 廖華智 譚亞福 蔡滿祥 茹建德 梁帥榮 梁能仁 姜榮耀 陳文順 王福榮 吳振華 劉棟平

保濟 黃覺恩 朱德鳴 潘嘉明 張金根 陳德銘 馮志明 碧加斯 方志明 朱雨大 傅振邦

加州網協高齡網球賽 劉香谷奪后座

劉氏今年共獲廿次單打冠軍

（中央社舊金山一日專電）中華民國女子網球老將劉香谷，今天贏得一九八七年北加州網球協會克萊斯勒高齡網球錦標賽，六十五歲組單打冠軍。

劉香谷在單打決賽中，以六比零、六比三擊敗泰潘女士，贏得后座。這是她今年以來獲得的第二十個單打冠軍。

這項比賽在北加州的黑鷹網球俱樂部球場舉行，賽程三天，自十月三十日起，於今天結束。共有八名選手參加六十五歲組單打比賽。

市政局盃青年籃球決賽 沙田出擊青年 思遠迎戰威能

今晚七時港伊展開次仗八時一刻

市政局與籃球聯會合辦第十四屆市政局盃青少年籃球賽，今晚在灣仔愛群道伊利沙伯體育館舉行最後決賽，七時女子青年組沙田體育會對青年，八時十五分男子青年組思遠對威能，賽會爲推廣青少年籃球運動，已於上月廿三日發出通告，免費贈送入場券予各籃球隊及體育團體，現尚有少數餘額，今日辦公時間可到新伊館一〇二一室籃聯辦事處索取及於賽前在場館派發，先到先得，派完即止。

女子青年組 沙田體育會對青年，前者雖屬新組之師，但能打入決賽，足見實力不弱。後者擁有本屆女籃雙料冠軍均安唐麗玲，康薇，曾瑞華三員主將，更有鄭無分球員」林瑞華，鄭玉儀，兵强將勇，奪標呼聲甚高。

男子青年組 思遠有該隊聯賽球員與杜棠，譚國雄壓陣，復有銀牌賽好手王少坡，李萬然，丁歐威，配合李健同，曾偉國等，實力强勁。威能有甲一組聯賽南華球員張國樑，僑聯好手劉勇，並有「無分球員」呂劍樑，鄺偉祥，王鵰，鍾志立，爲變相之

比利時室內網球決賽 3—1 蘭度擊敗梅西

慨嘆經年比賽，倦倦難堪，願多獲空閒休憩。

（美聯社比利時．安特衞普二日電）蘭度週日贏得獎金最大的室內網球，但即使他領取廿一萬五千美元的支票，亦不算最完美無缺的一天，他錯過了第一架返美的班機。

蘭度以五比七、六比一、六比四及六比三勝捷克同袍梅西，繼續保持其世界冠軍的地位，但其形象已幾乎無休止的比賽而顯得疲憊不堪。

他向九千觀衆展示價值百萬美元的金鑽球拍後說：「這個星期我多次想走上網前，握手算數，然後乘下一班機返家。」

說這種話的人正是靠他鋼鐵般意志和專心而攀登了頂峯的人，而他追求最佳境界的努力，使球評家稱之爲機器人。

他說：「我精神上已經耗盡，我現時對每一場，每一分都集中精神去應付已感困難。」星期日的錯失頻生的四盤比賽令他趕不上飛機。

第四盤當他感到勝利在望時，他突然發威，發出不少「A士」球和擊出得分球，把未能保持首盤的強勁挑戰的梅西打到落花流水。

首盤蘭度的精神透支是顯而易見的，他的發球局三次被破，並且在與球證爭論之後，憤而浪費三個不可能失手的球，並輸去一局，他說，「我確是拿球來出氣。」

蘭度說，影响他的表現是悠長的球季而非作爲世界第一的壓力。今年的球季已經十一個月，接近尾聲，他要好好休息然後參加下週倫敦的格蘭披治賽，並爲季尾總結大賽紐約精英賽備戰。

他表示返回康涅狄格州格林威治家中，將足不出門，好好在家中坐着休息兩天。

他將觀看冰球賽，騎自行車並且帶他近半打的德國牧羊狗去訓練場受訓。

思遠對南華大戰，預卜定必精采緊張。

少年組 名次已決定，男子冠軍安青，亞軍學界理事會，季軍聖心，殿軍信豐，女子冠軍五旬節C，亞軍南青，季軍五旬節G，殿軍五旬節E。

東方冬泳會會長馮永寬，陳東等與氣功大師合照。

香港大馬有意角逐 亞籃協會下任主席

（中央社曼谷二日遠新電）泰國籃球協會主席蔡明祥表示，馬來西亞和香港都有意角逐亞洲籃球協會下任主席。

他說，本月十四日至二十七日在曼谷舉行第十四屆亞洲盃男籃錦標賽時，將選舉下任主席。

他透露，泰國將支持香港。他說，「至於泰國，最適合的職位是副主席。」

與安波里隊作賽中 馬勒當拿傷膝頗重

（合衆社二日意大利那不勒斯電）拿玻里隊醫生在馬勒當拿於數日前意大利足球聯賽中對安波里隊一役傷膝後已下令他休息數日。馬勒當拿在該役中爲拿玻里隊射入兩球，卻嚴重扭傷。該隊護理人員，爲馬勒當拿右膝傷勢頗爲嚴重，不過，他們正觀察着，看看馬勒當拿要多久才能復原。

馬勒當拿在作賽完畢後，一拐一拐地步離球場，不過他在記者會上仍是保持沉默。他在十七分鐘先射入一個罰球，在卅五分鐘再一腳入網，使拿玻里隊在七場比賽中共奪十三分。（李）

窈窕盃女網準決賽爆冷 2—1 胡娜被史密絲淘汰

施奧菲將與史密絲爭后，兩人均非種子球員。

（路透社印地安納波里斯一日電）美國老將安妮．史密絲週六爆冷，以零比六，六比二及六比四擊敗十四號種子胡娜，進入印地安納波里「窈窕杯」女網決賽，這是史密絲一九八二年以來首次打入決賽。

另一名美國少女施奧菲以五比七，六比零和六比四擊敗蘇聯梅絲姬，將與史密絲在決賽中爭奪冠軍，兩人均爲非種子球員。

世界排名八十的史密絲先以光蛋失首盤，但她立即改變戰術，沒打進攻式網球，追回一盤。

在決定性的第三盤，胡娜破史密絲以三比一領先，但已經卅歲的老將在第五盤挽回兩個破局分，士氣大振，連取四局，以五比三反超前，但她跟着失去發球局，最後在第十局破胡娜勝出。

仍然是業餘的施奧菲以前從未打入過準決，她表示由於門志強，所以能在失首盤後仍能追上來。

十八歲的施奧菲：「當這週賽事開始我希望能夠打入決賽。首盤我錯失很多，但次盤就信心大增。」

世界排名八十七位的施奧菲，連勝七局，取得次盤，並以一比零領先第三盤。之後一度二比四受挫，但跟着連下四局勝出。（楊）

本港缺乏高水平賽會 劍擊手赴歐集訓比賽

由於地域關係，香港每年很少舉辦國際性賽事，而可以被派往參加海外賽事的運動員也因爲政府資助有限的關係而爲數不多，於是本港的運動員往往缺乏與世界好手交流的好機會，技術也因此而生疏。

銀禧體育中心有見及此，特安排劍擊總教練羅國暉帶領兩位運動員蔡錦城和李忠民前往歐洲集訓和比賽。

行程的第一站是於十一月二日至十二月九日到法國參加當地四個比賽，及意大利維也納的一個甲組賽事。

第二站將於明年一月廿三日至三月十六日前往比利時，英國及法國，參加三個甲組賽事及多個重要比賽。

藉着未來數月高水平集訓比賽，吸引其他劍手的優點，這兩位劍手將更能提高個人技術，爭取更高世界排名。

港隊明赴漢城參加 第五屆亞洲乒乓賽

第五屆亞洲盃乒乓賽定於十一月五日至八日在南韓漢城舉行，香港乒乓代表隊由教練鄭中賢率領，球員廖福民、黃躍榮、陳志明、許索虹及余錦佳於明日下午三時十五分乘泰航六二八班機出發前往參賽，並定於九日乘搭泰航六二九班機返港云。

八七健牌滑浪風帆大賽 澳洲羅蘭膺總冠軍

今晚曹廣榮夫人主持頒獎

「一九八七健牌滑浪風帆大賽」在長洲東灣經過兩天激烈的爭逐後已圓滿結束，澳洲好手羅蘭士壓倒百多位中外滑浪風帆選手，勇奪全場總冠軍。

羅蘭士在「健牌滑浪盃賽」一同合得第一名，第二同合得第三，也是香港公開賽冠軍級冠軍，十九歲的羅蘭士因此能力壓群雄。次來港參加「健牌滑浪風帆大賽」，雖然年紀輕輕，但積極的技術本港滑浪風帆界人士一致好評。

羅蘭士接受記者訪問時透露：「今次八七健牌滑浪風帆大賽的一的參賽者全屬亞太區精英，賽事水平甚高，加上賽會組織井井有條，令人賽得如意……蔡利強，日本淺野良等的經驗與技術俱佳，今次能夠分別在兩項大賽中獨佔鰲頭，可說有點兒運。他對中共的劉廣輝、安阪葵等十分欣賞，認爲中共滑浪選手質優厚，也有環境良好的練習及比賽場地，只要多參與國際性比賽，吸收寶貴的比賽經驗，前途無可限量。

中共劉廣輝表示：今次應邀來港參賽是上了寶貴一課，中共隊能夠奪冠軍，可說有點意外，但日後必須努力鍊習「翻波盃賽」之令技術更爲全面。賽會定於今夜七時假珠城酒樓四樓舉行頒獎典禮，由曹廣榮夫人主持頒獎儀式。

本周足球賽大飽 銀牌四强齊上演

送午餐及免費券予學童

足球總會公佈本周足球賽秩序，星期日（十一月八日）在政府大球場連續舉行兩場銀牌四强準決賽，但由於場地在稍後時間開始週大會，原定兩場賽事（愉園對花花及海峰對南華）要提前上演，頭場必須在中午十二時半鳴笛，擬贊助商爲了吸引更多球迷擁場，決定贈送八百張決賽球票。在該日最早到場購票的六百位球迷，將可即時獲贈相同價值的決賽門票，另有二百張送予在預售時最早購票的球迷。準決賽門票分收卅五，卅和十五元三種。

此外，贊助商又決定屆時免費招待八百名小學生入場觀戰，每人並獲得一份午餐盒及飲品，有興趣的學校可去函足總申請，本周四截止。

茲將本周秩序錄後：

銀牌準決賽 十一月八日（星期日）
愉園對花花 政府場 十二時半
海峰對南華 政府場 二時半

甲組聯賽 十一月十二日（星期四）
荃灣對星島 荃灣場 八時

青年盃 十一月十三日（星期五）
愉園對東方 荃灣場 六時一刻

甲組聯賽
美青對花花 旺角場 八時

先進游泳賽 周五晚舉行

七時三刻摩利臣山池

（特訊）香港游泳總會、市政局及區域市政局合辦之先進游泳比賽定於本月六日（星期五）下午七時三刻至十時在摩利臣山泳池舉行。全部共分十一組別，由二十歲到七十歲都可報名參加，在今年合辦的兩次比賽中，成績異常美滿，吸引許多現役及先進泳手參加。今年度第三次比賽於本星期舉行，正好給予各泳手作一次本年度的檢討。各項目有：五十公尺、一百公尺、二百公尺自由式，五十公尺蛙式，五十公尺背泳，五十公尺蝶式。到時必會有好的成績出現，歡迎愛好游泳人士觀看。

東方冬泳會邀鄭學儒 講解示範氣功

浙江省鶴翔庄氣功大師鄭學儒，游春華伉儷應香港冬泳會及氣功運動愛好者邀請訪港講學，講授氣功學習之正確方法及示範，日來於維多利亞公園表演，甚受歡迎，據云氣功不但能强身健體，學習正確更可醫治百病，益壽延年，昨晨由泳聯會總幹事古啟求陪同訪問東方冬泳會爲泳友講學及解答學氣功之問題，用氣功爲泳友治病，東方冬泳會高層負責人馮永寬，陳東，蘇嘉勤，談松，吳志堅，周文端，馮振明，區煒良，簡志雄等近百泳友聽講。並預期日後開辦氣功學習班。

意大利甲組足球聯賽 拿玻里仍保持不敗

馬勒當拿射入兩球恢復最佳狀態

（路透社義大利二日電）意大利足球聯賽，馬勒當拿和魯殊回應最近外界批評他倆不在最佳狀態的說法，在週日賽事中各射入兩球，替拿玻里和祖雲達斯取得勝利。

拿玻里在聯賽繼續保持不敗，領前次位的羅馬三分，對安玻里一場賽中，拿玻里以二比一獲勝，傳他們的首位置更見穩固。馬勒當拿經過兩場療養後上場，看來已減磅及狀態有改善。

祖雲達斯以三比○擊敗亞維連奴，爲他們球會成立九十週年作出慶祝，亦傳祖隊升至上第六位。

致敬馬丰在賽後表示這個勝利大大提高球員士氣，因他們週三將於歐洲足協杯中和希臘……拿玻里在首回合以○比一落敗，此外，魯殊亦已連續五場有入球，傳他信心大增。

上第三位，比居首位的摩洛哥落後四分。首回合對利連史當隊時，雙方以○比○打成平手，在對觀賽隊的上半場，前國家隊中場泰簡拿因傷退出火綫。

波爾多現居聯賽，對陣時，隊長泰簡拿或會因傷停勤。

法國聯賽方面，波爾多週六以一比○擊敗……

領隊積及賽後表示對週三一役非常擔心，因爲該隊有另一位前鋒花基安因傷缺陣，他是隊中首席射手。

馬賽隊方面，他們已肯定進入歐洲杯賽冠軍杯第三回合，馬隊對南斯拉夫史必特隊首回合以四比○大勝，如無意外，亦可於下回合奏捷。聯賽方面，他們以一比○打敗拖洛斯內，西德國腳亞羅夫斯射入本季第九個入球。（聰）

紐約馬拉松賽 法國保路奪標

二萬二人參加

（美聯社二日紐約電）一名發言人透露，現年卅四歲的保路自一九八五年起參加馬拉松及其他長途賽以來，在此地舉行長達廿六哩三百八五碼（四二公里）的賽事，致力於創立世界新紀錄。（手）

保路在最後一圈裏，他在中央公園遇到一名流著淚的法國女跑手，遂頓並爲她打氣。遂頓後來引述保路的話：「你只要努力，便會有氣力。」遂頓又透露保路曾週上一名肥矮的男跑手，該跑手後來以大約六小時完成比賽。不過，遂頓不知道他叫甚麼名字，因爲她只會說英語。

與保路同時起步的超過二萬二千人，他在人叢中數度跌倒，兩名指導員在路的兩旁陪著他走，並且給他鼓勵，他們是華盛頓的古特和波士頓的菲殊文。

爲保路担任翻譯員的是此地一間運動降店的店主，他說：「保路過去數日來患上肺炎，以致不能跑出他自己的最快紀錄，他爲此而感到有點失望。」……的馬拉松賽跑勝出。

欣欣旅運（香港）有限公司 3-842277 3-849192 3-841331 旅行社牌照：350238
台北四天逍遙團 $2250
台北溪頭五天團 $2470
阿里山六天團 $2740
東京廸士尼五天團 $4290
韓城濟州四天團 $3190
菲航馬尼拉五天團 $1970
泰國布吉島八天團 $3590
馬航馬星六天團 $3690
新航馬星泰九天團 $4699
台北酒店．特價酬賓
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$720 天天出發
台灣豪華團 七天$3010 逢週日出發
清邁豪華團 四天$2560 逢週三、六出發
韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣急證$150泰證130 牌照號碼：350720
台北機票十酒店十接送 $1380 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531 牌照號碼350440
特廉機票．商業考察．旅遊觀光．學生移民
三藩市$2000 洛杉磯$2000 西雅圖$2000 夏威夷$1600 紐約$2380 溫哥華$2400 愛門頓$2880 多倫多$3300 溫尼泊$3500 南美$4500
倫敦$2200 歐洲$2350 台北$770 東京$850 韓國$1650 星加坡$1080 印尼$2250 曼谷$730 馬尼拉$1200 澳洲$2800
代辦各國簽証 歡迎（VISA卡）付款

錦江假期 旅遊新里程 海上遨遊定 一程郵輪一程機 旅遊潮流由我起
上海、杭州六天 $2,590
江南、海陸空八天 $3,190
上海、寧波、杭州八天 $2,990
江南、南京九天 $3,590
上海、北京、南京九天 $3,990
電話：5-8680704，5-8680734 牌照號碼：350154

捷威旅行社 雙十國慶 回國觀禮團7~14天 $2050起
（包括政府招待四天三晚南下節目）
＊總統府前參觀閱大閱兵典禮花車遊行
＊國府招待南下節目參觀祖國十大建設
＊海陸空軍基地巡禮參觀實地軍事演習
＊專人全程領隊遍遊寶島各地名勝古蹟
10月2,3,4,5,6,7,8,9,28,29,30,31,出發

新華旅行社 美加
夏威夷、西岸6-10天豪華團 $6380起
西岸、南加州、墨西哥6-10天 $6480起
東岸、加拿大10-12天豪華團 $12580起
夏威夷、東西岸、加拿大15-17天 $16880起
乘搭新航 ● 逢一、三、四出發

華航美洲假期 牌照：350160
夏威夷美國西岸 七天 $6888
夏威夷美國西岸 八天 $7688
夏威夷、羅省賭城九天 $8088
美國東岸奧蘭度十一天 $13688
美國加拿大東岸十三天 $14688
熱綫電話：3-7232882，3-7230339

常運旅行社有限公司 LICENCE NO.350125
香港往返廣州、上海、北京、桂林、天津逢星期一至周日
香港往返廈門 逢星期一、二、三、四、六
香港往返福州 逢星期一、二、三、五、六
香港往返南京 逢星期一、二、四、五、六
香港往返杭州 逢星期一、二、三、四、五、六
香港往返昆明 逢星期二、三、六、日
特快外賓簽証（一次、三個月及半年多次証）
專售世界各地廉價機票

星宇旅遊（機票部）
專售世界及國內機票
泰國、韓國、菲律賓機票，全港最平，簽証最快。
代理港龍機票
世界各地酒店總滙 機票十酒店 天天出發 牌照：350645

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
註册牌照號碼：350348
夏威夷美加 $4490起 歐洲十天 $9380起
日本 $4290起 菲律賓 $1890起
馬星 $3699起 泰國 $2520起
韓國 $3000起 台灣 $2200起
印尼九天 $5399起 澳洲八天 $8490起
代售世界各國特平機票 台証$150
國內、澳門酒店及港澳船票
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

大閘旅遊 旅行社牌照號碼：350139
泰國 全港收費最平 採用港龍包機 機票特別優惠 早機去、晚機返
曼谷、芭堤雅 五天豪華團 $2090
七岩、華欣 七天豪華團 2450
布吉島、曼谷 八天豪華團 $3490
布吉島 四/五天豪華團 $2890
●曼谷住宿五星級巴喇沙大酒店 ●七岩住麗晶大酒店 The Regent Cha-Am Beach Hotel ●芭堤雅住五星級海景大酒店

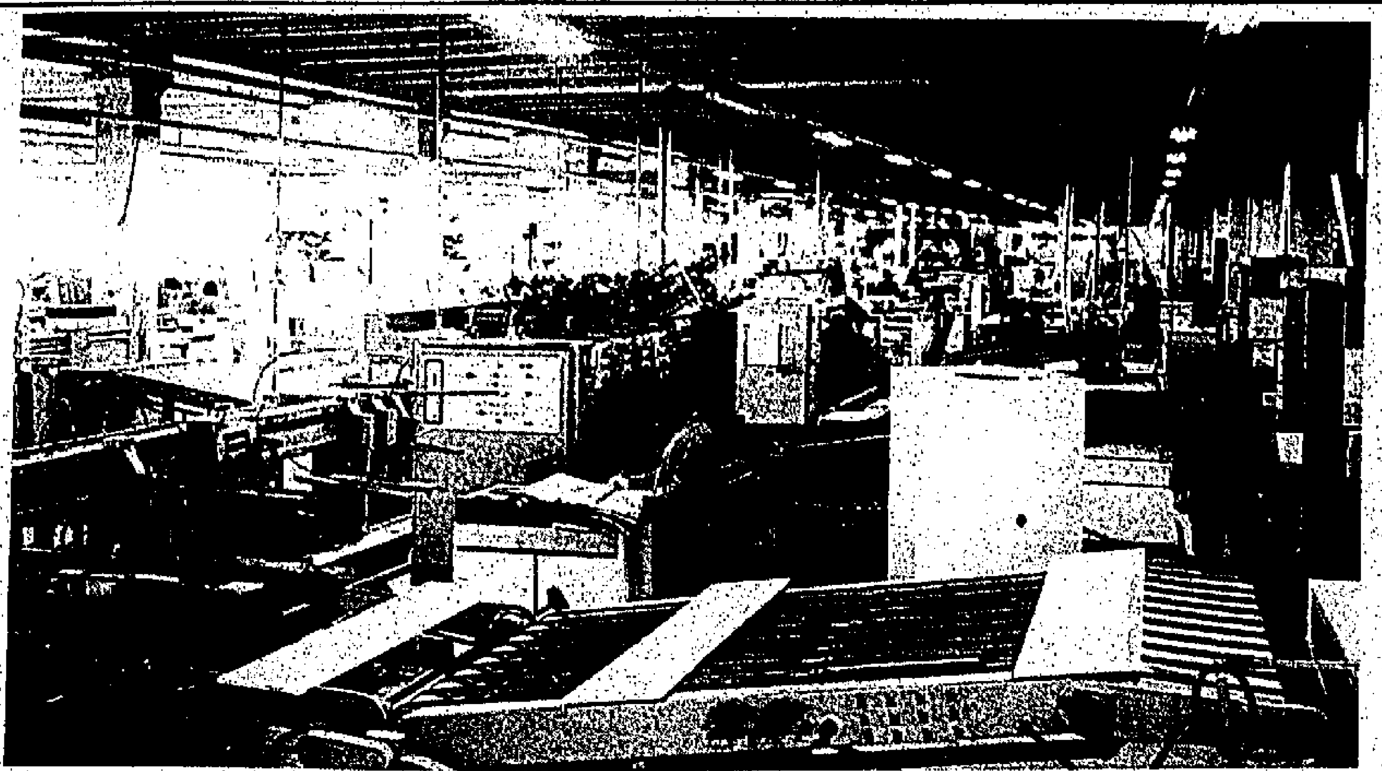
永安旅行團
馬星 吉隆坡、馬六甲、新加坡六天 $3690
泰國 曼谷、芭堤雅、桂河橋、古都大城 五天/六天 天天出發 $2520起
菲島 碧瑤、馬尼拉、百勝灘五天 逢星期二、四、日 $2070
台灣 高雄、阿里山、台北五天 逢星期一、四、六 $2470
日本 大阪、富士山、東京、迪士尼六天 逢星期三、五 $4780

香港華商旅遊協會會員聯合廣告
信譽的標誌
本會設有賀客保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五一四五八三八四

BIF KOREA 韓國傢俬

沙田廣場陳列室

開幕專刊



BIF在仁川的先進工廠，全電腦自動操控。

BIF仁川傢俬製造廠 亞洲中最先進龐大

電腦操縱及大量生產 意大利設計追上潮流

BIF韓國傢俬在漢城南四十公里的仁川，又建了一所龐大工廠。今天韓國傢俬的傢俬製造廠，在亞洲來說是手屈一指。該廠擁有整個系列的製造各類傢俬的先進機械設備，由電腦操縱，鋸木自動化，因而可採用大量生產方式，這既可保證產品質素優良，規格劃一，又可大大降低產品成本。而所用的優質木材，來源充足，種類超過二十種，主要由巴布亞新畿內亞，非洲，北美等木材產地直接入口。

該廠生產傢俬是十分全面，幾乎不包括所有配件。

參觀該廠時，但見那些巨型機械把沉重木材搬動，然後放進機器，切成薄片，最後製成夾板。該廠亦製啤壓模具，把夾板切割成任何形狀。

公司之龐大電腦系統，配合着一些專用軟件，可以迅速處理全球貨運及營業事務，此外還有一個電腦輔助設計網路，加上各繪圖器及打印機，可以作傢俬設計及傢俬擺設。

公司在仁川及漢城各寫字樓，隨處都見到金星，三星及IBM等名牌電腦設備。在漢城國會大廈附近，公司更設了一個龐大陣列室。公司電腦化，在工廠最容易使人感覺到。電腦控制的鋸板鋸，把巨大木材鋸成精確厚度的木片，並由電子眼監視，誤差不超過一毫米。

該廠生產全面寫字樓傢俬，由董事局會議室大枱，以至文件櫃及普通旋轉座椅。

寫字樓傢俬是由意大利設計，而家用傢俬也是一樣由意大利設計師精心設計，其中包括櫥櫃，餐桌及各類用品。

韓國傢俬甚至自己沖壓不銹鋼去水盤。那座沖壓機是一個龐然巨物，有三層樓那麼高，當其操作時，地基也震動。

那裏十分注重生產力，一點也不許浪費。甚至在鋸木材時所遺下之木糠木屑，也有用途，例如粘合成夾板。該廠所不生產的只有旋轉腳座及門鉸。

BIF韓國傢俬主席卓相植說，設計一張寫字樓旋轉座椅，看來好像十分輕鬆，但往往要花上二十萬美元（約一百五十萬港元）。而且潮流轉變很快，花費如此龐大資金可能很冒險的。

由於卓主席估計這是相當冒險，所以他向意大利購買專利生產權，仿製最新時款旋轉座椅。他認為意大利在傢俬設計上是比其他國家先進。

韓國傢俬在港立足五年，先後設立六間巨型陳列室，經常為尋找適當地點而努力。過去卓氏謂韓國傢俬在港經營並沒有甚麼盈利，因為所賺得的錢都放回廣告去，他認為香港是國際地方，有很多遊客過境，在香港做宣傳，效用宏大，但現在已建立基礎，並獲得社會人士愛戴，開始有盈利了。

如今，辦公室傢俬佔香港市場百份七十，去年營業額達六千萬美元（四億六千八百萬港元）。

南韓與中國雖然沒有直接正式貿易，但韓國傢俬卻通過香港這微妙地方，間接進口到大陸，為中國酒店現代化作出貢獻，全年生意額達七千八百萬港元。

卓主席認為香港家用市場仍很有前途。但他指出香港樓宇太細，不能容納公司大部份傳統規格傢俬，現在設計師正計劃設計一些較小型傢俬專配合這個市場。

南韓居民以亞洲標準而言，所住樓房比較寬大，所以韓國傢俬亦比較大，很容易適歐美市場。

依據政府統計數字，南韓傢俬出口去美國在近年有急劇攀升，從一九八〇年七千八百萬港元，到去年已增至五億四千六百萬港元。

BIF韓國傢俬乃於一九八一年在美國開業，於這六年間在加利福尼亞州設立或授權設立超過二十多家零售店，目前並在該州開辦了裝配廠，把每月由貨櫃運到之開拆傢俬重新裝嵌起來。

「韓國傢俬」更分別在芝加哥、紐約、賓夕凡尼亞、麻省及印第安納建立分銷網，現在還不斷在北美尋找適合地點，由北部溫哥華以至南方德隆斯州。

卓主席在美國市場競爭時，深信自己條件有利，因為韓國工資低廉，每小時十五元六角左右。其後他在美國開設了有電腦輔助設計的工廠，那時他認為擊敗對手，致勝之道在於技術精密。生產電腦化後，工資所佔生產成本相對減少，不成問題。

BIF韓國傢俬在美國出售，其價格僅及其他美國牌子四分一至三分一。BIF能夠減輕成本，除了工資外，而它採用蜂巢式硬板做夾心來代替實木也是原因之一，這條產品也十分堅固，但價格適中，人人可以購買。

BIF亦十分重視品質管制，任何人如有懷疑可到該公司的品管實驗室參觀。在那裏我們可以看見一些旋轉座椅樣品，不斷接受二百公斤重物鎚擊，整個測試過程是十萬次鎚擊。

韓國傢俬澳門銷售不俗 辦公室傢俬更熱門搶手

BIF韓國傢俬在港廣設陳列室外，並設有疏忽澳門市場。劉惠民先生於一九八三年巳取得澳門經營韓國傢俬總代理權。陳列室設於澳門大三街巴街，樓高四層，展覽出BIF全系列產品，總面積一萬二千方呎。

談到韓國傢俬在澳門銷售情形時，劉氏謂澳門生意不俗，但到底澳門購買力一般不比香港，所以成績仍未如香港優良。不過，他却充滿信心，隨着澳門工商業發展，韓國傢俬肯定有市場。他曾多次到仁川參觀BIF總廠，那裏的先進設備，工人勤奮態度及品質不斷改進，使他留下良好深刻印象。

劉氏又謂BIF韓國傢俬，每年銷售量都在增長，平均來說，一年營業額大約四百萬元，市場佔有率約四成。特別辦公室傢俬，近年越來越受歡迎，因為價格適中，而其意大利款式更領導潮流云。

澳門BIF韓國傢俬陳列室。

BIF沙田陳列室今日開幕 李瑩敏安子介等聯合剪綵

韓國傢俬進一步擴展服務至新市鎮

BIF韓國傢俬第五間陳列室乃設於沙田廣場第一層商場，卅三號至卅五號，顧客可由新城市廣場第一層通往該公司陳列室。

今天是該陳列室開幕大日子，公司邀得韓國駐港副總領事李瑩敏，本港名人安子介博士及雙龍（香港）有限公司董事長安慶濬主持剪綵儀式，上午十一時舉行。隨後，BIF總裁卓相植親臨致歡迎詞。接着是雞尾酒會，並由卓總裁引領各嘉賓巡視陳列室各部門。此外，主方更向嘉賓致送紀念品。十二時半在北園設宴招待蒞場嘉賓友好及同業。

陳列室分兩層，合共面積一萬四千五百方呎，上層設獨立櫃中心，擺置新鮮明色彩組合廚櫃及餐枱坐椅等。下層集中擺放現代化辦公室及時尚居室傢俬。該陳列室是由意大利名師設計佈置，氣氛特別講究，客人可在舒適環境下細心選購喜愛傢俬。

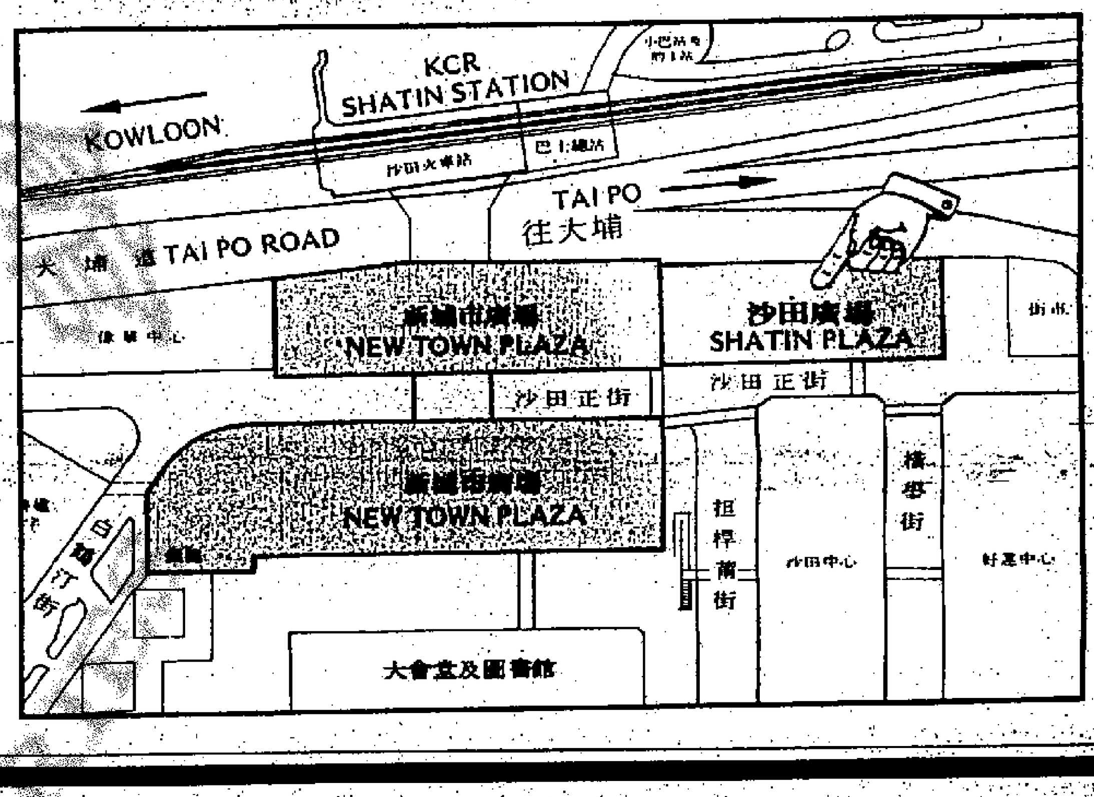
BIF在沙田設陳列室，標誌其服務進一步擴展至新市鎮。更由於該地點適中，交通方便，新界居民將可受惠，能夠選購價廉物美韓國傢俬。

BIF韓國傢俬於一九八〇年在港營業，發展迅速，現有僱員超過百人，每年營業額超過一億港元。即新開張沙田陳列室有僱員六位，全部是港人。

BIF總裁卓相植透露，他有意在港物色地點建廠生產該公司十分受歡迎之梳化系列傢俬。該廠將一物二用，部份製造及部份裝嵌。此外，他又說明年將在油麻地，中僑百貨公司對面，開辦一個香港最大傢俬陳列室，總共四層，面積達二萬四千五百方呎。

沙田陳列室一角

BIF韓國傢俬沙田陳列室



恭賀 BIF KOREA 韓國傢俬

沙田廣場大型陳列室開幕

Honeywell Bull

Honeywell Bull (Hong Kong) Ltd.

漢維布爾（香港）有限公司

香港九龍尖沙咀東部科學館道十四號文華商業中心"A"座八樓

電話：三・七三三八四四八 三・七三三八三三一(直線)

電傳：37733 HISH 圖傳：三・七二二四九九〇

BIF已採用漢維布爾電腦系統

恭賀 BIF KOREA 韓國傢俬

沙田廣場大型陳列室開幕

With the Compliments of

QBE INSURANCE (HONG KONG) LIMITED

澳洲昆士蘭保險（香港）有限公司

3rd Floor, Connaught Building, 55 Connaught Road, Central, Hong Kong.

Tel: 5-449848, 5-447126 Telex: 72029 QBEHX Facsimile: 5-411749

MANVEN LIMITED

Room, 902, Connaught Building, 55 Connaught Road, Central, Hong Kong.

Tel: 5-449848, 5-447126 Telex: 81839 MANVN HX Facsimile: 5-449504

恭賀

BIF KOREA 韓國傢俬

沙田廣場大型陳列室開幕

陳榮記

CHAN WING KEE

致意

地址：九龍大角咀博文街1號富貴大廈東座701室

電話：3-926124，3-930230， 3-922246

● 工程公司 ● 油漆水電 ● 泥水木匠 ● 設計裝修 ● 承接建築

HONG KONG PUBLIC LIBRARY

BiF KOREA
韓國傢俬
沙田廣場陳列室
開幕專刊

BIF 韓國傢俬名揚各地
韋相植總裁是創辦人
長袖善舞精明管理術
辦事認真但平易近人得屬下稱讚
重視吸收新概念兼決策英明果斷

近年在香港傢俬市場異軍突起的BIF韓國傢俬公司，對香港未來前景充滿信心，計劃在香港擴大投資，增加開設陳列室，購買貨倉甚至購買地皮，力求拓展香港的傢俬市場，並希望透過香港逐漸打開龐大的中國大陸市場。

BIF創辦人是韋相植總裁，他是一位辦事認真但又平易近人的「大波士」，每天回廠時候，他會穿一套藍色制服，跟廠內二千餘職工無甚分別。

談到發跡經過時，他說他於一九七〇年建立BORNEO ME RCANTLE公司，當時，主要業務是生產三甲板，由於國內競爭劇烈，生意失敗。友人勸他改行造傢俬。一家韓國銀行借他廿三萬美元，加上自己少量投資添置了日本機器。不過，初時成功是沒有把握。因為機製傢俬當時尚未為消費人接納，他們一般是購買木匠人手製作的傢俬。同時，由於缺乏訓練經驗，產品質素不劃一，消費人多不感興趣買機器生產的傢俬。貨倉存貨堆積，銀行亦不願增貸經營費。一九七二年工廠被接管，而韋氏離開後在韓國兩所大學攻讀專為經理人而設的商管課程。

畢業後，韋氏有新意念，一九七五年他捲土重來，再度經營以前工廠。一九七七年業績大好，營業額高達五十七億圓，而較前一年，營業額仍不足十億圓。自從那時開始，營業額保持急升。

成功秘訣是甚麽呢？韋總裁謂起死回生關鍵是他很快認識市場及勞工之潛力。在七十年代中期，韓國開始一個龐大屋宇發展計劃，對於那些在細單位居住家庭，古老傢俬是不合用，在工廠，他鼓勵員工士氣，對廠前途有希望及信心。

認識潛力

在他打氣之下，廠內員工士氣高昂，生產力及品質大大改進。韋氏認為經理最大作用是發展員工潛能，給予必需便利與鼓勵。韋氏說：「我開始節省不必要浪費，並把金錢用於員工訓練及福利改善，員工信心增加，這是一個成就。」

韋總裁仍然堅持他的早期哲學理論，就是經理在生產過程中應要親身投入。他主張避免奢華，充份利用金錢於生產目的，並舉例說：「為了個人體面去旅行而乘搭豪華客座是浪費的。我出外公幹是坐經濟座位，把省下來金錢多帶一位下屬外出，使他學多一點新事物。」每年他差不多派遣一百名員工去海外，到外國傢俬公司參觀以至參加展覽等。

韋氏最堅持的是優良品質。為達此目的，他經常到歐洲去研究傢俬設計。在意大利他聘請顧問就傢俬設計及品質提供見意。他需要全面品質管制。他說：「我不能容許有不負責工人，我甚至不能忍受最輕微疏忽。工人可能前一晚飲醉或者與妻子爭吵而引致疏忽，但我一開始就向工友說明我的要求。很高興這類事情甚少發生。」

韋總裁是一位住家男人。以身作則，他甚少作韓國式豪華飲宴享受。他說：「如果週末去游泳，滑浪或騎自行車，我都與家人一起。」他的兩位兒子及一名女兒都全在海外讀書。韋氏本人精通英語，他希望其兒女學好外文。其兒子懂六種語文，在海外做生意語言毫無困難。」

他與員工同進退，哥爾夫球是今天韓國經理人熱門運動，他不去玩的。他與工友玩同類運動。他租網球場及自行車給員工一齊玩耍。他很驕傲的說：「我廠內員工有些是全國最一流單車手及網球手。」

作風坦率

韋相植今日成為傢俬業巨子是一項很大轉變。早年他入漢城國立大學攻讀醫科。由於韓戰被迫退學參軍。因為精通英語，他在美軍當傳譯員若干年，到一九五九年退休。

韋氏回想當年與美國高級將領認識，使他改變了世界觀及生活方式。他作風率直了當，有美國人性格。韓人處事一般是婉轉含蓄，所以有人稱他為「非韓人」，韋氏並不以為忤，他喜歡直接了當辦事。

他重視工作及不斷要求改進。他說：「只有這樣才能改善業務，這是我成功的地方。」充份利用員工潛力及改善產品形像。「韓國很多大商家都有一種趨勢是把集團擴張，多元化業務，染指各行各業，但只集中一種產品，並刻意做到世界上最好的。」

他說：「我的目標很明顯，我只希望在傢俬業有成就。我集中精力發展一種實用，廉宜組合歐式傢俬，目前在亞洲及歐美都有龐大市場，特別是能滿足那些住在公寓式年青夫婦需要。估計市場每年是二百億美元。歐洲因為工資昂貴，不可能生產廉宜傢俬，而美國也不可能，因為這非他們傳統工業。在亞洲，我們比較台灣及中國更能生產廉價及品質佳傢俬，日本貨則昂貴得多，布場對我們有利，如果我能不斷改進品質，營業可望大增。」

韋相植談到對傢俬的新觀念，他說：今天，傢俬不僅是家庭用品，也是時尚的東西，需要適合潮流，如時裝，汽車，手錶等一樣，款式需要不斷變換。人們換車，並非因為原來汽車不能再使用，而是因為款式變化了，顏色時尚變化了。人們的入息增加，便花得起更多的錢，享受更好的生活，因此可以購用更好的服裝、汽車、手錶、傢俬等。傢俬除了實用價值外，還可用來裝飾你的屋子，顯示你的品味，你的教育水準，等等。基於此，我們生產的傢俬在注意耐用的同時，也特別注重款式新穎，吸引人們去轉換傢俬以顯示一種時尚的變化。」

對香港有信心

記者詢問韋氏對九七後香港的看法。「我對香港未來前景充滿信心，」他爽快地答道：「香港是一個越來越有活力的市場，在它的背後，還有一個十億人口的中國大陸市場，這是一個潛力極大的市場和資源。我認為九七年後情況會更好，我希望能與中國做更多的生意。因此，我會在香港投資更多的金錢，我會買地皮，買貨倉，不是租，因為租金太貴，買一個貨倉大概要花三千萬港元左右吧。」

BIF韓國傢俬公司目前在香港設有五個陳列室，去年營業額增至接近七千萬港元。韋相植表示該公司會開設更多的陳列室，最新的一個陳列室將在九龍彌敦道一座新建大廈開設，由地下至三樓，面積約達四萬平方呎，預期於明年九月間開幕，這將是最好的陳列室，比現在位於新世界中心的陳列室還好得多，產品種類更齊全。此外，在沙田新城市廣場開設的陳列室。「總之，我對深具信心，因為可以看到它和中國未來的美好前景。」

產品轉口中國

韋相植對打開中國大陸市場是懷着濃厚興趣的。目前，韓國傢俬尚未有正式貿易渠道進入中國大陸市場，但不少外商在中國大陸辦事的都在香港購買韓國傢俬，運進大陸。另外不少外國人經過香港或到香港度假後返回中國大陸時，也順帶購買一些體積不大的韓國傢俬帶回去使用。這類間接貿易數量不斷增加，去年在港銷出的韓國傢俬有一成半（總值約九百萬港元）是轉口運進中國大陸去的。

韋相植認為，中國需要品質和設計均良好而價錢又相宜的傢俬，以供在華工作的外國人使用，又如酒店的外國旅客也需要，中國現時是從歐洲直接購買輸入。而南韓傢俬可與歐洲傢俬媲美，價錢卻相宜得多，因此南韓希望能替代歐洲的傢俬來源，供中國選購。

韓國傢俬重視品管 嚴格檢驗始可出廠

BIF韓國傢俬廠十分重視產品的品質檢查，每一件製成品在出廠售賣之前，都經過嚴格的檢定，合格的才出廠。該廠設有一個產品控制室，將產品抽樣進行檢驗，利用重壓機械測驗產品是否達到廠方訂下的標準，例如：床褥要承受八萬次重力撞擊仍不會穿破，一張轉椅轉動八千次，一個抽屜開關二萬次……等等，都不會有問題。不僅製成品要抽驗，傢俬組件也要抽驗，例如一張辦椅的椅腳可以承受壓力至一千一百磅。此外，BIF還有一個化學實驗室，專門檢驗產品所用的油漆、膠粒、纖維……等等，保証質素達到要求。

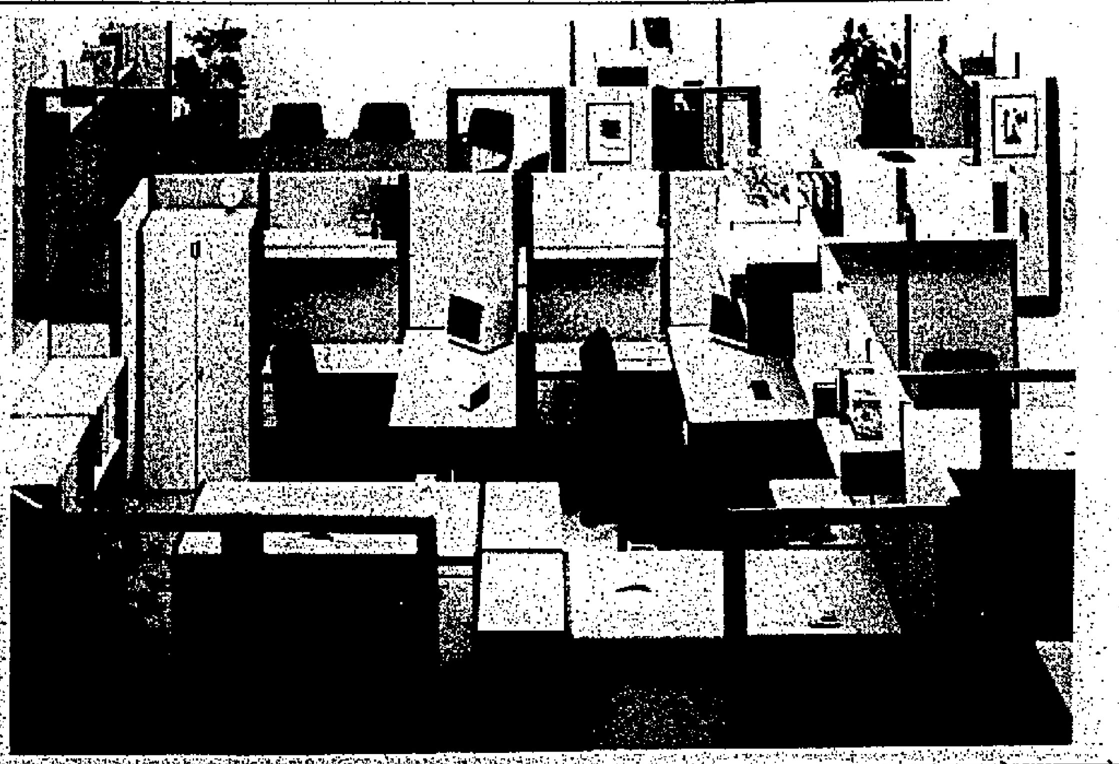
桌面木片接駁巧功夫 木紋駁口要天衣無縫

辦公枱、寫字枱、餐枱之類傢俬表層的面板是要特別講究的，所用的木片有柚木、桃木、花梨木等，木紋接駁需要整齊美觀，板面平滑。這些表板面積大小不同，按照需求縫合起來，縫合很講技巧的，這部份是要利用工人的巧手去車縫了。縫合表板並非用棉線，而用膠線，一經加熱，膠線就溶化把表板接駁處黏合了，看不到駁口，木紋整齊，好像從一塊巨木刨出來一樣。當然，不同的傢俬產品，便要使用不同的縫合機。

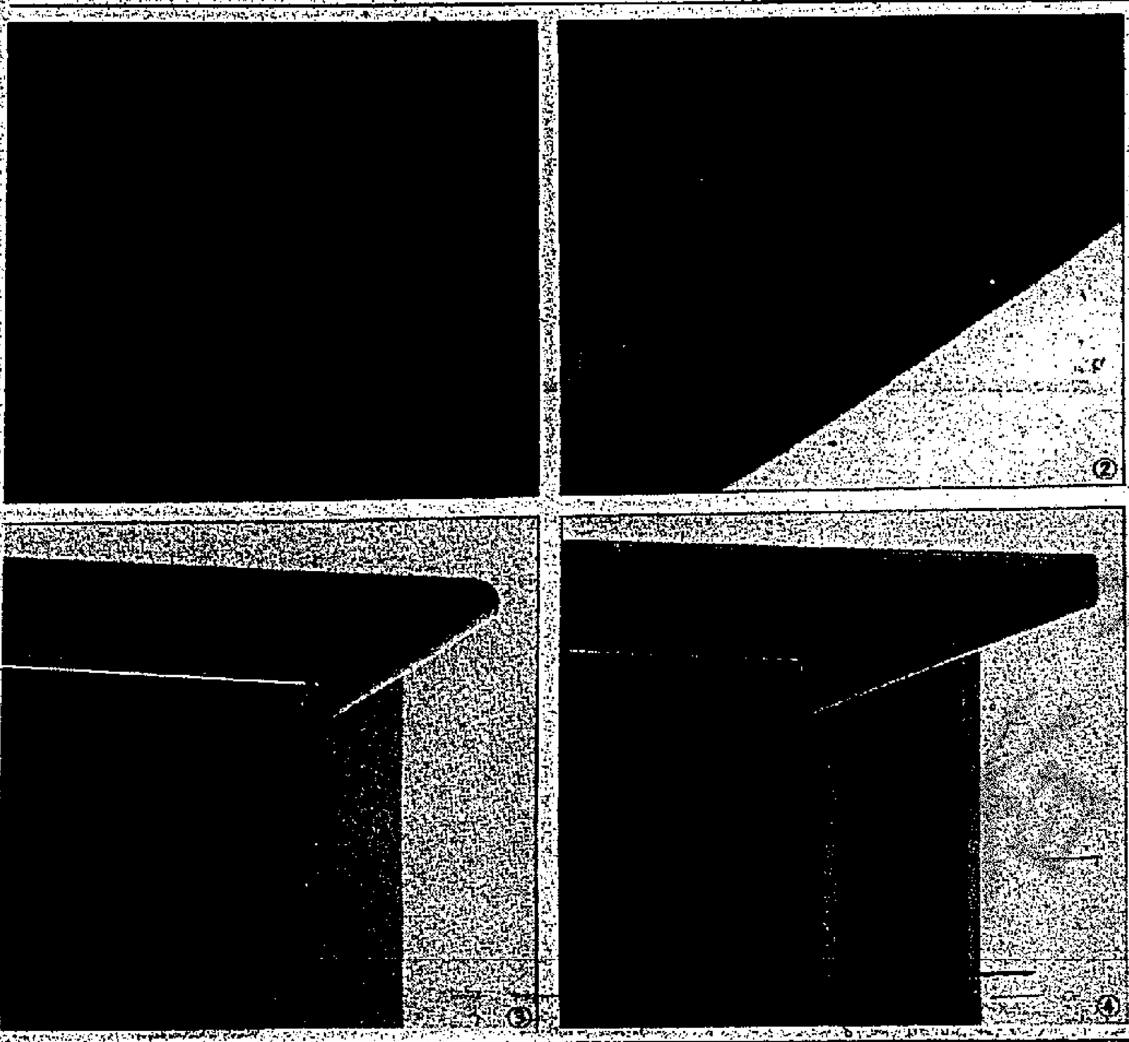
所有傢俬組件在拿去裝嵌之前，需要用機器車好凹凸位，鑽好孔，磨滑，然後由產品檢定控制員進行檢驗，組件的每一個接合「榫口」以及組件的大小尺寸，都要絲毫不差，準確無誤。

跟着，經過檢查完好的傢俬組件，便送到一副也是自動化的巨型髹漆機上面去噴油，待焗乾後，再打蠟，然後磨光，再噴油如是這樣經過六、七次髹油工序，使組件表面光滑非常，閃閃生光。

當傢俬每一件組件完成了所有工序後，就拿去裝嵌。由於各部分經由機器製造，尺寸準確，接口和鑽孔又無誤差，所以裝嵌起來就十分容易，快捷妥當。



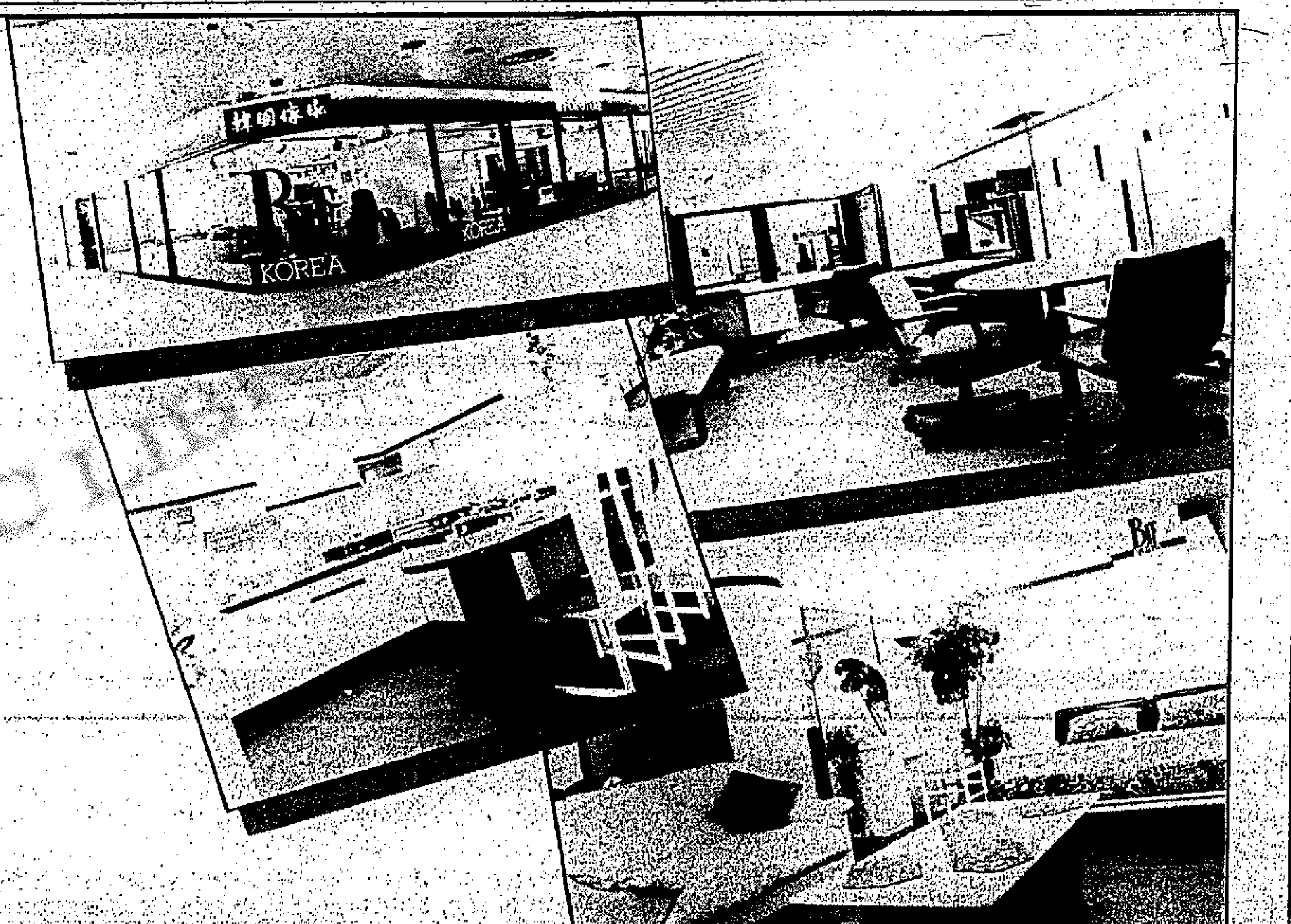
BIF系列精美辦公室傢俬。



韓國傢俬桌面貼片接駁及桌邊駁口完美無瑕。

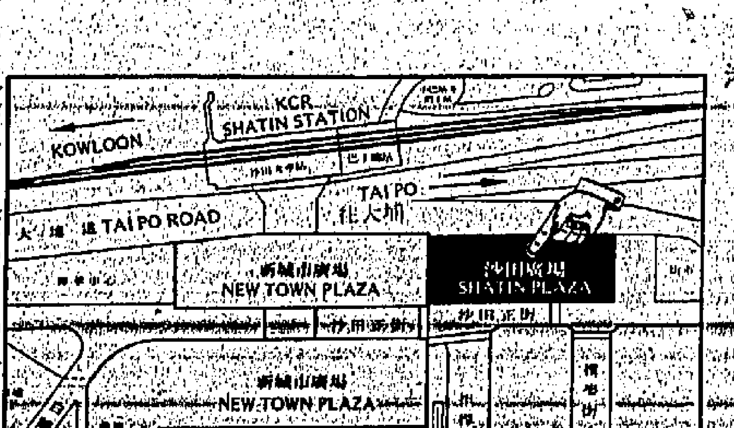
BiF KOREA
韓國傢俬
沙田廣場陳列室

今天開幕



韓國產品權威代表——BiF韓國傢俬，擴展服務至新市鎮，於沙田廣場開設第五間陳列室，由意大利名師設計佈置，全部傢俬按類陳列，地下集中擺放現代化辦公室及時尚居室傢俬，其中有Combinare、Black-Matt、High Glossy等系列，而二樓更特設獨立廚柜中心，擺設最新鮮明色彩組合廚柜及餐枱坐椅等，件件盡皆精選，等待您細心挑選。

BiF潮流，貫通港九新界，更加方便您同我。



港九各陳列室
●尖沙咀新世界中心商場 L1-31、L2-26 電話：3-7214284-5
●彌敦道484號地下 彌敦道482-488號閣樓 電話：3-847087-8
●灣仔港灣道25號 海港中心二至三樓 電話：5-730601（灣仔碼頭對面）
●太古城中心商場014號 電話：5-670768 5-670737
●沙田廣場商場 L1：33-35，L3：28-29 電話：0-6931968

澳門韓國傢俬陳列室
●澳門大三巴街40-42號 電話：572782，572833

●營業部（對外） 電話：3-664795 3-7398077 3-7395477

BIF KOREA
韓國傢俬
沙田廣場陳列室
開幕專刊

韓國傢俬推出電腦服務
顧客只需提供平面圖
電腦代勞爲你選傢俬

韓國傢俬的精神是追上潮流，不斷上進改善，爲顧客提供滿意服務。

鑑於電腦是這個時代寵兒，韓國傢俬爲了追上潮流，當然不會放過電腦帶來的利益，很早已進行電腦化。兩年前，該公司爲了簡化生產程序和應付交貨的工作量，早已引進先進的電腦設備，使產品保持優異的質量，同時也確保交貨的日期。

現在韓國傢俬更添置了電腦輔助設計軟件，利用電腦很易按傢俬尺寸比例繪畫在發光幕上，而且可以按操作者意思隨意移動。

試想假如有一個空的大房間，你要如何來另配廚房、餐廳、臥室、厠所等的位置？又將配合哪一款式的傢俬，才能把房間佈置得相當幽雅高尚呢？

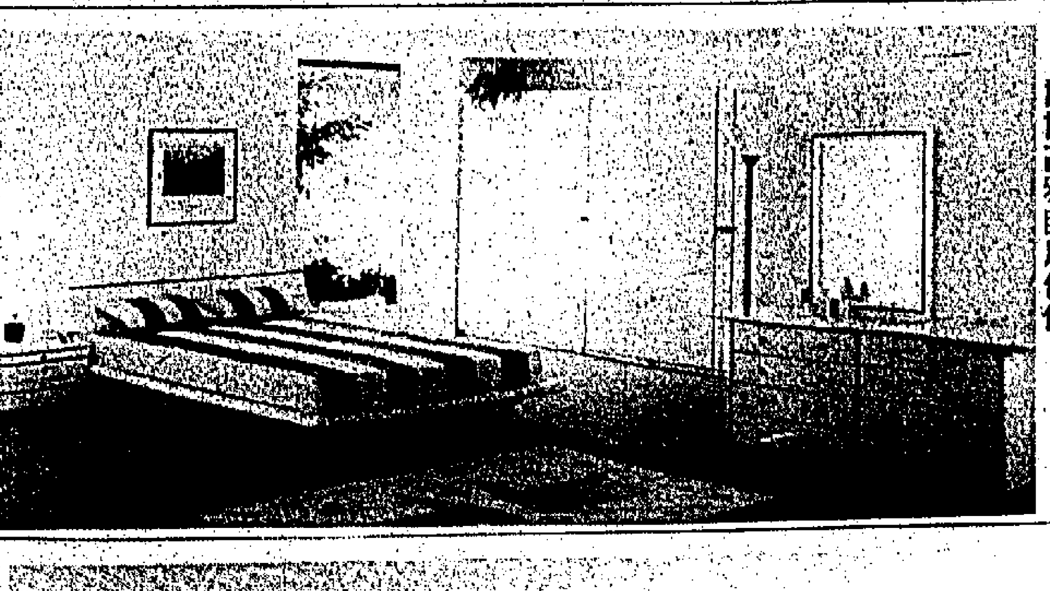
現在，有了這套電腦繪圖設計，以上所提的傷腦筋的重要問題，已可以輕易得到解決。

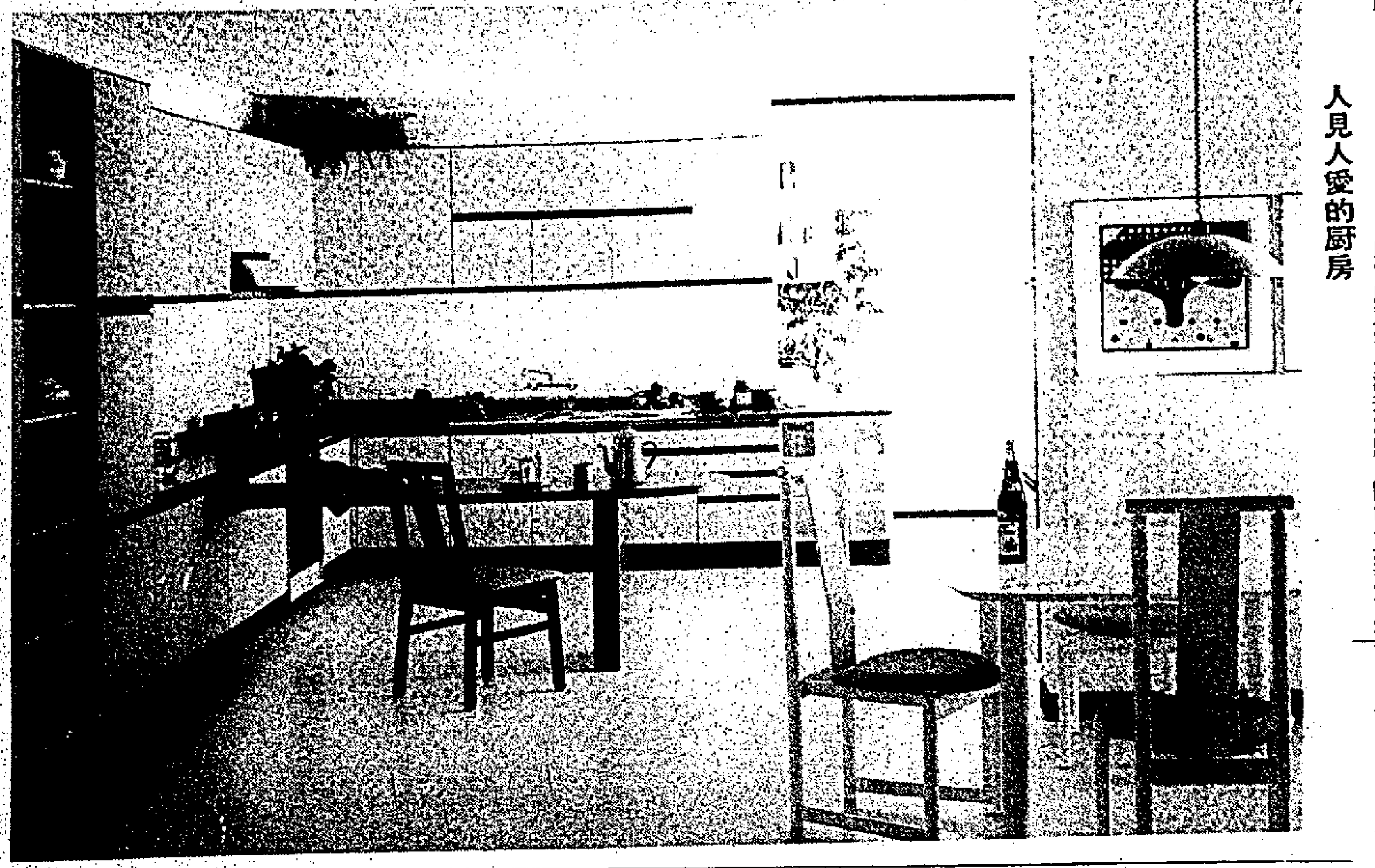
該公司的電腦室負責人解釋，目前輸入這門電腦內的傢俬款式共有五百多種，而顧客只需提供住宅、寫字樓或任何一房間的平面圖，電腦就會按照平面圖的資料，像面積的大小、天花板的高度，附屬的裝置如門、窗子、角位和窗台，以及走道等，詳細地「分析」，帮顧客「構想」適合的佈置和傢俬，使房間、傢具和其他各項裝飾品看上去都十分協調，有美感。

據負責人說，如果顧客對電腦繪畫出來的設計、傢俬的選擇和色彩有意見，可以全部重新更改，一直到顧客滿意爲止，他指出，這一電腦繪圖設計服務，可爲客戶節省一大筆室內設計的費用。

另一方面，他又指出，儘管電腦有這麼大的本事，但電腦全部的運作還是操縱在人的手裏。

他說，電腦部門的人員必須不斷地學習、研究電腦的新技術，並經常留意時下流行的傢俬款式，然後把這些款式輸入電腦，以供選擇採用。


設計高雅睡房傢俬


人見人愛的廚房

廚房並非只是煮食地方

廚房並非只是煮食的地方。在今天現代世界，廚房應該是一個很愉快舒適地方，家人可以共同享用早餐晚膳，它再不是家庭主婦做洗碗洗碟那麼簡單沒趣工作的地方。

一個廚房一定要清潔衛生，使人可以在那爽愉快工作。現在BIF可以給你一個絕妙組合，既實用又容易清理廚房，同時看來又十分美觀。

在你計劃你的廚房之前，請先留意下列各點：

★廚櫃的材料是否耐用？廚櫃需要有高度防火防水能力，又要不怕鹽的腐蝕。表面需要堅硬平滑耐用。

★廚房色調是否適合你意？廚櫃一用可能是十年八載，所以顏色選擇值得花點時間。設計簡樸及顏色平淡最令人長久不厭，時常使人在輕鬆環境工作。

★廚房是否足夠光綫？工作場所光綫充足十分重要。有時需要一個較大的窗門。同時有兩盞燈是不可少的：其一是用作照明工作地方，其二是照明整個廚房。

★通風系統是否足夠？水汽、油烟及各種氣味會使廚房變得令人難耐的地方，而且會損害牆紙及油漆。抽油烟機可以使廚房空氣變得清新及地方顯得雅潔。

★是否有足夠儲藏空間。根據統計，普通家庭所用櫥房用具超過一千件，因此選用櫥櫃及抽屜時，一定要用較大儲藏空間。

★你能否舒適地及方便地工作？每位家庭主婦，平均都花很多小時在廚房工作。所以不妨尋求專家意見，看看如何安排去水盤及櫥櫃，方便工作，避免要走來走去。那一類型佈局適合你的廚房？

BIF廚櫃有各種形狀及大小尺寸齊備，只要作適當配搭，完全可以符合你對廚房的需求。

富意大利風格之韓國辦公室傢俬

BIF韓國傢俬
價廉物美深入人心
設計歐化更受歡迎

BIF韓國傢俬目前對香港市場是充滿信心，因爲其品質不斷改良，而價錢又大衆化。在港經營五年以來，現在開始獲得利潤。

該公司主席韋相植指出，香港爲世界貿易中心，能夠在香港市場取得成績，有助公司名揚海外。他說BIF韓國傢俬優勝地方之一是韓國接近香港，運輸費用減輕，與歐美貨比相去甚遠。

BIF眞正力量乃在於其有效率及進取性廣告策略。BIF韓國每月在港花廣告費超過三十萬元，每年估計是三百五十萬元至四百萬元，用作推銷其牌子各系列產品。

所用宣傳媒介包括電視、電台、報刊、雜誌、啓德機場、電單車及地下鐵的廣告牌，使BIF傢俬深入人心。

韋氏謂公司宣傳策略是平實眞摯，並不想攪甚麼大陣仗或用誇張手法。在宣傳方面，公司員工亦同心合力，爲創造韓國傢俬良好形象作出努力。

談到業務競爭，他說歐洲傢俬無疑品質較高，但價格之貴又非普通人士所能負担。至於本地製造之傢俬，品質又明顯地較低劣，所以BIF韓國傢俬大受中階層人士歡迎。

在香港市場而言，公司其中某些設計誠然未如理想，所以BIF始向意大利尋求技術合作與工程顧問。

該廠現擁有一支實力雄厚的設計隊伍，由三位經驗豐富的意大利設計師和技師担綱，並與意大利三家著名傢俬廠訂立技術專利協議，合作設計生產各類產品，POLIFORM生產辦公室及家庭用傢俬，LIVINIG生產沙發，VAGHI生產辦公室椅子。此外，並聘請一位在意大利的設計師和技師作技術顧問，倘在製造新產品待遇到技術難題，就由他們協助設法解決。

所以韓國傢俬款式看來相當歐化，但價格與眞正歐洲傢俬比則相差甚遠。

BIF爲了爭取香港更大市場佔有率，採用一種創作推銷策略，利用戶外推銷員，主動上門銷售。目前香港分行員工約有百人，其中十位是來自韓國。

目前BIF在寫字樓傢俬方面佔了七成市場，家庭方面三成，並不以此成績而自滿，還要不斷擴展業務，更大目標是打入中國這個龐大市場。

尚有韓國特刊在第四張第四頁

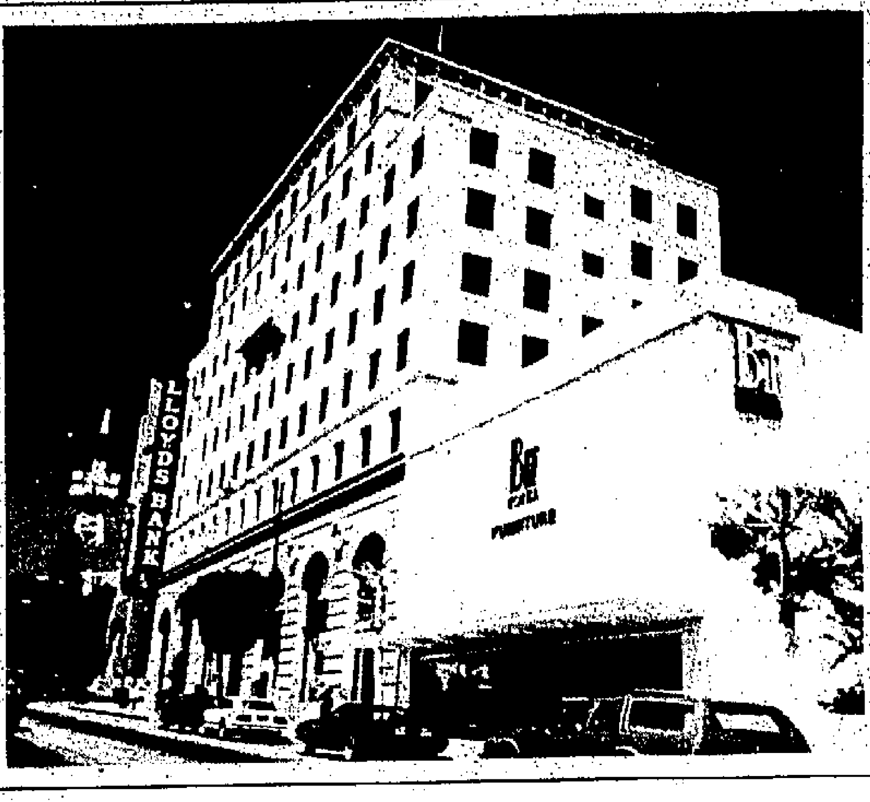
With the Compliments of
金利旅業有限公司
kingsline travel & tours ltd.
Ticket Sole Agent For Seoul Olympic 1988 (H.K.)
韓國奧運會入場券1988年9月17至10月2日
(香港區總代理)
現已接受報名
SEOUL 1988
Head Office: 62A, G/F., Kimberly Road, Kowloon, Hong Kong. Tel: 3-660266-7, 3-683229-0, 3-689141-4 (4 lines)
Branch Office: 602A, Wing On Life Building, 22 Des Voeux Road, C., Hong Kong. Tel: 5-215266-0 (6 lines)
Cable: "LINETOUR" Telex: 34185 KINGS HX Fax: 3-7217368
Special Appointed Representative Korea Hotel Booking Centre
HILTON LOTTE SHILLA CHOSUN HYATT SHERATON PLAZA CHEJU NEW WORLD KING SEJONG PRESIDENT
swissôtel PALACE KOREANA GARDEN NEW SEOUL ASTORIA AMBASSADOR KYONGJU CROWN POONG JUN KYUNG NAM Giant
Member of:
SALES AGENT FOR
Travel Agents Licence: 350144

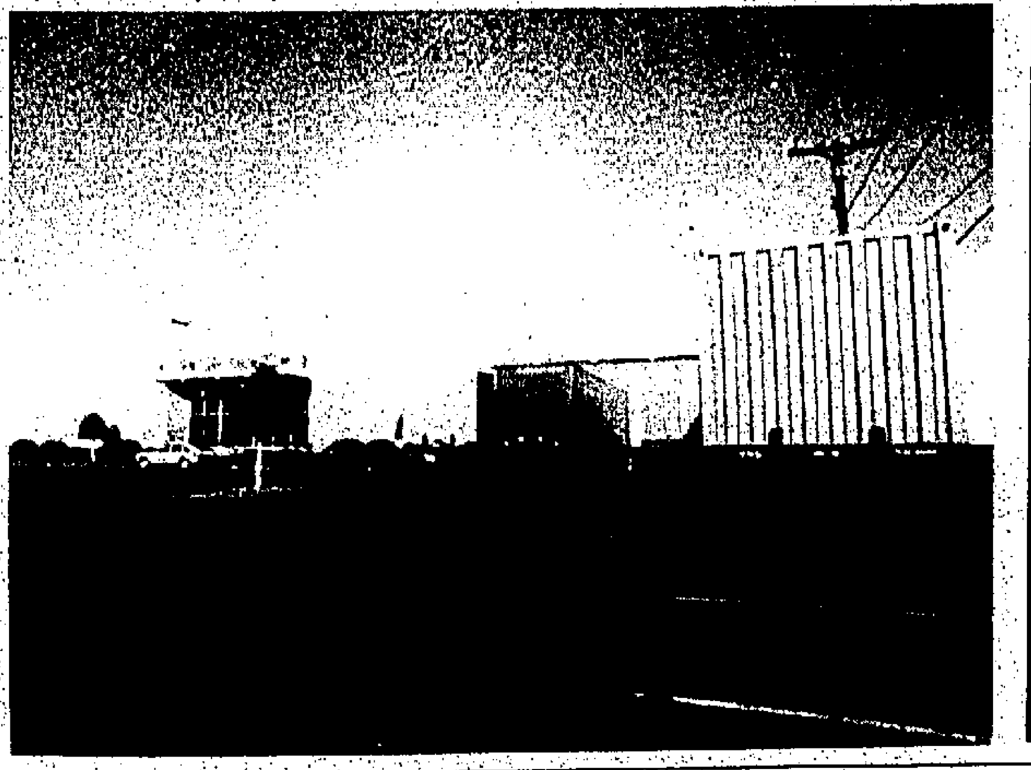
恭賀 BIF KOREA 韓國傢俬
沙田廣場大型陳列室開幕
With the Compliments of
韓國料理
金園韓國餐廳
Kim's Garden
Korean Restaurant Ltd.
美孚新邨第四期平台123/4號店
95D/97D百老滙街(保齡球場樓上)
電話：三一七四二五九九二
123-124, Stage 4, Podium Floor,
95D-97D Broadway Street,
Mei Foo Sun Chuen, Kowloon.
Tel: 3-7425992
(樓下設有公衆停車場，方便有車人士)
致意

恭賀 BIF KOREA 韓國傢俬
沙田廣場大型陳列室開幕
永明清潔服務公司
WING MING CLEANSING SERVICE BUREAU
致意
RM. 407 CHIT LEE COMMERCIAL BUILDING, 30-36, SHAU KE WAN ROAD, HONG KONG
TEL: 5-679923

恭賀
BIF KOREA 韓國傢俬
沙田廣場大型陳列室開幕
亞洲電視
ASIA TELEVISION LIMITED
81 BROADCAST DRIVE, HONG KONG
TELEPHONE 3-399111
TELEX HX44680 CABLE ASIATV FAX 3-3521987

竭誠服務
不斷發展的世界
國際商業信貸銀行集團是一個世界性的集團。本集團之成立訂下了一個宗旨，就是：全心全意爲各界提供更完善、更優良的服務；而我們雖然是世界性的財務機構，却具備各地之地方色彩，令本集團業務蒸蒸日上。
國際商業信貸銀行遍設七十二個國家，資本額達十四億七千萬美元，資產則爲一百七十五億美元。
無論閣下需要任何財資服務，請與閣下當地的國際商業信貸銀行經理會晤，必定對閣下有莫大幫助，辦事快、效率高、方便你的需要；同樣是本集團最重視的；歡迎閣下隨時與我們聯絡。
國際商業信貸銀行
總行：香港夏慤道海富中心第一座五樓
電話：5-8226228
凡購BCC旅行支票即可自動享有旅行意外保險，保額高達275,000美元。



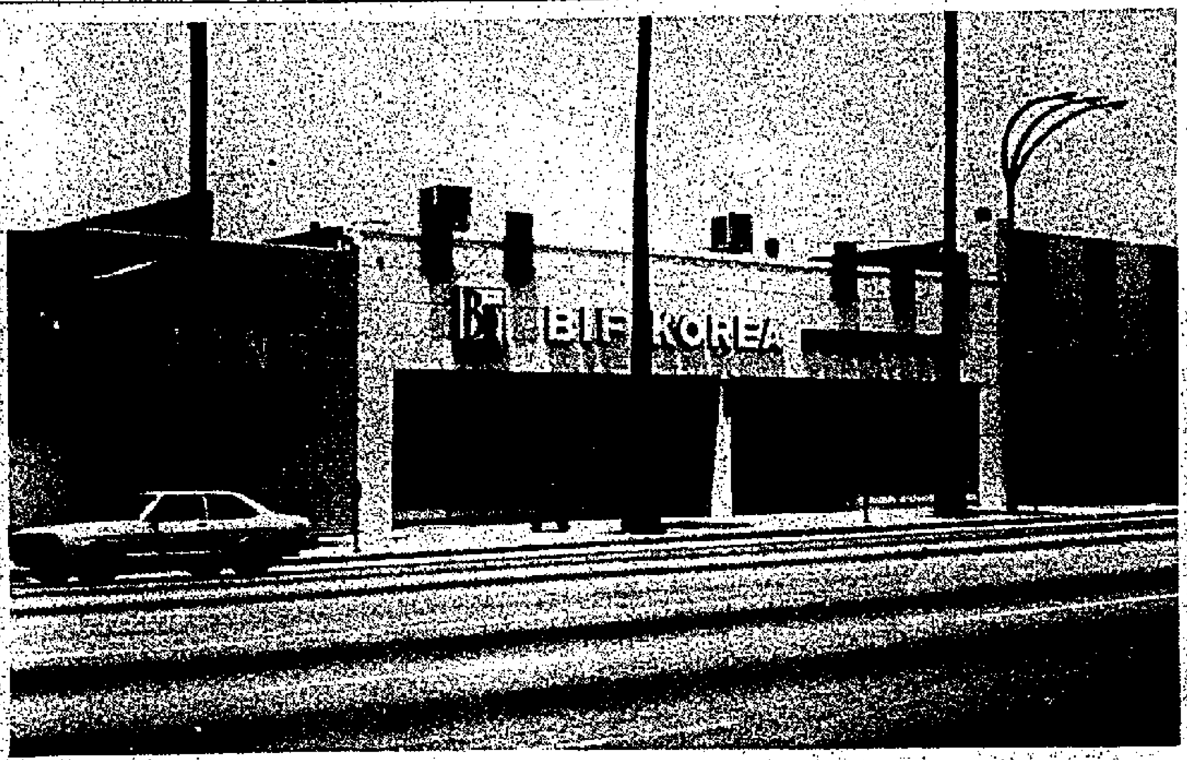


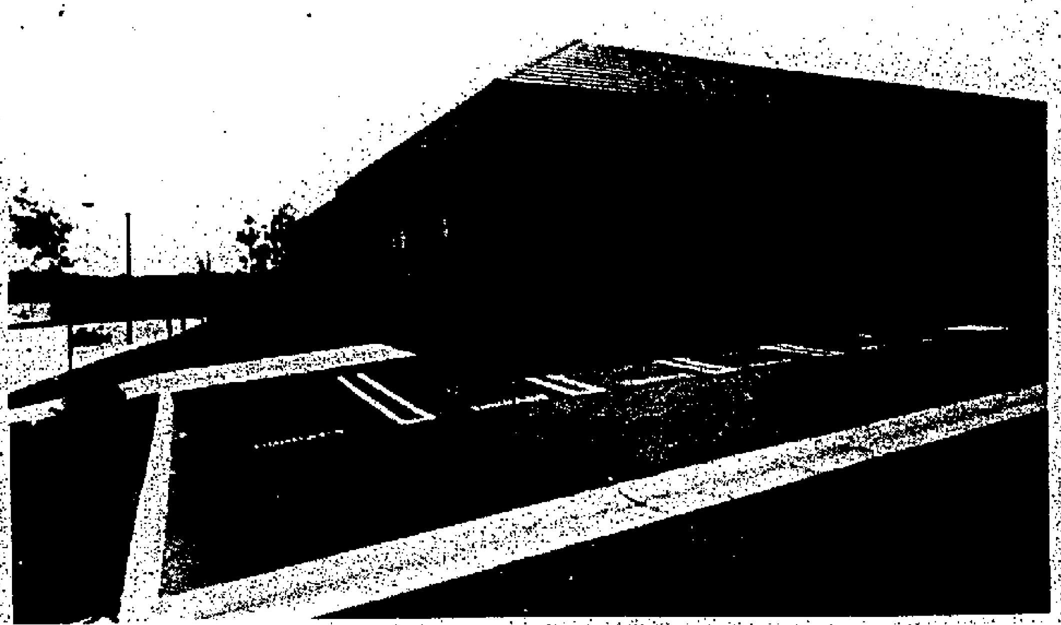
BiF KOREA

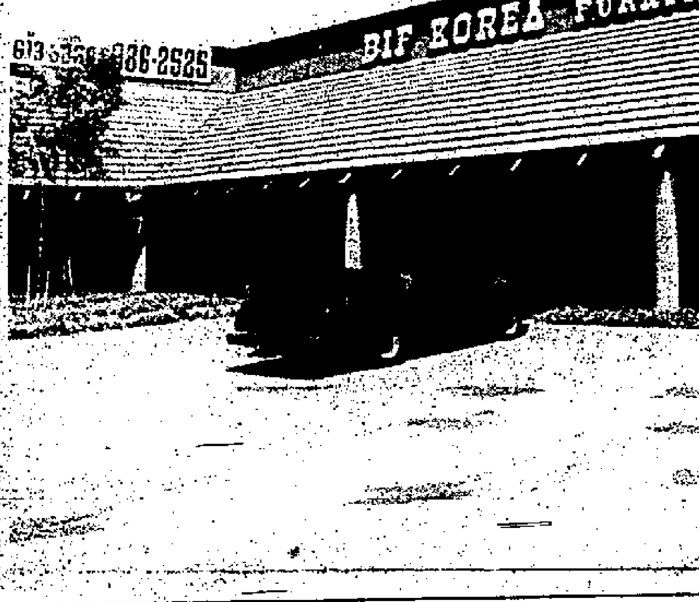
韓國傢俬

沙田廣場陳列室

開幕專刊







本幅圖片是加州各大BIF韓國傢俬陳列室。

韓國傢俬 成功進入 美國市場

BIF進軍美國市場，初時遭遇了不少困難，公司總裁韋柏植說，首要克服困難是改變美國人錯誤觀念：認爲韓國產品低劣。美國人起初不信任韓國傢俬，他們仍然以爲韓國未發展國家，其產品之品質不會好。

韋氏坦白承認，四年前韓國傢俬在美國推銷時，生意是賠本的。早年集中於加利福尼亞州道市場，現已建立基礎，利潤可觀，同時不斷向其他市場擴散。

現在經營手法是與當地分銷商合作，採用一種專利特許系統，參與者符合公司所定規格，則供應商品，並只准售賣BIF傢俬，公司同時負責向參與商號提供商業及推銷顧問服務，和商業靈通消息。反應十分良好，不少零售商前來查詢，表示有意加盟。專利權收費是七萬五千美元，可分五年繳交，在簽約時要預繳四萬五千美元。參加專利商號之樓面面積最少要有八千方呎。

BIF在加州南部有十三間設計先進陳列室，直屬總公司及七間專利特許分銷店。那裏有最大分銷網，韓國傢俬遍及亞利桑拿，三藩市，甚至遠及紐約，芝加哥及加拿大等地。

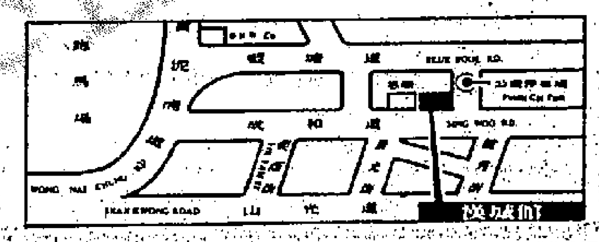
距離洛杉磯北兩小時車程之陶卡士打市，是一個發展迅速工業區，對於外地投資給予優惠，可以容易獲得聯邦借貸，利息低而且地價便宜。BIF利用此種種優點，計劃建廠，那裏有大量勞工，高級科技，交通方便，甚至有火車路橫過工廠，想信可減輕入口成本及提高品質，展望前景樂觀。

With the Compliments of

漢城館韓國菜館

正宗韓國名廚主理
美味韓國燒烤
特式石頭焗飯
石頭火焗・精美小菜

獨家推出 鮮人蔘雞湯 足四位用 $100



香港跑馬地成和道源遠街壹號地下　電話：5-8915098

恭賀

BiF KOREA 韓國傢俬

沙田廣場

大型陳列室開幕

Pearl Star Tours Ltd.
Licence No. 350554

Room 401-402, 4/F,
Hing Yip Commercial Centre
272-284 Des Voeux Road, C.
Hong Kong
Phone : 5-434441 (6 lines)
Telex : 66404 PSTAR HX
Telefax : 5-422553

恭賀 BiF KOREA 韓國傢俬

沙田廣場大型陳列室開幕

勤記

小型貨車電召中心

致意

九龍花園街一七七號二樓
直接無線電話：3-942876　3-964584　廿四小時服務

無線電召・貨車租賃・代客搬運傢俬什物
快捷妥當・即叫即到

恭賀 BiF KOREA 韓國傢俬

沙田廣場大型陳列室開幕

威龍美術廣告裝飾公司
WEI LUNG ADVERTISING & DECORATION CO.
九龍長沙灣荔枝角道781號宏昌工廠大厦第一座117A&B
電話：3-861239

致意

恭賀 BiF KOREA 韓國傢俬

沙田廣場大型陳列室開幕

With the Compliments of

麗的樂韻
Reditune Background Music Service

Rediffusion (H.K.) Limited.
麗的呼聲（香港）有限公司
香港九龍荔枝角道822號麗的呼聲大厦
電話：3-7442211

恭賀 BiF KOREA 韓國傢俬

沙田廣場大型陳列室開幕

雄基運輸
HUNG KEE TRANSPORTATION
强記拖運公司
KEUNG KEE CONTAINER TRANSPORTATION CO.

致意

Lot 336, Kwai Fung Crescent,
Room 29, 13/Floor, Block B,
Profit Industrial Building,
Kwai Chung, N.T.
Tel.: 0-244755, 0-221559.

葵涌葵豐街三三六號地段
盈業大厦13字B座29號室
電話：〇一二四四七五五
〇一二二一五五九

恭賀 BiF KOREA 韓國傢俬

沙田廣場大型陳列室開幕

With the Compliments of

PC plus
a division of Good Job Ltd
Room 302, Shiu Lam Bldg., 23, Luard Rd., Wanchai Hong Kong. Tel: 5-293050
Telex: 89776 PCP HX Fax: 5-8656273

COMPAQ AUTHORIZED DEALER　IBM Personal Computers　AST RESEARCH INC. Authorized Dealer

恭賀

BiF KOREA 韓國傢俬

沙田廣場大型陳列室開幕

恒安工程有限公司
EVERLIGHT ENGINEERING CO., LTD.

致意

香港港灣道三十號新鴻基中心四十四樓
電話：5-8912111

原野神駒神通廣大 被圈內人指乃陪跑
雪山神駒受郭鹿所睇好

消息指「雪山神駒」狀態已勇，馬房認爲馬有高質，可在今戰爲彭瑪添勝利。

馬圈消息

△大鹿馬房今日進行催谷馬匹措施，會否有賽期的馬匹，將會予以全部通弊，並打維他命針，希望藉此措施異日馬兒狀態更具作戰能力。

△明日之戰有兩馬爲圈內人所不看好，認爲是陪跑份子而非機會爭勝，一匹爲「原野神駒」，另一則是「神通廣大」，因爲「原野神駒」已被工作人員指馬已老殘，態況一直低沉，且馬形與以往判若兩樣，遂特別睇淡，可以不加理會。

至於「神通廣大」則爲洲廐員工認爲因身肥，且腳患嚴重，根本難與對手週旋，主要是馬在游水及慢跑時，尚不覺得甚麼，但快操後便要包白藥膏，這樣的情況下，又焉能爭取勝利呢。

△爲圈內人睇好的馬則有一匹「雪山神駒」，此馬身價約爲廿萬港元左右，雖然不太高，但工作人員却深信此馬超值，因馬有高質之時亦有速度，今季大熱，跑過兩仗之後狀態已勇，而且操後動態亦頗爲積極，原來此駒上季有腳患，馬房在今季爲謹慎起見，在上賽跑後便立爲馬兒腳部包白藥膏，免馬腳復發礙患，如此情況顯然爲今戰做準備功夫，所以郭鹿人員均覺此仗有一搏價值。

草地移欄有利快放馬匹 花心大少可拔頭籌 龍門帝皇星勢攻堅

卦網

週三夜馬移師快活谷草地，仍然跑大場，由於內欄作養草關係，在B跑道舉行最多只有十四出賽。出賽馬尚算踴躍，只得頭場六匹馬比賽。場地相信會在好至快地。第四場有一項杯賽，第二班馬相爭鄉村俱樂部杯，上季由熱門馬勝出，今季相信都會由熱門馬摘走。

騎師方面天下太平，無人停賽，馬迷新偶像雷誠騎足六場，會否構成六環彩，跑過至知。其次陳柏鴻騎四場，有無頭馬追眼，機會係好微。「大內高手」韋卓良騎五場，麥磊四場，白禮仕歡上觀無馬騎。

六場預測如下：

花心大少 神駒硬拚

第一場，第二班，九七五米。

出馬六匹，「花心大少」上賽同程輸于包裝之星三乘，由于賽和院轡有阻滯，不然會有較佳位置，勿勿捲土重來，加強配搭，狀態有進，坐穩謀冠。「神駒」上賽千四沙地無表現，由于他駒在最後二百米斜跑，要收慢致敗，小休復課，狀態保持，提防收復前失。「福狐」上賽千四米，最後一段追得相當好，復課所見，狀態有進，提防跑入一席冷三甲。

聖禮首選 冷防龍門

第二場，第六班，一二三五米。出馬十四，「聖禮」上賽千五沙地跑入一席冷腳，證明老馬有週光兆，九歲老馬無可保留，場地性能廣泛，應作首選。「傳播衛星」上賽此程有跟放鏡頭出現，有試馬之嫌，復課所見，馬有火氣，出腳有力，提防跑入一席冷腳。「大律師」上賽之後復課積極，馬在水準，有三甲之機。「龍門」上賽沙地大熱門敗後，立即轉飯鋪，練者各施各法操練，肉眼所見收斂燥口，出腳有力，應有脫胎換骨表現。

彩雀再贏 天祿作配

第三場，第四班，一六五〇米。

出馬十四，「天祿」是一匹老而彌堅之馬，上仗千八米跑入一席冷三甲，難能可貴，復課所見老火仍然保持，論狀態應比上仗有較佳位置機會。「頂爺」經一仗沙地熱身後，狀態在水準之上，有冷三甲之機。「彩雀」上賽勝同程，贏來兵不血刃，勝後復操馬身更靚，再贏一仗不奇。「金籌」上仗千五沙地熱身，小休復操，馬身見收得結實，提防跑入三甲。

中游之星 可捧獎盃

第四場，第二班，九七五米，鄉杜俱樂部盃。

出馬十四，「中游之星」捧盃後操練正常，馬身見紮實，出腳有力，再爲岳廐捧盃高唱入雲。「海明珠」上仗敗於短途馬王無話可說，勿勿復課，狀態仍然保持水準，與前駒可謂一時瑜亮。「博得好」上仗敗於「中游之星」跑來精彩，小休復課，狀態有進，論機會與前兩駒鼎足而立之勢。「雄才」上仗千四沙地放一段就了事，有乏活力之嫌，賽後復課馬見氣勢，練者爲免超磅出賽，復由陳君策騎，提防與「英雄本色」異曲同工之妙。

帝皇星壯 奇富操足

第五場，六，七班，一二三〇米。

出馬十四，「奇富」上仗千八米，後上段相當強勁，拼後重休養生，補充體力，後試跑所見體力充沛，在最

出腳有力，三甲有機。「帝皇星」上仗敗於超班之嫌的「電光大俠」三馬位難能可貴，復課所見，馬身茁壯，全無驕嶋惑坐位望贏。「豪俠親王」上仗千六軟地，敗場地欠理想，已足爲據，小休復課，動態積極，狀態比前更好，提防搗亂大局。「雄心」十歲老馬，途程路合之環境下無保留，論狀態在水準，有冷機。

勝利計劃 配寶安威

第六場，第四班，一六五〇米。

出馬十四，「寶安威」上仗千四米沙地，由於騎者出閘時失掉馬鞭，至無所表現，賽後復課積極打磨，狀態有進，三甲有機。「勝利計劃」上仗千八米敗於大意之嫌，在最後二百米騎者滿以爲勝券在握，突然垂手，敗於後勁凌厲之「脫穎而出」相當不值，敗後復課，痛定思痛，積極操練，狀態比前更好，誓復前失。「幸運草」上仗只不過熱身，復課所見，馬有進度，可搗亂大局。「東霸」經一仗熱身後狀態見起色，提防爆一席冷腳。

華僑日報 貼士

申力星提供

（包括三重彩精選）

第一場	①花心大少	④神駒	③福狐
第二場	⑩龍門	②聖禮	⑦大律師 ③傳播衛星
第三場	⑥彩雀	④天祿	⑤頂爺 ⑨金籌
第四場	①中游之星	②海明珠	④博得好 ⑨雄才
第五場	④帝皇星	⑨雄心	⑧豪俠親王 ①奇富
第六場	⑤勝利計劃	②寶安威	⑧幸運草 ⑨東霸

晨操花絮

良操 再旺財換徐

△上賽沙地大熱死火的「再旺財」，尋朝早課，鐵頭頭爲特別，因爲較上耆已不是賀蘭杜夫，改用了徐貴良，而徐大俠過檔操成冷駒，表現相當積極，甘光遠馬房突然有咁嘅表現，睇嚟認眞唔簡單咯。

岳敦又照辦煑碗

△岳敦馬房隻中游之星，呢次夜馬有份出賽，尋朝最後試跑，練馬師安排佢唔係沙地正常試跑，而安排呢隻馬係草地試閘，動態有路可捉，因爲呢隻「中游之星」，上次贏馬之前嘅備戰，又係咁樣，馬房依家照辦煑碗，戰意唔駛考慮，所以，今次跑短途九七五米，又欣逢錦標場合，睇吓「中游之星」仲有冇捧盃命咯。

何敬森機會又至

△何敬森同黃汝安兩個，向來好少來往，合作方面亦都唔知從邊度講起，但係佢個馬房隻「靚寶貝」，上季何敬森曾經騎過，雖然三甲都唔入，但跑番梗頸第四，有關人士都相當滿意，所以，呢隻馬今季初次報名出賽，馬房即刻搵番何敬森，尋朝試跑，細黑親自操練，狀態唔差，細黑若果想外綫發展嘅話，呢次就最好機會，睇吓佢又跑成點。

華比利

華僑馬胆

第四場 中游之星

申力星提供

名家孖Q貼士提供

	第三場			第四場		
董士	③雄威	④天祿	⑥彩雀	②中游之星	①鍾意寶	③海明珠
匡公	⑥彩雀	③雄威	④天祿	②中游之星	③海明珠	⑩金寶麟
南公	③雄威	④天祿	⑥彩雀	②中游之星	③海明珠	④博得好
先見	⑨金籌	④天祿	⑥彩雀	②中游之星	③海明珠	④博得好
班超	⑥彩雀	②鴻山 ④天祿 ⑨金籌		②中游之星	①鍾意寶 ③海明珠 ④博得好	
申力星	⑥彩雀	④天祿	⑤頂爺	②中游之星	③海明珠	⑨雄才
馬明	⑨金籌	⑤頂爺	⑥彩雀	②中游之星	③海明珠	⑧長青樹

李科心得

孖Q頭關混亂尾關單純 雄威穩胆拖頂爺 博得好中游之星

聽晚快活谷舉行今季第一次草地夜賽，仍照例七點九開跑，六場賽事因跑B跑道之關係，每場限出十六件外，除頭場成冷場祗得六件外，其餘五場皆告爆棚，全晚共出五十六件，孖Q兩關依然編在第三四場，以下係呢兩場戰心得。

第三場第四班一六五〇米，新界簡件「雄威」上仗跑沙地一五七五臨門俾「鐵禧皇冠」所擒，影相輸條頸，兼累南非誠停賽三日，新界簡瞎了夫人又折兵，可謂損失唔少，在南非誠停賽期間未贏過一場頭馬，搏親都輸，今仗定必將呢件搏盡求勝，而且呢件嘢上仗拼後一直都有正常操練，期間不缺一課，狀態有得頂，可以蹴身賭W。脚拖第一件要鬼仔森件「彩雀」，勝後升班被評磅大員加十二分之多，可見被重視，且一直未缺一課，勇態有增冇減，必有心再拼才咁樣操法。第二件係徐貴良「頂爺」，班底高跑過一場開晒氣，最後試跑拍跳較之上仗弗好多，加上徐良聽晚坐騎少肯定去鋉盡的。

尾關第二班九七五最短途爭盃，應係「中游之星」再鬥「博得好」之局，兩件上仗鬥到影相定輸贏，結果前駒勝條頸，當日「博得好」讓「中游之星」一磅，但今仗後駒要反讓前駒三磅，照數計呢場輪到「博得好」捧盃，「中游之星」跑第二嘅嘢，第三勢力應應係「海明珠」，但鬼仔胡上個禮拜會入醫院做小手術點都係差的，不如搏冷脚要由暑期日日游至現在嘅「神通廣大」。

孖Q提供

第三場 ⑨雄威 ⑤頂爺 ⑥彩數

第四場 ④博得好 ③中游之星 ⑤神通廣大

李科

神駒速快可硬拼 奇富夠韌係勝時

風火台滴點

今次賽馬，六環彩特別彩池，編排第一場至第六舉行。

第一場第二班九七五米短途賽事，六駒上陣，以花心大少及神駒比較可取，花心大少上賽短途得第三，走勢頗佳，此次加工準備，應有較佳表現，神駒勇態再進，機會坐三望一。

第二場是第六班一二三五米短途賽事，十駒上陣，以聖禮及龍門比較可取，聖禮近況甚勇，增肥成功，比賽路程適合，機會最高。

第三場是第四班一六五〇米中距離賽事，十駒上陣，以彩雀及金籌比較可取，彩雀質素頗高，試課仍勇，打磨積極，連捷呼聲甚高。

第四場是第二班九七五米短途賽事，十駒上陣，以中遊之星及海明珠比較可取，中遊之星上賽勝後，繼續加工，試閘出色，仍可再勝。

第五場是六七班二二三〇米長途賽事，十駒上陣，以奇富及豪俠親王比較可取，奇富近況甚勇，得廐侶讓位以後備替出，機會特高。

第六場是第四班一六五〇米中距離賽事，十駒上陣，以威迅及勝利計劃比較可取，威迅質素頗高，班次有利，備戰積極，應可較勝。

班超

六環彩介紹

第一場①花心大少④神駒

第二場①聖禮⑩龍門

第三場⑥彩雀⑨金籌

第四場②中游之星③海明珠

第五場①奇富⑧豪俠親王

第六場②威迅⑤勝利計劃

去週賽後 一升一降

去週三夜賽結束後，馬會評磅員白禮仕昨公佈，祗有一匹馬勝後升高一班，而降班馬則有一匹，名單如下：

△第三班 今發財（由第四班升上）

△第四班 高趣（由第三班降下）

特別教路 張廐的副手張廣，發如此嚴肅地對李易學，必然是因爲「高捷」由丹尼仔出爭的緣故，所以特別教路，令旁人留神起來。

跑道窄走位頗重要 彩雀更勇可再拼 威迅勤操志必搏

駿居

賽馬停戰一星期，週三快活谷草地夜賽昨又告排位，分別由二班、四班、六班出爭九七五、一六五〇、一二三五、二二三〇米，因爲在B跑道作賽，跑道窄的關係，選馬問題次要，最主要睇上人如何走位。

第三場四班跑一六五〇米，「彩雀」施廐由李森出策，上仗跑一六五〇米憑後勁取勝，拼後態狀保持，操練無間斷，今升上四班再戰，此駒在猶有餘勇，賽後信心十足，誓要再奪一次頭馬。

第四場二班跑九七五米「中游之星」由大粒麥策騎，跑正路程，理應可再下一城，惟一可慮之處，是屬體弱馬，不過上仗勝後不斷琢磨，操練極爲積極，幕後有意再追，看能否再捷，要看臨場狀態而取捨，此乃必搏之馬。

第六場四班跑一六五〇米「威迅」岳廐由賀蘭杜夫來執韁，上仗出爭沙田千八米沿途居後，於直路發揮其後勁，直追「權威」與「唐明皇」，可惜於終點前11百米乏力，僅得位置，今出一六五〇米，如跑同上次八成水準可以在此組馬橫掃，晨操所見頻頻拍跳，馬身紮實。

匡公講馬

灰馬彩雀更茁壯 路合地宜可連捷

李森今季策騎預知大熱門演出無疑仍令人失望居多，但相反而言，態佳三四熱門，每有水準以上表現，今季其中最膾炙人口，公推「彩雀」，剛在第六班以無敵姿態贏一六五〇米，況似脫胎換骨，呢隻灰馬，目前體格日趨魁梧有型，踏入大熱戰齡，今季如肯善加利用，連捷連升，決非奇跡。

事實上，練馬師確有此意，因爲同升之後，「彩雀」備戰保持周詳，其中兩度跳蹴二班廐友「霸渡」一近況之佳，與上回贏馬無分兩樣，及至因內埋門再伴試，則覺快慢如人，轆口乖巧勝前，李森把弄此駒，人馬合一境界，相信今仗留放，更加稱心。

根據「彩雀」迄今演出，快活谷交鋒演出可人更勝沙田，我輩中人既知資料，李森當然更瞭如指掌，今賽同升，匆匆安排路合再戰，按行情仍非預知大熱門，求添食可嘉對正胃口，故此，睇馬捉路，屆時仍然寸土必爭乃意中事，倘若天氣繼續唔穩定，跑道變微黏軟，則更添三分把握，事關上季賀蘭杜夫曾在沙田贏黏路千四米也，所以，「彩雀」求連捷是不受場地限制嘅！

匡公

爆棚連贏位

第三場 ④天祿 ⑤頂爺 ⑥彩雀

第六場 ⑨東霸 ②寶安威 ⑤勝利計劃

申力星提供

今晨沙田試閘 九匹馬合一組

沙田馬場今晨七時正有一組例行試閘舉行，九匹馬報名參加，人馬名單如下：

烙號	馬名	騎師	廐檔
T一四九	威霸龍	聶永廣	郭3
B一六五	多彩	梁立德	施4
C四三	皇相	羅富全	洲5
D四二	常山鳳	范雲斯	甘6
V一一八	新春之喜	侯沛恆	林7
D一二〇	升水	徐貴良	甘8
T一二	超驥	甘寶棠	摩9
A一三一	更威	陳柏鴻	洲10
C八〇	大三元	賀蘭杜夫	夏11

沙田晨操

雄威有力肥態盡消 東遊記未及大勇境 幸運草急燥見周身大汗水

（南公報導）

昨晨出操的馬匹衆多，其中有部份係明晚有賽事者，「雄威」，「豪俠親王」，「彩雀」，「海明珠」皆鋒芒畢露。

「雄威」助手，與雷誠的「金銀峰」同試千二米，以高速完成。內檔的「雄威」奮力增速，企圖搶先而去，但被收慢，因此僅以一馬頸位點了上風。出腳有力，肥態盡消，令人刮目相看。今回路程合胃口，是屬爭雄份子，後駒身重力弱，未有顯著進步。

「豪俠親王」李試四百米，沿中檔輕描淡寫般跑來，但是皮毛光潤，腳步硬朗，態況勇健，按過往表現，此馬後上力頗強，對於今次路程足以勝任，可搗亂大局。

「彩雀」李森試四百米，漫不經意地跑來，精神健旺，身輕勁足，勇況有增無試。

「海明珠」胡活士試千二米，在緊轡之下貼欄而跑，穩健神清，腳步輕捷，活力充沛，態況比上仗勇猛得多，力足一拼。

「天祿」陳柏鴻試八百米，按轡過直路，但見火氣十足，步伐硬朗，有迴光之勇。

「東遊記」華卓良，與助手的「龍峰」一骨蹂岫，未及大勇境界。

「幸運草」陳柏鴻試八百米，沿欄而跑，出腳快捷，跑來似模似樣，但遍身汗水，且性情急躁，未復舊觀，還待操練。

「鍾意寶」雷誠試千二米，沿欄而跑，照例都係懶洋洋的，不大起勁，但毛色潤澤，頗有起色，乃三甲之材。

「東霸」徐貴良試千二米，沿欄而跑，肢伸展後不夠開，步幅少，運步缺乏彈性，依然故我，難有作爲。

「龍門」雷誠試千二米，貼欄而跑，自然，日漸上力，走勢亦比前靈活，進步良多。

「皇冠勇士」胡活士試千二米，沿欄而跑，奮力增速，出腳迅捷，動道十足，近況甚佳，但演出極之失準，切勿熱捧。

昨晨是夜馬最後試跑，較注目配搭有「快無敵」用葉楚航，「佔佔吓」由羅德權試。

「中游之星」麥磊，「馬中寶」助手在草地試閘，走一段廿三秒一，前者快步搶出，步

「海明珠」試課體健神清，速度更銳利，今戰有坐位望贏資格。

齒且勁，將廐侶「馬中寶」放離，表現仍甚出色，今番乘勇再拼，連捷望濃。

「金必發」賀蘭杜夫，「龍都王」助手作伴，在草地試閘，跑一段廿五秒，「金必發」快放有力，馬火氣且旺，近試表現均好，健康情況大有起色，操好始來，應有作爲。

「勝利計劃」由彭瑪試千二米，一分廿九秒四，廿八秒九，沿欄跑回，暢順力穩，近況保持在戰鬥水平，捲土重來，路合是坐位望贏份子。

「帝皇星」由麥磊試八百米，五十五秒三，廿八秒六，扣韁而馳，步勁勢雄，馬神色且好，近況至佳，再來爭長途，力足言勝。

「旺財先生」由何敬森試八百米，五十七秒、廿七秒一，扣韁輕馳，走勢輕易，馬身頗壯，近況甚勇，今仗路合對手未算強，不嫌分頭乏味，眼擇可也。

「金圍」助手，「金蹄聲」葉楚航同跳八百米，並肩而走，後者居外按韁而回，馬憪性稍減，但神態總差多少，起而未足，今賽千六米路程亦短一點，要贏不易了。

「金籌」由華卓良試千二米，一分廿二秒八，廿六秒六，按緊而回，走勢暢健力足，操巳勇，草地迎陣，可爭三名。

「原野神駒」由彭瑪主試，扣走八百米，五十七秒七，廿五秒二，扣緊而回，跑姿暢順悅目，馬神態尤好，健康情況大有起色，草地爭千六亦合，可加入戰團。

「威迅」賀蘭杜夫，「鴻山」麥磊同在草地試閘，走一段，廿五秒二，前者走勢順暢，火氣亦足，巳及爭勝水準了，「鴻山」落腳巳輕，多操有進，草地迎陣，冷配無妨。

「奇富」賀蘭杜夫試八百米，扣走兩段，步及勁氣勢好，近況仍勇，不過要負重磅而戰，多少有影響，作配較宜了。

「鑾禮」徐貴良，「劍寶」范雲斯同試千二米，一分廿一秒三，廿四秒八，快試一課，前者居內直路稍推即有反應，多操轉有起色了，提防此次走來。

金必發拍跳馬已有火氣 勝利計劃暢順力穩 旺財先生走勢輕盈

（先見報導）

望省靚招牌在港打基礎 岳敦明晚要起孖寶 中游之星威迅俱勇

岳敦馬房在周四三夜賽中，有三匹馬上陣，其中最具爭勝資格者，應是第四場「中游之星」及第六場「威迅」。

「中游之星」乃是一匹超級快馬，此駒亦前黨速度驚人，麥磊騎過一仗之後，便對佢讚不絕口，認爲是現役馬中頭段走得最快一匹馬，今次乘勇再來，佢亦有好大信心，可以替此駒贏多一場頭馬。

至於尾場的「威迅」，亦是一匹必拚之馬，此駒由賀蘭杜夫一手操練，狀態已臻大勇之境，今次合畫一拚，決定也。

要搏命。鬼賀一早就話俾肥仔夏知要騎呢件馬「飛」，由此可知鬼賀對呢件馬係幾咁重視也。

岳敦叔今季新開倉，希望省靚個招牌，大凡有實力嘅馬佢都一定會捧盃者，呻門志方面係絕無懷疑者也。

新界簡個邊倉，實力亦不弱，聽班手足話，但地倉最有機會者，就係頭場件「花心大少」，呢件馬上次搏輸咗，因爲狀態未起，而對手又強，所以落敗，但係今次嘅形勢就唔同晒，馬本身就靚過上次好多，對手又唔多，所以佢今次係好機會爭勝者。

·阿叻·

范雲斯明晚有兩馬上陣，料必因減磅成功而加入搏殺行列，馬迷何妨燒冷灶小搏場呢。

獨贏佳選

第一場 ①花心大少

第四場 ②中游之星

第六場 ②威迅

阿叻

且經常試末段衝刺，只要分頭不算乏味，不妨一敲。

獨贏精選

第三場⑥彩雀

第四場②中游之星

第六場②威迅

祥興

李科心得提供

第一場①花心大少⑤旺財先生④神駒

第二場⑤鑾禮⑥金必發⑧穿梭機

第三場③雄威⑤頂爺⑥彩雀

第四場④博得好②中游之星⑤神通廣大

第五場①奇富⑨雄心⑥過關

第六場②威迅⑤勝利計劃⑥金蹄聲

越級挑戰馬

馬會評磅員白禮仕昨午公佈，下列班次之馬匹，皆有資格報名越級挑戰，名單如下：

△第二班——南海七拾，音樂天才，永泰，鴻瑞，森林快馬，足球，百樂星，幸運飛龍，氣勢如虹，力度高。

△第三班——百搭人來，威駿。△第六班——聖禮，四明山。△第七班——成業，天賜福，金面兒，成和道。

△第四班——脫穎而出，木球之星，金毛虎，五福，永興，芳心知。△第五班——大將風度，活力之霸，花燭重逢，急先鋒，長好。

明晚賽馬排位騎師配搭表

第一場

第二班 九七五米（連贏位）（六環彩）（第一口孖寶頭關）（三重彩）

	馬名	磅	騎師	廐
一	花心大少	一三四	②雷誠	簡
二	河塘海	一二八	⑤范雲斯	甘
三	福狐	一二六	①陳柏鴻	歐
四	神駒	一二六	④甘寶棠	摩
五	旺財先生	一二六	③何敬森	王
六	雪山神駒	一一九	⑥彭瑪	郭

第二場

第六班 一二三五米（連贏位）（六環彩）（第一口孖寶尾關）（第二口孖寶頭關）（三重彩）

	馬名	磅	騎師	廐
一	聖禮	一三九	③華卓良	伍
二	實起↓	一二八	⑦劉家泰	安
三	傳播衛星	一三四	⑩羅富全	洲
四	卡飛	一三四	①麥磊	王
五	鑾禮↓	一三四	①徐貴良	甘
六	金必發↓	一三三	⑥賀蘭杜夫	夏
七	大律師	一二六	⑧謝展鵠	方
八	穿梭機	一二九	②李易學	張
九	佔佔吓	一二二	⑤羅德權	吳
十	龍門	一二五	④雷誠	簡

第三場

第四班 一六五〇米（連贏位）（六環彩）（第二口孖寶尾關）（第三口孖寶頭關）（場外孖Q頭關）（三重彩）

	馬名	磅	騎師	廐
一	必博	一三五	③甘寶棠	摩
二	鴻山↓	一三五	⑩麥磊	歐
三	雄威	一三五	⑧雷誠	簡
四	天祿	一二八	②陳柏鴻	歐
五	頂爺	一二八	⑨徐貴良	陳
六	彩雀↑	一二七	⑦李森	施
七	原野神駒	一二四	⑤彭瑪	郭
八	天龍星↓	一二三	⑥魯賓遜	林
九	金籌	一二〇	①華卓良	伍
十	小福星	一一九	④鄺仲謀	甘

第四場

第二班 九七五米（連贏位）（六環彩）（第三口孖寶尾關）（第四口孖寶頭關）（場外孖Q尾關）（三寶首關）（三重彩）

	馬名	磅	騎師	廐
一	鍾意寶↓	一三四	⑥雷誠	簡
二	中游之星	一三三	⑦麥磊	岳
三	海明珠	一三三	⑧胡活士	方
四	博得好	一三〇	①甘寶棠	摩
五	神通廣大	一二二	③陳柏鴻	洲
六	靚寶貝	一二二	⑤何敬森	安
七	笑口常開↑	一二一	②袁永廣	郭
八	長青樹	一二一	④華卓良	歐
九	雄才	一二〇	⑨陳炳雄	甘
十	金寶麟	一一三	⑩黃景寧	郭

第五場

六七班 一二三〇米（連贏位）（六環彩）（第四口孖寶尾關）（第五口孖寶頭關）（三寶次關）（三重彩）

	馬名	磅	騎師	廐
一	奇富	一四〇	⑩賀蘭杜夫	夏
二	戰龍	一四〇	①華卓良	伍
三	快無敵	一三四	⑦葉楚航	安
四	帝皇星	一三七	⑤麥磊	王
五	龍威	一三五	④胡活士	方
六	過關	一三五	②雷誠	登
七	高捷	一三一	⑥李易學	張
八	豪俠親王	一二九	⑨李森	施
九	雄心	一二八	③范雲斯	甘
十	高雅↓	一二六	⑧魯賓遜	安

第六場

第四班 一六五〇米（連贏位）（六環彩）（第五口孖寶尾關）（三寶尾關）（三重彩）

	馬名	磅	騎師	廐
一	東遊記	一三五	③華卓良	張
二	威迅	一三五	⑦賀蘭杜夫	岳
三	皇冠勇士	一三四	⑩胡活士	方
四	寶安威	一三一	⑨魯賓遜	林
五	勝利計劃	一三一	⑤彭瑪	安
六	金蹄聲	一二三	①葉楚航	王
七	金銀峰	一二三	④雷誠	簡
八	幸運草	一二三	⑧陳柏鴻	歐
九	東霸	一二一	⑥徐貴良	洲
十	博得妙	一一九	②甘寶棠	[illegible]

本週末沙田賽馬 配磅昨評定公布

本週六沙田八場賽事，仍定下午一時三十分開跑，以移欄後三十呎之C跑道作賽，馬匹配磅昨午評定公布，有關騎師配搭及排位，將於本週四上午進行。

是次賽事爲本季第一次贊助賽跑樂聲杯，第一，二班混合賽跑一二〇〇米，十四匹報名，包裝之星負一四〇磅掛頭。

茲將馬會昨午評定公布之配磅表列下：

第一，二班混合賽 樂聲杯 一二〇〇米

包裝之星 一四〇 洲；長鋒 一三九 施；卓惑 一三四 摩；威利寶 一三四 林；超速名駒 一二九 郭；好据 一二五 甘；夜鷹 一二二 簡；金電旺 一二一 夏；優惠利率 一一八 甘；威霸龍 一一八 郭；飛龍世界 一一七 甘；雄豐 一一六 吳；草上大千 一一六 摩；飛虎山 一一六 王

第三班（第一組）一二〇〇米

認眞好 一三五 夏；保多威 一三五 吳；好喜瓻 一三五 施；黃金時間 一三四 郭；捷勝威 一三二 洲；高威 一三二 朱；玉面金駒 一三〇 登；百寶 一三〇 方；財來有方 一二八 許；聖旨到 一二六 簡；新豐 一二六 陳；馬運來 一二五 張；銀算盤 一二五 歐；奇老鼠 一二四 摩；（後備）鴻捷 一一八 甘；眞功夫 一二一 吳；威揚 一二四 登；保施安 一二九 朱

第三班（第二組）一二〇〇米

好彩數 一三五 郭；金太子 一三四 張；再旺財 一三四 甘；聖駕 一三三 洲；能者 一三一 簡；仙履皇 一三〇 歐；幸運紀錄 一二六 夏；威王 一二五 陳；雙喜臨門 一二三 朱；永勝之皇 一二三 林；鄉村樂 一二二 摩；大利時 一二一 登；保常威 一二〇 吳；皇冠勇將 一一八 方；（後備）萬里駒 一二二 登；氣勢如虹 一三六 朱；盈豐 一二九 吳；程咬金 一二二 陳

第三班（第三組）一二〇〇米

鴻瑞 一三六 摩；長好運 一三五 登；男冠軍駒 一三四 陳；趣趣的 一三二 夏；雅圖 一三一 洲；幻象 一三一 甘；王者金剛 一三一 簡；絲綢之路 一三一 郭；同花順 一三一 張；英皇之威 一二九 簡；驪勝 一二八 朱；眞寶貝 一二二 吳；快嘉樂 一二一 施；美麗駒 一二〇 林；（後備）名符其實 一二六 登；金擺棒 一二五 郭；佳境 一一九 洲

第三班（第一組）一六〇〇米

風火輪 一三五 岳；有怕 一三四 登；勇猛 一三三 朱；妝狐 一三二 簡；馬照跑 一三〇 吳；金獎章 一三〇 王；勇駒 一二九 陳；威世寶 一二九 張；快利 一二七 郭；東糧 一二三 洲；喜好 一二二 方；心水 一二一 甘；全景 一二〇 摩；娛樂至上 一二〇 林；（後備）揚家寶 一二一 洲

第三班（第二組）一六〇〇米

力度高 一三六 張；多好運 一三四 登；快樂一百 一三四 洲；人傑 一三四 郭；無敵駒 一三四 簡；鞍霸王 一三三 方；自力 一三二 甘；吉祥星 一三一 摩；金得寶 一三六 朱；幸運狐 一二六 歐；龍令 一二三 陳；幾有威 一二三 林；明德 一二一 登；金手指 一二〇 岳；（後備）海國王子 一二三 朱

第四班（第一組）一四〇〇米

木球之星 一三五 安；香港之寶 一三三 洲；財源 一三三 甘；風生水起 一二八 歐；如來神掌 一二六 夏；知音 一二四 張；玉面金剛 一二四 登；世界仔 一二四 施；強心戰士 一二二 吳；海國之寶 一二一 簡；戰車 一二一 林；驪中霸 一二〇 朱；士王子 一二〇 伍；露明駒 [illegible] 陳；（後備）原野神駒 一二四 郭；龍精虎猛 一二〇 摩；長旺 一三四 朱；又得米 一二〇 張；銀寶 一二〇 夏

第五班 一〇〇〇米

丈八金剛 一三五 郭；江湖客 一三三 岳；喜寶 一三三 歐；龍飛鳳舞 一三〇 方；金電寶 一三〇 夏；確實好 一三〇 伍；皇相 一三〇 洲；幸運武士 一二九 簡；時來運到 一二八 登；龍至聖 一二七 林；多希望 一二七 陳；廣心知 一二六 吳；超卓 一二一 張；新企業 一二〇 甘；（後備）幸運七拾 一三八 吳；玲驪 一三二 簡；龍取水 一三〇 林；紅寶 一三三 甘；得威 一二四 方；樂林 一三五 吳

孖Q介紹

第三場 ②鴻山 ③雄威 ④天祿 ⑥彩雀

第四場 ②中游之星 ①鍾意寶 ③海明珠 ④博得好

健康欠佳關係 七海霸王退役

馬會賽事部經理鄭國銘昨日宣佈，陳耀輝馬房的本年度自購馬七海霸王，因健康理由已獲批准退役。

根據規例自購馬可以在明年一月卅一日之前運到，上述的馬主可以在外地補購一匹來港，祗要能在明年一月卅一日運到便妥。

「金必發」動態積極，昨早在飛機場熱身跑道上出試，似頗有意在明仗打頭宜。

沙田未放大假馬伕 十一月內全部放清

靈犀脚患重且愈電愈腫

獨家新聞

△馬會人事部最近調任新人，此位任職者一看到馬伕們放大假的一欄紀錄，頓然眉頭爲之皺起來，原來過往所有馬伕放的大假的紀錄俱極爲混亂，而且有頗多馬伕的大假仍積壓下來，致紀錄雜亂無章。

人事部的新人手爲改掉昔日弊端，遂下令所有以往未嘗放大假的馬伕員工，不論是八五年度或八六年度積累下來的大假，一律要在十一月內放清，倘如有馬伕不肯，則作自動放棄，且更闡明今後每年度的大假，必要在該年度放清，不能溜自積壓。

據馬伕輩稱爲人事部夠胆採强硬態度與手段，純是現今馬伕替工者頗多，足以應付多人齊放大假所致。

△大廳馬房旗下的「靈犀」，由於早年征戰頗劇，導致脚患頗嚴重，踏入今季以來，頻加電脚，豈料脚部則愈電愈腫，昨日電脚之後，大廳遂向獸醫建議，望獸醫向馬主反映，讓此馬及早退役，免得馬兒因操練而加深痛楚，而獸醫則在考慮中，事實上亦認爲馬兒漸失角逐能力。

以新角度研究形勢

統計與分析

今戰不妨以各駒配搭及往績來作馬匹的取捨，在第二場賽事裏，「傳播衛星」曾由羅富全取勝，所以比別馬爲熟。

今次六場夜馬跑草地，且從一個新角度去研究各場大勢，看看各駒之配搭過往戰績。

第一場河塘海在范雲斯胯下已三捷堪稱理想配搭，旺財先生亦由何敬森贏過兩場，但上一次作第三次上陣却大熱倒灶。神駒由甘寶棠騎兩次亦一勝一負，其餘各匹都由騎過之騎師上陣，花心大少雷誠騎一場就第二相當不俗。

第二場只有傳播衛星由今次配搭取過勝仗，其餘一寶起，金必發，大律師，佔佔吓與龍門都是新新配搭，此中自然以新轉馬房加强配搭之龍門最夠號召力。徐貫良騎雄禮十六次得亞軍三場季軍一次比較突出。

第三場頂爺由徐貫良建過功，彩雀剛在李森胯下贏出乃今場有頭馬紀錄之配搭。天祿由陳柏鴻騎兩次都打入派彩高之季軍但距頭馬頗遠則應一提。餘外鴻山與天龍星是用新配上陣。

第四場陳柏鴻曾替神通廣大四度立功是今場表現最佳之配搭，麥磊一騎中遊之星就勝亦見不錯。新配搭頗多，計有鍾意寶，笑口常開，長青樹，雄才與金寶麟。

第五場只有豪俠親王曾由李森贏過，其餘帝皇星上次由麥磊闖入冷位亦有表現，餘外配搭尚未建過任何功業，至於快無敵，過關，高捷及高雅乃致新配搭。

第六場勝利計劃與東覇都由今次配搭立過首功，威迅，皇冠勇士，金蹄聲則只能入位。東遊記，寶安威與金寶峰乃是今次初試蹄聲之新配。

老金

必博步有力 神駒肌起展

昨晨內圈安安腳踱步馬甚衆，有份報名明晚快活谷草地賽程者亦有部份在此出踱代課，當中不乏態勇份子，現將其出踱列下：

「必博」由見習生朱柏榮快踱兩圈，全程自動搶韁而前，步濶有力，收身毛色靚，騎者手力有限，要借助身體坐後，力撐脚踏才能拉得住，馬匹火氣十足，力貫四肢，狀態大勇，今勻除眼罩上陣，跑谷中一六五〇合脚法，有重視價值。

「花心大少」雷誠慢踱一圈，全程力扣韁繩，走勢輕鬆，步伐料齊，神態自若，態況比上伕有進。

「神駒」一甘寶棠快踱一圈，全程亦按韁而馳，出脚步大力雄，渾身肌肉起展，毛色油潤，日前拍跳已有出色表現，今晨踱步亦見神態活躍，佳態洋溢。

「博得妙」助手踱一圈，收身毛油潤，走勢暢順，神態生猛，經常見有水準，但陣上演出却嫌反覆。

「卡飛」由助手快踱一圈，先在飛機場踱步後再出此快踱，論馬已收晒身，走來步頭急密，有火有力，實在相當吸引，但陣上演出無次好，確原因難明，今同除去眼罩上陣，且看演出如何，有分頭就不妨作冷敲。

小邦

孖Q緊湊看來必有分頭
彩雀當銳值作馬胆
博得好鍾意寶惡鬥

馬圈幹探

今次周三快活谷六場草地夜馬，各場出馬衆多，是甚有均勢場合，看來甚有機會出冷門，孖Q兩關均出馬十四，形勢緊湊，看來亦會有分頭，現將兩關心水馬提供給大家參考。

首關第三場四班馬爭千六米，馬胆仍可追捧「彩雀」，此駒上仗贏同程，時間相當快，而且看跑姿仍大把在手的，復課所見，操練相當足，馬身粗壯紮實，神態極生，今次升高一班而戰，看來仍有份量，加上施庭今季鬥志鮮 勝在幕後好鬥志，此程有過好表現，配雷誠拼勁好，有力一爭。

次關第四場二班馬爭九七五米，馬胆可捧「博得好」，此駒上仗爭同程，出閘快而後勁好，敗在此程最專長的「中游之星」蹄下，實無話可說，拼後操練足而馬身靚，捲土重來，有力反先，是馬胆材。

配脚方面，「中游之星」近況大勇，這匹弱馬如體力能支持兩場硬拼的話，三甲甚穩。此外「海明珠」此程是好手，上伕僅敗在「包裝之星」蹄下，甚有實

大內高手華卓良功力實而不華，所以坐騎一直有增無減，明晚他坐騎中，以「金籌」最具爭勝實力。

介紹兩場均勢三重彩
必博彩雀宜雙胆
帝皇星老馬迴光

勞楚令報導

今次六場夜馬在快活谷草地跑道角逐，除了兩場第二班短途賽之外，其餘四皆具均勢。我介紹兩場三重彩，選第三場與第五場，每場選取四駒，合意者宜複式下注。

第三場第四班一六五〇米。我選取「必博」，「彩雀」，「天龍星」，「金籌」四匹，兩熱兩冷。應底之「必博」質高實力强，不過目前狀態未算大勇，所以機會與對手拉平，但以馬論馬仍屬爭霸分子。

「彩雀」大熱當起，勝後動操而且狀態保持見健，以馬論馬仍然有力連捷，但升班出戰又成爲熱門，勝負要看幕後人之胃口。

以上兩駒都具爭覇實力，而且息息相關，所以兩匹皆宜選取。

「天龍星」與「金籌」久無表現，但近期狀態有顯著起色，操練積極認眞，路合磅經有分頭，必然有門志，而且有力突擊，所以投注此場三重彩，這兩匹半冷門馬就必須兼顧。

第五場　第六、七班二二三〇米。我選「奇富」、「帝皇星」、「雄心」、「高雅」四匹。冷馬我選「高雅」，最輕磅跑長途有利，而且此駒狀態的確不俗。久無表現降到低班，當然無保留必盡拼，搶入一席冷脚不難。

「奇富」是正路馬，狀態在戰鬥水準，跑長途拼博起來較爲可靠，雖然負重磅仍有力搶入三甲。

「帝皇星」老馬迴光，上賽已有表現，如今狀態保持，而且復課操練頗見認眞，今次仍屬爭覇分子。

「雄心」跑長途實力亦强，老馬操練疏一點亦不能忽視，此駒目前狀態甚佳，以馬論馬不勝亦應有位。

△三重彩提供▽

（三）6彩雀　1必博　8天龍星　9金籌

（五）9雄心　1奇富　4帝皇星　10高雅

勞楚令

週三雷誠坐騎最具實力
花心大少不勝無歸
鍾意寶乃短途快馬

中外馬圈快訊

當週三六場夜馬草地的賽事排位公佈後，簡庭主師雷誠的坐騎每一匹均有份量，且從昨日的最後試跑過程來看，週三晚他要「連中三元」，「四喜臨門」，或連下五城亦有資格，而全部六匹坐騎打入連贏位配脚或三重彩一席位，應是沒有多大困難，可是賠率將會是雞肋的味道。

撇開賠率不談，第一場六匹馬之中，「花心大少」這匹一號馬肯定是擂台躉，且前已做足準備工功，昨晨更由雷誠在內圈親自踱步，這匹正宗短途馬應可再下一城，可與「花心大少」一鬥的馬匹，以馬的近況來說是「神駒」及「旺財先生」，雖說「花心大少」的質素不及後兩，唯加上雷誠的騎功，後兩駒要擊敗「花心大少」也不容易。

在餘下各駒之中，個人最喜歡的雷誠坐騎是第四場的「鍾意寶」及第六場的「金銀峰」。

「鍾意寶」是正宗短途快馬，今次雖屬今季首次上陣，但馬房早已爲這匹馬積極打磨，由甜偉豪試閘那一課，馬匹順利帶出而跑第一，昨晨最後試由跑雷誠快試三段，在大銀幕前雖然馬匹的速度減慢，這祇是雷誠緊韁將馬匹拉慢，而事實上馬身已收得靚，出脚力度實注，雖面對强敵「中游之星」，「鍾意寶」的贏面絕不低，這場馬似是「鍾意寶」鬥「中游之星」之局，有力入三甲的馬匹則屬甘寶棠的「博得好」。

雷誠在早期雖甚少沾手「金銀峰」，然而謝偉豪已爲這匹馬的狀態操起，近兩朝的晨課已見雷誠認眞地考驗「金銀峰」的實力，昨朝更與「雄威」拍跳，時間相當快，且以均速跑畢全程，在經過大看台面前時所見到的「金銀峰」，則是雄渾有勁，氣勢十足，明顯地馬匹的狀態已達最佳的作戰水準，不過，「金銀峰」在這場的對手則不少，如岳敦馬房的「威迅」，以狀態來說，「威迅」的狀態並不遜色於「金銀峰」，持由賀蘭杜夫押陣，其戰鬥力更爲增强，此外彭瑪的「勝利計劃」，甚至甘寶棠的「博得妙」亦屬潛龍伏虎之輩，前兩駒稍有失誤，這兩匹馬即有反先資格。

·甘頓·

三寶有利熱門馬匹
中游之星雄心頗穩

第四場：「中游之星」路合有態，馬匹門志亦好，麥磊又擅短途，應是坐二望一之選。「海明珠」有態有質，路不合，以上伕力追「包裝之星」之演出已是在此一爭。

第五場：「雄心」乃二三〇好手，輕磅出戰范雲斯亦無有拼盡之理，甘庭馬亦應拼則拼了。認眞有此長力之馬不多也，「帝皇星」乃近態躍起之一匹，而且操練極勤，當是乘態出擊，論態是坐二望一了。

第六場：「金蹄聲」成日唔得都咁勁，上星期三跑完又嘜，以路程論，此馬應該夠跑，今次應更冷，由雷誠出戰，可以看高一綫。「金銀峰」亦是後勁極好之馬，進，今仗亦有分頭可捧之極。

三寶提供

第四場　②中游之星　③海明珠

第五場　⑨雄心　④帝皇星

第六場　⑦金蹄聲　⑥金銀峰

岳庭兵少易辦事
周三馬俱作試閘

暢論馬房形勢

岳庭賽馬數量不多，在較充裕的時間分配下，對於各參戰馬匹自然更有心機作部署操練，而在昨晨最後試跑期間，各庭馬匹將近收接之際，此庭有份在今次披甲之馬，均見全部拉作試閘的考驗，「中游之星」，「威迅」及「鴻山」便是他主力考驗的對象。

「中游之星」麥磊一沉與庭侶「馬中寶」助手一起步旋併試閘，而「中游之星」不脫快馬本色，一起步即以十餘馬位將「馬中寶」一抛離，勇態保持，今戰九七五米，連捷捧杯，呼聲甚濃，記得上次「中游之星」爭（美國會所杯）時，賽前一日也是作同樣的試閘考驗，結果亦以十多個馬位放離「會所勇士」，今番馬房用同一方法仄準「中游之星」的近態，也可說擺明了車馬再思進取決心了。

稍後則以「威迅」、「鴻山」亦一起作試閘考驗，前駒由賀蘭杜夫執韁，後駒則以麥磊，「威迅」起步全程節節爭先，「鴻山」雖較佳班底，但亦未能與「威迅」抗衡到底，遂以一馬頸所見負，此課賀蘭杜夫的胯下坐騎，表現甚爲出色，而事實上，賀蘭杜夫同場亦有一匹甚有狀態之「飛鷹」列陣，可惜爲了出騎此匹機會更高的「威迅」，最後也得要放棄，今次一六五〇米列陣，備戰過程充份，環顧對手亦無了不起之聲存在，力足言勝，此庭之馬，值得一捧。

——陳亮——

中游之星倍積極
彩雀可再下一城
多場有均勢劇鬥可期

駿馬廊　雷達

第三場由第四班馬跑一六五〇米，出馬十四，白頭施件「彩雀」，今季成熟大勇，上伕初出同程曾以佳績輕勝對手三個半馬位，賽後升上此班，論馬仍有進利，而且最近晨課力磨不懈，馬匹收身更好，毛色黑白分明，勇達巔峯，今次路合，有力再下一城。

週三快活谷大場草地夜馬，各場出馬實力頗平均，劇鬥難免，選馬宜小心推敲，現先介紹三匹心水馬如下：

「中游之星」，此程演出最前，出仗一落第，上伕同程更以五十六秒三之佳績贏馬，勝後一直保持好準備，狀態更好，而且昨晨更與庭侶出試草地閘，動態異常積極，雖然今次較磅重，但憑勇態，路程正宗，騎、練兩人徐貫良成績領前，必千方百計保持，明晚他騎三駒，其中肇禮必打硬仗。

第六場由第四班馬跑一六五〇米，出馬十四，佐敦件「威迅」質新未盡，今季成熟大有進步，馬在此班亦佔有利，最近晨課準備十分積極，拍跳頻頻，走勢强勁有力，狀態正是大勇，最後試跑亦係與庭侶試草地閘，反應甚佳，一六五〇米路程適合，機會最大。門志好，有力連捷。

力，今場亦會很接近的，此外「鍾意寶」配雷誠，加强配搭，馬有速度，亦是爭覇之材。

最佳心水

第三場　⑥彩雀

第四場　②中游之星

第六場　②威迅

春哥

雄威彩雀實力相近
金蹄聲可一鳴驚人

業後日記

第三場　雄威　天祿　彩雀

第三場：「雄威」長力足，路合今仗對手不多，乃實力分子，「天祿」有質之馬，見態起，連伕已闖入位置，柏鴻會爲此馬一謀，「彩雀」乃升班作戰，近態極佳之馬，長力亦越來越好，雖吃虧的，但連贏可配。

第四場　中游之星　海明珠　神通廣大

第四場：「中游之星」路合態好，馬房門志堅，似是坐二望一之馬。「海明珠」上伕已有好演出，能力迫「包裝之星」，亦有兩度前駒一爭。「神通廣大」雖然疏出，但此程極好，今次用柏鴻，可以半冷出擊了。

第六場　金蹄聲　金銀峰　威迅

第六場：「金蹄聲」勁出爲何？唔好以爲但上兩仗不逞而無實力，今次會一鳴驚人也。「金銀峰」後上力奇佳，雷誠亦予人以穩健感，有力爭先。「威迅」此一酒質未盡之馬，後勁亦佳，賀蘭杜夫騎此類半冷馬最合也。

莫侯仁

簡馬夠惡難以輕視

簡庭馬在今次夜戰中，份量不差，苟如有門志，不難連番出頭或入位，其中「雄威」……

馬場前線

簡庭馬房實力不弱，在本周之夜賽中應有頭馬見面，在孖Q兩關之中，簡庭亦有惡馬在，實不可忽視：

頭關出馬十四，由第四班馬角逐一六五〇米，簡庭的「雄威」是一匹超級馬，此駒實力足夠四班有餘，上季連拚皆北，走規欠佳，因爲成熟未足，時好時劣，難以保持水準，但是踏入今季之後，已經不同了，見牠馬身比前粗壯，大件了許多，上伕力拼「鐵騎皇冠」而敗，輸於質素，實無話可說，對手亦不算强，勇而臨，應有極大之爭勝機會。

配脚則取「頂爺」與「彩雀」兩關，前者實力亦不弱，只是狀態不易操起，近期由徐貫良一手操練，在積極打磨之下，狀態已起得甚靚，今番路程適合，狀態已勇，應有一爭之力。後駒實力亦不弱，乃是此程之能手，所勝過的地方是勇，惟一吃虧的地方是升了班，對手比上伕强，要爭一席必須再度努力。

尾關亦有十四匹馬上陣，乃由第二班馬爭短途，大廳馬房的「博得好」一，上伕搏殺失手，敗於「中游之星」蹄下，今次決心再戰，希望可以一雪前恥，而「中游之星」仍在勇境，以實力而論亦不算弱，只是加重了九磅，此段吃虧多，今仗仍有力爭取。簡庭的「鍾意寶」一直敲冷門，即要留意簡庭近期狀態起得甚速，此駒有質，此程亦可應付，亦可爭入一席。

孖Q介紹

第三場

⑤頂爺　③雄威　④博得好　⑥彩雀

第四場　②中游之星　①鍾意寶

童言

金電旺曾五勝千二

銀禧廳

是日也上個禮拜有馬跑，好似時間過得相當難咁，好彩，呢個禮拜起又日以繼夜跑番，但十一月份祇有三次夜賽，跑完十一月十四日沙田後休息一個禮拜，至廿二號禮拜日再在沙田跑，個個禮拜夜賽休戰一晚，所以呢個月祇有七次馬跑，而呢個禮拜六係跑本季第二次商品寶助賽，呢場原有十五件報名跑千二米，但新界簡件掌聲因暫被禁報名參戰，故此報吃名亦被取銷資格，故此餘下十四件爭孟，全部都係頂班貨，其中一件係今年嘅新高價貨就係肥夏件金電旺，呢件畜牲同金電實；金電彩同主，件金電彩則擺在飛哥個會，其餘兩件就放在肥夏度，全由細黑打理，呢件金電旺係紐西闖貨，評一〇五分，四嘅馬，會上陣二十次而共勝出過五場頭馬，七次打入位置，共獲獎金約港幣十一萬五千元，勝出頭馬嘅路程分別係四場千二同一場千三，三場在快地上贏馬，兩場則係跑大欄地，可見場地性能相當廣泛，但所上陣之廿伕中多係跑千二，祇曾跑過兩場千四，一場十四件跑第十三，另一役則十六件跑包尾而同，明顯係一件正宗短途快馬，如果上陣嘅話，臨場係冷門就不妨拖多條Q，肥夏最鍾意搏，係唔信也。

八達

龍門帝皇星有計
今日先講兩消息馬

喜多贏

咗一次餓日馬，個的馬友都對今次草地夜馬躍躍欲試，咁又係嘅，習慣咗禮拜六有馬跑，雖突然間冇咗，總有多少空虛嘅感覺，必然晌下一回賭個飽嘅。

講番今次嘅形勢，除咗頭場稍爲冷落之外，其他嘅場次都好精采，特別係二、三、五、六幾場，形勢夠緊湊，分分鐘係冷門嘅世界，唔知是否因上週末冇賽事嘅關係，今回的料都早咗有，消息馬提前出現，究竟好抑或唔好嘅，似乎要度一吓咯。

嗱，今日先講兩件馬嘅消息，聽日就講晒全晚嘅消息，分開嚟食都怕啱馬友嘅胃口卦。

第一件有料嘅馬係「龍門」，呢隻量過單浪嘅馬，轉咗去新界簡度，阿簡立即施殺手鐧又操又踱，此駒正好來爭取頭馬首功之時。

快無敵有佔優之處

明晚之戰可以想象到是暴冷暴熱格局，因爲雖是馬多參戰，但却有部份場次明朗，有部份場次則勢亂；明朗場次自是會熱門取勝，冷馬能出頭，當然在混合亂場合中殺出來呢。

若然言亂第五場也算是其中之一，雖云六七班混合賽，但僅得一匹第七班的「高雅」，換言之其餘馬實力俱相近，可是除一兩匹有長力之外，多馬俱是五十步笑百步，韌力未足稱雄於長途，可是擅長程馬却態況有所不足，那麼此場便現危機，未必是如表面般，實力馬匹控制大局。

個人認爲該場賽事以「帝皇星」及「快無敵」俱值睇好，「帝皇星」沉寂已久，轉投入王庭反班有遂機，可信是馬夾人緣的關係吧，過往「帝皇星」長力頗佳，長途可以應付，則今戰自有機會取勝，問題是麥磊本人有否氣力支持到底，不過麥磊經多同拼搏，體力應有所改善才對，因此對此雙配搭，亦不宜睇得太淡。

另一匹「快無敵」之所以睇好，乃馬漸次入佳境，上回千八曾受干擾，才致落後較遠，今戰不惜負重爭長途，馬房又豈會無的放矢呢，何況葉楚航跑長途把握分寸不俗，在對手皆老弱之類情況下，可想象到此駒所佔的優勢。是如何有利呢，半冷門選擇比睹「帝皇星」更妙，倍兩駒搏成單Q，則分到笑也。

玲瑞

「中游之星」戴上鼻箍與眼罩來操練，擺明欲求連捷，馬迷亦應信任岳敦之鬥志也。

頂爺能適應千六
小福星血統甚佳

馬三國

「金籌」一自轉入伍碧權馬房後，即見加緊來操試，走勢頭見有進步，此駒正好來爭取頭馬首功之時。

「金籌」雖然一直未有多大表現，但落在第四班已顯得好有利。「金籌」爲澳洲自購馬，却有贏過頭馬，首次出一千米，力爭入第三位置，負於頭馬一又四份一馬位，其後「金籌」一出千二米好地，在此役中「金籌」就見勝出頭馬，大勝對手三馬位，爲一組千九澳元之獎金賽，另外出千二米，就只得第五。

「金籌」之父系爲七二年冠馬，贏過四場錦標賽事，路程五化郎至八化郎半，乃兩歲十三場冠軍之子，七七年退休爲配種馬，子女有三四贏過錦標賽，獎金達五十萬元。

「金籌」雖然不算太突出之血系，但落在第四班，就迴旋有地，已有接近表現，成熟有進步下，今次出千六米路程，機會確未可忽視。

「頂爺」來跑一六五〇米，且看是否適應，最好有澳洲自購馬在當地共跑過十二仗，初出三次爲過萬元大賽，跑來却無大作爲，後一跑九百米欄地，「頂爺」就力拼入位，僅以短馬位得第二，稍後出千米欄地，就告擒元，另外出千二米軟地亦跑得第二，也是在一二九〇米欄地亦跑得第二。

「頂爺」之父系爲七三年冠色馬，贏過九場頭馬，由五化郎半至一哩，獲獎金十四萬元，乃名駒北方舞人之子，在八〇年退役爲配種馬，至八五年子女已有卅多場頭馬，「頂爺」三四季就贏過六仗頭馬，路程爲千二至二千米。

從「頂爺」父母系表現，雖成爲中短途千二至千四米間表現最好，但眞正來說，「頂爺」亦存相當好拼勁，可以適合在中距離或以上路程也會合脚法。

「小福星」是與男駒，幸運飛龍同系，其父確鑿登，花燭重逢過三仗頭馬，更勝出比賽，但犯規被貶爲第二，路程以一千至二千四百米均贏過頭馬，包括一場二級一哩賽，屬全材馬，七九年退役爲配種馬，此系馬好動性馬，此系馬會以千四至千六米最合脚法。

·馬明·

另一件係「帝皇星」，呢隻馬又係生晒，可謂行運醫生醫病尾，「帝皇星」長力都幾好，呢件嘢班底又唔錯，對手，要搏可以掃晒，所以嘅話，都幾有消息話錄盡，都值得加以捧場咯。次嚮遠少個陣有天淵之別，浪呢，然則今次會否暈車呢，因爲咁我話呢次唔會頂得住嘅，隻馬壯咗兼有態，加上由南非誠騎，都省佢兩吓，必然醒神，都追捧得過。

喜多贏

體型細小有利長途

問題相

韌力，跑中距離或長途之馬，先決條件乃有韌力，提到韌力似乎頗爲空泛，但若明馬的結構與使力的方面，便知所謂韌力是甚麼。

馬匹跑中長途，最重要是力度能平均使用，能留着本身的力度在最後階段衝刺，這除了要靠騎上人幫助之外，馬的天生性能也頗重要，這就是所指的韌力是也。

韌力與馬兒體型有關係，體型短小而精悍，彈力十足之馬，多能有韌力與應付長途之本錢，相反，高大馬匹或身長馬匹，在長途方面必略遜色。原因何在呢，體型高大之馬，所花的力度來支持本身體重，也比體型細小之馬爲吃力，然而體型細小之馬却未必力度不如體大馬，那樣相比下來自是體細馬有利，不過當然細小者不能細得不成比例呢。

而後庄發達之馬匹，對長途賽特佳，所以馬背綫短，而肉均勻，明晚在中班次馬內，就以「快無敵」與「勝利計劃」一有此本錢，倘兩駒俱有態的話，贏面自是稍高呢。

樂伯

金銀峯進展緩慢
成就不及同系馬

糧台道

簡庭三匹排入第四班上年度配售新馬，「金銀峰」是被評五十六分，此駒是愛爾蘭馬，現年仍是三歲，在港同系有錦衣衛士，木球之星兩駒，首季表現平常，上季始出頭露角，三捷於短途賽，現居第二班。

木球之星則是與金銀峰同年份的配售馬，上季出賽三次，獲一冠兩亞，却以千四米贏馬，千六米入位。從此兩駒出賽路程看，都是宜短宜中距離。

金銀峯與木球之星雖然是同年份配售馬，但成熟程度有很大分別，其性能以偏向於錦衣衛士。

金銀峯上季出賽了四場，首仗跑千二米，雖然敗於強手清一色快慕綠及脫穎而出跑第四，惟所負不多，僅五個半馬位。次伕跑谷中千二米，却已負上七個身位。第三伕跑千四米，負於頭馬黃金時間，同系之木球之星等，雖然三甲不入跑第六，所負却僅三個半身位。第四伕跑到千六米，在黏地上作賽，竟然才負十多個身位，幾乎跑包尾。從前三伕走勢看，此駒前速甚慢，且仍未開，連續都是拖後追跑，對頭馬全程毫無威脅。過長時期的磨練，今季有令人滿意的進展，但其成就相信會及不上同系馬木球之星。

靈駒

點將台：賀蘭杜夫今季與夏志信合作愉快，搏殺準繩，週三肥夏惡馬進場，賀必有頭馬進賬。

馬會第二次救股市

坊間馬友話

上月尾，全球股市大崩圍，有如瘟疫，呢單「K士」，令到香港大地震，有好多人要走路，亦有人一夜白頭，幸而在各方面努力合作之下，香港總算最先渡過此難關矣，呢次救亡運動中，由政府出面，中資銀行亦在適當時介入行動，馬會更動用龐大儲備金救市，因此坊間馬迷又有話題。

老坑陳道「呢次股市狂瀉，實在是足以影響每一個香港人嘅，就算係紙份做大閘蟹，但亦唔可以落井下石，事關若果唔能夠成功補填，香港的經濟便會走下坡，則每一個香港人受累連也。相信大家都仲記得七三年股市大瀉之後，香港的經濟便好似一個大病後的人咁樣，元氣大傷，幾經辛苦才能夠復甦呢。」

馬世界

頭場馬少却不單純

明晚快活谷又上演六場草地夜賽，果然不出所料，六場馬都甚多參戰馬匹，只有頭場得六件馬參戰，但形勢都唔單純！因爲馬少場合都幾麻煩，隨時可做到七彩，唔冷個件唔超，所以呢場頭場馬，隨時又可歷史重演。

大哥揸立即話，頭場六件馬中現今所知梗係「花心大少」與「旺財先生」兩件最熱，但餘個四件都有機會爆，尤以件「河塘海」，豈馬好弗，如果跑得咁短，亦有機會爆，「雪山神駒」亦不俗，亦係可爆之馬。

肥夏番咗去澳洲，但超人廖却對我哋話，今次肥夏嘅馬最要叱住先。

我問佢點解咁講？超人廖話：「肥夏上週飛咗番澳洲，因爲揀咗隻靚馬之關係，但明日肯定立即趕返，勿勿幾日時間，肥夏肯咁樣趕返，唔使問，實係賀蘭杜夫所騎之馬必有機會。」

聽佢咁講，立即睇吓肥夏個兩件「奇富」及「金必發」，果然都有機會取勝，而賀蘭杜夫騎岳敦件「威迅」更可趙尾糊。

兩場孖Q場合，馬主林眞係要捧佢場。來電叫我一定要搏大麼場，「必搏」與「博得好」均有消息揮殺，而新界簡邊則話「鍾意寶」較好，可與新鬼岳件「中游之星」一拖，孖Q一定要搵牠做胆。

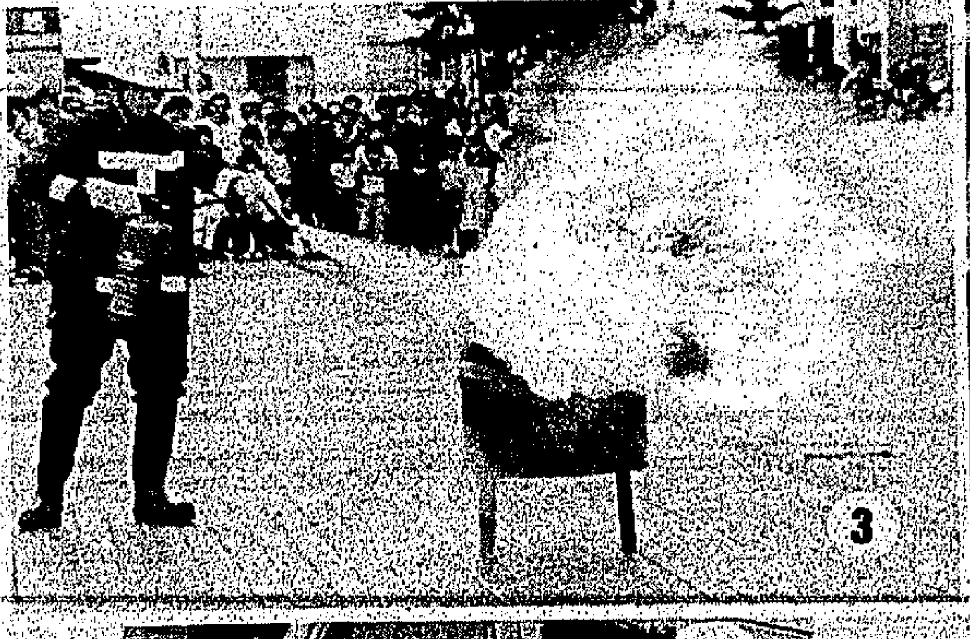
師爺

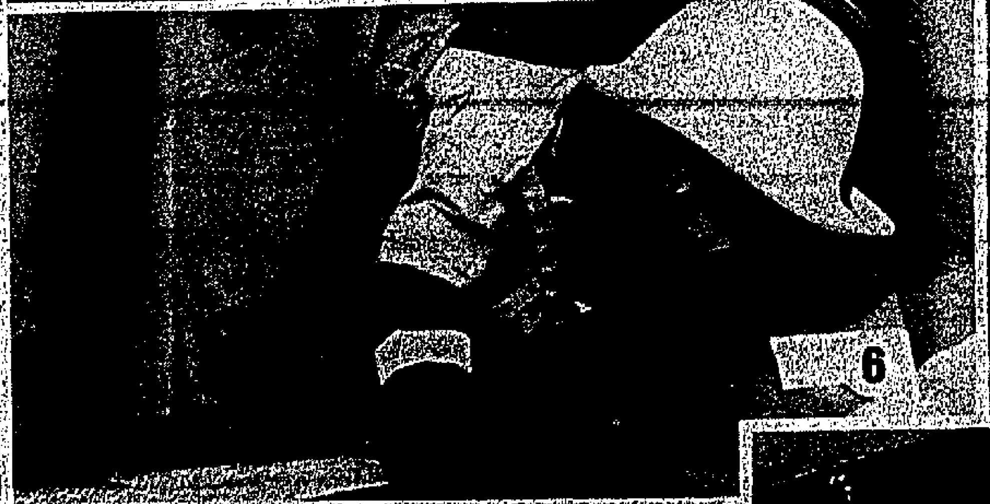
圈中豪傑

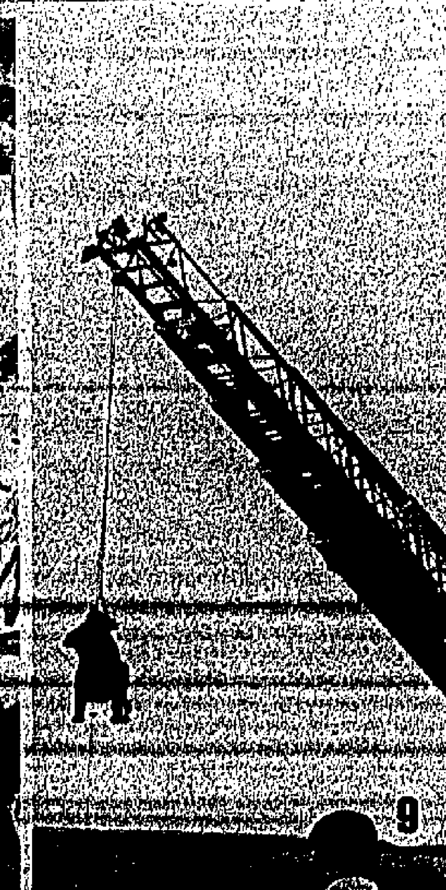
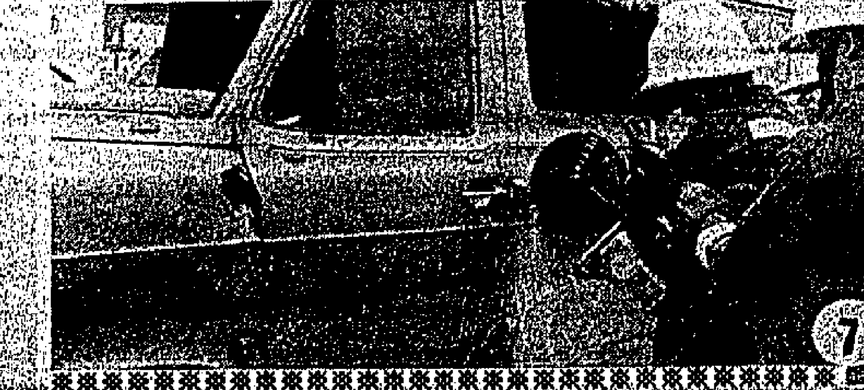
明晚出賽馬匹三週晨操紀錄

	15-----17	18-----21	22-----24	25-----28	29-----31	01-----04
	第一場 第2班 975米					
花心大少	(出賽)				誠 1.17.3 25.5 25.8 26	
河塘海	徳 55.5 28.7 26.8	助 29.3 29.3	助 56.3 28.5 27.8	助 1.25.7 30.5 28.5 26.7	助1.19.7財源 27.8 25.9 26	徳1.23.6順手 30.8 28.1 24.7
福狐	鴻 51.8 27.1 24.7	謀1.30.8同威 34 30.4 26.4	鴻 54.8 29 25.8	鴻 1.22.2 29.2 27.1 25.9	助 57.4內圈 29.2 28.2	鴻 59.9 33.1 26.8
神駒			寶 55.0 27.4 27.6	寶 57.6 30 27.6	寶 49.8博得好 26.2 23.6	
旺財先生		敬 58.4 29.6 28.8	敬 1.04.0 32.3 31.7	助1.20.1內圈 25.6 26.5 28	敬 49.6金銀寶 25.7 23.9	敬 57.3 30.3 27
雪山神駒	彭 1.16.1 24.4 25 26.7	彭 1.19.7 31.2 24.1 24.4	(出賽)		彭 49.2 24.4 24.8	
	第二場 第6班 1235米					
聖禮		(出賽)				華 1.25.9 30.8 27.6 27.5
一賓起	助 1.27.5 29.5 29.5 28.5	助 1.01.0 30.4 30.6	助 1.01.0 31.7 29.3	助 54.0 28.1 25.9		
傳播衛星		富 1.30.1 27.6 34.3 28.2	富 56.8 29.5 27.3	富 1.30.2 32.7 31.7 25.8	富 1.27.6 30.9 29.5 27.2	富 1.24.4 29.2 28.9 26.3
卡飛		航 49.3人人發 23.6 25.7		活 1.21.2 29.5 26.1 25.6		
華禮	炳 1.31.7 30.8 32.6 28.3	助 56.3 28.7 27.6	助 57.8 29.7 28.1	徐 1.24.9 28.6 28.2 28.1	徐 1.23.2 27.5 28.2 27.5	徐 1.21.5 29.4 27.5 24.6
金必發	副 52.9內圈 28.4 24.5		夫 55.1寶城 29.5 25.6	副1.28.3寶城 31.6 31.3 25.4	夫 1.05.2 34.9 30.3	夫 25.1草閘 25.1
大律師	(出賽)		助 1.26.1 30.1 30.5 25.5	副 1.25.9 30.7 28.9 26.3	助 27.1沙閘 27.1	副 25.8 25.8
穿梭機	助 1.00.1 31.4 28.7	學 28.5 28.5	學 1.21.2 27.6 27.4 26.2	學 1.05.7 34.8 30.9	學1.20.5龍山 28.9 25.9 25.7	學 28.1 28.1
估估吓	榮 23.5沙閘 23.5		助 1.00.1 30.5 29.6		榮 1.06.3 34.9 31.4	權 1.32.5 32.1 31.6 28.8
龍門		助 1.23.1 26.5 28.2 28.4	助 54.0 26.8 27.2	誠 54.3 26.5 27.8	誠 1.22.3 28.2 27.8 26.3	誠 1.21.3 27.3 26.8 27.2
	第三場 第4班 1650米					
必博	寶 1.27.5 32.2 27.8 27.5	助1.20.9永好 29.5 26.7 24.7	助1.19.4樣樣好 27.8 25.5 26.1	寶 1.24.7 30.5 28.6 25.6	寶 9駒試閘 第5	
鴻山	副1.24.9金戰士 32.4 27.4 25.1	磊1.23.6威迅 30.9 27.9 24.8	副 1.30.2 29.2 30.6 30.4	磊 8駒試閘 第3	副1.19.8江湖客 27.4 25.6 26.8	磊 25.2威迅 25.2
雄威		助1.20.3喜心 28.7 26.3 25.3	誠 1.24.9 29.5 27.8 27.6	助1.00.1一定跑 32.9 27.2	助 1.27.4 30.5 29.3 27.6	助1.17.0金銀峯 25.3 25.9 25.8
天祿	鴻 1.03.1 32.7 30.4	鴻 1.01.7 32.7 29	航 1.34.2 33.4 31.5 29.3	鴻 1.23.5 28.3 28.3 26.9		鴻 1.25.6 29.8 28.8 27
頂爺	助1.22.9事百達 29.8 28 25.1	徐1.16.7勇冠羣駒 24.5 26 26.2	助1.21.3搏憎 28.2 27.8 25.3	助1.28.1威王 32.4 28.7 27	徐1.18.4露明駒 27.1 25.8 25.5	徐1.25.6馬如飛 33 28.2 24.4
彩雀	助1.23.3霸渡 30.7 28 24.6	助 24.8霸渡 24.8	李 1.26.4 33.1 28.2 25.1	李 52.8 27.5 25.3	李1.25.4威鷹 32.7 28.3 24.4	李 25.6 25.6
原野神駒				助 57.3 29.5 27.8	彭 1.20.6 26.7 27.5 26.4	彭 57.8 32.9 24.9
天龍星	助1.26.1牛奶友 31.4 28.5 26.2	助1.27.2牛奶友 33.6 28.5 25.1	助1.24.9森林快馬 30.2 29 25.7	謀 1.27.9 31 29.3 27.6	謀 1.04.9 32.8 32.1	魯 1.28.2 32.4 29.1 26.7
金籌	華 1.28.9 33.9 30.1 24.9	華 51.7福冠 26.2 25.5	華 1.30.7 33.3 29.9 27.5	華 1.28.5 32.6 29.2 26.7	華 1.27.9 32.7 28.8 26.4	華 57.3 30.6 26.7
小福星	助1.34.1富貴子 35.4 29.9 28.8	助 1.35.6 33.6 31.9 30.1	助 1.26.3 29.7 29.6 27	助 27.5 27.5	助 1.36.0 34.3 31.5 30.2	炳 1.01.5 32.3 29.2
	第四場 第2班 975米					
鍾意寶				豪 7駒試閘 第1	助 1.17.5 26.2 25.2 26.1	誠 1.24.4 28.4 26.9 29.1
中游之星		磊 56.6 29.3 27.3	磊 1.18.4 27.7 25.9 24.8	磊 7駒試閘 第4		磊 23.1草閘 23.1
海明珠	(出賽)			活 57.7 31.6 26.1	副 25.3 25.3	活 1.29.0 33.4 28.7 26.9
博得好	寶 55.8 29.7 26.1	寶 51.4意利高 26.9 24.5	寶 50.5 25.8 24.7	助 57.1 30.5 26.6	助 49.8神駒 26.2 23.6	寶 56.7 31.3 25.4
神通廣大	富 56.3 28.9 27.4		富 57.1 30.2 26.9	富 1.26.7 30.5 28.1 28.1	鴻 10駒試閘 第2	鴻 1.20.2 26.9 26.9 26.4
靚寶貝	家 1.22.3 29 26.5 26.8	助 54.0 27.1 26.9	助 1.18.6 26.3 26 26.3	家 1.04.0 32.6 31.4	助 53.5金龍頭 28.2 25.3	敬 57.8 29.7 28.1
笑口常開					助 56.1 28.8 27.3	寧 26.7草閘 26.7
長青樹	助 57.0 29.3 27.7	(出賽)		助 51.1 23.9 27.2		
雄才			徳1.18.8好掂 27.6 25.2 26	徳 1.26.2 29 28.7 28.5		徳 1.28.3 32.3 28.9 27.1
金寶麟	廣 58.2 34.2 24	(出賽)			廣 1.31.4 33.8 30.2 27.4	
	第五場 3/4班混合賽 2230米					
奇富	(出賽)					夫 1.29.5 31.5 30.7 27.3
戰龍	華 1.32.3 31.9 31.2 29.2	華1.19.0土王子 27.5 26 25.5	華 1.25.9 28.9 28.7 28.3	華 55.8 28.8 27	助 1.01.4 32.8 28.6	華 1.26.8 31 28.8 27
快無敵	(出賽)		家 27.9快趣 27.9	副1.23.1快趣 28 27.1 28	家 1.24.1 28.4 28.7 27	航 1.03.1 32.3 30.8
帝皇星	(出賽)			助 1.26.1 31.1 29.5 25.5	磊1.16.8旺財童子 26.6 25.1 25.1	磊 58.8 30.1 28.7
龍威	助1.24.0武當神童 30.8 27.1 26.1	副 1.23.2 28.5 27 27.7	活1.13.8友好之星 24.1 24.6 25.1		副1.21.9得威 29.2 26.8 25.9	活 58.0 32.1 25.9
過關	(出賽)		助1.27.0玉面金剛 30.8 28.4 27.8	助1.27.7拍檔萬歲 33.7 27.6 26.4	誠 1.21.5 28.3 26.9 26.3	誠 1.24.1 28.2 28.3 27.6
高捷	廣1.24.6挺秀 32.1 26.9 25.6	助 1.19.6 27.6 26.7 25.3	助 59.4 26.8 32.6	學 8駒試閘 第4	學1.17.6威上加威 26.5 25.1 25.9	
豪俠親王			立1.30.4雷公 33.2 31.1 26.1	李1.23.3世界仔 29.1 27.9 26.3	李 28.1 28.1	李 27.6 27.6
雄心	徳1.25.0鴻捷 31.4 27.3 26.3				助 1.30.2 31.5 29.5 29.2	徳1.22.0鴻捷 28.8 27.4 25.8
高雅			家 54.0 26.9 27.1	家 1.32.3 34 29.5 28.8	家 1.23.7 28.7 27.7 27.3	魯 1.25.4 31.3 27.1 27
	第六場 第4班 1650米					
東遊記	徐 1.22.6 28.1 27.5 27	徐 1.21.9 28.2 27.3 26.4	徐1.23.9威上加威 28 28.9 27	徐 24.9流浪者 24.9	華 56.0 29 27	華1.22.9龍峯 29.1 26.9 26.9
威迅	副 56.2 28.6 27.6	夫1.23.6鴻山 30.9 27.9 24.8	夫 8駒試閘 第2	夫1.21.2風火輪 28.4 27.3 25.5	夫1.21.1特別介紹 29 26.5 25.6	夫 25.2鴻山 25.2
皇冠勇士	活 51.0無敵神鷹 25.4 25.6	副 1.23.7 32 25.7 26	副 51.8 26.2 25.6	副 1.28.7 31.5 29.5 27.7	副 52.3 27.1 25.2	活 54.0 28.8 25.2
寶安威	助1.22.0大國手 29.5 27.1 25.4	副1.20.5牛奶哥 27.8 26.5 26.2	魯1.23.8娛樂至上 28.9 29.2 25.7	副1.23.6戰車 29.9 27.7 26	謀 1.06.5 33.8 32.7	助 24.2草閘 24.2
勝利計劃	助 1.30.4 29.7 31.8 28.9	助 1.36.0 29.5 34.7 31.8	助 51.0 25 26	助 1.28.3 29.9 29.8 28.6	助1.19.9大將風度 28.8 26.2 24.9	彭 1.29.7 32.8 28 28.9
金蹄聲	助 1.22.6 28 27.9 26.7	航1.20.2自由人 29 26.3 24.9	活1.23.0百勝龍駒 31.2 25 26.8	(出賽)	助1.18.4金鹿 26.3 25.5 26.6	航 50.3金鹿 25.1 25.2
金銀峯		豪 1.35.4 30.7 31.6 33.1	豪1.20.0金毛虎 28.8 25 26.2	豪 1.01.9 30.7 31.2	誠 1.20.9 26.9 27.9 26.1	誠1.17.0雄威 25.3 25.9 25.8
幸運草	助 58.9 29.6 29.3	鴻 1.23.2 29.9 27 26.3	助 51.1龍船 26.4 24.7	鴻 1.17.3 25.9 25.8 25.6	鴻 51.8 26.2 25.6	鴻 53.4 27.2 26.2
東霸			徐 1.24.0 29.4 28.2 26.4	徐 1.26.7 31.2 29.7 25.8	徐 1.18.3 27.3 25.7 25.3	徐 58.0 29.7 28.3
博得妙	寶 59.7 31.1 28.6	寶1.22.1澳洲友 28.4 28.4 25.3		助 1.29.7 33.8 29.2 26.7	寶1.23.3澳洲友 29.5 28 25.8	

澳門公共圖書館 MACAU PUBLIC LIBRARY





防火運動

愛丁堡廣場去週日舉行防火運動開幕，多項示範吸引大批觀眾，而小朋友更可登上真的消防車及消防輪。

①小朋友坐在消防車上用無線電通話，非常神氣。
②今日搭消防車拍照留念，他日未知會否真的當上消防員。
③消防員示範救火。
④嘉賓留心聆聽輔助呼吸器的用途。
⑤一家大小，登上消防輪參觀。
⑥消防員示範熱力追踪器的用法。
⑦利用新式的電鋸，破門救人。
⑧小「BB」亦對消防器具感興趣。
⑨高空救人的示範。
⑩救護人員解釋救護用具的用途。
（本報記者攝）

七銀

狄龍教小寶做第三種人

在殺科宴上，小寶，岑建勳，黃百鳴等大導，監製級要與龍哥拍照，佢唔肯埋位之後，佢走到田青等身後話，我地演員大家影番張，却冇顧到呢番細心會……

在一個殺科宴上，大影圍着狄龍和小寶（爾多陞）在聊天。

「你同小寶傾吓了，小寶好好，拍戲好有心機。」龍哥演了小寶執導的「人民英雄」，一直讚不絕口。

「今次唔同崗位合作，係唔係互相都有唔同嘅瞭解？」

「唔，我覺得小寶呢幾年成熟好多。一個人嘅內容，唔係話睇年紀成長可以睇得出，因為你唔知佢背後做過幾多功課。合作呢部戲，我感到好開心，事關一個自己睇住成長嘅朋友，後生仔的的確確落左苦功，而且有出色表現。」狄龍本身勤力，最喜歡用功的人。

「唔講做嘢呀，其他方面呢？譬如做人？」舉個例，小寶以前出名大脾氣。

狄龍一聽便笑，道：「咁，有時我都勸佢，儘量唔好　悔。」

「重係咁厲害？」

「好好多。」狄龍說：「人人都會有情緒，尤其做嘢，但我告訴小寶，世界上有三種人。」

「邊三種？」明知龍哥會說下去，也要問。

「嗱，第一種係有本事，有脾氣，第二種係有本事，冇脾氣；種三種係冇本事，有脾氣。」

「依家唔流行有脾氣嘞！」

「有本事，就有有脾氣都唔好喇，做人最緊要有本事。但既然自已有本事咯，亦無要必時時都咁性格嘅。」龍哥在圈中多年，常堅持有原則，但應持之謙和；他當小寶好細佬，所以把自己的一套做八字旨，也想傳授給小寶。

不過照啤梨睇嚟，以小寶的脾性，都係做硬第二種人了。為了朋友，會拿大棍去打老總架車的人，再成熟也是江山易改吧！而且，火氣有時也是一種本錢。

影集體相時，大家請龍哥埋位，他一再搖頭，那邊岑建勳、徐克、黃百鳴等都企了半晌。

「我地演員大家影張。」他待那邊影完才起身，走到田青等一班甘草演員身後。於是小寶，岑建勳等都忙跑過去，支持他的細心。

龍哥是個熱情、遇到的好人，記者也絕不介意影大合照；只是，啤梨覺得當時實在有些尷尬。本來，大家都沒覺得有何不安，因他這熱心，便有人叫得被忽略，有人叫得疏忽了！啤梨只清楚，幾十人的合家歡，編輯通常不會容，因為人太細了，登也看不清。

狄龍話一個自己睇住成長嘅朋友，又見到佢一步步走向成功之路，當然好開心。

末代皇后遭阻滯 導演仔細說因由

「末代皇后」導演陳家林昨日在招待會上對該片從八五年尾完成至隔年餘之後至今才得在香港公映作了解析。

陳氏稱：因為該片拍成之後有部份內容涉及傳儀的隱私，為此引起其弟傳杰對影片有些不滿於是反覆商討，卒使十六本戲刪剪了四本。

陳家林表示：他是掌握傳儀大半生的資料而以藝術性作出發點，拍出比較真實的一面。

其中婉容皇后被日本人强姦的內容，全部刪剪了，還有婉容與侍衛私語來往等亦刪去，這是傳家後人不同意揭露（婉容）的隱私，所以為了照顧到「末代皇帝」的後人而將影片作為多方討論，該片在國去年出公映，達半年才批十二月公映而在國內的反應是格調很高，不是一部商業性的電影，陳氏說他當了七年導演，他屬演員出身。

目前國內拍戲的目由便很高，也有人想搞獨立投資拍戲，但是還未得到正當的渠道去進行。

「末代皇后」導演陳家林，昨解析該片遲遲上映經過。

于芷蔚漸成忙人 往台拍什誌廣告

于芷蔚已在影壇中漸漸行運，昨日她飛赴台灣拍雜誌廣告，以拍時裝照片為主，她為以時裝模特兒接拍廣告，價錢是很普通的。如果是以影星身份去洽談就價錢會比較好。

于芷蔚表示：她是志在宣傳，小些酬勞亦無所謂，反正姊姊在台灣也順便到台灣探姊姊及家人，預算逗留台北五天左右，再轉飛日本遊玩兩天。

她認為到日本是觀察一些新款時裝設計，雖然不再當時裝模特兒，但也要密切注意時裝市場的動向。

她日前接到一部新片，是由魯俊谷策劃的女性英雄電影，據說：有劉少若，及另有多位知名度高的演員，現時在接洽中。此片大約本月下旬開拍，所以她在月中便要趕回來試造型照及裝型，她表示希望此片能夠使她改變性感女星的型像。

胡瓜不忘回饋社會 龍劭華締結人鬼情

△雖然胡瓜近來星運日隆，但聰明的他很會安居思危，已在替自己安排了退路，目前，他除與高凌峰等人合資開傳播公司，歌廳，同時還經營髮廊，並在電台開節目，年底有意舉辦一次慈善義演，他認為這些年來得到社會太多關懷，因此他要回饋社會。

活躍舞台的胡瓜，一直是自製錄影帶公司爭取的對象，開出條件十分優厚，但是胡瓜一則主持電視台節目過忙，一則認為餐廳「秀」錄影帶節目缺乏陣容堅強的製作羣，品質不高，因此堅持不拍，目前他的餐廳「秀」檔期已排到農曆年，且明年已預排卅多個場，他常常慨嘆沒有時間充電及吸收新知。

△夏玲玲與曹啟泰結婚後，夏玲玲的前任男友龍劭華也找到了新對象，目前，他與華氏新人許慈慈共墮愛河。

兩人合演華視閩南語劇「紅瓦屋笑聲」，這是一部鬼戲，劇中許慈慈扮演女鬼，龍劭華一看到她，就嚇破膽，當地昏倒。

然而，龍劭華在戲中雖怕鬼，私底下却不斷愛上了這個「女鬼」，到卅集煞青後，已締造了一場人「鬼」戀。

目前，兩人已進入熱戀階段，一日不見如隔三秋，前些時，龍劭華在廠錄「神醫華佗」，許慈慈則隨「圓環兄弟情」出外景，一有空雙方便撥熱綫電話訴相思。

飛鏡傳真　迴峰

張曼玉爾冬陞拍拖 媒人公原來係齊秦

杜阿

記得我會打電話給張曼玉，劈頭第一句說：「你跟小寶拍拖拍得怎樣了？」

她在那邊嚇一跳：「你怎麼這樣快便知道。」

「消息靈通嘛。」

「別提他的手名好不好。」她求我別踢爆新男友名字，於是當時我第一個爆出張曼玉戀情的文字裏便是樣貌身材都說啦，只欠名字。

可是聰明的同行還是猜到了，向她跟他窮追猛打，兩人倒落落大方，既然都通天了，且雙方同是圈中人，也就坦然承認了。

「我們相襯嗎？」張曼玉問過我。

「非常相襯。」我衷心的答。

她聽了異常高興。這個人就是愛才愛貌，至於財嗎，倒沒有所謂。

說起來，無意中撮合這對金童玉女的媒人公，其實並非如小寶說的陳自强，應該是齊秦才對。

齊秦個多兩個月前來港拍戲，陳自强盡地主之誼，請他吃飯，座上也邀請了爾冬陞跟張曼玉，小寶跟陳自強熟稔，而瑪姬是手下猛將，兩人順理成章的來了，這麼二正式坐下來談天，發覺彼此投契，二人世界就如此開始了，往後瑪姬拍戲，小寶探班等事亦自自然然。

算起來，齊秦不才是露查查的月老冰人嗎？

有謂人逢喜事精神爽，瞧張曼玉笑得多甜多開心。

劉天蘭昨開酒會 介紹葉德嫻大碟

因葉德嫻一向不喜應酬和接受訪問，故這次出碟，她將不會作何宣傳活動。

劉天蘭日前從台灣返港，昨日即為旗下的「黑白唱片公司」和「演藝事務有限公司」舉行招待酒會。

葉德嫻是她公司旗下的歌星，她已經有年多沒有推出個人大碟，據天娜透露，葉的最新大碟將於本月十一月出版。本來是出碟多為自己做宣傳，但由於葉是一個不喜歡應酬和接受訪問的人，所以將不會作任何宣傳，「葉德嫻唔同其他歌手的，但有自己的形象同風格，是一個奇特的歌手，她擁有自己固定的擁愛者，所以我相信對葉德嫻來說，唔做宣傳亦不會有何影響，可能反而會收到一個更好的效果。」

原來葉德嫻和無綫的歌星合約一早便已屆滿，無綫方面亦有人和天娜接觸，但是葉自己提出不再續約，所以新大碟將有新拍錄影帶和上「勁歌金榜」，問天娜何會作出這樣的決定？她說：「真正的原因我都唔係好清楚，但係我當然係會尊重佢嘅決定。其實她一九六九年踏入此圈？至今已有十八年，佢乜嘢都見過晒喇，可能自己有點倦意，所以這幾年真但都只係段力於拍電影。」

天娜昨日透露，已經答應無綫任藝員的形象顧問，將有一個訓練班，為期六個月，主要目的是教港姐一些新人處理自己的形象，其中李美鳳，林穎嫻和羅慧娟亦是受訓之列。

張國忠如此表示 莫少聰雖未得獎 却已成搶手紅星

張國忠于參加「金馬獎頒獎禮」後已返回香港，對於莫少聰在最佳男主角一獎中落敗於周潤發之下，他說：「一

「中國最後一個太監」已在台灣上映中，至今已收了二千六百萬，估計到落畫那天總收入會有三千萬元，因為「中」片的關係，所以台灣現時興起一片太監潮，而且（莫少聰）亦成為非常搶手的影員，好多人都想找他拍戲，他已接下三部片，一部台灣，兩部香港，其中一部是藝能負責製作的。

現時莫少聰正身在台灣替華視拍劇集，相信要到十二月初方能回港。

陳家瑛照顧丹尼仔 更甚過家中兩孩子

說短論長　・佩兒・

陳家瑛這個經理人真的好偉大，看她「褒」丹尼仔陳百強的情況就真的十足一個慈母，其無微不至的表現是非常令人感動的。

她說：「我呢個仔唔同人地，佢好情緒化，不過佢本來好乖的，好抵錫，就是要人說關心多的。」

「還好，你只有這個仔，否則像陳自强那樣，可不得了呀！」

「不同的，陳自强跟我完全不同，其實各人的處事方式不同，以前有蔡楓華我的確忙得好慘，因為兩個都鍾意我，有時應付呢兩個大仔重辛苦過我屋企兩個細路。」

陳家瑛自從丈夫去世之後，一直母兼父職，她這個媽咪倒未因工作的繁重而疏忽了孩子，她還有時間教孩子做功課，所以孩子的成績很不錯。

陳家瑛又多了一份安慰，因為陳百强越來越乖，工作越來越積極，陳家瑛有一段時間非常擔心他，現在她可以完全放心了。

日前陳家瑛陪陳百强去星加坡開唱會，他們在星唱四場，那是因為上次在星開演唱會成績非常好，故此決定再去星加坡唱多三場，回港之後丹尼仔又會非常忙碌。

現在陳家瑛說：「這是我最大的安慰。」

華仔說莫少聰 雖敗亦足自豪

劉德華日前由台回港，昨日在萬山劇場拍「精裝追女仔」之二，今屆金馬獎莫少聰落選，華仔安慰他不要失望，最少他比很多人幸運有機會獲提名，華仔在頒獎禮當晚眼見發仔上台領獎時，他自己有一個幻想，希望他朝亦可以與發仔同時獲提名角逐「最佳男主角」獎，他很羨慕莫少聰可以同發仔角逐影帝，因有機會與三料影帝的發仔同台角逐是會有很大衝擊力。

華仔初出道時，以拍文藝片為主，戲味十分重亦有機會發揮，其後離開電視台專心在影圈發展，便一直以拍動作片為主戲，他會為此怕觀衆遺忘了自己懂得做戲，祇認為他祇懂拍動作片，身為一個演員，最重要是給人懂做戲感覺，如果認為祇能拍打戲，他便要覺得好遺憾云。

三藩市華埠選美委員 蕭潤森參觀嘉禾 邀紅姑往做嘉賓

三藩市中華總商會董事蕭潤森同時係三藩市華埠選美委員，本周業務訪港，昨天進入嘉禾片場參觀拍片情況，並特地探訪鍾楚紅，他表示，鍾楚紅在美國華人社會中是最受歡迎的紅星，這次來港，知道鍾楚紅正在拍攝「一妻兩夫」，「三對鴛鴦」等片，所以專誠拜訪，得見其人覺得紅姑比上鏡更明艷美麗。紅姑對他的讚美連聲道謝。

據悉香港將舉辦世界華埠小姐選舉，蕭潤森特來港做初步聯繫，他對鍾楚紅說，希望明年能邀請紅姑當選美嘉賓，紅姑表示如果時間許可，一定赴會。

蕭氏又透露，每年三藩市華埠小姐選舉有許多女孩子報名，頭獎郭錦恩有影視酒賈邀參加，今次香港若舉辦世界華埠小姐選舉，相信會有更多人參加。

同時，他又說，美國華埠小姐郭錦恩亦是今年三藩市華埠選出來的代表，他個人當時也沒走眼。

岑建勳不買股票 只熱中投資拍片

岑建勳昨陪太太劉天蘭出席招待會，他剛從台北回來，他表示：自己是粗星，起碼周潤發兩度做影帝的電影都是他任監製的，至少也有一份光輝的感受。

目前很多影圈中人都捲入了大閘蟹，岑建勳表示，他懂得股市的投資經濟學，但他絕對沒有興趣在股市上投資。

岑氏稱：自己將在電影中賺到的錢，投資番電影的運作，是自己正常的運作行業。

岑氏說：像最近「補鑊英雄」一片出售了日本錄映帶市場，收回了數十萬版權費，這是難以預料的。另外「平安夜」一片又出售了西德版權又得到十餘萬回來，所以電影是長綫生意，虧本的片，也會變賺錢的，但投資股市買炒賣就很易全軍盡墨云。

好朋友絕無影響 會志偉鄭重闢謠 傳聞鬚往澳賭錢 阿倫更啼笑皆非

會志偉被傳在股市風暴中損失了數百萬元，近期做了大閘蟹，但每逢有人問起佢真嘅損失數字時，他總是笑說無可奉告，又據說他朋友公司是由黃玉郎作幕後支持，故有傳他在股市大瀉下，最近去了澳洲旅遊，為此有人又關心今次股市風暴，不知會否約好朋友公司有何影響，雖然近批黃玉郎少露面，但是會志偉已否認黃玉郎去了澳洲，目前依然在港，目前才與他飲茶，好朋友公司拍片計劃一切如常，不會有任何影響。

近期會志偉聽到很多可笑傳聞，有人又謂籌備買股票損失慘重，會到澳門豪賭，希望可以搵回一筆，據稱還見阿倫纏緊戴墨汁眼鏡到澳門豪賭，會志偉與阿倫聽到此傳聞都幾乎笑到肚痛，阿倫昨日亦否認此事，他表示自己近期為做了大閘蟹怎會還有心情去澳門賭錢，加上他就算要去澳門賭錢，不需如此鬼祟要整古作怪，雖然他是損失了幾百萬，但都是賺來的還未入肉，決不會做出如此不智事情云。

瑪莉蓮夢露與祖狄米哲奧在結婚之日拍的一幀照片。

長春廠長閻敏軍 稱將重質兼重量

南方公司為發行長春、天河兩公司合拍的新片「末代皇后」，昨日特介紹長春廠長閻敏軍，導演陳家林、電影公司祁志勇等出席記者招待會。

閻廠長稱：長春電影製片廠是中國電影的搖籃，為中國最大規模的製片廠之一，過往每年出品十至十五部影片。

閻氏稱：長春廠今後的方針是重質又重量，目前長春廠有七十三名導演，全部員工有七千二百人。

陳家林是長春廠導演，月薪一百卅元人民幣，如果有劇本搞另加酬金八百元，如拍成部戲得了獎又會另有獎金一千元。

閻廠長表示目前全廠員工均已逐步提高了薪酬，而且是大幅度的加薪。還强調指出，長春廠每年除上繳政府一千萬人民幣外，還有極好盈利，比較很多製片廠有過之而無不及。

吳楚帆甫返香港 却失去所有證件

吳楚帆離港多時，雖精神依然非常健旺，却有許多心情悵觸。

吳楚帆自一九八三年移民加拿大後，已于目前回港會老友。

他一步出機場，好友李長風之太太李月清與兒子李兆熊，好友謝賢等均到機場接他，大家久別重逢，不禁擁抱痛哭起來，都感到非常激動，到昨晚他準備出門時，却發現回港證、身份證、加拿大護照和公民證等均遺失了，於是立即向機場報警處登記報失。

他的好友張活游和白燕等均先後去世，白燕病逝時，他已托友人送花圈致意，對於當年和自己一同演戲的同業有不少都相繼去世，他有好大感觸，所以叫大家不要再提及。

他在加國生活沒有什麼特別，他說：「香港同加拿大除了時間倒轉外，香港就人多狂，加國卻人少靜，各有好處啦。」此次回港也將逗留一年，至明年才回去。

屎冰屎影早成往事 如今又再襲上心頭

好声好氣　・潘冰嫦・

過去幾年，每天都忙着工作，沒有太多機會讓我去回憶往事。

拍戲時，心情總是要放在創造角色，培養劇中人的感情之上，亦沒有太多的機會讓我去想舊事。

但當我回到電視去，却在不知不覺間，往事竟一幕幕的浮現於我腦海中。當我見到曾經共事過的舊人，他們也可以說出我們所經歷過的有趣的事情來。

記得我們訓練班畢業時，公司特別為我們開了一個名叫「年青人」的劇集。劇集除了我們一羣訓練班同學之外，還加入了幾位前輩，與我們一起演出。

絹叔和良鳴叔就是其中兩位了。良鳴叔是有名的講古佬，我們最喜歡跟他一起，他不但經常提點我們，而且還時常講古給我們聽。

剛從訓練班出來的我，是標準的影迷，知道良鳴叔以前曾經跟很多我崇拜的演員合作過，所以時常追問他，有關我的偶像的故事。

我最喜歡問他關於嘉玲的一切。良鳴叔說嘉玲很乖，做了大明星，還是自己縫製衣服的。

最近再跟鳴叔一起拍劇集，他見到我，便叫我做亞嫦，在片場裡，只有他一個這樣稱呼我的，因為人人都叫我做亞冰，或冰冰，以前的舊人，更稱我做「屎冰」，一個難聽到極的名字，屎來他們說，我以前最喜歡講「屎」字，其實這是多年前，稚氣無知的話，但是到今天，他們還是不肯放過我，一定要將我以前最「蘿家」的事講出來。

當時是李道洪最壞，他時常替我們起花名，他說我們幾個花旦最「核凸」講屎講屎，一於每人給一個花名，潘冰嫦叫屎冰，李影叫屎影，楊素霞叫屁霞。每次道洪一開口，便是屎冰屎影屁霞的叫個不停，聽得我們幾個「花旦」都「花容」失色呢！

後藤久美子已成了 朝日電視台新寵兒

富士山下　伊丹

後藤久美子是日本現時最紅的女歌星，她被東映公司看中，而且一口氣替該公司演了三部片，且都是文藝片。和她配搭的男主角是仲村通，也是一位新人。

而後藤久美子既然是在電影上走紅，所以，電視台中人，對於後藤久美子，自然早已垂涎欲滴，欲羅致她為己用，於是日本的朝日電視台也不甘後人，拍攝了一部電視劇，劇名為「美少女學園」，由她担任女主角，其他的演員，還有藤谷美紀。據說這是後藤第一次拍電視劇集，這是一部描述少女學生們，在學校裏所發生的故事，其中大部份的素材，都是從現實生活中去吸取的。而所演的少女學生，都是從學校裏邀請出來的，而「美少女學園」的外景，是在一家有名的學府內實地拍攝。而且有許多學生，都是義務上鏡的。

查該劇已經拍好，並會作一次非正式的試映。並定十一月日，正式在日本播放，據說這是朝日電視台，初次的嘗試，就是指拍這類的題材，如果播放反應良好，就會馬上繼續多拍幾集的。

後藤久美子（前中）與片中一羣青春活潑的演員合照。

施明之妹王芷琳 願以三年作考驗

施明之妹王芷琳較早前會替無綫拍了一個港姐宣傳短片，播出後，反應不俗，現時，她簽了劉天蘭三年經理人合約，準備在娛樂圈發展。

施明對於自己的胞妹入娛樂圈都表示贊成，加上她對天蘭任經理人有信心，所以只囑咐娃娃入了行凡事都要小心行事。

期間無綫曾和她接洽，希望她能替無綫任節目主持人，但她覺得自己興趣不在此方面，所以已經婉拒了，她在此圈還是一個起步，問她對在此圈發展是否有信心？她表示：「現時我還是新人，所以一切都言之過早，但係如果我過了三年合約後仍然沒有有進步的話，我會做番有關工商管理的工作，免得浪費時間。」

羅卡執編出書 電影人物肖像

由羅卡執編，集合了舒琪，蘇國雲，洪克服，胡雲姬，羅卡，鄭智雄等電影評論人之策劃的一部訪談集「電影人物肖像」一面世，由山邊社出版。

電影人似乎都有多重性格，本書的訪談，是筆者以敏銳的感覺，細意描繪，與被訪者溝通了解後的實錄，全書包括有鍾楚紅，林青霞，李翰祥，嚴浩，李默，謝賢，程小東，劉家良，徐克，楊凡，邱剛健，楊德昌，舜龍，麥珊，楊惠珊，顧美華，陳冲等十八位港，台，中國影人的肖像，書內配合有彩圖八頁，黑白照十八幀，是電影人內心世界的透露。

男女影星婚前離後 評論對方儼若兩人

西風細雨　・長袖客・

一對男女在婚前和離婚後的態度，往往大異其趣，不信？且聽荷李活一些著名影星的例子。

△李察波頓對伊莉莎伯泰萊的評語——

結婚前：「伊莉莎伯泰萊的身體是神奇的創造，是巧奪天工的製成品。」

離婚後：「她身體過胖，雙脚又短！」

△伊莉莎伯泰萊對第一任丈夫干納曉頓的評語——

結婚前：「他知道我是一個女人，亦知我是一個女演員。」

離婚後：「自從我嫁給他以後，他却變得不解溫柔似的。令我消瘦了，祇能吃嬰兒食品。」

△英格烈褒曼對第二任丈夫洛拔圖拿素力尼的評語——

結婚前：「我用瑞典語向他狂叫，他則以義大利語對着我尖叫。」

「我們深愛着對方，他的生命令我充滿了生機。」

離婚後：「洛拔圖與我完全不同。」

△瑪莉蓮夢露對第三任丈夫祖狄米哲奧的評語——

結婚前：「男人的事業是奇妙而刺激的。」

離婚後：「他每天祇是對着電視看牛仔片。」

△莎莎基寶對第三任丈夫佐治辛特斯的評語——

結婚前：「我太愛他了。」

離婚後：「我倆之間的煩惱是，彼此太過愛對方。」

△莎莎基寶對第二任丈夫干納曉頓的評語——

結婚前：「這枚鑽戒真是那麼可愛，而他就是那麼甜。」

離婚後：「我未試過咁憎一個男人，甚至不惜將鑽戒送番佢。」

怕走脫星路綫・唔想常做花瓶 呂娍菱寧願少接戲 對婚姻更冇晒信心

銀幗声星色　・龍吐珠・

呂秀菱有意在香港影壇闖天下，但可惜她的運氣不太好，這可能是與她接戲的條件太苛刻有關。

她會對朋友表示過不接性感脫衫戲，恐怕定了型，被人指她是走脫星路綫，她却不想做脫星，其次就是不願做一花瓶角色，因為近期的台灣幾部戲，她有份參演的都沒有一部令她滿意的。

呂秀菱不接脫戲拍道也很難怪的，因為香港的性感電影，越來越大胆了，正如何藩的「浮世風情繪」便可得見一斑。

呂秀菱在拍「心鎖」一片的大胆程度和該片相比，就是小巫見大巫。故此呂秀菱就不敢接納這類電影拍。

至於「花瓶」角色的電影，她又不願演，因她認為演「花瓶」角色的電影對自己沒有幫助，所以暫時寧願不接戲。

她在港期間，都是在家中學些烹飪工夫，并以學做意大利食品為多，她覺得學烹飪，學做意大利薄餅是最大興趣。

有人問，你學做西式食品，是否打算移民開薄餅店？她答稱，未有這打算，祇是自己喜歡做些東西出來吃而已，不過是有想過在台灣開家麵包店，因為自己太喜歡吃麵包了。

日前呂秀菱飛返台灣轉往美國參加姊姊的婚禮，稍後才返香港。

呂秀菱提到結婚二字便認為是可怕的事，因為她看圈中人的婚姻很多都難得到完滿幸福，她說年青時自己的理想對象是要找個高大英俊的白馬王子，現在年紀漸漸長大，思想也成熟了，將自己定下來的擇偶標準也改變了，因為愛所有圈中朋的婚姻失敗所影響使結婚沒了信心。

呂秀菱認為結不結婚對她來說是不大重要的，以前也相信緣份，現在祇信自己，當然不是想終老一生，也想有個歡樂的家庭有丈夫有孩子，但現時情況，與這希望是距離還遠呢！

呂娍菱因愛吃麵包，故會想在台灣開間麵包店子。

蘇芮進軍日本歌壇 砂之船遇順風順水

影音雙週　黎山　峰

到日本宣傳「砂之船」唱片在日上市的蘇芮，已於日昨返台，參加金馬獎頒獎典禮的綵排。

在東京接受日本新聞傳播界的訪問的蘇芮，已驚奇的發現，她在日本竟然已擁有歌迷。譬如說，日本最大的「讀賣新聞」社會部的兩位部長級記者，曾拜託該報文化部的記者代為安排與蘇芮見面，表示早在幾年赴台觀光時就愛上蘇芮的歌，這兩位記者並正式表明，一旦蘇芮在日本的歌迷俱樂部成立，他們不但立即入會，而且願意担任會中的服務性工作。

考慮了兩年，終於以「砂之船」一曲正式進軍日本歌壇的蘇芮，已經在近數天的密集行程中，建立了鞏固的橋頭堡。廿一日才發賣的「砂之船」一，令發行的CBS新力公司驚訝的是，竟然有中盤商在試聽之後，主動來訂取唱片，這在日本的唱片市場來說，是不太容易的事。一般說來，新唱片推出後，往往要一兩個月後才有所動靜。

「砂之船」為日本名作曲家鈴木喜三郎的作品，他在極度欣賞蘇芮音色與情感詮釋的情況下，一口氣為蘇芮作了三首曲子。「砂之船」專輯唱片裏共收錄有十首曲子，「少女」與「水中淚」一歌詞已譯成日文，一樣的月光」與「酒干倘賣無」也被收錄在這張專輯中。

股市專欄

標準渣打宣佈購入 振通證券業務控制權益
振通期貨商品公司自動停止營業 紀通收購萬寶航運建議亦告取消

（特訊）受到香港期貨市場的急劇波動的影響，引致出現困難，振通實業有限公司昨日宣佈，自動停止屬下振通期貨商品有限公司的營業。同時，標準渣打（亞洲）有限公司宣佈購入振通集團的證券業務的控制權。

另一方面，較早前振通實業的控股公司紀通提出收購萬寶航運的建議亦告取消。

振通實業發表的聲明表示，由於上星期香港期貨市場停市及重開後所產生的急劇波動所增加的困難，為克服上述情況，振通期貨只有尋求自動停止營業的方法。不過，振通強調其證券業務附屬公司和振通證券公司及振通財務有限公司則維持正常營業。

該公司又表示，以在期指市場的一份子來說，振通深切遺憾地表示只是被迫地作出決定。

此外，擁有振通的賴焯羣昨日與標準渣打原則上達成協議，由標準渣打購入振通集團的證券業務的控制性股權，該項協議不包括振通期貨商品有限公司或任何有關的資產或負債。賴焯羣會繼續擔任該公司的行政主管。

聲明中沒有透露今次收購價及購入若干股權，只表示此項協議的進一步公佈會在適當時發出。

標準渣打常務董事溫禮函表示，今次購入振通的證券業務，希望振通能夠解決問題。他稱振通內部管理良好，只是受到市場影響，引致週轉不靈，而標準渣打沒有證券部門，故提出是項收購。

同時，紀通收購萬寶航運的上市地位計劃亦有變。

振通董事總經理賴焯羣對本報表示，該項收購計劃已決定取消，他謂，是次標準渣打茲因雙方協定不會透露價錢及股權情況，但不會是市場傳出的四千五百萬元的收購價，因為證券部門的每年收入已不只此數字。他說，目前未知振通在期貨方面的損失數目。

人心仍普持審慎態度 港股繼續反覆回軟
全日成交數值減至十三億四千二百萬 恒指報跌三十六點以二二〇三點收市

（特訊）昨（二）日香港股市恢復上午十時開市，大市繼續反覆回軟，恒生指數已降至二千二百點關之邊緣，以二二〇三點二三收市，比上週收市指數跌三六點九〇，成交數值亦續減少，全日成值減至十三億四千二百餘萬元。上午開市後做價轉現提升，以開市一般股票市價因算，恒生指數彈升幾近五十點，係受外國股票市價普遍挺升的帶領，惟商開後即感受賣家沽售壓力，做價止升回軟，迄至下午復市仍感受賣家沽售壓力，由於一般股市人士仍普持審慎態度，致大市彈升後乏力支持，惟個別發展復趨明顯。

根據聯合交易所全日成交數值有十三億四千二百五十三萬元，比上一天成值續減二億六千二百九十二萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時已報低一五．三〇，而為二二二四．八三，上午收市指數回升至二二三九．九八，仍比上週收市指數微跌〇．一五，下午收市指數續降至二二〇三．二三，全日共跌三六．九〇，恒生分類指數俱見報低，其中以公用類跌幅最大。香港指數收市為一四三三．八一，比上週收市指數跌二一．四三，香港分類指數中，工業及酒店類同微報升，其他各類亦俱報低，公用事業類跌幅最大。在有成交之二百六十七項股票中，上升者有七十八項，下降者有一百六十三項，無變動者二十六項。

聯合地產（香港）與泰富昨暫停買賣。

各項股票交投普感和緩，做價低軟較多見，較感有力提升者計：洵大置業升一角一分、凱聯國際酒店升一角八分、大家樂升一角、國泰城市升一角三分、周生生升二角、康力投資升四分、十字軍升五分、迪生創建升二角、第一太平實業升一角、富麗華酒店升一角半、港機工程升二角、夏利文發展升一角、恆基兆業升一角七分半、大酒店升一元、河聯投資升五分、惠泰置業（新股）升四分、怡和升六角、利豐升一角半、萬勝升一角三分、南豐升三角半、南洋紗廠升九角、彩星集團升三分、順豪地產升八分、星島升五分半、大新公司、太古洋行A升六角、大昌升一角、大生升七分、德榮建築升四分、友聯銀行升九分、友聯世界升二角二分，永鴻基升一角半，永安公司升一角半，王氏工業升五分等，做價低跌較明顯者計：實力電子跌一角六分，東亞銀行跌四角，銀資國際跌一角二分，嘉宏集團跌二角二分半，長江實業跌三角，忠德石油跌四分，中華造船跌一角，紀德跌一角半，牛奶國際跌一角，安寧企業跌二角，青洲英坭集團跌八角，香港燈跌一角半，電話公司跌六角，合和跌一角，萬邦航業跌一元六角，工業投資跌一元五角，德昌電機跌一元八角半，九龍巴士跌六角，金城工商跌九分，激城投資跌二角二分，熊谷組跌二角，南順跌四角半，百利大跌一角四分，百樂酒店跌一元五角，建生實業跌一元四角，川河集團跌七角，爪哇企業跌一角七分半，蜆殼電器跌一角一分，先施跌二元，信和置業跌二毫半，天安跌一角一分，謝瑞麟跌七分，怡南實業跌五角半，華盛跌一角等。

恒指期市強力反彈

（特訊）雖然昨日股市輕微下跌，但恆指期貨出現強力反彈，現貨十一月期指急升二百二十點以二二二〇收市，較昨日收市恆生指數二二〇三，溢價十七點，全日總成交二萬三千二百四十二手。

期指初段市況回落，隨後做價急劇反彈，十二月期指報二三〇〇，上升二百八十點，一月期指報二三五〇，上升二百五十點。成交合約中，十一月份佔一萬六千零六十四手，十二月份佔七千一百七十八手，一月份無成交。

恒生指數昨日變動表

前收市	2240.13
10：15AM	2272.97
10：30AM	2250.98
10：45AM	2239.60
11：00AM	2224.83
11：15AM	2217.47
11：30AM	2230.53
11：45AM	2244.67
12：00	2257.58
12：15PM	2248.62
12：30PM	2239.98
變動（點）	－0.15
2：45PM	2227.74
3：00PM	2213.82
3：15PM	2204.17
3：30PM	2203.23
最高	2287.82
最低	2201.41

十一月二日上落較大十種股票

公司名稱	上日收市	是日收市	與十月底比較	P/E
凱聯國際酒店	1.69	1.87	＋10.65%	16.70
怡和控股	9.30	9.90	＋6.45%	11.93
恆基兆業	3.70	3.875	＋4.73%	16.85
華人置業	0.66	0.63	－4.55%	0.44
熊谷組	3.35	3.15	－5.97%	9.00
嘉宏集團	3.30	3.075	－6.82%	13.25
信和置業	2.30	2.05	－10.87%	5.18
信和地產	2.25	2.00	－11.11%	5.41
愛美高實業	0.445	0.395	－11.24%	2.42
百利大國際	1.17	1.03	－11.97%	2.06

★除淨　廣利證券有限公司

成值續減乃良好表現

△昨（二）日乃本港股市十一月份首天交易，亦為本週首天。交投雖仍屬暢活，惟是成值續有退縮之情勢，整日成值續減至十三億四千二百餘萬元，為近期成值較少的一天，而比上日成值續減少三億六千二百餘萬元，減少之幅度逾二成。大市走勢欲升還軟，收市指數降至二千二百點之邊緣，為全日最低水平，而比上次收市指數則跌三六點九〇。

雖然，外圍股市普遍提升明顯，但對港股市所產生的刺激作用僅屬曇花一現，只上午開市之最初階段提升明顯，繼而復感受到回吐壓力而低回，上午十一時之指數反比上週收市指數低跌十五點，可想見在開市後一小時內市價反沒之急激，自此後以迄上午收市，大市雖則盤旋偏好，惟上午收市指數仍比上週微幅低降，可能因此關係，午後復市，回吐壓力再度增強，指數按步低順以迄收市。

早期港股跟隨外圍股市之變動而變動，也許現仍是受外圍股市而影響，但其影響之程度已和緩，從昨日之大市走勢而可反映。

當然，以外圍股市日來之走勢已由低潮中輾轉復甦，惟本港股市因早期大幅由崩跌後所遺留的問題尚多待解決，使人心仍保持審慎的態度，是以開市初期提升後無力持續，復因此而引發回吐潮，致使大市升而復軟。成值再續大幅減少，此乃是良好表現，復市成值仍可能進一步減少。以現時之交投情況，尚屬穩定。目前賣家沽售壓力雖仍強，但已有漸感和緩趨勢。

△各項股票市價低跌雖普遍，仍不乏有提升明顯之股份，如洵大置業、凱聯國際、大家樂、國際城市、周生生、十字軍、迪生創造、第一太平實業、富麗華酒店、港機工程、夏利文發展、恆基兆業、河聯投資、惠泰置業、怡和、利豐、華勝、南豐、南洋紗廠、彩星集團、順豪地產、大新公司、太古洋行、大昌地產、德榮建築、友聯銀行、友聯世界、新鴻基及永安公司等。

△中華電力將於本月五日宣佈末期股息。

天椒

永安公司股份價格已跌至不合理水平
董事總經理郭志仁表示 永集持有永安公司逾六成股權

（特訊）永安有限公司董事總經理郭志仁昨日表示，股市大瀉，該公司股價已跌至不合理的水平，但郭氏家族無意在此時購入該公司或永安集團的股份。

郭志仁表示，目前永安集團持有永安公司逾六成股權，而郭氏家族則擁有永安集團超限四成股權。因此，兩家公司的控制權相當穩固，而郭氏家族無意購入兩家公司股份。

另一方面，新加坡海外華僑銀行持有百分之廿五永安集團，他說，較早時曾有買家欲購入其所持股權，但據悉該行無意出售。對於市場傳聞該公司配售股份予新世界發展主席鄭裕彤一事，他表示，雙方未有過任何的接觸，就算鄭氏購入永安股份，相信只會在市場吸納。

郭志仁稱，今次世界性股市風暴，短期內對百貨業影響不大，但長遠來說，本港經濟基調良好，就算美國市場表現欠佳，相信對本港的打擊有限。

恒生主席利國偉表示 贊成政府救市行動

（特訊）恒生銀行主席利國偉昨日表示，贊成政府的救市行動，而且反應迅速。對於部份人士認為政府的救市偏幫某些大經紀，他謂，見仁見智，但他認為政府的做法是恰當的。

問及股市下瀉會否對經濟有影響，他謂，目前工業接單至明年首季，部份甚至接至明年五月，即使美國股市轉弱，亦要看多一兩個月後接單而定。

利國偉稱，出售永安銀行的洽商進展緩慢，至於是否受股市下跌的影響，他不予評論。

期貨一公司自動暫停業

（特訊）香港期貨交易所昨日宣佈，S&O（商品）有限公司於十月三十日下午五時起自動暫停營業。

涉及控制性股權轉移 泰富股份暫停牌

（特訊）由於涉及控制性股權轉移，泰富發展（集團）有限公司昨日向聯合交易所申請將股份暫停買賣，直至另行通告為止。

據泰富向聯交所發出的通告表示，由於進行一項磋商可能引致泰富的控制權轉移，故將股份暫停掛牌。稍後會宣佈詳情。

目前曹氏家族持有的港澳國際持有泰富百分之五十一股權，輝煌太平洋持有百分之二十股權。

霍禮義昨已正式上任 聯交所高級行政總裁

（特訊）獲聘任聯合交易所高級行政總裁的前銀監專員霍禮義，昨日起履新。在上任前，霍禮義先會晤財政司翟克誠，政府發言人並未透露有關商議內容，只表示兩人傾談近半小時。聯交所發言人表示，霍禮義於昨日正式上任，日常工作包括處理交易所日常運作，研究推行中央交收制度及成立第二市場。

香港建屋貸款獲安排 一億八千萬元貸款

（特訊）香港建屋貸款有限公司已簽署一項港幣一億八千萬元之貸款安排，該項貸款附有可轉讓貸款證書，為該公司首次取用此等證書為貸款形式，此等附有可轉讓性質之貸款，在本港市場普遍有增長之趨勢，因其賦予銀行及財務機構較大靈活性於管理具有風險之資產。

香港建屋貸款有限公司之成立根源於「貸款購置自居樓宇委員會」的建議，該委員會於一九六四年二月由港督授命成立。香港政府根據該委員會報告書之建議，聯合英國聯邦發展公司，香港上海匯豐銀行，渣打銀行，恒生銀行及東亞銀行創立本公司，現時該公司為上市公司。

是項貸款安排分為兩部份，甲部份為港幣一億二千萬元固定貸款，而乙部份為港幣六千萬之循環性貸款，兩部份貸款之年息皆為一、二、三及六個月香港銀行同業拆息加百份之零點一厘。

標準渣打（亞洲）有限公司出任牽頭銀行，銀團之成員包括東亞銀行，橫濱銀行，中國建設財務（香港）有限公司，華比銀行，恒生銀行，與銀亞洲有限公司，三菱銀行，三和國際財務有限公司，法國興業財務（香港）有限公司，標準（亞洲）有限公司，大華銀行及西德洲立銀行。

怡和策略：

大市仍屬反覆，恒指收市報二二〇三點二三，跌三六．九〇，成交只得十三億餘，技術性而言，仍未建立底部。

怡和策略：較大的支持力為五元，現水平若能不能守則要下試該水位。

公司分析

多項大型工程收益會入帳 中船溢利將可回增

中華造船八六至八七年度綜合溢利不僅未能比上一年度增晉，且有顯着退縮。據發表八六至八七年度業績，除稅後綜合溢利為一千五百六十一萬元，比上一年度綜合溢利之二千九百卅九萬元減少一千三百六十八萬元，減少之幅度達百分四十六點七。

在八六至八七年度中，營業額有四億二千三百萬元，比上一年度之四億一千零一十四萬元略多，但營業溢利則大幅減少。八六至八七年度營業溢利為二千五百零三萬元，營業溢利率只有百分五點九，比上一年度營業溢利之四千一百六十五萬元則減少一千六百五十三萬元，減少之幅度為百分卅九點七。而上一年度營業溢利率亦有略過百分十。可相見是年度業績退縮之情況。

又以八六至八七年度之上半年與下半年比較，業績變化亦頗大，計上半年營業額有二億五千零八十萬元，溢利有一千六百七十萬元，但下半年營業額驟降為一億七千六百五十萬元，營業額既大減，且不僅沒有溢利紀錄，反而有一百一十萬元虧損。

八六至八七年度下半年業績嚴重倒退，據該公司主席解釋，數項大型工程在下半年始施工，溢利未能記入八六至八七年度賬內。據該公司入賬方式，是在宗成超過百份五十後，將收益計劃於有關年度內。此外，由於日元之勁升，導致其中一項造船合約招致損失。

又在八六至八七年度中，有非經常性項目盈利一千七百零一萬元，據年報表示係出售聯營公司盈利。

中華造船雖以造船出名，但其主要之業務乃屬多元化，而船舶建造及維修之營業額所佔之比重已大為降低。在八六至八七年度船舶建造及維修，營業額只有四千零一十七萬元，只佔百分九點四，反而鋼結構工程營業額所佔比重極大，計為三億零八百四十三萬元，比營業總額百分七十二點二強。此外，零售業務及其他營業額所佔之總營業額，前者為三千七百九十九萬元。後者則為四千餘六十九萬元。俱佔總營業額接近百分十。

據八七年三月底結算，該公司的資產賬面淨值二億七千一百二十萬元，若優先普通股俱轉為普通股，每股資產賬面淨值每股一元五角六仙。由於增購近五千萬之機器設備，致使資產賬面淨值有所增加。流動負債之帳項中，銀行貸款及透支，有九千二百零二元，比上一年度增加二千四百五十萬元，增加幅度為百分三十七。而銀行長期貸款亦增至五千零九十八萬元，比上一年度增加二千五百零三萬元，增幅接近一倍。銀行短期貸款與長期貸款大幅增加，可能是增添機器設備關係。至於流動資產中之銀行存款及按金為二千二百九十六萬元，流動比率為百分一百四十，流動資產與流動負債比率為百分八十八點四七。

於八七年三月底結算後，中華造船發行一千七百四十萬股新股配售予銀資國際，集得資金約二千五百萬元。此外，該公司與新世界發展協議，以四億一千二百萬元出售國華公司（擁有窩打老道總店）之全部股權，這使該公司之財務狀況，已有很大改善。

八七年三月底結算，該公司有多項資本承担，總值略過九千萬元，另有三千零八十七萬之人民幣，此等資本承担大部分若干年提供，且絕大部份是與中國業務有關。

中華造船之營業額以鋼結構工程佔絕大比重，基於該公司政策，現年度可望有多項大型工程收益入帳，使現年度公司盈利可望回增。同時，因出售窩打老道酒店物業，亦會為現年度提供可觀之非經常性盈利，以八七年度每現攤薄後（即優先普通股先為普通股）之盈利為八點九仙，現市價一元三角半計算，市價盈利率為十九點七倍，估計現年度盈利回增而以股市市價計算，市盈率會為十倍左右。

各地股市

東京股市反覆報升

（特訊）東京股票市場是日因美元疲弱導致出口為主及財務股份回順，而國內需求鋼鐵及建築公司股份上揚，收市榮辱互見。

日京平均指數於星期五及星期六上升一二九五．〇二後，是日再增添二九．六九至二三三五八．六〇。但新市場指數，星期六上升五〇．二四，是日下挫二．五五至一九一四．八七。

成交不大，估計共有五億五千萬股易手，較星期六半日市六億六千萬股縮減。

交易商謂投資人仕正採取等待及觀察態度，蓋美國於十一月三日拍賣債券。

十種股份收市與上日比較：

股名	收市價（日元）	升或跌
平和不動產	一八六〇	升十
日本石油	一二六〇	升四十
松下電器	二〇一〇	升十
日本電器	一八八〇	跌十
豐田汽車	一八二〇	跌十
日立公司	一一四〇	跌四十
新力	四〇〇〇	跌七十
三菱重工	六五一	跌四
三井物產	六八四	跌六
TDK	四〇五〇	無升跌

澳洲股市急劇上升

雪梨二日消息：交易商謂澳股收市上升，蓋因星期五全世界各地市場強勁表現刺激堅挺買入力量。

又謂澳元表現強勁及黃金價格堅挺亦刺激買家。

收市時，雪梨所有指數上升六五．四，或百分五至一三五九．九，而所有工業指數上升八五．二至二〇七八．六。

黃金指數上升一二六．七，或百分六點四，至二〇七八．二，而所有資源指數上升四九．〇至八〇六．八，共有一億一千一百萬股易手，總值一億七千五百萬元。

上升股份超出下跌股份接近二比一。

紐股缺買家市回順

威靈頓二日消息：紐股未能與世界其他市場一樣，收市下挫，有因缺乏買家興趣。交易商謂紐市會進一步回順。

巴克萊指數下挫四六．三〇至二五五三八五。

交易商謂當地短期利率兩分或更高阻止股價反彈。

澳股開市見堅挺，但於該處之紐股無大支持。

泰股收市榮辱互見

曼谷二日消息：交易商謂泰股收市反覆，但投資人仕開始於星期五下跌後，回復信心。

交易商謂是日成交七十種股份中，共有四十三種下跌。大多數財務及紡織股份接近泰國證券交易所百分五之下跌限額。

但所有銀行及有部份監察工業股份上升到百分五之限額。

星期五，由九十七種股份組成之指數下跌百分二點五一，由十月十九日以來，指數已下跌百分三十六點五八。

一指數會於是日後期計算。

新股做價全面漲升

新加坡二日消息：交易商謂趁低吸納及補倉使股票價格全面急升，成交活躍，有因世界大市場向上調整。

由華聯銀行計算之海峽時報工業指數上升百分六點五七至八七二．三四，星期五收市為八一八．五五。

交易商謂大多數監察股上升兩位數字，因趁低吸納人仕需求，雖然間中出現獲利回吐。

他們更指出，由於市場走勢不穩定與及現時馬來西亞之政治局面，大多數當地及海外大機構正躊躇未決。

台股初見止跌回穩

台北二日消息：交易商謂台股價格月來首見上升，因政府行動使投資人仕信心回復。

加權指數輕微上升十三．二至二七三五收市，成交額接近一百二十九億台元。

紡織、塑膠、電子及紙業股份帶動大市上升，十月二日股市崩潰，投資人仕作恐懼性拋售，政府試圖冷却股市。

投資情緒進一步看淡，因華爾街及全球大股票市場同告崩潰。

證券監察專員，受到憤怒投資人仕壓力，他們認為干預市場太多，不斷將股票公司孖展按揭提升。

與此同時，有減收佣金，降低每日價格移動限制及鼓勵國營公司買入股份。

英股早市價格按低

倫敦二日消息：交易商謂股市早段按低，成交不大，上週末段上升，而東京市場表現未能刺激大市。

金融時報一百指數下跌三二．三，或百分一點八至一七一七．五。

一交易商謂：「現時當然有人感到星期四及星期五反彈在現時貨幣情況已過份。兩日上升之中（九一．四）有大部份相信財長羅遜已找到英國石油公司之問題，而未有顯示內在因素担心美國預算及美元。」

交易商謂英國石油公司早段價格回順，亦使價格按低，新股下跌四便士至八十一，而舊股下跌六便士至二六一。AB食品於稍後時間公佈中期業績，下跌兩便士至三〇八便士。

尋幽探秘

期指殘倉繼續清理

大市雖呈現反覆，但上落波幅已減小反而十一月期指出現殘酷性斬倉活動，開市後數分鐘，十一月期指因平倉關係，成盤一度低見一九五〇，而斬倉活動乃在十五分鐘內完成，斯時成交竟達一萬多手。側聞該等斬倉貨，乃大風浪前遺留下來之未完約。成合至此，十一月份期指殘倉已清理得八八九九。蓋昨日十一月份期指總成交為二萬八千三百七十七手，而平倉貨達一萬五千五百〇九手，經此役後，相信今後十一月份期指一日成交數字，再難超越此數為。

斬倉後，十一月期指瞬即反彈，由二千左右水平，直衝上二千二百七十點高峰，較之一九五〇低點，昇達三百廿點。此後，期指乃一直維持在二千二百點左右。

在十一月期指斬倉期間，卻為「恆指」最高潮時間，當時「恆指」二二八七．八二，亦為全日最高指數。其實十一月期指，昨為該月之始，何以斬倉貨匆匆於此時出現了，內情實耐人尋味，顯然被斬者處境身不由己也。

高晉

香港股市行情表（二）

恒生指數：2,203.23	－36.90	4 3 指數：1433.81	－21.43
恒生分類指數：		香港分類指數：	
金　融：1,568.33	－18.61	金　融：1269.67	－15.91
公　用：3,097.23	－103.21	公　用：1435.62	－47.79
地　產：3,182.60	－37.40	地　產：1719.27	－24.87
工　商：1,774.72	－21.99	綜　合：1414.34	－9.49
成交股份：267	下跌股份：163	工　業：1301.79	＋3.92
上升股份：78	無變股份：26	酒　店：1257.17	＋9.62

恒生指數期貨行情

交貨月	11月	12月	1月
前結算價	2000	2020	2100
開市	1950／1951	2010／2030	2100／2150
最高	2270	2280	－－
最低	1950	1950	－－
收市	2200／2250	2300／2350	2300／2400
今日結算價	2220	2300	2350
起跌	＋220	＋280	＋250
成交（手）	16064	7178	－－
未平合約			
淨數	15709	7300	1
總數	28377	8499	3
全日總成交額 23242 手			

十大成交金額

匯豐銀行	125,799,480
長江實業	78,720,096
和記黃埔	74,253,656
香港電話	72,034,624
太古洋行A	68,469,976
合和實業	59,256,100
置　地	54,396,496
港燈集團	38,110,640
恒生銀行	35,647,112
怡和控股	31,458,364

十大成交股數

愛美高	47,386,000
國銀亞洲	24,990,000
合和實業	24,450,000
希慎興業	23,003,000
寶秘礦油	20,040,000
匯豐銀行	16,966,154
愛美高 W90	16,662,000
長江實業	10,440,500
淘化大同	10,284,508
遠東發展	9,627,000

十大上升股票

康力投資 W88	＋240.00%
金山實業 W91	＋106.00%
惠泰置業 W93	＋30.00%
恒隆 W1000	＋27.27%
天安中國 W90	＋25.00%
漢國置業 W92	＋24.13%
永鴻基	＋18.51%
鷹　君 W94	＋18.42%
瑞　安 W92	＋16.00%
國銀亞洲 W87	＋14.58%

十大下跌股票

長實認股權	－62.50%
港燈認股權	－58.94%
鷹　君 W92	－51.67%
嘉宏認股權	－50.00%
信和置業 W89	－35.48%
王氏工業 W90	－35.00%
百樂酒店	－33.33%
富豪酒店 W88	－33.33%
Glynhill	－30.43%
激成投資	－30.13%

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
079	AgileIW92	31/03/86－31/12/92	0.60	0.49	0.46	0.44	0.44	－0.05	－42	202,000	8.33	1.04
285	亞洲國際W91	10/04/87－30/06/91	3.50									
144	奔達國際W91	01/02/87－31/12/91	3.11	0.39	0.39	0.37	0.39	－	－	395,000	182.73	3.42
111	中國東方W91	01/10/88－31/10/91	7.80	11.00	－	－	11.00	－		－	19.75	18.80
415	國泰城市W89	11/05/87－31/12/89	1.50	0.74	0.70	0.70	0.70	－0.04	－75	14,000	59.42	2.20
416	國泰城市W94	11/05/87－31/12/94	2.00	0.60	－	－	0.60	－		－	88.41	2.60
359	世紀城市W87	25/10/85－31/12/92	1.00	0.28	0.211	0.16	0.206	－0.074	－15	1,250,000	9.64	1.21
420	ChasiaW92	29/07/87－30/06/92	1.00	0.40	0.36	0.36	0.36	－0.04	－43	49,000	70.00	1.36
434	華人置業W90	07/10/87－07/10/90	1.48	0.179	0.183	0.174	0.175	－0.004	－117	784,000	149.87	1.57
139	中華娛樂W90	18/03/87－31/12/90	2.00	0.105	0.11	0.105	0.11	＋0.005	＋33	881,000	313.73	2.11
048	莊士機構W92	21/05/87－31/12/92	0.65	0.192	0.19	0.17	0.18	－0.012	－64	2,350,000	45.61	0.83
372	銀資國際W91	01/04/87－31/12/91	2.00	1.10	－	－	1.10	－		－	213.13	3.10
379	城市資源W92	01/01/88－30/06/92	5.00	1.00	－	－	1.00	－	－	－	252.94	6.00
030	康力投資W88	02/07/82－08/08/88	4.166	0.01	0.034	0.034	0.034	＋0.024	＋1	100,000	482.55	4.19
109	CrusaderW89	24/03/86－31/03/89	0.75	0.54	0.57	0.52	0.55	＋0.01	＋56	1,942,000	18.18	1.30
358	安寧企業W88	06/11/86－31/12/88	1.75	1.95	－	－	1.80	－0.15		－	153.57	3.55
374	愛美高W90	26/03/87－30/12/90	0.90	0.109	0.11	0.092	0.10	－0.009	－52	16,662,000	153.16	1.00
345	愛美高W94	01/11/86－31/10/94	0.70	0.18	0.18	0.17	0.168	－0.012	－60	1,314,000	114.43	0.85
429	遠東發展認股證	30/10/87－31/12/91	1.20	0.195	0.22	0.195	0.197	＋0.002	＋67	9,141,000	88.78	1.40
215	FPWAR91	06/01/86－31/12/91	1.014	4.00	－	－	3.55	－0.45		－	60.14	4.56
143	鷹　君W92	18/07/85－30/09/92	1.00	1.49	0.77	0.66	0.72	－0.77	－3	456,000	2.38	1.72
418	鷹　君W94	01/08/87－30/09/94	2.80	0.38	0.45	0.375	0.45	＋0.07	＋7	1,172,000	93.45	3.25
046	港燈集團W88	07/01/80－31/12/88	2.09	38.00	－	－	38.00	－		－	32.87	10.03
151	置　地W91	15/05/85－31/12/91	3.28	4.875	5.10	4.80	5.05	＋0.175	＋43	2,683,000	－10.58	6.53
414	漢國置業W92	07/07/87－31/12/92	1.20	0.145	0.16	0.145	0.18	＋0.035	＋5	630,000	112.31	1.38
351	合和實業W91	01/07/90－31/12/91	2.00	0.81	0.98	0.82	0.87	＋0.06	＋21	2,500,000	20.84	2.87
435	惠泰置業W93	26/10/87－31/12/93	1.80	0.10	0.13	0.05	0.13	＋0.03	＋2	1,268,000	196.92	1.93

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
364	信和置業W89	01/06/87－31/03/89	2.80	0.62	0.50	0.38	0.40	－0.22	－5	1,052,200	56.10	3.20
365	信和置業W91	01/06/87－31/03/91	2.80	0.60	0.60	0.48	0.48	－0.12	－19	1,108,200	60.00	3.28
239	信和地產W89	01/06/87－31/12/89	3.50	0.95	0.83	0.73	0.83	－0.12	－30	51,100	116.50	4.33
248	信和地產W91	01/06/87－31/12/91	3.50	0.75	0.75	0.65	0.65	－0.10	－27	339,100	107.50	4.15
262	大生地產W88	23/03/89－31/12/88	7.00	1.10	1.01	1.01	1.01	－0.09	－53	10,000	304.55	8.01
263	泰盛發展W87	01/01/82－31/12/87	3.20	6.30	－	－	5.00	－1.30		－	152.63	4.80
431	泰盛發展W91	01/11/87－31/12/91	3.20	0.285	0.33	0.28	0.30	＋0.015	＋31	4,804,000	73.47	3.30
027	天安中國W90	01/07/87－30/06/90	1.20	0.104	0.13	0.10	0.13	＋0.026	＋4	791,000	166.00	1.33
346	九龍倉W90	01/11/86－31/12/90	7.15	1.72	1.72	1.68	1.70	－0.02	－142	400,695	52.53	8.77
421	王氏工業W90	30/06/87－31/12/90	2.05	0.40	0.26	0.26	0.26	－0.14	－6	210,000	110.00	2.31
426	輝煌太平洋W92	11/10/87－31/12/92	3.00	0.30	0.34	0.31	0.33	＋0.03	＋14	790,000	144.85	3.33
167	國銀亞洲W87	15/10/85－31/12/87	0.0975	0.48	0.54	0.50	0.55	＋0.07	＋9	53,375	－25.40	0.23
424	玉郎機構W94	01/10/87－31/12/94	2.10	0.45	0.45	0.37	0.39	－0.06	－27	4,858,000	134.91	2.49
061	怡　和W92	22/12/80－15/10/92	16.49	1.33	1.33	1.22	1.25	－0.08	－69	2,217,500	87.39	18.55
432	利興發展W90	01/01/88－31/12/90	2.75	0.20	－	－	0.20	－		－	103.45	2.95
377	萬勝證券W92	01/09/87－31/12/92	1.18	0.32	0.31	0.29	0.29	－0.03	－45	421,000	42.72	1.47
428	南豐紡織W89	01/11/87－31/10/89	16.00	0.80	0.86	0.76	0.80	－	－	602,126	158.46	16.80
362	新世界發展W89	02/01/87－31/12/89	9.00	1.78	1.77	1.75	1.75	－0.03	－133	668,416	70.63	10.75
363	新世界發展W91	02/01/87－31/12/91	9.00	1.95	1.95	1.95	1.94	－0.01	－156	111,416	73.65	10.94
340	東方海外W90	20/01/83－31/12/88	1.95									
221	百利保W89	01/10/81－31/10/89	1.40	0.99	0.96	0.94	0.94	－0.05	－78	80,000	21.87	2.34
370	彩虹發展W90	31/01/88－30/07/90	10.00	1.72	－	－	1.72	－	－	－	69.86	11.72
230	富豪酒店W88	08/12/80－30/06/88	2.33	0.75	0.70	0.50	0.50	－0.25	－7	210,000	31.63	2.83
356	新鴻基地產W90	01/01/87－31/12/90	8.35	14.00	－	－	12.30	－1.70	－32	200	66.67	14.50
357	新鴻基地產W92	01/01/87－31/12/92	8.35	10.00	－	－	9.95	－0.05	－157	200	53.16	13.32
427	瑞　安W92	31/12/87－31/12/92	2.65	0.25	0.31	0.25	0.29	＋0.04	＋8	702,333	169.72	2.94
246	信和置業W87	31/01/81－31/12/87	1.45	0.84	0.80	0.60	0.60	－0.24	－11	129,000	－0.00	2.05
059	和記黃埔W89	09/09/80－31/03/89	2.37	34.00	－	－	33.50	－0.50		－	34.76	10.31

香港股市行情表(一)

成交金額：1,342,530,822
成交股數：546,006,179
恒生指數：2,203.23　−36.90
1987年 11月2日 (星期一)

★ 除淨　▲ 除息　⬆ 創新高

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
銀行財務投資															
12.70	021	聯合企業	8.20	8.20	7.95	8.00	8.05	8.00	−0.20	−113	55,000	448,700	3.63	5.96	10.37
	103	亞洲保險													
38.75	023	東亞銀行	20.00	20.10	19.50	19.50	19.60	19.60	−0.40	−122	460,312	9,123,019	8.90	14.39	3.40
17.00	371	鎮實國際	1.11	1.11	0.91	0.91	0.91	0.99	−0.12	−39	326,500	331,895	0.45	3.50	3.02
5.83	123	嘉宏國際	3.30	3.525	3.05	3.05	3.075	3.075	−0.225	−59	6,781,646	21,442,304	1.40	13.26	5.46
2.175	292	Chasia	0.90	0.85	0.82	0.82	0.80	0.80	−0.10	−35	50,000	41,900	0.36	—	—
18.50	110	中國東方★	15.70	—	—	—	16.00	15.70	—		—		7.13	21.05	2.28
6.90	121	紀德投資	3.45	—	—	—	3.30	3.30	−0.15	−85	3,840	11,520	1.50	—	—
5.40	106	Crusader	1.05	1.13	1.05	1.06	1.10	1.10	+0.05	+33	2,352,000	2,612,020	0.50	6.83	—
3.40	053	道亨集團▲	1.08	1.15	1.08	1.10	1.11	1.10	+0.02	+56	820,000	909,170	0.50	15.11	5.01
2.40	129	財務地產	1.90	—	—	—	1.80	1.80	−0.10		—		0.82	6.51	8.34
5.55	214	FPSpec	3.30	3.20	2.85	2.85	2.90	2.85	−0.45	−26	181,412	623,122	1.29	17.48	0.70
	043	工商銀行													
52.00	011	恒生銀行	29.90	30.25	29.10	29.20	29.30	29.30	−0.60	−121	1,208,613	35,647,112	13.30	15.34	3.66
11.10	005	匯豐銀行	7.45	7.70	7.30	7.30	7.40	7.40	−0.05	−151	16,966,154	125,799,480	3.36	10.53	4.91
11.60	145	香港建屋貸款	11.30	—	—	—	11.30	11.30	—		—		5.13	9.29	9.29
	148	遠東財務													
0.90	166	國銀亞洲	0.315	0.345	0.295	0.305	0.315	0.315	—	—	24,990,000	7,943,400	0.14	450.00	—
4.10	183	嘉華銀行	3.00	2.80	2.75	2.75	2.75	2.75	−0.25	−51	3,000	8,300	1.25	308.99	—
2.90	197	僑太保險	2.10	—	—	—	2.10	2.10	—		—		0.95	—	—
4.40	376	萬勝證券	0.90	1.03	0.83	1.03	1.03	1.03	+0.13	+10	296,000	261,440	0.47	5.82	9.22
4.10	174	百利大國際	1.17	1.20	1.03	1.02	1.08	1.03	−0.14	−33	276,000	308,840	0.47	2.07	—
1.47	222	泛印集團	0.39	0.39	0.37	0.37	0.37	0.37	−0.02	−77	414,000	156,200	0.17	—	—
1.29	226	萬泉財務	0.45	0.44	0.42	—	0.43	0.42	−0.03	−60	174,000	73,340	0.19	10.99	—
4.00	227	大眾國際	2.50	—	—	—	2.50	2.50	—	—	5,781	12,718	1.13	40.72	2.00
7.90	086	新鴻基	1.92	1.95	1.82	1.82	1.83	1.82	−0.10	−76	6,615,000	12,582,380	0.83	8.45	10.98
2.40	258	永盛財務	0.82	0.82	0.81	0.83	0.86	0.83	+0.01	+66	180,000	146,100	0.38	10.78	1.20
3.50	261	森地財務	3.25	—	—	1.02	2.70	2.70	−0.55		—		1.23	284.21	—
	265	德利投資									暫停買賣				
4.225	349	友聯銀行	1.76	1.87	1.76	1.85	1.85	1.85	+0.09	+32	1,264,000	2,296,090	0.84	—	—
	274	大華銀行													
59.00	096	永隆銀行	31.00	31.00	30.50	30.50	30.75	30.75	−0.25	−147	23,740	730,263	13.96	8.71	5.88
綜合企業															
2.60	104	冠亞商業	0.90	0.92	0.85	0.85	0.87	0.87	−0.03	−98	992,000	893,900	0.39	5.58	10.36
	271	亞洲國際									暫停買賣				
3.85	024	寶威國際	1.25	1.32	1.25	1.25	1.28	1.27	+0.02	+61	480,000	610,020	0.58	5.25	9.76
2.175	025	其士	0.84	0.84	0.80	0.80	0.81	0.81	−0.03	−93	1,324,000	1,079,180	0.37	6.14	9.88
6.50	116	周生生	2.20	2.425	2.225	2.30	2.40	2.40	+0.20	+15	550,000	1,265,200	1.09	5.96	8.12
2.15	367	莊士機構	0.59	0.62	0.56	0.56	0.57	0.57	−0.02	−97	2,215,000	1,312,200	0.26	—	—
	440	大新金融													
1.55	441	寶隆洋行	1.34	1.33	1.30	1.30	1.32	1.30	−0.04	−103	168,000	219,120	0.59	—	—
29.00	439	Elders	21.00	—	—	—	20.00	20.00	−1.00		—		9.08	—	—
8.00	118	第一太平實業優	6.40	6.40	6.40	6.40	—	6.40	—	—	11,000	70,400	2.90	—	—
8.70	038	第一太平實業	3.40	3.10	2.40	2.50	2.55	2.50	−0.90	−14	223,140	594,308	1.13	4.92	7.64
3.30	133	第一太平國際	1.40	1.31	1.30	1.31	1.31	1.31	−0.09	−63	587,805	764,445	0.59	9.33	1.55
	138	GulfArab									暫停買賣				
2.65	264	公和祥	0.60	—	—	—	0.58	0.58	−0.02	−98	20,000	8,500	0.26	—	—
1.25	057	和黃優先股	1.05	1.04	1.00	1.03	1.05	1.04	−0.01	−145	126,512	129,697	0.47	—	—
15.80	013	和記黃埔	7.85	8.10	7.60	7.60	7.65	7.65	−0.20	−111	9,485,404	74,253,656	3.47	13.32	4.21
	175	志正國際													
23.90	015	怡和控股	9.30	10.00	9.50	9.85	9.95	9.90	+0.60	+24	3,199,517	31,458,364	4.49	11.95	3.42
15.70	208	怡和策略	6.70	6.75	6.40	6.60	6.65	6.60	−0.10	−140	1,624,286	10,735,961	3.00	—	—
15.20	209	怡策優先股	7.50	—	—	—	7.50	7.50	—		—		3.40	—	—
13.10	069	利豐	4.75	5.00	4.90	4.90	5.05	4.90	+0.15	+45	218,000	1,065,600	2.22	6.46	9.80
6.25	194	廖創興	2.575	2.65	2.50	2.525	2.55	2.55	−0.025	−144	472,000	1,211,950	1.16	15.60	3.92
	070	德智發展									暫停買賣				
	205	MegaPacif									暫停買賣				
3.15	218	王集團	1.00	0.98	0.96	0.98	1.00	0.98	−0.02	−122	10,000	9,680	0.44	7.61	4.08
1.56	438	太平協和	0.50	0.46	0.45	0.46	0.50	0.46	−0.04	−54	194,000	87,660	0.21	—	—
14.50	224	建生實業	7.00	6.80	5.60	5.60	5.60	5.60	−1.40	−19	24,000	141,200	2.54	3.83	3.56
16.60	169	萊蘇集團	9.95	9.80	9.50	9.55	9.70	9.60	−0.35	−95	118,000	1,130,800	4.36	8.12	7.81
3.55	249	森那美	1.35	1.39	1.35	1.30	1.30	1.35	—	—	240,000	328,440	0.61	6.17	8.89
1.833	253	麗德投資	0.90	—	—	1.00	0.80	0.80	−0.10		—		0.36	—	—
29.00	019	太古洋行A	12.80	13.70	13.00	13.40	13.50	13.40	+0.60	+37	5,144,948	68,469,976	6.08	11.58	4.16
5.15	087	太古洋行B	2.20	2.35	2.20	2.25	2.275	2.275	+0.075	+44	2,217,945	5,027,519	1.03	9.83	4.88
1.80	286	衛利行	0.36	0.37	0.35	0.33	0.35	0.35	−0.01	−106	1,042,000	371,670	0.16	—	—
9.20	290	永安集團	2.80	2.90	2.70	2.75	2.70	2.70	−0.10	−93	270,000	759,100	1.23	5.56	2.21
5.40	020	隆豐國際	2.175	2.325	2.20	2.20	2.225	2.225	+0.05	+53	3,855,120	8,605,356	1.01	9.80	5.38
4.725	100	仁孚行▲	1.89	1.95	1.90	1.86	1.90	1.90	+0.01	+76	520,000	995,440	0.86	8.04	7.14
工業製造															
2.50	102	實力電子	0.84	0.84	0.68	0.68	0.70	0.68	−0.16	−21	268,000	200,300	0.31	5.15	12.28
1.92	115	思德石油	0.54	0.52	0.50	0.50	0.50	0.50	−0.04	−56	176,800	89,696	0.23	—	—
1.46	031	康力投資	0.68	0.72	0.66	0.70	0.72	0.72	+0.04	+28	1,597,800	1,110,144	0.33	—	—
18.70	122	鱷魚恤	10.40	10.60	10.20	10.50	10.60	10.50	+0.10	+69	487,745	5,090,779	4.77	21.62	3.50
7.80	295	萬順	2.30	2.30	2.20	2.20	2.225	2.225	−0.075	−101	68,000	152,250	1.01	12.70	—
1.80	033	依利安達	0.61	0.63	0.58	0.60	0.61	0.61	—	—	3,844,500	2,326,860	0.28	5.21	3.28
1.51	034	愛美高	0.445	0.47	0.39	0.395	0.40	0.395	−0.05	−34	47,386,000	19,479,180	0.18	2.42	7.32
	131	遠東羊毛									暫停買賣				
19.90	093	青洲英坭	8.80	8.60	8.00	8.00	8.15	8.00	−0.80	−49	109,600	909,490	3.63	—	—
2.85	136	通用電子	0.79	0.84	0.64	0.61	0.64	0.64	−0.15	−22	2,132,000	1,539,950	0.29	3.23	17.19
3.40	040	金山實業	1.00	1.04	0.96	1.00	1.01	1.01	+0.01	+68	1,238,000	1,236,100	0.46	28.86	4.96
17.80	044	港機工程	8.25	8.60	8.30	8.45	8.70	8.45	+0.20	+52	357,600	3,003,960	3.84	10.67	5.08
3.60	114	Herald(HK)	0.47	0.54	0.45	0.51	0.53	0.51	+0.04	+17	424,000	215,690	0.23	255.00	—
17.20	146	香港地毯	13.00	—	—	12.80	13.40	13.00	—		—		5.90	9.95	6.92
5.10	152	茂昌眼鏡	3.95	—	—	—	3.80	3.80	−0.15		—		1.72	12.40	6.58
9.60	154	香港毛紡	4.50	—	—	4.50	4.00	4.00	−0.50		—		1.82	5.33	5.84
51.00	172	香島印染	37.00	—	—	—	36.50	36.50	−0.50	−141	1,000	39,000	16.67	7.42	7.54
12.80	179	德昌電機	7.85	7.00	7.00	—	6.00	6.00	−1.85	−16	4,000	28,000	2.72	13.96	3.33
3.00	180	開達實業	1.45	1.46	1.45	1.45	1.46	1.45	—	—	518,000	751,280	0.66	48.66	20.69
2.425	141	金城工商	0.96	0.91	0.87	0.89	0.90	0.87	−0.09	−45	431,000	386,600	0.39	9.80	8.03
4.90	186	隆輝集團	1.30	1.30	1.24	1.26	1.28	1.28	−0.02	−139	640,000	810,900	0.58	12.90	6.64
10.00	375	麗新製衣	3.20	3.375	3.05	3.10	3.15	3.125	−0.075	−115	4,085,000	13,226,625	1.42	11.12	3.21
17.50	411	南順	5.85	5.80	5.30	5.35	5.40	5.40	−0.45	−55	324,000	1,788,050	2.45	13.43	4.07
	199	偉寧實業									暫停買賣				
2.25	339	羅氏針織	0.79	0.83	0.77	0.79	0.80	0.79	—	—	8,134,000	6,534,440	0.36	6.90	7.59
4.80	366	陸氏實業	1.36	1.37	1.32	1.33	1.35	1.33	−0.03	−118	1,504,000	2,028,620	0.60	5.71	6.01
18.40	211	南豐紡織	6.15	6.60	5.80	6.50	6.50	6.50	+0.35	+29	1,976,000	12,609,800	2.95	6.30	10.78
29.60	212	南洋紗廠▲	14.60	15.70	14.50	15.50	15.80	15.50	+0.90	+26	58,500	882,150	7.04	10.83	12.91
2.30	213	樂聲電子	0.70	0.70	0.67	0.68	0.68	0.68	−0.02	−104	1,384,000	953,940	0.31	6.20	10.69
4.275	178	永新企業	1.45	1.48	1.34	1.34	1.36	1.36	−0.09	−68	2,577,000	3,610,540	0.62	4.25	5.87
2.125	075	彩星集團	0.66	0.69	0.65	0.69	0.67	0.69	+0.03	+38	910,000	601,980	0.31	2.57	17.39
1.43	076	寶福礦油	0.162	0.19	0.159	0.161	0.162	0.161	−0.001	−154	20,040,000	3,411,300	0.07	—	—
3.075	243	品質企業	1.11	1.13	1.08	1.08	1.10	1.08	−0.03	−109	2,012,000	2,232,380	0.49	6.95	9.25
2.825	229	利民實業	1.80	—	—	—	1.79	1.79	−0.01		—		0.81	15.78	1.11
3.50	234	玫瑰針織	1.80	1.90	1.82	1.82	1.81	1.81	+0.01	+75	54,000	101,720	0.82	32.50	0.56
10.90	236	生力啤酒	6.00	6.05	5.90	5.95	6.00	6.00	—	—	230,360	1,372,772	2.72	13.38	7.41
2.80	081	規殼電器	1.02	1.00	0.91	0.91	0.94	0.91	−0.11	−40	381,000	361,350	0.41	7.60	7.13
47.00	250	南海紗廠	20.40	21.10	20.60	20.90	21.00	21.00	+0.60	+49	77,500	1,627,350	9.53	10.82	12.87
14.50	084	寶光實業	4.10	4.175	4.10	4.15	4.175	4.175	+0.075	+59	125,600	519,090	1.89	—	—
4.10	254	廣聯企業	1.20	1.20	1.20	—	1.18	1.18	−0.02	−134	20,000	24,000	0.54	—	—
	272	協興針織									暫停買賣				
12.90	273	怡南實業	5.70	5.60	4.90	5.10	5.15	5.15	−0.55	−44	230,000	1,216,150	2.34	4.19	19.42
29.00	275	裕泰針織	20.00	—	—	—	18.50	18.50	−1.50		—		8.40	—	—
4.00	419	友利電訊	0.86	0.88	0.75	0.78	0.78	0.78	−0.08	−47	8,176,000	7,422,400	0.35	3.76	12.83
7.25	333	偉易達	2.85	2.925	2.80	2.90	2.95	2.90	+0.05	+60	526,000	1,505,325	1.32	8.09	5.42
2.35	413	華盛國際	0.91	0.91	0.81	0.78	0.81	0.81	−0.10	−37	378,000	322,620	0.37	5.58	9.68
16.00	098	南聯實業	7.65	7.60	7.50	7.50	7.55	7.50	−0.15	−124	587,000	4,358,750	3.40	5.53	8.00
3.575	099	王氏工業	1.05	1.10	1.05	1.10	1.10	1.10	+0.05	+33	1,175,000	1,259,740	0.50	9.17	8.63
49.00	294	長江製衣▲	19.30	19.50	19.40	19.30	19.40	19.40	+0.10	+77	11,000	213,500	8.81	7.46	7.48
12.00	298	遠生金屬製品	3.00	—	—	—	2.70	3.00	—		—		1.36	—	—
[illegible]															
9.00	293	國泰航空	5.50	5.60	5.40	5.40	5.45	5.45	−0.05	−146	4,191,000	22,925,000	2.47	11.72	3.94
3.00	338	中華造船優	1.50	—	—	—	1.40	1.40	−0.10		—		0.64	—	—
3.425	029	中華造船	1.35	1.32	1.25	1.25	1.25	1.25	−0.10	−56	322,000	414,420	0.57	16.47	5.99
	119	新海康													
18.40	117	萬邦航業	9.00	7.80	7.40	7.40	7.60	7.40	−1.60	−24	3,000	22,800	3.36	49.76	6.75
	207	明仁企業													
	210	馬[illegible]化									暫停買賣				
11.00	217	海南發展	6.50	—	—	—	6.50	6.50	—		—		2.95	11.63	4.68
9.00	332	東方海外	6.30	—	—	6.10	6.10	6.10	−0.20		—		2.77	—	—
9.10	237	安全倉	3.70	3.75	3.65	3.70	3.75	3.75	+0.05	+64	54,000	200,500	1.70	240.38	3.99
3.20	242	信德企業	2.75	2.90	2.70	2.70	2.75	2.70	−0.05	−129	1,046,000	2,592,700	1.23	5.42	9.41
	276	宇宙船務									暫停買賣				
	095	華光航業									暫停買賣				
	282	威華航業									暫停買賣				
	284	萬[illegible]航運									暫停買賣				
[illegible]															
4.10	105	凱聯國際	1.69	1.87	1.64	1.85	1.87	1.87	+0.18	+12	1,778,000	3,193,120	0.85	16.68	2.13
2.825	341	大家樂	1.20	1.21	1.20	1.30	1.21	1.30	+0.10	+18	12,000	14,340	0.59	10.88	6.42
3.425	037	遠東酒店	0.81	0.85	0.78	0.78	0.81	0.78	−0.03	−92	2,048,000	1,665,740	0.35	7.09	1.05
12.10	039	富麗華酒店	6.85	7.00	6.80	6.95	7.05	7.00	+0.15	+54	126,000	880,550	3.18	10.92	7.14
11.60	051	海港企業	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00	—	—	5,000	35,000	3.18	10.43	8.21
80.50	045	大酒店	32.00	33.75	32.50	33.00	33.25	33.00	+1.00	+46	486,800	16,065,200	14.98	15.91	3.64
	181	鴻福實業									暫停買賣				
3.20	163	國際酒樓	1.23	1.24	1.16	1.16	1.18	1.16	−0.07	−73	196,000	235,540	0.53	—	—
6.50	422	文華東方	3.10	3.20	3.025	3.05	3.075	3.075	−0.025	−147	1,166,309	3,569,371	1.40	9.93	—
10.50	071	美麗華	4.60	4.675	4.40	4.40	4.425	4.425	−0.175	−90	278,000	1,242,025	2.01	15.59	3.84

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
8.60	064	新世界酒店	3.90	3.80	3.65	3.60	3.725	3.725	−0.175	−84	1,256,000	4,747,000	1.69	9.24	6.07
8.50	223	百樂酒店	4.50	3.00	3.00	2.80	3.00	3.00	−1.50	−7	14,000	42,000	1.36	18.26	4.17
5.60	078	富豪酒店	2.075	2.15	2.075	2.15	2.15	2.15	+0.075	+42	1,274,000	2,695,800	0.98	12.16	5.51
13.00	235	紅寶石	6.90	6.90	6.80	6.90	7.00	6.90	—	—	224,000	1,542,050	3.13	29.35	3.91
公用事業															
84.00	360	大東電報	45.00	45.00	43.50	42.50	43.50	43.50	−1.50	−98	10,000	439,300	19.74	—	—
31.00	002	中華電力	17.70	18.20	17.40	17.40	17.50	17.40	−0.30	−132	1,512,560	26,830,408	7.90	11.34	3.97
29.40	026	中華巴士	14.30	14.60	13.80	14.00	13.80	14.00	−0.30	−120	153,000	2,165,320	6.35	13.54	5.21
14.00	032	香港隧道	11.50	11.70	11.50	11.60	11.70	11.60	+0.10	+70	164,000	1,902,100	5.26	8.63	11.21
22.60	003	中華煤氣	11.40	11.90	11.00	11.20	11.30	11.20	−0.20	−131	1,285,600	14,705,300	5.08	21.64	2.48
14.917	006	港燈集團	7.70	7.85	7.50	7.50	7.55	7.55	−0.15	−125	5,018,518	38,110,640	3.43	9.78	6.37
19.60	008	香港電話	12.50	12.80	11.90	11.90	12.00	11.90	−0.60	−81	5,867,559	72,034,624	5.40	27.00	1.46
17.20	062	九龍巴士	9.60	9.65	9.00	9.00	9.00	9.00	−0.60	−64	413,541	3,734,081	4.08	15.38	5.66
10.30	050	油麻地小輪	4.00	4.05	3.975	3.975	4.00	3.975	−0.025	−153	319,800	1,282,710	1.80	12.24	4.54
百貨.傳播.零售															
4.30	036	亞洲電視	1.49	1.52	1.48	1.48	1.49	1.48	−0.01	−151	1,860,000	2,774,200	0.67	16.97	0.89
6.833	378	城市資源	1.75	1.75	1.69	1.69	1.70	1.70	−0.05	−104	102,000	174,200	0.77	—	—
6.75	353	牛奶國際	3.075	3.10	2.95	2.975	3.00	2.975	−0.10	−102	3,167,449	9,632,677	1.35	12.45	2.52
9.30	113	迪生創建	3.30	3.60	3.40	3.50	3.60	3.50	+0.20	+27	114,000	406,800	1.59	8.35	5.71
17.70	009	香港電視	9.30	9.30	8.30	8.30	8.50	8.30	−1.00	−41	1,544,000	13,435,750	3.77	11.09	6.50
	168	怡勝太平洋									暫停買賣				
4.00	343	王朗機構	1.08	1.15	1.03	1.06	1.07	1.06	−0.02	−127	3,816,000	4,187,700	0.48	5.43	9.26
20.50	066	連卡佛(A)	12.00	—	—	—	11.80	11.80	−0.20	−134	10,000	115,000	5.36	11.97	4.66
2.00	192	連卡佛(B)	1.00	—	—	0.92	0.91	1.00	—		—		0.45	10.14	5.51
17.60	067	立興	9.40	9.00	8.00	8.00	8.20	8.00	−1.40	−25	15,000	125,500	3.63	5.03	14.99
2.95	018	東方報業	1.45	1.50	1.38	1.38	1.39	1.38	−0.07	−80	2,007,500	2,834,070	0.63	14.45	5.07
7.25	080	邵氏公司	2.70	2.85	2.70	2.725	2.775	2.775	+0.075	+51	889,000	2,477,350	1.26	9.53	6.48
9.15	241	瑞興百貨	4.50	—	—	—	4.60	4.50	—		—		2.04	15.96	6.67
55.00	244	先施公司	33.50	31.50	29.00	31.25	32.00	31.50	−2.00	−70	3,500	104,650	14.30	39.58	4.76
5.85	233	星島集團	1.97	2.025	1.95	2.00	2.025	2.025	+0.055	+50	2,998,000	5,987,370	0.92	10.01	9.47
2.475	417	謝瑞麟	0.76	0.78	0.69	0.69	0.70	0.69	−0.07	−48	1,300,000	936,660	0.31	3.88	15.43
5.55	289	永安公司	1.90	2.05	1.90	2.00	2.05	2.05	+0.15	+20	823,000	1,643,630	0.93	9.41	5.86
4.675	187	裕華國貨一千	4.40	—	—	—	3.50	3.50	−0.90		—		1.59	—	—
4.90	188	裕華國貨二千	4.00	—	—	—	3.30	3.30	−0.70		—		1.50	23.47	3.03
建築.地產															
3.475	063	Agifel	0.96	0.98	0.97	0.98	0.96	0.96	—	—	20,000	19,500	0.44	45.28	1.05
3.70	373	聯合海外▲	1.08	1.09	1.05	1.05	1.06	1.06	−0.02	−127	1,148,000	1,229,760	0.48	8.23	2.24
	056	聯合地產									暫停買賣				
7.00	101	淘化大同	1.99	2.20	2.05	2.10	2.15	2.10	+0.11	+30	10,284,508	21,808,240	0.95	5.26	17.02
	022	亞細安									暫停買賣				
3.325	268	奔達國際	1.20	1.25	1.18	1.20	1.21	1.21	+0.01	+71	5,262,000	6,384,300	0.55	—	—
2.15	108	建懋國際	0.64	—	—	—	0.63	0.63	−0.01		—		0.29	—	—
3.90	206	國泰城市	1.25	1.41	1.34	1.38	1.40	1.38	+0.13	+13	44,000	61,040	0.63	15.07	2.17
3.75	355	世紀城市	1.13	1.14	1.09	1.09	1.10	1.10	−0.03	−110	1,240,000	1,392,560	0.50	10.89	9.08
13.618	001	長江實業	7.70	7.90	7.30	7.30	7.40	7.40	−0.30	−88	10,440,500	78,720,096	3.36	11.62	2.55
3.30	112	至祥置業	3.10	—	—	—	—	3.10	—	—	4,000	8,000	1.41	30.51	0.97
	423	華人置業優先股													
2.30	130	中華娛樂	0.52	0.56	0.50	0.50	0.51	0.51	−0.01	−126	5,972,000	3,159,800	0.23	1.35	9.80
2.825	127	華人置業	0.66	0.69	0.63	0.63	0.64	0.63	−0.03	−82	3,373,000	2,210,480	0.29	0.44	15.08
8.40	216	建業置業	6.80	—	—	—	6.70	6.70	−0.10		—		3.04	36.55	1.34
	120	四海地產一千													
8.00	125	四海地產二千	4.80	—	—	—	4.50	4.50	−0.30	−64	4,000	17,600	2.04	2.00	48.90
2.90	126	恒東地產	2.70	—	—	2.825	2.80	2.70	—		—		1.23	91.22	—
4.70	277	義高地產	2.05	2.05	2.00	2.00	2.05	2.00	−0.05	−113	284,000	570,500	0.91	43.86	—
3.70	128	安寧企業	1.60	—	—	—	1.40	1.40	−0.20	−31	176,000	273,600	0.64	6.72	7.99
2.35	035	遠東發展	0.73	0.79	0.72	0.72	0.74	0.74	+0.01	+63	9,627,000	7,268,000	0.34	10.05	2.04
	132	第一城市									暫停買賣				
8.40	135	富輝企業	2.70	2.80	2.60	2.70	2.80	2.70	—	—	82,000	219,400	1.23	3.62	7.41
3.975	124	Glynhill	1.15	1.10	0.80	0.80	0.83	0.80	−0.35	−9	438,000	396,620	0.36	16.03	—
	140	金山地產									暫停買賣				
	361	多盈利													
4.825	142	鷹君優先股	3.50	—	—	—	2.50	2.50	−1.00		—		1.13	—	—
5.70	041	鷹君	1.69	1.81	1.65	1.67	1.69	1.68	−0.01	−155	5,665,000	9,674,490	0.76	14.47	2.74
10.50	010	恒隆	3.775	4.00	3.80	3.80	3.825	3.825	+0.05	+65	5,905,000	22,982,676	1.74	6.57	6.54
8.80	052	夏利文	3.30	3.45	3.30	3.40	3.45	3.40	+0.10	+47	216,000	730,100	1.54	4.82	9.71
8.85	012	恒基地產	3.70	3.925	3.75	3.80	3.85	3.875	+0.175	+36	6,626,000	25,270,600	1.76	16.98	3.88
7.10	157	協成行	6.00	—	—	—	5.80	5.80	−0.20		—		2.63	13.62	3.80
12.50	007	置地▲	7.35	7.50	7.20	7.25	7.30	7.30	−0.05	−150	7,412,488	54,396,496	3.31	18.77	4.39
10.40	047	置地優先股	6.20	6.25	6.15	6.20	6.25	6.25	+0.05	+72	394,000	2,447,600	2.84	—	—
2.90	149	港澳發展	0.55	0.58	0.49	0.51	0.52	0.52	−0.03	−74	8,482,000	4,512,270	0.24	24.88	1.90
7.40	049	置業信託A	3.775	3.875	3.70	3.75	3.80	3.80	+0.025	+73	1,065,405	4,025,627	1.72	6.20	6.26
1.46	153	置業信託B	0.70	0.74	0.69	0.70	0.72	0.70	—	—	80,000	56,700	0.32	5.71	6.79
2.625	147	香港興業	1.22	1.24	1.17	1.20	1.21	1.20	−0.02	−137	3,296,000	4,022,520	0.54	4.92	8.34
1.79	159	河聯投資	0.60	0.65	0.60	0.64	0.65	0.65	+0.05	+18	278,000	174,300	0.30	9.17	7.69
1.76	160	漢國置業	0.69	0.68	0.64	0.64	0.65	0.65	−0.04	−72	1,172,000	766,720	0.30	4.14	7.69
5.80	054	合和實業	2.475	2.575	2.375	2.375	2.40	2.375	−0.10	−87	24,450,000	59,256,100	1.08	8.85	7.26
	352	合和優先股													
5.60	055	新昌集團	1.98	2.05	1.96	1.97	1.98	1.98	—	—	4,479,000	8,913,085	0.90	3.99	10.08
3.00	164	惠泰置業	0.61	0.66	0.61	0.65	0.66	0.65	+0.04	+22	1,552,000	950,120	0.30	7.83	3.06
1.98	014	希慎興業	0.92	0.98	0.88	0.89	0.91	0.90	−0.02	−119	23,003,000	21,058,840	0.41	13.68	6.67
6.20	165	明輝發展	1.65	1.72	1.65	1.65	1.65	1.65	—	—	472,000	796,760	0.75	53.75	0.39
5.00	171	國際置業	2.10	—	—	—	1.80	1.80	−0.30		—		0.82	7.65	5.56
3.65	173	嘉華石業	1.07	1.10	1.01	1.01	1.03	1.03	−0.04	−91	2,668,000	2,800,180	0.47	7.18	4.85
	181	啓明													
6.50	182	駿利企業▲	6.50	—	—	6.50	6.50	6.50	—		—		2.95	12.25	1.54
2.50	184	激成投資	0.73	0.51	0.50	0.51	0.51	0.51	−0.22	−10	170,000	86,300	0.23	2.36	11.76
1.30	185	建煌新記	0.33	0.35	0.31	0.33	0.33	0.33	—	—	444,000	147,160	0.15	—	—
3.25	134	基利建新	1.47	—	—	—	1.50	1.47	—		—		0.67	—	—
7.80	190	熊谷組	3.35	3.40	3.10	3.10	3.15	3.15	−0.20	−70	530,000	1,710,400	1.43	8.96	5.57
	189	廣生行													
3.80	068	利興發展	1.45	1.49	1.44	1.45	1.48	1.45	—	—	243,000	355,630	0.66	5.02	4.63
84.50	195	樂古置業A	45.00	—	—	—	43.00	43.00	−2.00		—		19.52	13.12	6.97
	196	樂古置業B													
	198	大富地產									暫停買賣				
1.60	201	華大地產	0.80	0.75	0.75	1.00	1.00	0.75	−0.05	−64	3,250,000	2,437,500	0.34	3.05	30.65
5.70	202	萬年置業	1.86	1.70	1.70	1.70	1.74	1.70	−0.16	−50	194,000	329,800	0.77	18.18	1.76
3.60	203	美居集團	1.82	1.82	1.75	1.75	1.77	1.75	−0.07	−89	507,000	905,300	0.79	3.06	32.57
34.00	158	萬邦投資	18.00	14.00	14.00	14.00	14.40	14.00	−4.00	−18	1,000	14,000	6.35	5.84	5.71
3.133	156	新時代地產	0.40	0.45	0.40	0.38	0.40	0.40	—	—	7,262,000	3,026,530	0.18	41.24	—
8.25	072	新城市	3.875	4.00	3.80	3.90	3.925	3.90	+0.025	+74	1,335,600	5,188,995	1.77	10.75	4.36
15.90	017	新世界發展	6.45	6.60	6.20	6.20	6.30	6.30	−0.15	−116	3,678,240	23,724,576	2.86	11.19	5.23
2.00	219	鴻易國際	0.46	0.46	0.43	0.43	0.45	0.43	−0.03	−62	172,000	78,100	0.20	93.48	—
	220	晉利地產													
6.40	073	百利保	1.89	1.92	1.88	1.92	1.92	1.92	+0.03	+62	496,000	937,840	0.87	2.32	9.36
4.30	074	保華建築	1.59	1.61	1.51	1.51	1.56	1.51	−0.08	−79	517,480	821,674	0.69	29.67	6.62
4.90	225	博富臨	1.83	1.83	1.79	1.79	1.78	1.78	−0.05	−108	22,860	41,476	0.81	11.54	1.96
10.70	077	聯邦地產A二千	5.80	5.60	5.35	5.35	5.60	5.60	−0.20	−96	14,000	77,000	2.54	—	—
10.90	232	聯邦地產A五千	5.50	5.60	5.35	5.35	5.40	5.50	—	—	305,000	1,688,750	2.50	9.21	8.45
2.20	228	聯邦地產B	1.03	1.07	1.02	1.05	1.07	1.05	+0.02	+55	80,000	84,300	0.48	8.79	8.85
15.725	369	彩虹發展	7.00	—	—	—	6.90	6.90	−0.10		—		3.13	29.81	11.46
4.50	231	富利國際	4.00	—	—	—	3.90	3.90	−0.10		—		1.77	—	—
8.95	281	川河集團	3.10	3.00	2.40	2.40	2.50	2.40	−0.70	−17	328,000	864,500	1.09	12.28	1.24
11.30	251	爪哇企業	4.15	4.00	3.70	3.95	3.975	3.975	−0.175	−86	72,000	276,100	1.80	8.71	4.01
	255	新鴻基優先股													
	238	森滿合投資									暫停買賣				
4.80	065	基立集團	1.08	1.10	1.05	1.10	1.10	1.10	+0.02	+56	482,000	517,550	0.50	59.14	—
3.375	252	滙信地產	1.55	—	—	—	1.55	1.55	—		—		0.70	8.12	9.67
6.10	240	海裕實業	3.50	2.80	2.55	—	2.55	2.55	−0.95	−12	96,000	248,800	1.16	15.61	2.35
18.491	016	新鴻基地產★	8.80	9.00	8.60	8.65	8.70	8.70	−0.10	−143	2,642,500	23,157,224	3.95	7.14	5.18
2.95	082	瑞安	1.11	1.18	1.09	1.09	1.10	1.09	−0.02	−130	1,672,000	1,849,140	0.49	6.88	8.26
3.675	412	順豪地產	0.90	1.00	0.90	0.98	1.00	0.98	+0.08	+16	3,632,000	3,395,420	0.44	—	—
	245	星港地產													
7.30	083	信和置業	2.30	2.40	2.00	2.00	2.05	2.05	−0.25	−38	9,572,000	20,598,800	0.93	5.18	5.84
8.70	247	信和地產	2.25	2.30	1.95	1.98	2.00	2.00	−0.25	−35	2,730,000	5,791,035	0.91	5.43	2.98
	256	兆景祥興業									暫停買賣				
11.90	085	大新	5.00	5.20	4.90	5.10	5.15	5.15	+0.15	+48	113,000	576,700	2.34	5.10	6.79
7.50	257	新安置業	5.00	—	—	—	4.75	4.75	−0.25		—		2.16	15.42	1.06
	259	宋加喇													
6.75	088	大昌地產	2.575	2.60	2.60	2.675	2.70	2.675	+0.10	+39	2,681,000	7,278,825	1.21	6.52	7.48
6.05	089	大生地產	1.91	2.025	1.95	1.94	1.98	1.98	+0.07	+41	572,000	1,138,270	0.90	20.33	4.05
7.65	090	泰盛發展	1.93	2.00	1.88	1.90	1.91	1.90	−0.03	−138	3,343,000	6,413,810	0.86	5.91	12.63
2.50	091	德榮建築	0.62	0.68	0.62	0.65	0.66	0.66	+0.04	+24	522,000	339,420	0.30	10.54	—
2.15	028	天安中國	0.61	0.61	0.50	0.50	0.50	0.50	−0.11	−23	467,000	264,700	0.23	—	—
—	266	天德地產	6.05	—	—	—	6.00	6.00	−0.05		—		2.72	33.04	0.28
0.69	092	大寶地產	0.206	0.214	0.203	0.209	0.214	0.214	+0.008	+39	3,142,000	651,788	0.10	—	—
0.495	269	大寶地產優先	0.125	0.115	0.108	0.116	0.115	0.116	−0.009	−58	695,000	79,135	0.05	—	—
	267	泰富集團									暫停買賣				
5.70	270	友聯世界	1.98	2.20	2.00	2.15	2.20	2.20	+0.22	+11	204,000	433,350	1.00	15.57	6.72
1.76	278	燕廈置業	0.90	—	—	—	0.89	0.89	−0.01		—		0.40	5.06	—
	094	華光地產									暫停買賣				
	137	華美置業									暫停買賣				
3.60	283	偉益置業	3.10	—	—	—	3.00	3.00	−0.10		—		1.36	13.84	6.33
11.50	004	九龍倉	5.90	6.15	5.70	5.70	5.75	5.75	−0.15	−112	5,375,428	31,436,706	2.61	11.47	12.63
3.736	287	永發置業	2.90	—	—	—	2.80	2.80	−0.10		—		1.27	14.35	2.28
4.95	288	永鴻基	0.81	1.03	0.79	0.96	0.97	0.96	+0.15	+6	332,000	316,740	0.44	26.74	—
17.00	097	永泰建業	6.45	6.50	6.30	6.35	6.40	6.40	−0.05	−149	169,000	1,079,150	2.90	10.42	4.84
3.375	291	永達利	2.90	—	—	—	2.60	2.60	−0.30		—		1.18	—	—
5.20	260	輝煌太平洋	1.36	1.40	1.34	1.33	1.36	1.36	—	—	1,569,000	2,161,040	0.62	5.33	7.35
6.10	193	慶豐國際	2.80	3.10	2.70	2.80	2.65	2.80	—	—	258,000	748,000	1.27	24.63	1.07
8.20	296	裕興建業	5.70	—	—	—	5.00	5.00	−0.70		—		2.27	141.64	—
其他															
41.50	342	FAI保險	41.50	—	—	—	41.50	41.50	—		—		18.84	—	—
	162	虎豹國際													
26.72	170	工業投資	11.50	—	—	—	10.00	10.00	−1.50	−29	1,142	11,420	4.54	7.17	1.99
1.50	200	澳門電力	0.36	0.37	0.33	0.35	0.37	0.35	−0.01	−106	1,050,000	369,600	0.16	—	—

反映股市交易頻密信貸大增
九月銀行港元存款增長快
外幣存款則錄得輕微下降

按季度貸款數字顯示，第三季對製造業貸款及墊款續增加百份四點八，供屋宇營造及建築業貸款增百份六點六。各種定義之港元貨幣供應九月增長均加快，尤以M一最突出，反映股市大旺。

（特訊）根據金融科昨（十一月二日）發表的數字顯示，九月份的銀行港元存款隨着本港信貸增加而增長較快，但外幣存款則輕微下降。

九月份各種定義的港元貨幣供應，比前數月都增長較快，九月份的港元貨幣供應M一（最狹義的貨幣供應）增長迅速，反映出本地股票市場的交易頻密。

銀行接受存款公司所放出的貸款及墊款在九月繼續強勁增長，但長增長率卻較數月前稍低，月內，用於香港的貸款增長較數月前快，由於香港以外的貸款則繼續迅速增長，但借予香港有形貿易貸款則稍爲下跌。

有關一九八七年九月的摘要數字及與以前數月的比較數字列於附表一，附表二則列出香港各行業按季分析貸款及墊款數字。

存款

九月的港元存款和儲蓄存款增長迅速，分別爲百分之十四點五和百分之六，定期存款則下降百分之一點七，因此，總港元存款七月上升百分之二點六和八月份上升百分之一點八後，於九月上升百分之三點二，至於過去一年內（即截至九月的十二個月）總港幣存款增幅爲百分之二十六點五。

九月的外幣存款繼七月上升百分之二點五和八月上升百分之一點四後，下降百分之〇點三，截至九月的過去三個月內，外幣存款上升百分之三點六，而在過去一年則增加百分之二十五點八，以總數計，九月份的美元存款上升百分之零點九，其他外幣存款則下降百分之二點四。

外幣掉期存款在九月下降百分之一點九，經調整以包括這些存款後，港元存款在九月增加百分之二點六，經調整後外幣存款則下跌百分之零點二。

九月的銀行存款（所有貨幣）上升百分之一點三，而接受存款公司的存款亦上升百分之零點九，截至九月的過去三月內，銀行存款上升百分之五點四，而接受存款公司的存款則上升百分之六點一。在過去一年內，銀行存款上升百分之二十九點五，而接受存款公司存款則上升百分之零點一。

港元貨幣供應

九月港元貨幣M一供應上升百分之九點一，反映活期存款的迅速增長，九月份港元貨幣M二及M三供應分別上升百分之三點二和百分之三，在過去一年，港元貨幣M一、M二及M三的供應，分別上升百分之三十七點九、百分之三十點五及百分之二十六點三。

九月份所有總貨幣供應均有增加，九月份的總貨幣供應M一繼八月份上升百分之一點八後，上升了百分之六點八，另一方面，總貨幣供應M二及M三於八月份分別上升百分之一點二後，於九月上升百分之一點二，在過去一年，總貨幣供應M二上升百分之二十九點三，而總貨幣供應M三則上升百分之二十六。

貸款及墊款

銀行及接受存款公司發放的總貸款及墊款，繼七月及八月分別上升百分之五點八及四點九後，於九月份繼續有快速增長，上升百分之四，與前數月一樣，九月份貸款增長主要原因由於用於香港以外的貸款續有增長，與此同時，九月份外幣貸款上升百分之四點七，而港元貸款則上升百分之三點二。

供香港有形貿易使用的貸款，在九月份輕微下跌百分之〇．四；在過去一年，這些貸款增長百分之廿三．三，在香港使用之其他貸款，繼八月份增長百分之一．九後，於九月份增加百分之三．六；在過去一年，這些貸款增長百分之廿九．九，在香港以外使用之其他貸款，於九月份微升百分之〇．一；但貸款所用地不明的貸款則增加百分之廿九．三。

分類行業在本港使用的貸款及墊款按季分析

繼在八七年首季增加百分之四．三和第二季增加百分之二後，給製造業的貸款及墊款在八七年第三季上升百分之四．八；在過去一年內，其增幅爲百分之十七．九，給批發及零售業的貸款在首季增加百分之〇．一和第二季上升百分之五．七後，今季迅速增加百分之十三；在過去一年內，其增幅爲百分之十三．一，供屋宇營造及建築業的貸款繼第二季下跌百分之二．七後，於第三季上升百分之六點六；在過去一年，其增幅爲百分一．五，供個人購買住宅樓宇的貸款（購買居者有其屋住宅單位者除外）在前兩季分別上升百分之九．二和百分之十．五後，本季繼續增長，增加百分之九；在過去一年，其增幅爲百分之卅七．五，供個人購買住宅樓宇以外用途的貸款在第三季亦增加較快，繼第二季上升百分之十點四後，增加百分之十點九，第三季給財務機構的貸款，亦迅速增加，增幅達百分之四十四點六。

呈交報告的金融機構數目

呈交報告的持牌銀行及持牌接受存款公司數目維持不變，仍然分別是一百五十三間及卅五間，而註冊接受存款公司則減少一間，總數爲二百卅八間。

表一：一九八七年九月貨幣統計數字

（百萬港元計）

貨幣供應	九八七年九月	前數月（與九八七年九月比較之變動百分率）九八七年八月	九八七年六月	九八六年九月
M1--港元	62,876	57,619 (9.1%)	57,157 (10.0%)	45,603 (37.9%)
外幣	6,581	7,415 (-11.2%)	8,437 (-22.0%)	4,293 (53.3%)
總計	69,456	65,033 (6.8%)	65,594 (5.9%)	49,896 (39.2%)
M2--港元	285,026	276,144 (3.2%)	266,480 (7.0%)	218,419 (30.5%)
外幣	332,932	334,270 (-0.4%)	321,060 (3.7%)	259,447 (28.3%)
總計	617,958	610,415 (1.2%)	587,541 (5.2%)	477,866 (29.3%)
M3--港元	319,732	310,387 (3.0%)	298,050 (7.3%)	253,152 (26.3%)
外幣	362,031	363,351 (-0.4%)	349,550 (3.6%)	288,097 (25.7%)
總計	681,763	673,737 (1.2%)	647,601 (5.3%)	541,248 (26.0%)
市民所持有	25,343	25,381 (-0.1%)	24,185 (4.8%)	21,260 (19.2%)
流通中貨幣	22,287	22,158 (0.6%)	21,126 (5.5%)	18,451 (20.8%)
存款				
活期存款	47,169	42,875 (10.0%)	44,468 (6.1%)	31,445 (50.0%)
儲蓄存款	146,736	142,313 (4.5%)	141,408 (5.2%)	113,219 (31.4%)
銀行定期存款	390,275	393,612 (-0.8%)	370,350 (5.4%)	307,873 (26.8%)
接受存款公司定期存款	59,577	59,029 (0.9%)	56,139 (6.1%)	59,498 (0.1%)
港元存款	289,980	280,927 (3.2%)	268,996 (7.8%)	229,292 (26.5%)
美元存款	224,197	222,099 (0.9%)	213,562 (5.0%)	193,509 (15.9%)
其他外幣存款	131,579	134,804 (-2.4%)	129,807 (1.4%)	89,235 (47.5%)
所有存款	645,756	637,830 (1.2%)	612,364 (5.5%)	512,036 (26.1%)
外幣掉期存款	34,879	35,546 (-1.9%)	33,058 (5.5%)	30,375 (14.8%)
貸款及墊款				
供香港之有形貿易用	42,429	42,584 (-0.4%)	42,447 (0.0%)	34,400 (23.3%)
供非到達香港之商品貿易用	7,908	5,564 (42.1%)	5,497 (43.9%)	6,857 (15.3%)
在香港使用之其他貸款	340,534	328,855 (3.6%)	310,044 (9.8%)	262,058 (29.9%)
在香港以外使用之其他貸款	248,596	248,258 (0.1%)	207,446 (19.8%)	163,608 (51.9%)
在不明地方使用之其他貸款	56,372	43,588 (29.3%)	37,076 (52.0%)	29,192 (93.1%)
以港元計之貸款	308,684	299,173 (3.2%)	286,934 (7.6%)	239,165 (29.1%)
以外幣計之貸款	387,156	369,677 (4.7%)	315,576 (22.7%)	256,949 (50.7%)
總貸款及墊款	695,839	668,849 (4.0%)	602,510 (15.5%)	496,114 (40.3%)

銀行業內頭寸供應明顯鬆弛
隔晚錢息僅以半厘收市
外匯價普挺指數跌三點

套戥漸來美電回升紐元轉硬澳元亦告報穩
專家估計國際美元做價在現水平呆穩

（特訊）受到美元在東京外匯市場下跌的帶動，港市美元亦低跌，儘管本週內無新經濟消息影響美元走勢，但市場估計美元跌勢仍未停止。銀行業內頭寸供應明顯鬆弛，隔晚拆息僅以半厘收市，美電應聲做高，其他主要外匯價多因美元下跌而改高，港匯指數跌三小點。歐洲美元與亞洲美元利率均報堅。

據外匯業人士表示：昨日美元在東京市場跌破一三八關，儘管日本中央銀行不斷干預，並未能止住美元跌勢，港市美元亦緊隨東京市勢做低，但大多數外匯商不太願做美元長部位，因華府就削減財政赤字的商榷毫無進展，直至週日爲止，白宮與國會連續開會五日後仍未能就上述問題取得初步結果。會議將在本週重開，但前景不明朗，因列根總統仍拒絕接受加稅作爲商討的主題。另外，上週西德官方的一連串抨論，也導致市場深信七大工業國將接納美元繼續作穩定的下跌。收市美元兌一三七點六日圓與一點七二〇馬克。遠低於上週五收市的一三八點八七日圓和一點七四〇五馬克。

渣打銀行外匯部主管葛根祥表示昨日遠東匯市承接上週五紐約尾市下跌趨勢，正如外匯商所料，昨日遠東開市即再被市場拋售兌各種要主貨幣至近年低水平，他解釋美元今早暴瀉是由于市場人士普遍對美元失去信心，由于較早時西方工業國家之間協議穩定匯價關係看來已告瓦解，所以投資者拋售美元，導致美元下跌。

他表示昨日日本央行積極干預阻止美元下跌，暫時干預見效，但預料紐約繼後開市美元漸有很強的拋售壓力。此外，他表示本週內並無任何消息公佈影響美元走勢，不過他預料美元兌日圓將會下跌至一三五的水平有支持力，兌馬克則會下跌至一六五的水平，但兌英鎊暫時很難預料會上升至何水平。

金城銀行助理總經理岑繼華表示東京開市美元出現極大沽盤，造成美元急劇下跌，從種種跡象看來，各工業國默許美元匯價續跌，此外，美國股市大幅度下跌，迫使貨幣當局緊急應變，容許銀行減息，以挽救投資信心，形成美元和日圓以及西德馬克之間的息口差距縮小，造成美元轉弱的因素。他表示雖然日本央行已出面托市，美元跌勢暫爲穩定，但美元走勢仍屬偏軟，市場情緒仍然看淡，不過現時美元已跌至新低點，所以相信在現水平暫時企穩。至於影響美元走勢，他表示除本週五公佈十月份失業率外，還有下週五的貿易赤字，估計這兩個數字對美元的影響亦極有關鍵性。

外匯業人士又稱：儘管本港股市仍見波動，但初步在官商力托下，市勢已粗略安定，而有部份金融機構亦開始趁港元息低而買美元套戥，是做成美電價回升原因之一。至於澳元及紐西蘭元經過上週的暴跌後，昨日亦稍見穩定。但未來走勢目前不易揣測。

昨（二）日，業內美電以七八〇點四〇至七八〇點六〇開成，最低成七八〇點三〇，最宜成七八〇點八五，收市報七八〇點八〇至七八〇點九〇，比上週回升〇點四五港元。英鎊成一三點五〇，升〇點一一港元。馬克成四五三點七〇，升四點三〇港元。日元成五六七點四〇，升四點九〇港元。

其他主要外匯價，每百澳洲元兌五三二點二五，升二港元。每百紐西蘭元兌四七〇點八五，升六點八〇港元。每百加拿大元兌五九三點三〇，升〇點八五港元。每百瑞士法郎兌五五〇點三五，升八點八〇港元。每百新加坡元兌三七八點三〇，升一點五〇港元。每百法國法郎兌一三四點二〇，升二點〇五港元。

港匯指數報跌〇點三而爲一〇三點八〇。

銀行同業拆息。昨（二）日，隔晚錢以四厘半至四厘二五開成，隨後穩步跌至半厘收市，比上週收市跌二厘；一週錢拆三厘八七五，跌一又十六分九厘；長錢拆息，一個月期拆息四厘八七五，跌十六分九厘；兩個月期拆五厘六八七五，跌十六分三厘；三個月期拆六厘，跌四分一厘；六個月期拆六厘五六二五，跌十六分三厘。

歐洲美元利率，一個月期七厘一二五，無升跌；兩個月期七厘七五，升八分一厘；三個月期七厘八七五，升十六分一厘；六個月期七厘七五，升十六分一厘；九個月期七厘八七五，升十六分一厘；十二個月期八厘〇六二五，升八分一厘。

亞洲美元利率，一個月期六厘八一二五，升半厘；兩個月期七厘三一二五，升十六分一厘；三個月期七厘三一二五，升十六分一厘；六個月期七厘三一二五，無升跌；十二個月期七厘三七五，無升跌。

港金大跌後稍回升

收市價四三七六升三十七元波幅十六元，十二月期金結算價每安士四七四．五升五．五美元。

週一歐洲黃金開市價互有升降

（特訊）本港九九金價上週六突然大跌一百廿九元後，昨（二）日週一復市回升卅七元，收市價四三七六。十二月期金結算價四七四．五升五．五美元。

國際黃金行情自十月十九日全球性股價暴跌以來，一直保持每安士四七〇美元以上的局面。由於傳說離開美元的資金會流入黃金市場，因此金價一度漲至四九〇美元。

紐約市場因爲美元兌價劇跌，黃金成爲購買對象，同時在股市相繼跌落情況下，對黃金的投資期望也升高。

儘管美元對主要貨幣全面跌價，但事實上國際金價反應不大。尤其東京交易所認爲，一般投資人有可能趁機把資金投入黃金市場，但目前此種期望似乎逐漸消失。

儘管許多分析師都認爲，近來黃金行情正與美元處於相對關係，但在這次股價暴跌、美元劇跌情勢下，黃金並未顯示明確的上漲趨勢。目前的黃金與股票或債券相比，應有更大的安心感去購買它，但事實上，投資人出售了股票後大都持觀望姿態，一俟股市回升趨勢出現，即可再投入。至於被股市套牢的資金就更不用說了。因此，從此角度去觀察，便知道黃金並未轉入黃金市場。

而在去週六，更突然傳出部份工業國家出售黃金購買美元及股市，而南非及蘇聯則趁高價出售黃金的消息，使金價狂挫。

昨日本港金市在未有外匯行情參考的情況下，交投較屬平淡，但亦有趁低吸納者，使金價大跌後略爲反彈。

昨日九九金開市價四三六八，較前市收市價高廿九元，稍後跌落至四三六三最低價，上午收市價四三六七。下午做價持續上升，最高四三七九，收市價四三七六，較開市價高八元，較前日收市價升卅七元，波幅十六元，加息十元。

期金方面，全日共成交八手，總值四十萬美元。十一月期貨結算價每安士四七三美元，較前市升五．五美元。十二月四七四．五，升五．五。一月四七七，升七。二月四七九．五，升三．五，四月四八六，升七。六月四九二，升九。八月四九八，升十三。十月五〇一，爲昨日新開月份。

週一蘇黎世黃金開市價每安士四六九美元，較前收市跌半美元。倫敦報四六九．〇五，升一．三美元。

白銀方面，蘇黎世六．九五美元，跌五美仙。倫敦六．九五美元，大致穩定。

香港黃金及白銀市價

1987年 11月 2日

類別	開市	收市	升跌
九九金	4368	4376	+37
期金(12)月	473.5	474.5	+5.5
本地倫敦金	468.8/9.3	470.0/0.5	+5.3
飾金	4540	4540	- - -
飾白金	5200	5200	- - -
白銀	542	542	+5
類別	**買入**	**賣出**	**升跌**
滙豐金	4368	4378	+33
富格林	3658	3678	+18
金楓葉	3782	3792	+32
鴻運金	3782	3792	+32
鷹揚	3782	3792	+32
銀條(十両)	676	682	+8

利昌金舖有限公司提供

本港外幣行情

11月2日收市價　東亞銀行提供參考

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	780.50	780.60
美鈔	每百	779.50	780.40
美單	每百	779.90	780.50
英鎊	每鎊	13.40	13.54
加拿大元	每百	592.50	594.20
西德馬克	每百	453.20	454.70
瑞士法郎	每百	549.20	550.70
法國法郎	每百	133.50	134.70
荷蘭盾	每百	402.50	404.00
澳洲元	每百	530.00	532.00
紐西蘭元	每百	467.00	470.00
日圓	每萬	566.50	568.00
台幣	每百	24.50	25.50
菲律賓披索	每百	34.00	36.00
馬來西亞元	每百	310.20	311.70
新加坡元	每百	376.70	378.20
泰國銖	每百	30.00	31.00
印尼盾	每萬	45.00	50.00
南韓紙	每萬	96.00	101.00
E.C.U.	每個	9.36	9.39
港幣兌人民幣	每百	47.77	47.54
港匯指數		103.80	(-0.3)

倘若美元本週繼續下跌
歐貨幣體系將面臨考驗

上週此體系已遭受壓力，因資金流出美元轉注入強勢馬克，使馬克對法國法郎及意大利里拉等大升。

（特訊）比利時安特惠爾普二日消息：歐洲高級銀行家及官員謂若美元進一步下跌，而新設置歐洲貨幣體系將面臨考驗其實力。

美元本週初在東京間順，由上日收市兌一三八．五五日元，下跌至一三七．四五及一三七．五五，由上日兌一．七三〇及一．七三四〇馬克下跌至一．七一八〇及一．七一九五。

歐洲共市財長於今年九月間達成協議中央銀行鼎力合作，試圖去支持歐洲貨幣體系與及避免間中出現受干預越軌之調查。

比利時財長艾斯堅士星期日表示：「上星期會對中央銀行之力量作一個決定性考驗。」

直至目前爲止，歐洲貨幣體系似乎對世界股票市場之動蕩與及美元之狂瀉未有受到影響，而於週末時資金流回至緊張，其後法國銀行大力干預去支持法郎。

一拒絕透露姓名之之中央銀行官員表示：「令人驚奇但亦令人鼓舞者，便是貨幣系統以前未有遭到壓力。」

但另一位中央銀行高級官員表示，他謂上週見到中央銀行在干預方面缺乏協調。

星期六，西德中央銀行策略訂定委員會會員及美國聯邦儲備銀行總裁成勞科謂：「在歐洲令人難以置信者，便是一個國家買入美元，而另一個國家同時又賣出美元」。

他謂他根據觀察所得而判斷，而拒絕作進一步評論，但一分析家謂問題便是，因西德銀行買入美元，去阻止美元下跌，而另一國家，較弱貨幣，則拋售美元，去支持期貨幣。

歐洲貨幣體系貨幣原則上限制八種共市貨幣波動範圍，而上週末期遭強大壓力，因資金由美元流出，而注入體系最強之貨幣，馬克，使到馬克其他較弱貨幣……護其貨幣，使歐洲貨幣體系可以抵擋風暴。

意大利銀行董事會主席甸尼上星期五於馬德里歐洲貨幣體系官員會議後表示：「我以爲調整完屬不必要，但若美元繼續下跌，正如本週一樣情況又變得更緊張。」

艾斯堅士於歐洲貨幣單位會議後表示「調整是愚昧者，歐洲內在因素到目前爲止未有改變。股票市場有必要留意，但調整並非最佳良方。」

歐洲金融市開
美元續跌
金價閃縮

對瑞士法郎跌創新低點
德瑞中央銀行均作干預

（特訊）倫敦二日消息：美元星期一在東京再跌，雖有中央銀行干預，其後在歐洲以創低價位開市，黃金價按則榮辱互見。

西德及瑞士中央銀行均有入場支撐美元。

倫敦交易商謂美元疲弱因華府在減少赤字預算缺乏之進展。

美元在瑞京收市由上日一三八．五下跌至一三七．五八。東京銀行大量買入美元試圖阻止其跌勢，但被賣家出現抵消。

在蘇黎世美元由上週收市一．四二八五瑞士法郎下跌至一．四二〇五，另個歷史性新低點。

交易商謂美元在東京再下跌所拖低。

在倫敦，美元創五年低水平，英鎊由上週收市價一．七二二〇美元，上升至一．七三一五。

在法蘭克福，美元由上週收市一．七三九五馬克下跌至一．七二……

在阿姆斯特丹，美元由上週收市一．九四五〇荷盾下跌至一．九三四五。

在米蘭，美元由兌一二七七．七〇里拉下跌至一二六七．六九。

巴黎及布魯塞爾兩個市場因假期停開。

黃金在蘇黎世開市時由上週收市價每安士四六九．五〇下跌至四六八．九五，在倫敦由四六七．七五上升至四六九．〇五。

白銀在蘇黎世由上週每安士七．〇〇下跌至六．九五，在倫敦由上週收市的六．九七五上升至六．九八。

蘇黎世二日消息：銀行界發言人謂瑞士國家銀行在外匯市場干預買入美元，支持兌瑞士法郎匯價。他謂，上述行動與其他中央銀行一起，他拒絕透露其他央行名稱。

美元在蘇黎世開市創兌一．四二〇五低紀錄，較早時在歐洲，曾見兌一．四二五五瑞士法郎。

在九時四十五分格林威治時間美元報兌一．四二〇五及一．四二一五瑞士法郎。

法蘭克福二日消息：法蘭克福交易商謂西德銀行在外匯市場干預買入相當數量美元，支持兌馬克匯價，當時美元兌一．七一八〇及一．七一九〇馬克。

美元在法蘭克福開市遭拋售壓力，在遠東一度低見兌一．七一四〇馬克。

外匯商稱：與其說干預是試圖扭轉近期美元的下跌，不如說是令美元的下跌更有秩序爲佳。西德中央銀行對干預行動不作評論。

港元外幣存款利率收市行情

1987年11月2日　東亞銀行提供參考

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會計價	2.50%	2.50%	3.25%
港元	50萬元或以上	4.875%	5.50%	5.75%
美元		6.8125%	7.3125%	7.3125%
英鎊		8.50%	8.50%	8.50%
日圓		3.50%	4.00%	3.875%
澳洲元		11.375%	11.50%	11.75%
西德馬克		3.125%	3.50%	3.50%
加拿大元		7.125%	7.375%	7.50%
紐西蘭元		19.50%	19.75%	19.75%
E.C.U.		6.375%	6.50%	6.675%

成功考驗低點利率降
美國股市劣境已過

杜氏工業指數可守二一五〇至二二〇〇點，部份可作短綫。英國石油發行良好亦是好預兆。

（特訊）據一家專營美國股票之證券公司對當前美國股市技術性分析透露：

從以下各點可見投資者對股市已恢復信心，第一成功考驗低點，第二反彈使人感到鼓舞，第三英國石油之發行良好，這預兆股市將有不錯表現。

我們相信股市最惡劣時刻已告過去，中期杜氏工業股指數將二一五〇至二二〇〇。在這段時期可作短綫買賣，以下各股票值得吸入PG．DEC．HWP．MCI和INTC。

投資者開始相信利率會下降，亦不再担心經濟會出現衰退，在這種情況之下，可吸入以下股票：HWP．DEC．NCR．DIS．PRM．AB．BOX．BOL．FDX和GW。

供量復增．市況穩好
蔬菜價格回落

受股市大跌影響，飲食業晚飯宵夜生意遜色，加上酒席亦少，蔬菜批銷市道不及零售方面暢旺。

（特訊）蔬菜供量近期間大增，價格明顯下降，市況穩好。

據市場消息說，較早一段期間，本港蔬菜供應較平時少，價格亦高，主要原因是大陸沿海地區天氣不穩定，造成產量減少，供港量亦告退縮。另方面，當時亦是蔬菜市場青黃不接季節，豆類瓜類已近末造，而菜類則未至旺產期，但近來的情況已不同，隨着天氣轉涼及雨量減少，菜類產量明顯增加，特別以菜心，白菜，芥蘭最多，使市場價格下降。昨日新界靚菜心每斤僅四元左右而已，而月前曾達八元。大陸菜心近日每斤僅三元至三元半，白菜則爲三元左右。另方面，美國番茄近來供量亦多，每斤由二元多至四元。新出的菠菜價格仍略高，每斤六元至七元，生菜則爲四元。

市場菜商說，近來股市大跌，市民消費力有不同程度的退步，故飲食行業的晚飯宵夜生意減少，在這種情況下，蔬菜批發生意亦略受影響，而近期間酒席生意少，亦是不利因素。

一菜商稱：股市下跌對副食市場的影響不大，因副食品是市民日常生活必需品，而其價格近來亦較便宜，故此整個副食市場亦因天氣轉涼而轉好，蔬菜亦不例外，況且近來蔬菜跌價，而貿素則越來越好，零售市道頗佳，只是飲食業方面的批銷未如理想而已。

食糖市無大變動
港商向外訂購平淡
韓泰幼砂賣盤較多

（特訊）昨（二）日糖市，尚無變動。由於糖價在今年第四季內尚無明顯升勢，本港糖商向外訂購砂糖不多。據糖業人士透露：南韓及泰國幼砂糖繼續有較多新貨盤，南韓幼砂糖到岸價，十一、二月付船每噸二二七美元，明年一至三月付船每噸二五一美元，四至六月付船每噸二五四美元，七至九月付船每噸二五六美元，十至十二月付船每噸二五八美元。泰國幼砂糖十一、二月付船每噸二二四美元。

中國榴花粗砂糖，十二月上旬到港每噸一七一〇港元。糖業人士指出：中國粗砂糖來港不多，但輸往中東科威特則較大量，價格亦比供應本港高，黃埔交貨每噸相當於一八〇〇港元。因爲中東國家需求以粗砂糖爲主，故此台灣粗砂糖除了輸往美國之外，輸往科威特亦不少。

昨（二）日市價，南韓幼砂糖現貨折銷每担一〇七元及一〇八元，原貨櫃一〇六元，本月內交貨一〇七元。中國榴花粗砂糖現貨轉手每噸一七三〇元及一七四〇元。

本地補倉吸納支持
紐元重越六算
澳洲元亦微升

市場估計澳元仍趨波動，而紐元在短期內可能再度劇跌。

（特訊）雪梨二日消息：在股市反彈下，澳元在早市升高，但尾市有平盤沽售而回軟，但比上週收市則微升。

澳洲元以〇．六七五七至〇．六七六〇美元開成，全日大部份時間在〇．六七八〇至〇．六七九〇之間徘徊，收市報〇．六七五八至〇．六七六五，比上週收市價〇．六七四六至〇．六七五三微升。

一英資銀行外匯商表示：是日的買盤促使澳元的表現略見改善，但交易量平薄，因一般參與者態度審慎。

另一家大銀行分析師稱，祇要有一手較大的買盤或沽盤，都會刺激澳元匯價作較大幅的波動。

威靈頓二日消息：紐西蘭元收市時再越過六十美仙關口，且接近全日的最高價位，但市場仍担心紐元可能出現另一回合劇跌。

紐西蘭元以〇．五八八五至〇．五九一五美元開成，最高成〇．六〇二五，收市報〇．六〇〇二至〇．六〇二〇，比上週收市價〇．五八八〇至〇．五九一〇上升。

外匯商稱：補倉的吸納是使紐元回升主因。而市內普遍担心紐元在短期內會再度大跌，同時有預期謂海外債券持有者會趁紐元回升而斬倉套利。

亦有外匯商認爲，紐元再受影響而銳跌的情況看來不大，但上升的速度卻是緩慢與痛苦的。

港匯指數跌三小點

（特訊）一九八七年十一月二日（星期一）港元實際匯兌率指數爲一〇三點八〇，比上週六指數下跌〇點三。

股市暴跌僅屬調整非崩潰
英金融憂慮已緩和
外流壓力稍減澳紐幣急挫後企穩

（倫敦專電）英倫銀行發言人表示，英倫銀行和股票交易所自從股市於十月十九日開始下瀉以來，對倫敦金融界採取的聯合監督，緩和了金融行業當前最大的憂慮。

發言人說：監管的結果是，英倫銀行「對於倫敦股票交易所回落後證券行和各銀行的財政狀況所造成的直接影響已感到放心。」

發言人拒絕評論星期日「觀察家報」一篇報導。該報道說：英倫銀行準備要求某些國際銀行增加資本以支持它們的證券行的分公司。

（蘇格蘭格拉斯哥電）英國工業聯會主席尼克森敦請審慎評估世界股票交易所動蕩對工業界造成的影響。

他表示：「現在判定那是一次大倒退……或是期待已久的調整尚屬言之過早。」

英國工聯總幹事班哈姆譴責危言聳聽者的預測。他認爲過去兩週股市下跌爲「一次調整，不是崩潰或溶解」。尼克森表示：至今沒有跡象顯示基本因素不是依然良好，儘管「目前言之尚早」。他表示，困難是由美國引起的，而會議訊息是呼籲美國增加稅收，削減公共開支和放棄保護主義法案的計劃。他表示，必需採取這些措施來解決美國預算和貿易赤字對世界經濟造成的困難。

（帕思訊）上週六，總部設在帕思的挑戰銀行分行發生擠提，存戶大排長龍提款，不理會有關方面說這家銀行現況健全的保證。

上週五，銀行的存戶已經提取了總數一千萬澳元（六百七十萬美元）現金，而且在挑戰銀行帕思總行和郊區分行門口繼續通宵排隊，等候翌日銀行開門營業時提取更多現金。

擠提的風波是市面揣測挑戰銀行發生財政困難。

很多投資人士並不重視挑戰銀行關於該行擁有大量現金儲備，沒有受到股市急瀉的重大影響的聲明。

股市大幅下挫也損害了帕思的其他金融機構，如羅恩君爾斯商人銀行和西大陸公司。

有人認爲，挑戰銀行推遲該行職員薪金支票的過戶處理，是該行發生財政困難的警鐘。

悉尼澳大利亞儲備銀行宣佈，挑戰銀行固若金湯。澳大利亞政府也下令其海外機構宣傳挑戰銀行的地位穩定，防止有關挑戰銀行發生所謂財政困難的報道對澳元產生不良的影響。

（堪培拉訊）八月份澳洲製造業的製品價格上升百分之零點九，是十個月來的最大升幅，七月份的綜合製造業物價指數上升百分〇點五，而一九八六年八月爲百分之一點二。

截至八月份的十二個月升幅爲百分七點八，低於截至七月份十二個月的百分七點九，但高至截至一九八六年八月十二個月的百分四點四。

（特訊）澳、紐昨（二）日在外匯市場走勢仍然疲弱，在本港外匯市場，澳元兌港元報五點三〇二，紐元兌港元報四點七〇三，市場人士表示經過近日大幅下跌後，紐元最新走勢稍爲穩定，主要受世界性股市下跌影響，兩個貨幣未來走勢仍然不明朗。

渣打銀行外匯部主管葛根祥表示澳紐兩國貨幣經過近日大幅下瀉後，昨日走勢稍爲穩定，紐元兌美元報〇點六，澳元兌美元仍徘徊於低水位。

他表示澳紐幣走勢是否向下跌與澳紐兩國的股市下瀉無關，主要是由于市場人士對兩國貨幣失去信心，另外，除了獲利回吐因素外，十月份世界主要股市繼續暴跌，促使較早前投資在澳洲及紐西蘭金融市場的投資者被迫放棄澳紐元投資而調動資金填補在其他地區投資的損失，所以造成澳紐元狂跌，短期而言，世界股市的動向仍直接影響澳紐元的走勢。

金城銀行助理總經理岑繼華則表示，澳、紐元走勢將爲穩定，紐元兌美元報〇點六〇一〇，澳元兌美元報〇點六七九。他表示現時澳、紐元的支持力主要來自兩方面，一是美元外圍走勢弱，而澳、紐兩國利息相形之下較高，另外由於兩國股市開始回穩，於是減少外資流出，亦減少沽售壓力。

不過，他表示由於澳、紐兩種貨幣的市場較狹窄，所以很難預測澳、紐元會跌至何價位才會有支持位，不過中長遠看兩國貨幣前景仍然不明朗，主要仍受世界性股市下跌影響，要觀察一段時間，如美股是否止跌回穩，才能預測澳、紐元的未來走勢。

在斯里蘭卡投資
會獲致更大利益

你可能正在找尋一個更有利的新地方以建立你下一步的擴展計劃。我們誠意請你留意斯里蘭卡出口特別區(Export Processing Zones)。

一個資深投資推廣訪問團將由斯里蘭卡到香港，日期爲一九八七年十一月十三日至二十一日。

如欲約見，請致電：
李先生
香港工業總會
電話：3-7230818內線46
姚保照先生
斯里蘭卡領事館
電話：5-216169

事實上，25個國家的投資者包括19位香港廠商都承認斯里蘭卡是一個擴展業務的理想地方，因這個優越的環境爲他們帶來最高的利益。

極具吸引的優惠獎勵包括：
- 可享有10年免稅優惠，甚至個別情況下會特許多15年免稅。
- 海外投資者可以百分之百擁有業權。
- 免費出入口關稅。
- 兩個出口特別區擁有現代化的內部建設及設施。
- 高工作效率的廉價工人。
- 投資人士祗需直接與「大哥倫坡貿易發展局」聯絡。

大哥倫坡貿易發展局(Great Colombo Economic Commission)統轄斯里蘭卡出口特區(EPZ)，以協助海外人士在該地投資，由計劃開始至發展的每一個步驟照顧週全。

詳情可向來港訪問團查詢。

GCEC
Greater Colombo Economic Commission
Investment Promotion Department
14 Air Baron Jayatillake Mawatha
Colombo 1, Sri Lanka.
Tel: 94-1-22447
94-1-548880
94-1-34403-4-5
Telex: 21332 ECONCOM CE
Fax: 94-1-547995

「大哥倫坡貿易發展局」歡迎各界人士投資下列項目：

生產及裝嵌家庭電器／電子產品裝嵌／電燈工程／農業／食物製造／椰子業／橡膠產品／礦產業／貿易業／玩具產品／體育器械用品／高級時裝及人造手飾／手作工具／皮革具製造業／成衣製造供應醫院／高級絲綢及皮製時裝／造船業／醫藥及醫療手術器具／新奇禮品／傢私製造工業

航訊

香港至美國海運正處於淡季
運費尚穩波幅不大
貨量即將出現反彈
現個別航商有獨立行動

（本報專訊）香港至美國海運航綫的貨量，將於本月中至月底期間開始反彈，相信直至農曆年之前，貨量會繼續穩定。

由於現時香港至美國航綫正處於淡季，所以已經有部份船公司採取「獨立行動」，將運費調低，爭取貨載。

不過，船公司的減價，並不像最近股市大跌那麼沒有理性。減價的貨品，大多數是一些較次要的貨物，而且不是往主要港口。

部份「亞洲－北美東向運費協會」會員船公司提出的「獨立行動」，主要是針對一些次要和非主力港口，一般的減幅，每個四十呎櫃只是減數十至二百美元不等，幅度並不算太大，即使前往美國的內陸港口，最多亦只不過是減二百美元左右，比起前年的瘋狂減價，已經有理性得多。

因為船公司的減價行動，暫時只着重在非熱門貨品和次要港口，所以現今的運價雖然下降，但尚算穩定。

只要到了本月稍後，就會有不少年尾配額貨品需要運出，再加上明年農曆新年在明年新曆二月中到來，肯定會有更多貨品在一月時付運。亦即是說，本年十一月中至明年二月中之前，會有更多貨物從香港出口往美國。

隨着貨量的增加，相信各船公司取得較多貨量之後，就會散止減價，到時「獨立行動」的出現將會減少。換句話說，香港至美國海運最少會有幾個月時間穩定。

而且一般廠商和航運界人士均預料，明年上半年香港至美國綫可以繼續看好，因為目前不少本港廠家手頭上的訂單已去到明年三月左右。（金）

聯邦快遞積極發展
擴大加拿大服務網
香港辦事處業務有明顯增長

（特訊）聯邦快遞，全球最具規模的速遞機構，已增闢香港與加拿大之間的服務。

在此之前，該公司只提供來回美國與加拿大的速遞服務。現時聯邦快遞的加拿大服務已擴展至全世界，遍達該公司全球服務網內的八十三個國家。

聯邦快遞為加拿大超過二百個城市提供速遞服務包括多倫多、滿地可、卡加里、溫哥華等。

同時，聯邦快遞（香港）有限公司宣佈在本年六月至九月期間，所處理的郵件比去年同期增加百分之九十三；而總重量亦上升逾一倍，達百分之一百二十。

在此段時間內，該公司出口的郵件總數為十四萬二千一百四十八件，重量為六十五萬三千四百零八磅。

該公司總經理戴偉志對增長率深表滿意，並相信八七年全年都會保持此上升趨勢。

英國航空公司
連獲多項大獎

（港訊）英國航空公司今年連續贏取多項旅遊大獎，三份主要旅遊雜誌的讀者，在多項大獎選舉中，均選英航為最佳航空公司。此外，英航亦在 MARKETING WEEK 週刊的一項英國市場推廣技巧選舉中，榮獲第二名。

英航行政總監馬歇爾爵士表示，本年英航榮得多項旅遊大獎，正好反映英航致力改善客戶服務的成果，面對全球航運業的激烈競爭，英航將未來數月內，在各方面作更多改善，務求在八八年能再創新高峯。

TRAOEL TRADE GAZETTE 根據一項英國旅遊代理商的調查結果，選出英航為最佳橫渡大西洋及最佳歐洲航空公司榮譽。

此外，該公司又獲得EXECUTIVE TRAVEL的四項大獎，分別為最佳長途，最佳橫渡大西洋，最佳中東以及與金獅航空公司同時獲得的最佳非洲航綫大獎。

而且該公司亦榮獲BUSINESS TRAVELLER雜誌的最佳商務客位，短途及長途航綫獎項。

此外，由 TRAVELMETER 進行的調查，被防五千名遊客均選英航為最佳航空公司，而另一項向來自歐洲七個國家的飛機搭客的調查中，英航被選為「非常好」或「好」的次數，均多過任何其他卅二間參與的航空公司。

旅遊信箱
台灣佛教勝地佛光山

李妹女士：你詢問的台灣佛光山，是位於高雄附近的著名佛寺及佛教大學，是近年台灣善信視為佛教聖地，同時也是遊客必到的遊覽點。

佛光山是中國佛教會始創人星雲大師策劃和募捐經費，歷十年時間始建成，全寺建築依山勢及地理環境築成十二景，即使不是善信，單是景色也是值得一遊的。

在佛光山內，也供奉了目前台灣最巨大的佛像——接引大佛，大佛身高一百二十公尺，全身金花閃爍，奪目耀眼；大佛四周亦供奉有百多尊小型彌陀佛像，佛前的花圃也有數十尊人般大小的金佛。

佛光山上最雄偉的建築首選大雄寶殿，殿內供奉了佛祖釋迦牟尼今生、來生及過去的三座佛像，供人朝拜許願。

山上亦設有朝山會館，遊客可以在館內住宿，收費並不貴，據聞會館的齋菜師傅手勢一流，你到佛光山禮拜參觀時，不妨一試其齋菜，或少住一、兩天。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道二一〇號華僑日報」旅遊信箱。

金獅航空出售
附屬酒店權益

（港訊）金獅航空公司宣佈，與倫敦TARA酒店有限公司達成協議，出售屬下的COPTHORNE酒店集團全部權益。

該酒店集團在英國、蘇格蘭、比利時、加勒比海及非洲經營十一間四星級酒店，共有房間二千個。

金獅主席唐信說，該項出售為公司提供了大量的流動現金。

金獅與英國航空公司的合併計劃正在繼續進行中，但在有需要時，金獅亦會考慮其他的可能性。

亞洲地區 天氣預測

澳門：下雨　昨日氣溫廿四度至廿九度
台北：下雨　昨日氣溫廿四度至廿七度
漢城：微雨　昨日氣溫十度至十二度
東京：下雨　昨日氣溫十三度至十五度
馬尼拉：雷暴　昨日氣溫廿四度至卅三度
曼谷：驟雨　昨日氣溫廿四度至卅三度
吉隆坡：雷暴　昨日氣溫廿五度至卅度
新加坡：雷暴　昨日氣溫廿五度至卅三度
廣州：下雨　昨日氣溫十八度至廿九度
上海：薄霧　昨日氣溫九度至十一度
北京：天晴　昨日氣溫一度至十二度
杭州：微雨　昨日氣溫八度至十一度
天津：多雲　昨日氣溫三度至十一度
西安：天晴　昨日氣溫三度至九度

大阪丸將前赴南非
百保珮自獅城抵港

（港訊）怡和船務代理有限公司代理之大阪丸（OSAKA MARU）號貨櫃輪，於本月四日（星期三）由基隆到港，停泊在現代橋上落貨，翌日開船，直往南非德班、開普敦、伊利沙伯港。

百保利輪船公司代理之百保珮（B. PERSEUS）號貨櫃輪，於本月五日（星期四）自新加坡入口，碇泊在國際橋起落貨，即日啟航，前赴美國及巴拿馬等地。

瑞航宣佈八月業績
客貨載量增長可觀

（港訊）瑞士航空公司宣佈，八七年八月份的客、貨運業績均有可觀增長。公噸——公里載量比去年八月增加百分之七，而公噸——公里負載能力上升百分之三。

瑞航的三類載量均有明顯增加，其中以貨量的增長尤其突出，升百分之十三。客運增加百分之五，郵件載重量跳升百分之三。

八月份總乘客數字高達七十三萬一百七十二人次，而上年同期數字為六十九萬九千三百一十人次，座位使用率由百分之六十九增至百分之七十一，整體載率由百分之六十三升至百分之六十六。收益較往年增加百分之五，而折舊前的總支出亦上升百分之三。

洲際酒店集團委任
高貝倫出任新總裁

（港訊）洲際酒店集團主席及總行政司馬列恩最近宣佈委任高貝倫為該集團的總裁。該集團乃倫敦大都會集團的全資附屬機構，而高貝倫亦將繼任已辭職的辭敦為總裁。

在未履行新職之前，高貝倫是日內瓦斯山露國際集團的總行政司，在任期間創下驕人業績，該集團的營利與日俱增，並為未來發展奠下穩固的基礎。

高貝倫畢業於加拿大的愛特華大學於七八年加入大都會集團成為其屬下機構的營業總監，於翌年被擢升為副總裁，並於八四年成為斯山露集團的總行政司。

他將在下月履行洲際酒店新職，負責該集團轄下一百間洲際酒店，並直接受命於馬列恩，他亦會加入洲際酒店集團的董事局。洲際酒店遍佈全球四十六個國家，包括北美、拉丁美洲、歐洲、中東、非洲、澳洲、遠東及香港的富麗華酒店。

日航兒童空中暢遊
七四七機艙成兒童樂園開心地

本報記者胡嘉豐

（特稿）所謂「天下父母心」，父母愛子之心無微不至，這句話的精神，在周日的一次兒童空中暢遊節目裏，實實在在的表現了出來。

一年一度由日本航空公司主辦的「日航空中暢遊」，今年已踏入第四年，近二百二十名中日兒童，在該公司的特別安排下，在秋高氣爽，天朗氣清的周日早晨，坐上了七四七珍寶客機，在本港上空往返翺翔一小時。

為了令子女增廣見聞，開開眼界，家長們也顧不了在周日大清早起床，為他們的兒女梳洗裝扮，準七時把子女送到機場日航離境櫃台，邊行邊囑咐兒女，上機後要留心聆聽空中小姐的指示，繫好安全帶，不要在機艙內亂跑。

隨着客機引擎的開動，飛機慢慢加速，終於脫離地心吸力而向上攀升，家長在臨行時的囑咐，也被拋到九霄雲外，平日寧靜的機艙頓變兒童樂園開心地。這班小朋友在開心之餘，很難想像到他們的父母在機場苦候三個多小時的滋味。

話說回來，在「空中反斗城」裏的小旅客，包括了十名來自傷健協會的傷殘兒童，兩名失明兒童，四十五名來自保良局的學生，五十九名日本人學生及一佰零三名來自本港各小學的學生。這百多名本地學生是從超過兩萬份申請表格抽出來的。計算起來，以一班有四十個學生，平均每班學生只有兩人可以免費「遊飛機河」，可見兒童的好奇心之強。

這班滿載歡天喜地小朋友的專機在九時半從啟德國際機場起飛後，先飛出鯉魚門，轉向大嶼山及長洲、坪洲等離島，再折返九龍半島及維多利亞港，如是者在本港上空盤旋。

據曾四度担任「空中暢遊」旅程的機長奕本浩一郎表示，飛機的飛行高度一般定在三萬七千呎左右，但為令小朋友能透過窗口清晰地看見下面起伏的山巒及市區的建築物，航機飛行高度保持於四千五百呎左右。同時，為免影響小朋友，航機的飛行速度亦較平常的九百公里慢兩倍，即每小時三百公里。機長又指出，今屆飛行甚為順利，上幾次因為航機在空中遇上氣流，飛機顛行不穩定，有不少小朋友感到不適及嘔吐。他希望本年繼續為小朋友效勞。而機上的華籍空姐鄭惠明則表示，很高興能接待這班活潑可愛，充滿活力的小朋友。

來自本港各學校及機構的二百一十九位小朋友，在航機平穩後，紛紛解開安全帶，在機艙內到處亂竄，喧嘩聲，笑聲，令航機充滿了童真。

但對年僅十歲，雙目失明的周志遠小朋友而言，這些歡樂及新鮮就只能從聽覺及觸覺去感受。因小朋友這次是第一次乘搭飛機，一位慈愛的空中小姐就領着他，摸摸機艙內的設備，「這個是行李架，這塊平的是窗子，椅子扶手旁的鈕是用來開關音響及燈光的……」就連播音器播出來的指示及飛機有多大，機場跑道有多長，……周志遠豎起耳朵，很有興趣的聆聽着，用充滿幻想的腦袋，跟隨想像着環繞他周圍的一切一切。

雖然航機平穩地在天際飛行，但行動不甚方便的梁浩然小朋友初時表現得很害怕，連安全帶也不肯解開，還嚷了起來，擾動了坐在他前面的社工姐姐，在她的哄誘下，又有說有笑了。而家住荃灣的余志安小朋友則連聲說一點也不害怕，還表示覺得很新鮮刺激好玩。原來，因來這是余小朋友第一次坐飛機，全家人都來機場歡送他。

這班天真可愛傷健小朋友的導師傷健協會發展主任黃杏芳表示，小朋友們都是特殊學校的學生，他們的家長都很高興子女得以與健全的小朋友一起遊玩，增加他們與外界接觸的機會，因而十分樂意接受這次空中暢遊的邀請。而保良局的小朋友亦高興的嚷着很刺激，希望明年再有機會一飛沖天。

Japan Line

美國西岸貨櫃航綫
Pacific South West / Pacific North West Service
(MLB & IPI ALSO ACCEPTABLE)

VESSELS	VOY. NO.	ARR.	CLOSING
"E. GLORY"	0177-019E	3 Nov.	1 Nov.
"E. GATHER"	0178-017E	12 Nov.	10 Nov.
"E. GOVERN"	0179-012E	19 Nov.	17 Nov.
"E. GIFTED"	0180-017E	26 Nov.	24 Nov.

Direct To : LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE
Also Accepting : LONG BEACH, OAKLAND.
VANCOUVER, MONTREAL, TORONTO, VIA SEATTLE

ATLANTIC COAST SERVICE

VESSELS	VOY. NO.	ARR.	CLOSING
"E. GUARD"	0157RE-023	10 Nov.	8 Nov.
"E. GROWTH"	0158RE-016	16 Nov.	14 Nov.
"E. LIVING"	0148RE-046	21 Nov.	19 Nov.
"E. GENIUS"	0160RE-017	30 Nov.	28 Nov.

Direct To : CHARLESTON, BALTIMORE, NEW YORK.
Also accepting : SAVANNAH, NORFOLK, PHILALELPHIA, BOSTON, JACKSONVILLE.
CY & CFS : HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL
Tel : 0-276018, 0-282580.

CARIBBEAN SEA
A VESSEL　十一月十四日到港 十五日開行
直航：（CRISTOBAL）CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO, （FCL）CONTAINER AVAILABAE FOR ALL PORTS.
貨倉截貨時間：十一月十三日（下午五時）

CENTRAL SOUTH AMERICA
KURI　十一月十六日到港 十七日開行
直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA,
兼收貨箱（FCL）CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS.
貨倉截貨時間：十一月十五日（下午五時）

汎洋航運有限公司
TRANS—OCEAN SHIPPING LTD.
3702-3703 Shun Tak Centre 信德中心37樓
香港干諾道中200號 Tel：5-591065-0
收貨站：迅發貨倉 油塘地段 TEL：K-7271888
高輝道24號 TEL：K-7179988

K LINE KINKAI

星馬綫
直航：星加坡、巴生港。

百佳五號輪　十一月七日下午二時抵港 八日晚開行
"PAKARTI LIMA"（VOY.1）

＊多蘭加輪　十一月十二日抵港 十三日開行
M.S. "ANDHIKA TARUNAGA"（VOY.1）

＊此輪往庇能

總代理：中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD.
澳門代理：

入口船期表

今日入口輪船

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
愛比	ELEE D	台灣	三日	欣洋
山娜	AL SANA	釜山	三日	歷信
奧富	OHFU	基隆	三日	亞聯
利來馬賽	NL. MARSEILLES	新西蘭	三日	太古
施濟	CELJE	釜山	三日	海運
安琪領袖	ANANGEL LEADER	新西蘭	三日	捷迅
南豐	SOUTHERN CRUISER	日本	三日	益高
歌仙奧士基	J.C. KORZENIOWSKI	日本	三日	天祥
東方白山	ORIENT HAKUSAN	日本	三日	山下
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	馬尼拉	三日	國光
新海寧	NEW HAI NING	上海	三日	華運
遼城	LIAO CHENG	上海	三日	招商局
馬蘭	MALAN	廣州	三日	招商局
明春	MING CHUN	台灣	三日	大榮
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	日本	三日	馬士基
南太	NANTAI 7	台灣	三日	威高
歌莉亞	GLORIA	釜山	三日	港興
泰來	TAI LAI	高雄	三日	永裕
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	三日	永裕
南望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	三日	川崎
寶嘉些路加	BUNGA SEROJA	高雄	三日	逢初
艾朗拿	AKRONA	日本	三日	東亞
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	美國	三日	大三
長青	EVER OASIS	台灣	三日	利達
江少尉	KIANG REEFER	新加坡	三日	實隆
杜魯斯	KAP. VALERY TRUSH	新加坡	三日	華林
韓國元寘	KOREAN WONIS JIN	美國	三日	利洲
海皇碧玉	NEP. JASPER	基隆	三日	港恒
帕卡沙	GANDA PERKASA	新加坡	三日	東海
亞洲雅士	ASIA ACE	高雄	三日	日郵
長隆	EVER GLORY	美國	三日	利達
納娣	RATIH	印尼高雄	三日	港郵

明日入口輪船

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
易福	TRADE FORTUNE	天津	四日	華夏
中雅	CENTRAL VISAYAS	台灣	四日	東源
曼娜三號	MANO NO.3	浦項	四日	東宇
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	阿拉伯灣	四日	馬士基
藍彗星	BLUE COMET	日本	四日	海聯
天躍	TIAN YUE	天津	四日	輝騰
阿蒂拉	LANKA ATHULA	基隆	四日	東亞
東方皇冠	ORT. CROWN	釜山	四日	港興
保衛者	SL. DEFENDER	美國	四日	海陸
廣州	KWANGCHOW	天津	四日	華夏
柯沙美亞	AL SHAMIAH	台灣	四日	怡和
大韓怡美利	HUGHEVERETT	釜山	四日	福來
大阪丸	OSAKA MARU	基隆	四日	大三
東方大使	ORT. AMBASSADOR	台灣	四日	港郵
維里桑橋	VERRANZANO BRIDGE	歐洲	四日	川崎
揸山	HAWTHORN HILL	新加坡	四日	利達
百保珮	BARBER PERSEUS	新加坡	四日	百保利
皓公主	NORASIA PRINCESS	歐洲	四日	歷信
友館十二號	YOUYI 12	黃埔	四日	三寶
*	*	*	*	*
福春	FUCHUN	台灣	五日	大榮
木星	JUPITER	釜山	五日	港興
	KOTA WANGI	上海	五日	太平
桃園	TAO YUAN	曼谷	五日	緯利
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	五日	新興
漢江	HANGANG GLORY	釜山基隆	五日	東宇
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	高雄	五日	港恒
夏利遜總統	PRES. HARRISON	美國	五日	總統
國利二號	KUO LIE 2	高雄	五日	永裕
大同二號	TA TUNG 2	高雄	五日	永裕
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	五日	實隆
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	馬尼拉	五日	實隆
金尼夫斯基	KAP. KANEVSKIY	歐洲	五日	華林
前鋒	HYUNDAI FRONTIER	美國	五日	太古
翡翠	KRITI JADE	南美	五日	亞聯
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	五日	馬士基
明祥	MING PROPITIOUS	美國	五日	華海
渣華漢城	NL. SEOUL	新加坡	五日	渣華
加州月神	CALIFORNIA LUNA	美國	五日	日郵
柏高	PAGO	仰光	五日	新興
國偉	KUO WEI	台灣	五日	緯利
倫娜	LUNA	日本	五日	美邦
寶島	PRECIOUS ISLAND	美國	六日	香島
百佳五號	PAKARTI LIMA	日本	六日	中央
珍珠泉	ZHENZHUOUAN	青島	六日	華夏
利安娜	LEONA	釜山	六日	港興
	ANATASE	日本	六日	東宇
永安	YONGAN	福州	六日	華運
利達馬士基	LEDA MAERSK	美國	六日	馬士基
汀江	TING JIANG	上海	六日	輝騰
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	澳洲	六日	華光
士必金	SPECO KING	沙巴	六日	國光
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	新加坡	六日	馬士基
早川丸	HAYA KAWA MARU	南非	六日	川崎
明富	MING FORTUNE	歐洲	六日	華海
花園口	HUAYUANKOU	上海	六日	遠運
星加坡歌莉	SINGAPORE GLORY	釜山基隆	六日	東宇
張衡	ZHANGHENG	上海	六日	華通
海利	HAI LIH	台中	六日	永裕
新平	XIN PING	曼谷	六日	三寶
閩外冷三號	MINWAILENG 3	福州	六日	華運
東京橋	TOKYO BRIDGE	基隆	六日	川崎
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲	六日	港郵
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	美國	六日	川崎
利來得	NL. DELFT	日本	六日	實隆
希爾威他	SD. HELVETIA	日本	六日	實隆
雲備丸	ELBE MARU	美國	六日	海陸
馬士基爾桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	六日	馬士基
明天河	MING GALAXY	歐洲	六日	華海
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	七日	捷成
馬士基渥倫	MAERSK OAKLAND	新加坡	七日	馬士基
依士達路	S.D. ESTERO	新加坡	七日	太古
再來	YESTERDAY ONCE MORE	日本	七日	山下
瑞克麥斯上海	RICKMERS SHANG HAI	新加坡	七日	捷成
錦江	JIN JIANG	上海	七日	金鋼
地中海	MEDITERRANEA	基隆	七日	天祥
海洋統帥	OCEAN COMMANDER I	美國	七日	港郵
海隆	HAI LONG	基隆	七日	永裕
協和奧吉	KYOWA ORCHILD	馬尼拉	七日	怡和
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	高雄	七日	捷成
光輝	UNIVERSAL BRIGHT	日本	七日	益高
彩虹	RAINBOW	釜山	七日	港興
大陸	CONTENENT	基隆	七日	日郵
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	七日	海陸
	SLBERIA MARU	基隆	七日	威高
萬花朋	MAJAPAHIT	台灣	八日	太平
柯亞美亞	AL AHMADIAH	台灣	八日	怡和
寶莎	PULSAR	釜山	八日	東宇
林肯總統	PRES. LINCOLN	美國	八日	總統
浦項	HANJIN POHANG	美國	八日	天祥
立維	UNI MASTER	台灣	八日	利達
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	八日	馬士基
渣華安曼	NL. ALKMAAR	台灣	八日	渣華
南江	NAMGANG GLORY	釜山	八日	東宇
獅城	KOTA SINGA	台灣	八日	太平
易津	TRADE RELISH	天津	八日	輝騰
和平東南	HP DONGNAM	釜山	八日	港興
世界之獅	WORLD LION	新加坡	八日	海陸
長賜	EVER GIVEN	台灣	八日	利達
林肯總統	PRES. LINCOLN	美國	八日	總統
浦項	HANJIH POHANG	美國	八日	天祥
立維	UNI MASTER	台灣	八日	利達
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	八日	馬士基
渣華安曼	NL. ALKMAAR	台灣	八日	渣華

出口船期表

美洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
福他星加坡	FROTA SINGAPORE	南美	三日	豐利行
韓國元寘	KOREAN WONIS JIN	加州紐約	三日	利洲
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	關島	三日	國光
東方飛騰	ORT. FREEDOM	美加東岸	三日	港郵
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	西南太平洋紐約	四日	大三
百保珮	BARBER PERSEUS	加勒比海中南美	五日	百保利
明祥	MING PROPITIOUS	洛杉磯紐約	五日	華海
百保珮	BARBER PERSEUS	西北太平洋紐約	五日	百保利
安娜馬士基	ANNA MAERSK	加洲紐約	五日	馬士基
鄂城	E. CHIENG	美國加拿大	五日	招商局
保衛者	SL. DEFENDER	西北太平洋紐約	五日	海陸
加州月神	CALIFORNIA LUNA	西北太平洋	五日	日郵
夏利遜總統	PRES. HARRISON	西北太平洋紐約	六日	總統
前鋒	HYUNDAI FRONTIER	西北太平洋	六日	太古
溧河	LUAN HE	紐約	六日	招商局
渣華漢城	NL. SEOUL	巴拿馬加勒比海	七日	渣華
協和奧吉	KYOWA ORCHID	關島	七日	怡和
海洋統帥	OCEAN COMMANDER I	西北太平洋	七日	港郵
雲備丸	ELBE MARU	西北太平洋紐約	七日	海陸
馬士基渥倫	MAERSK OAKLAND	西北太平洋紐約	七日	馬士基
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	西南太平洋紐約	七日	川崎
寶島	PRECIOUS ISLAND	加州	七日	香島
林肯總統	PRES. LINCOLN	西北太平洋紐約	八日	總統
冰川	HIKAWA II	洛杉磯	八日	日郵
長衛	EVER GUARD	加勒比海	九日	利達
渣華安曼	NL. ALKMAAR	南美	九日	渣華
浦項	HANJIN POHANG	西北太平洋	九日	天祥
新蒙特利爾	ZIM MONTREAL	洛杉磯	九日	新興
長衛	EVER GUARD	紐約	十日	利達
奧蘭橋	BAY BRIDGE	西北太平洋	十日	川崎
榮譽	NATIONAL INTERITY	洛杉磯三藩市	十日	海豐
東方信仰	ORT. FAITH	美國東加	十日	港郵
韓國元勳	KOREAN WONIS SELEN	加州紐約	十日	利洲
華德烈治	WAADRECHT	加州	十一	偉特
山隆丸	YAMATAKA MARU	紐約	十一	山下

歐洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
威利士星	VILLE DE SATURN	地中海歐洲	三日	偉特
英國勝利	BRITISH SENATOR	歐洲	三日	怡和
艾朗拿	AKRONA	洲洲	三日	東發
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	熱那亞	三日	華林
歌仙奧士基	JC KORZENIOWSKI	歐洲	四日	天祥
金尼夫斯基	KAP.KANZVSKIY	歐洲	五日	華林
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	歐洲	五日	港恒
明富	MING FORTUNE	歐洲	六日	華海
利來福	NL. DELFT	歐洲	六日	實隆
希爾威他	SD. HELVETIA	地中海	六日	實隆
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	八日	捷成
地中海	MEDITERRANEA	地中海	八日	天祥
德國勝利	GERMAN SENATOR	歐洲	九日	怡和
長賜	EVER GIVEN	歐洲	九日	利達
麗嘉一號	LIKA 1	地中海	九日	遠行
康多	CONDOR	地中海	九日	海柏
因薩	INSA	地中海	十日	新興
地中海別墅	VILLE DE LEVANT	地中海歐洲	十日	偉特

澳洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
蘇葛夫	KHUD.ZHUKOV	澳洲	三日	華林
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	三日	實隆
安琪領袖	ANANGEL LEADER	新西蘭	三日	捷迅
利來馬賽	NL.MARSEILLLS	新西蘭	四日	太古
寶些嘉路加	BUNGA SEROJA	澳洲	四日	逢初
	HUAI LEI HE	澳洲	七日	遠運
希比卡斯	KYOWA HIBITCUS	南太洋島	九日	怡和
蘭利	HRANIA	新畿內亞	九日	怡和
澳洲先進	AUST.ADVANCE	澳洲	十日	怡和

印·巴·中東綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
制海努力	TRIDENT ENDEAVOUR	紅海	三日	日郵
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	阿拉伯灣	三日	馬士基
長青	EVER OASIS	達打	三日	利達
杜魯斯	KAP. VALERY TRUSH	馬德拉斯	三日	華林
東方熊	ORT. BEAR	吉大港加爾各答	三日	港興
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	四日	東亞
施濟	CELJE	卡拉奇孟買	四日	香島
山娜	AL SANA	吉大港加爾各答	四日	歷信
柯沙美亞	AL SHAMIAH	紅海	五日	怡和
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港印度	五日	福來
東方皇冠	ORT.CROWN	孟買	五日	港興

東南亞綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
華意	WAH YEE	曼谷	三日	珠江
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉宿務	三日	日郵
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	三日	海陸
眞富利	JENFREE	馬尼拉	三日	港恒
杜魯斯	KAP. VALERY TRUSH	庇能	三日	華林
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	新加坡曼谷巴生庇能	三日	馬士基
納娣	RATIH	雅加達泗水	四日	港郵
海王碧玉	NEP. JASPER	新加坡	四日	港恒
東方白山	ORT. HAKUSAN	新加坡巴生	五日	山下
亞索迦	ANDHIKA ASOKA	印尼	五日	亞利來
谷城	GU CHENG	新加坡	五日	招商局
藍彗星	BLUE COMET	新加坡	五日	海聯
漢江	HANGANG GLORY	雅加達新加坡巴生	五日	東宇
中雅	CENTRAL VISAYAS	馬尼拉	五日	東源
南豐	SOUTHERN CRUISER	新加坡巴生	五日	益高
國偉	KUO WEI	曼谷	五日	緯利
大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	五日	福來
馬士基爾桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	六日	馬士基
星加坡歌莉	SINGAPORE GLORY	雅加達新加坡巴生	六日	東宇
利安娜	LEONA	新加坡巴生	七日	港興
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	八日	招商局
士必金	SPECO KING	汶萊古晉詩巫	八日	國光

台灣·日本·釜山綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
北戴河	BEI DAI HE	新港北京	三日	招商局
明春	MING CHUN	高雄基隆	三日	大榮
倫娜	LUNA	日本	三日	美邦
歌莉亞	GLORIA	釜山	三日	港興
新海華	NEW HAI HUA	上海	三日	華運
太平口	TAI PING KOU	上海新港	三日	遠運
明春	MING CHUN	日本	三日	大榮
南太	NANTAI 7	高雄基隆	三日	威高
泰來	TAI LAI	高雄	四日	永裕
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	四日	永裕
高城	GAO CHENG	上海	四日	招商局
馬蘭	MALAN	海口	四日	招商局
沭河	SHU HE	張家港	四日	招商局
華佳	HUA JIA	厦門汕頭	四日	明華
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	日本	四日	馬士基
維納桑橋	VERRANZANO BRIDGE	日本	四日	川崎
海皇碧玉	NEP. JASPER	高雄基隆	四日	港恒
維納桑橋	VERRANZANO BRIDGE	高雄	四日	川崎
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	五日	招商局
天躍	TIAN YUE	天津	五日	華運
延安五號	YAN AN WU HAO	青島	五日	華夏
五蓮泉	WU LIAN QUAN	青島	五日	華夏
福春	FU CHUN	高雄基隆	五日	大榮
木星	JUPITER	釜山	五日	港興
福春	FU CHUN	日本	五日	大榮
懷遠河	HUAI YUAN HE	日本	五日	招商局
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	六日	新興
國利二號	KUO LIE 2	高雄	六日	永裕
桃園	TAO YUAN	高雄基隆	六日	緯利

非洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
奧富	OHFU	南非	三日	亞聯
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	東非	三日	馬士基
大阪丸	OSAA MARU	南非	五日	大三
燕山	YAN SHAN	西非	五日	華怡

謝賢爲兒女退出江湖

星河

謝賢因爲參加電影「江湖正傳」的演出，近幾個星期便頻頻的出現，協助該片宣傳。

有時也眞奇怪，觀衆的口味竟然這樣的不同，照一般的情形，如果演員在電視上演出的劇集，與電影的題材相同的，通常那些電影並不一定收得的，因爲電視是不用花錢已經看到了，觀衆怎麼會花港錢入戲院裡看呢！但謝賢演出的「千王」片竟然例外。謝賢因爲在電視上演出「千王之王」，他那羅四海竟然深入民心，於是電影要拍老千題材時，還得借助謝老四去演師爸角色。

謝賢不再與無綫續約，以他那麼戲癮大的，爲什麼不續約的呢！有說他要支援太座狄波拉，因爲狄波拉對無綫不滿，參演劇集又得不到宣傳。對此，謝賢表示反對，他說全與狄波拉無關，演員對公司有意見，人人都有，說說也無妨，他的不與無綫續約，一來因爲無綫制度變了，他的劇集製作已進入到工廠化，在演員演出上來說已到了沒有發揮的機會。

二來他要爲子女打算，爲將來打算，決定移民做生意，這樣他只好作取捨，暫時離開香港。

老四補充的說，如果在無綫做得愉快，他是不會那麼快作移民之想的，無奈制度不同，留下來也無癮，於是只好及早引退，爲將來打好一個基礎也是必要的。

如果有人找謝賢拍電影，他表示必要時也可以回來過戲癮的，那要看機會和時間了。

圖片說明：

一、二，謝賢與妻子出席無綫大騷時，被門外觀衆包圍時的情形。

三、爲謝賢穿唐裝做正將的造型。

四、謝賢與錢小豪演兩師徒。

五、謝賢與林其欣、朱寶意、錢小豪在「江湖正將」中演出時。

廈門遊點保養欠佳 土特產市講價有減

旅遊篇

重臨廈門，發覺這個近年變化甚大之經濟特區，旅遊方面卻跟不上形勢。除了是外貌美侖美奐的高檔酒店多了、個體戶攤檔、食店所現，補充了當年的不足外，觀光區變化不大，甚至予人今不如昔的感覺！

廈門的主要旅遊點，屈指可數。「外圍」一是集美學村、陳嘉庚先生故居、鰲園；市內遊點則集中在鼓浪嶼，如：日光岩、鄭成功紀念館、菽莊花園、萬石植物公園；另外南普陀寺，亦是一個遠近聞名，食齋兼旅遊參觀的好去處。此外到廈門重遊，除了南普陀寺風貌依然，其它遊點，予筆者的印象，遊趣與以前相差甚遠，並不是筆者先入爲主，乃是這些旅遊勝地保養失當，本來是色彩紛繽的景緻，因缺乏保養，色澤剝落象是殘缺，予人破落戶之感，甚不是味道。當中又以集美學村、菽莊花園尤爲顯著。目前，鰲園正在裝修工作，希望這項保養工作，能擴及其它遊點，追免令滿腔熱誠慕名而至者感到失望。

廈門有關方面，對旅遊勝地的保養維修工作的差勁，有目共睹。

在集美學村擺賣紀念品的攤販，擺放攤檔甚有規律，集中在步往鰲園小道之一邊，雖是密集，卻井井有條，毫不亂糟糟。他們出售的商品甚多，小擺設陶瓷茶具品種亦不少。不過在價錢方面，極不劃一。排在前面之攤檔，一套四個杯、一個茶壺及一個茶盤的茶具，索價人民幣十五元，但排在後面的攤檔，同是這一套，十元人民幣便有交易，並且講價有減。所以奉勸各位遊者，切忌「眼見心謀」，最好是在前往鰲園途中，沿途打價，至回程時才「擇肥而噬」。於「落擔」一時，更要細心檢查這些茶具，杯與碟、蓋是否同一花款，更要「驗明正身」，看看它們是否漏水，切忌大意。

土特產方面，廈門自由市場多的是，但大家於購買時，記緊要講價。漳州雪耳，往昔因屬野生，價錢較貴；現在閩省可以大量人工培植，產量甚豐，價錢也就變得便宜，在自由市場購買一斤高級雪耳，訂價約爲人民幣十五元，議價後十一、二元便有交易；另一種土產紫菜，訂價一斤爲人民幣四元，議價後三元便可購得。面對「開天殺價」，賣者便要「落地還錢」。

到這些攤檔及市場購物，還有一個好處，如沒有人民幣，港幣亦收，而且兌換價更是一比一，官價之一百元兌七十元人民幣，七元多了一半。 鍾宏。

集美鰲園正在裝修

自由市場土特產甚多

中朝大聯遊直航團 遍遊瀋陽北朝名勝

香港一家旅行社，最近開辦了「中朝大聯遊綫」。與北朝鮮接攘之丹東市，今後將更熱鬧。

丹東市，位於遼寧省東南部，與北朝鮮的接攘點，便是國際知名的鴨綠江，這個市在秦代已有名，屬遼東郡，漢代屬燕，幽，一八七六年在這裏設安東縣，一九三七年改爲安東市，直至一九六四年，才正式改名爲丹東市，正因與朝鮮接攘，朝鮮族居民甚多，滿族人亦有五十萬。

交通方便，是丹東市的最大特點，除了有通往北京，瀋陽，長春的鐵路外，北京至平壤列車，亦是往丹東過境，通往莫斯科的國際列車，亦是通過丹東聯運。

丹東市既是一個古地，名勝古跡亦不少，九連城便是其一。九連城位於丹東市東北十二公里，城築於土山之上，遼，金，元時代，此城均爲要地，相繼築城相連。至明代稱爲「九聯城」。現在此地仍存有城址，瞭望台，登上此城，可遠眺鴨綠江。

另外在丹東市西北郊區，有個五龍背溫泉，此泉因處於五龍山之背而得名，這個溫泉，原是當地居民冬天洗衣之地，至清末逐漸建成浴室。五十年代後，更在這裏興建療養院，成爲一個旅遊休養的理想地。

在丹東市東北十五公里處的河尖古城址，亦是一個好去處，城址隔江與北朝鮮的新義州相望，在高約一米的城壁下，是一列有規則的石基，城外東南兩面有漢墓。一九七三年，當地更出土一塊「安平樂未央」的篆字圓瓦，由是證明此城是漢代遼東郡西安平縣址。

是次中朝大聯遊，是由瀋陽市國旅，瀋陽市包機組及香港長城旅行社聯合舉辦的八天團，逢星期一出發。

據行程，首天由香港乘直航機往瀋陽市，次日乘軟臥火車至丹東，遍遊鴨綠江，然後乘環遊車橫過鴨綠江過北朝鮮之新義州，之後再往平壤，板門店，妙香山等地，再返平壤，再乘國際列車返瀋陽，再在瀋陽一帶旅遊，至第八天乘直航機由瀋陽返港，這條行綫，實際在北朝鮮逗留三日。

參加這個旅行團，簽證甚方便，因爲北朝鮮在瀋陽設有一個簽證處，參加旅行團者在報名後，有關部門便通過瀋陽市國旅辦理簽證手續，旅行團抵瀋陽，便可獲得簽證，立即過境，毋須久候，不過由於北朝鮮方面的旅遊收費以美元爲單位，甚爲昂貴，所以此團收費甚貴，全程八天，收費逾四千元。 小呂。

神州遨遊

逢星期二刊出

湛江直航本月飛 配合湛桂海南遊

本（十一月）中旬，香港將有直航包機直飛湛江市，暫訂爲每週兩班，逢週三、週六發機。

港、湛直航包機，是由廣東（香港）旅遊有限公司主辦，以配合該公司主辦的湛江、廣西及海南島旅行團。直航包機飛航後，該公司在這條包機綫的旅行團計有：湛江綫四天團；湛江、北海（廣西）五天直航團及湛江、海南島六天團。各個旅行團俱以湛江市爲中心，乘飛機往返中轉各地，方便快捷。 聞輯

山海關聞名不如見面

江山如畫

到歷史名城山海關旅遊，不單可看到聞名的「天下第一關」牌匾與城樓，還可沿城牆漫步，憑弔古戰場。山海關的名稱，源自明初朱元璋洪武十四年（一三八一年），大將軍徐達在此建關設衛而得名。從整體佈局上看，十大關隘，四座衛城，卅一座戰台及十四座烟墩（也稱烽火台），組成了龐大的軍事工程建築羣。

事實上，萬里長城的真正起點並非是山海關城，它只不過爲沿長城第一座重要城樓而已。至於長城起點，實爲距山海關城南八里之「老龍頭」。由於古人曾將萬里長城比作一條長龍，這裏好像龍頭伸入大海之中，故名「老龍頭」。而在龍頭上的澄海樓，乃長城東面首座建築。登樓可極目遠眺渤海，令人心曠神怡，難怪清代康熙、乾隆等幾代皇帝，每逢回奉天（瀋陽）祭祖時，都要在此住上幾天，登樓觀海，飲酒賦詩。

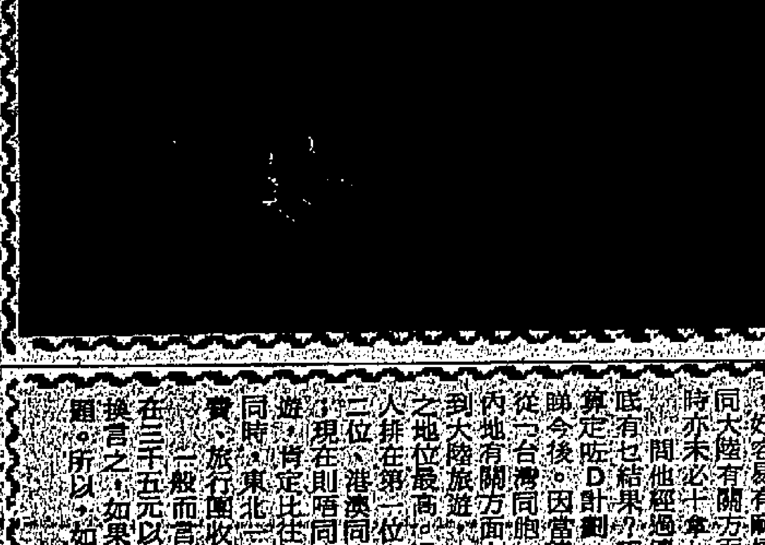
筆者入住之京山賓館，因與山海關城樓爲鄰，故在留宿數日之間，可隨時登上此段長城遊覽。每次須購三元門票，但贈送一張印上地圖的精美入場券。由於山海關是國內旅遊重點，內地遊人前來衆多，令該帶旅遊業生意興旺。在第一關城樓外，遊人可隨意乘搭來回兜客的小巴與遊覽車。不論到老龍頭、孟姜女廟還是燕塞湖，一律收車費五角，半小時內抵達，而且可購買來回票，定時載返山海關，十分方便。

孟姜女廟，原名貞女祠，在距關城東十三里的望夫石村。孟姜女尋夫哭破長城的故事，歷史悠久，可謂家傳戶曉。但若能親身到廟參觀，別有一番滋味。廟中最具特色的乃新近添置了多套彩色泥塑，生動敘述孟姜女的故事。筆者在參觀時，廟內擠得水洩不通，大家都爭相一睹這些精美的泥塑。

此外，燕塞湖石河水庫，亦同時吸引大批遊客。此湖因地處燕山要塞而得名，實在是個大水庫的水庫。[illegible]燕塞在層巒疊峰下，綠水青山，交相輝映。於去年六月一日，燕塞湖遊覽區更成爲全國第三個擁有架空吊車的旅遊重點。吊車全長三百六十米，跨越一座山底湖畔，最大高差爲[illegible]，上落各佔半段，共設有五十張吊椅，每張供兩人乘坐。吊椅沒有橫欄或安全帶，但離地僅二至四米，就算不慎下墮，危險性也不大。而當吊椅落山面向燕塞湖之際，所見景色確令人身心舒暢。

由吊車送抵湖畔，遊人還可坐遊覽船在湖中暢覽，湖面的寧靜，頓時被船上傳出的歡笑聲所劃破。

也許是筆者孤陋寡聞，未知山海關原來有如此多名勝，眞是聞名不如見面，有機會在這小城風味十足的地方住上三兩天，必會滿載而歸。 張英傑



燕塞湖吊椅

大話北遊

這一回台胞團處處予成全 航機費春節肯定貴

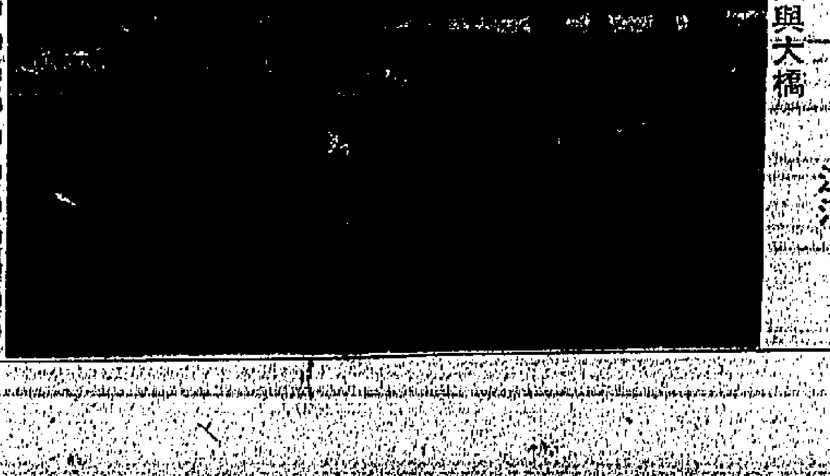
呢輪搵王老板好唔容易，因爲他在大陸多過在香港。問其伙記老細到底忙乜嘢？伙記只知道他爲搞團之事而忙，其他一切不得而知。上個禮拜，我阿康終於見到呢個大忙人，問他是否爲台灣返鄉探親旅行事奔波？王老板話有多少，但係最重要是安排春節旅行團計劃。

現時才不過係農曆九月初，咁快就要安排春節行團事？王老板曰：雖然隔有三個多月，但係呢D事要及早安排，不可，特別係今年。何解今年如此緊張？王老板話我阿康有所不知。去大陸搞團，交通係個最大問題。因爲大陸之交通工具，特別係直航飛機班次唔多，載客量有限，就算是加特別班，亦如杯水車薪，起唔到七大作用。今年加上台灣開放旅遊，春節肯定更緊張。唔及早安排，到時好容易有麻煩。就算現時同大陸有關方面落計劃，到時亦未必十拿九穩兌現也。

問他經過連番奔波，到底有乜結果？王老板曰：總算定咗D計劃，要落實重要睇今後。因當前一切亦要服從「台灣同胞」。原來根據內地有關方面之傳達，現在到大陸旅遊，「台灣同胞」之地位最高。過去，係外國人排在第一位，華僑排在第二位，港澳同胞排在第三位，現在則唔同。最優厚的[illegible]

[illegible]要一個月前辦理訂票手續，中國民航總局之規定，前往大陸旅遊探親的台胞團體訂票，亦要二十日前訂票。在春節，已知道飛機票之緊張，避免地多。加班飛機機票是無可[illegible]國不同。外國加班，內地是與外正班差不多，但大陸則是加班就要大幅加票價。所以今年春節，過程旅行團價錢不會平。根據王老板同大陸旅行團接洽的結果，今年東北旅[illegible]

同時，肯定比往年貴。因爲旅行社已經預先要坐收費偏高之加班機，同時，東北一D酒店等接待單位，呢段時間亦要提高住宿費，旅行團收費無法不水漲船高。一般而言，由廣州乘飛機到東北之八天團，初步估計收費在三千五元以上。旅行社賣這個價錢，所執的不外係百分之二[illegible]。換言之，如果有旅行社賣平過呢個價錢，可能在接待之質量會有問題。所以，如欲春節到東北旅行者，一定要諗清諗楚。 顏康



鴨綠江與大橋

湘西自然風景區 獼猴背水鷄過癮

話俾你知

湖南西部的自然風景區，是在七十年代末期才被發現。近幾年，慕名而至的外國遊客甚多。僅是張家界一地，現時每年接待遊客便逾一百萬人次。

張家界所以吸引人，與「自然」分不開。除了山高林密風景區外，動物也甚吸引人。根據資源考察組粗略統計，張家界天然動物園，僅是鳥類便有六個項目，十三個科，四十一種。珍貴著名的有背水鷄、嘓嘓鷄、華南竹鷄、紅腹錦鷄、長尾雉等。獸類則有：獼猴、水獺、岩羊、麝……等。進入這個動物園，最引起大家興趣的，當然是：獼猴及背水鷄。

張家界已發現之獼猴有七、八羣，三百餘隻。牠們過着集體生活，活動起來，前有哨兵，後有警衛。當遇到單身行人，牠們會扮鬼臉，搶食物，丟石頭。如果遇到成羣的遊客，牠們便不敢放肆。所以遊這個天然動物園，最好是聯遊。

背水鷄，頭上有冠，與大公鷄類似。所不同的，是牠的頸下面，長着一個盛水之水囊，一囊水有三、四斤重，可以維持牠們六、七天的需用。水囊平時像一枚扁豆，裝水後又像一隻鼓脹的皮球，甚爲有趣。

這種背水鷄，習慣在高山覓食，休息，所以經常要在澗下背水上山備用。每當背了水後，牠們走起路來一搖一擺，顯得十分笨重，怪模怪樣，引人發笑。背水鷄的肉甚爲鮮美，每隻約四、五斤重。 江河

Thailand 維揚遊

泰國

暢遊曼谷、水上市場、鄭皇廟、珊瑚島、芭堤雅、四面佛、布吉島、桂河橋、七岩、華欣等名勝。

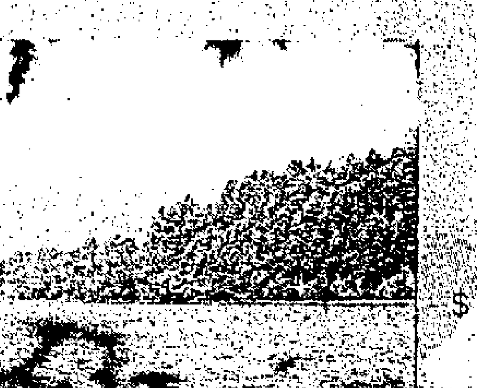
曼谷/芭堤雅五天團
$2,590　逢星期四出發

曼谷/芭堤雅/桂河橋六天團
$2,700　逢星期日出發

曼谷/芭堤雅/七岩/華欣七天團
$2,880　逢星期日出發

曼谷/芭堤雅/布吉島八天團
$3,590　逢星期五出發

代訂泰國機票十酒店
曼谷・芭堤雅・清邁・布吉島



JAPAN・KOREA 維揚遊

日韓

漢城四天團
$3,090　天天出發

漢城/溫陽四天團
$3,090　天天出發

漢城濟州島四天團
$3,190　逢星期二出發

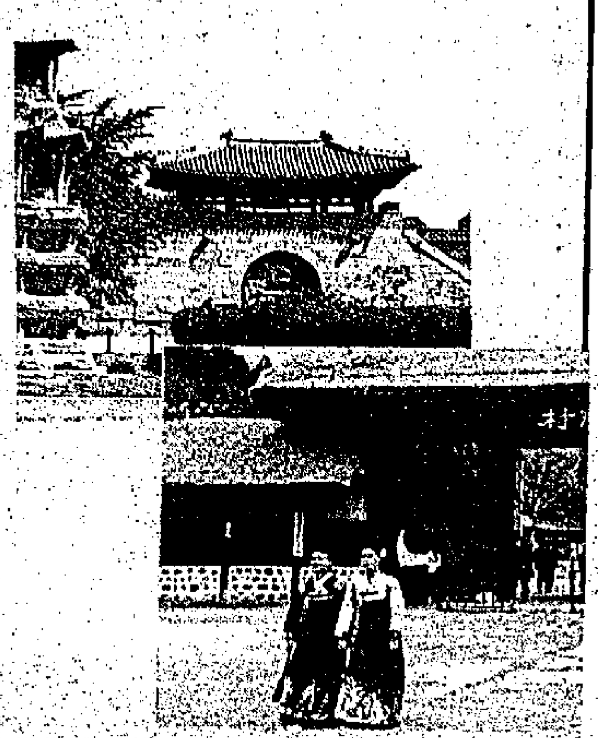
廸士尼五天團
$4,_90　逢星期三、五、六出發

本州廸士尼七天團
$5,290　逢星期五出發

九本州八天團
$6,090　逢星期五出發

日韓八天團
$5,790　逢星期五出發

代訂日韓機票十酒店
東京・大阪・漢城・華克山莊等



邁向十週年
Package Tours　Travel Agents Licence 350217

加航 Canadian　KOREAN AIR　NORTHWEST ORIENT　CATHAY PACIFIC The Swire Group

---

錦繡遊蹤　GRAND TOURS　中國民航
旅遊牌照：350135

桂林五天直航團 $1590
直接由香港出發，航程50分鐘，無須停站，快捷舒適。

暢遊：桂林伏波山、還珠洞、疊彩山、駱駝山、象鼻山、七星岩公園花橋、蘆笛岩等名勝。專船遊覽漓江、陽朔、增遊柳州或靈渠。
住宿：中外合資錦桂飯店或漓江飯店。

聯域旅行社有限公司
熱綫電話：3-323673

桂林錦桂飯店香港總代理

威威旅行社有限公司 3-7801271
旺角彌敦道608號總統商業大廈603室
牌照號碼NO：350019（總統雀會樓上）

★台北四天遊權威行程種類特多，眞正台灣專綫直接主辦，天天出發歡迎比較★

台北四天 $555　花蓮日月潭四天 $666　精選五天 $777　台證全套 $28

暢遊世界最大小人國、亞洲最大木柵動物園、故宮、忠烈祠、中正堂、環亞夜總會、大魯閣、燕子口、九曲洞、天祥、故宮、大理石廠、中正堂、忠烈祠、山地文化村

台北機票十華麗飯店四天 $1230天天出發

祝壽慶典嘉賓團九天$2288　免費簽發個人入境証　出發日期:10月28,30　七天$1888

可代安排個別團體獨立組團及三五知己，獨立行程，代理台灣各級酒店，直接簽發房劵，全港最平，台灣合法百貨免按金免買貨

德祥旅行社有限公司
具二十年歷史　責任信譽卓著
牌照號碼：350176

上海賓館 $350
天天接受訂房
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票

九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大厦三樓
3-664203-6

百福旅遊有限公司
牌照號碼：350042

福建　豪華直航團四、六天 $1570起（逢星期三、六出發）

西南　豪華直航團
昆明四天 $1690
昆明/成都八天 $3250（逢週日出發）

以上各團均乘港龍機來回香港啓德機場
本公司代理各大航空公司之歐、美、加、澳、紐旅行團、各地酒店及機票

5-259241　3-670091　機票部：5-250361

歐美
彌敦道580號彌敦中心1005-6室　3-7719141 8綫
尖沙咀漆咸道14-16號　大廈701室　3-7393398
牌照號碼：350149

台北	1020	馬尼拉	880	紐約	2800
曼谷	1180	星加坡	2300	倫敦	2650
日本	1750	馬星泰	2600	德國	2900
韓國	1800	夏威夷	1950	巴黎	2900
大阪	1660	三藩市	2430	羅馬	2900
印尼	2580	洛杉磯	2430	荷蘭	2900
檳城	2500	溫哥華	2880	雪梨	3370

特快台證$150
各地特快簽證・平機票

新達
牌照號碼：240094
5-447821　5-447301
中環李寶椿大廈801室

華麗假期
機票十酒店　天天出發
住宿華麗　平通港九
台北華麗大飯店單人房170　雙人房180

台證全套
印尼簽證機票全套
本社代辦快捷妥當
台灣各地港澳訂房

台灣各線旅行團
星馬泰各線旅行團
韓一日各線旅行團
印尼各線旅行團

台灣百貨包收包賺機票

金門平價機票
3-7719151　牌照號碼：240133
旺角運輸署樓上登打士街栢裕大廈20字

留學探親移民平票　　代辦各國簽證訂房

來回		單程	
台北	$1030	三藩市	$2700
高雄	$1030	紐約	$2900
曼谷	$1350	曼谷	$1150
檳城	$2500	溫哥華	$3250
東京	$1850	倫敦	$2550
大阪	$1800	雪梨	$3800
韓、台	$1850	菲律賓	$850
星架坡	$2300	星架坡	$1550

特快台證全套多次$150

一心
台証 $50 九天出
旅行社牌照No.350183

旺角彌敦道580號彌敦中心7字樓　3-7803233
九龍尖沙咀東部半島中心1樓商場166室　3-7397773
中環德輔道中19號環球商場255室　5-213223
荃灣南豐中心18字樓1801A室　0-4984367

台灣←→大陸本公司直接辦理台灣人往大陸入出境簽証1-2天辦妥

韓國團專線
溫陽、俗離山、濟山、慶州
4/5天 $3000
・包機場稅/全程單人房
・包「妓生藝妓」招呼週到
・參觀人參工場，88年奧運會場
・免費HONNEY BEE SHOW表演
・溫泉舒暢又寫意，第一大酒店
・回程可停台北不另收費

機票十酒店3晚單人房 $2390

大和	$170	萬茂斯	280
豐田	$250	高麗娜	500
瑞麟	$350	吧喇沙	650
總統	$500	慶南	280
世宗	$590	凱悅	780

機票十酒店
台灣	$1540
泰國	$1970
日本	$2910
澳洲	$6800
星加坡	$2660
菲律賓	$1790
吉隆坡	$2790
夏威夷	$3899

倫敦	2250	日台	1950
韓省	2750	韓省	1950
三藩市	2750	菲律賓	850
澳洲	2750	星加坡	2200
日本	1950	泰國	1200
溫哥華	3150	馬星泰	2950
多倫多	3950	德國	2250
紐約	3270	巴黎	2250
中東	1900	夏威夷	2300
台北	1050	意大利	2950
南美	6000	紐西蘭	3500

大量上海民航機位
廣州 $390 上海
隨時有位香港取票

北京	538	南京	418
天津	538	武漢	288
瀋陽	748	南昌	268
成都	498	大連	698
昆明	468	西安	558
福州	308	太原	528
廈門	268	重慶	448

台灣專綫 金滿假期有限公司
政府註册牌照號碼NO.350389　K320320
九龍彌敦道337號金滿樓3A座　K320841

高級旅團最實際酒店靚行程好＊西門町最大之麒麟大飯店贊助

台北機票 $999　台北花蓮四天 $777　台北四天 $666　台証全套多次 $111

特廉機票酒店即時簽發穩健妥當天天出發台灣高級百貨包收包賺免按金賺機票

台灣←→香港←→大陸
（一）台灣同胞往大陸探親特快入出境簽証一天辦妥
（二）本公司設置豪華旅店專爲台灣同胞解決食住問題
（三）每晚租金祇收港幣$60元起既經濟又實惠
晚間聯絡電話：K-7109729或K-7109738

利華 3-7703288　3-660206
韓台酒店 全港最平
旅行社牌照No.350362

歡迎旅遊人士、越南僑胞參加
越南西貢旅遊探親團
四至十一天　逢星期一、四出發
暢遊胡志明市（西貢）、堤岸、頭頓、美秀、湄公河、古志地下城，住宿五星級麗池大酒店
代理越南滙款價高快捷妥當

第一 No1
3-882121　3-321188　5-8901186　3-808080
LICENCE 350170

信譽標誌

台北	$1040	倫敦	$2250	紐約	$2850
高雄	$1040	溫哥華	$3260	檳城	$2550
漢城	$1700	多倫多	$3750	三藩市/洛杉磯	$2480
東京	$1800	亞松森	$8380	黑爾本/雪梨	$2750
曼谷	$1250	上海	$390	星加坡	$2250
馬尼拉	$850	巴黎	$2250	吉隆坡	$2200

精辦國內外機票、酒店、簽證、旅團，請查詢

司諾
旅遊部：3-691692
機票部：3-698008
牌照號碼：350605

工商考察★旅遊觀光★學生移民★特廉機票

特約代理下列各大航空公司贊助之假期旅行團

新航夏威夷假期$4990起	新航歐洲假期遊$9380起
日航夏威夷精華$4295起	國泰歐洲假期遊$12990起
翠明假期夏威夷$4498起	翠明假期歐洲遊$11498起
新航美洲假期遊$5990起	英航歐洲精華遊$12390起
翠明假期美加遊$7898起	國泰澳紐假期遊$7390起
西北美加精華遊$8090起	新航澳紐假期遊$8690起
日航天地美加遊$6600起	澳航澳紐精華遊$7390起
大韓美加精選遊$5899起	翠明假期澳紐遊$7398起
國泰加拿大假期$6990起	文明古國之旅遊$14580起
翠明假期加拿大$7498起	東非之旅青雅遊$10980起
加航加拿大精華$7490起	蘇聯東北歐之旅$13980起

特設電腦直接訂位 各大航空公司 電腦訂位快捷準確

九龍尖沙咀彌敦道100號東英大廈1120-1122室

得其利　招牌響噹！噹！
旅行社代理商牌照No.240188

老招牌靠信譽　做台証講眞實
台證　三晚四日酒店—特平　台北機票—廉價　百貨　往台灣可帶合法
特快收費75　包賺包銷

總店旺角彌敦道607新興大廈1817室　電梯18字
電話：(3)7801275 (3)849562 (3)859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室(5)413674
自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是僞冒

菲航假期
熱線：5-263011　Licence No. 350307

馬尼拉・碧濤灣四天團
HK $1890

馬尼拉、宿霧五、六天團　$2390起
★住宿國際知名五星級大酒店
★行程精心策劃，歡迎比較

詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

利華 3-7703288　3-660206
韓台酒店 全港最平
旅行社牌照No.350362

旅遊之家
代理 雅苑賓館
歡迎台灣同胞、國內朋友、各地華僑來港、公幹、旅遊、會親人士住宿
雙人房$250　單人房$220
獨立衛浴、電視冷氣、雪柜齊備
全新裝修、購物方便、環境幽雅
機場巴士（A3線）直達雅苑賓館

雅苑：銅鑼灣禮頓道44號3樓禮怡大厦

康泰 星馬
中環：5-211411
尖沙咀：3-7213381
旺角：3-7805207
荃灣：0-440101
旅行代理商牌照:350311

泰星馬九天$4600　泰星六天$3850
馬星（檳城）七天$3990
最高級豪華星馬七天$4190
逢星期一、三、六、日出發
乘新航最新式BIG TOP豪華客機
①獨家增遊檳城蝴蝶公園
②檳城增加伊甸園夜總會
新加坡、吉隆坡、檳城三地均
獨家住宿最豪華之香格里拉大酒店

	酒店名稱	單人房	雙人房
星加坡	SHANGRI-LA	450	450
	PARK VIEW HOLIDAY INN	300	320
	NEW OTANI	300	320
	GLASS	460	480
	FURAMA	260	280
	RIVER VIEW	280	300
	YORK	300	320
	APOLLO	220	240
	SEA VIEW	220	240
	GRAND CENTRAL	220	240
吉隆坡	MING COURT	320	340
	FEDERAL	260	280
	GRAND CENTRAL	200	250
檳城	GOLDEN SANDS	360	420
	RASA SAYANG	380	440
	SHANGRI-LA INN	320	370

康泰
總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層　5-240061
銅鑼灣5-778111　旺角3-322301　荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381　官塘3-440222　沙田0-6959933
牌照號碼：350070　澳門 563333

華東　港龍豪華直航團
七天 $2790
・香港—杭州，南京—香港來回乘搭港龍豪華噴射客機
・暢遊江南五大名城：杭州、上海、蘇州、無錫、南京，不需折返
・保証住宿南京丁山飯店、無錫水秀、蘇州姑蘇、杭州花巷飯店
・免費安排遊覽西湖及晚上文娛節目
逢星期二、五出發

昆明
四天直航團 $1790　逢六、日出發
五天直航團 $1990　逢二、三出發
・香港—昆明乘搭直航港龍豪華噴射客機
・昆明住翠湖賓館，石林住石林賓館
・暢遊石林奇景、圓通寺、大觀樓、西山滇池、龍門、筇竹寺、黑龍潭
・免費安排欣賞雲南小數民族歌舞表演

康泰旅行社
旅遊牌照號碼：350070
中環5-211411　銅鑼灣5-778111　沙田0-6959933
旺角3-7805207　尖沙咀3-7213381　荃灣0-440101

泰國　清邁　布吉島　Thai
最新行程：布吉島、仁廊溫泉八天$3590
直航布吉島四天豪華團$2890
七岩曼谷芭堤雅七天$2880
曼谷芭堤雅五天$2520
清邁四天$2560－清邁七天$3100
布吉島五天$3090七天$3490（雙程內陸機）
布吉島清邁曼谷八天$3790－九天$3890
天天出發，乘泰航早機
①曼谷住最新之亞洲、文華大酒店
②芭堤雅住皇家、七岩住麗晶大酒店
③獨家住宿五星級仁廊溫廊大酒店

台灣　高雄　阿里山
行程最豐富，增遊：
①世界最大"小人國"　②六福村野生動物園
③暢遊台東、楓港　④佛光山、墾丁公園
眞正台灣環島（阿里山、墾丁公園、台東）
九天$3550　八天$3280　七天$3010
台北四天$2200　高雄七天$3010
台北、花蓮、高雄五天$2470
高雄、阿里山、台北五天$2470
天天出發，乘華航早機
①住宿最新最豪華之環亞大酒店
②台北—花蓮乘華航內陸機

日本　高級豪華　全港最平
五天$4290
七天$5190　八天$5690
逢星期一、二、三、四、六、日出發
乘搭國泰747直航大阪，東京晚機返港，可自由停留台北（只加收$150元）
暢遊：大阪城、奈良大佛、京都、富士山、名古屋、皇居御苑、東京廸士尼樂園、淺草
住宿：東京太陽城太子酒店。

北京　故宮、頤和園　萬里長城、天壇
六天直航豪華團$3190
1.香港—北京來回乘中國民航豪華客機
2.住宿市內中外合資之北京百樂大酒店
逢星期一、三、五出發
七天豪華航空團 $2290
①港穗飛翔船往，直通車返，穗京來回飛機
②住宿北京華都飯店、田園莊賓館、陶然亭賓館
③廣州保証住宿中國酒店、白天鵝賓館、花園酒店
天天出發
＊特別增遊香山公園，欣賞"深秋紅葉"，軍事博物館、蘆溝橋、大鐘寺、古天象台、圓明園遺址、王府井
＊免費品嚐"餃子宴"、北京烤鴨及頤和園宮廷宴

桂林　柳州、陽朔　靈渠、疊采山
柳州五天豪華團$1590
桂林、陽朔、靈渠五天$1390
天天出發
香港直航桂林僅一小時
暢遊：桂林、陽朔、冠岩勝境、九馬畫山、蘆笛岩、七星岩、駱駝峯、龍隱洞、疊采山、柳州、都樂岩、通天洞
住宿：最新落成錦桂飯店或同級

扯旗山下

想當然

許穎娟

A先生是一個喜歡「想當然」的人。

任何事一落在他腦中，幾乎都像唸數學公式般，不假思索便妄自下了判語出來。

好像，一次A先生家裏的窗子突然被從外面飛來的一隻足球打破了。他很生氣，立刻飛奔到樓下查看。

樓下的空地上坐着一個約莫十二、三歲的小孩，玩着模型車，好像很愜意的樣子。

「我問你，你爲何要把足球踢到我的窗上，把它弄破？我要去告訴給你父母聽，賠償我窗子的損失！」A先生氣沖沖地把孩子推倒在地上，高聲喝道。

小孩被A先生弄得莫名其妙，他一直只在空地上玩模型車，那有玩過足球呢？

其實，只要A先生肯再想一想，不這樣魯莽，他必定不會冤枉了小孩的。試想，一個把別人家窗子打破的孩子，怎會仍舊輕輕鬆鬆地留下來玩耍呢？

結果，A先生的窗子不但獲不到賠償，反而還要向小孩的父母賠小孩的驚風散。

又有一次，他的肚子無故發痛，而且又肚瀉。

「一定是近來吃東西吃滯了肚，熱氣，消化不良。讓我到藥房買藥吃吧。」他想當然道。

A先生吃藥後，情況不但沒改善，反而還加劇了。他只好匆匆飛的士到醫院去。「你患的是急性肝炎，不能亂吃藥的。」醫生告誡他道。

A先生又受了一次教訓。

一天，A先生與他的一班同事旅行去，途經一處緩步徑，冗長的徑道可供遊客們跑步，或練習體操。

A先生與一名漂亮的女同事，一位男同事走在一起。那個女同事，A先生曾想盡千方百計去討好她，博得她歡心。

A先生瞥了旁邊的男同事一眼，瘦弱的身體，白白的皮膚，溫文的神情。「運動方面一定很差！」A先生心想。

突然，A先生靈機一觸，想出一個方法來博取美人垂靑。

「喂，我和你比賽一下，看誰較先走完這條路吧。」A先生拍了一下男同事的肩膊道。

「好吧。」那男同事竟一口答應了。

A先生十分高興，滿以爲今次一定能顯出自己的勁道來。可是，當女同事一喊開跑的口號時，那名「瘦弱」的男同事竟像一枝箭般，一下子便衝到路的末端，拋離A先生幾十個馬位。

A先生這回眞是「瘀」透了，結果有十多天不敢和女同事面對面說話。

海隅小品

溥儀的五個老婆

王方

中國末代皇帝溥儀，是個性無能者，但他的一生卻有過五個女人，那就是「皇后」婉容，「淑妃」文綉，「祥貴人」譚玉齡，「福貴人」李玉琴，以及回復平民身份之後的夫人李淑賢。現在李玉琴與李淑賢仍然健康。

溥儀「大婚」，其實已經是他的帝位被推翻十年以後的事。他三歲做皇帝，六歲下台，「大婚」時也不過是十六歲的少年。由於辛亥革命並不徹底，溥儀雖然被推翻，還容許他居住在皇宮，而且還容許他像在任皇帝一樣舉行「大婚」，而且一下子就迎娶了一后一妃。

革命黨的寬大爲懷，溥儀不但沒有感激不斬之恩，反而使他產生了「復國」的幻想與行動。溥儀後來被馮玉祥將軍的部隊趕出皇宮，逃到天津過寓公生活，仍然擺足帝皇的架子，想「復國」，又無德無能，無財無勇，終於淪爲漢奸，變成日本侵略者扶殖的「滿洲國」傀儡皇帝。

在他的后妃中，最先覺醒的是「淑妃」文綉。就在溥儀寓居天津時，正在替「淑妃」做「壽」，讓他那個並不存在的小朝廷熱鬧一番，以吸引世人的注目。誰料就在這個時候，文綉不願一世過着守生寡的生活，以一個中華民國公民的身份，正式提出與溥儀離婚。這一舉動震驚中外，更令這個小朝廷狼狽不堪。

文綉如願以償，離婚之後另行結婚，生兒育女，過回正常人的生活，婉容卻捨不得她的「皇后」身份，卻也熬受不住獨宿「冷宮」的空虛，終於發生了一段婚外情，與侍衛李越亭有了不尋常的關係，而且暗結珠胎。

婉容這樣做自然大損溥儀這位「皇帝」的尊嚴，他把婉容打落「冷宮」，還把她迫瘋，最後還迎娶了一位十多歲的少女譚玉齡，以「祥貴人」的身份代替婉容的地位。

譚玉齡是最得溥儀歡心的一個。可是，她卻有一顆愛國之心。爲此，日本侵略者卻用毒針把她害死了。

「末代皇后」這部電影，就是以溥儀與婉容、文綉、譚玉齡三人的眞實事蹟搬上銀幕。「福貴人」只在電影將近結尾時才出現。

實驗室戰爭

夏易

十四：再起爭論

「是嗎？」彭美拉高興起來：「那廣播說了些什麼？」

「那發表談論的人說，應該恢復科學研究的自由。」佩蒂說。

佩蒂的丈夫戴維斯醫生立刻說：「怎麼，這種論調無中生有嘛！誰說現在沒有研究自由。」

佩蒂盯她丈夫一眼說：「你幹嗎那麼緊張？」

戴維斯便笑了笑說：「那句話有語病，除非他爭取的是科學實驗的自由，那還講得通。」

佩蒂便道歉說：「對不起，是我被迷踏了。那發表意見的人講的是實驗的自由。那人說，自從二十世紀以來，管制科學實驗的條例就越來越多，很離譜。」

戴維斯便說：「那是因爲科學知識與科學研究的行爲越來越普及的關係。」

佩蒂卻繼續說：「那人還提出，爲什麼二十一世紀以來，科學上的個人創造發明越來越少呢？那都是因爲這些條例限制的關係。」

這是，馬森便又插口說：「這是個人創造逐漸少的原因不是因爲這樣，而是因爲科學研究發展到某一個程度之後，個人研究，難以有什麼作爲，不得不把個人研究努力納入龐大的研究計劃裏。這種龐大研究，其實從二十世紀後期已經開始發展，當時，人們稱這些作「大科學」。我認爲個人創造少並非弊病，除非沒有創造。但是，由龐大組織進行的研究，不是也不斷有重要創造發明麼？」

很少說話的杜德健，這時又開口了。他說：「依我看，這樣去討論不會得出什麼效果。不能動不動只拿一些大原則去衡量每一件具體小事。到底組織起來的龐大計劃研究好還是個人研究好，都不能一概而論的嘛，要看具體問題嘛！至於應不應該有禁例，這樣去討論也是廢話。原則上當然要有禁例。比方說空中交通，怎能不立例管制；比方說鑽探地心的研究，也要立例啊……」

春霧深深

旅高

二二八

我聽到了「生路」兩個字，覺得十分刺心。像孫明、老陳和呂東這樣的青年，「生路」就靠要幾顆子彈嗎？想起了昨天大姨丈和二表哥的話，給人安排了的命運，心裏一酸，便哭起來。孫明說：

「你哭什麼？」

我還是哭，搖了搖頭，不想回答他什麼話。

突然覺得自己很孤獨，在「大雅」悶了一天，沒有別人，只有我一個人看「濟公傳」，還覺得有趣。余小姐渡蜜月去了，古先生和張經理都到澳門去了，迪二表哥也搭早班船去了。我卻是沒有用的人，也給安排定了命運，給人看門，好像省城醫院宿舍的看門老媽媽，誰也不重視她，誰也不理睬她，只有陌生人來問訊的時候，好像有了地位，才搭起架子來，愛理不理的叫人填個表，又手忙腳亂的打電話，好像一件大公事。她太孤獨，太不受人重視，所以舉動就像神經有了毛病。我現在怕也會變成這樣子，連孫明也不信任我，不把子彈的事告訴給我聽，現在有了財路，又趕緊問我要，又用得着我了。這賣子彈的事，揷不上我的手，都是陳大哥手裏進出，我就和他們完全分隔開了。

我哭了一會才停止，說：

「給你找出來，明天都送給你。」

「明天到「大雅」來拿，反正公司裏的人都到澳門去了。」孫明說。

「現在跟誰做？」我抹乾了眼淚，說。

「剃頭老鍾那裏。」孫明想：「他也要去澳門。」

恰好陳大哥回來了，跟着是老陳。陳大哥好像不知道孫明還有一包子彈，對孫明說：

「還好，還有幾顆子彈。我對老季說了，雖然只幾顆，你那枝槍到底是爛槍，已經試過了，這顆子彈就算在我們的賬上，借出去就對分，五萬元，各拿一半，不算過份吧？老季說不過份，子彈比槍還難得，他說老實話，快去把呂東找來。」

「爲什麼找他？」老陳說。

「老季知道我們丟了槍。」陳大哥說。

「你告訴他了？」我忍不住揷嘴問。

「大家說明白，有什麼不好？」陳大哥說：「他說槍還算是我們的，他不出面，仍舊由我們去碰頭，他好說話，講數。五萬元等於賣幾顆子彈，這是最後一個機會，得了錢，我一文都不要，你們幾個分一分。冬冬當然不會要了。你們總要想日後之計，終有一天混不下去。」

好像是要趕他們走了。他想不到孫明還有一包子彈在那裏，他不做聲。看來孫明還有打算。

萬家

·無所不談·

偷偷摸摸

嘉志

邪教困擾市民，當局也無計對付。據說是難訂定義可以界定何者爲邪教。而香港又是宗教信仰自由，政府無法制定有關管制法例。

沒有人證物證，當然無法對邪教管制。不知現行有關宗教條例怎樣，對所有宗教活動組織是否須註冊；像一般社團那樣，須有執照。申請登記成立合法社團，須呈上會章，以鑒定其對社會公衆的影響，才決定是否批准。如果已有此例，而現有宗教組織已照章註冊，對付邪教就有初步根據，凡無執照而私自「傳教」者，就可以檢控之，再作深入調查。據已發現邪教活動情況，都是偷偷摸摸者；以此推測，他們深知見不得光，當然不敢登記註冊。

香·江·近·事

注資股市行對步棋

勞祥新

本港經濟在欣欣向榮的形勢下，不幸股市受到世界性股市影響，恒生指數突然一日之內暴跌四百點，聯合交易所急得宣布閉市四日，希望藉以使股民冷靜，豈料復市首日再暴跌一千一百點的世界性歷史紀錄，幸好未有再惡化下去，其後幾天雖然指數下跌，但迄本文執筆時，沒再發生恐慌性暴跌。

香港股市圈中的奇特現象是，股民中有不少對股市運作僅一知半解，該隻股份所屬公司的背景實力，發展潛質，對他們來說，是毫無意義的，總言之，他們交易時的行爲是升則買，跌則賣，有新股上市便申請認購，曾經鬧出一笑話，有位阿婆要求購買恒生指數。因此，股市暴跌，必定引起人們對本港經濟信心有所懷疑。

爲了挽救股市，港府方面首先動用二十億元外匯基金注資，其後再找中資銀行合作，再注資相同數目，雖然有人認爲這是無底深潭，但起碼中英雙方表明不會對本港經濟生死坐視不理，貫徹了聯合聲明中雙方要在過渡期維持安定繁榮的局面。

雖然有人認爲港府動用外匯基金入市不以爲然，認爲股市風險，由股民承担，古今中外皆然，何況指數大升時，他們並無將一部份差價利益與市民分享，無理由於下跌時由納稅人填補他們的損失。

這意見亦言之成理，不過香港現下環境非常特殊，各方面一定要小心翼翼保護它，讓它安定繁榮。過去一兩年，政府也動用數以億計的基金挽救多間銀行危機，證明他行對了棋子。

詩與畫

野狗

郊外，燒烤地點多流浪狗，眞嚇煞旅遊人也。

正是：

一聞狗吠忙回首
成隊走來嚇煞人
野狗何多來搵食
燒烤地點海之濱

……人詩個半……

京華感舊錄

京城牛街禮拜寺

周簡段

牛街禮拜寺是北京最古老、最著名的一座清眞寺，坐落在廣安門內回民集中區牛街，因此稱牛街禮拜寺。牛街最初名柳河村，又稱岡兒上。這一帶原有許多菜園和果園，因此多年來仍有棗林街、櫻桃園、南菜園等地名。牛街是榴街的諧音，原是石榴園的所在地。

據有關史誌記載，牛街禮拜寺最初建於宋、遼時期，開始規模很小，後經幾個朝代的增修，才具有後來的宏偉規模。明成化年間奉敕賜名「禮拜寺」，清康熙年間修葺後，在寺門棚閣懸掛橫額「敕賜禮拜寺」。

牛街禮拜寺佔地面積約六千平方米，建築佈局是典型的中國式古代宮殿和阿拉伯式清眞寺相結合的產物，形成了中國式伊斯蘭教建築的獨特形式。

寺內以禮拜殿爲主體，殿堂樓亭，大小適宜，佈局緊湊，形成一個比較完整的建築羣。寺院大門向西，對面有大影壁一座，正門牌樓上懸有「達天俊路」金字匾額，兩側有雙重八字影壁，酷似伸開雙臂對入們表示歡迎，兩旁有門樓，供人出入。門內正中高聳着一座六角形的亭式樓閣，稱爲「望月樓」。禮拜殿有四十多間，可同時容納一千多人做禮拜。殿內有主柱十八根，組成廿多個拱門，兩側拱門上寫有「古蘭經」和贊美穆罕默德的詞句，經文字體蒼勁有力。柱子上飾有蔓蓮圖案，皆爲紅地，瀝粉貼金，精巧細緻。殿內金光燦燦，光彩奪目，顯得十分莊嚴、富麗，給人以聖潔肅穆之感。

寺院的東南角有一跨院，內有兩座篩海墳，即兩位遠道來中國佈教，逝世於該寺的長老的墓。兩位篩海（篩海，即阿拉伯語譯音，是對年高有德的宗教學者的稱呼）一位名叫阿哈默德，布爾塔尼，伽色尼人，另一位名叫爾馬頓·迪尼，布哈拉人。兩座古墓的碑文字迹清晰，爲內地少有的文物。

此外，寺內還保存着「聖旨」牌匾一塊：那是清康熙皇帝頒發的手諭，來歷是這樣：在一年的伊斯蘭齋月中，牛街禮拜寺夜夜燈火通明，有人向皇上虛報說，回民夜聚明散，圖謀造反。皇帝爲此親自了解眞情，查明回民毫無造反之意。於是發下手諭：「通曉各省，如官民因小不忿借端虛報回教謀反者，職司官先斬後奏。天下回民多守清眞，不可違命，勿負朕恩有愛道之意也。」

情網集

我們生存首先爲自己　凡事求心安多疑累事

李讀友：

首先爲妳能和分手男友復合而高興，其次是：也爲妳已找到一份理想職業而高興。

人生，有落寞時，也必須有歡樂及滿意之時，問題祇是時間之遲早，故人生在失意時，不用太灰心。

讀了來信，我感覺到妳的男友是個正直人，又是個愛妳之人，且照信中描寫，過去妳和他分手，禍端是在妳身上，而不在他。過去，妳懷疑他在外間仍有第二者，又認爲他常到花街柳巷中尋歡。看來，都是妳的多疑，妳的杯弓蛇影！

在信中了解：過去妳用床笫之歡去衡量他，當他不願意和妳行周公之禮時，妳就認爲他已在外邊幹過了。

於是，埋怨他，也因而引起吵咀，床頭吵床尾和，吵得太多了就引致了分手。現在，妳在他要求下，又心軟了，和他復合。問我：應否復合？

其實，何必問我，凡分了手的如能復合，當然是最好的事情，正所謂「破鏡重圓」是人間佳話。

同時，他主動求妳復合，顯然，是他愛妳，如果他在外間眞已有第二者，他又何必再要妳？故此，妳過去之懷疑他，是杯弓蛇影，是庸人自擾！

在此，我要忠告妳：今後切勿以床笫之歡去衡量男友是否在外胡混了。

信中，妳又問我：和男友同住，是否有失人格？此點，是觀點與角度：首先，也在乎妳自己，如果妳認爲毫無問題的，不在乎親友的評論的話，就一切無問題。

如果妳是怕人言的，又要體面的，肯定妳會有許多煩惱，實在說，妳既然做了，又何必問，又何必去想，做事，既然做了，就不要畏首畏尾，就負起責任，和不用再去考慮別人的看法及眼光。

首先，妳要謹記：我們生存，是爲了自己，我們努力，首先也是爲自己，並非包圍妳身邊的別人。

葉玲女士主持　爲君解結信箱

櫥窗內外

化石飾物盒　女仕們恩物

·赤松·

相信任何一位愛好打扮的時尚女性來說，必定會收藏了很多小飾物，在不同場合、不同衣着上，作爲點綴的妙品，襯托打扮。

既然擁有如此多的小飾物，究竟應如何妥善的收藏它們，飾物盒便大派用場了，但是時尚的女仕對於飾物盒的選擇也很講究，不獨祇求放置飾物的實用價值，同時也着重其設計款式，才可擺在梳粧枱頭上。

圖中這些化石飾物盒，正是獨具特色者，除了形狀得意外，飾物盒的特色就是在其表面的化石，是一塊塊堆砌而成，且可砌作不同圖案，並有不同的顏色，高貴華麗，正好是梳粧枱頭上一件別緻的裝飾實用品。

牛公圍傳

芸子

「主動的去找他們，催着多成交幾件，別讓廠裏積壓太多。」

「廠裏的生產還沒正常。」

「業務好可以推動得有力一些，你多費心。」

「是！」

伍少朋放下卷宗，站了起來，這麼大的個公司，光靠內銷是撐不了的，如何的把已中斷了的外銷再接頭上，才能解決問題！

他心情沉重的踱回辦公室，坐在自己的桌前翻閱各地的來往信件。大家都把眼光放在美國，他則指望着印尼，過些時，他還得拓展非洲的市場！

對印尼！他下的功夫最大，成交的可能也大，只要這筆生意做成了，他工廠裏的存貨根本不夠應付！

但是！萬一出了點問題！

他突然心頭一凜，着着實實的感覺到兩肩上的責任！

他多年來商場上的聲譽！

梧桐月

朱秀娟

工廠中一天龐大的生產！公司工廠中的開銷！

這些！全都要看他今後的業務發展！銷售的成績！

然而！印尼的案子膠着！其他方面更加渺茫！還不足寄以希望！

正在他埋頭各信件中，心急如焚時，他的眼角看到諸雯默默的身影，在他案頭放下一個「紅色卷宗」，默默的又走了出去！

「紅色卷宗」是急件，他打開來一看，赫然是印尼的來信！

雖然沒有具體的決定，雖然還是討價還價的老問題，但是有消息總能使人振奮不少了。

「謝先生，請進來一下。」

副總經理的車子在車道上從諸雯和馬月華的身旁駛過，兩位肩靠肩的女同事，心中更是輕鬆起來，辦公室裏確實沒有甚麼事再使她們担心的了！

「都是爲我的事，讓妳等這麼久！」

馬月華看看手表，七點多了。

「我反正沒事，回去就是吃飯看電視，妳呢？」

「我——」

諸雯看着馬月華落落的神情，好像她已失神在暖洋洋的氣候，和閃爍的霓虹燈裏。

馬月華突然站住了腳步，遠遠的看住大廈前五色噴水池畔一個模糊飄忽的人影。

「那一定是王一仁了，他下午打過電話來的。」

但是他竟然等了這麼久？

順着小馬的視綫，諸雯也已看到了向她們走近的王一仁，她的心一陣發涼，又一個「可能」成了泡影，王一仁顯然是爲了小馬才在這一帶一再徘徊流連的。

（三七）

勾奇錄

各異其趣的習俗（下）

顧臨

我們中國人見面寒暄，會問道：「你的先生（太太）好嗎？兒女快大學畢業了吧？」這是很平常的事，但這類的問候在阿拉伯世界是不可以的。

例如，明明上個月一位阿拉伯朋友才帶着他的夫人和女兒到香港來玩。你也親自見過他的夫人的面孔，一起吃過餐，握過手，也親切地問過他的女兒：「你長得這樣子高了，眞可愛。」也一起聊過天，但這一切都僅僅在香港而已。一旦到了阿拉伯境內，你只能都把他們當作是陌生人。你不能問：「阿卜杜勒，你夫人上次同去可好！」請注意你千萬不能問，一問就犯了忌。

如果你和歐美人打交道，在談話中涉及私人性質的問題是不便詢問的。因爲歐美人都希望別人承認自己的權利，也尊重別人的權利。隨便詢問個人問題，等如冒犯了他的尊嚴。對待上了年紀的人更要注意。如果他（她）們上樓梯或爬山，千萬要上前扶掖。東方人認爲能幫助行動不便的老人一把，是敬老尊賢。歐美老人卻相反，別人扶他（她），他們覺得有失體面。他們的榮譽心很強，總希望自己以充滿活力的姿態出現在別人之前。他們講究化粧就是爲了青春常駐。所以「老」這個詞是不受人歡迎的。我們要懂得這一點，不然話，就是會弄巧反拙的。

偷心記

一〇一：憐取眼前人

·童華信·

，安琪低聲說：「有點冷。」她言外之意是什麼，米高這個在風月場中打滾的人，自然知道。

「讓我們靠近一點。」米高不待她的反應，已把身子移近過來了，兩人已貼在一起，米高低聲說：「我可以給你一些溫暖。」

安琪又笑了，笑得多美，米高想到了目的地，進了酒店，第一件事是什麼，不是向會場報名，他們是來開商務會議的，但他卻提早兩天到達，先遊遊再說。

米高本來可不必急於起程，他對病中的老父說，是第一次參加會議，早一點到那邊去看看，拜訪一些商務上的朋友，先了解一下，作點準備，胡老先生很欣賞兒子値得安排，其實他匆匆起程，是爲了一件事，他不想說出來，他是避免作證人，阿湯企圖行劫，假如他作證，這罪名是可以成立的。他不認識阿湯，阿湯出現在他身邊，袋中有刀，不是企圖行劫是什麼，他不作證，阿湯便只得懷械這罪名而已。罪名輕了，他是有意賣個人情給李倩兒的，讓她感恩，以後的事也便算了。從此分手，各走各路，而爲了自己不作證，阿湯也應該不再來纏了，這是米高內心的秘密，他認爲自己做得對，可以減少日後許多麻煩。阿湯與李倩兒也應該感激他。他在李倩兒身上花了不少錢，也便算了，玩女人，自然要付出代價，至于付出多少，是沒有標準的，自己認爲值得，也便算了，他每經過一件事情，他都極力把它忘掉，他要忘掉了倩兒，他要憐取眼前人。

未到手的東西總是美的，爲了加上了許多幻想，到了手，又覺得

白玫瑰

穎凡著

即使你家有喪事，也得扮作春風滿面，去「應酬」你的客戶。

我董珊入行才兩年外，在這方面自問控制自如，要是轉入公司的演員行列，相信演技還可打個七十分。

週末雖然只有半個工作天，我却早已跟某雜誌編輯鄭小姐相約在沙田馬會共進早餐。

「董珊，你這份工作眞是優差，今天在某會所吃早點，明天到某一流大餐廳吃午飯，晚上還可能去參加什麼大型舞會，比我們爬格子的，要舒服得多了！」這位鄭小姐一輪恭維說話。

我嫣然一笑：「要開心、舒服，還得有你們多多支持和關照呀！」

我邊說邊給她在剛送到的咖啡裏加上兩粒糖。

鄭小姐堆起笑臉：「你眞細心，誰個娶了你，眞是夠幸福。」

「小姐，別拿我來開玩笑了，我才不是紅星馬媛蓉，有大堆公子追求。」我故意把話題一轉。

「對了，外傳馬媛蓉過了新年，眞會嫁給那個周公子，難道她眞的捨得多年辛苦掙來的名氣？」

「講眞的，我們女人都渴望嫁個好丈夫。不過，馬媛蓉跟我們公司還有一年半的合約，我看好戲在後頭。」

鄭小姐喝了一口咖啡，把身子往椅背一靠，若有所悟：「名氣只是過眼雲烟，什麼事業也只是虛浮之物，對女人而言，最重要還是婚姻。」

婚姻？是小女人的避難所，對我董珊來說，份量有多重？

（一九）

僑樂村

玉珮記

高峰

八·獻寶奮師伐胡虜

從那額角看來，此人似乎是一個少年。

文露兒這次進京，小心謹愼，那肯輕易亮出萬兒，嬌叱一聲，道：「你且先說。」那人似乎十分傲慢，冷笑一聲，道：「大姑娘，你不說難道我不會瞧出來，請賜招吧，在下等着你呢。」

文露兒不聽背後有聲，知道珊兒不會跟來，原來她又給一件奇事絆着了，果眞沒有跟來。文露兒想了一想，道：「你是探這屋子來着，是麼？」

那人傲然道：「是又怎樣？」文露兒道：「那麼咱們該是同路人了，咱們不鬥也罷，你端的是誰，請亮萬兒。」那人傲然道：「你不肯先說，在下決不肯佔先。」文露兒道：「那麼好吧，咱們各走各路，犯不着胡纏，再見啦。」說着，轉身就走。

忽聽背後風聲響處，那蒙面客大刀砍將過來，道：「你既不肯亮出萬兒，莫怪在下無禮了。」

文露兒心中微惱，轉身一掌便封，怒道：「也不曾見過你這般的人，哼，難道我怕你不成？」一掌把大刀封出門外，一掌猛然一推，那蒙面人身形也頗滑溜，收招轉式，一口大刀，上下翻騰，只朝露兒四肢猛砍。

文露兒就算是天下最好脾氣的人，也忍耐不得那蒙面人的挑釁，暗叫一身：「好，且把你這個不知天高地厚的小子，打倒了再說。」她心志一決，一雙玉手呼呼的展開上乘招數，跟那蒙面客一口大刀，鬥得火般熱。她自知單憑這一對手掌，已可剋敵制勝，不必亮出武器來。

那蒙面客也是越鬥越氣，心道：「你這大姑娘憑的是什麼，居然赤手空拳來對付我。」一心中一氣，好勝之心，大大增加。酣鬥中，那蒙面人斗然搶入中宮，大刀閃處，分心刺來，忽又微微的向上，手腕一翻，變直刺爲橫砍，快如追風閃電。

文露兒乍見這一招，微微一怔，知道單憑雙掌，決然不容易化解。

（三九七）

柳波橋畔

一〇二：約會吃晚飯

翠瑩

可兒聽了，心底不由淒亂起來，一時也不知說甚麼好。

「孩子，你不要難過，你歡喜怎樣便怎樣好了。」溫太太再拖着女兒的手輕輕撫慰。

可兒望了母親消瘦憔悴的面孔一眼，咬咬唇便說。「媽，馬卓生的確是一個好人，至於振波，我雖然和他口頭訂了婚約，不過我早已對他不滿了。」她說着眼皮紅紅，歇歇再又說。「但我和馬卓生祇是一個普通朋友，我希望多了解他些，然後再談婚嫁！」

「這當然的，媽也早已婉轉回覆他母親多次了，但宋媽說馬少爺面孔嫩，不敢直接向你提出，希望我先向你致意，孩子，一切你自己作主吧！」

「好的，我會繼續和他往還……其他遲些再說。」可兒仰起頭來，再又說：「他的確不錯。」

「這樣說，假如他直接向你求婚，你會答應他麼？」溫太太心內泛出了一點希望。

「假如他有勇氣，我會考慮答應的。」

不夠兩天，可兒這句說話便傳到卓生耳裏，卓生歡喜得幾乎跳了起來，他決定鼓起勇氣親自向可兒求婚。

一個星期六的下午，卓生在家內大廳眼見左右無人，他便鼓起勇氣親切在瞧着可兒說：「可兒，明天我休息，今晚我和你到外邊吃晚飯好麼？希望你不要拒絕我……」

「這……」可兒望望自己身上的半新舊長衫。

「答應我吧！假如你要告訴伯母，我現在就送你回去。」他眼睛中露出希望的祈求。

「好吧！我也要回去換件衣服。」她立刻點頭。

「換不換衣服不要緊，你穿甚麼也好看的，不過最緊要是預先告訴伯母知道。」卓生大喜過望。

花鳥蟲魚

變性的魚

·園叟·

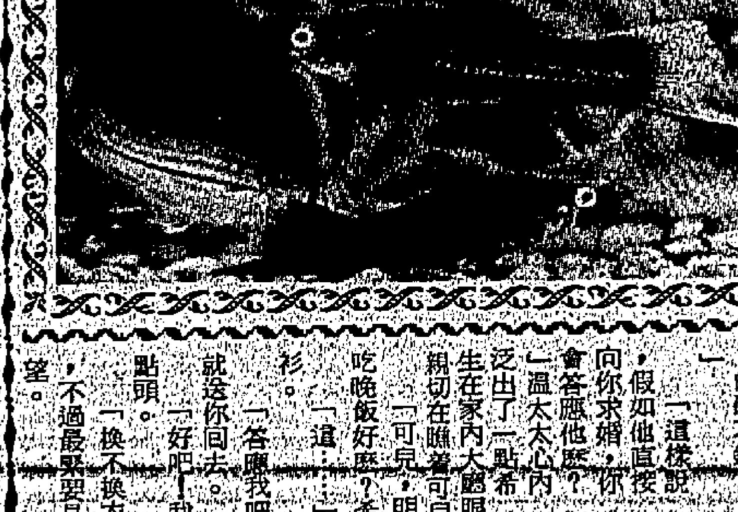
從報章上，常看到變性的新聞，男的變爲女，女的變爲男。

在自然界中，我們也會見到變性的事情發生，你有沒有留意過家裏水族缸的紅劍魚嗎，此種魚便經常發現性變的現象？

如果我們留意一胎紅劍魚，紅劍魚一出世，體態全部雌性，跟住紅劍進入成熟期，雄性的紅劍出現了，尾部出現劍，腹鰭也呈現雄性的器官，但雌性是比雄性多的。

雌性產過兩三胎小魚之後，有些雌性的紅劍便出現性變現象了，尾鰭出現劍，腹鰭的器官也改變了，變成雄性的劍魚。

由雌性變成的雄性劍魚，體型比雄性的大，尾劍卻是較短的。



新聞故事

販毒情郎

·梁悅意·

當容×文腦海泛起一連串美麗的幻想，沉醉在未來的溫馨日子裏，很快，很快，已被人輕輕喚醒，陳×及笑笑道：「剛才一定在做甜蜜的夢，看你微微合着眼睛，咀角流露一絲絲的笑容。」

「唔，你取笑人的，我，不過想着你。」容×文嫵媚地一笑：「等會兒，你送我回家，好麼？」

「當然好啦，對，我們誰先出閘在外面等？」陳×及二字一頓的：「爸爸等會叫司機來接我。」

下了飛機，他們望望啓德機場四週，彷彿似是一對初到貴境的遊客，不，是來渡蜜月的新婚夫婦。

機上乘客，陸續離開座位，魚貫下機，他們排着隊，入海關等候檢查證件，她看見他手上這麼多行李，便笑笑道：「我兩手空空的，你可以交一些禮物給我代你拿。」

「這也好，你就代我拿一些禮物吧，記住，我們在機場外等齊才走開。」他叮囑道，並且，在她額角上，給予濃情厚意的一吻。

這時候，好幾班機，陸續抵達機場，旅客越來越多，當然也有外地來的旅行團。

很快，她已不見了陳×及的影踪。

她有點兒奇怪，四處張望也找不到他，心想可能他已順利出閘去了，因爲，早已說好在機場外面碰頭的。

海關人員檢查行李，只見他們對這些大包小包禮物，看過又看，翻了又翻，她覺得，他們也太過審了。

「小姐，這些是什麼？」海關人員問她。

「是送給朋友的禮物，是人家託我代帶的禮物而已。」她只能這樣回答，她確實不知道是什麼，裏面包着的是什麼，可能是一些土特產吧。

「那末，你的朋友呢？」海關人員又問。

「大概先出了閘吧，他約定我在外面等的。」她道。

當海關人員把這些可疑的包裏拆開之後，證明是四號海洛英，她頓時感到天旋地轉，她怎也想不到，這個旅伴卻是個這樣的壞人，他利用單身的女性旅客，替他帶毒品過關。

海關人員很快就將容×文交給警方，她在警署如實給足資料，然而，由於警方沒法找到那個叫陳×及的男子，結果，她被送上法庭，被控運毒入境罪名，幸而她沒有犯案紀錄，而法官也相信她是被毒販利用，還判入獄三個月，並罰款五千元，她，倒霉透頂了。

（四·本篇完）

公關麗人手記

敢玩期指胆生毛

貝莎

天下英雄惟使君與操矣，老饕則話講世界伙食，中菜與法菜矣！美國菜又如何？若試過CAJUN與CREOLE的廚藝，則會對美國菜評價大爲改觀焉。據華埠甄語貝莎，上述之兩種廚藝均甚接近，同是受法國文化的影響，兩者的烹製材料，都採用路易安那州南部的天然物產如龍蝦，茄子，紅魚及蟹等。華埠甄又話CREOLE廚藝，起源於一六九九年法國移民於新奧爾良，經此等法裔婦女與廚師們的不斷研究創新，而建立此別樹一格之廚藝。食家怕話CAJUNS廚藝亦創於法裔人，早在他們居於加拿大時，至英國佔領加拿大，此章法人逃至路易安那州定居，因爲當時生活較爲艱苦，因以「一窩熟」的食制馳名，食家怕話有此兩項廚藝的名廚約翰科斯及米基諾，現均在新奧爾良獻技。

既有名廚獻技，我等乃呼嘯而往，玉蓮嚐爲美式一自助餐，貝莎先取一碟CREOLE廚藝之酸辣海鮮湯，果然新口味，貝莎續選者，有冷盤蟹盞，與平日食的焗蟹盞有別，此味冷盤蟹盞是蟹肉爲主，加沙律汁，肉碎及一些黑魚子，賣相好看又名貴，有牛油炸魚，凡以牛油煎炸之物，香氣惹食慾，故此味又對我的胃口。

食家怕介紹我一試，CREOLE的烟腸炒飯，鹹魚鷄粒炒飯，揚州炒飯食慣了，不料此款烟腸炒飯甚有特色，爛香撲鼻，且滋味亦佳。

席上談期指，貝莎與它陌生到唔恨。麥公子語我，期指者乃四寶股票指數之期貨也，此門玩意全世界只有三檔，香港佔其一，由此可知世界之大都唔係人人敢玩，但香港敢，亦可見香港人之胆生毛者。

貝莎大嫂想孰平貨，電經紀行，舍獅子股八文，經紀話九文有貨，八文就冇，放搶伴！大嫂翻到咕咕聲。大哥笑佢曰：執平嘢點輪到你，首先係佢老兄自己執，然後乃佢之姨媽姑爹執，再次係佢之死黨老友記，然後係佢之波士，過此十多二十關至輪到大戶，散戶企埋一邊啦！

大嫂話細價股大跌，快唔到平股，佢一於紐幣存款保值，十九厘息好和味焉。

微言集

作家組織

羅隼

這幾十年，自己所知香港除了有一個「筆會」之外，香港作家似乎沒有自己的組織，爐峰一班朋友，每年舉行一次聚餐，已舉行了二十七八年，但亦只限於一年一度燕歸來，沒有形式上的組織，參加的人不過百幾十人，同香港從事寫作的人數來比，算個少數，香港作家參加國內作協的數目亦不多，至於上國內作家辭典中，香港被選上也是少數幾人，而大部份人對是否被稱作家無甚興趣。爐峰朋友，是無形組織，多年前也想組織起來，註冊成一個團體，但結果講歸講，還是組不成，這原因是有了一個組織，必須有個活動地方，有人辦事，那麼必須還有固定的開銷，籌收會費，那就不成，還是各人立場不同，聚聚餐，談談於所好，保持了形式，未必人人肯於加盟，是須銀錢和人去做的，缺這兩樣都不行。

近年香港集會結社活躍，起來，有鄉邦有文友，有文學研究組織，有文化活動組織，最近又有「香港作家聯誼會」的籌備，且成立，今年還有一「香港作家協會」的發起人名單中人，大多亦是國內作協的會員，召集人曾敏之先生且發表了籌組的緣起。

可見現在組織已被急切的意義，在發起人中，有幾位還是成立不久的作協的負責人，算是一個跨會會員了。

參加前者每年收年費港幣三百元，後者打算不收會費，不過有收費和無收費，倒不是參加的先決條件，而是究竟參加之後，他夠得到什麼權益，有什麼福利，會員又要盡些什麼義務，還是單純以文會友，交流寫作經驗呢？

聽潮人語

賭博與快樂

觀浪客

在聯誼會（或稍會所）打麻將，一旦被控以聚賭，可能列入刑事案。凡屬刑事案件，都會留下「雷劝碓」，在警局留下這「案底」，無疑是一件大大的壞事。比如有人要往外國升學，或者移民，其中有一項是當去領取「良民證」。有了這「雷劝碓」，就意味着你並非「良民」，升學或移民可能被拒。這是茲事體大了。

香港打麻將，傳統上被看做正當娛樂，打麻將必須有籌碼，而籌碼則代表了金錢。每一「底」若干錢，「圍攻四方城」者事先都說明。打下來必有贏有輸，贏輸都按籌碼計值。從性質來說，這無疑亦是一項如假包換的賭博。警方人員檢控在聯誼會打麻將的人「聚賭」罪名，看來亦是「名副其實」。但問題卻是，同樣是打麻將。在聯誼會打的人可能被控以刑事罪，而另外一些場合，打麻將卻是「合法」賭博。

香港家庭中，閒暇時約同親戚朋友「開枱」一番；喜慶宴會上先操它幾圈；假期幾個人去食肆設「雀局」，是一項最「羣衆性」的娛樂方式。眞眞正正欲贏錢的人亦可以到麻雀館去搏殺。若以其性質而論，不管是那一項，都是一「聚賭」。但這樣的聚賭，卻不會受到干預。

有人爲此抱不平，同樣的「聚賭」，爲甚麼場卻只對聯誼會打麻將者入以刑事罪？

四方城

有關方面所根據的是：聯誼會這樣的公開招引人來「聚賭」，是超越了「聯誼」的範圍。因此就有必要嚴禁。大抵這亦是屬於「公理」，一「婆理」一類的一般人很難置喙。不過以刑事去檢控在聯誼會打麻將的人，看來似乎過重。當局這一「阻嚇」作用無疑是夠大的，但一旦不幸被檢控的人，卻使自己永久留下個不良的「雷劝碓」，平心而論，亦是不公平的。

有人說，香港是個禁賭城市，但同時亦是個欲賭不怕無門的地方，有些原屬賭博性質的方式，可以公開進行。你也弄不清其中有何奧妙。譬如打麻將是娛樂，也是賭博；不同的場合設局，可以是合法賭博，也可以是不合法娛樂。

藝文雜記一八五

畫家書法多不拘繩墨

雙魚

好的書法，使人看來有看畫之感，行筆有奔雷墜石，斷岸千尺，龍蛇疾走，驚濤駭浪……之妙，還不是一幅絕美境界之畫。書畫同源，不過是工具，不過是執筆，而是從行筆中創造出來的美，讀一幅好書法，感情投入，走入了一點一劃之中，也便似走入了畫境之內，這是書法中最高造詣。

畫家多擅書，也與此有關，他們作畫，到似在作書，常是不拘繩墨，只求其美，因此不少畫家的書法，讀來有讀他的畫之感。書家的字多守成法，縱然變，也不如畫家之狂縱，看古今之書家畫家，可以找出不少例子。而既是書家，以書入畫與既是畫家，旁及書法者在程度上又有不同，前者以書爲主，偶然遺興，撇幾筆蘭竹而已，他的書還不脫書法家本色。而後者則精於畫，畫餘作書，書法結構多變，也不拘行筆之道，我行我素，寫出來的字便比前者更多變化。

但這位畫家所作之畫，也必定要不拘繩墨，獨在獨來，有自己的風格。假如他的畫是陳陳相因，因襲前人的，那末，他的書法必定也是前人老路，並不足觀。如四王的畫法便是如此。畫是前人老路，他們的字也便缺之新意，也不能給人是驚奇之感。

書與畫是血脈相連的。它是字，但有畫意，作書，也等於作畫。作畫是把胸中丘壑表現於紙上，作書，也何嘗不是寫胸中丘壑，只不過是字的結構出之，寫自己的感情，對山川之感情，對書法之感情，一件作品，如沒有感情，便等於沒有生命。

我們作畫，能以書法出之，筆墨也必有足觀，幾筆蘭竹，如書法不精，便無足處。我們作畫，也是寫胸中丘壑，如有此意念，字也必定好，所謂胸中丘壑，乃是我們積累了多少年月，從大自然吸收來的東西，融匯于胸，畫從大自然來，書從古人碑帖來。

雙魚小品

花朝

片場

玉玲瓏

盧青雲

逛片場是很愜意的事，見到熟悉的佈景，就一如走進電影的國度，可是片場太大多佔地甚廣，參觀時走來走去也必很辛苦。

就像清水灣片場，走幾趟已累極了。美國的環球片場就更大，如果叫你走路去看，走一天才眞疲累。光是車子排隊入閘購票，往往就要塞上半個鐘，這也難怪，荷里活的聲名太大，而且它已成了重點旅遊區域，誰去到洛杉磯會不去參觀的呢？我最欣賞它的設備現代化，有輕便小火車載了人去參觀，你根本不必走太多的路，只坐在車上就可遍遊各不同時代的佈景，甚至過斷橋，看大白鯊，會見金剛等等，參觀的交通工具如此方便，實是一大進步。

結識異性

程朗

不知從何時開始，人們把上夜校視爲上婚姻介紹所。在五，六十年代男女的社交活動貧乏，教育並不普及。當時上夜校除了汲取知識外，也是結識異性的途徑。如今男女社交活躍，各社團的活動廣泛及多姿多采，不愁結交不到異性。眞正懷着找對象，才過得上夜校的人，算是落伍了。不過也見過這樣的青年，是三年前的事。他連續讀了三年F四，都不願升班，要求自動留班。他說升上F五後，學習緊張，人都集中精神應付會考，哪有女生跟他談情說愛，結果還是連續三年也找不到對象，稍他還有這份耐性，未知他現在是否已轉移了陣地。

其實大多數上夜校的同學，都是以學習知識爲大前提。曾見過不少的苦學生，憑着他們的毅力，克服重重困難，實現了自己的理想。話說回來，如果男女同學經過艱苦學習的夜校生活，產生愛慕之情，男能娶得「美人歸」，女的能釣得「金龜婿」的大團圓結局，也是可喜可賀的。

紅壁

家庭式旅舍

方芹

青年旅舍無疑是最廉價又頗舒適的住處，但如果不是事先申請又被批准，只好逐間去問去排隊，但假若眞的不幸，沒有床位，也不用去住大酒店，在英國郊區甚至蘇格蘭，有一種家庭式的旅舍，若見到門口有牌子，寫着「BED AND BREAKFAST」的，大可拍門去問問還有沒有房間。

這種旅舍，多是兩層的住屋，屋前後有花園，兩老夫婦自己住一間房，其他用來租給遊客，他們當然有權「揀客」，但一般都很歡迎乾淨企理的遊客的，尤其是東方臉孔的「小遊客」，無任歡迎。

屋子打掃得很乾淨，我們四個人租一間房，也有二三百呎大，佔了下層的一半，另一半是廚房和浴室，房內有兩張雙人床，桌椅茶具電水煲，還有壁爐，佈置很「家居」，很舒服，還供應早餐，牛油麵包多士及飲品，早上看着陽光透過美麗的窗簾，黃昏看滿院子種的玫瑰，晚上看看電視，和房東老太太老先生聊天，喝喝茶，別有一番情趣。

如果想領略一下英式生活的樂趣，大可一試這些家庭式旅舍，收費比青年旅舍貴，但比大酒店便宜，而且風味特別。

當然要自己守規矩了，例如別太遲歸「家」，讓老人家等門，也別太喧嘩，東西要愛惜，保持整潔，洗了衣物，先詢問可否晾到院子裏才晾，早餐也要依時候等等，大家和氣相處，住的舒服，照顧也好，而且：「國體」攸關，不能太失禮。出遠門，雖興奮，但也要自我檢點。

四美集

石頭

鴻漸

我的朋友很喜歡石頭，有時在街上碰到形態美麗的石頭，便捧回家裏，珍而重之地放在書房、大廳等顯眼的地方，讓人觀賞。

雖然我沒有收藏石頭的習慣，但見到他拾回家的石頭，形態的確有些美感，有時甚至引人遐想，放在家的四處，眞有點特別的味道。

我們的祖先崇拜石頭，是以爲石頭有感生人類的能力；現代人收集和觀賞石頭，大部分是因爲石頭的外觀美麗。不過即使石頭沒有這些優點，還是令人感到有點神秘，因爲人類的年歲有限，從前許多發生過的事情我們都不知道，更無論將來會變得如何；唯有石頭和地球共存，目睹了幾百萬年來的變化，所以特別在野地考古的時候，更覺得石頭有着一股莫名的神秘力。

茶餘筆志

探親大企業

孫燕

有些香港同胞很肯幫大陸的忙，譬如「探親」一項，也跟着大陸喊：探親、探親。最近還有人說，台灣開放准許台灣同胞去大陸探親，也該准許大陸人到台灣探親云。

新興大企業「探親」，乃是大陸一項幫大陸去發點財的作爲。「愛國」的，「不同胞」說「探親」，也是應該的，港澳同胞「探親」得厲害了，這幾年，大陸探親用五千元，一年探一次，十次就五萬，袋袋平安，發出來的物價漲上去，人民幣，銀行加人民份佔的負擔，三二百萬人，就令也有一千億港幣光，其實這七八十年來，許是親增多，人豈止「探」一十次？還有一層，大陸還組織「親團」，只要香港親友出幾千元港幣，就可以到香港來玩「海洋公園」一，廣州遊，上海遊？「探」得一塌胡塗。現在台灣又放人去大陸「探親」了，於是又可撈進一筆。說不定將來大陸幹部又來組織「台灣探親團」，每人繳美金一千元外匯，便可去遊阿里山。所以呼籲台灣放大陸人去「探親」者，乃是大陸新興大企業的「探親義務廣告」乎？如果主張凡出國「探親」者，每人須攜人民幣結匯的港幣五千元，方可到香港，不足者有中華人民共和國政府支助，去台灣者須給一千元美金，不足者由中華人民共和國支助，蓋大陸是社會主義，工資、財產，都由政府刮了去建設社會主義。今既提倡「探親」，自當支持。倘如此呼籲「探親」，那就不「愛國」，給大陸倒米，不可以者也。各位主張人道主義、主張探親者，其實是幫大陸發展「探親企業」，非妄言也。所以大陸與港澳、大陸與台灣，其實並無對等關係，只有一面的關係，特別是在「探親」這一件事上面。方勵之夫婦想到台灣「探親」，這就不妨問他們一聲，人民銀行會給他們結出兩千元美金來否？行嗎？如果他們結不出，徒然口花花。他們如能結，別人也能結，行嗎？

拾趣篇

文明結婚繁文簡化 今日視之仍是麻煩

溫霜

想起三四十年前，有所謂「文明結婚」，假如從相反角度推論一下，追隨傳統習俗，就是不文明，甚至野蠻了。舊禮教的繁文縟節，確是罄竹難書，加上了三姑六婆的七咀八舌，已失了時代性，文明結婚自然簡化得多了。說是簡化，今日視之，仍是麻煩得要命，別的不談，要談亦非大半天不可，就說最主要的結婚儀式罷。先找一個足以容納雙方親友的大禮堂，多數由酒家供應，上面佈置一個禮台，長桌擺開，上面請來證婚人，這個必是個有名堂的長者；兩旁爲主婚人，即雙方家長；介紹人，不一定名符其實的媒人，總之在熟識中要有點名氣；此外還有一位主要嘉賓。

婚禮開始，在樂聲中，由一雙花童引導，伴郎伴娘陪伴新人進場，一字兒在台前站定，面向禮台，行過禮後，先後聆聽台上各人的訓詞和祝詞，眞要命，他們口若懸河，連篇廢話，沉悶可見，「文明結婚」乃是如此，那比得今天到結婚註冊處去，簡單隆重。

「我生日啦！」

陳不諱

生命的倒數

英文生日歌有一句是「HAPPY BIRTHDAY TO YOU」，譯成中文是：「祝你生辰快樂」。

某傳媒機構自從踏進一九八七年之後，便不住地祝自己生辰快樂。

該傳媒機構不住地告訴人家，一九八七年是它的第幾周年生辰，而，每次提醒之後，都會來一句「HAPPY BIRTHDAY TO YOU」。

幸好，它還不至於把那句祝詞改爲「HAPPY BIRTHDAY TO ME」。

不過，該傳媒機構的那個做法，也是等於祝自己生辰快樂的了，而且是一次接一次地道樣祝福。

我只是覺得肉麻。

是不是因爲這個社會的節奏太快，所以才得直接地告訴人家？

於是，有一天，當我們自己生日的時候，也得到處告訴人家：「我生日啦！我生日啦！」

於是，這是一個完全沒有韻味的社會。

這是現代化或現代化的代價麼？

韻味是含蓄的。這也是一種美。

露，便是單調、枯燥。

也許，某傳媒機構處在絕對的優勢，可以爲所欲爲。

難道，在絕對優勢便等於醜陋麼？

既然先知先覺，便做什麼事情都不用多加考慮，結果是一味塗污自己的臉。（「某傳媒機構」之二）

朝話物語

孩子笑臉解愁思

太子森

週日，黃昏時份，看了一個片集「晴天雨天」。孩子們那天眞的天性，使人不禁甜絲絲的。

心情惡劣，也會驅車到海邊去，看着海、聽聽浪，雖然，心情會平靜下來，然而，這只是平靜而已。有時候，獨自跑到香格里拉去，坐在地下大堂的咖啡室，望着窗外的行人，望着海，聽聽琴師演奏的輕音樂，心境也會平靜一些，然而，這只是平靜而已。到頭來仍不能開朗。倒也是有兩次到公園去，獨自坐在一角，看着孩子們在嬉戲，心境竟然開朗起來。

孩子們的笑臉、俏皮、及不同的性格，這使到有愛心的人，也更能對孩子們的鍾愛。有時候，我也看看電視片集，然而，老是那些什麼情意，打打殺殺的情節，看得每一個人的心情也變得十分沉重。倒也是看了孩子們的片集，心境開朗得多了。有一段日子，自已的心情十分孩子的笑。孩子的笑臉，是最美麗、最甜蜜的笑。有時候，自己並想回到那童年的時代去。可惜，時光倒流只是電影中的故事而已，歲月無情，對鏡頭白髮時，心境又何能鬆弛起來呢！

遠攝鏡頭球才離手 正手一揮是個好球

圖．文．森溪

長鏡頭

睇但手上個波。是用遠攝鏡，透過球場外鐵網，使焦點穿越網眼而攝成。他，剛好將波放手，絨球離手不足一吋，偶然攝得亦頗有趣。

奇石麥飯石

盛山

世上有一種奇石，名麥飯石。近年科學家在我國內蒙古平頂山上發現的此種石，被日本科學家譽爲「世界稀有的藥石」，因它含有人體所需的礦物質及微量元素達十八種之多，加上其他元素，則近六十種，品質超出日本、南韓、台灣出產的麥飯石，故特取名爲「中華麥飯石」。

寶島專題

上月並成立中華麥飯石研究會，對這種奇石進行更深入的治病研究及其他科學研究。

麥飯石能治病，在我國早已發現，宋代「神農本草圖經」已有著錄。「本草綱目」載云：「麥飯石號山溪中有之，其石大小不等，或如拳，或如鵝卵，或如盞，或如餅，大略狀如握聚一團麥飯，有粒點如豆如米，其色黃白，但于溪澗麻石中尋，有此狀者即是。」可知麥飯石之得名，是從其形狀似一團麥飯而來的。

麥飯石有甚麼藥用價值呢？它是治一切背瘡、毒瘡的特效藥。其性甘溫無毒。「本草綱目」云：「大凡石類多主癰疽。世傳麥飯石膏，治背瘡甚效，乃中岳山人呂子華秘方。」又說，呂子華秘守此方，會有富家裴員外用重金及名位作代價，欲其獻出此方，河南府尹用勢力威嚇欲其透露秘密，呂寧死不獻。這也是舊時技藝人的一種保護卅義心理，而因此又使許多秘方奇技從此失傳，實在可惜。

「孟子」記載，「孔子于衛，主癰疽」，就是到癰疽醫生家中作客。

中醫對這種病，又分爲內癰、外癰兩種，外癰指發於體表部位的瘡，局部紅腫熱痛，境界分明，易成膿，易潰，易斂，但急性發作則頗爲危險。內癰則指發於臟腑或胸腹腔內的癰腫，因發病部位不同，又有肝癰、胃癰之分。也有人認爲內癰與癌症有關。麥飯石有治癰作用，它是否可以治癌，有待於專家的研究了。

其實麥飯石不僅有治病作用，還有營養強身作用，因它含有多種微量元素，爲人體不可缺少的，所以用此石加工成粉，加入食品之中既有益身體，又無副作用，乃是保持健康的一種輔助添加劑。

按，癰疽在古代認爲是頑疾難治，古人有「養癰遺患」的成語，同「養虎爲患」同一意思，都以爲不及早醫治的話，便有生命危險，項羽的謀臣范曾，便是「疽發背而死」的。春秋時代，已出現專治癰疽的

應用文譚

章則（十六）

懷冰

（續昨）第六條：——第一司總則第四條禁止將財產分配與會員之相同規定，至於此種機關之選擇，對於本公司結束時或以前由會員開會決議之，將結束時由會員開會決定之，如會員不開會決定，則由有權管理慈善基金之高等法院法官決定之，如無與本公司宗旨相同之機關，則將該財產供慈善之用。

第七條：如本公司結束，清償債務後尚有剩餘之財產，本公司不得將該財產分配與本公司會員，以便清償其爲會員時本公司所負之債務，及辦理公司結束之一切費用。

第八條：本公司對於現金之收支及資產負債等等，須有詳確之賬目，在本公司規定之時間及方式內，應准許會員檢查，每年最少須將該項賬目交一個或多個合格會計師查核一次，然後由會計師證明之。

（乙）細則

第一條：釋義：（一）法令：指本地公司法令及其他有關公司之現行法令。（二）章程：指本公司所訂章程或以後根據特別議決案所修訂之章程。（三）執行委員會：依章程產生之執行委員會。（四）辦事處：指公司之註冊辦事處。（待續）

科技之窗

新型甜味劑

孫飛

甜味劑廣泛應用於食品，製藥工業，自古以來，沿用的甜味劑有蔗糖及蜜糖等，後來才有糖精，其甜度是蔗糖的五百倍，但是，蔗糖會引起蛀牙，熱量高，而且糖尿病者不能食用。至於糖精則具有致膀胱癌的危險，苯酮尿患者禁食。由於上述種種原因，人們一直在尋求新型甜味劑。近二十年來，最有影響的是類甜味劑和甜菊兩大類甜味劑的研究。

一類甜味劑道天冬甜精及其衍生物。天冬甜精是由氨基酸和苯丙氨酸均爲人體必需的氨基酸。實驗證明，一克的天冬甜精中所含的苯丙氨酸量與廿八克牛肉中所含的量相等。天冬甜精主要缺點是穩定性較差，尤其是以溶液狀態存在時候，天冬甜精會慢慢地變成另一化合物，雖然也無毒性，但已不是甜味了。此外，天冬甜精的水中溶解度，分散性以及甜味質都不及人們習慣用的蔗糖或蜜糖。

天冬甜精早於一九六五年已發現，該甜味劑無毒，無致癌性，能溶於水，不和其他食品反應，利於生產。天冬甜精度是蔗糖的一百六十倍，雖然甜度不比糖精，但食用時卻安全得多。

智慧廣場

兩類文化

成若思

如果我們縱觀全部人類文明的發展，可以用一個極其簡單的分類法，把文化分爲數目最少的類別，那就是兩類。一類是建設性的文化；一類是破壞性的文化。

眞的，回顧所謂人類文化發展史，也可以痛哭。亘古以來，綿延不絕的演變，簡而言之，約而言之，也不外是建設與破壞兩種行爲而已。

也許有人說，破壞就是破壞，怎可以把破壞行爲也列入文化範疇之內呢？

但是，只要略加研究，略爲思考，人便不得承認，人類的「破壞性」經驗，也累積得十分豐富，精明，精明得嚇人的。這些極其精明的行爲，不能不說是一種文化成果。

拿武器的發明來說，在原始未懂得運用工具的時候，即使打鬥得最激烈，恐怕也不外是拳打脚踢或是加上口咬指抓之類的動作吧了。這樣的破壞性的，務求把對方毀滅的行爲，比起文明發展後的戰爭，就實是「低能」得不像話了。又如果拿古代的戰爭與今天幸而還未發生的「核戰」來比，那就更有天淵之別。因此，誰說破壞性行爲不能列入文化範疇？

迄今爲止，我翻閱過一些戰爭史，可遺憾，讀過一本羅列人類全部破壞性行爲的歷史。想來，如果眞能編成這樣的行爲史，那眞是夠嚇人的。

不一定是武力行爲才具有破壞性，我們讀歷史時讀到的進行宮廷鬥爭與進行爭權奪利的詭計與心思，我們看許多人與人之間因仇恨而發展出的種種陰謀，我們能說這一切不是隨着文化發展而變得更加高明的麼？

人類眞不幸，不幸而有這類破壞性的文化發展。如果人類文化完全是從建設性方面發展，那該多好！那麼，人類如今，當然是活在幸福的樂園裏的了。

眞不願提破壞性文化。眞不願提一切會使別人死亡，不幸，或苦惱的文化。

那麼，上面所述的簡單分類，還是不採用好了。我們再找另一種觀察角度吧！

文化海洋

尋根究底

紅移與宇宙膨脹

鹿怡

晴朗的夜空裡，星星閃爍，是繁星閃的。星星是在不斷遠離地球（太陽系）而去呢？爲着了解道事實，必須先清楚多普勒效應。

假設你站在只有慢車才會停下的小站，你知否道些將會聽到快車高速經過車站時所發出的尖銳汽笛聲。但你會發現汽笛聲會隨着火車的接近而變得尖銳，而火車經過後會變得低沉。這個現象的物理解釋就是多普勒效應。聲音之所以變得尖銳，是因爲聲音頻率增大所致。相反，聲音低沉，則是由於頻率低引起的。故此，當發聲物體逐漸接近，或收聽的人自己接近時，在固定時間內聽到音波的頻率增加，而在遠離時，聽到音波的頻率減小。多普勒效應適用於所有的波。光也是波的一種，因此亦會產生多普勒效應。

當發光物體遠離我們時，它所發出的光便會朝向低頻率的一面，亦即朝向波長較長的一面，天文學上有一個名詞現象稱爲「紅移」（RED SHIFT）。紅移的發現就是星雲發出的光波移向紅色那一方。「紅移」這現象就是星雲正在遠離我們的最好證據。既然星雲在遠離我們，也即是說，宇宙正在膨脹中。根據計算，著名的仙女座大星雲正以每秒六十公里的速度逐漸遠離地球。

醫安隨筆

答頸椎病者

張濟森

丘國華讀友問頸椎病，我有如下的建議：頸椎病，頸背疼痛，下垂頭時疼痛及尾骨下段痛，入夜是感到疲之……

旅遊記趣

貝魯特棺材刻送殯羣像

旅遊記趣三六四

步行人

遊罷羅馬，乘搭泛美航機回來，出到機場才曉得飛機將降落貝魯特加油，於是靈機一觸，向櫃台打聽，是否可以順道停留兩三天，本來膈試探，誰料他竟一口答應，不由分說替我安排，更訂妥了希爾頓酒店，我說沒有簽證怎辦？他一聲不用怕，就着我登機了。

沒有幾個鐘頭，傍晚時降落，這是個陌生地方，難免心存忐忑，硬着頭皮跟着人家步向機場大廈，見告示才發現這裏的移民局櫃台，是兼辦旅客過境簽證，客氣得很，連填表也不用自己動手。

車輛也不用傷腦筋，自有能通英語的前來，說過目的地後，便帶我去搭一部陳舊的平治車，後至者還有幾個人，坐滿開行，好得很，車資若干，別人付多少，我付多少。

在酒店安頓後，到頂樓餐廳吃了一客牛扒，侍者們斤兩談生熟，足見氣派不凡，假如後邊步附近街頭，熙來攘往，好不熱鬧。俄而開來一部漂亮出來的汽車，走下一羣大漢，手持武器，且有機槍，閃電般佈成陣勢，才有一位施施然走出，大概是貴要罷，路人視若無覩，我不得不小心如擅鹿。

第二天，參加當地旅行團，看了不少頹垣敗瓦，別小覷那是廢墟，卻原來無一不是有深遠歷史，十字軍東征時遺跡，在別處很難見到的。

難得一覩的，還是在博物館裏那口雲石棺材，外面刻了多少人物，工作細膩。天曉得，古時竟有這樣的風俗，當死者入殮，棺材封安，並不即時下葬，要僱來一名石匠把送殯人的形像，逐個清楚刻在棺兩旁，以作永念，把生人刻在死人棺材，我走遍多少國家，只此處才是如此。

絹花　徒有迷人外表，卻無眞實的生命

DARING

西蒙

DARING與DARE，指大胆而言，在程度上頗有些分別。

DARE敢，胆敢。HOW DARE YOU SAY SUCH A THIOG TO ME？你怎麼胆敢對我說這樣的話呢？但DARE來來去去都表現不出冒險的勇敢精神。

DARING就不同了，這個字不僅强調大胆，果敢，而且面對危險時，保持着頭腦冷靜，一往無前的大無畏精神，創出令人敬畏的、恐懼的驚人行動。例如：A DARING TRAPEZIST一個大胆的空中飛人演員。

A DARING FORAY INTO ENEMY TERRITORY一次直搗敵陣的大胆突襲。

A DARING NOVEL BRILLIANTLY EXECUTED一部寫得很精采的大胆創新小說。

DARING PHOTOS OF NUDE MODELS裸體模特兒的大胆照片。（時下的姐兒們IN THE NUDE的寫眞集，可謂夠DARING了。）

DARING用於這種句子，就不是剛毅勇敢而是猥褻或淫穢的委婉語。

語法錯誤更正

我們在夜裏來到一條鄉村，WE ARRIVED AT THE VILLAGE AT NIGHT。句子裏前置詞的AT並沒有用錯，在語法上是正確的，倘若你快咀快舌，不加考慮的說，WE ARRIVED TO THE VILLAGE AT NIGHT，毛病就出在前置詞TO。我們應該說ARRIVE AT不應說ARRIVE TO。

但必須注意，還有一個ARRIVE IN的用法，與ARRIVE AT又有所分別。鄉村是小地方，在英語習慣上，凡是小地方，不能用ARRIVE IN，只能用ARRIVE AT。

譬如來到一個國家COUNTRY（CHINA或INDIA ETC.），一個大城市CITY（LONDON或NEW YORK），便要用ARRIVE IN。

例如：MR. SMITH HAS ARRIVED IN LONDON。在這個句子裏，不能用ARRIVED AT LONDON，這是英語上的習慣，必須牢記。

又如ANGRY憤怒、生氣，對人生氣是ANGRY WITH（A PERSON），不能用ANGRY AGAINST。而ANGRY AT則是對事物而言。

英雄榜

老驥伏櫪的陳直夫

察奇士

「老驥伏櫪」一用以形容年屆九十，仍積極從事寫作和教學工作的陳直夫教授，眞是最適不過。

現正於能仁文學研究所任教的陳直夫教授，雖已至古稀之年，但看起來仍老當益壯、魄力十足。事實上，陳教授從不言退休二字，只抱着「一個人可做應做事」的積極態度，而工作就成爲他生活的一部份。

生性恬淡的陳直夫教授，從不刻意進補以求長壽，只是日求兩餐、夜求一宿，凡事順其自然。他的生活甚有規律，每天除了六小時的睡眠之外，其餘時間則用於書，寫作和教學的工作上。

年青時的陳直夫教授，曾留學日本修讀銀行政策，但他回國後，並沒有任職銀行，反而執起教鞭，據他說，這是受幾位日本教授影響，他們認爲教學能培訓更多人才，爲國家服務，貢獻社會。在六十多年的教學生涯中，經陳教授所教的學生接近萬人，而他所任教過之大專院校亦有七、八所之多，其中包括中文大學、崇基書院、珠海書院等。

陳教授同以眞誠待人，視學生亦如子姪一般，從不板起臉孔，因此他能深受學生愛戴和尊敬。

除了教學工作外，陳教授亦有從事寫作，興趣維持至今未減，他現正著作一本關於藩屬時代中越關係的書籍。他更希望於有生之年，能寫一本以中國人立場寫給中國人看的日本史書，暫名爲「明治大政與昭和」。

陳直夫教授的積極人生觀，不但是老年人的榜樣，更值得年青人學習，效法。圖（中）爲陳直夫教授。

分類廣告

大字四個 小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（一大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

聘請

屯門幼師 非牟利幼稚園急聘全日助教乙名 中學程度 有意請電：0-4587493校長洽

兼職補習 導師多名 港九新界均可 時間地點任擇 中五以上 大專更佳 時薪高 安排快5-951126

琴行誠聘 全職及兼職鋼琴教師多名 電③7565400

經驗幼師 聘請及半日幼師 識琴美術 先優 有意辦公時間勞電 K628379

誠聘導師 上門小學補習 中五以上程度 屯門區工作 有意請電0-4501618

寫字樓練習生 年35以下 中三以上程度 無經驗 有意電五二〇〇二七〇一洽。

招練習生 中區大行招聘練習生 小學程度 優先 快履歷電話寄香港GPO信箱10180號

屯門幼師 擴班聘11月中旬到職 上午幼師 琴有經驗優先 具愛心 辦公時間電0-822249

請女外勤 清潔 電話 月薪二千八起洽 前千五可全日半日 男倘慎 東單假期③88351

幼兒園主任 幼兒園聘請主任及工作員多名 新優 有意函履歷照片本報信箱5449號

聘練習生 中區會計師行F4 需外勤 有升職機會可讀夜校 電⑤6458844

元朗補習 誠聘導師 有大假 全職另獎金 理科兼職分賬 有意請電0-7665888

聘練習生 中五或預科程度 須工作經驗 詳履歷相片函中環皇后街八號 鴻基大廈1802 多利

聘女文員 旺角 中五程度 懂打字 經驗不拘 新優 雙糧 大假 年獎 升職機會 大電K848081周洽

幼稚園 聘請全日經驗幼師及助教各名 大埔 沙田區工作 有意電0-614333

誠聘補習 早午晚兼職或全職均可 沙田區工作 0-6060820

誠聘補習 上下午教師 女性 中五或以上程度 新優 時間好 港島東區 H8843062

補習兼職 大專程度 理科優先 時間任擇 新優 有意電 H:601507

粉嶺區女文員 兩年經驗 出入口工作 5天半工作 供膳 電：0-835211李小姐

洗碗清潔 九龍醫院請洗碗清潔一名 朝八晚七時半 有意請電③7149283

補習導師 元朗區誠聘導師多名 有意請電0-473662

書局職員 秀茂坪 全職或兼職 朝十晚七 或下午一時至七時 中學程度 電③7753956

著名婚姻 公司誠聘 女性電話接線文員 曉英語 年齡不限 要求待遇電照函尖沙咀郵箱96693

中學教師 高班英文 商業教師一名 新優 有意請連同履歷相片親臨或寄葵涌和宜合道1號

老人院聘 國內護士 新高 有雙糧 大假 居港島區 優先取錄 有意請電5-669035（北角區）

清潔女工 幼稚園聘 女工數名 留意假期 九龍區工作 有意辦公時間電K628379

聘女文員 英中畢業 識入口L/C 英文信 半日住九龍 來信香港郵箱三七〇七

急聘女教師 某私立中學 初中中史中文 大學或教育學院畢業 優先 新優K824608

誠聘揍仔 照顧 兒童揍仔 期有意請電K7551321 官塘區住骨太洽

大埔兼職 六中 程度以上或富有經驗之補習導師上下午或晚上均可 請電0-637118

補習社聘 全職或兼職 9—12或2—6或4—7 薪酬議 有每週返足五天 旺角或九龍城 3—963285洽

幼兒園聘 已註冊幼兒工作員及清潔女工 有意親臨美孚恒福道6A平台或電③7423965

夜校教師 九龍某夜校聘初中英文教師一名 待遇優 請晚七至九時電K-729554

香港油畫 總部請生手男女工 年尾雙糧 熟人獎 八百 可兼職 有外發 舊生優先 施1204室③942127

門市見習 男15至28 休週日 月薪2170 分大國朝九晚七 香港萬宜大廈南國⑤2335155

急聘補習 新港九界 大專生 中五程度 時薪25—40元 時間地點任擇 安排特快K7230861

女童院聘 兼職體育教師 每星期工作兩個下午 請電：0-1242326

誠聘教師 屯門區 小組及私人教師多名 六或以上程度 電：0-1451828

大埔幼師 誠聘 全日半日均可 有幼師經驗優先 有意者請電0:6560502洽

補習兼職 香港仔區工作 下午三時至五時 有意電 5:5576776洽

女會計員 中級 中區女會計LCC中級 經驗優先 電⑤269255 5:2466331

股票公司 女出市員 有証書及女經驗 內部交收 中五程度 薪另加佣金⑤246631

學生兼職 補習社聘下午兼職導師 香港仔區工作 有意電5:5576776洽

薪二仟伍 機構教育 見習助理 短期升職 加薪 旺角區一至六朝九晚六 中五起③854368先鋒社

兼職 教育出版機構 約四小時工作 月薪一仟 內外勤 練習生 協助印刷製作部及營業部 電③7806736先鋒社

聘請校工 聘校工十一月中到職 上午九時至五時 太子道440號洽

建築物料 貿易公司會計文員（女）二名 採購助理（一男）二名 K805204

補習導師 官塘區急聘上門導師多名 另會考英數理科導師 新優 有意請電③414925 功樂補習

地產深水 步女職經 驗年齡不拘 新優 假期 好有責任心 勤奮 獨立有 訓練 前途好 K7288747

導師派咭 港九招聘 導師多名 全職或兼職 派咭多名 另聘 大量派咭員 時薪高 請電3—7157653

出版社聘 經驗插圖員 擅繪兒童或機械 插圖 請函歷照 馬頭圍道37號 紅磡商業中心B座903

元朗津中 誠聘中史科代課教師乙名 中文 有意者請於辦公時間電0-754781譚小姐洽

元朗補習 聘中小學全職或兼職導師 多名 新優 有意請電 0:757883

印刷員工 誠聘 印刷學徒及上下午兼職工 男女不拘 新優 時間好 塘區工作 電3-444633 觀

屯門幼師 中學畢業 全日教師 無須經驗 晚電李太0:7972238

官塘津中 聘校工 男 須熟悉木器 維修 有意 電 維修 懂水工 官塘郵政信箱69595號函

實驗助理 中學誠聘中五理科或以上 度 實驗助理 有經驗優先 男女新優 電5-720602林小姐洽

主任導師 沙田補習社 聘主任導師 近火車站 具補習經驗 中五程度 新二仟五起0-6975667

沙田補習 火車站 聘中學兼職導師 五時半後上課 中七或以上程度 新優0-6975667

姑娘阿嬸 北角區老人院請姑娘阿嬸 雙糧 國內護士優先錄取 5:6560043

夜中教師 九龍夜校誠聘各科夜中學校教師 有意請致電：3-422289余小姐洽

補習兼職 中五以上程度時間任擇 官塘區或深水埗區工作 K7419860

鋼琴女教師 琴行聘女教師六級以上 下午兼職 電K7427782

男女文員 年18以中學畢業 請電 0:4411846洽

補習社聘 上下午兼職助教 旺角區 工作電7712556

急聘幼師 九龍區某幼稚園 聘正教及助教 有意電③7112631伍洽

誠聘導師 教會機構 聘兼職補習導師 沙田區 工作一星期三天或一天 新優③7433533

市區津小 誠聘中級英文教師一名 88年一月到職 詳履歷近照寄九龍城郵箱89445號

醫學化驗 所聘外勤 全日或半日 無須經驗 電九龍八一五三三六

聘女兼職 中學程度 年齡不拘 一般文職 下午二至七時 旺角區工作③7153121

油畫國畫 水彩素描 生手有訓練 時薪30元起 全兼職外發 均可 德輔道西157號三 ⑤462384

耀群研習 聘全職兼職導師 中五以上 佳補習 及學生 為職佳銅鑼灣區 半天工作 意電H8954722

兼職業務 推廣 時間自由 性別年齡不拘 函履歷近照電話 經驗人員寄香港仔郵箱24282號

女裝配員 經驗 無須 年62以下 不拘旺角塘尾道 至字樓六B座 富華工業大廈 3-917375 860

兼職送貨 文具 區兼職多名上下午均可 送貨 工作有意者電5-1826洽

大埔補習 學校 誠聘 導師中五或以上耐心 五天工作 月薪2500花紅 有意電0-6568517潘

元朗沖曬 工場 招請 男工包裝女工18至30 工半日亦可 有意者電0-765150洽

鋼琴導師 某琴行誠聘 專電子琴 鋼琴 小提琴 導師多名 全職兼職均可 請電K272968

隱形眼鏡 女助理員 母須經驗 中環工作 晚六時半 休禮拜 朝十 新四千起 公眾假 5-248583

誠聘教師 律小 音樂教師 八年一月中 到職 英文 履歷寄 衣長沙灣邨 郭怡紀念學校

誠聘幼師 荃灣教會幼稚園 誠聘 註冊幼師 能琴有意 者請電0-253321約見

葵涌津中 聘英文代課教師 中五 地理兼 二至三星期 有意電3-741612 司徒秘書

私家看護 專一職 做住家 港九各區 登記合適即時 可派 K7144488

幼兒工作 上有幼兒工作員20以年 訓基督徒優先 經驗已受 近照函 具履歷 聯合道330號

幼兒園聘 員數名 幼兒工作 九龍區工作已註冊 基督徒優先 有意請電③796292 主任洽

聘請幼師 大埔區聘經驗全日教師 中學畢業 近照寄本報信箱996號

急聘導師 及柴灣 各中五或以上程度 兼職補習導師多名 H8960491 譚洽

急聘幼師 官塘區急聘上午教師 兩名 有愛心經驗 優先有意請電3:445288

聘請補習 全職或兼職 中五或以上程度 薪優 時間任擇 葵涌荃灣優先 電0:2685593

聘女助理 黃大仙區 琴行中學程度全職兼職 可選早午晚時間 電照歷待遇函本報信箱1456

補習社 聘全職導師2:00—8:00 PM 預科程度2400 葵涌 電0:2913398

津小教師 大埔區津小聘教師十二月到職 函履歷近照寄 大埔元洲邨吳禮和小學

元朗津中 急聘 ①年級學位代課教師兩名 地理②英文 有意請電0:7503331洽

聘男見習生

中學程度中文字體端正 月薪二九六〇至三一三〇 止應徵者請親繕履歷附近照地址電話於十一月十日前函香港禮頓道六十六號保良局教育事務部收 截止日期後一月內未有約見作落選論。

貿易公司 ※※※※※※※※※※ 聘男女文員各一名 中五程度需有一年以上經驗 九龍尖沙咀赫德道1至3號利威商業大廈601A室③7214628

實驗助理 港區學校聘男女實驗室助理員 中五程度 辦公時間電H七一五一四零洽

夜校女職員 九龍城區協助校長一般校務 中五或以上程度 星期一至五晚上六時6時10分開始工作 約見晚6時半後電：832334或834334約見。

急聘文員 機械廠女文員 中五程度 英文良好 懂打字 荔枝角區工作 電：3-7200915③7208567

聘請女職員 略懂出入口會計 中學程度（優先） 約見電話一八九三八七七二

醫療機構

會計 英文 電腦 商科 教師 教師 教師 教師 商校即聘右列全或兼職 多位 H8934945 K7702986

幼稚園聘 助教 中三以上 10歷程度 喜愛幼兒 誠意者 16件號 請攜履歷 親到北角永興街 二樓

助理文員 學校聘請 本校現聘請文員助理一名 中五程度 懂打字及油印者優先 薪2960至3130 有興趣者請詳履歷地址電話寄華富邨華樂樓低座 華富晨曦學校校長收

★★★★★★★★★★ 檢定教師 新界洪水橋丹桂村寶覺分校聘請活動班教師一位 能音樂課優先 詳履歷電話寄本校 ★★★★★★★★★★

奉事地營 誠邀愛主基督徒 ①節目助理25歲以下中學畢業 須領康樂活動協助營務及福音事工 ②男廚師及助廚負責二百人中菜請附履歷相片寄粉嶺郵箱22號宣道園電0—900218 容小姐洽。

幼兒教師 助教校務 北角區幼稚園暨幼兒中心聘幼稚園經驗教師 註冊幼兒工作員及助教校務員 中五程度優先 電：5—632539 5—634172

急聘 ①女文員 ②女營業員各一名 薪優 公眾假期 有意請電：K7234121聯絡

會計師行 核數員：LCC中級以上有經驗 更佳簿記打字 商科畢業LCC中級無經驗亦可 詳歷待遇到職日期寄GPO BOX No 5105HK

聘女秘書 經驗契員 文件打字 薪優 時間12至9 佐敦道區工作③7109342洽

日本書店 急聘男女職員多名 休週日 供午膳 攜履歷照往尖沙咀金巴利道27號永利大廈二樓洽

聘請校工 一九龍塘 幼稚園聘請女校工一名 刻苦耐勞 時間合為 薪意者 電③三六五一者及七 九公愛

急聘 灣仔某大出版社聘男練習生一名 中五程度 兒者附夢對出版及設計有興趣者 月薪二仟 有意請電H 8910155 葉小姐洽

誠聘教員 東九龍英文書院 聘英文教師 三位數理 位歷學 資科 合 一四九 五請 六即 一八 吳洽 職文聘

社團急聘會計 某大社團急聘出納會計員 年齡性別不拘 初級會計程度有工作經驗者 先請繕履歷近照希望待遇函中環皇后大道中58—62號振邦大廈604室

★★★★★★★★★★ 補習導師 某補習社 誠聘中小學全職兼職 補習導師多名 有意者請電K272968 ★★★★★★★★★★

甲級 大天 黃仙 5履歷信箱 乙相片寄 名本 津敎 小報 徒 1優中 1先體 7詳敎

電腦 控制電腦機構 工業學校畢業或對電腦有認識優先 粉嶺區工作有意請電0—900116

到府導師 補習 百貨登記 常七地名 號海址登 5電商記 57業北空 8中九朝 0英龍早 0心角港 1九晚 6記登 1C假午 2日有 2214照有 2或地 免數區

$2200 更看請招 商業機構 試用期滿 另行調整 每日輪值八小時 有假期 年齡不超過50歲 男性為合應徵者請將履歷 照及聯絡電話寄香港 司李活道華僑日報366信箱洽

津中急聘 體育教師

F.1—5需兼教數學 詳歷及近照寄九龍樂善道161號樂善堂王仲銘中學校長收。

★★★★★ 中區出入口行 急聘女性文員 中五程度 年22以下 處理一般文件打字 經驗不拘 請詳履歷 薪酬電話函GPO BOX 9727H.K. ★★★★★

★★★★★ 幼稚園校務 港島區幼稚園聘請全日校務 中五程度 字體端正 懂打字 有意請電：5—8853331吳主任洽 ★★★★★

聘夜校商科教師 某商科學校誠聘下列夜校兼職教師：①初中級簿記 ②商業書信 ③進出口CIF ④電機打字 ⑤打字（夜全職） ⑥必文速記 ⑦成本會計 ⑧香港稅法 應徵者請附學歷及電話函九龍彌敦道570—572號二樓（2字）校務處收。

聘請會計女 官塘 司帳 信箱 1求 1待 7過 寄 號本 報 信 箱 入驗 出區 有 日 寄 履 歷 公 文理

小學教師 九龍深水埗 誠聘 中學 文科 有 教育 資格 者 須具 教師 證書 近照 附 履歷 電話寄 本報 信箱1179號 小學 中名 一

牙醫生科 聘牙科 女助 護 ※ 七經驗 有18 ※ 年 九電 三十 至25歲 不 約見

文憑教師 屯門 某津小 聘請 88 年 1 月 中文 體育 教師 函 履歷 詳電 近 日 東 意 有 何 者 會 總 請 照 到 門 某 校 德 寄 小 學 聯 順 愛 近 日 四 月 屯 門 郵 箱

葵涌某大補習學校

高薪急聘下列空缺

①中心主任預科或以上程度需有小組補習經驗薪3500起
②男女導師中學程度無須經驗薪2600起本補習學校有完善之訓練福利甚佳晉升機會快有意者請電〇—203966

官塘製衣廠急聘 ①初級女文員中五程度 年18至25歲負責工資計算 接聽電話。②會計文員中五程度中級簿記懂打字負責成本計算 生產入帳等工作具經驗更佳。以上職位待遇從優 醫療津貼 有意者請附履歷 近照電話要求待遇寄官塘巧明街112號3字A座

兼職教師 荃灣區商校聘英文商科電腦教師電：0-4981287約見

請練習生 文化機構門市部請練習生 初中或以上程度 無不良嗜好 有上進心 有意請繕履歷附近照寄華僑日報1156號信箱洽。

聘男文員 ※※※※※※※※※※ 中五或以上學歷 年30以下 有意者 請於3日內詳函履歷 薪電話 照片寄本報信箱8號

★★★★★ 聘男清潔什務員 ★年55歲以下須穿制服 九小時輪值 ★負責日常清潔及一般什務 等銅鑼 ★灣區工作 月薪$2600起 有假期 ★有經驗者 津貼等福利 應徵者請電 ★5—769810人事部洽 ★★★★★

五金廠急聘

電鍍掛缸日薪110元
廠務什工日薪90元

有意請到葵涌葵德街15—33號葵德工業中心第式座8字樓D室或電0—288271洽

聘請記者

※※※※※※※※※※※※※※※※※※

大報社聘記者兩名 需大專畢業或同等程度 有經驗者優先取錄 薪優 請函約見 電話寄本報信箱373號約洽

聘請記者

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

某大文化機構聘請記者 必須大專畢業具經驗者優先 考慮請詳列履歷附近照及學歷證件副本聯絡電話函華僑日報信箱391號。

急聘數學學位教師 葵涌津貼中學 近地鐵交通方便 誠聘數學學位教師 1988年1月4日到職須主修或副修數學 請將履歷電話地址影印副本 近照 兩張寄本報信箱1139

印刷部員工

本報印刷部聘請員工多名 體健耐勞 無需經驗 具有關經驗更佳 年20以上 晚間工作 有意者請於每晚12時後電⑤463759與翁先生約晤

補習學校機構 ①誠聘中小各級教師及助理主任 需有小組教學經驗 歡迎現職中小幼稚園及補習老師應徵。②各級助教 ③行政文員 ④全日或晚上兼職及會考導師（五天工作）。以上各職薪高 福利優厚 晉升機會大 中心遍佈九龍及新界（土水大埔官塘區等）3-7960773 3-7989590 3-7960778

進口傢俬聘請

㈠文員及接線生（女） ㈡倉務員（男） ㈢送貨員（男） ㈣安裝員（男） ㈤雜修員（男） ㈥噴油工人（男）

年20—40經驗不拘 刻苦耐勞 有上進心 晉升快 薪優 年終雙糧 公積金 醫療津貼 獎金 廠車 大假 工餘活動 等有意詳履歷近照要求薪酬寄：P.O. Box 505, Tsuea Wing St, Post office Hong Kong

聘請植字員

※※※※※※※※※※※※※※

本報植字部聘請植字員工多名 有意請電H491181內線20

※※※※※※※※※※※※※※

男助理員

電子廠聘初中程度經驗不拘 需外勤工作 有意電⑤473185張小姐洽

聘請校對 某文化機構擬請男性夜班校對數名 須有中學或同等程度 要在港區居住為合 有校對經驗優先錄用 待遇從優 有意請將履歷 學歷 電話及本人半身近照乙張 寄明寄華僑日報三四七號信箱洽。

★★★★★★★★★ 聘補習師 上午淺水灣補小學生 需有學校教授經驗 英文發音準確 有意請電0—6542162洽 ★★★★★★★★★

會計員 葵涌針織製衣廠招請會計員以負責任能獨立處理全盤帳目為合 待遇從優 有意者請電：0-4898623 李先生洽

急聘初級女文員 中五程度 識打字 薪高有大假 醫療津貼 公積金 有意者請電黃小姐⑤250138

西人英語 個別或小組 個別商業 升學或實用會話 不限程度時間任擇 佐敦道14號嘉信樓2E 近裕華K693453

英法日語 K969117 K885986 H8382128 H8100398

安全托兒 潮 仔 二 廉 便 幼 稚 歲 園 設 方 來 ⑤ 電 ⑤ 校 面 洽 27 55 92

珠寶玉石 歐陽秋眉碩士主持 香港寶石學院 德輔道中 多種課程 大厦⑤8151880 口 德 銘 鐵

必文速記 速記 聖雅各 夜校 堅尼地道七號 初學班 五十 六時 星 期 H 242683 四 詢 問 字 速 記 心

英法日語 移民 升學 尖沙咀 赫德道 1號 利威 7樓 K721239

歐洲 國立音樂 院畢業 專 教授 皇家 音樂 理 試 及會考 聖三一 音樂科 電 H 754200或K875918

蕭麗芳書法 尖沙咀坊會 日夜班 上課 個別 成人 兒童 教授 K650288 預約

家庭托兒 招生 日夜均可 照顧嬰兒 房冷氣 可設醫護主理 專職看護 有經驗 H658057

英人會話 個別時間 任擇 學費 每堂 30可 近 交 ③ 7890862

揚琴 二胡 曲琴 箏 K 853630 別授新名 課個法師

教授鋼琴 會考樂理 初學迎 3184840 作曲 家別 個授

朝日日語 中高級班 會話 班及 招生 一月十 電 K7339 H8305 2年初

英文 文學 商業 書信 個別 授課 進修 作文 發音 英會 文法 國 語 H 七六二一〇

鑽玉金銀科 歷史 久 信譽 佳 首 創 鑑 定 G I A ③7111719 金光

鋼琴電子琴 兒童 鋼琴 電子琴 速成 流行 提琴 K804918

公仔班 兒童 參加 趣味 藝術 豐富 性 造型 班 可愛 能 發 揮 K953996 婦 女 歡 迎

招小學寄宿 幼稚園 全日班 即 深水埗 荔枝角道 二九 可入學 電話 K 九三〇 五〇 七

招生

津中校工

男校工一名40歲以下懂園藝優先相片履歷寄本報信箱1455號。

唯一商科語言學校 初·中·高級速成班招生 香港軒尼詩道447-421號3-4/F 5-721668、739741

華商速成日語 港大創校 留日每早 讀廿年 實三人 校大十話五或五 府專校址 日月年 班元齡 用月人 址道二⑤五⑤八 註文最高 專一晚 費不程 敬速 可灣東 號二九二一 冊悉早 尚家日 初百 限度 材成學 仔七電七二八六

陳式太極拳 古典練法 河南陳家溝太極拳宗師陳照奎授徒 上海中國太極拳研究家顧留馨授徒 吳崇奇教授 第一、二路炮捶 推手、氣功發勁 陳式太極拳（香港）顧問公司 電話：5—8840690

華僑書院校外課程 （主講：伍進濃） **室內設計齋** 彌敦道611 萬隆大廈14字樓 3—852181 全科專業訓練（日間個別）

成人及兒童電腦班 兒童班：11月7日（周六） 成人班：11月11日（周三） 尖沙咀街坊福利會電③684729 九龍彌敦道136號（近柏麗廣場）

室內設計專門日夜校 ①室內設計證書班（一年課程） ②室內設計繪圖專修班（三個月） ③室內透視圖專修班（三個月） 小組上課日間個別每月新班 索章請電K7803219 城市設計中心 地址：九龍旺角通菜街1A—1J 威達商業大厦1712 B室（近登打士街）

港九德法厨師學校 ★名廚宴石師傅親自認真教授★ 科目衆多，以下揀選學均可收費特廉 粵京燒西點 調月 打油 荳菜 蝬西麵 臘魚 菜菜 烤餐 心酒 餅麵 器腐 食油 餅飽 味蛋 彌敦道494號21樓③7806427、7800110 莊士敦道137號16樓⑤755810、755718

上門日語 留日經驗 教授 交際 步快港九均到 K825780 小法會 組個話 進別 商 文業

女友 誠徵 知己 同 男 失 職 單 長 沙 意 離 感 不 思 孤 拘 想 請 成 工 函 熟 46 歲 九 龍 寂 大 事 王 顏 鄧 郵 箱 80763 號

代女徵婚 電不良 照超嗜 好35 職 正 專 基 家 無 無 封 本 男 函 礎 入 信 報 函 1163 息 嗜 好 30 端 品 貌

筆友 詳有 歷 照 養 男 近 年 畢 25 函 本 報 上 至 903 信 箱 地 址 30 佳 職 中 女 徵

高價收賣 酸枝 傢俬 友信⑤ 476790 德輔道西七號

徵女伴 電話 學 照 優 貌 長 沙 灣 郵 箱 端 裕 有 健 徵 48 89152 合 上 正 男 函 女 職 49

徵同業 租 休 生 庭 式 寫 字 平 日 夜 老 人 同 能 電 5-409250 關 照 住 愛 商 心 前 經 徵 有 男 退 家 37

徵女友 政 後 婚 英 總 商 局 信 人 華 業 箱 3707 失 37 到 48 婚 香 歲 先 友 港 郵

誠徵女友 簡 從 端 文 商 靜 有 物 未 業 婚 照 少 徵 寄 女 30 本 爲 報 以 972 友 上 箱 附 男 未 婚 40

未婚擇友 本 律 欲 會 師 迎 有 助 洽 理 秘 詢 書 ③ 數 公 3 手 務 2008 徵 醫 知 己 婚 生

徵女友 5 職 5 文 尺 員 4 女 誠 意 友 來 年 三 電 十 照 身 本 高 報 901 婚 信 徵 箱 無 現 意 勿 試

26誠徵婚 長 無 文 不 職 良 經 嗜 濟 好 好 品 125 磅 善 女 未 婚 男 電 士 照 本 報 1169 信 箱 居 有 品 貌 端

社交雅叙 創 爛 新 賭 生 煙 本 酒 報 離 信 婚 有 箱 者 之 天 401 號 五 九 堂 龍 索 郵 章 附 五 婚 婚 是 角 離 失 未

徵賢內助 照 貌 斯 華 好 文 僑 娟 信 未 箱 婚 少 500 號 固 濟 女 定 誠 職 寄 業 清 電 秀 商 39 未

徵女友男 學 K 不 考 6 拘 試 4 能 生 3 彈 0 即 7 可 8 即 月 電 新 較 高 牌 偉 子 鋼 琴 自 初 學

徵鋼琴 歷 業 出 相 基 身 片 礎 良 寄 正 好 本 當 徵 報 男 43 1150 士 至 號 為 53 箱 友 身 有 正 電 未 職 婚

徵男友 照 物 無 本 業 不 報 基 良 信 礎 嗜 箱 好 502 有 35 事 職 業 電 電 未 礎 婚 44

誠徵女友 詳 男 籍 履 士 南 歷 為 洋 寄 友 誠 本 意 報 徵 1172 28 信 箱 至 32 歲 24 女 月

誠徵男友 有 年 小 港 40 房 屋 至 四 45 請 60 所 華 酒 僑 居 所 1171 自 信 置 女 箱 性 樓 合 助 宇 徵 接 待

徵求合作 函 轉 時 洽 132 號 電 四 樓 話 下 禾 路 接 美 藝 克 友 徵 女 60 有 香 年 港 基 小 礎 房 男

潮籍男 57 誠 意 本 報 信 箱 1672 號 不 煙 不 賭 有 住 所 徵 53 不 拘 下 正 失 婚

徵求

大環山街坊會主辦 中文電腦打專科中文字 地址：紅磡大環山四座52號地下 恒生銀行直上 電③649822林英俊

知己電腦婚姻 ★鳴謝無線 賈斯樂先生★ ★用誠懇妥善的態度為您安排★歡迎委託 專業人仕及高職仕女 集於此中附設婚禮顧問 詳情來電垂詢③320088 自置：彌敦道580號彌敦中心1902室 絕對保密

誠懇男伴 總 本 離 45 職 守 報 失 歲 商 秘 信 更 上 微 婚 箱 佳 純 有 貌 3 誠 良 品 端 8 歷 仕 徵 純 8 照 為 伴 體 高 才 寄 電 伴 雅 正 址

誠徵男友 女 函 寄 25 本 歲 報 正 未 婚 1176 徵 男 信 28 號 箱 士 31 一 來 未

台灣同胞 ③ 免 9 費 迎 5 中 7 國 7 遂 9 機 2 票 王 請 先 電 生

徵女友 電 婚 照 佳 必 貌 覆 純 本 品 報 不 信 煙 箱 酒 1173 以 五 附 35 男 未 婚 48 四 函 未 貌

誠徵女友 歷 誠 照 電 邀 工 端 廠 品 女 址 本 報 來 信 18 函 箱 不 1174 以 附 拘 上 誠 工 未 男 婚 32

從男商48 908 信 箱 來 函 必 覆 電 報 女 離 婚 失 康 壁 家 境 徵 不 本 報 拘 品 好

美滿婚姻介紹 男 高 女 338 顧 客 珠 數 商 一 千 場 號 成 九 功 龍 ③ 率 太 8 子 3 道 6 最 8 高

誠徵男友 友 函 電 照 歷 本 報 1674 箱 女 有 品 30 餘 男 佳 信 誠

徵女友獨 合 稚 欲 作 園 者 或 電 設 話 兒 托 寄 童 本 院 教 補 報 育 習 信 班 箱 906 身 友 幼 理 職

鋼琴角三鋼琴 求 售 鋼 琴 琴 三 角 鋼 出 售 價 Hi-Fi 音 響 現 合 金 即 理 搬 K 8190 5 陳 老 師 洽

誠徵男友 電 友 話 址 寄 女 30 本 歲 報 職 信 業 箱 1465 來 函 附 照 35 一 50 男

徵女友高 發 今 失 展 欲 婚 運 自 因 輸 設 公 貨 司 櫃 運 寄 本 輸 報 部 業 信 務 箱 1178 增 40 職 餘 年

女工36歲 本 報 端 須 士 一 男 907 信 箱 健 康 家 無 庭 來 函 照 品 貌 姑 娘 收 址 好 純 品 離 婚

誠徵女友 照 函 電 徵 本 23 報 至 30 信 有 箱 賢 淑 1180 保 文 密 靜 物 業 五 呎 七 誠 女 友 意 男 32

誠徵男友 電 40 歲 有 照 基 本 礎 報 婚 信 男 箱 友 997 人 品 好 35 誠 意 至 未 婚 文 職

靈通舍 46 號 2 字 樓 沙 尖 17 林 B 室 婚 姻 介 紹 ③—662865

誠徵合作 H 8 4 5 0 2 2 8 教 師 優 先 聯 略 具 資 本 需 參 興 工 作 中 心 補 習

誠徵男友 基 品 貌 端 礎 寄 照 專 電 業 本 報 徵 有 904 儀 冊 仕 歲 箱 以 上 經 正 西 職 品 餘 女

徵婚友 重 投 徵 師 藝 義 資 小 姐 範 術 疏 提 額 歌 大 學 財 琴 曲 雅 商 夜 合 不 涉 K929173 金 錢

東亞電腦婚姻協進會 免費電話委託⑤8336302 全港九最大專業擇偶中心 政府註冊信譽昭著 會多次接受傳播界訪問 選擇電腦及電視錄影 助選成婚率高 誠徵攜合本港及澳加美籍姻緣 香港灣仔洛克道212號洛陽閣商業大厦13字樓B2

國際電腦婚姻 撮合錄鏈遍世界 享譽國際規模大資料最佳 政府註冊 免費電話委託⑤8921282 保密 全港首創電腦即時撮合 彩視錄影助客選 全港唯一高級仕女擇偶集中地 婚姻資料館 鳴謝成婚夫婦 接受亞視訪問 獲各界好評 洛克道186號銀城商業大厦14樓（10-7時）

★香港婚姻同業公會核准之會員★ 幸福婚姻國際有限公司 豐尖沙咀河內道2號5樓 無需更免如 （11-8時）24時電③689986③665857 1972年成立 優客萬千供擇配 撮合遍世界 彩視錄影助客拣 攝傳播界訪問及推介美加澳設分行

美加婚姻 專程來港擇偶 本會 先友 籍 男 士 詳情請電⑤8921282 註政府冊 ★國際電腦婚姻協進會

誠徵男友 6 請 以 男 身 磅 月 末 8 臨 上 友 清 品 佳 萬 33 9 河 未 38 白 好 五 中 學 9 內 婚 歲 有 貌 餘 歲 畢 8 道 俊 左 日 置 容 呎 業 6 2 朋 右 好 五 四 吋 115 商 號 先 5 友 解 人 意 就 後 電 八 婚 徵 時 樓

遺失聲明 茲遺失嘉華銀行旺角分行活期儲蓄存摺帳戶No.703-1-15862-1 現除向該行報失外特登報聲明作廢。 黃志明啟

遺失聲明 茲遺失廖創興銀行旺角分行保管箱內種4314號鎖匙式支除向該行報失外特此登報聲明作廢。 馮兆強 李福鐸謹啟

遺失聲明 茲遺失廖創興銀行旺角分行活期儲蓄存摺賬號5020-38087-3號除向該行報失外特此登報聲明作廢。 馮少強謹啟

遺失聲明 茲遺失廖創興銀行旺角分行保管箱乙種189號鎖匙式支除向該行報失外特此登報聲明作廢。 黃容基謹啟

遺失

廣州名醫專醫 奇難雜症 生草藥治療 醫師鄒玉理 九龍衙前塱道34號地下電：③837081

醫藥

★★★★★★★★★★ 徵求合作 留學移民公司徵求分用辦公室及秘書 有意合作或派收入者電：③7805222呼7090 ★★★★★★★★★★

外埠婚姻 本會誠意撮合 姻緣委託請電 H8336302 港澳加美籍婚協

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼	九龍佐敦道代理信箱號碼	中區辦事處信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼	北角分處信箱號碼
035 347	901 969	417 500	1103 1423	1572 1638
110 373	902 970	420 501	1104 1427	1575 1652
112 385	903 972	422 502	1106 1430	1583 1654
138 387	905 974	423 539	1108 1436	1584 1612
172 388	922 983	434 543	1110 1439	1593 1657
308 390	923 984	435 548	1118 1440	1585 1671
327	924 991	439 549	1122 1442	1586 1664
330	925 992	443 550	1134 1443	1595 1656
345	930 994	446	1139 1444	1596 1661
346	940	448	1144 1445	1598 1666
353	943	449	1147 1446	1605 1667
355	945	457	1150 1451	1606 1668
360	946	459	1154 1463	1621
364	947	462	1155	1622
368	951	465	1157	1623
372	955	472	1158	1628
374	958	480	1160	1634
375	963	481	1161	
378	966	494	1162	
384	967	495	1409	
	968	496	1412	
		497	1414	
			1415	

惠刊本報分類廣告 請撥電話⑤462583

港九敬老福利會有限公司通告 茲定於一九八七年十一月廿四日下午八時正假座九龍窩打老道八十六號何文田新光酒樓式樓召開特別會員大會㈠會務報告㈡省覽及通過一九八六、八七年度帳目㈢聘請下年度會計師 除分函外特此通告敬希依時出席，右通告全體會員，（如參加叙餐，請提前來會購劵定座） 一九八七年十一月一日 執行主席李景超啟

僑港海晏同鄉會有限公司 通告 茲定於1987年11月16日（星期一）下午三時在本會所召開1987年會員常年大會其議程：㈠報告一年來會務㈡通過上期會議案㈢省覽及通過1986—1987年度財政決算書㈣聘請下年度會計師㈤審核通過下年度預算書除分函外特登報周知敬希屆時撥冗出席為荷 上通知本會全體會員 理事長：趙享波 副理事長：朱澤光、趙勝 監事長：朱錫林 副監事長：甄明、羅志全 一九八七年十一月二日

啟事

遺失聲明 本局於一九八七年十月三十日遺失中國銀行定期存款戶口（號碼01287520 04866）存款收據（收據號碼15441），現特公佈該收據已經作廢 本局並已通知中國銀行遺失收據一事。一九八七年十月三十日 建造業訓練局

美國大通銀行提供多元化信貸服務

•樓宇樓花按揭 •電器貸款 •私人貸款
•裝修貸款 •透支戶口 •VISA咭

熱線電話：中環5-8443738 ●旺角3-910636 ●樂富3-374181 ●沙田0-6940322 ●荃灣0-4111811

美國大通銀行
CHASE

L&D ASSOCIATES 利達行

香港總行：中環皇后大道中8號7至8樓（雪廠街交界）
非辦工時間熱線電話：0–4857208
圖文傳真：852-5-8450930

九龍分行：彌敦道192至194號崇山大廈8樓全層（柯士甸道交界）
非辦工時間熱線電話：0–4857209
圖文傳真：852-3-7397577

業務範圍：物業代理及發展·測計工程·建築工程·專業估值·招標拍賣

辦公時間：週一至週六上午九時半開始（可預約週日看樓）

（本廣告逢星期二、五刊登）

商厦旺舖 5-8108188

售 港島商厦
遠東金融中心 260呎913萬
華厦大厦 250呎365萬
信德中心 259呎海景624萬
信和財務大厦 170呎266萬
海聯商業大厦 570呎627萬
智華商業大厦 258呎全新266萬

九龍商厦
南洋中心 850呎售2125萬
信和中心 1111呎售119萬
星光行 972呎165萬
新港中心 2000呎400萬
永安廣場 4680呎1076萬
東匯商業大厦 1000呎售110萬

租 港島商厦
恒隆中心 835呎@15
中南大厦 3171呎@13
雪廠街海外大厦 4598呎裝修@22
國衛中心 1255呎－10575呎@15
歐陸貿易中心 3410呎@22
啓德商業大厦 2300－7000呎@3.5

租 九龍商厦
半島中心 2092呎@21
信和中心 700呎@10
海港城 3683呎平租
永安廣場 5000－14200呎@20
好德商業大厦 1605呎169萬
好兆年行 830呎@17

售 旺舖
偉晴街160萬 488呎另石屎閣450呎
長沙灣道470萬 1300呎另閣800呎
水渠道350萬 1056呎石屎閣800呎
聯合道700萬 地舖2273另地庫5116
軒尼詩道230萬 3500呎獨立樓梯一樓
卑路乍街850萬 900呎門面闊46呎
灣仔道380萬 1611呎連地庫823
高士打道720萬 3000呎近伊利沙伯大厦門面特闊20餘呎合各行
英皇道175萬 1100另閣100門面14呎
軒尼詩道380萬 1000呎另閣800門面14呎
水星街200萬 北角1048

租 旺舖
塘尾道一萬 1050呎另閣800呎
金馬倫道六萬 3000餘呎一樓旺舖
金馬倫道九萬五 1100呎另閣門面15呎

各區廠房 3-7394333 租/售

港廠
香港仔大道地廠 5300@1200交吉
富嘉工業大厦 1043呎新吉售53萬 762呎1090呎@460起
大生工業大厦 4200呎高層交吉售
田灣大生工厦 5100及9200@440

黃竹坑
富城3200呎 @135萬連 500M大電水冷
建德工厦 5380呎低層@400 8710呎全層交吉 2000呎吉@395 兩梯兩伙有車位
聯益工厦 5500－16500呎 有貨車位低層@410
怡安工業大厦 高層3700呎四車位
盛德工業中心 3410呎88年2月吉

觀塘廠厦
官塘開聯 1200呎低層年尾吉 合OFF新廠@550 OFF現貨倉吉售
開聯工業中心 萬呎廠房合輕工業 裝修設備齊連車位
成業工業大厦 846呎低層@480
豐明工業大厦 1100呎合製衣或輕工業吉售@380

青山道
青山道嘉明 330低層可交吉 合各行業售@330
永康街胡金祥 1050呎連租約 88年7月交吉 各行業售420萬
瓊林街地廠 3500呎上落方便 合各行各業230萬

九龍灣廠
合力工業大厦 1792呎低層連大貨車位@600
信和工商中心 一萬至六萬餘呎 年尾入伙合輕工
豐隆工業大厦 低層多個單位售 @700吉合貨倉

紅磡廠厦
★地廠合門市 2712呎全新交吉
凱旋工商中心 1050呎中層製衣吉
富高工業大厦 2410呎有電OFF製 修不用頂手@640

葵涌廠厦
金龍工業中心 1400呎單邊平即用
青衣工業中心 1485至4477呎吉
★盈業工厦 1697呎寫字樓電子吉
業豐工厦 2700呎低層年底吉
瑞榮工厦 3000呎明年2月吉平
宏達工業中心 2390呎低層@465 4986至9079快入伙 1400呎低層
★金發工厦★ 410中車位吉@450

荃灣廠厦
華力工厦樓花 1220至5512呎任擇
立泰工厦樓花 2342及3500呎多層
荃運工厦 2282呎多層快高@270
順豐工厦 3000呎中層吉平
金熊工業中心 4000至12000呎吉
★東南工厦★ 4591呎貨車位快吉

土瓜灣廠
美華工業中心 1285呎OFF裝修齊 連水冷辦房間格
東南工業大厦 4100呎可交吉200萬
浙江街工厦 另12300呎分10層 出售連租約@3 4610呎高層合各業 連租約至88年4月售

租 觀塘廠厦
美康工業大厦 5000呎合各行交吉
官塘大業街廠 停業街月租$22000 10540呎貨倉合各業
寶冠工業大厦 可入伙租@4.4 5000呎鴻圖道吉廠 合塑膠五金中層租

租 青山道廠
長沙灣地廠 4000呎樓高12呎 合五金機械租12 6000呎地廠高12@呎 向青山道87年中吉 每呎$12門面寬闊 12半

租 沙田廠厦
★喜利佳★ 7130呎中層吉 可做食堂租@5
威力工業中心 1400呎即吉合 貨倉寫字樓@4.5
沙田工業大厦 2350呎中層即吉

租 葵涌廠厦
紅A工業中心 實用2500呎 1350呎合寫字樓
★有利工厦 8000呎低層製衣 頂讓吉租吉

租 荃灣廠厦
海林工厦 3800及7200呎新吉
榮豐工厦 5000呎天台各行平
金熊工業中心 8300呎12200呎吉
德士古道廠 20000呎60000呎
興業工厦 合製衣電子倉吉 3400呎低層吉租

租 紅磡廠厦
榮業大厦 2000呎高層海景 有OFF電裝修@5.9

租 港島區
地廠5050呎租 單門市飲食可泊 己營業1700呎招頂 吉租@600合輕工業
聯益工業大厦 5000－10000一層一伙 另1600呎低層

新界住宅 3-7394333 租/售

康樂園
1470呎新裝修 蓋車位 118
1660呎西路靚遠景 大花園吉售 128

九肚山
1660呎 街明年初入伙120
1850呎 街單邊遠景128萬
21181 街大花園128萬
10 街全景有會籍吉
豐樂園300萬 2000呎另大花園三仟 4房雙車位
雍雅花園230萬 2100呎靚裝修花園 4房車位

世界花園
百合 1500高移民急135
美蓉 1500高東南 蓋車132萬
火炭半山
曉廬130 1240呎靚裝修車位
樂怡小築 1600呎園景車位180
栢翠小築135 1300豪裝像俬吉售 1300另花園望馬場
豐景花園 1742呎即住馬場遠景 1300呎特高層有天台
碧霞花園 鳳凰1800高全海180 萊茵1676高新裝148
銀禧花園 653高馬場景吉64 644馬場裝修像65萬 623高裝修電器60像65萬
富豪花園 680呎全新河景63萬 925呎景豪裝92萬 990呎中層裝修吉83萬 1120呎東南山景吉 9288萬
1125呎東南雅緻新裝 景峯1228高山景吉 91萬
沙田花園 1290呎高層急售120萬 1290呎遠景車吉125 1290呎另天台豪裝車 2408呎高層覆式200餘
瑞峯花園 1B 1674中車154萬 2B 1674呎低車163萬 3A 1945低車172萬
濱景花園 476高大單邊售 489特高馬場景 639河景馬場全景 660高泳池清靜 663高層向東遠景 664東南山景售 5352萬 65萬 61萬 63606261萬
沙田廣場 銀星904呎全新靚 華星904呎車位 寶星1046呎高河景 95萬 95
沙田一城 1018高層河景100萬餘 870呎東南裝像俬 8790萬
華翠園 20B 1062東南114萬 21A 1062呎車位112 23A 1052高層126萬 25A 1062海景車127

租 新界住宅
九肚山 匡怡居豪華像俬萬五 寶柏苑2350豪裝像俬$25000 寶翠二期馬場靚景豪裝

九龍住宅 3-7394333(20 Lines) 租/售

清水灣
銀巒路別墅400萬 2451呎另花園3372海
海濱別墅310萬 3000呎泳池網球場海
華富花園205萬 2815呎海景裝修車位
金碧苑230萬 1650呎全海景即吉售

西貢
北園47萬 580呎海景車電器
富美村55萬 700呎連天台遠景
南苑別墅 2100呎豪裝獨立180
大涌口村48 700呎另花園車位

荃景花園
怡勝花園
海濱花園

九龍塘
映月閣450 3000呎花園別墅覆式豪裝
林肯道屋地 11000呎重建商住 820

又一村
牡丹路230萬 1690呎另花園車位
地錦路225萬 1500呎另天台蓋車
壽菊路190萬 1500呎蓋車位
萬金閣185萬 1500呎蓋車新裝修
金暉苑175萬 1100呎另花園車位

又一村
★28C特高急放★
28B地下連園197萬
28A 961低層126萬
34 961特高119萬
36 花園770呎172萬
44 CA 高層145萬

窩打老道
瓊林別墅92萬 1000呎三房蓋車 另覆式天台車150
恒信園 1100中裝修車120 另多個大單位吉售

廣播道
康樂閣150萬 1400呎裝修套車位
碧麗閣99萬8 800呎2房裝修車
碧麗閣128萬 1200呎3房蓋車位
寶能閣120萬 覆式1100呎雙車位

畢架山
1座1132海景148
5座1350高海景175
5座1303高海像200
2座B980海景148
3座1303像俬海175
5座1303呎海178萬
5座1045另花園160

何文田
衛理苑300萬 1614呎天台蓋車
巴富花園 929呎高單邊122萬
巴富大厦 1500呎高裝修像俬190
常康園 3000呎超級豪華裝修 高南露台雙車 1800呎四房車裝修160

美孚新邨
三期680 2房2廳 高層平售58萬
五期920 3房2廳 山景高露台81萬
一期1300 3房2廳 相通新裝修93萬
四期1250 3房2廳 高層大露台108萬
七期1250 套房2廳 海景露台靜125萬
三期760 2房2廳 露台園景64萬
六期680 2房1廳 新裝高層61萬2
一期1700 3房2廳 全海東南180萬

高尚住宅
華苑大厦135萬 1350呎套3房豪裝
麒麟閣 1650呎套三房裝修 2000呎四房車位清靜
鐘山閣138萬 1200呎高層東南車
伯爵園 1650呎高層四房蓋車
碧麗閣108萬起 880高層裝修套車 1530呎套四房裝修車
碧林閣145起 1300呎高景靚裝修車
太子道89萬 1200呎另天台三房
愛華閣 1800呎高五房兩蓋車
太子道175萬 1600呎高層向南蓋車
昌蔚苑130萬 1200呎高層豪裝靜蓋車
翠華大厦150萬 1300呎豪裝車位
東方花園132萬 1350呎高層蓋車

黃埔
一期 2座859呎高層100
二期 103座558呎低裝 3座469呎低層 5763
三期 1座 8D 855呎園景93 E970呎中層130

華景山莊
德福花園
淘大花園

租 尖沙咀
金輝 大厦 2房中層
華敦 覆式 大厦2000
嘉華 東南中層 大厦1145
嘉麗 3房 鋁窗 大厦1100
集友 高層裝修 650
發利 西南 大厦1000 高層
9565957617063

租 西貢
太子道 2000呎3房車位萬5
畢架山 1400呎套3房車位$13500 2000呎覆式$12900
畢架山花園$13000 1022呎3房東南
仁禮花園
何文田山 CA座2154呎高車$30000 大第1750呎高四起
何文田 嘉輝台800呎2房九仟起
尖沙咀 巴富花園929呎像俬13500 德成台1200多層萬三起 金慈櫻12000多層萬三起 厚福街621呎像俬$7800 山林道900呎像俬8600 希爾頓1100呎像俬萬七 海港城2900呎$30000 高景台2700呎$31000
華景山莊 1606呎中層豪裝$20000
裕民中心 917呎高山全新海$9000 739呎高山景全新$7500 659呎3房中層$4100 另大量單位高低層租

港島半山住宅 5-8108188(20 Lines) 租/售

山頂
嘉麗別墅245萬 1800呎裝修全海景
環翠園255萬 1500另天台兩房車
瑞燕大厦 2300呎海景300萬
寶雲道峯景園 1900呎全新350萬
柯士甸山道560
昆廬350萬 3859獨立屋海景
好利閣400萬 2800海景車位
嘉慧園500萬 2650呎四房三車 3347另天台海車

干德道
李園250萬 2500海景三房
僑星大厦130萬 1100呎兩房靚裝
美景台285萬 2800呎四房車位
康苑273萬 2276呎中層三房

富景花園
703呎兩房海景露台
I B中層即供97萬
I B中層免供99萬
I C高層免供102萬
I C中層免供99萬
II C中層免供99萬
II A中層免供189萬
II D中層免供182萬
II A中層免供179萬
II D中層免供185萬
II E中層即供169萬

麥當奴道
柏齡大厦225萬 2400呎高三房蓋車
百輝大厦140萬 1750呎三房車位
蔚山花園420萬 2195高全海四房裝車

羅便臣道
正大花園107萬 2600呎三房260萬
花園大厦250 850呎兩房兩廳
景翠園210萬 1800三房車位188
樂欣大厦 369呎一房42萬
夏蕙園305萬 2800呎四房海景蓋車
Palm Cort 1750全海景蓋車 2200覆式四房雙車位

中半山
花園台457萬 2800新裝修雙車
威都閣380萬 2560中層兩車位
桓柏園169萬 1450呎三房連車位 2700呎高層240萬
慧苑330萬 2700全海車248
美麗台85萬 1854豪華裝修海景 905呎中山景
愛都大厦500萬 3347中層套車位

般咸道
豫苑第二座 A931高免供123 B929低免供113 C929中免供115 D930高即供110
豪華大厦125萬 1750呎中三房
崇華大厦89萬 1100呎三房
寧養台190萬 1400裝像海

堅尼地道
珀苑240萬 1750三房雙車海景
金櫻閣280萬 2100呎海景
文苑花園220萬 2200高海景像俬205
慧景台113萬 835呎高裝修車 880中裝修兩房110 935特高裝修海155
鳳凰閣104萬 983呎向南三房

司徒拔道
怡園350萬 2800呎靚裝雙車位
嘉苑豪華裝修 1350D座山景175 1350C座山景177 1450高海車位180 1506海馬場裝修195 1700高馬場裝修198
肇輝台275萬 2325中馬場景
文華新村138萬 1400呎低層
美麗邨105萬 1100呎中層裝修兩房
滿輝大厦125萬 1350呎高海車位
玫瑰新村250萬 2300呎
豐景台235萬 2200呎複式泳池
松柏新村400萬 2700海像俬低
景麗苑145萬 1400呎馬場景裝修

渣甸山
嘉雲台 2A 2265低層370 2A 2247低層360 7A 1907低層300 5B 1819低層315
睦誠道500萬 三房共4100呎向山
渣甸園280萬 1500呎連天台車位
軒德蓀道1600萬 680呎九房另花園
祈禮士道1600萬 8400呎五房另大花園

大坑道
慧景園 1A 1533高層200 2A 1518中層185 2B 1302低海160 1C 1302高層168 3C 1302低層166 1D 1302中層165 3D 1302中層165
龍華花園 886裝像俬山景120 886特高豪裝車126
碧蘭閣165萬 1209特高海雙車185 1209呎低層145萬 1225中海裝修140萬 1225特高海車180萬 1225豪裝車高海168
兆暉閣170萬 1600呎高海新裝修
龍園180萬 1350中層裝修 1350高海車位180
芝蘭閣155萬 1750全海車 1750高海景230萬 1750三房裝修178萬
明逵閣145萬 1600呎豪華裝修 1200呎中層雙車
豪園300萬 3000呎低層四房
煜康台160萬 3000中層四房325萬 1180呎三房海景

南區
南灣大厦205萬 1433呎高海景 2738高海390萬
華景園238萬 1657呎中層海景車位
嘉麟閣275萬 1730呎泳池車位 2200高海車泳池395
冠園288萬 2300呎車位海景
環角道225萬 1800呎三房
赤柱海灣角350 1815呎另天台 1160呎全海280萬
淺水灣花園 3260呎售385萬

天后廟道
龍景花園177萬 1200連天台
龍心閣120萬 900呎向海景
乘龍閣180萬 1478呎三房雙
慶天大厦220萬 2000呎全海特高
龍峯閣230萬 1450呎高層裝修 1800呎靚裝像俬245
康德大厦105萬 1200中裝修像俬
瓊峯園260萬 2700呎低層270萬
金龍閣135萬 1350呎低層裝修

雲景道
雲景台139萬 1200特高海景
海景台123萬 1037呎海景車位
恒景園210萬 2000呎高層海景 2000呎低層280
珊瑚閣120萬 1100呎三房裝修車位
萬德閣98萬 886呎豪裝蓋車

寶西湖
寶西湖不交吉 1260像收萬大170 1260中海收13340 170

租 中區半山
廣堅大厦7300 660呎高層海景
正大花園11000 800呎三房像俬車位
年豐園14000 1400呎三房車位
堅尼地道 竹林苑1800高25000 琅苑1840高25000
司徒拔道 御花園2700覆式45000
渣甸山 松柏新村2600覆式21000 豐景台2200覆式21000 東山台1677海景23000
南區 深水灣1700海19000 南灣2738中35000 嘉麟閣2400呎高層車 花園海景5600 高林苑1500三層13500
渣甸山 永安1700像俬24000 年達園1350呎18000 睦誠道4500三層35000
大坑道 慧景園1 A1533低層20000 B1518高層16000 D1302中層18000 明逵道1200呎像俬16000 大坑道1600中層海17000 瑞士花園1600海16000 兆暉閣1350高層15000 碧蘭閣1600裝修18500
北角半山 金龍閣1360像俬12800 摩天大厦2500五房

港島市區住宅 5-8108188 (20 Lines) 租/售

大古城
洞庭 A 641特高海景
安庭 H 675高層靚
寧安 A 700高層靚
南海 A 622高海景
鳳山 C 629高園景
興安 C 700東南
順星 C 675高海景
南山 F 629像俬電器
華山 E 788中層
鳳山 C 779中東南
怡山 D 788像俬
漢宮 E 800高層
建安 C 800高層
元宮 E 843高園景
恒星 H 843高層
銀星 E 905高層
南天 B 823特高
景天 C 701中層
海天 F 907靚裝修
青天 C 998裝像俬
松松 F 963高像俬
市松 F 983南園
銀栢 E 1029特高
綠楊 E 1029裝像俬
市松 E 1029高南
翠榕 E 1029高層
美菊 E 1029高南
海棠 D 1029低層
海棠 E 1029高南

康怡

杏花邨
18座靚覆式（現樓即住）
10座靚覆式 1135呎連車位售
3座02 80萬 1174車位119萬
1座05 65萬 732高車位海
11座02 71萬 577高東南裝修
12座05 66萬 716呎高全海景
13座03 75萬 583高裝修像俬
18座02 79萬 732中層全新
36至39座 732呎靚裝修
22至23座
40至41座

新翠
鯉景灣
北角
跑馬地
樂陶苑
1211呎多層
海聲園
富澤

康澤
A 6 778特高
A 3 781低層
A 1 749呎839086萬萬萬

栢景臺
二座 C 1276呎179 D 1276高173 G 1210呎162 H 1210呎155 萬萬萬萬

和富
12 A座956呎123萬
16 座951呎115萬
4 座1246呎137萬
1 座1431呎163萬
6 座1137呎160萬

城市

置富花園

碧瑤灣
1250呎

銅鑼灣
灣仔

租 跑馬地
樂陶苑全新多層
城市花園 7座723呎9000 2座883呎11000 5座886呎11000 4座1048呎12500
和富中心 4座807呎9600 14座850呎8500
維多利中心 655呎海景8000

本港新聞

明愛九龍區賣物會 歡樂氣氛溢滿會場

霍德夫人主禮並舉行慈善攪珠

（港訊）明愛九龍區賣物會昨假九龍界限街花墟球場舉行。賣物會於上午十時揭幕，先由蔡永業教授致歡迎詞。在致詞中，蔡教授多謝霍德夫人在百忙中撥冗蒞臨主持開幕禮。他並感謝參加今次開幕嘉賓。最後，蔡教授更代表明愛向所有對此籌募運動作出鼎力幫忙與支持的堂區神父、善會兄弟姊妹、學校校長、老師同學及其他團體會長等致衷心謝意。

致詞後，霍德夫人隨即為賣物會主持揭幕。在剪綵儀式完畢後，數以千計的家庭成員及男女老幼魚貫入場，參加各式各樣的攤位遊戲。同時，當日出席之籌款委員會成員、顧問及社會賢達等亦在李福善及蔡永業教授陪同下巡視各賣物及遊戲攤位，與眾同樂，歡樂氣氛一時充溢整個會場。

下午五時，香港明愛更在場內舉行慈善攪珠，由張奧偉爵士夫人、羅保爵士夫人、李吝融夫人及周君廉夫人主持該儀式。

今年九龍區賣物會設有九十餘個攤位，參加之機構計有：明愛東頭社區發展計劃、九龍明愛服務中心、聖方濟各堂、聖德肋撒堂、陳瑞祺（喇沙）書院、基督君王堂區、明愛醫院、香港石硤尾義工團、玫瑰堂、嘉諾撒聖瑪利書院、長沙灣明愛服務中心、聖保祿堂、九龍華仁書院、聖老楞佐堂、九龍聖方濟英文書院、香港學生新聞學會、聖母玫瑰書院、明愛成人及高等教育服務、明愛工藝社、出生權維護會、公教童軍協會、明愛安老服務、喇沙書院、香港天主教護士會、油蔴地明愛服務中心、德蘭中學、牛頭角明愛服務中心、香港電視廣播有限公司及聖若翰堂區等。

該區賣物會攤位比賽由賈施雅夫人、古鑫祥夫人及李大衛担任評判。

圖示：香港明愛九龍區賣物會開幕，各主禮嘉賓陪同霍德夫人（左三）主持剪綵。

有可疑？

路邊沙龍

—圖．文．郭立—

嘩！整個圖片內沒一個市民也沒半點寶燭。

這表示警方一早就巡山，為確保公安而默默地努力，今年郊塚幾乎絕迹。圖片雖稍遲，但意義宏大。

慈雲山中心辦功課輔導計劃

（特訊）聯合輔導會慈雲山中心於十一月份開始，為慈雲山臨時房屋區內之小學生舉辦功課輔導計劃，以協助他們解決功課上的困難。此計劃共分二期，第一期由十一月十二日開始，逢星期一及星期四，下午二時半至四時舉行。為使該計劃能順利推展，該中心亦進行義務導師之招募，資歷由中四或以上，歡迎各有志為社區提供服務之青少年參加。詳情可電三一七五五五〇七〇。

南海商會慶七六周年 十九日會員聯歡叙餐

（特訊）旅港南海商會，十一月十九日慶祝創會七十六周年，假干諾道中聯邦酒樓，舉行聯歡宴會，晚上八時叙餐，該會會長楊專輝、理事長何文驄、關守時、李振雄及理事，柬邀友會代表。

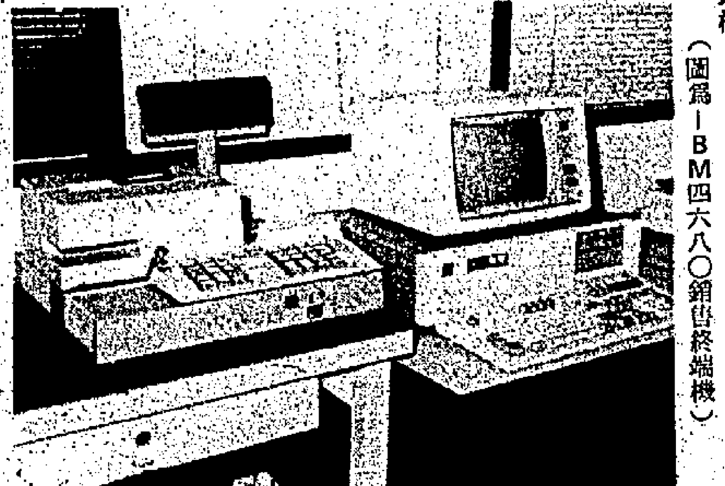
永安公司全亞洲首創 安裝IBM銷售終端機

永安公司正式宣佈安裝了IBM四六八〇銷售終端機，我們對此引以自豪。約於三年前，本公司已開始研究及估計自己擁有銷售終端機的可能性及價值。究竟銷售終端機有何好處？其優點可以分下列各方面而言。

①總公司方面：一、有更快銷售資料紀錄，第二日便可以把當日的全部銷售資料設錄記錄在案。二、每一位售貨員的銷售成績。三、每隔一段時間可以詳列錄售及終端機的操作量。四、有更多資料給管理階層。

②貨場方面：一、有下列各樣的即時資料：（一）各部門的銷貨總額。（二）各類貨品（三）收貨品的操作繁忙程度，俾能適當時間調整人手。二、對於特別多銷售的貨物（如星期五、六日的特價貨），可以有一個專用的鍵子，只須按該鍵而不必按銀碼，節省時間。三、自動計算找續數目。四、其先進的科技設計，可以節省壞機時所耗時間，例如印件部份出現故障，只須將失靈部份更換而無需整部終端機更換。五、多元化的運動作系統，可以同時提供營業數據及會計參考方面的資料，又可以顯示售價及進行本司信用咭的入賬操作。六、對持有本公司信用咭的貨賓，可以提供更快捷妥當的服務，全部自動化入賬過程令每項入賬時間只需三分秒鐘。七、有更詳細摘要的收據提供顧客。

③其他間接的益處：一、節省人力，無需再覆人力重入銷售資料。二、簡化存貨程序。三、終端機已即時將資料輸入電腦，無需另費手續。四、可以配合業務的繁簡，隨時增減終端機。



（圖為IBM四六八〇銷售終端機）

民主閣研習計劃 增青年公民意識

（特訊）為使青年人認識民主政治概念及香港政府行政架構，鼓勵青年人主動探討時事及積極參與，基協會新翠青年中心正推行一項名為「民主閣」的社識研習計劃。內容包括：專題講座、探訪壓力團體及製作專題幻燈等，參加者並可參與策劃部份課程內容，發揮民主參與精神。

是項計劃得到沙田區議會贊助，舉行日期為十一月十三日起，逢星期五晚上八時三十分至九時四十五分；費用為二十元，歡迎十五歲或以上有興趣者參加，報名或查詢請電〇一六九八一九二二或親臨沙田新翠邨新月樓地下，協基會新翠青年中心。

分類廣告

大字四個　小字卅四個
每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

財團徵求　即時付款　不交吉樓　交吉亦可　全幢分層　毋須看樓　免費估值港九均合　③7809676　金山行

購不交吉　全幢分層·樓舖均合　交吉亦可·無須睇樓　免費估價·即日成交　出價最高·歡迎來電　中興地產　3-610260 3-610287

佐敦洋樓（近碼頭）廿萬元豪華裝修　㈠文蔚樓850呎向南地磚高級浴具分體冷氣一流設計人見人愛移民吉售56萬　㈡文華樓850呎兩房兩廳全新裝修鋁窗吉售58萬5仟　㈢文蔚樓850呎海景商住均宜鋁窗三房大廳有花籠設備52萬吉售　★歡迎委託·業主免佣★　捷榮地產　文英街2號A 2地下　K7703198

出讓 九龍：紅磡洋樓 550呎二房二廳鋁窗裝修大利銀行7成5代按快得26萬5新 K867197；花園街洋樓 高層單邊向南750尺三房大廳新裝修交吉47萬 K7181100；壹樓出售 九龍松樹街1-3號一樓大單邊約1400呎四綫合商住各項價平 ③850333 ③846734；頂讓音樂中心 補習 大單邊450尺冷氣間格靚裝修有學生近屋邨學校街市下午 ③7290112；元洲街高層洋樓 500呎二梗房一廳鋁窗地磚新裝修即住30餘萬代按銀行8成 K867343

餅舖招頂　位於坪洲傢俬齊備有意請電㊄九八三零八六二
值樓超唐420　海景鋁窗豪近深水步16萬吉修地鐵 K869329
冠華園 2廳34房 有套房工人房1500呎靜東南三面單邊靚裝修125萬 K615251 自修讓
大同新村 大廈高層四百呎一房一廳單邊新裝修鋁窗即交吉 K7206871 K7293700
侯王道 四年唐樓三面單邊清靜送靚裝修東南一梯兩伙即買即住33萬
汝洲街 三樓1000呎可四房一廳新裝修全屋鋁窗即買即住售39萬 K7206871 K7293700

財團收購　不交吉樓　舖及交吉樓　無須入睇樓　免費詢估價　歡迎詢問　致利地產③7802275　彌敦道589號廣東省銀行大廈601室

購收租舖　天祥地產　全幢·收租　分層·均合　行家來盤　佣金照付　免費估價　成交最快　K7802293-4 K7710032　九龍上海街136號閣樓

財團高價收購　不交吉樓或交吉樓舖　全幢或一批·大小樓舖　港九均合·無須睇樓　即日成交·免費估價·歡迎查詢　K928102沙龍地產　九龍旺角洗衣街105號A地下（亞皆老街交界）

荃灣德華街　1200呎32萬　四房二廳　五聯大廈　千呎49萬　730呎　汝州街　595萬二幢　地王大單邊　二幢　旺舖七間　急讓旺舖　鮮菓孖店　新界元朗

租賃 九龍：均安旅舍　荃灣廠房　荃灣華基

高價收購港九均合　不交吉樓　成交快　無須睇樓　免費估價　金豐地產③856007　彌敦道625號麗斯商業大廈1207室洽

高價收購樓舖　一律歡迎　無須看樓免費估價即日成交　永寶　③631751

租讓：西環商厦　杜誌台46萬　30寫　28萬　900尺　90碼　太古城康怡　95萬洞　70舖　跑馬地　79萬山村大厦　80車　位舖

租讓：差館　上環旺舖　堅拿　劉海景　杜誌　永德　羅素　宏豐　東安興　東南　耀華　德安　榮安　怡安

新明地產　誠懇可靠　H731660 8919067　★歡迎業主委託★

千諾道西148號　成基商業中心　全海景1186尺高層中央冷氣雲石大堂　七部電梯氣派一流設備齊全管理完善　每尺只售$880　連天花玻璃門　⑤401184

購收租樓　補社出頂　出讓 香港

租約期滿搬倉平沽　大幫針織布恤衫羊毛衫牛仔褲西裝女裝衫裙日本T恤西裝背心釣魚背心及釣魚用具波鞋巴西鞋酒家用原桌銀器電子零件日本及台灣大小鋼房全部平沽限日沽清。地址：官塘海濱道175號國際工業大厦2字樓（近駿業街口）

夜冷生粉原料　大幫生粉麵粉25K美國砸砂西德韓國哥士的布袋尼龍袋積車12打可樂汽水柜金力多凍柜收銀機紊色玻璃會議枱連冷氣機罐頭食物日用品平沽。地址：元朗宏業街宏華工業大厦樓下單位4號（前協利）近元朗工業中心。

招標承購　小販佳音　鋼琴急讓　攪拌機　出讓 什項　地產　物業　招租　廠房出租　租賃 香港　徵幼稚園

補習 經驗教師　泰龍傭中心 尖沙咀彌敦道　大眾秘書　待聘 各業

夜冷冷氣工場　★大幫全新各種冷氣機零件器材名廠104項★建機焊機鑽床火石機及一切生財工具平沽歡迎選購。九龍大南街25號地下（前亞西）

夜冷買賣　夜冷高級餐廳　大角咀道241至243地下

清倉貨大平賣　新蒲崗大有街32號夏利文大厦8字樓洽

大專學聯專業補習　預科數學　專職補習　港大學生　托管補習　現職教師　港大畢業　中小補習　留英大學　港大理科　港大皇仁　精補英文　港大工程　港大培正　數系留學　中小全科　英文補習　上門補習　港大英文　泛美上門　數學教專　現職教師　家庭補習

香港護老之家　九龍塘正分院共百餘位·金巴倫道二號·施他佛道一號　③—386228三線
西貢護老院　註册醫護 設備完善　花園別墅 環境幽雅　收費便宜 歡迎參觀　電話：K7927202 K7927285
城市護老之家　⑤668213—4
華泰護老院　⑤8903723 ⑤763745
康寧護老院　敬福護老院　平安護理　裕康護老院　廣慈老人院　聖家安老院　新旺角老人院　港中醫院　百樂護老院　護老

東方縮放　商業
九龍護理安老院★豪華老人院★金巴倫護老之家　界限街171號（法國醫院對面）3—370287　九龍塘對衛道20號（喇沙利道口）3—374279　九龍塘金巴倫道13號 3—370155
知年護養院　查詢電話：0-716407-8，0-718397
順福安老院　地址：元朗錦田公路羅屋村對面
沙田耆安院　電0-6371461
安慈護老院　九龍牛池灣貫池徑2—8號彩虹地鐵站側交通方便　西醫護士長期護理電話：3—7263878 3—261277

跳字錶 CMOS　KA5199A（現貨）　聯系人：吳先生　電話：3—7642480—3★
聯邦偵探　＊由局長梁仁專責主持＊　③939007 ③939989　739彌敦道8/F

鍾應堂　收舊字畫　裝修工程　水晶地板　麗都清潔公司 K7435875　收買酸枝　澤興工程　上海裝修　理帳報稅　專改西裝　渠廁包通　周文記　釘珠車花　手織毛衫　專改西裝

港島私家偵探社　政府註册·委託保密·創辦10年　破案快速·信用昭著　③847655 ③327831 ③843513
遠東調查服務　彌敦道625號麗斯大厦1409室③848862 ③888577
環宇防水工程　專業包醫漏水
觀音仙館余法威
水晶地板　清潔打蠟　乾洗地氈　室內裝修　聯安公司⑤444221 ⑤441615
美國偵探社　③887755（三線）24小時服務　旺角彌敦道610號506室

華僑日報讀者　七海旅行團　本港旅遊·澳門旅遊　台灣旅遊·日本旅遊　韓國旅遊·泰國旅遊　星馬旅遊·菲島旅遊　每週有團出發　廉價機票服務中心　代理各地特廉機票　直接發售歡迎垂詢　專用電話 ☎5—413083　歡迎社團工廠委託安排行程　香港華僑商業大厦廿一樓電話：5-413081

海明威旅運　好景假期　牌照號碼240265　代辦各國旅行團　各地機票酒店及簽証　兼辦韓國台灣百貨　韓國專線　＊收費全港最平　＊全程住單人房　＊專業人仕領隊　＊行程與衆不同　九龍旺角彌敦道655號胡社生行801室　Tel: 3-958807 3-958547 3-329163

美聯偵探社
劉璧生偵探事務處
漏水
旅遊　國際　中聯搬運有限公司 5-635157 5-627922 3-333532 3-632345 0-287288　搬運
香港偵探社　自置旺角總社3-818008，818781政府註册　自置北角分社5-783600，783699絕對保密　自置荃灣分社0-4986331，4986332創辦12年世界偵探會員

1988中學會考試題預習專欄

歷史（六）

明通出版社 MILL & DALE PRESS
Revision Exercises for Cert. Exam. (1988)

HISTORY (6)

European history from 1919 to 1939 is often known as the inter-war years, for these reasons:

(1) In 1919 the Paris Peace Conference settled the First World War (1914-18)

(2) In 1939 another world war, the Second War World, broke out.

(3) In many ways the First World War left behind many unsolved problems for Europe, and these problems helped bring about the Second World War.

In this and the coming issues, we shall learn following aspects:

A. Unsolved problems of the First World War after 1919 (political, social, economic etc.)

B. Rise of Fascist and Nazist dictatorships in Italy and Germany in the 1920s and 1930s, which could in part be explained by the above unsolved problems.

C. International aggressions committed by Fascist Italy and Nazi Germany in the 1930s.

D. Attempts by the Western Powers (Britain and France) at checking international aggressions: failure of the League of Nations, failure of appeasement.

Note the following:

i. (A) above refers to the consequences of the First World War.

ii. (B) is a result of (A):

iii. (C) and (D) form the causes of the Second World War.

Then you can see how the First World War led up to the Second World War (from A to D).

(1) Defects of the Paris Peace Settlement - As a result of the settlement, there were two types of powers in Europe:

a. powers that wanted to change the settlement -e.g. Germany, (who felt that she was humiliated in many ways), Italy (who claimed that she was not justly rewarded for efforts in winning the war on the Allied side), and Soviet Russia (who was not invited to the 1919 peace conference and had no intention in defending the settlement).

b. powers that wanted to maintain the settlement - e.g. France (who aimed at preventing the revival of Germany), Britain (who wanted peace at all cost so that trade would be good) and the USA (who generally withdrew from European affairs after 1919).

(2) Unstable small states in East Europe - The First World War helped bring about revolutions in Russia and Austria. As a result, Russia became a communist state since late 1917. And Austria was broken up into many small states like Yugoslavia, Czechoslovakia, etc. These Eastern European states had shallow democratic tradition. They might be easily conquered by aggressors. In the 1930s, Germany was the aggressor. Other powers tolerated Germany at first. They used an "appeasement policy" towards Germany. (i.e. trying to please Germany). But they could not let Germany conquer all East Europe. In the end, when appeasement failed to satisfy Germany, Britain and France resisted Germany. So war broke out in 1939 - the Second World War.

(3) Communism versus Fascism - Russia became a communist country since late 1917. People in capitalist countries such as Germany and Italy feared that communism would overcome their countries too. Thus fascist groups were formed, i.e. extreme nationalist groups aiming at saving their countries from communist penetration. Society became very unstable. As you will see, Fascism took Italy, and Nazism took Germany. These dictatorships then committed aggressions against other countries. In the end, the Western Powers (Britain and France) decided to fight these aggressors, which brought about the Second World War.

(4) Nationalist feelings becoming tense - Before 1919, autocratic empires like Hapsburg Austria and Tsarist Russia ruled. People fought for independence against them. After 1919, these empires fell and new democratic states came into being. The nationalist feeling of many European people became more intense. People in different countries were loyal to their fatherland. When war broke out, they were willing to fight for their countries. Before 1914, wars were fought between dynasties or empires. After 1914, wars were fought between peoples. Wars became more bloody, too.

(5) Social discontent and trouble - Because of unstable economic conditions, people became discontented. Different social classes ran into conflict with one another. Soldiers could not adjust themselves to peaceful lives when the war was over. Violence increased. In fact, this helped the Fascists and Nazis to come to power in Italy and Germany respectively. They found many unemployed people supporting them.

(6) Economic recovery delayed by reparations.- The 1919 Versailles Treaty held that Germany should pay these to the Allies —— reparations (i.e. a large sum of money). This delayed the economic recovery of Germany. Over Europe as a whole, the foundation of a sound economy was shaken by the First World War. Although recovery was rather quick in the 1920s, a Great Depression hit Europe badly in 1929-32.

HOW THE SECOND WORLD WAR BROKE OUT IN 1939

(1) Germany and Italy (under the control of the Nazis and the Fascists respectively) committed aggressions against small countries. The other powers (such as France, Britain):

a. at first appeased the aggressors, i.e. not resisting them, but

b. later made war on them when it became clear that further appeasement was useless.

(2) Aggressions committed by Germany and Italy included the following:

a. A war against Ethiopia in Africa by Italy in 1934.

b. The march into the Rhineland areas by Germany in 1935.

c. The support for rebels in Spain by Italy and Germany from 1936-39.

d. The invasion of Austria by Germany in 1938.

e. The invasion of Czechslovakia by Germany in 1938.

f. The invasion of Poland by Germany in 1939.

(3) From 1934 to 1939, the other powers did not resist the aggressors.

a. Soviet Russia did not trust France and Britain, Stalin (of Soviet Russia) thought that France and Britain encouraged Germany to conquer East Europe so as to weaken Soviet influence there.

b. Britain was preoccupied with colonial problems. She did not want to act without the support of the USA.

c. The USA did not want to get involved in European affairs.

d. France was alone. She was too weak to resist aggressions. And she was not keen on doing that when the aggressions were not directed against herself.

e. Italy and Germany knew that the other powers dared not risk another world war to resist their aggressions. The memory of the destructiveness of the First World War was too deep. People wanted to prevent war at all cost.

f. In 1939, when Germany invaded Poland, the Western Powers knew that they must resist the aggressors. They declared war on them. The Second World War broke out in this way.

附加數（六）

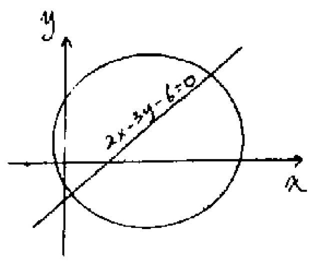
明通出版社 MILL & DALE PRESS
Revision Exercises for Cert. Exam. (1988)

ADDITIONAL MATHEMATICS (6)

Solutions to Exercise 3

1. Let the equation of the circle be

$x^2+y^2+2gx+2fy+c=0$



Since it passes through (5,-3) and (0,6).

$\therefore 5^2+3^2+2(5)g+2(-3)f+c=0$

$10g-6f+c=-34 \ldots\ldots(1)$

and $0^2+6^2+2g(0)+2(6)f+c=0$

$12f+c=-36 \ldots\ldots(2)$

Since its centre (g,f) lies on the line $2x-3y-6=0$,

$\therefore 2(-g)-3(-f)-6=0$

$-2g+3f=6 \ldots\ldots(3)$

(1)-(2):

$5g-9f=1 \ldots\ldots(4)$

(4)+3x(3):

$g=-19$

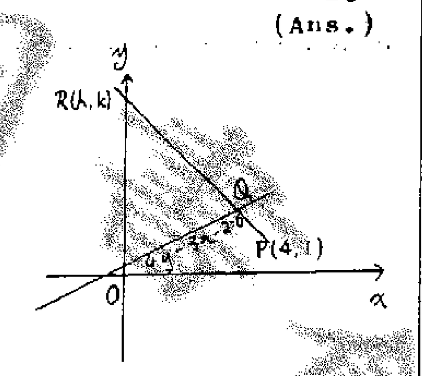
$\therefore f=\frac{-32}{3}$ and $c=92$.

$\therefore$ the required circle is

$x^2+y^2+2(-19)x+2(\frac{-32}{3})y+92=0$

i.e. $3x^2+3y^2-114x-64y+276=0$ (Ans.)

2.



Let R(h,k)

Since PQ:PR=1:3

$\therefore$ PQ:QR=1:2

$\therefore$ the co-ordinates of

$Q=(\frac{h+8}{3},\frac{k+2}{3})$

But Q lies on the line $4y-3x-2=0$

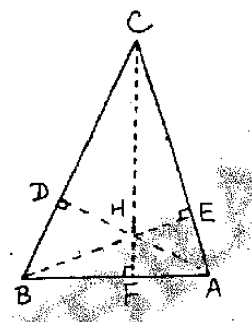
$\therefore 4(\frac{k+2}{3})-3(\frac{h+8}{3})-2=0$

$4k+8-3h-24-6=0$

the equation of the locus of R is given by

$4y-3x-22=0$ (Ans.)

3.



Given: AB: $2x+3y=0$

BC: $y-2x=0$

CA: $4x+5y-7=0$

The equation of the line CF through C, the intersection of BC and AC is given by

$4x+5y-7+k_1(y-2x)=0$

i.e. CF: $(4-2k_1)x+(5+k_1)y-7=0$

Again

BE: $2x+3y+k_2(y-2x)=0$

i.e. $(2-2k_2)x+(3+k_2)y=0$

Since CF $\perp$ AB

$\therefore (\frac{-(4-2k_1)}{5+k_1})(\frac{-2}{3})=-1$

$2(4-2k_1)+3(5+k_1)=0$

$\therefore k_1=23$

Since BE $\perp$ AC,

$\therefore (\frac{-(2-2k_2)}{3+k_2})(\frac{-4}{5})=-1$

$4(2-2k_2)+5(3+k_2)=0$

$\therefore k_2=\frac{23}{3}$

$\therefore$ CF: $(4-46)x+(5+23)y-7=0$

i.e. $6x-4y+1=0 \ldots\ldots(1)$

and

BE: $(2-\frac{46}{3})x+(3+\frac{23}{3})y=0$

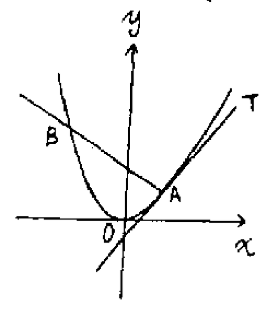
i.e. $-5x+4y=0 \ldots\ldots(2)$

Solving (1) and (2) we have

$x=-1$, $y=\frac{-5}{4}$

The orthocentre, H is $(-1,\frac{-5}{4})$ (Ans.)

4.



$x^2=4ay \ldots\ldots(1)$

(a) $\therefore 2x=4a\frac{dy}{dx}$

$\therefore \frac{dy}{dx}=\frac{x}{2a}$

$\therefore$ Slope of tangent at

$A(2a,a)=\frac{2a}{2a}=1$

$\therefore$ Slope of AB=-1

($\because$ AT $\perp$ AB)

$\therefore$ equation of the perpendicular at A:

$y-a=(-1)(x-2a)$

i.e. $y+x=3a \ldots\ldots(2)$

(b) Now, (2) meet (1) at B where

$(3a-y)^2=4ay$

i.e. $y^2-10ay+9a^2=0$

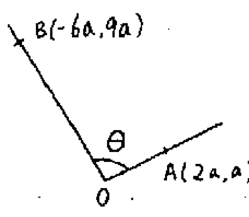
$(y-a)(y-9a)=0$

$y=a$ or $9a$

$x=2a$ or $\pm 6a$

From the figure, A(2a,a)

$\therefore$ B is (-6a,9a) (Ans.)



(c) Slope of $OA=\frac{a}{2a}=\frac{1}{2}$

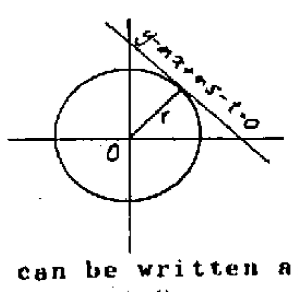
Slope of $OB=\frac{9a}{-6a}=\frac{-3}{2}$

$\therefore \tan\theta=\frac{\frac{1}{2}-(\frac{-3}{2})}{1+(\frac{1}{2})(\frac{-3}{2})}$

$=-8$

$\theta=97.13^\circ$ (Ans.)

5.



ℓ can be written as $y-mx+ms-t=0$

Since this line touches the circle $x^2+y^2=r^2$ then distance from (0,0) to the line= radius

$\therefore \left|\frac{(0)-m(0)+ms-t}{\sqrt{1+(-m)^2}}\right|=r$

$\frac{(ms-t)^2}{1+m^2}=r^2$

$m^2s^2-2stm+t^2=r^2+r^2m^2$

i.e. $(s^2-r^2)m^2-2stm+t^2-r^2=0$ (Ans.)

Now, $y-4=m(x-7)$

$\therefore t=4$, $s=7$

and $x^2+y^2-64=8^2$

$\therefore r=8$

Substitude these values of h, k, r into (3).

$15m^2+56m+48=0$

$(3m+4)(5m+12)=0$

$m=\frac{-4}{3}$ or $\frac{-12}{5}$ (Ans.)

When $m=\frac{-4}{3}$, the tangent from (7,4) is given by

$y-4=\frac{-4}{3}(x-7)$

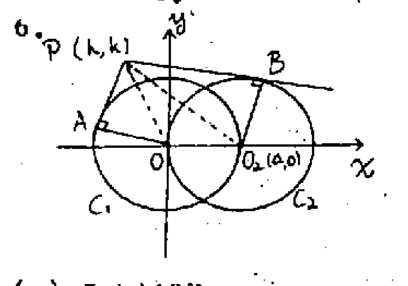
$4x+3y-40=0$ (Ans.)

When $m=\frac{-12}{5}$, the tangent is

$y-4=\frac{-12}{5}(x-7)$

i.e. $12x+5y-104=0$ (Ans.)

6.



(a) In $\triangle AOP$,

$AP^2=OP^2-a^2$

$\therefore AP=\sqrt{h^2+k^2-a^2}$

(b) In $\triangle BO_2P$,

$BP^2=O_2P^2-a^2$

$\therefore BP=\sqrt{(h-a)^2+k^2-a^2}$ (Ans.)

(c) AP=4PB

$\therefore h^2+k^2-a^2=16[(h-a)^2+k^2-a^2]$

$\therefore 15h^2+15k^2-32ah+a=0$

$\therefore$ the locus of P is given by the equation

$15x^2+15y^2-32ax+a^2=0$ (Ans.)

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No. 350090

泰國·清邁·布吉島
行程種類全港最多，任君選擇
華欣七岩東芭四、五、七天 由$2470起
清邁、金三角四、六、七天 由$2560起
布吉島四、五、六、七、八天由$2890起
布吉島、華欣七岩七天 $3490
清邁、曼谷、布吉島六、七、九天由$3290起
全新行程，種類全港最多
多次夜總會，獨家住布吉芭東沙灘酒店
乘搭國泰、泰航
天天出發（可延期返港）

泰星馬·星馬·泰星
行程種類最多、成本最高
泰星馬九天、十天 由$4600起
星馬（檳城、怡保）七天 $3980
馬星(檳城、怡保、邦咯島)七天 $3980
馬星（檳城、關丹）八天 $4290
星馬六天 $3690
泰星六天 $3850
新加坡四天、五天 由$3200起
馬來西亞(檳城、怡保、邦咯島)六天$3250
乘國泰、馬航、星航、早去晚返
逢一、二、四、五、六、日出發

日本·韓國
本州五天、六天、七天 由$4290起
九州本州廸士尼聯遊 由$5990起
日本全九州 由$5250起
東北日光廸士尼 由$4890起
東北、北海道廸士尼七天 $5690
日本北海道 由$5790起
韓國本州廸士尼八天 $5690
韓國九州八天 $6090
韓國溫陽四天、五天 由$3000起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣
＊直飛高雄、台北返港
＊獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會
＊台北住最高級之環亞大飯店
台灣專線、行程種類全港最多、任君選擇
增加成本，多增：
(一)秀姑巒溪 (二)台東 (三)楓港 (四)溪頭 (五)佛光山 (六)墾丁公園
台北四天 $2200 台北阿里山五天$2490
台北花蓮四天 $2300 台北花蓮五天 $2490
台北阿里山四天$2300 高雄阿里山五天$2490
環島阿里山六天$2790 環島七天 $3010
環島八天 $3290 環島九天 $3550
天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收100元

菲律賓
碧瑤、百島、大富郡、宿霧、碧桃灣
高級四天、五天、六天、七天 由1890起
宿霧五天、六天 由2490起
增加成本，多增
碧桃灣、大富郡、百島嶼(媲美泰國布吉島)
兩晚夜總會，獨家安排愛加多夜總會
馬尼拉住六星之巴拉沙，碧瑤住凱悅
乘搭國泰，上午十時出發，下午十時返港
天天出發，可延期返港

星晨旅遊有限公司
票務部：

（全港最豪華，成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，文化村（千島縮影），大高地，碧瑤，賭場，百勝灘，漫遊碧桃源渡假村等。
航機選用國泰或菲航豪華噴射客機早去晚返，住宿馬尼拉花園大酒店、碧瑤凱悅大酒店及碧桃源渡假村大酒店。
五天 $2150
七天 $2490
天天出發
馬尼拉宿霧碧瑤灣豪華遊
五、七天$2490起
逢星期二、四、日出發

曼谷、芭堤雅五、七天
$2550起 天天出發
布吉島、曼谷、芭堤雅六、七、八天
$3190起逢一、三、四、五、六
清邁、曼谷、布吉島六、八天
$3290起逢一、三、四出發
布吉島四天 $2810 逢一
曼谷、華欣、芭堤雅、七岩七、八天
$2890起逢一、三、四、五、六、日出發

暢遊邦咯島，檳城怡保，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖陶沙島，曼谷，芭堤雅，珊瑚島，鄭皇廟等。
乘豪華噴射客機往返，住宿馬來西亞最豪華的太平洋大酒店，香格里拉大酒店，新加坡喜來登大酒店。
馬星泰（馬六甲）九天
$4600逢一、六出發
馬星（檳城，邦咯島）七天
$3990 逢一、六、日出發

北京六天直航豪華團
$3190 天天出發
北京、承德、天津八天直航團
$3590 逢五、六、日出發
北京七天豪華航空團
$2390 天天出發
北京、上海、杭州八天航空團
$3290逢星期三、日出發
西安洛陽鄭州八天直航團
$2990
星期日出發

桂林、陽朔、靈渠
五天直航團天天出發
$1590
全江南七天直航團
逢星期二、五出發
$2790

昆明、石林、五天直航
$1990逢星期二、三、六出發
海南島五天直航團
逢星期一、三、五出發$1650
武夷山、廈門八天直航團
逢星期三、六出發$2390
中山、珠海兩天遊
天天出發 $288起
中山、珠海、白藤湖
兩天遊 $338起 天天出發

本報遠在一九三叁三月三日香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

工商必覽 家庭必備 學生必讀 社團必有 柯式印刷 讀者廣大 廣告力強

華僑日報
廣告部電話：5-490884

創刊在於一九二五六月五日 歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

華僑經濟

港股寫下了最黑暗的一頁
指數二千點關能守得住
本港經濟壓力當有減輕
本票交收措施不利於正常交易應及時改善

本港股市於上週寫下香港股票交易史上最黑暗的一頁。令人密切注意的是恒指二千點關口能否守得住及對本港經濟破壞的程度有多大。一般預見情況可以帶愼的樂觀。

從上週港股的表現多少予人不致太悲觀的印象。在「黑色星期一」狂瀉千一點後，其後四個交易天大幅波動，雖曾大幅反彈上二六四七，結果仍在龐大的基金沽售及斬倉壓力下，以二二四〇點一三結束交易，以全週計算共大幅下瀉一千一百二十二點二六，跌幅達百分之三十三點三。

恒指能在二千點綫上徘徊，除受到外圍尾市兩個交易天均連續上揚的影響外，還有賴於人們對本港經濟還具有信心。

幾位基本法起草委員會認爲，香港目前的經濟情況不用過於担心，但股票的波動相信仍會持續一段時間。

人大常務委員會顧問，勇龍桂認爲，香港的經濟仍很健康，現在只是生了病，好像患了感冒，不是那麼危險的。但他表示，本港受美國經濟影響較大，尤其是聯繫匯率對香港構成很大的壓力，美元兌日元偏低，會令香港貿易出現逆差。

北大法律系教授芮沐較爲，股票市場的波動會持續一段時間，何時恢復目前仍看不準，但香港受外國尤其是美國的影響較大，但如採取適當措施，也不會削弱香港的經濟基礎。

香港執業會計師容永道亦覺得，香港的情況要兩三個月才能回復正常，現在的情況會很反覆，而且就算回復正常，指數也多徘徊於二千點左右，估計在世界性風暴過去後，約年底或明年時會有好轉。

劉皇發認爲，本港的股市情況不會很快復元，預計須等一個月左右。他認爲股市持續下跌對本港經濟有很大影響，例如服務性行業和飲食業。

雖然如此，但從是次風暴中充分暴露了本港股市市場制度存在不少弱點和缺點，以及透過今次事件反映政府在監管金融業條例上的不足。目前最大的問題，是期指經紀問題。以上週進度看，部份經紀的欠款已逐步清還，並獲復牌，但終歸問題必會解決，則經港府致力解決有關困擾，與以團全力入市吸納救市下，大市在大跌一千六百點後，向下的幅度已減少，反之，若一切不利因素逐漸消失，後市應可憑新資金的注入，股價已降至平均市盈率十倍的吸引水平等有利因素而回升。

再如，聯合交易所日前發表聲明，容許資家要求買家以銀行本票支付交易後，每日成交量顯著縮減。證券界人士認爲，由於散戶信用較大戶爲低，在這項措施下，對大戶投資較有利，卻阻礙散戶入市的積極性，影響大市上升。

振通投資服務董事朱永興表示，聯交所宣佈容許資家要求買家以銀行本票交易的措施，現階段來說有利有弊。他說，從好的方面看，可以冷卻股市過熱的情況，相反則影響平日交收，同時亦對大戶較爲有利，散戶入市機會減少，造成不公平的現象，甚至影響大市上升走勢。

他認爲，聯交所容許資家要求買家，以銀行本票支付交易的措施，待股市經紀問題解決之後，便可取消這項措施。

故此，固然港市制度的不足不能作出及時補救及徹底修正，不但二千點不能守穩，對本港經濟還會帶來深遠的壞影響。（小穗）

港台韓對日競銷更烈

在美國市場衰退陰影下，港台韓星勢必力求增銷日本市場作爲彌補，形成日後彼此競爭市場更爲激烈。

十月股市大屠殺爲全球經濟頓而蒙上一重陰影，特別是出口國所一致倚重的美國市場更是令人關心，在包括本港在內的亞洲四小龍今後對美國出口是否仍能保持過去兩年來的活躍，固成疑問，但在同樣致力於擴展日本這個新國際市場之下，彼此間的競爭將更形激烈已是意料中事。

在股市未作大幅度崩潰之前，美國的保護主義聲浪早已使「亞洲四小龍」驚慌失措，而今又被本國最佳市場衰退所困擾。

台灣、南韓、星洲、香港的商人和官員不斷詢問，華爾街股市狂瀉，是不是表示美國經濟已力氣用盡。

亞洲四小龍的命運緊緊與大手大腳開銷的美國人聯繫在一起，美國人購買的商品，有四成是來自台灣、香港、南韓，三成是來自星洲。

今年四小龍輸美貨品都在增長，但是前景已越來越不明朗，因爲在四小龍參與創造的貿易赤字重壓下，美國經濟正在呻吟。

去年美國對台灣貿易赤字高達一百三十六億（美元，下同），香港是一百一十億，星洲十六億，南韓七十四億。上述數字今年估計會大幅上升，但是亞洲商人不敢相保急速的出口會持續下去。

港台星韓地區的製造和官員十分關切美國經濟衰退的可能性，許多人都懷疑，華爾街股市狂瀉是否是衰退已開始的預兆。

對美國保護主義的恐懼，早已迫使亞洲四小龍四處尋覓新市場，尤其是在日本，因爲日圓高企，已使四小龍的產品更具競爭力，而現時再又加上對美國經濟的衰退陰影，他們將更爲加強拓銷日本市場乃甚自然的事。

日本市場一直是最有前途的目標，四小龍對日本的出口增長正超過對美國的出口增長。

然而，它們發現，日本市場防護森嚴，並非是一名台灣官員稱爲世界上最容易打入的市場的現成代替者。

事實上，日本也一直是依靠向美國出口大量價廉價工業製成品（紡織品、電子、電器、機械、鞋類和玩具等等）而建立本國經濟業績，如今也同樣面臨美國保護主義的壓力和經濟衰退可能的影響，日美經濟關係可說是面臨決定性的調整關鍵時刻，日本市場的開放政策是否能夠眞正有效地持續下去，更是今後港台星韓等地對日出口增長的最大因素。

一般相信，港台星韓在開展日本市場仍需花上一段時間和努力，而另方面亦不會輕易放棄美國的龐大市場，亦即美國市場一旦衰退的話，本港和其他幾個競爭對手將蒙受一定的影響，而在同樣急切拓展日本新市場的情況下，彼此間的競爭將愈趨激烈已是無可避免。（彭明十月卅一日）

冬裝起革命性變化
可水洗羊毛織品染色快速不縮水

（義大利科木電）一種最新的可水洗羊毛織品已於義大利紡織展中公開展出。這項新產品可能促使冬季服裝產生革命性的變化，並對乾洗業造成重大的影響。

推出這項新產品的蒂蒂（RATTI）公司說，可水洗羊毛織品可以快速染色，而且不會縮水。

蒂蒂公司發言人說，這種羊毛織品保證可以在不超過攝氏四十度的水溫下用洗衣機或雙手洗二十次。

他說，這是蒂蒂公司與國際羊毛事務局合作研究三年的成果。

義大利紡織展中，也展出許多新奇的紡織品。

一些紡織品製造商展出看似中世紀騎士所穿精緻鏈子甲的多元酯金屬絲織品以及看起來像針織的編織布。

另一項新奇產品是像羊毛的刷狀棉織品，表層覆蓋法蘭絨以求溫暖，有時還有刺繡。

長期利率料定在兩位數
美企業停發債券
避財務增重成本

（東京電）由於美國長期金融利率可能再度固定在二位數字，美國企業爲避免財務成本負担加重，已停止發行公司債。

儘管企業界停止發行公司債，但因業績好轉，手頭上的資金相當充裕，投資設備也不斷擴充。

美國長短期市場金融利率，在担心通貨膨脹復燃和美元低落壓力下，加速上升。加上景氣強勁，使美國企業人士認爲，目前利率上升並非暫時性的現象，因而紛紛採取因應對策。

多數企業首先停止從公司債市場吸收資金。由於公司債流通性較公債差，所以在碰到金融利率上升趨勢時，投資人會極端排拒購買公司債。就發行公司債的企業來說，以固定的高利率來籌措資金並非良策，所以自十月起幾乎停止發行公司債。

美林證券公司表示：美國企業以往每月平均發行一百億美元以上的公司債。因此即使現在停止發行，企業手上的頭寸仍相當充裕。再者，美國企業收益以年率二〇%的速度大幅增長，也是企業手上資金增加的主因。

金融利率上升，導致股票、債券行情重跌，因此以信託投資方式運用的企業資金紛紛逃出資本市場。波士頓第一銀行在九月中旬就呼籲投資人，最好把現金比率從以往的一〇%提高到二〇%，因此投資資金突然減縮。

美元匯價狂跌
不會握殺債券市場
若試圖將美元維持於一個不可理喻的高水平，反會損害債券價格。

這個標題似乎不尋常，因債券市場與美元表現近期互相牽引，即美元下跌，債券價格亦下跌。但上面的理解是十分富於誤導的，美元下跌當然不損害債券，而事實上試圖將美元維持於不可理喻的水平，反會損害債券價格。

全世界投資平衡，便是同樣投資報酬率同（例如五年期政府公債）各國亦應於調整外匯率險後報酬相同。比如日本人相信在未來五年美元對日圓將會跌值百份二十，又如果日本政府的五年期債券支付利息爲五厘，他們不會購買孳息率低於九厘的美國同年期債券，因爲美國任何的回報息率低於九厘，則孳息率不足以抵銷預期外匯的損失（在上述的按例是四厘）。

換言之，美國利率必須較其他國家利率爲高，以補償美元預期之貶值，因此一切不利於美元的壞消息，導致美國利率上升。

但一個即時性的問題亦產生，這是目前美元的匯價祇是一個估值而並非有實質的？也因此市場仍預期美元將進一步貶值。其因又何在？

目前的兌換率已回返到一九八一年水平，當年美國的收支相略平衡，當時美國也是世界最大債權人，可從她的國際資產收到以十億元計的利息。但目前的情勢剛好相反。

美國正面臨「新工業國家」（例如台灣、韓國、香港及新加坡等）在國際市場之強烈競爭，而且今日美國爲全世界最大負債者，在國際債務方面支付數以十億計利息。美國人要產生出口盈餘去支付利息。此一現象未能使人增加對美元信心。綜合上述所談，即美元再下跌，而金融市場也多相信如此。

現時，西德十年期債券孳息六厘半，比對美國是九厘三，意味着市場參與者預期美元每年要跌值百份二點八，或十年後跌值百份廿八。

美元價值進一步急跌，有助美國債券，而准許美國利率下降。但美元會下跌至何水平？無人會曉得，而美元可能將不衡價值做得過份，有下列原因，不可以夫著重强調美元之崩跌。

一、美元下跌時間愈短情況愈佳，二次過調整較慢來爲佳，因爲會影響美元國際聲譽。

二、美元下跌會有一低點。可以買入美國商品，服務及資金。換言之，國際競爭能力會增加對美元之需求，因此美元之價值得到支持。

三、若美元過份影響場內人仕，以爲一定上升，美元利率會較預期進一步下跌。

四、最後，在二次大戰後日本及西德經濟奇跡，因低貨幣值所致。今日，台灣、韓國、亦可能受惠於同一藥方。

由於經濟內在因素仍要見到一較低價值美元，而債券市場亦不信用一較高美元，現時美元之走勢要向下，而債券市場可能獲利。換言之，上述分析支持經濟部門對債券樂觀看法。

中秋消費蓬勃却遇股市急挫
秋冬消費將受影響
往年業商以中秋消費情況作爲預測秋冬、聖誕、元旦及春節的消費生意的參考，但今年的情況已不同。事實上，近來部份消費行業生意已受到股市急挫的影響而轉差。

今年中秋節，本港消費市場在股市直趨巔峰，工商好景，消費力強勁的一連串利好的因素支持下，表現頗爲蓬勃。不過，以目前的角度來看，商人們以它作爲預測秋冬，聖誕、元旦、春節消費生意的參考的意義已經失去，因爲中秋過後半個月左右，股市掀起了前所未見的，令人震驚的大跌浪潮，市民消費力受到沉重打擊，此將會導致稍後的一段期間，消費市場生意將會受到影響。

在往年，中秋節生意的好壞，頗受商人重視。因爲在這之前的節日，如清明節、復活節、端午節等都不是大節日，且距中秋節有三個月，市民的消費力如何，正好在中秋節作一次考驗。另方面，中秋節又是夏季和秋冬的分水嶺，如中秋生意佳，意味秋冬各百貨，食貨、食品、化粧品、電器等行業生意在較後的一段期間會較好，因而商人亦早作準備。

消費力的強弱是消費市場生意好壞的主要因素。在中秋節時，股市正趨巔峰，在股市中賺錢甚至發財的大不乏人，於是即使部份節貨價格甚昂貴，但顧客仍多，其中海味雜貨便是例子。今年海味雜貨價格在日圓高漲的刺激下急升，已見與三成以上，最便宜的每斤亦要三百四十元，較好的四、五百元，但股市豪客用以送禮的卻不少，業商估計今年元旦的銷量仍可保持去年的水平，但營業額則增加兩、三成。

月餅市場今年最爲熱鬧，因參與銷售的商號特多，廣告宣傳凌厲，造成競爭十分激烈。另一個特點是迷你月餅頗引人注目，市道雖未如想像般好，但已予傳統月餅市道一定威脅。

鮮果、洋酒、副食、花燈等節貨生意亦不俗，較過去幾年均有一定增長。

雖然在節市期間有不少利好因素支持，但亦存在着不利條件。一是市民返大陸及外遊甚多，使不少消費生意外移。二是市民分期付款供樓十分普遍，對消費力亦有影響。

股市稍後的走勢，很大程度上要看美國的表現。近來不少分析家認爲，美國明年的消費市場，將會因股市的大跌而受到沉重打擊，加上保護主義抬頭，港貨輸美將會受到影響，果如此，則香港經濟亦會轉差，消費市場所受的影響的時間將會延續。

雖然上述論調較爲悲觀，但却並非完全沒有事實根據的，並非危言聳聽的。

近期間本港的消費生意，部份行業已受到股市急挫的影響，其中以娛樂業爲甚，例如蒸氣浴室、酒廊、夜總會、舞廳等。另方面，飲食生意減少亦漸明顯。在衣物市場，日前旺銷期尚未展開，故仍難看出是否因滅銷，一般相信稍後亦會受影響的，其中又以貴價貨較明顯。

稍後秋冬、聖誕、元旦及春節的消費生意，在股市大跌後（除非短期間大幅回升至接近四千點的水平）亦不宜樂觀。加上外遊及供樓的不利因素仍然存在，或者經濟前景轉差，亦會對消費市場產生不利作用。（柳橋）

南韓成衣訂單流失
第三季較爲明顯
其中一部分流來本港
本港製衣業已蒙其利

（特訊）今年第三季以來，由於南韓工潮及韓幣對美元匯率上升影響，致令南韓製衣業流失很多訂單，其中一部分訂單流來本港。最近南韓製衣業決定由明年起，成衣出口價統一調高不低過百分之十五，對本港將有更良好的影響。

據漢城電訊報導：英文韓國「先鋒報」一報導，勞工爭議與原料漲價，使韓國紡織業者不得不調高明年的出口價格，業者因此失去了不少外國客戶。這些客戶多轉向中華民國、香港和其它東南亞國家採購。

業界人士說，韓國製衣業最近集會決定，自明年起把韓國製成衣出口價統一調高至少一五%，以減輕因工資上升及原紗等原料漲價所加重的成本負担。

然而，外國客戶並不肯接受韓國業者的行動，因此，他們與韓國業者訂定的採購合約，已大幅減縮。

照目前情況看來，似乎祇有若干針織服裝，尚未面臨輸出訂單大減的命運。

業界人士說，除非國際市場肯接受這一五%的統一漲價，否則，韓國許多紡織製衣公司，可能難免破產的噩運。

台在世界貨櫃運輸排行
正向第二位挺進

（台北訊）據中、美、歐、日等國籍的輪船公司，把它們在遠東的海運貨櫃儲運中心從香港轉移到高雄之後，新加坡及韓國籍的輪船公司最近也跟進，將我國的高雄港作爲海運儲運中心。這些行動將促使高雄港的貨櫃營運量，從去年躍升世界第三大貨櫃港後，繼續向世界第二位邁進。

有關官員說，我國的海運貨量（未包括散裝貨物）已與日本相當，成爲亞洲地區兩大定期船航綫市場，加上高雄港地理位置優越，貨櫃碼頭寬廣，以及港區服務效率甚高，致吸引國際知名航商紛向高雄港務局長期承租專用貨櫃碼頭，作爲他們經營海運貨櫃運輸業務遠東區的最大轉運儲運中心。

官員表示：目前長期租用高雄港貨櫃碼頭的中外航商，包括有：陽明海運、長榮海運、美商海陸運輸、美國總統輪船、東方海外貨櫃輪船、冠箱航運集團、斯堪達三聯航運集團、渣華捷輪船，以及日本的日本郵船、川崎汽船、昭和海運、大阪三井商船等。

最近，新加坡的海皇輪船公司與韓國的兩家輪船公司，也相繼將其在香港及東南亞地區的海運貨物，利用駁運航綫，集中轉到高雄港作集散站。換句話說，東南亞運往美國、加拿大，或從美國、加拿大運到東南亞，往返來同的海運貨物，大船均直接停靠高雄港，視高雄港爲母港與海運儲運中心，以及作爲轉口港。

根據「世界貨櫃雜誌」今年七月號公佈，去年高雄港貨櫃營運量爲二百四十八萬多個，僅次於鹿特丹及香港，由前年的世界第四大貨櫃港躍升爲第三大。若依據高雄的貨櫃成長速度，以及其他國際航商從香港轉移轉運業務到高雄港的趨勢來看。預料，高雄港很快就會後來居上，超過香港，邁向世界第二大貨櫃港。

亞伯達省代表團即將訪港
介紹該省貿易及投資機會

由加拿大亞伯達省多位政府部長組成貿易及投資代表團將於月中陸續來港訪問，向此間投資者介紹該省商業機會。

該團留港期間，代表團成員除會晤本地及該國駐港有關官員，社會賢達和工商界知名人仕外，亦透過多個研討會和展覽，向港人介紹各種好處。

據悉，八八年冬季奧運會主辦地亞伯達省，近年經濟不斷增長，加上省內先進之科技和專業知識，熟練的技工，豐富之天然資源和對自由企業的開放態度，已使許多商業受惠，因而是個理想的觀光和居留地。

上述代表團訪港期間舉行研討會，包括：十月十九日下午三時至五時假富麗華酒店舉行林產研討會；本月廿四日中午十二時至下午二時半假香港展覽中心舉行之亞伯達商業研討會；此外，該省又將參加本月廿一至四日舉行之香港金融八七展覽（攤位編號C10），歡迎各位人仕駕臨參加。

至於未克參加，又欲瞭解各種情況者，可致電五——二八四七四五加拿大亞伯達省駐港辦事處查詢或安排約見。

天氣常如二三月・花枝不斷四時春
昆明山水風景秀麗
滇池波光浪峯連天

昆明，位於雲南省中部，滇池盆地之北，是中國歷史文化古城。明朝學者楊愼會在詩中稱讚謂：「蘋香波暖泛雲津，漁枻樵歌曲水濱；天氣常如二三月，花枝不斷四時春。」這是對昆明的最佳描繪，而昆明的山明水秀，氣候溫和，亦向有「春城」之稱。

昆明歷史悠久，而在幾萬年前，滇池地區就已經有人類居住，而他們的後裔便是今日雲南的彝族和哈尼族。

昆明亦會爲古代的漢、唐、元等朝代定都建都。而著名的漢武開滇，便是漢武帝當年派將軍郭昌、廣衛等臨滇，所謂「滇王始首善」。漢武帝加封滇王，賜滇王印，並在滇池地區設置了益州郡，下屬二十四個縣，即包括了現在雲南省的大部份地區在內。

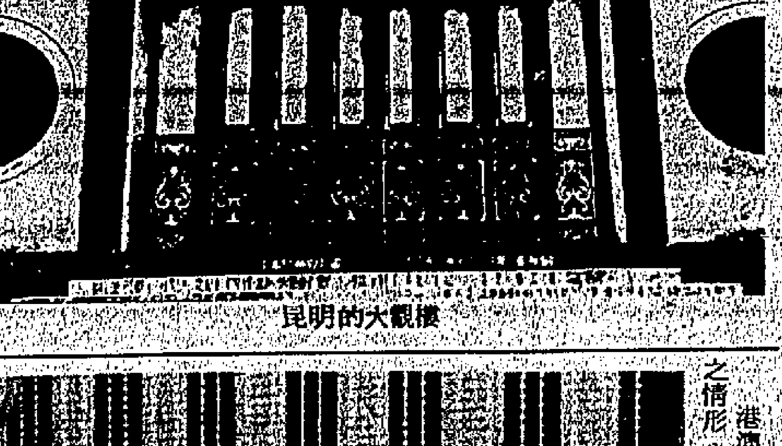
其實昆明是世界上罕有的一個全天候性的旅遊勝地，山水風景秀麗，文化風貌獨特，民族色彩濃郁，名勝古蹟繁多，有滇池、西山、翠湖、圓通山、大觀樓、黑龍潭、金殿等等。

事實上所謂滇池，實際上又名昆明湖或昆池，古稱滇南澤，位于昆明市西南，是一個斷層陷落湖泊，是中國六大淡水湖之一，每當風和日麗之際，波光帆影，一湖春水，隱約可見白帆在輕雲軟水之間，悠悠而行，幽雅澄明的情調。但每當風雲翻滾之時，則水起浪湧，海鷗驚飛，浪峰連天，宛如山水畫的撥墨格調，剛勁雄渾，難怪清代名士寒士孫髯翁在大觀樓的長聯中謂：五百里滇池，奔來眼底。披襟岸幘，喜茫茫空濶無邊：……他讚美的是滇池（昆明湖）那種剛勁渾厚如海瀞的氣魄與剛毅。

至於大觀樓，則座落在昆明市的西南部。樓內四季都有盆景花會展覽，滿園百花艷麗芬芳。逸秀的園林，優美的湖光山色，古今往來的文人雅士都在此樓內留下許多題咏名句，而「一十秋懷抱三杯酒；萬里雲山一水樓」，「會經滄海難爲水；欲上高樓且泊舟」這些題咏，亦成爲了千秋佳話。

而位於昆明市東北角的圓通山，因爲山色深碧蒼翠，盤旋如螺髻，故俗稱螺峰山，但元朝年間在此建圓通寺，故又曰圓通山。

圓通山不僅可以賞花，而且也是觀獸的佳園，不但虎豹大象俱全，而瑞麗的金孔雀，西雙版納的野牛，四川的熊貓，非洲雄獅，揚子江鯝魚，丹頂鶴等等，各種珍禽異獸和雲南的稀有動物，令你大開眼界。而圓通寺更是唐代唯一僅存的古剎，建築集唐代的建築精華。殿內的探柱上飛起兩條神龍，盤旋於柱，活躍其間，精雕細刻，手藝高超，予人以極大的藝術享受。



昆明的大觀樓

三院總理北京訪問
醫療服務經驗交流

由東華三院主席劉寶詠琴聯同總理蘇炳星，陳聖澤，龔楊恩慈，王惟鴻，劉玉珍，及康泰旅行社董事總經理黃士心總理等，組成的「東華三院總理北京訪問團」。月前曾經到達北京實地考察及訪問各醫療機構，慈善機關，港澳辦公室，殘疾人基金會，老人院等等各單位，並受到各單位負責人的熱誠親切款待。

東華三院總理訪問團的主要目的，除考察訪問外，並同時了解各機構日常運作及醫療設施，俾能交換意見及交流經驗，互相研討，務求達到理想完善的服務效果。

是次訪問團能夠得到多方面的協助與招待，成績十分美滿，此外，各團員均認爲收獲豐富，是最佳的訪問歷程。

港澳辦公室副主任李后與總理黃士心互相祝酒時情形

東華三院北京訪問團接受港澳辦公室的招待。

東華三院北京訪問團與北京各單位負責人合照留念

港澳辦公室主任姬鵬飛接見東華三院總理黃士心先生，互相握手時之情形。

歷史悠久、本社一九六六年創立
信譽超卓、分社遍佈世界各地

康泰旅行周刊

逢星期二出版

康泰旅行社 HONG THAI TRAVEL
牌照號碼:350070
辦公時間：星期一至星期五（朝九晚七）、週末週日及公衆假期（朝九晚五）
機票部：中環5-211411 尖沙咀3-7213381 旺角3-7805207 荃灣0-440101

總社：	中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層	5-240061
分社：	銅鑼灣松坂屋百貨公司樓上20字	5-778111
	尖沙咀星光行地下商場舖位G17（朝九晚八辦公）	3-676111
	旺角彌敦道636號銀行中心17字	3-322301
	官塘地鐵總站官塘廣場1樓商場103號舖位	3-440222
	荃灣地鐵站南豐中心6字樓	0-440101

澳門分社：南灣商業中心 563333　沙田新城市廣場 0-6959933

泰國超值豪華團

曼谷七岩芭堤雅八天$3060
（芭堤雅住三晚）
逢星期三、四、五、六、日出發

曼谷七岩芭堤雅七天$2880
逢星期一、日出發

曼谷芭堤雅五天$2520
逢星期四出發

增加成本$400

芭堤雅人妖歌舞	$ 80
芭堤雅空中降落傘	$ 70
芭堤雅水上電單車	$100
著名的士高入場券	$ 50
泰式著名燕窩食品	$ 50
泰國潮州𠱸仔魚翅	$ 50

本社泰國超值豪華團，保證住宿五星級大酒店，並非市面上之廉價旅行團，吹牛是豪華團，實質住宿九流之"哪喳"舊酒店。

絕對保證：
①乘搭直航大型豪華噴射客機來回香港——曼谷。
②品嚐嘉樂斯夜總會之著名乳豬席及欣賞精采表演。
③享用著名廣東火鍋及泰式自助午餐。

婚姻問題專家提供 小姐選擇配偶需知

如有疑問多項問題供參考

小姐們：當你選擇配偶時，一定有些問題想問的，請看以下的問答題，你就會知道真相，答問的是婚姻問題專家——

問：我如何確知我是嫁對了人？

答：先沉住氣。朋友，妳是無法確定的。嫁人與燙頭髮一樣，妳無法事先知道髮型是否適合妳，直到已剪短頭髮而無法改變主意的時候。

問：有些人嫁給完全陌生的人，這不是件很糟糕的事嗎？

答：嫁給全然陌生者並沒有什麽不對。嫁給半生不熟的人那才麻煩。

問：我男朋友說，他對我是一見鍾情，但他說不出個所以然來。你能否分析一下？

答：不能。但是我想其原因與他們在餐廳時點了客快餐一樣，只是碰巧對了胃口罷了！

問：如果兩人有同樣愛好，還算不算是婚姻幸福的基礎？

答：甚麽愛好？跳舞？在雨中散步？喜歡吃熟透的意大利式牛肉餅？這些愛好，沒有一種會占用婚後很多時間的。假使你們能一起滲車房，或擬定個完善的預算計劃，那……

問：但是你不以爲嫁給志趣相投的人，是挺重要的條件嗎？

答：並不怎麽重要。只要你們一結婚，你們就會有許多共同的興趣、話題。如有關銀行存欵、報紙新聞、一鍋吃剩的豬肉、兩人的所得稅呈報。

問：何處才適合培養愛情？

答：無處不可。要保婚姻關係的持久，有賴純淨的愛情。如何才能「純淨」呢？這要比預防引起感冒的濾過性病毒還要小心，保護它不受污染。

問：妳不以爲成爲一位年青男士初戀的對象，是很羅曼蒂克的事嗎？

答：不錯，但是如果同時也是他戀愛的最後對象，那就更羅曼蒂克了。

問：如果他娶了妳，是否應該有這種想法：妳應當是他戀愛的最後一個對象？

答：不完全如此。我寧可說處理婚姻最聰明的方法，乃在以處理一具防震的錄音機的方法進行。深信它是像保證書上所保證的堅固，耐久，防震，但萬不可將它摔在地板上，以證實它的性能。

問：只要兩人相愛，我不認爲錢是很重要的，妳同意嗎？

答：可以說同意，也可以說不同意。錢只有在妳夠用的時候才不重要。至於甚麽情形才是「夠用」就很難言明了。另一位太太的最新式的廚房設備，就能讓妳自己覺得窮酸無比！

問：妳理想中的婚姻是怎樣的？

答：簡言之，一個理想的婚姻，是兩人互愛互恩，彼此容忍——共同渡過彼此婚姻中的危機，爭吵與種種怨尤。

乘風破浪

觀塘循道中心青年部舉辦海上實驗營

觀塘循道服務中心屬下之青年及社區部將於十一月十四至十五日舉辦一「乘風航」海上體驗營，其內容包括學習基本航海知識（如駕駛、導向、綑結、起帆等），游泳、營火會等，會員收費爲港幣一百二十圓，非會員收費爲港幣一百三十圓，歡迎十八歲至卅歲之青年參加，詳情可致電：三·四二二二四四或往觀塘牛頭角道二五一號百靈樓地下查詢。

家事常識

△切青菜等食物時，芹菜要最後切。

冲葱，葱或園辣椒等具有強烈的特殊味道的青菜，在作料理時若一氣味沾到手上來，總是很難消除。如果想消除這些味道時，不妨把芹菜留到最後切，因爲芹菜濃郁的香味，幾乎可以去除青菜的強烈味道。

△將蕃茄置於熱水中十秒後立即放到冷水中，剝皮時會變得容易多。

蕃茄常用來製作各式各樣的料理，然而剝皮時往往很費功夫。不過有一個方法可以解決這方面的困擾。把蕃茄放在盤子內注入熱水，過之後再投到冷水中，這樣，剝皮時便輕而易舉了。不過，要注意的一點是，泡在水中的時間大約只需十秒鐘左右。

△煮紅蘿蔔時必須等水滾開之後再放進鍋內。

紅蘿蔔和綠色蔬菜一樣，注重其色澤和合乎口味，因此烹調的要訣和綠色蔬菜大致相同，必須等水滾開後再放下去煮。如果在水沒滾開時就放進去的話，則胡蘿蔔美麗的艷紅色便會褪卻。同時，煮時絕對不必加蓋。

△馬鈴薯由冷水煮起，菠菜則水開後再煮起。

剝皮後的馬鈴薯放置一段時間後會生出澀液，若因於冷水中澀液便可除去。京煮時，在水中加入一小撮鹽巴，然後和馬鈴薯一起煮沸。而菠菜正好相反，等水沸騰後，再由根部將菠菜放入煮。

△炸薯條時要選用大塊馬鈴薯。

炸薯條時，爲了使切出來的形狀大小一致，最好選擇大塊的馬鈴薯來使用。太小的話，不但形狀不好切而且大小無法相同，並且會殘留很多碎片。此外，對於新鮮的馬鈴薯太軟，不適合炸薯條，要用完全熟透的才好。

△薯條要炸兩次。

標過水後的馬鈴薯，拭乾水分之後，先用中溫的熱豬油以弱火炸一遍。炸七、八分時將薯條撈起滴乾油份，等到要吃之前再用强火炸一次，然後撈起，經過二次炸後，可使中心柔軟而外表不起皺。

△炸薯條時在平底鍋中加入鹽及胡椒。

烹任師傅在炸完二次的薯條後，把平底鍋內的油倒乾，薯條原封不動，再用中火烤之，這時再將鹽和胡椒加入鍋內。如果不開火烤的話，馬鈴薯會吸收水氣，而且炸起來無法酥脆，所以必須用中火並加入調味品。

泡茶之外

·戈路·

記得大學時有位同學寫了一篇散文，是談及泡茶的，挺有意思。

她用沸水注入杯內，放進茶葉，有些茶葉速從沉底，有些在水中半浮半沉，有些仍在水面上浮着。沉的把本身的茶味全部獻出，半浮半沉的也有些茶味，最討厭的是浮在杯面的，既不能出茶味，又妨礙喝茶……

文中最後，她把茶葉比喻對社會有無貢獻的人，用沉底的茶葉比喻對社會奉獻一生的人，用熱情的文字加以贊頌，對那些半桶水的人也有些鞭策，而對那些好比浮面的茶葉的人，當然是以無情的筆加以批判，認爲要剔除了才好。

當時這篇文章給人以深刻的印象，覺得很有道理，要作個對社會有貢獻的人，一定要本身有料（文中是茶味），而有料才可貢獻；但有料的，還要有貢獻的心，爲人服務的精神，才可能對社會有用；無料又愛浮誇的人，的確使人憎厭……

不過，現代的社會，好像不可用這種泡茶方法來比喻，一般用茶葉隔、或有隔的茶盅，甚至是茶包了。有味與無味的茶葉都聚在一起，有機會給無味的茶葉濫竽充數。

當然全部都是同樣質素的茶葉，泡出來的茶味，還是可以鑑別的；至於逐小片去挑選茶葉的工作，就難之又難了。

孩子是父母的縮影

雙親言行影響兒女的將來

孩子在其從生命最初發明時，就是一個摹仿專家。這是他學習的方式。他摹仿的範圍就是他身體所在與耳目所及的範圍。玩耍常是父母行爲的另一個。他心目中所仰慕的父母，總念念以學父母爲滿足。因此，孩子不斷地在摹仿父母的姿態、習慣、聲調及字彙等。孩子學習正確行爲、言語、姿態，一如學習不正確的行爲等一樣容易。而不正確的感人尤深，此乃人性脆弱的一環，亦爲先天的傾向。名文學心理學家荷門在其「嫩芽」一文中說過：兒童腦子中最大的影響潛力是幼年時無意識所摹仿的成果。」

家庭的氣氛雖不能摸觸，卻可以感覺。沒有比孩子的腦子更易感光的底片了。它所吸取的影像決定其生命之方向與命運。集無數零星的影像及不知不覺的影響和感染，環境在一針一綫地編織着他的品格。我們只知道給孩子以衣以食，以保護與強健其身體；我們更應以身作則協助他塑造良好人格，養成良好習慣，以保護與強健其精神與心理。

△家庭塑造幼兒品格

孩子長大之後，終身含蘊着家庭生活之印像。如果其氣氛是「愛」，他吸收它。如果家庭氣氛是「信任」與「堅定」，他未來也會信任別人及取信別人。

什麽造成家庭氣氛？我們相互待對的態度與待對別人的態度爲主要成份。我們日常生活的這些基本因素造成家庭氣氛，也同樣是信心源之，這就是我們如何在影響孩子，教育孩子。

譬如我們有時間和孩子在一起，孩子自然地感到愛的溫暖。如果我們以言語，行動向孩子表達我們的愛與關切，和孩子交換微笑，我們就在爲孩子建立愛與關切的基礎。在家時夫妻間，父母子女間與待對鄰居等，如能適切表現敬愛，熱情與信任，孩子也將會終身隨之。反之亦然。我們的暴躁不安，我們的憂慮論非等等，都是孩子的行爲借鏡。

△處事鎮靜的示範

在很多情形下，我們對事物的反應較之我們的主動行爲更能決定一個家庭的氣氛。一個鎮靜的父親，在面對一位情怒鄰居的批評與兒黑時的冷靜反應，常能塑造一個有冷靜個性的兒子，他成年後遭逢最危急關頭與困難情況時，多會冷靜應變，臨事不驚。

怎樣應付緊急情況？你有否注意過孩子們玩耍時跌時或受輕傷時的反應，有的立即站起，拍拍灰塵，繼續去玩，不會無端地去理您別人。而有的則暴躁地哭、叫喊，不可收拾。如果追溯這兩種孩子的行爲形成的緣由了，父母平日對此類事件之反應，就不難發現他們父母平日處事的態度，無形中成爲孩子的明鏡。

△孩子紀錄父母行爲與情緒反應

情緒上的反應吸引孩子注意極速，兒童心理學家李查生博士說：「我們必須明瞭，孩子在我認爲決不可能的年齡就會無意識地紀錄銘刻父母的行爲，習慣與情緒反應，我們自孩子墜地開始，就要注意他的精神環境。」

行爲的傳染有如細菌傳播之速之效，而前者更爲持久，一個愛佔小便宜，常做點小違法事的父親，像闖紅燈，躲避違規罰欵等，他的兒子在家庭，在學校，在社會也極可能會違規犯錯。有位父親發現孩子在百貨店偷竊數枝鉛筆，而怒斥他說：「你應當知道偷竊是可恥的。我可在辦公室帶回你所需要的任何鉛筆。」如果孩子知道父親所帶回的東西也是非份之物，他小小心靈有何反應？多少孩子的不良或錯誤行爲，他們習以爲常而不以爲錯，直至嚴重得不可拾才恍然大悟。

△絕對實踐承諾

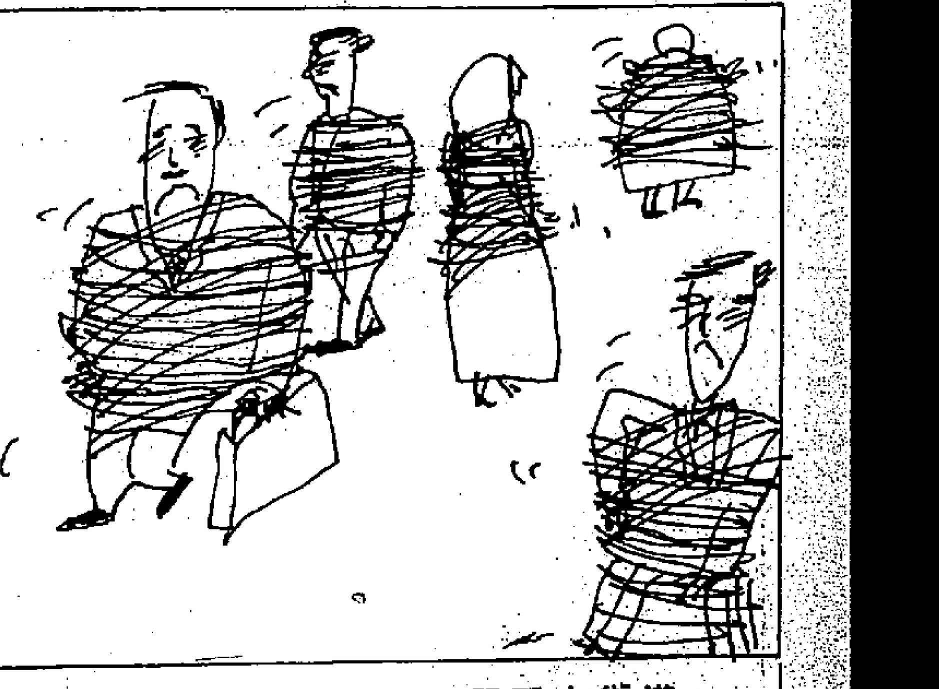
有的父親會絕對遵守的諾言，不論孩子多小，不論允諾的事多麽微不足道，他總是力求實踐。因而無形中爲他的兒子建立起信任與自信心。有的父親則把承諾不當一回事，只是當時哄騙手段而已。不然則根本忘了自己對孩子的諾言。豈知久而久之，即摧毀了此優良品格之基礎，欲圖重振則不易矣。

△莫打斷興趣

一個幼小孩子正津津有味地在玩積木，高高興興地在堆砌自己的傑作。突然睡眠時刻到了，母親喊他就寢，也許孩子已快完成自己的建築，祇功虧一簣，而母親堅不容情地立刻要他拆毀未完成的創作，馬上上床，糟不管孩子的情感感覺，也不作解釋。雖生活規則已嚴格執行，在另一方面則可能得不償失。我們自應教孩子遵守時間，遵規律之生活，也要訓練孩子遵從合理要求，但在此種情形下，顯然要讓他多玩幾分鐘來完成他的建築才是，這樣可以保持他觀念上的完整，與情緒之平衡。

△孩子反應父母言行

有些孩子入學後不能敬重老師，講話做事欠禮貌，不承認錯誤，以至不爲老師所喜愛，父母間之自然驚愕而憂慮。殊不知他們會經當着孩子面對學校有過不敬重的批評，孩子在無形中受其感染！而下意識地反映出來，父母們應當瞭解他們是沒有假期，沒有教室的老師。由於孩子最使我們憂慮的行爲，常是我們自己行爲的重演，所以必須做一個謹慎言行，堂堂正正的人，爲他們作標準榜樣。



滿街大閘蟹 ·余國康·

●娛樂圈離離合合多●

銀色夫婦暢談婚姻之道

花邊錄

娛樂圈的婚姻許多人都不看好，認爲大都是抱着兒戲態度，貪新忘舊。特別是年青藝人，離離合合，更視爲等閒事。有些人更認爲與圈中人結婚，缺乏安全感。

然而，這種論調見仁見智，荷李活一羣年輕銀色夫妻可要大大地抗議，因爲她們並不同意這說法，主要是他們都認爲婚姻是神聖的使命，絕不是合則來，不合則去那種不負責任的態度。而且他們的婚姻都是經得起時間考驗，無十年都有五年以上，對於他們如何保持快樂美滿的家庭生活，不妨聽聽他們的心聲。

△電視片集「酒店」，飾演接待處職員的黑人美女沙莉鮑娜芬和丈夫羅拔赫技結婚已達十年，羅拔是廣告公司行政人員，他們的結合，也曾有壓力。因們異族通婚，白人與黑人常有種族隔膜。不過，沙利認爲最主要在於雙方的支持和鼓勵，了解更是不可少，她說：羅拔對我的事業非常欣賞，他大力支持我，使我在工作上更加起勁和有樂趣。我們都是戀家的人，大家每星期辛勤工作各忙各的，但禮拜五下午五時，我們一定通電話相約渡週末，就像以前拍拖時，保持那種浪漫溫馨情調。靜靜享受二人世界，於是便十年如一日。（右上圖）

△「星球大戰」的男主角麥克曼米爾與太太結婚八年，已有兩男孩，他太太以前是牙醫，因爲幫他清潔牙齒，認識而結婚，麥克是重視家庭的人，他的朋友說：麥克除了工作上的需要參加酬酢聚會之外，平時大多數時間，他寧願在家陪伴妻兒，是住家男人一名。「星球大戰」令麥克成爲銀幕的英雄人物，財源滾滾，但他卻說：「賺到錢當然高興，但家庭的快樂，妻兒的關懷愛心，更令他開心。他這番說話，怎不叫太太甜在心裏！（左上圖）

△歌星德彼潘也有着令人羨慕的美滿婚姻，他和太太已有四名子女。德彼說：孩子是維繫美滿家庭的重要因素，我和太太都忙於照顧他們，根本沒有時間挑剔對方的缺點，自然爭吵也相應減少，因爲大部份焦點只集中在兒女身上，大家有商有量，於是互相了解和適應，更能增加夫妻的感情。（左下圖）

△影星約翰列特和蘭茜摩瑾在十二年前的一個荷李活派對中認識，兩年後他們組織小家庭，現已有三個孩子，一家五口過着幸福愉快的家庭生活。蘭茜說：幸福婚姻是要無條件奉獻。約翰卻認爲愛是全心投入的，更要爲對方分憂。（右下圖）

從他們的心聲之中，領悟到美好婚姻，其中是隱藏着不少學問，做得完美，可不容易。（武）

簡·單·護·膚·法

美容點滴

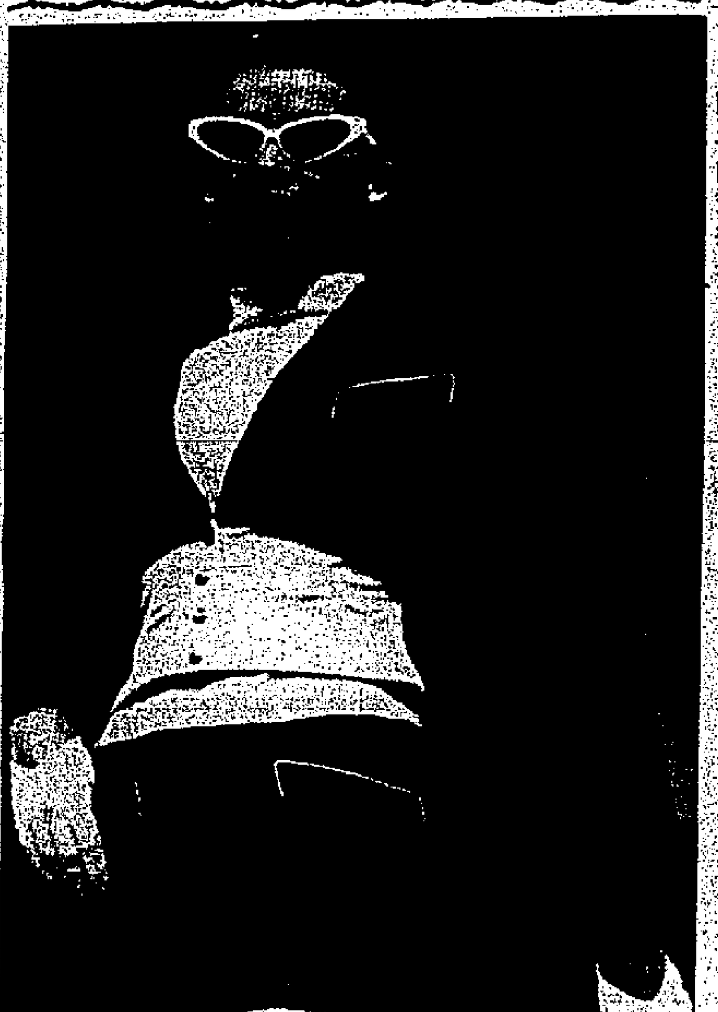
冬天的天氣比較乾燥，吹起風的時候，眞的是飛沙走石，烟塵滾滾，時常滿街塵土飛揚，面部受侵襲一定是最重。

所以，在這季節，爲了保護臉部的美顏，一定要依以下方法去做。

（一）每天不妨多洗幾次臉，洗面時最好用冷水和不刺激皮膚的肥皂，用毛巾擦上肥皂溫水輕輕在臉擦淨，這是普遍的辦法，但如果臉部的皮膚油汚太多和有暗瘡的，便一定要用溫暖的水和不用肥皂，如果跑得街多的人，越要勤洗臉，以不使烟塵留在面上爲限。

（二）洗完臉之後，最好搽些潤膚霜，並作輕柔的按摩，過一、兩分鐘，然後用面紙輕按面部吸去多餘油份，這樣臉部便會感到清爽清潔了。

不要以爲，美麗的容顏，只要有化粧品在手，便可以將一個醜陋的面孔，變成一個天仙似的。雖然化粧品可以使人美麗，但單是靠化粧品，美容的目的最多只達到一半，主要還是注意日常護膚才成。



明年的新裝——美國時裝設計水狄吉所設計的八八年春夏新裝。

消費錄

秋季櫻唇添新姿

佳麗寶迷你唇膏

「秋天是化粧的好季節，此佳麗寶特別推出最新BIO迷你唇膏，以便隨時爲朱唇增添俏麗迷人的風姿。一如其他BIO化粧系列的產品，BIO迷你唇膏亦是採用生物學科技，以純正植物精華，混合其他珍貴天然成份研製而成，色調持久，份外滋潤，給予櫻唇充份的保護，而且外形纖巧細緻，携帶方便，添粧更易，並備二十四種顏色，以便配合個人的獨特氣質。此外，佳麗寶更在指甲油方面有重大的突破：提供三種創新塗甲技巧，配合四類獨特指甲油，爲指甲添上瑰麗多姿，時尚出衆的全新面貌，例如在指甲上繪畫圖案或將多種指甲油混合使用等。佳麗寶指甲油更備有六十種艷麗顏色，選擇更多，效果變化多端，令你意想不到。

·情侶裝·

情侶裝打扮，以綠爲主題色彩，格子西褲，女士們還有披肩配搭，典雅大方。

親子時間

廣福青少年中心 爲年青父母舉辦

香港青少年服務處廣福青少年中心特別爲育有小一至小三子女之父母提供一項有關親子遊戲及閱讀課程。內容主要包括：「認識兒童之生心理成長需要」，「介紹如何培養子女良好閱讀習慣之方法及課餘遊戲」。日期：十一月十日至十二月十五日。時間：晚上八時至九時，同時於講座進行中設有托兒服務。上課及報名地點該中心。查詢電話：○－六五三八九六三。

青協石梨青年中心 獨木舟同樂日活動

青協石梨青年中心於十一月八日（星期日）舉辦「獨木舟同樂日」，地點爲大網仔戶外訓練營，收費三十元，查詢可電：○－二二二六四五或往石梨社區中心四樓報名。

又該青年中心於十一月舉辦一項名爲「禿鷹三二」之野外技能訓練證書課程。內容包括露營、定向、攀石、獨木舟、夜行及遠足等，歡迎十六至三十歲之青年參加。

華僑日報家庭版「花藝」專欄作者所設之

愛麗花藝中心

11月中開辦

美國加州（FLORAL DESIGN STUDIO）證書班

內容包括西式插花，襟花，結婚花球，喪禮花和經營花店理論知識等

另有日式插花班，絲帶花，中國畫，古典中國結等班

歡迎查詢：K—7144426 K—7150467

地址：九龍亞皆老街98號富都大厦二樓8—9室

絲帶花製作：毋忘我

·麗愛·

本期介紹一款毋忘我小花。這種小花雖然花形簡單，但用以配襯各種花卉，是十分好用的。而這款毋忘我花，並不是本港花店常叫的毋忘我，那種毋忘我其實是叫作紙花的另一種鮮花。

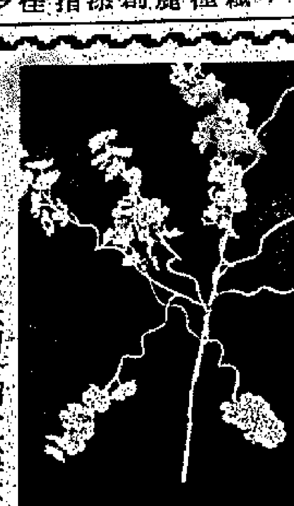
毋忘我小花可隨意用絲、緞、棉絨等幾種材料製造。顏色也視乎喜好而定，通常用白色的就配甚麽花都可以。

製法：首先裁剪成圖示大小的小花，每片小花中央用錐穿一小孔，用燙花器的梅花形燙咀，在每片小花的正中用力燙壓一下，使之成窩狀。用與花瓣顏色相襯的珠花芯半枝，在花瓣中央小孔穿過，珠花芯底下塗些少白膠朶固定，就完成一朶小花。

將所有小花芯上好珠芯，就可以上花了。上花有兩種方法：第一種如照片所示：取二十六號白鐵綫半枝，用綠色絲作細條，將五至十朶不等的小花，細在鐵綫上，造成一枝枝長短不一的小花，再每三枝細在一起，然後加粗鐵綫上成一大株，每小枝的花莖都可輕搽曲成彎狀，就造成一種別具姿態的小花。

另一種上花法（如圖示）：取二十六號白鐵綫一枝，將數量不等的小花上成一束束如塔形，即上端尖下稍寬，然後三幾束花再上成一株大花，花莖也可略搽曲，也是十分美觀的。

分別試造這兩款小花，看喜歡那種？



醫藥顧問

皮脂溢出症與腎虛

德輔道西李太：

你來信說：你丈夫頭上患了「脂溢性皮炎」的皮膚病，沒有規律性的出現多處紅狀，非常痕癢，紅的地方出現塊的頭皮浮在表面，此種情狀，是在八三年中偶然發覺他的，他當時根本不知道何時起的，只是覺得頭痕就洗，多在髮根處，額部跟頭髮交接的地方也出現幾處。西醫開了些藥服食，有些藥膏外搽，用一種頭皮清潔劑洗頭，亦無濟於事，其後沒有繼續就診。

又說：去年曾購用一種消炎藥膏給他搽患處，每搽一次，可以維持五、六天不等，但並不治本。你問這病中醫的名稱是甚麽？有無根治之藥，此病是否會因五臟有事所影響？時間經過幾年，繼續下去，會否變成皮膚癌？

另一問題是，你丈夫今年卅五歲，婚後接近三年，結婚的第一年性生活很正常，但近大半年來，儘管性慾很强，陰莖雖然勃起，但並不硬挺，經常要求你跟他按摩，希望達到目的，仍偶有早洩，未知此情形是否身體機能衰退或屬腎虧？或頭患影響。近來他精神疲倦，嗜睡，他體型肥胖，這是什麽病徵，應進食什麽藥物或食物？

答：令夫婿頭部之疾患，中醫名爲「皮脂溢出症」，主要原因是體內蓄積脂肪過多，與新陳代謝失調所引起，再加上感染細菌而發炎，因此，必須避免動物脂肪，減少肉食及禁吃辛辣刺激品及酒類，經常以鮮魚及蔬菜爲主，並服下方：

方用：木通三錢，蒼朮三錢，苦參四錢，知母三錢，荊芥炒錢半，防風二錢，當歸三錢，牛子四錢，蟬退二錢，蝦石膏六錢，甘草錢半，胡麻仁三錢，生地黃六錢。（清水煎服）

此外，可用金銀花五錢，甘草節三錢，苦參三錢，黃柏三錢，防風二錢，蒼朮四錢，枯礬三錢。（煎水外洗）

至於他性事不濟，是腎虛之徵，可向本醫館購服「補腦健腎丸」一個時期。

最後，他頭部的皮脂溢出症，不會演變成皮膚癌的。

不是第一次

·馮苑芯·

（香港嘉諾撒小學）

馬先生和馬太太今天一早，就去飲早茶。飲茶之後就回家了。他們在客廳裏看報紙，忽然一陣門鈴響起來，原來是郵差派來一封掛號信，那是馬太太的姐姐在美國寄來的。想請馬先生和馬太太到美國探望她，和帶馬太太的兒子和她姐姐的兒子一同前去。馬先生當然高興地說：「好呀，年青的時候常爲養妻活兒，沒有時間出外遊覽一下，這次有機會眞是好的。」

馬太太接着對丈夫說：「我們是不是乘飛機呀？」

馬先生說：「當然啦！去三藩市，不搭飛機，搭巴士呀，眞是笑死人啊！」

星期六，他們兩口子就盲摸摸地到飛機場去。他們終於辦好手續乘飛機，上了飛機不久，馬先生就說：「太太，你可千萬不要暈機呀，我們是第一次坐飛機呀。」

馬太太說：「當然啦，如果講了出來，就失面子了。」

飛機上的空中小姐聽到了，就微微地笑着，然後就問馬先生和馬太太：「你們兩位是不是第一次坐飛機呀？」但他們兩人不約而同地說：「我們已坐了很多次啦，不是第一次呀，千萬不要誤會呀。」

過了不久，他們對空中小姐說：「降落地面呀，你還不去對全架機的人說了呀。」空中小姐說：「飛機只飛低了些還未到的呀，你們又不是第一次坐飛機。」他們兩人只好垂下頭來。

小海獅表演什技 黃文傑繪

朗誦比賽

·陳雪芬·

（劉皇發夫人小學）

今天是我校的中文朗誦比賽，老師挑選了劉浩賢代表我參加，她去參加過這項比賽的，劉同學比賽時，表情投入，聲調和節奏的強弱能運用在適當時候，使聽衆了解文章的內容。所以朗誦得十四分。

最後公佈結果了。老師說：「冠軍是三B班的劉浩賢同學。」她聽到時，很是開心，我們都爲她熱烈地鼓掌。

唐姨姨

解題作答要小心

子欣對媽媽說：「今天上社會堂，老師宣佈了上次社會測驗的成績，並將九十分以上同學的名字念出來。其中第一個就是我，媽媽，你說我多麽光榮。其實，這是我努力的成果，現在我明白到，只要我願意對某一科用功，某一個科目就一定會得到好成績。

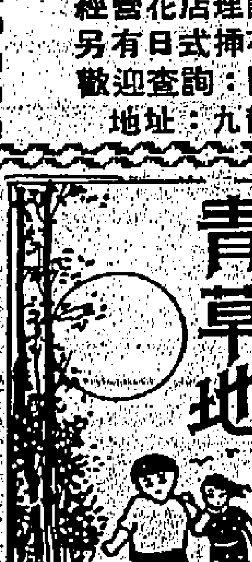
「所謂『一分耕耘，一分收穫』，」媽媽知道子欣懂得用功很高興，但她忽然想起一件事，問道：「上次國語測驗你也勤力溫書，爲甚麽昨天對我說成績欠理想呢？」

「唉！不要再提了，都是自己一時大意，將兩個題目解錯。當時，我匆忙把題目一掃就快快作答，交了卷，還以爲答得好很，但再仔細讀題目，才發現居然有兩題擺了個大烏龍，眞是把我氣得要命。」

小朋友，有時在公開考試中，平日成績很好的同學突然失水準，可能是粗心大意之故，部份同學往往怪責老師出題「陰濕」。不過我想老師在重要考試的時候，一定不會故意爲難同學的。

小心解題，是應試時最重要的工夫，尤其是算術科和理科。你們完成學業，必須經過無數次測驗和考試，看題目時清醒些，別大意啊！

青草地



夢

·黃文詩·

（榮光明德小學）

是夢，甚麽的來源？是怎樣的？有人可以解釋，連專家也只是推考的，根本沒有根據。所以頭來，不敢再亂說話了。

不斷有很多專家都不怕辛苦艱難去尋求眞理，希望能找到一個確實的答案，可以解釋一切所不能解釋的夢裏幻象。

在日間的時候，人們不斷地工作，令精神緊張，所以在晚間的時候就感到極之疲倦。因此相信任何人都會睡覺，就一定會造夢了，所謂「日有所思，夜有所夢」。這句話，我完全同意。

我認爲當一個人造夢之後，不論是甚麽類型的夢，都有很多回憶。回憶夢裏的影像，情形，以及人物……。

最後，我要提及的，就是希望專家能夠早日找到一個完美而又確實的答案，甚麽是「夢」？

沉迷電視的後果 ·曾迪·（聖嘉勒小學）